

INDEX ANALYTIQUE

DES

DÉBATS

DE LA

DEUXIÈME SESSION DU DOUZIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

21 NOVEMBRE 1912 — 6 JUIN 1913

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA

IMPRIMÉ PAR J. de L. TACHÉ, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI

1914

MODE D'EMPLOI.

L'Index analytique des Débats de la Chambre des communes contient trois parties:—

- 1° Index par séance,
- 2° Index par sujet,
- 3° Index par député.

A l'aide de ces trois Index on peut se procurer tous les renseignements que l'on désire sur le travail de la session.

L'*Index par député* contient le travail accompli par chaque député et renvoie, pour l'analyse du travail fait, à l'Index par sujet.

L'*Index par sujet* donne le résumé analytique de la discussion et renvoie: pour le texte complet, aux Débats de la Chambre des communes dont la page est indiquée; et: pour le Volume des Débats, ainsi que pour la date de la séance, à l'*Index par séance*, qui complète le cycle d'informations nécessaires pour reconstituer promptement tout le débat sur n'importe quelle matière.

TABLE DES SEANCES.

DEUXIÈME SESSION—DOUZIÈME PARLEMENT.

VOLUME I.	
N°	Page
1,	1 à 5, 21 novembre 1912.
2,	5 à 83, 25 "
3,	83 à 151, 26 "
4,	151 à 209, 27 "
5,	209 à 287, 28 "
6,	288 à 372, 29 "
7,	372 à 484, 2 décembre 1912.
8,	484 à 592, 3 "
9,	592 à 687, 4 "
10,	687 à 725, 5 "
11,	725 à 808, 6 "
12,	808 à 902, 9 "
13,	902 à 966, 10 "
14,	967 à 1033, 11 "
15,	1034 à 1119, 12 "
16,	1119 à 1177, 13 "
17,	1177 à 1292, 16 "
18,	1293 à 1390, 17 "
19,	1390 à 1437, 18 "
20,	1437 à 1531, 14 janvier 1913.
21,	1532 à 1584, 15 "
22,	1584 à 1692, 16 "
23,	1693 à 1778, 17 "
24,	1778 à 1884, 20 "
25,	1884 à 1995, 21 "
26,	1995 à 2060, 22 "

VOLUME II.	
27,	2061 à 2164, 23 janvier 1913.
28,	2164 à 2219, 24 "
29,	2219 à 2328, 27 "
30,	2328 à 2435, 28 "
31,	2435 à 2481, 29 "
32,	2481 à 2569, 30 "
33,	2569 à 2642, 31 "
34,	2642 à 2730, 3 février 1913.
35,	2730 à 2795, 4 "
36,	2795 à 2911, 6 "
37,	2911 à 3034, 7 "
38,	3034 à 3137, 10 "
39,	3137 à 3220, 11 "
40,	3220 à 3275, 12 "
41,	3275 à 3368, 13 "
42,	3368 à 3463, 14 "
43,	3463 à 3560, 17 "
44,	3560 à 3662, 18 "
45,	3662 à 3761, 19 "
46,	3762 à 3861, 20 "
47,	3861 à 3955, 21 "
48,	3955 à 4058, 24 "
49,	4058 à 4186, 25 "

VOLUME III.	
50,	4187 à 4300, 26 février 1913.
51,	4301 à 4414, 27 "
52,	4414 à 4498, 28 "
53,	4498 à 4660, 3 mars 1913.
	4660 à 4781, 4 "
	4781 à 4884, 5 "
	4884 à 5010, 6 "
	5010 à 5160, 7 "
	5160 à 5314, 8 "
	5314 à 5397, 10 "
5397 à 5535, 11 "	
54,	5535 à 5720, 12 "
	5720 à 5846, 13 "
	5846 à 6013, 14 "
	6013 à 6245, 16 "

VOLUME III—Con.	
55,	6245 à 6358, 17 "
56,	6358 à 6449, 18 "
57,	6450 à 6504, 19 "

VOLUME IV.	
58,	6505 à 6614, 25 mars 1913.
59,	6614 à 6699, 26 "
60,	6699 à 6825, 27 "
61,	6825 à 6935, 28 "
62,	6935 à 7045, 31 "
63,	7045 à 7149, 1er avril 1913.
64,	7149 à 7244, 2 "
65,	7244 à 7349, 3 "
66,	7350 à 7417, 4 "
67,	7418 à 7507, 7 "
68,	7507 à 7600, 8 "
69,	7600 à 7683, 9 "
70,	7683 à 7769, 10 "
71,	7769 à 7835, 11 "
72,	7835 à 7941, 14 "
73,	7941 à 8030, 15 "
74,	8031 à 8116, 16 "
75,	8116 à 8263, 17 "
76,	8263 à 8351, 18 "
77,	8351 à 8460, 21 "
78,	8461 à 8591, 22 "
79,	8592 à 8696, 23 "

VOLUME V.	
80,	8697 à 8790, 24 avril 1913.
81,	8790 à 8884, 25 "
82,	8884 à 8988, 28 "
83,	8988 à 9106, 29 "
84,	9107 à 9177, 30 "
85,	9177 à 9266, 2 mai 1913.
86,	9267 à 9363, 5 "
87,	9364 à 9479, 6 "
88,	9479 à 9610, 7 "
89,	9610 à 9716, 8 "
90,	9716 à 9866, 9 "
91,	9866 à 9990, 12 "
92,	9991 à 10119, 13 "
93,	10120 à 10232, 14 "
94,	10232 à 10350, 15 "
95,	10351 à 10433, 16 "
96,	10434 à 10572, 19 "

VOLUME VI.	
97,	10573 à 10707, 20 mai 1913.
98,	10707 à 10828, 21 "
99,	10828 à 10983, 22 "
100,	10983 à 11131, 23 "
101,	11131 à 11267, 26 "
102,	11267 à 11389, 27 "
103,	11390 à 11520, 28 "
104,	11520 à 11645, 29 "
105,	11645 à 11789, 30 "
106,	11789 à 11899, 31 "
107,	11899 à 12004, 2 juin 1913.
108,	12004 à 12144, 3 "
109,	12145 à 12290, 4 "
110,	12291 à 12488, 5 "
111,	12488 à 12538, 6 "

INDEX ANALYTIQUE

DES

DEBATS

DE LA

DEUXIÈME SESSION DU DOUZIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

21 NOVEMBRE 1912—6 JUIN 1913

INDEX DES SUJETS.

ADRESSE EN REPOSE AU DISCOURS DU TRÔNE:

Hon. R. Rogers—Remplaçant le Premier Ministre propose mise délibération adresse en réponse au discours du Trône et continuation jusqu'à achèvement—3; adopté—4.

M. J.-H. Rainville—Propose l'adresse—6; hommage rejaillit sur le comté—6; initiatives nouvelles—7; le blé de l'Ouest fait notre orgueil—7; organiser nos forces et garantir nos frontières—7; politique protectionniste modérée fait le succès du commerce canadien—7; période ininterrompue de progrès—8; l'énergie et l'esprit d'initiative du peuple de ce pays—8; bâtir de toutes pièces une nation—8; les finances du Canada sont remarquablement prospères—9; surveillance et saine économie—9; l'organisation de notre système d'agents commerciaux à l'étranger—10; amélioration du service postal—10; aide substantielle donnée aux cultivateurs—10; création de classes spéciales d'agriculture dans les collèges commerciaux—11; aide aux sociétés d'agriculture—11; déserteurs de la ferme—11; humiliantes perspectives contenues dans les trop fameuses correspondances Taft-Roosevelt—12; idées partagées quant à la manière de faire cette contribution—12; nécessité de maintenir la suprématie maritime de l'Angleterre—

ADRESSE EN REPOSE AU DISCOURS DU TRÔNE—*Suite.*

M. J.-H. Rainville—*Suite.*

12; l'Europe est menacée d'un conflit—12; aide temporaire—12; notre autonomie et notre constitution n'en souffriront pas—12; paroles d'un orateur français, M. Paul Deschanel—13; le Canada est aujourd'hui l'objet de l'attention de l'Univers entier—13; politique saine et logique—13; preuve de la bonne harmonie et de l'amitié qui existent entre ma province et le ministère actuel—13.

M. W.-F. Nickle—Perte infligée au parti libéral par le décès inattendu de sir Richard Cartwright—14; fidélité des membres de l'opposition envers leur chef—15; le Canada a fait d'énormes progrès—16; depuis 1865 les canadiens ont perdu 40 millions de fonds placés dans les banques—17; il ne faut rien tolérer qui empêche l'épanouissement de nos institutions financières—17; l'agriculture dans l'Ontario—17; l'augmentation du coût de l'existence porte rudement sur nos classes industrielles—18; un grave problème devant le ministre de la Justice—19; la main-d'œuvre des détenus ne devrait pas faire concurrence à la main-d'œuvre libre—19; grand problème devant le Dominion, par le chiffre de l'immigration mais l'assimilation de l'immigrant—21;

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*M. W.-P. Nickle—*Suite.*

dans adresse transmise au Roi par l'assemblée législative du Haut-Canada le 23 janvier 1826 il règne une note de loyalisme constitutionnel—21; allusion à la visite du Premier Ministre et de ses collègues à Londres—22; l'augmentation du budget naval des principales puissances européennes—22; la guerre de 1812 et les canadiens-français—24; en 1867 le Canada s'est uni d'un bout à l'autre du pays—24; le seul moyen d'assurer la paix universelle—25; seconde l'adresse—25.

Sir Wilfrid Laurier—Compliments au proposeur et secondateur de l'adresse—25; il y a beaucoup de sujets de la plus grande importance sur lesquels l'attention de la Chambre aurait dû être attirée—26; voyage de Son Altesse Royale à travers le pays—26; nous devons trouver des débouchés à l'étranger pour le surplus de nos produits—27; le commerce du Canada avec les Indes Occidentales—27; l'amélioration des grandes routes—27; principe admis dans la subvention aux provinces—27; la politique navale du gouvernement—28; déclarations de M. Churchill, l'Angleterre n'a rien à redouter de qui que ce soit—28; l'attitude de la province de Québec—29; changement dans le type du Transcontinental National—29; réduction des droits sur le ciment—30; notre revenu et le tarif douanier—31; lettre du "Canadian Courier" portant accusation concernant réduction de droits sur le ciment—31; réponse de l'hon. M. Borden—33; la nomination de nouveaux sénateurs pour l'Ouest—36; répartition nouvelle de la représentation à la Chambre des communes—36; élections de Macdonald et de Richelieu—38; accusation contre le ministre des Travaux publics—41; propose amendement à l'adresse—42.

Très hon. R.-L. Borden—Un patriotisme et un optimisme sains et vivaces—43; l'unité canadienne—43; à la mémoire de sir Richard Cartwright—43; hommages à la mémoire de feu Edward Kidd, député de Carleton—43; visite de S. A. R. dans les provinces du Canada—44; sentiment d'union plus fort entre le Canada et tout l'empire—44; faciliter le transport de l'Ouest—44; défaite du bill des grandes routes—44; démission de M. Monk—45; changement remarquable de programme libéral—45; échangé des paroles violentes—45; la question navale—45; les profils du Transcontinental—46; explications satisfaisantes pour toutes les provinces du Canada—46; réduction des droits sur le ciment—46; remaniement des divisions électorales—46; le remaniement ne peut prendre effet qu'après la dissolution du Parlement actuel—47; le silence du gouvernement au sujet de ses œuvres—47; élections de Macdonald et de Richelieu—47; la dignité du Parlement—47; le pays est très satisfait—48; le rejet de la réciprocité—48; lettre soumise au cabinet américain—48; nous avons rempli au moins quatre fois autant de nos promesses que ces messieurs de la gauche—49; chemin de fer de la Baie d'Hudson—50;

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*Très hon. R.-L. Borden—*Suite.*

développer nos voies navigables—50; réorganisation du service public—50.

Hon. Frank Oliver—La commission du tarif—50; le gouvernement n'a pas rempli ses promesses—51; réaliser une politique qui a été la nôtre—51; ne plus trafiquer ni commercer avec les Yankees—51; le Canada achète des Etats-Unis presque le double de ce qu'il leur vend—52; faire porter à des ports américains les grains du Canada—51; démission de M. Monk—51; hostile à tout droit sur le ciment—53; incidents inouïs dans l'histoire du pays—54; le Canada est entré dans une nouvelle phase politique—55; demande en invalidation d'élection—55; puissance de l'Angleterre et de sa flotte—55; le secret de la puissance de la Grande-Bretagne—55; élection de Macdonald—55; on a emprisonné des citoyens canadiens—55; articles de journaux de Winnipeg sur l'élection de Macdonald—56; télégramme R.-P. Roblin—57; affidavit Walkinshaw—59; déposition assermentée de Rosario J.-A. Prince—64; déclarations de W.-B. Sifton—69; déclaration de Hugh Mackenzie—74; résolution du synode presbytérien du Manitoba—79; résolution des habitants du Manitoba—79; Manitoba existe comme province depuis 40 ans—80; n'a pas fait autant pour le bien direct du peuple—80; le régime scolaire du Manitoba est un crime—80; déni de la liberté de parole—83.

Hon. W.-T. White—Première administration à prévenir le syndicat des ciments—87; le gouvernement s'est inspiré de hautes considérations—87; repousse énergiquement accusation—87; initiative du gouvernement autorisée par un statut—89; fabricants de ciment exposent leur cause—90; enquête sur la disette de ciment dans l'Ouest—92; communications de Saskatoon et Calgary—94; télégramme de Battleford-nord—96; lettre de la Canada Cement Co.—98; disette de ciment dans l'île du Prince-Edouard—99; les trusts et monopoles—104; l'élection de Macdonald et le renoncement pour toujours à la réciprocité commerciale—106; l'importante question qui séparerait les deux partis politiques en ce pays, est encore la même—107; opinion de sir George Ross, leader libéral au Sénat sur la réciprocité—108; maintien d'un tarif stable—109; le grand inconvénient aux Etats-Unis est l'instabilité du tarif—110; le plus grand bien de la majorité au point de vue économique—111; crise grave menaçait le pays—111; notre commerce—111; agrandir les frontières du Manitoba—112; la question navale—113; le gouv. a rempli ses promesses—113.

M. L.-J. Gauthier—démission de M. Monk—116; le cabinet n'a pas réussi à s'entendre sur la marine—117; tarif préférentiel—118; le Transcontinental—118; volontaires canadiens en Afrique—118; élection de Macdonald—118; élection de Richelieu—120.

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*

- M. Burnham—La liberté des citoyens en Canada—120; le succès du parti conservateur—122; accusation faite contre un parti honorable—122; l'attitude prise par synode presbytérien du Manitoba est grave—123; aucun parti ne peut se targuer de vertu politique—128; conspiration en vue de l'anéantissement de la race canadienne-française—129; une des races les plus avancées du globe—129; nous ne reviendrons jamais sur le passé, même en faisant le sacrifice de la langue anglaise, pour nous montrer traitres à une telle race—129.
- M. O. Turgeon—Député senior acadien—129; enseignement du français dans Ontario—130; embranchements de l'Intercolonial—130; réciprocité avec les États-Unis—131; l'agriculture est la base de la richesse nationale—132; traitement de faveur à l'Angleterre—133; entente avec les Antilles—134; question navale—134; élection de Macdonald—135.
- M. Gustave Boyer—Premier coup de canon contre la loi navale—137; assemblée à Rigaud—137; nouvelle profession de foi—139; la guerre des Balkans—140; octroi spécial à l'agriculture—140; pas d'agriculture dans les collèges commerciaux—140; l'agriculture doit s'enseigner à l'école d'agriculture—141; les expositions régionales—142; désertion des campagnes—143; le sort de l'agriculteur—143; élection de Macdonald—144; incident personnel—145; appels aux préjugés de races—146; circulaire électorale et la question des écoles—148; mentalité des politiciens—151.
- M. G.-H. Barnard—Excédents comme nous n'en avons jamais eus—160; les quais de la province sont menacés de devenir insuffisants—160; parachèvement du canal de Panama—160; nos défenses sur terre—161; troupes impériales retirées d'Esquimalt—161; un soldat canadien vaut un soldat anglais—161; fortifications sont plutôt une menace qu'une protection—161; élection de Richelieu—162; je traduis le chef de l'opposition à la barre du Parlement—162; cherché à corrompre les électeurs de la ville de Victoria—162; travaux du port de Victoria—163.
- M. Thos. MacNutt—Le mérite de l'administration Scott—165; sentiment prononcé en faveur de la réciprocité—165; l'emprisonnement honore quelques fois—165; une seconde Sibérie—166; sir R. Roblin parle à un journaliste de son passage à Carman dans l'élection de Macdonald—167; commentaires au sujet de l'arrestation de M. J.-J. Sullivan—170; déclaration du rév. M. Gerritsma, prêtre—172; déclaration de M. Sullivan sur son emprisonnement—173; la seule cause de la perte de l'élection est la trop belle température—179.
- M. J.-A.-M. Armstrong—Calme jugement du peuple canadien—180; le parti libéral a fait des recrues—181; commission royale qui ouvrirait une enquête sur toutes les banques canadiennes—182; système d'ins-

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*

- M. J.-A.-M. Armstrong—*Suite.*
pection gouvernementale des banques—183; il y a pour le Canada nécessité urgente d'aider dans une certaine mesure à la marine britannique—183; les questions de race et de religion ne devraient pas s'insinuer dans l'esprit de nos hommes publics—184.
- M. D.-D. McKenzie—Observations d'un caractère général—184; mentalité d'avocat—184; "le muet loquace"—184; affaire d'urgence—185; la puissance et l'intégrité de l'empire—185; pérégrinations de S. A. R., à travers le Canada—186; poisson de 865 livres—186; le pays à l'époque du régime tory—186; dissensions de race et de religion—186; être fidèle au Canada—187; magnifiques ressources naturelles—187; exclusion du marché américain—187; l'étranger qui vient se fixer au Canada—187; accès au marché américain—187; justice aux braves populations de l'Île du Cap-Breton—188; surplus par millions—188; nous avons aidé à accumuler—188; l'élection de la Saskatchewan—189; diminution du droit sur le ciment—189; des méthodes obscures et des trucs malhonnêtes—189; le maître du gouvernement—189; traités de ciment avec des manufacturiers de Montréal—191; les Boards of Trade sont les corps les plus faciles à illusionner—192; jamais vu un chiffon de papier de moins de valeur qu'une résolution d'une chambre de Commerce—192; ministre-enfant—192; représentants responsables du peuple—193; principe nouveau concernant la politique commerciale—194; impossible de faire un commerce légitime avec un pays étranger—194; au détriment du charbon canadien—195; perpétuelle muraille de Chine—195; déclaration sir John Macdonald sur traité avec États-Unis—195; le commerce devrait être libre—196; créer une bonne impression sur l'immigrant—197; le droit des citoyens en ce pays—197; explication de l'article 269 du statut relatif aux élections—198; la signification article 655 du statut modifié—199.
- M. R.-J. Ball—Le vieux régime inauguré en 1878 a ramené la paix—200; devenir une grande nation industrielle—200; le libre-échange—200; la réciprocité commerciale—201; l'Ouest finira par devenir une région industrielle—202; la culture mixte pour l'Ouest—202; le gouvernement conservateur est censé être protectionniste—203; coalitions et les trusts—203; le Canada est grandement endetté envers la mère-patrie—204.
- M. Robert Cruise—Election de Macdonald—204; arrestation du capit. W.-B. Sifton—204; l'administration de la justice est pourtant déjà assez mauvaise—205; la réciprocité est nécessaire à l'Ouest—206; le blé aux États-Unis depuis dix ans se vend 6 cents de plus le boisseau qu'en Canada—207; terres marécageuses du Manitoba—207; la question des écoles est rouverte—208; culture mixte dans

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*

M. Robert Cruise—*Suite.*

l'Ouest—209; grande utilité pour l'agriculteur de pouvoir emprunter de l'argent sur le grain—210.

Hon. Robt. Rogers—Deux élections partielles, Richelieu et Macdonald—210; le vieux jeu—211; des tonnes de brochures électorales—211; pour atteindre les catholiques—211; pourquoi il faut battre Rogers et son candidat orangiste dans Macdonald, article du "Soleil" de l'Ouest—211; une idée de la lutte—213; extrait du discours de M. G. Boyer, M.P.—213; rappelez-vous que Riel a été pendu—214; discours de M. Gauthier, M.P., non la réciprocité n'est pas morte—214; la grande politique nationale de sir John Macdonald—215, la classe agricole n'a aucun avantage à attendre de la réciprocité—216; dans Macdonald on n'a fait aucune arrestation que les circonstances n'excusent parfaitement—217; déclaration solennelle de M. Thomas Stedman, de Winnipeg—217; de Herbert Jarvis—218; de Augustin Chaboyer—221; sir Wilfrid Laurier a lancé contre moi une accusation—222; construction d'une cale de halage dans la ville de Sorel—223; le gouvernement a commis une faute en ne se rendant pas dans Richelieu pour y prôner la protection—224.

M. F.-B. Carvell—Spectacle le plus étrange depuis 1867—224; bâillonner la presse—225; mémoire exposant le désir formel du gouvernement canadien—225; "rétrécitez-vous", mal chronique—225; terroriser et corrompre le corps électoral—226; le prototype de cette tyrannie—226; deux déclarations sous serment qu'une cour de justice n'hésiterait pas à rejeter—226; l'affaire Walkinshaw—227; dépouillé de tous ses vêtements comme un meurtrier—227; il fut honorablement acquitté—228; le cas du nommé Prince—229; voleurs d'hommes—230; prisonniers politiques en Russie—230; le cas de Sifton—231; politique habituelle du parti tory au Manitoba—232; d'avoir privé des hommes innocents de leur liberté—233; la réciprocité au Manitoba—234; innovation dans la gendarmerie à cheval—234; le Canada s'est toujours glorifié—235; une querelle entre tories—235; ce qui s'est passé au Château Laurier—235; notre commerce avec les Indes Anglaises—236; exportation du beurre—237; la cherté de la vie—237; faire revivre la réciprocité—238; elle sera toujours bonne—238; ce qu'exige l'esprit de suite—239; nouvelle vie aux privilèges accordés au commerce anglais—239; le rejet de la réciprocité nous a fait perdre de l'argent—239; l'Ouest a perdu des millions—240; exportation de foin de Québec et des Provinces Maritimes—240; ce qu'ont perdu les populations de l'Est—241; nos routes de transport—242; s'agenouiller aux pieds des Yankees—243; la meilleure mesure économique—244; l'énorme commerce que nous faisons—244; la question de la pulpe—246; avant-goût de la réciprocité—246; je la clouerai à mon râtel politique—246; la richesse est créée dans ce pays par l'agriculture—247.

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*

M. A. Meighen—Election de Macdonald—248; l'affidavit de Walkinshaw—248; Walkinshaw a eu un avocat—252; établir des comparaisons odieuses—253.

M. L.-T. Pacaud—Revenus excédent nos dépenses—253; à qui revient le mérite de la prospérité—253; la marine de guerre—254; nuage sombre qui menaçait l'empire britannique—255; l'impulsion d'un certain groupe d'habitants dans la province de Québec—256; problème de la défense navale—256; comment les conservateurs gagnent les élections—256.

M. A.-C. Boyce—Inconduite notoire—258; faisant sa proie des immigrants à leur arrivée au pays—258; les représentants du peuple ne constituaient pas un jury—259; sombres gémissements sur la prétendue corruption électorale—260; l'importance qu'il y a à être véridique—261; pertes subies par le parti libéral—262; tactiques obstructionnistes au comité des comptes publics—262; réputation du ministère précédent—262; l'escamotage des bulletins—263; l'attitude des chefs libéraux sur la réciprocité—263; le pays a cessé de les prendre au sérieux—264; le Canada va donner la preuve de son importance—265; difficile de saisir les sentiments du chef de l'opposition sur la question de la défense de l'empire—266; situation douloureuse pour tout vrai canadien anglais—266; le prestige et le crédit du Canada—266; mettre au-dessus de leurs préjugés l'enthousiasme d'un esprit national—266; le Canada donnera abondamment—267.

M. J.-G. Turriff—Aspirant solliciteur général—267; développement commercial du Canada—268; certains ministres se sont entendus avec le parti unioniste anglais—269; péril qui intéresse uniquement le ministère—269; insulte directe à près de la moitié du peuple canadien—270; les bonnes routes—270; confier aux gouvernements des provinces de l'Ouest l'administration de leurs richesses naturelles—270; changement des pentes convenues sur le Grand-Tronc Pacifique—271; instruments des grandes compagnies, des monopoles—271; exiger un droit sur le bois qui était admis en franchise depuis 17 ans—272; bois dont se sert la classe pauvre—272; le ministre du Travail refuse d'accorder un bureau de conciliation—273; ce qu'a perdu le cultivateur canadien pour n'avoir pas eu le marché américain—274; la question des ciments—277; d'accroître davantage la cherté de la vie—279; affidavit de Richard-H. Macdonald, de Moosejaw au sujet d'élection dans Macdonald—282; élection de Richelieu—286; tolérer ce qui ne serait permis même en Russie—287; le député de Macdonald devrait remettre son mandat—287.

M. James McKay—Le voyage de S. A. R., à travers le Canada comporte un double enseignement—291; une population courageuse, énergique, entreprenante—291; ne pas lier son sort, ni celui de sa politique fiscale à une nation étrangère—292;

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*M. James McKay—*Suite.*

nous avons un gouvernement qui tient ses promesses—292; le chemin de fer de la Baie d'Hudson promis depuis 1897—293; un spectacle étrange et quelque peu ridicule—294; convaincu que la réciprocité ne serait pas une chose avantageuse pour le pays—297; le persiflage ne paie pas toujours son auteur—299.

Hon. Wm Pugsley—La question du ciment, une épargne d'environ \$100,000—306; il s'est arrogé le pouvoir d'abaisser le tarif—306; les élections finies le droit a été rétabli—306; une telle réduction doit revêtir un caractère permanent—306; le discours de Son Altesse Royale accuse plusieurs lacunes importantes—308; mutisme du gouvernement à l'égard de la représentation des provinces au Parlement—308; la population de l'Ouest s'est accrue dans une proportion énorme—308; un an après que le recensement est terminé, le gouvernement et le Parlement doivent au pays de faire une répartition nouvelle de la représentation—309; un devoir prescrit par la constitution—310; amélioration du port de Saint-Jean—310; le chemin de fer de la Baie d'Hudson—312; embranchements se reliant à l'I.C.R.—313; notre commerce—313; le chiffre des importations excède de plus de 230 millions celui des exportations—314; la population des deux pays devrait se donner la main—316; une guerre civile parmi la population du Canada—317; discours prononcé par la ministre des Postes à un banquet à Québec—317; doctrines séditeuses—319; si les nationalistes avaient triomphé dans Hochelaga—320; propos séditeux de M. Armand Lavergne—320; élection de Richelieu—324; ceux qui ont à cœur l'honneur du Parlement—326; scandale de l'élection de Macdonald—329; la résolution de 1909—335; ligne de conduite nettement canadienne—336; briser entièrement avec les nationalistes—337.

M. G.-W. Fowler—Remaniement de la carte électorale—339; St-Jean un des grands ports du Dominion—340; entreprises nationales—341; maîtres dans l'art de prodiguer les promesses—342; meilleur client commercial—344; l'industriel est un criminel au Canada—343; le genre d'économie politique que prêche la gauche—344; les fameuses listes électorales de Rothersey—346; notre pays ne pourrait pas être indépendant—353; ce que les enfants noirs de l'Orient font pour l'Angleterre—353; la réciprocité—354.

M. D.-A. Lafortune—La campagne nationaliste dans Montcalm—355; électeurs de Québec revenus de leur erreur—356; la prospérité qui règne dans le pays—357; tout le monde s'en allait aux Etats-Unis—357; destitutions des fonctionnaires publics—358; nos traités de commerce—359; la réciprocité—359; le décret "Ne Temere"—360; réformes considérables dans l'agriculture—361; on ne choisit pas les immigrants comme on choisit les framboises—362; comment on

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*M. D.-A. Lafortune—*Suite.*

a réussi à renverser l'ancien gouvernement—363; la question des écoles du Manitoba—363; traité de commerce avec les Indes—366; le parti conservateur à trois programmes—366; qu'on m'accuse de m'être fait élire sous de faux prétextes et je démissionnerai de suite—367; dénonciations mensongères—368; emprunter des millions de l'Angleterre—368; Bourassa avait juré ma perte—370; sur le "Pont d'Avignon" pendant deux ans—370; l'Angleterre n'a pas besoin de notre argent—370; construction immédiate du canal de la Baie Georgienne—370; parler de loyauté, cela m'amuse—371; l'Angleterre rougirait de honte—371; emprunter pour faire un cadeau—372; nécessité d'améliorer les routes—379; une violation du droit constitutionnel—380; ce n'est pas comme cela que la province de Québec doit être traitée—380; classe agricole qui est la plus nombreuse du pays—380; il faut faire beaucoup en faveur de l'agriculture—381; établir un grand nombre de fermes agricoles—381; embargo sur bétail canadien expédié en Angleterre—382; cultivateurs de Québec demandaient la réciprocité—382; élever les droits sur le tabac étranger—384; on a tenté de s'emparer de ses secrets politiques—384; qu'est devenue la grande charte d'Angleterre—384; élection de Richelieu—385; l'on va donner des millions à l'Angleterre, je ne puis approuver cette politique—387; pourquoi ne pas venir au secours d'un grand nombre de fonctionnaires publics—387; juges de la cour de circuit de Montréal reçoivent le salaire d'un commis-voyageur—388; augmenter l'indemnité parlementaire—389; nous nous ruinons à faire des élections—389; question de justice envers la députation—389; salaire des ministres—389; dépenses qu'entraîne la qualité de député—390; si vous avez des millions à donner, donnez-les à l'agriculture—391; le Canada a trop besoin de ses capitaux pour en faire cadeau—392.

M. G.-H. Bradbury—Histoire du parti libéral au Canada—393; conduite antipatriotique—394; les droits sur le ciment—394; lettre d'un fabricant mécontent—394; jeter sur le pavé des milliers de gens—395; entreprises privées paralysées—395; articles de journaux de l'Ouest sur dette de ciment—396; insulte aux chambres de Commerce—404; pareille attaque semble inexplicable—405; double moyen d'atteindre les coalitions commerciales—406; esprits dirigeants de cette coalition étaient libéraux—408; libéraux ont augmenté le tarif—408; sérieuse pénurie dans tout le pays—410.

M. D.-B. Neely—Document très remarquable—411; désorganiser cette splendide administration—411; cri de guerre—411; principe de la réciprocité ne mourra jamais dans l'histoire du pays—412; toute l'administration de la justice de la province (Manitoba) était entre les mains d'un groupe de fonctionnaires—414; jetés en prison sans motif—416; accusations

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*

M. D.-B. Neely—*Suite.*

de manœuvres frauduleuses—416; méconnu les droits des électeurs—416; le synode presbytérien adopte une motion de censure—418; outragé la dignité—419; un mot nouveau "synchronisme"—421; la réforme par la hache—423; chef du service secret fédéral—425; le territoire à l'ouest des Grands Lacs a le droit d'avoir 57 députés au lieu de 35—426; une crise éclatera dans un avenir rapproché—426; trafic sérieusement encombré à la tête des lacs—429; installations terminales insuffisantes—429.

M. W.-F. Maclean (York-sud)—Elections aussi pures que possible—430; le cas de Macdonald devrait être soumis à un comité d'enquête—430; tarif des cablogrammes—431; monopole des câbles océaniques—431; l'établissement d'un câble national—432; réforme du Sénat—432; constitution pourrait être améliorée—432; Sénat n'est pas ce qu'il devrait être—432; notre Sénat est un anachronisme—432; politique navale—432; en faveur d'un don immédiat, d'une marine canadienne—432; la contribution devrait être faite depuis deux ans—433; nos relations futures avec l'empire—434; la grande erreur des nationalistes de Québec—434; service naval obligatoire au Canada—434; l'ère de la paix n'est pas encore arrivée—434; une Angleterre nouvelle viendra s'implanter sur le continent américain—435; nous avons tout ce qu'il faut pour la construction de navires—435; l'insuffisance des moyens de transport—435; bataille entre gens de robe—436; avocats experts devraient être attachés à la commission des chemins de fer pour soutenir les intérêts du public—436; tarifs de chemin de fer de l'Ouest plus élevés que dans l'Est—438; Parlement flétrit les populations—439; dégrèvement des tarifs de messageries, des voyageurs et de marchandises—440; lignes télégraphiques d'Etat entre Toronto et Montréal, Toronto et Ottawa—442; à la merci d'un grand monopole des Etats-Unis—442; concurrence aux compagnies de messageries au moyen de colis postaux—442; augmenter le réseau des lignes ferrées de l'Etat—443; l'arrogance du Pacifique-Canadien—445; elle se moque du public et défie le Parlement—446; prélever de l'argent par des moyens onéreux pour le public—445; la direction du Pacifique est aujourd'hui entre les mains d'étrangers—447; nouvelle forme d'esclavage dans ce pays—447; il y a en Hollande un syndicat qui a son mot à dire dans l'administration du Pacifique—448; la compagnie a des millions dans sa caisse—449; son capital aurait dû être maintenu à \$100,000,000—449; l'ancien statut protégeait la population—450; un seul homme a opéré la fusion des fabriques de ciment en Canada—450; nos banques ont encouragé les coalitions industrielles—451; j'ai toujours prôné la protection—453; on devrait donner une leçon aux grands financiers—453; il est devenu nécessaire de réglementer la concentration des richesses—454; le monopole le plus

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*

M. W.-F. Maclean—*Suite.*

cruel pour le public, celui du charbon—455; conversion de l'énergie électrique en chaleur—455; les monopoles cherchent à s'emparer de nos chutes d'eau—456.

M. J.-H. Sinclair—C'est aux Etats-Unis que se trouve notre meilleur débouché—458; un traité de commerce ne détruit pas l'indépendance d'un pays—461; j'ai foi en une flotte canadienne—462; Grande-Bretagne n'a pas besoin de notre argent—462; entrefilet intéressant dans le "Guardian" de Manchester—463; maintenir l'unité de l'empire—464; pas un bill pour venir en aide aux bonnes routes, mais pour créer un fonds électoral—466; programme du parti conservateur annoncé à Halifax en 1907—467; le chef des conspirateurs—472; preuves accumulées contre le gouvernement du Manitoba sont écrasantes—472; agissements éhontés dans le comté de Macdonald—473.

M. C.-A. Munson—Pas de preuves authentiques pour qu'on attache de l'importance à l'élection de Macdonald—473; pas un seul comté dans le Dominion où il ne se soit commis des irrégularités—475; quelle est cette politique Laurier—475; faire tressaillir dans son tombeau sir John Macdonald—475; se retranche derrière les lignes de Torres Vedras—475; affaires du pays ont été négligées—473; calomnier d'une façon indécente—476.

M. J. Demers—Refonte de la loi des banques—476; le droit de parler français—476; révolutionner le système—476; actionnaires fictifs n'agissant que comme prête-noms—477; jouer avec l'épargne populaire—477; juger de la situation financière d'une banque—477; rapports faux ou trompeurs—477; surveillance pratique par le gouvernement—478; inspection par le département des Finances—478; faillite de la politique nationale—479; notre population désertait le pays—479; chargea le parti libéral de l'œuvre de régénérer—479; comtes rendus des assemblées nationalistes sur la marine—480; à Longueuil le 20 février 1910—480; à Chambly le 20 août 1910—481; à St-Jean le 1er décembre 1910—482; à la sonne enrubannées de rouge portant le tion de Macdonald et Richelieu—484; système d'intimidation et de terreur—484; il convenait au point de vue de la bonne réputation du Canada, qu'un protêt solennel fut enregistré—484.

Sir Rodolphe Forget—Quelques observations sur l'élection de Richelieu—486; le ministre des Travaux publics n'a eu à s'occuper ni directement ni indirectement de l'élection de Richelieu—486; les gros bonnets rouges—486; groupe de 210 personnes eurubannées de rouge portant le portrait du chef de l'opposition—487; ils étaient autorisés à acheter, vendre et livrer—487; est-ce l'intimidation que je pratiquais—487; question fameuse de la cale de halage—488; depuis 1906 tous les libéraux qui ont visité Sorel ont promis cette cale de halage—488; connaissant

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*Sir Rodolphe Forget—*Suite.*

M. Rogers et sachant qu'il est si bien disposé envers la province de Québec—489; je n'ai jamais rempli le rôle de fondé de pouvoirs—490.

Hon. R. Lemieux—Le discours du trône excelle par son imprécision—490; plumes dérobées au parti libéral—491; tarif du télégraphe sous-marin—491; larcin au détriment de l'ancien ministre des Postes—491; télégraphe sous-marin, propriété de l'Etat, entre la Grande-Bretagne et le Canada—491; le desideratum des possessions anglaises d'outremer—491; ce que le parti libéral a accompli pendant ses quinze années d'administration—491; nous sommes fiers de notre passé—492; préférence britannique est la pierre de touche de l'impérialisme libéral—492; politique d'immigration vigoureuse—492; comparons les quinze années du régime conservateur avec les quinze années du régime libéral—492; on nous dit que le trésor déborde—493; ces recettes magnifiques sont dues au rude travailleur dont le nom est synonyme de prospérité, l'hon. William Stevens Fielding—493; élévation excessive du coût de la vie—494; Toronto, cette Mecque du protectionnisme—494; les cris de détresse de cette forteresse du protectionnisme, Toronto—494; opinion de M. Meredith, vice-président de la banque de Montréal, sur le prix élevé de la vie—494; les produits canadiens se vendent moins chers en Angleterre qu'au Canada—495; le professeur McKenzie dit que la taxe sur les importations de denrées alimentaires a pour effet de relever le prix pour tout consommateur—496; la réciprocité aurait déterminé une baisse dans les prix courants des denrées consommées au Canada—497; sir John A. Macdonald en faveur de la réciprocité en 1878—497; ce traité de 1911 ne faisait que continuer le programme tracé en 1878—498; il y a deux sortes de justice dans notre pays—498; l'attitude du parti libéral en matière douanière nettement définie—499; les gens de l'Ouest se rendent compte qu'on les a dépouillés de leur marché des Etats-Unis—500; élections Macdonald et Richelieu—500; l'étymologie du mot franchise—500; que pense le ministre de la Justice des méthodes du juge McMicken à Winnipeg—501; Sheridan, définissant ce qu'est la justice britannique—501; nous demandons des immigrants pour l'Ouest—501; ont-ils trouvé dans les prisons de Winnipeg et Portage-la-Prairie l'image de la justice britannique—501; actes, ruses et intrigues dans l'élection de Richelieu—502; faussé au plus haut point le sens de la loi électorale—502; sir Rodolphe Forget a trouvé les fonds nécessaires pour payer l'intérêt sur les obligations du Quebec Railway Light, Heat and Power—503; mal causé aux infortunés capitalistes français—504; garantie des obligations du chemin de fer Québec et Saguenay—504; quelque peu suspecte une réduction de droit sur le ciment annoncée à Régina quelques heures après l'adoption du décret du conseil—504; c'est avilir la politique ca-

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*Hon. R. Lemieux—*Suite.*

nadienne—504; étaler pareille corruption devant le Parlement—504; tranchée pratiquée dans le roc de Québec—504; le sens du mot "emergency"—505; personne ne se laissera affoler par la clameur d'"urgence" s'il n'existe réellement pas d'urgence—506; plus patriotique d'éclairer les masses sur leurs devoirs envers la couronne britannique que d'adresser des appels démagogiques—506; chef du cabinet n'a pas fait son devoir—506; ne voulait pas mettre obstacle à la campagne des nationalistes—506; le groupe nationaliste du cabinet n'a fait entendre qu'un seul et unique refrain: "Pas de marine de guerre"—506; il est temps de mettre fin, une fois pour toutes, à ces clameurs déloyales—507; l'impérialisme libéral canadien—508; principes sur lesquels repose la marine de guerre Laurier—508; les canadiens-français sont anxieux de voir l'Angleterre établir et maintenir sa suprématie navale—509; les difficultés de l'Angleterre seraient des difficultés pour Québec et ses épreuves seraient les nôtres—509; quelqu'un a dit que nous ne devons rien à l'Angleterre, c'est l'hon. député de Chambly-Verchères—513.

Hon. L.-P. Pelletier—Le député de Chambly a nié l'accusation d'avoir dit: "Nous ne devons rien à l'Angleterre"—515; le député de Rouville devrait se rétracter—515; le public saura comment sont conduits les débats—515; un étrange spectacle—516; l'élection de Richelieu devenue nécessaire parce que le candidat libéral aux dernières élections générales avait remporté la victoire grâce à des menées frauduleuses—517; pendant quinze ans le parti libéral au pouvoir a promis à chaque élection l'exécution de travaux publics importants—518; les tribunaux de Québec ont déjà déclaré que promettre d'une façon générale des grands travaux d'intérêt public n'est pas un acte de corruption électorale—518; où est le crime dans Richelieu—518; la réciprocité a été lettre morte—519; grande erreur qui a chassé leurs chefs du pouvoir—519; depuis les dernières élections un grand nombre de personnes n'admirent plus la façon de M. Lemieux de discuter les questions soumises à la Chambre—520; grand admirateur des choses du passé—520; réduction dans le tarif des cablogrammes—520; Laurier sera ignoré, seul restera le grand homme de Rouville—521; attaque dirigée contre un canadien dont toute la province de Québec est fière—522; hostilité des libéraux dans Québec pour toute mesure de défense militaire par terre ou par mer—523; coupable d'un grand crime en achetant des canons pour notre milice—524; la peine du talion—524.

M. P.-J.-A. Cardin—Personne ne connaît la véritable politique du gouvernement—525; étrange que l'on nous reproche de ne pas avoir fait connaître la nôtre—525; loi électorale actuelle excessivement sévère—525; rien d'extraordinaire dans mon

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*M. P.-J.-A. Cardin—*Suite.*

élection de 1911—525; Richelieu comté de patronage—526; banquet à Sorel en l'honneur du ministre de la Marine—526; promesses électorales—527; tous les conservateurs ont uni leurs efforts—529; tentative d'achat en bloc des électeurs—529; malheur probable—530; mesquiné sur la bouchée de pain de l'ouvrier—531; abandon des principes pour la politique de l'intérêt personnel—533.

M. G.-C. Wilson (Wentworth)—L'expédition des affaires y gagnerait sans le Hardsard—536; coups furieux à des hommes jouissant d'une grande réputation—536; je préfère avoir pour chef un homme du calibre du premier ministre, plutôt que l'opportuniste perdu de réputation que l'ancien directeur général des Postes est tenu de suivre à l'heure qu'il est—537; Laurier est la pierre d'achoppement de la politique navale—539; le chef de l'opposition n'a pas toujours été en faveur de la réciprocity—540; les libéraux sont-ils unis?—545; les monopoles et les trusts surent gagner les bonnes grâces des libéraux—546; les libéraux se sont toujours donnés un cri de guerre—547; commerce du Canada avec les Etats-Unis—548; commission du tarif—551; service de la poste rurale par l'électricité—555; marine de guerre, nous ne saurions trop faire—556.

Hon. Charles Murphy—Singulier comté—556; critique manque entièrement de base—556; la liberté de la parole—557; flot copieux d'immigration—557; enfants de l'assistance publique—558; se débarrasser de ce fardeau—558; l'amélioration des grandes routes—558; repoussé par le gouvernement—558; jouer encore une fois avec le Parlement—559; question navale—559; satisfaction aux jingos—559; réduction des droits sur le ciment—559; il a fait des excuses—560; un merger du ciment—561; a dormi à son poste—561; coïncidence avec un certain banquet—561; changement important dans la politique—562; le jouet du ministre des Travaux publics—563; tentatives éhontées pour corrompre les électeurs—563; se réjouit de l'action du synode—563; la volonté populaire n'a pas eu de chances—564; légitimer les indignités—564; enlève toute valeur à ces documents—565; spectacle à la Chambre—566; faire apologie—567; défaite honteuse du parti tory—568.

M. C.-A. Wilson (Laval)—Le voyage de S. A.R., est une leçon—568; un échange d'élèves—569; antagonisme marqué entre l'Ontario et l'Ouest—569; quelque chose de pire que l'antagonisme—569; ne pas mieux connaître la province de Québec—569; assimilation des immigrants—569; priver le canadien-français de l'usage de sa langue—570; projet de défense navale—570; disparition de l'ex-ministre des Travaux publics—571; son chef l'a t il trompé—571; promesse d'un plébiscite—571; nouveau titulaire à M. Monk—572; nationalistes de poids lourd de la province de Québec—574; les conserva-

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*M. C.-A. Wilson (Laval)—*Suite.*

teurs manifestaient guère d'enthousiasme à l'égard du traitement de faveur accordé à l'Angleterre—575; au sujet du canal de Panama—576; canal de la Baie Georgienne—577; la cherté de la vie—577; ne mentionne pas davantage le service civil—577; la propriété littéraire ou artistique—577; nombre exact des décapitations—577; l'augmentation du nombre des sénateurs—578; public devrait être convenablement représenté dans cette Chambre—578.

Amendement de sir Wilfrid Laurier mis aux voix—579.

Rejeté par 71 à 119—581.

M. A. Mondou—Propose un amendement relatif aux relations constitutionnelles entre le Canada et la Grande-Bretagne—581; Canada est sous la domination anglaise depuis 150 ans—581; Angleterre dût céder de sa première rigueur—581; obtenir un gouvernement constitutionnel—581; nos relations avec la métropole en 1855—582; loi de la milice en 1862—582; en 1863 le duc de New-Castle reconnut le principe que la seule obligation de notre colonie consistait dans l'obligation de protéger nos ports et dans la défense de notre territoire—582; en 1868 il fut établi que la milice ne devait servir qu'à la défense du territoire canadien—582; quand donc l'Angleterre a-t-elle dépensé un sou pour soutenir des guerres causées par le Canada—585; ce furent les canadiens-français en 1775 et 1812 qui conservèrent le Canada à la couronne britannique—585; je ne puis admettre que la situation exige que l'on vienne au secours de l'Angleterre—586.

M. J.-B.-O. Guilbault—Je n'appuierai pas l'amendement—586; ne puis condamner ou critiquer une mesure qui n'est pas encore devant la Chambre—586.

M. A. Bellemare—Approuve le discours du trône tel que lu—587; opposé à l'amendement Mondou, ne sais pas encore ce que sera la politique navale du gouvernement—587.

M. Paul-E. Lamarche—Pas de taxation sans représentation—588; suivre les dictées de ma conscience avant celles de mon parti—588; opinion contraire à celle de nombreux amis politiques—588; ne cherche pas un moyen de passer dans les rangs du parti libéral—588; adhérer à mes engagements, être fidèle à mes électeurs—588; tenu de faire son devoir et voter encore une fois contre son parti—588.

Sir Wilfrid Laurier—Mieux avisé s'il avait attendu une autre occasion pour soumettre cet amendement—588; sage d'attendre la politique du gouvernement avant d'exprimer une opinion—589.

Le très hon. R.-L. Borden—Il n'est pas question de taxes imposées sans représentation—589; je voterai contre l'amendement parce qu'il empêche le Canada

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS
DU TRONE—*Suite.*

Le très honorable R.-L. Borden—*Suite.*
de lever un doigt pour la défense de
l'empire—589.

Amendement Mondou mis aux voix—590.

Rejeté par 4 à 183.

Adresse adoptée—591.

Le très hon. R.-L. Borden—Propose que
l'adresse soit grossoyée et présentée à S.
A. R., le Gouverneur général—591.

Adopté—591.

AJOURNEMENTS.

VACANCES:

NOEL.

Le très hon. R.-L. Borden—Propose que la
Chambre s'ajourne du 19 décembre au
13 janvier—1293.

M. Henderson—Demande que la rentrée se
fasse un autre jour que le lundi—1294.

M. Bennett (de Simcoe)—L'arrangement
projeté incommoderait beaucoup de dé-
putés—1294.

Le très hon. R.-L. Borden—Je modifierai
proposition en remplaçant lundi le 13
par mardi le 14—1294.

Motion adoptée—1294.

MERCREDI DES CENDRES.

Le très hon. R.-L. Borden—Propose que la
Chambre après sa séance d'aujourd'hui,
ne se réunisse que jeudi le 6 du courant—
2731.

Motion adoptée—2731.

VACANCES DE PAQUES.

Le très hon. R.-L. Borden—Propose que la
Chambre s'ajourne pour les vacances de
Pâques du 19 au 25 du courant—6245.

Adopté—6245.

FETE DE L'ASCENSION.

Le très hon. R.-L. Borden—Propose que la
Chambre s'ajourne de mercredi le 30
avril à vendredi le 2 mai—8988.

Adopté—8988.

MORT DE L'HON. JOHN HAGGART.

Le très hon. R.-L. Borden—A titre d'hom-
mage à la mémoire de M. Haggart, pro-
pose que la séance soit suspendue jus-
qu'à huit heures ce soir—5820.

Adopté—5820.

POUR DISCUSSION:

ACCUSATIONS CONTRE L'HON. LOUIS
CODERRE.

M. Gauthier (Saint-Hyacinthe)—Question
de privilège—6248; circonstances incon-
trôlables—6248; scandale devait éclater

ACCUSATIONS CONTRE L'HON. LOUIS
CODERRE—*Suite.*

M. Gauthier (Saint-Hyacinthe)—*Suite.*

—6249; élection partielle d'Hochelaga—
6249; preuves des accusations—6249;
affidavit Emile Bourassa—6250; Secré-
taire d'Etat a écrit deux lettres—6254;
communiquer tout le dossier—6258; affi-
davit Tancrede Marsil—6259; lettre de
menaces—6261; propose motion pour ré-
férer l'affaire au comité des privilèges
et élections pour enquête—6262.

Hon. Louis Coderre—Dénégation absolue—
6263; absolument sans fondement—6263;
se retire pendant la discussion—6263.

Hon. M. Doherty—Pas possible de nier la
gravité de la position de la Chambre—
6263; rendre entière justice à l'accusé—
6264; ce que l'intérêt public exige—6264;
question de savoir si la Chambre doit
ou non intervenir—6264; ourdi une conspi-
ration—6265; deuxième affidavit de
Bourassa—6265; scruter le caractère des
témoins—6266; organisateur du mouve-
ment—6266; affidavit Horner—6267; au-
tres affidavits—6268; Lalumière à cru
prudent de disparaître du pays—6272;
condamné à un an de prison—6273; ter-
mes du jugement—6273; témoignages in-
suffisants pour soumettre le Secrétaire
d'Etat à un procès—6274; hommes se
sont parjurés—6275; situation telle
qu'elle se présente—6275; pas la moindre
preuve contre le Secrétaire d'Etat—
6276; à quoi se résume toute l'affaire—
6277; opinion de sir John Thompson sur
les enquêtes touchant les manœuvres
frauduleuses aux élections—6280; ce que
réclament la justice et la loyauté—6294.

Sir Wilfrid Laurier—Règle qui existe à
la Chambre des communes d'Angleterre
—6296; accusations portant atteinte à
l'honneur—6296; des citations—6296;
Chambre jalouse de son honneur et de
sa dignité—6296; premier droit, celui de
censurer—6296; habile dissertation sur
l'autorité de la Chambre—6297; accusa-
tion contre le Secrétaire d'Etat—6297;
ont exigé le prix de leurs services—6297;
Secrétaire d'Etat les a récompensés—
6297; substitution de personnes—6298;
accusations relèvent du haut tribunal du
Parlement—6298; devrait engager la
Chambre à intervenir—6298; coupable de
chantage—6300; toute la cause—6300;
plus qu'une preuve *prima facie*—6301;
résumé de toute la question—6301.

Le très hon. R.-L. Borden—Commentaires
de la presse—6303; n'a pas défini bien
clairement (M. Gauthier) son attitude—
6303; devoir de cette Chambre—6303;
argument du chef de l'opposition—6304;
opinion de sir Louis Davies—6305; appli-
quer un principe tout différent—6306;
créer du scandale—6306; les tribunaux
du pays sont le lieu où cette affaire doit
être examinée—6308.

M. Carvell—Deux raisons d'ordre général—
6309; l'argument *ad hominem*—6310;
coupable d'inconséquence—6310; sincérité
des opérations électorales—6311; avons
absolue juridiction—6311; payé de l'ar-

ACCUSATIONS CONTRE L'HON. LOUIS CODERRE—*Suite.*

M. Carvell—*Suite.*

gent aux coupables—6312; accordé à l'un d'eux une place dans l'administration gouvernementale—6312; marque de malhonnêteté—6314.

Hon. M. Pelletier—Justice et courtoisie les plus élémentaires—6318; premier caractère distinctif de l'affidavit Marsil—6321; un mouchard—6321; conseilla de chanter afin de prévenir un éclat scandaleux—6322; personnage à la parole duquel on nous demande d'ajouter foi—6322; le porte-parole de Tancred Marsil—6323; multiplié les allusions et les insinuations—6324; bande de télégraphes irlandais—6324; compromettre autant de monde que possible—6324; l'adversaire politique du Secrétaire d'Etat—6326; Chambre sait quel verdict elle doit rendre—6327; tant sans succès d'obtenir \$25,000—6327.

M. Macdonald—Coïncidence singulière—6329; croyait être un simple acte de justice—6330; cédant à des influences—6330; argent donné à la demande du Secrétaire d'Etat—6331; l'accusateur public—6331; discuter question au mérite—6332; notre attitude—6332.

M. Meighen—Un phénomène—6334; pas assumer la responsabilité de l'accusation—6334; servir d'excuse à sa conduite—6334; attitude impétueuse d'infailibilité—6335; deux lettres peu compromettantes—6335; rien dans les accusations ne mérite une enquête—6337; opinions de Sir John Thompson, de lord Selborne et de lord Coleridge—6338; attitude prise par sir Louis Davies—6341; refusent de s'adresser aux tribunaux du pays—6344.

M. McKenzie—Chambre est la gardienne de son propre honneur—6350; conduite du Secrétaire d'Etat soit jugée comme celle des hommes ordinaires—6351; une autorité—6352.

M. Gauthier (Saint-Hyacinthe)—Prends la responsabilité de l'accusation—6354; prêt à en subir les conséquences—6354; dissertation sur le sens moral—6355; député qui met son siège au jeu—6356; m'accorde l'avantage de prouver mes allégations—6356.

Motion de M. Gauthier est rejetée: Pour 53; contre 87—6357.

CESSION DE LA RESERVE INDIENNE DE KITSILANO.

M. Oliver—Propose ajournement de la séance—8706; achat par le gouvernement de la Colombie anglaise de la réserve indienne de Kitsilano—8706; hors le consentement du gouvernement fédéral—8706; demande des explications—8707; responsabilité qui incombe au gouvernement fédéral—8707; autres offres que celle du gouvernement de la Colombie anglaise—8709; \$300,000 au lieu d'un million et demi—8710; protection pour les Indiens—8710; violation de la loi jurée—8710; rachat de la réserve des Songhees

CESSION DE LA RESERVE INDIENNE DE KITSILANO—*Suite.*

M. Oliver—*Suite.*

—8712; propriété était fort précieuse—8712; loi des Indiens—8713; enquête sur les mérites de l'affaire—8713; menace faite aux Indiens—8714; une difficulté—8715; soumettre le cas au Conseil privé—8715; devoir du gouvernement—8715.

Le très hon. R.-L. Borden—Accusations sérieuses contre le gouvernement de la Colombie anglaise—8716; attaque contre le procureur-général—8716; erreur absolue 8716; étrange aveu—8716; position de la Colombie anglaise—8717; l'état de la question—8717; réserves indiennes dans la Colombie anglaise appartiennent à la Couronne—8718; consentement des Indiens—8718; valeur relative du terrain—8718; situation telle qu'elle existe—8719; trois procédures à suivre—8719; décidé à faire son devoir—8719; dégré de civilisation des Indiens—8719; une enquête—8720.

Sir Wilfrid Laurier—Enquête qu'on doit tenir—8720; mieux valu obtenir la décision du plus haut tribunal du pays—8721; le sauvage n'améliore pas sa situation—8721; moyens à prendre pour éloigner ces sauvages—8721; ne demande qu'une chose—8722; montré injuste—8723; l'histoire de la réserve des sauvages Songhees—8723; nécessité de prendre les plus grandes précautions—8723; gouvernement devrait être mis sur ses gardes—8724.

Hon. M. Rogers—Opinion du sous-ministre de la Justice—8724; une tache pour la ville—8725; dépêche adressée à sir Wilfrid Laurier—8725; réponse à sir Richard McBride—8725; pas d'injustice envers les sauvages—8726.

M. Guthrie—Les pupilles du gouvernement fédéral canadien—8726; fait d'une nature suspecte—8727; question de droit—8727; rapports de journaux—8728; responsabilité du prix arrêté—8729.

Hon. M. Crothers—Principale objection du chef de l'opposition—8729; sauvages jouissent encore des droits—8729; le sauvage ressemble à un mineur—8730; langage du chef de l'opposition—8731; son attitude—8731; droits des sauvages de la réserve de Kitsilano—8732.

M. Barnard—Rectifier un ou deux malentendus—8733; l'état actuel des sauvages—8733; calmer les appréhensions—8733; cette cession a été la meilleure chose—8733; eu un très bon prix—8734.

M. Stevens—Désirable d'éloigner les sauvages de la réserve Kitsilano—8735; terrain a une grande valeur—8735; le garder pour des fins publiques—8735; coopéré avec le gouvernement provincial—8736; faire croire au peuple—8737; valeur des droits des Indiens—8737; intérêts de la ville de Vancouver—8738.

Motion de M. Oliver est rejetée—8740.

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE UNION.

M. Martin (Régina)—Demande ajournement de la Chambre pour discuter question publique urgente—8599; situation financière de la compagnie d'assurance Union Life—8599; écrits parus dans le "Monetary Times"—8599; 150,000 assurés dans le Canada—8599; montre des signes de faiblesse 8,600; chiffres tirés du rapport du surintendant des assurances—8600; forte partie de l'actif placée dans des sociétés de construction—8601; question de fusion—8602; indication inquiétante de l'état financier de la Union Life—8603; abonnés ont le droit de savoir afin de pouvoir se protéger—8605.

Hon. M. White—Ligne de conduite très insolite—8605; département a fait preuve d'une extrême diligence dans le cas de cette compagnie—8606; prorogation de la patente pour une période restreinte—8606; en communication avec des actionnaires anglais—8606; vaut mieux que la compagnie soit sauvée que détruite—8606; négociations destinées à améliorer la situation financière de la compagnie—8607.

M. Oliver—L'étendue du contrôle que le gouvernement exerce sur ces sortes de compagnies—8608; obtenir du gouv. une déclaration sur ce qu'il entend faire—8609.

Motion de M. Martin est rejetée—8609.

GREVE DES PHOTOGRAVEURS.

M. Carroll—Soulève une question de contravention à la loi sur l'immigration—7948; grève des photographes de Toronto—7948; améliorer leur situation—7949; faire venir des photographes destinés à remplacer les grévistes—7949; arrivées d'immigrants en Canada—7949; argent n'était pas leur propriété—7949; affidavits au département de l'immigration—7950; les lettres—7950; originaux des traites remises à ces gens d'Angleterre—7954; quelques-unes des déclarations—7957; lettres de change fictives—7961; lettre au ministre du Travail—7962; plainte motivée—7962; tentative faite auprès du ministre de l'Intérieur—7964; enquête sur cette affaire—7965; renvoyer ces gens dans leur pays d'origine—7965.

Hon. M. Crothers—Personne n'est venu demander d'agir à ce sujet—7965; fonctionnaires d'immigration ont reçu ordre de ne laisser entrer aucun photographe qui ne se serait pas conformé aux exigences de la loi—7965; bref d'habeas-corpus—7966; lettre du surintendant de l'immigration—7966; messages—7966; trois ont été déportés—7968; grave d'arrêter un homme—7970; jugement de monsieur le juge Graham—7971; loi donnait un droit parfait à un immigrant—7974; deux points dans le jugement à considérer—7974.

M. Guthrie—Preuve de négligence—7975; délibérément violé les lois d'immigration—7975; envoyé des agents en Angle-

GREVE DES PHOTOGRAVEURS—Suite.

M. Guthrie—Suite.

terre—7975; interdire le débarquement d'ouvriers—7976; les déclarations sous serment—7978; sauvegarder les intérêts de la classe ouvrière—7978.

M. Verville—L'immigration assistée—7979; tort causé aux ouvriers canadiens—7980; l'embauchage d'immigrants—7980.

REGLEMENT DE LA CHAMBRE.

M. Emmerson—Veut proposer l'ajournement de la Chambre pour discuter question d'intérêt public urgent—6358; si M. l'Orateur a le droit de prendre son fauteuil pendant que la Chambre siège en comité sans attendre un rapport du président du comité—6359.

M. l'Orateur—Ce n'est pas là une question d'intérêt urgent—6359; faudra donner avis d'une motion à ce sujet—6359; procédure anglaise est la même que la nôtre—6360; dans un cas de tumulte l'Orateur a le droit de prendre le fauteuil afin de pacifier les esprits—6360.

TARIFS DE TRANSPORT SUR L'ATLANTIQUE.

M. Meighen—Propose ajournement de la séance pour discuter l'augmentation rapide et alarmante des prix de transport sur l'Atlantique-nord—9300; taux de fret ont subi un accroissement très considérable depuis deux ans—9301; importons énormément du Royaume-Uni—9301; soulagement à la situation actuelle—9302; contrôle difficile à exercer—9302; tableau de l'augmentation des taux de 1910 à 1913—9302; approprier avantages découlant du tarif de faveur—9305; rien n'excuse une augmentation aussi considérable—9305; faut absolument un remède—9305; état de chose n'existe pas seulement au Canada—9305; tableau des augmentations dans les tarifs de transport du grain expédié en Angleterre par Montréal et ports américains—9305; raison dans la présence de coalitions—9311; double aspect—9312; du "jeu" entre le tarif de la morte-saison et de la période d'activité—9313; choses dont l'acheteur canadien subit nécessairement les conséquences—9313; cherté plus grande du transport du blé—9313; avantages dont jouit le minotier anglais—9314; minotier canadien doit se contenter d'un bien maigre bénéfice—9315; autre aspect de la question—9315; en entravant l'exportation de farine canadienne—9316; la solution—9317; toutes les preuves de l'existence d'un monopole—9317; Etats-Unis étudient la question—9320; gouvernement canadien a e même recours—9320; créer un tribunal qui serait en mesure de régler les tarifs du fret sur l'Atlantique du nord—9320.

M. Oliver—Question qui pèse d'un poids considérable sur l'Ouest—9321; baisse sérieuse dans le prix du blé—9321; dépression dans toutes les branches du commerce—9321; fardeau très lourd sur

TARIFS DE TRANSPORT SUR L'ATLANTIQUE—1888.

M. Oliver—Suite.

les épaules du peuple canadien—9321; erreur dans les statistiques—9322; l'industrie meunière du Canada—9322; monopole des meuniers canadiens—9323; base de la richesse du Canada—9323; c'est le cultivateur qui porte tout le fardeau—9323; tirer de très fausses conclusions—9323; aucune juridiction sur les navires—9324; monopole des transports s'est développé sur les grands lacs—9325; tant qu'il existera un merger sur les lacs les intérêts commerciaux du Canada vont souffrir—9328.

M. Bennett (Simcoe-est)—Question des transports—9329; comité n'a pas poursuivi ses travaux jusqu'au bout—9329; le Pacifique-Canadien—9329; diriger le trafic sur Port-McNichol—9330; dernier rapport du Board of Trade du port de Montréal—9330; une proposition—9330.

M. Thomson (Qu'Appelle)—Ce qu'une enquête convenable mettrait en lumière—9334; grave objection—9335; dégrèvement complet de la taxe sur les farines des Etats-Unis—9335; réforme fiscale—9337; manutentionnement du blé—9337.

M. Maclean (York-sud)—Fait étonnant—9337; l'avenir de l'agriculteur canadien dans l'Ouest est en danger—9337; le plus grand coupable—9338; affirmer l'autorité du Parlement contre la conduite de la compagnie du Pacifique—9338; tête de la coalition sur l'Atlantique—9339; l'autorité du Parlement est suprême—9340; tarif-voyageur de 2 cents—9341; la situation actuelle—9341; dictateur des chemins de fer américains—9343; pas procurer ce capital par des moyens honnêtes—9343; soustraire le peuple canadien à ces exactions—9343; notre premier soin—9344; l'expropriation du Pacifique-Canadien—9344; action collective—9345; principal grief du moment—9345.

Hon. M. Perley—Plus sérieux problème que le Canada doit résoudre—9347; souffert de toutes sortes d'abus—9347; avons découvert le remède—9348; une coalition—9348; fait principal à examiner—9348; nécessité d'obtenir des tarifs de transport raisonnables—9350.

M. Pugsley—Remettre à des commissions le soin de gérer les affaires du pays—9350; ce qui nuit aux cultivateurs—9352; prime accordée aux compagnies pour les mettre en mesure d'activer le commerce maritime du pays—9352; ne vois pas pourquoi le gouv. n'interviendrait pas—9353.

M. Emmerson—Véritable moyen de trancher cette question—9354; remède énergique—9354; gouv. est tenu de prendre des mesures—9354.

Le très hon. R.-L. Borden—Théorie réellement extraordinaire—9355; pas une proposition pratique—9355; question qui mérite d'être étudiée avec soin—9355; recevra toute notre attention—9356.

TAUX DE TRANSPORT DANS L'OUEST.

M. Martin (Régina)—Propose ajournement de la Chambre—9179; nécessité pressante de faire une enquête au sujet des tarifs de petite vitesse dans l'Ouest—9179; charge injuste imposée à la population—9179; déclaration de M. Cowan—9179; retard injustifiable—9180; tarifs excessifs—9180; pénurie de wagons—9181; cause qui a contribué à établir la situation actuelle—9181; différence désavantageuse—9181; décision rendue par feu le juge Mabee—9182; historique de ce qui s'est passé devant la commission des chemins de fer—9182; incident particulier—9184; qu'ont fait les avocats retenus par le gouvernement fédéral—9188; tiens surtout à faire ressortir—9189.

Hon. M. Cochrane—Jamais reçu de plainte de cette nature—9190; l'enquête de 1904—9191; compagnies de chemins de fer ont soumis leur plaidoyer—9191; pas retardé la décision—9191.

M. Neely—Avocats n'ont rien fait—9191; experts des Etats-Unis—9192; injuste disparité dans les taux en vigueur—9192; gouv. est responsable—9193.

M. Oliver—N'intéresse pas seulement l'Ouest—9194; prélever plus que leur part légitime—9195; protéger les intérêts du peuple du Canada—9195; viole ouvertement un statut—9195.

M. Bennett (Simcoe-est)—Etat de choses bien extraordinaire—9198; pas de concurrence—9199; résultat de l'attitude du gouv.—9199.

M. Buchanan—Abaissement des taux aidera à la prospérité—9200; l'Ouest nous a coûté beaucoup d'argent—9200; rareté des wagons—9200; idée erronée—9201.

Hon. M. Rogers—Constituer une allégation—9202; nie absolument—9202; un remède—9203; mesures pour soulager notre population—9205; province dépasse son pouvoir—9205; enquête minutieuse sur toute cette affaire—9205.

M. Clark (Red-Deer)—Conditions économiques de l'Ouest—9206; débarrasser de l'esprit de parti—9207; promouvoir le développement des richesses foncières du pays—9208; question soumise à la Chambre est double—9209; connaître la cause du retard de l'enquête—9210; différence qui s'accuse entre l'Ouest et l'Est—9211.

M. Blain—Esprit de parti—9212; jamais entendu de plainte sérieuse—9212; négligeait son devoir—9213.

M. Carvell—Parlement n'a plus à s'occuper de ces tarifs—9214; une des institutions les plus précieuses—9214; savoir si cette diversité de tarifs a quelque raison d'être—9215; ce que l'on reproche au gouv.—9216; n'a pas le droit d'aller aux Etats-Unis chercher des exemples—9217; part active aux élections—9218; procédés dilatoires des avocats—9220.

TAUX DE TRANSPORT DANS L'OUEST—
Suite.

M. Bennett (Calgary)—Agitation sur agitation—9221; taux de transport exagérés—9221; première chose à considérer—9222; chemins de fer dans l'Ouest-Canadien—9222; dépenses pour les trois grands transcontinentaux dans l'Ouest—9228; chose inexacte—9229; les faits tels qu'ils sont—9230; problème que la commission est appelée à résoudre—9231; crédit du Canada est en jeu—9232; différence dans les taux ne suffit pas pour autoriser la commission des chemins de fer à agir—9235; tribunal cherche présentement un taux raisonnable—9236; fausse conception de nos statistiques—9237; circonstances de cette affaire—9239.

M. Emmerson—Pénible situation des cultivateurs de l'Ouest—9241; nombreuses théories ont été avancées—9241; monopole—9241; l'influence exercée par le gov. Laurier—9243; l'autorité de la commission des chemins de fer—9243; charges fixes—9245; l'attitude des gov. de Saskatchewan et d'Alberta—9247; délais inexcusables—9248.

M. McKay—Capital politique—9251; considérer la question au point de vue national—9251; raison d'attendre de bons résultats de cette enquête—9252.

BILLS.

BILLS DU GOUVERNEMENT.

AYANT PASSE.

BILL RELATIF AUX ARCHIVES PUBLIQUES.

Le très hon. R.-L. Borden—Dépose bill (n° 240) modifiant la loi des archives publiques—11790; département distinct—11790.

1ère lecture—11790.

2e lecture—12288.

En comité—12288.

Hon. M. Coderre—Archiviste général élevé au rang de sous-ministre—12288; l'administration du département des archives—12289.

M. Lemieux—Obvier aux formalités administratives—12289; documents très intéressants—12289.

M. Carvell—Le nombre des fonctionnaires—12290; Parlement se conduit comme se conduirait un tas d'enfants—12290.

3e lecture—12290.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF A L'AIDE POUR L'AVANCEMENT DE L'INSTRUCTION AGRICOLE.

Hon. M. Burrell—Dépose bill (n° 103) accordant de l'aide pour l'avancement de l'instruction agricole dans les provinces—2205; programme agricole parfait—2206; base de l'industrie—2206; preuve de l'étude sérieuse—2206; augmenter le revenu du cultivateur—2206; deux problèmes—

50537—2½

BILL RELATIF A L'AIDE POUR L'AVANCEMENT DE L'INSTRUCTION AGRICOLE—
*Suite.*Hon. M. Burrell—*Suite.*

2207; coût de l'existence—2207; augmentation de la population urbaine—2207; chiffre des affamés et des criminels—2207; développement malheureux—2207; un décroissement—2208; moyens de résoudre ces questions—2208; la vie agricole au Canada—2208; œuvre importante—2208; enseignement agricole primaire et secondaire—2209; coopération et enseignement—2209; l'attitude des Etats-Unis sur l'agriculture—2210; besoin se fait impérieusement sentir d'hommes aptes à enseigner aux autres—2211; révolutionner l'agriculture—2211; manque d'instruction—2212; objets du bill—2212; dix millions de dollars dépensés en dix ans—2212; partage basé sur la population—2213; la part de chaque province—2213; conférence chaque année—2214; si les provinces coopèrent—2215; développement durable et effectif—2215.

M. Nesbitt—Ce qui est difficile—2215; meilleur moyen—2216; établir des fermes modèles—2216; atteindre les cultivateurs âgés—2216; comparer le rendement—2216.

M. Oliver—L'importance de l'industrie agricole—2216; motifs politiques—2217; la réciprocité—2218; pas tout son devoir envers la classe agricole—2218; le premier devoir du gouvernement—2219.

1re lecture—2219.

Hon. M. Burrell—Faire connaître l'avis des journalistes—8291; opinion de l'honorable Walter Runciman, président du ministère de l'Agriculture d'Angleterre—8291; une multitude de lettres—8293; note du premier ministre de la Saskatchewan—8294.

M. Clark (Red-Deer)—Vacance dans la commission des chemins de fer—8295; voulait remplir par un agriculteur de l'Ouest—8296; manqué à sa promesse—8296; parade d'un zèle incessant—8297; l'inconvénient que révèle l'étude des conditions économiques—8298; faux raisonnement—8299; notre production excède nos besoins—8299; accable les cultivateurs—8300; son industrie n'est pas rémunératrice—8300; le marché indigène—8300; réciprocité commerciale—8301; ministre a tenu sa promesse—8302; les grandes routes—8303.

M. Nesbitt—Genre d'instruction agricole pas mentionné dans le bill—8304; ne prescrit rien—8304; aiderait à la science vétérinaire—8304; surgir un désaccord—8305; le défaut de tout le bill—8305; en quoi consiste l'instruction de la classe agricole—8306; venir en aide aux écoles d'agriculture—8306; prendre contact avec les gens établis sur des fermes—8307; points faibles—8309.

M. Blain—Commentaires causeront grande déception à la classe agricole du Canada—8309; la leçon aux députés—8310; plutôt qu'un partisan qu'un cultivateur—8310; forte augmentation du revenu pu-

BILL RELATIF A L'AIDE POUR L'AVANCEMENT DE L'INSTRUCTION AGRICOLE—Suite.

M. Blain—*Suite.*

blic—8310; pas reçu une seule protestation—8311; cultivateurs sont contents—8313.

M. Oliver—Bill déclaratoire et non impératif—8316; critiquer tous les ans—8317.

M. Sinclair—Le principe du bill—8318; somme trop petite—8318; politique nouvelle au Canada—8318.

M. Carvell—Crains que le bill ait ses défauts—8319; pas faire des lois pour dix ans à l'avance—8319; soutien d'écoles d'agriculture—8321.

M. Lalor—Un pas dans la bonne voie—8322; libre-échange n'est pas praticable dans le pays—8323; but des députés de la gauche—8323; popularité de nos ministres—8325.

M. Lemieux—Echappe à la politique des partis—8326; résolution par le conseil d'agriculture de Québec, 8327.

M. Edwards—Œuvre très importante—8328; apparence de quelque chose de durable—8329; concurrents dans la plupart des pays du monde—8330; grands désavantages—8332.

M. Maclean (Halifax)—Détermination du gov.—8333; sans avoir arrêté l'emploi de cet argent—8334.

M. Gauvreau—L'arche d'alliance—8335; faiblesse pardonnable—8336.

M. Girard—L'éducation pratique et technique—8337; mettre en pratique le système européen—8338; argent devrait rester sous le contrôle absolu du Parlement fédéral—8338.

M. Henderson—Rencontrer l'approbation des deux partis—8341.

Hon. M. Burrell—Plaidoyer contre l'instruction—8342; l'objet de l'étude la plus attentive—8343; garantie de permanence—8343; venir en aide aux diverses provinces—8344; principe bien défini—8345; lettre au secrétaire de l'agriculture de Québec—8345.

2e lecture—8346.

En comité—8347.

M. Carvell—Article 3, principe d'application dangereux—8347; un amendement—8347; deniers soient votés annuellement—8347.

Hon. M. Burrell—Pas de principe en jeu—8348; avantages incontestables—8348.

M. Oliver—But de l'amendement—8747; principe que nous désirons affirmer—8747.

Hon. M. Burrell—Principe sera mieux atteint par le bill tel que rédigé—8748.

M. Guthrie—Cette loi n'est rien autre chose qu'une augmentation de la subvention annuelle payée aux provinces—8751.

BILL RELATIF A L'AIDE POUR L'AVANCEMENT DE L'INSTRUCTION AGRICOLE—Suite.

M. Oliver—L'article 5 fait intervenir le Gouverneur en conseil dans cette répartition—8752.

M. McLean (Queen, I.P.-E.)—Il ne conviendrait pas que cet argent fut compris dans les recettes générales des provinces—8754.

M. Morphy—Compte que le pays ne tardera pas à être doté de l'enseignement professionnel—8757; défaut d'accord entre les adversaires du projet de loi—8757; fausse impression—8758.

Amendement de M. Carvell est rejeté—8759.

M. Boyer—Article 4—8760; l'organisation des laboratoires—8760; deux écoles vétérinaires—8760; élèves que parmi la population de Québec—8760; une école recevra plus que l'autre—8760; encourager ces écoles d'une façon pratique—8760; moyen plus efficace—8761.

M. Béland—Attribué à chaque collège une somme de \$5,000—8762; reste de la somme répartie au prorata du nombre des élèves—8762.

Hon. M. Burrell—Mieux à faire est de répartir les fonds au prorata du nombre des élèves des collèges—8762.

M. Oliver—Propose que l'article 5 soit biffé—8764.

Amendement rejeté—8764.

M. Oliver—Propose que l'article 7 soit supprimé—8768.

Amendement rejeté—8769.

Bill rapporté—8770.

Hon. M. Burrell—Propose 3e lecture du bill—9066.

M. Oliver—Propose un amendement—9066; texte de l'amendement—9066.

Amendement de M. Oliver rejeté: Pour 52; contre 89—9067.

M. Bureau—Propose amendement—9068; texte—9068.

Amendement de M. Bureau est rejeté: Pour 53; contre 93—9070.

M. Guthrie—Propose un amendement—9072; texte—9072; seuls points de désaccord—9072; argent mieux dépensé par les différentes provinces—9073; routes de plaisance—9075; l'ancienne doctrine de centralisation—9078.

M. Jameson—Etabli deux points principaux—9082; crédit destiné à chaque province—9083; pas besoin d'amendement—9083; doctrine la plus bizarre—9084; perdu une belle occasion de subvenir aux besoins du pays—9085; amendements du Sénat—9086; entravé par une chambre qui n'a aucun compte à rendre au peuple—9086.

BILL RELATIF A L'AIDE POUR L'AVANCEMENT DE L'INSTRUCTION AGRICOLE—Suite.

M. Macdonald (Pictou)—Question qui divise les partis—9089; la situation—9090; l'anomalie de la rédaction du bill—9090.

M. Hughes (King, I.P.-E.—Journaux dénaturent grossièrement l'attitude de l'opposition—9090; l'objet du bill est de servir de pion sur l'échiquier politique—9091; empiéter sur les droits des provinces—9092.

M. Gauvreau—A quelles fins on fait servir ce bill—9093.

M. Clarke (Wellington-nord)—Conseils de grande utilité dans l'emploi de l'argent—9093; routes dans le comté de Wellington—9094; route Windsor à Québec—9094.

M. Nesbitt—L'action du Sénat—9095; les probabilités—9095; l'accès des marchés—9095.

Le très hon. R.-L. Borden—L'attitude des députés de la gauche—9096; évoquer plusieurs épouvantails—9096; grandes routes des provinces ne rentrent pas dans la catégorie des travaux locaux—9096; n'a pas bien saisi le bill—9097; l'objet en vue—9097; le sentiment du Canada—9098; l'autonomie des provinces—9098.

M. Graham—Manœuvres de corruption—9099; l'une de mes objections—9101; tous les travaux à être exécutés devraient être approuvés par la Chambre—9103.

Amendement de M. Guthrie est rejeté: Pour 43; contre 82—9104.

Vote sur la 3e lecture: Pour 83; contre 44—9106.

3e lecture—9106.

Sanctionné—12534.

BILL RELATIF A L'ALLOCATION DE TERRES FEDERALES A DES SOLDATS.

Hon. M. Crothers—Dépose bill (n° 232) concernant l'allocation de terres fédérales à des soldats de la milice ayant fait du service actif dans le Nord-Ouest—10987.

1ère lecture—10987.

2e lecture—11985.

3e lecture—11985.

Sanctionné—12534.

BILL RELATIF AUX ARTICLES D'OR ET D'ARGENT.

Le très hon. R.-L. Borden—Dépose bill (n° 108) concernant la manufacture, le poinçonnage et la vente d'articles composés d'or, d'argent et d'objets en or plaqué et en argent plaqué—3275.

1ère lecture—3275.

2e lecture—8920.

En comité—8920.

BILL RELATIF AUX ARTICLES D'OR ET D'ARGENT—Suite.

Hon. M. Perley—Protéger le public contre la fraude—8920; protéger les manufacturiers honnêtes—8920; principes les mêmes que ceux de la loi actuelle—8921; amendement accepté—8924; loi entrera en vigueur le 1er janvier 1914—8924.

3e lecture—8992.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AUX BANQUES D'EPARGNES DE QUEBEC.

Hon. M. White—Dépose bill (n° 212) concernant certaines banques d'épargnes de la province de Québec—10438.

1ère lecture—10438.

2e lecture—10825.

En comité—10825.

3e lecture—10827.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES (AMDT).

Hon. M. White—Dépose bill (n° 36) concernant les banques—1299; prolongera les chartes de banques jusqu'en 1923—1299; nouvelles sauvegardes pour la protection des souscripteurs—1299; vérification des comptes par un étranger—1300; découvrir les fraudes—1300; formule du rapport annuel surannée—1300; rapports faux et trompeurs—1300; négligence de la part des employés ou des directeurs—1301; la circulation des banques—1301; des billets du Trésor—1301; dix millions de nouveaux billets de cinq dollars—1301; émettre des billets contre de l'or—1302; jusqu'à concurrence de la totalité de la réserve d'or—1302; le Canada deviendra un des principaux pays dépositaires d'or—1303; frais d'administration de la réserve centrale—1304; dépôt de 70 à 80 millions en or—1304; le loisir d'augmenter leur circulation—1304; surveillance exercée par l'association des banques—1305; l'émission des billets du gouv. fédéral—1305; réserve d'or sous le contrôle de quatre administrateurs—1306; emprunter des fonds à une banque sur la garantie des grains—1308; fusion de banques (mergers)—1309; notre système de banque constitue une forte situation financière—1312; la protection des déposants—1312; un fonds pour la protection des déposants ne serait pas possible—1314.

M. Oliver—Il y a des banques qui détiennent des propriétés qui leur coûtent des millions de dollars et qui sont indiquées dans leurs comptes par des chiffres insignifiants—1315.

Hon. M. White—Aucune disposition particulière à ce sujet—1315.

M. Pugsley—Les banques sont allées beaucoup trop loin et font concurrence aux propriétaires d'immeubles—1316; la loi devrait interdire aux banques de faire

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES (AMDT)—Suite.

M. Pugsley—*Suite.*

des placements sur immeubles en dehors des édifices qui leur sont nécessaires pour leurs opérations—1316.

Hon. M. White—Ces questions et d'autres seront étudiées à fond au comité—1317.

1ère lecture—1317.

Hon. M. White—Modifications que comporte la refonte—1887; commerce de banques depuis vingt ans—1887; disposition relative à l'audition—1888; inspection par l'Etat sans efficacité—1888; fausse sécurité—1888; sens des mots "vérification" et "inspection"—1888; particularité de notre système—1889; 2,800 succursales en Canada—1889; l'inspection des succursales—1890; opinion de sir Richard Cartwright—1891; opinion de l'hon. Edward Blake—1891; depuis 1900 plusieurs banques ont fait faillite—1892; contre la fraude et la malhonnêteté—1892; vérification au siège social—1893; formule du rapport du vérificateur—1894; le cas de la banque Ontario—1895; actionnaires pourront nommer les vérificateurs—1896; procurations—1897; punition pour négligence—1898; garantie des dépôts—1899; double responsabilité—1901; circulation fiduciaire du Dominion—1901; notre réserve d'or—1902; les leçons de l'histoire—1903; circulation intempestive du papier monnaie—1904; crédit eut l'or pour base—1904; procédé pernicieux—1904; la loi Peel en 1844—1905; nos billets de \$1 et \$2—1905; fusion de banques—1906.

M. A.-K. Maclean (Halifax)—Notre système de banques—1908; répondu aux besoins du pays—1908; paniques financières—1908; circulation élastique—1908; crédit presque parfait—1909; trois systèmes de banques au monde—1909; 27,000 banques nationales—1909; système de réserve central—1909; l'inspection—1910; opinion de M. James B. Forgan—1910; dépositaires du peuple pour un milliard—1912; forme de vérification—1912; inspection par le gouv.—1913; faillites des banques—1914; merger des banques—1915; opinion américaine sur la question des banques—1916; monopole de l'argent—1917; prêts sur le grain—1917; crédit des cultivateurs—1918; réserve en or—1918; manque de circulation—1918; capital des banques canadiennes insuffisant—1919; restreindre le pouvoir des actionnaires—1920.

le pouvoir des actionnaires—1920.

M. W.-F. Maclean (York-sud)—Augmentation dans l'émission des billets fédéraux—1921; inspection publique—1921; déposants privés de leur argent—1921; défauts de notre système de banques—1922; manque de protection—1923; les fonds de la Farmers Bank—1923; risque d'une préférence—1923; protection avant le crime—1924; trust de l'argent—1924; bill est défectueux—1926; les billets du Dominion devraient prévaloir—1927; circulation ne correspond pas aux besoins du pays—1929; banque d'épargne des bureaux de poste ne s'est pas développée—

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES (AMDT)—Suite.

M. W.-F. Maclean—*Suite.*

1930; principe de la nationalisation—1931; difficulté de trouver des fonds pour fins de construction—1931; sources d'où viennent les fonds des banques—1932; intérêt plus élevé sur les dépôts—1933; le peuple fournit 90 pour 100 de toutes les ressources—1933; troisième critique—1934; grande banque nationale pour le Canada—1934; crime national—1935; nommer une commission monétaire—1935; merveilleux progrès en Europe—1937; réformes radicales—1938; c'est plus d'argent qu'il nous faut—1939; devoirs envers le public—1941.

Sir Edmund Osler—Pas de commerce qui donne aussi peu de profit que la banque—1943; un exemple—1943; peu de capital anglais dans les banques—1944; vive émulation—1945; un champ de prédilection—1945.

M. Duncan Ross—Opérations des banques pour 1912—1946; institution d'absolue nécessité—1947; quelques faiblesses de notre système—1947; opinion de sir Edmund Walker—1948; souffre gravement du système actuel—1949; preuve de générosité—1949; rapports entre actionnaires et déposants—1949; leurs situations respectives—1949; enquête complète—1950; perdu \$7,000,000—1950; accusations sérieuses—1951; chartes de dix ans—1951; quatre conditions pour un excellent système de banques—1951; aucune sûreté pour les déposants—1952; faillites en Canada—1953; garantir des dépôts—1954; affaire de la Farmers Bank—1956; l'inspection—1958.

M. Samuel Sharpe (Ontario-nord)—Affecte toutes les sphères de l'industrie—1959; pourcentage des faillites—1960; désastre financier au Canada—1960; commission royale—1961; enquête honnête—1962; pas une mesure politique—1964; inspection par l'Etat—1965; la banque d'Ontario—1967; fraudes commises au siège social—1967; résolutions en faveur d'une inspection par l'Etat—1970; article du "Saturday Night" sur l'inspection—1971; que fait-on des déposants—1972; l'association des banquiers voudrait être soustraite à la critique—1974; pourquoi ignorer le cultivateur de l'Est—1975; créer une banque nationale—1976; prélever sur les banques une taxe raisonnable—1977; prêtent des millions à la bourse de New York—1977; fusion de nos banques—1977; la capitalisation—1978; une coalition—1979.

M. Demers—Nécessité de modifier radicalement la loi des banques—1979; détails complets sur les opérations—1979; choisir des directeurs—1979; aucune protection pour les déposants—1980; insinuations blessantes—1981; inspection des banques par le gouv.—1982; effet moral—1982; contrôler la situation financière—1983.

M. Carvell—Conséquences graves—1983; commission royale—1984; l'argent vaut

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.*M. Carvell—*Suite.*

plus ici qu'en France—1984; ce qui se passe en France, en Hollande et autres pays d'Europe—1984; renseignements avant de renouveler les chartes—1984; reproche à l'organisation des banques—1985; rien faire pour le cultivateur—1985; gagner plus d'argent pour leurs actionnaires—1986; l'absorption des petites banques—1986; un inconvénient—1986; protection des déposants—1988; le peuple canadien donne aux banques—1989; caisses d'épargnes du gov.—1990; plus grands monopoles—1990; énorme richesse du Canada—1991; projet de loi conçu dans l'intérêt des banques—1992; murmures significatifs—1992; bon système d'inspection—1992; une rumeur—1993; inspection faite par le gov.—1994; garantie des dépôts—1994.

M. Nesbitt—L'argent est très rare—2350; commission devrait agir avant que les chartes des banques soient renouvelées—2350; détromper le peuple—2350; gov. ne peut régler le prix de l'argent—2351; situation qui existe en Allemagne—2351; cultivateurs peuvent obtenir de l'argent à meilleur marché que les manufacturiers—2352; dangereux d'obliger un banquier à fournir des fonds—2352; l'affaire de la banque d'Ontario—2353; la concentration des intérêts—2353; moins de faillites en Canada qu'aux Etats-Unis—2355; pas foi dans la théorie des petites banques—2355; problème de l'inspection—2356; l'inspection par le gov. n'a pas de chance de succès—2357; banque nationale—2358; changement complet dans notre système—2358; plus l'argent est facile plus sa valeur diminue—2358; donner à l'or une valeur fixe—2358; la question des dépôts—2358; banques font beaucoup d'argent—2359; pour protéger les déposants—2359; élasticité dans les taux de l'escompte—2359; taux uniforme—2360; l'habitant des villes est servi le premier—2360; on a droit de se plaindre des banques—2361; que fera-t-on pour les déposants de la Farmers Bank—2361.

Le très hon. R.-L. Borden—Devoir de la Chambre—2364; assurer toute la protection possible aux actionnaires, déposants et au public—2364; régime des banques au Canada depuis 1867—2364; minimum de capitaux et maximum d'affaires—2365; l'utilisation du capital national—2365; solidité de nos institutions nationales—2365; profits énormes—2365; les 106 millions de réserves ont été constitués par les profits—2365; forte banque centrale—2366; vérification des affaires des banques—2366; besogne impraticable—2367; l'inspection par l'Etat—2368; plus de 350 banques publiques aux Etats-Unis ont fermé leurs portes—2369; système d'inspection par l'Etat aux Etats-Unis—2369; les banques du Canada ont une armée d'inspecteurs—2370; impossible de donner une garantie absolue—2371; quelque malentendu—2372; opinion erronée—2373; distinction à faire—2373; étudier les systèmes d'inspection qui existent ailleurs—2373.

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.*

M. Martin (Régina)—Loi des banques intéresse la population la plus modeste du pays—2374; système de banques a fait honneur au pays—2374; exemple mal choisi—2374; bénéfice de 23 pour 100—2374; dividendes des banques—2376; taux d'intérêt—2376; limite devrait être fixée à 7 pour 100—2377; garantie aux banques qu'elles n'avaient pas auparavant—2378; l'inspection des banques—2379; actes malhonnêtes et frauduleux—2380; inspection par l'Etat facile—2380; n'aurions pas à déplorer les malheureuses faillites—2381; banque Internationale—2382; cadeau de \$100,000 à M. Fielding—2382.

M. Currie—Envisageons froidement la question—2384; sans les banques notre pays serait pauvre—2384; un seul pays au monde, la France, peut soutenir une comparaison avec notre bon système de banques—2384; crédit est très prudent—2385; malaise inutile—2386; ferait mal de fixer un taux d'intérêt—2386; recettes des banques—2387; comparaison des dividendes des banques du Canada et de l'étranger—2387; quatre sortes d'inspection—2389; inspection par l'Etat—2390; banques américaines—2391; pertes totales au Canada—2392; ce qu'on dit de l'Allemagne—2393; l'opinion de Raiffesen—2393; banques populaires—2394; opinion de quatre des plus importants banquiers du monde—2394; moyen convenable de sortir de la difficulté—2395; faux sans nombre—2395; une réserve d'or—2396; pas pouvoir payer en or—2396; la banque de France—2396; le plus grand monument du génie français—2396; banque nationale est inutile—2396; les mergers hantent notre esprit—2397; une innovation—2398; en garde contre les emprunteurs—2399; les banques sont la chose du peuple et non la propriété du trust de l'argent—2399.

Hon. M. Oliver—Les intérêts des actionnaires sont secondaires—2400; les actionnaires ont 200 millions de dollars à protéger—2400; le peuple a un milliard—2400; serait opportun d'imposer une taxe sur les banques canadiennes—2401; affronter une crise—2402; c'est par l'action des banques que la hausse a eu lieu sur les immeubles de l'Ouest—2403; les banques paient des prix élevés avec l'argent des déposants et non de leurs actionnaires—2404; l'argent dans l'Ouest—2404; contrat de vendre—2405; manquer de foi au public—2405; quelque peu désappointé—2406; responsabilités du gov.—2406; empêcher partage des gros bénéfices—2407; vérification des comptes—2408; graves risques—2409; couvrir leur passif—2411; perte énorme pour les actionnaires—2411; principes réguliers des banques—2412; garantie sur le grain ou le bétail—2414; nuisance au crédit du fermier—2414; besoin de la concurrence dans les banques—2414; faudrait augmenter le nombre de nos banques—2415; dérober à notre responsabilité—2415; banquiers pas les maîtres mais les serviteurs du peuple—2416.

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.*

- M. Hughes (King I. P.-E.)—La banque moderne—2416; consolider et développer le commerce et l'industrie—2416; fière des hommes qui ont fondé le système de banques en Canada—2416; succombé à l'heure de la tentation—2416; pertes individuelles—2416; deux fonctions principales—2417; rassemblent les épargnes du public—2417; prêter de l'argent—2417; drainer l'argent des campagnes—2417; pas sage d'augmenter les chartes de banques—2418; autre aspect de la question—2418; les réserves des banques—2419; garantir les dépôts—2420; le système de succursales—2421.
- M. Roch Lanctôt—Réformes radicales—2421; notre système a fonctionné d'une manière désastreuse—2421; les électeurs de Laprairie-Napierville ont perdu un demi million en trois faillites—2421; petite épargne représente près de 700 millions de dollars—2421; ceux qui bénéficient de cette épargne—2421; inspecteurs sous le contrôle du dép. des Finances—2422; mal causé par les faillites de banques—2422; mort de peine et de chagrin—2422; le cas de la banque de Saint-Jean—2423; financer les gros bonnets qui spéculent—2424; les banques devraient être solidaires et responsables les unes des autres—2424.
- M. Douglas (Strathcona)—Loi des banques défectueuse—2424; centralisation des banques—2425; les banques ne font pas aisément crédit au cultivateur—2425; le taux de l'intérêt—2426; l'habitude prise par les banques de jouer à la bourse—2426; bénéfice de 20 pour 100 semble condamnable—2426; détournements de fonds—2426; appointements des commis de banque—2427.
- M. Guthrie—Le fonds de réserve des banques—2429; opérations des banques—2429; augmenter l'intérêt dans les caisses d'épargnes—2431; source de pertes—2432; deux cas à Guelph—2432; une énormité—2433.
- M. Emmerson—Formation du plus puissant monopole qui existe actuellement au Canada—2487; tyrannique au plus haut point—2487; l'association des banquiers—2487; pouvoirs arbitraires—2488; exercés d'une manière autocratique—2488; sentiments de notre peuple—2489; l'ordre social et l'état de choses aux Etats-Unis—2489; le nombre de directeurs de banques en Canada—2491; base du régime économique du Canada—2491; un pouvoir illimité tend à la tyrannie—2492; tendance de la législation en faveur des intérêts syndiqués—2494; trois particularités du bill—2494; opinion de M. H.-C. McLeod—2496; critiques de quelques banquiers—2497; inspection externe par l'Etat—2497; combattre l'inspection—2497; ramification de succursales—2497; recueillir les économies du public—2497; opérations avec ces fonds—2498; hommage à la banque de Montréal—2498; sentiment de leur responsabilité—2498; spéculations de bourse—2498; difficulté

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.*

- M. Emmerson—*Suite.*
d'une inspection des succursales—2499; un inconvenient—2499; protection des créanciers—2499; banques qui violent la loi—2500; au détriment des autres intérêts commerciaux—2500; protéger les déposants—2502; concurrence aux propriétaires—2503; les banques n'ont pas de politique—2504; ventes dissimulées—2505; conséquences pernicieuses—2505; banques peuvent fusionner sans autorisation—2506.
- M. Buchanan—De pair avec le développement de la contrée—2507; largement emprunteurs dans l'Ouest—2507; le passé a été une leçon—2508.
- M. Kyte—Trust de l'argent—2509; situation dans les provinces Maritimes—2509; fusionnement des banques—2510; taux variable de l'escompte—2511; système en vogue aux Etats-Unis, préférable au nôtre—2513; intérêts du petit peuple—2514; opinion de Toronto sur la loi des banques—2514; temps que le tarif soit révisé—2516.
- M. Turriff—Bill qui aurait pu être rédigé par l'association des banques—2517; critique plus sévère—2517; un des grands dangers qui menace le Canada—2518; un remède—2519; grande publicité—2519; capitaux ont été concentrés—2520; résultats de la fusion des banques—2520; en faveur de la petite banque—2522; banques d'épargnes—2524; despotisme intolérable—2524; taux légal de l'intérêt—2525; rapports faits au gouv.—2526; état exact de la valeur de leurs propriétés—2527; autre moyen d'é luder la loi—2527; cent millions de dollars à New-York et à Chicago—2529; protection des déposants—2529.
- M. Warnock—Compensation aux cultivateurs de l'Ouest—2532; temps très critique—2532; système de prêts—2533; l'immigration—2533.
- M. Thomson (Qu'Appelle)—Point de vue de l'emprunteur—2534; fausse sécurité—2534; l'inspection par le gouv.—2534; zones d'intérêt—2535; ni justice, ni équité—2536.
- M. Pardee—Vérification et inspection—2537; formidable écart—2538; pas le droit de refuser des prêts—2539; protection des dépôts—2540.
- M. German—La prospérité de l'Etat—2542; au détriment des gens à salaire—2542; priorité d'un créancier sur l'autre—2543; défendu à la banque—2546; protégeront nos populations—2547.
- M. Clark (Red-Deer)—Développements insolites—2548; un phénomène—2548; grave danger—2548; accaparement de la puissance monétaire—2548; l'emprunteur est le serviteur—2549; signification très claire—2550; empiètement sur les droits du banquier—2551; taux de l'intérêt—2551; fusionnement des banques—2551;

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.*

M. Clark (Red-Deer)—*Suite.*

désagréable surprise—2552; le Canada d'aujourd'hui—2552; l'inspection par l'Etat—2553; se départir des considérations de parti—2554.

Hon. M. White—Largeur d'esprit—2556; le bill de M. Fielding—2556; deux dispositions importantes—2557; prévenir la fraude—2557; prêts aux cultivateurs—2557; administrateurs punissables—2557; l'inspection par le gouv.—2558; mesure inopportune et inapplicable—2558; considérations générales—2559; pas de demande pour une grande banque nationale—2559; acte financier très imprudent—2560; de l'argent contre un récépissé d'entrepôt—2561; en vigueur depuis vingt ans—2561; causer du désarroi dans les affaires—2561; principal fondement du commerce de banques au Canada—2563; avantages et désavantages de la situation—2563; taux d'intérêt—2564; petites banques—2565; mérites comparatifs du système unitaire—2565; inspection par l'Etat—2566; l'inspection des compagnies d'assurance—2567; ne se laisseront pas illégitimement influencer—2568.

2e lecture du bill—2569.

En comité—10374.

Hon. M. White—Comité a fait quelques changements importants—10375; vérification des livres—10375; l'enregistrement des garanties—10375; acte criminel d'accepter de l'argent pour faciliter un prêt—10375.

Sir Wilfrid Laurier—Il n'y a pas de changement radical—10376; que deux modifications importantes—10376; permettre aux cultivateurs d'emprunter sur la garantie de leur grain—10376.

Hon. M. White—Le privilège d'emprunter sur la garantie du grain battu est accordé pour rendre service aux cultivateurs de l'Ouest—10377.

M. Oliver—Disposition quelconque pour protéger le public contre la majoration d'un chèque après qu'il a été marqué bon par la banque—10401.

Hon. M. White—Question en rapport avec la loi des lettres de change, non pas avec la loi des banques—10402; peu facile d'inclure des dispositions touchant le salaire des employés des banques—10403.

M. Lemieux—S'il y a des commis malhonnêtes parmi les débutants c'est qu'il leur est offert trop de facilités de s'introduire dans les officines de courtage—10406.

Reprise de l'étude en comité—10408; article 88, prêts sur animaux, sur garantie de grain, sur bestiaux—10408.

M. Arthurs—Propose de modifier l'article 88—10426.

Hon. M. White—Pas une bonne mesure d'accorder le privilège à tous les agriculteurs du Canada—10428.

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.*

Hon. M. White—*Suite.*

Reprise de l'étude en comité—10574; article 43—10574.

Hon. M. White—Celui qui transporte ses actions doit en laisser assez pour acquitter ses dettes envers la banque—10574.

Article 146, administrateurs ou agents faisant le commerce d'assurance—10577.

M. Turgeon—Administrateurs des banques dans les petites villes prétendent qu'on devrait leur permettre de faire le commerce d'assurances—10577; propose que l'article soit modifié—10578.

Hon. M. White—Principe qui est la base de ce texte est sage—10579.

Amendement de M. Turgeon est accepté: Pour 41; contre 17—10585.

Article 76, opérations et pouvoirs des banques—10589.

M. Sharpe (Ontario-nord)—Un amendement, texte—10589; restreindre les prêts d'argent à des corporations étrangères—10589; nos propres besoins exigent que l'on mette des entraves à ces avances faites hors du pays—10590.

M. Ames—On peut se fier à la prudence exercée par les banques—10591; ont tout intérêt à ne pas se rendre insolubles—10591.

Hon. M. White—Si l'argent n'était pas prêté pour être remboursé à demande à New-York, il demeurerait inutilisé dans les voûtes des banques—10594; si une banque prêtait tout son argent elle s'acheminerait tout droit à la faillite—10594.

M. Carvell—Toujours deux façons d'envisager une cause—10598; grande différence entre le système des banques au Canada et celui d'Angleterre—10598.

Amendement rejeté—10600.

Hon. M. White—Propose que les articles 3, 9 et 10 soient retranchés—10602.

Amendement accepté—10603.

Article 79, pouvoir de posséder des immeubles—10606.

M. Emmerson—Banques ont risqué un montant excessif de leur capital—10606; un amendement—10606; limiter le pouvoir des banques—10607; droit de consacrer à l'achat d'immeuble—10607; devons appliquer un remède—10607.

Hon. M. White—Question hérissée de difficultés—10608; banques seraient bien avisées si elles pratiquaient la modération dans les édifices qu'elles construisent—10610; sage d'accepter conclusion du comité et de ne pas modifier l'article—10613.

M. McCurdy—Restrictions imposées aux banques sont un fardeau pour leur clientèle—10615; la véritable situation—

**BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.***

M. McCurdy—*Suite.*

10616; ne reverrons jamais le jour des petites banques—10618.

Hon. M. White—Propose un amendement à l'article 79—10627; texte—10627.

Amendement accepté—10627.

Hon. M. White—Propose un amendement concernant le taux de l'intérêt—10636.

Reprise de l'étude en comité—10641.

M. Emmerson—Prêteurs d'argent—10642; mettre des entraves au commerce de certains prêteurs—10642; l'intérêt est porté jusqu'à 24 pour 100—10643.

Hon. M. White—Le cas du Yukon—10644; consentir les prêts à certain groupe—10644; chercheurs d'or—10644; avantageux à tout le peuple—10644; nuisions aux entrepreneurs—10645; faire fermer les portes de la banque—10645; taux maximum d'intérêt exigé par les banques—10646; un rapport tous les trois mois—10647.

Amendement adopté—10670.

Article 64, circulation des banques et fonds de rachat—10671.

Hon. M. White—Un amendement—10671; texte—10671; émission garantie par la réserve d'or—10671.

Amendement adopté—10671.

Article 114, rapports annuels sur dividendes non payés et bilans—10672; amendement—10672; adopté—10672.

Hon. M. White—Propose la 3e lecture du bill—10957.

M. McCurdy—Des amendements—10957; opérations des banques canadiennes à l'étranger—10957; seul guide—10957; développement des affaires à l'étranger devra être suivi de près—10958; se garder des compagnies qui sont des "créatures" des directeurs—10959; fiévreuse expansion de 1906—10959; situation dangereuse—10960; faillite de la Knickerbocker Trust Company—10961; l'âge des directeurs des banques—10961; une innovation—10962; principes fondamentaux du bill—10965.

M. Rainville—Loi fera au gouv. beaucoup d'honneur—10966; banque de Saint-Hyacinthe—10966; l'association des banquiers a violé ses pouvoirs statutaires—10966; réponse du président de l'association—10967; lettre du secrétaire de l'association au ministre des Finances—10968; se basant sur des rumeurs—10971; tenu aucun compte de la véritable situation—10971; prudence du gérant et des directeurs—10972; conspiration—10972; spectacle du loup dévorant l'agneau—10973; aurait fallu très peu d'aide à la banque—10974; triompher de ses difficultés—10974; manière drastique—10974; jugement rendu contre la Quebec Southern Railway Company—10974; rapport sur la banque

**BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.***

M. Rainville—*Suite.*

de Saint-Hyacinthe—10975; la loi est explicite—10975; conséquences de l'intervention de l'association des banquiers—10976; réputation des hommes d'affaires—10977; tache noire ineffaçable—10977.

M. Emmerson—Grand contraste—10977; 10978; ne jouissent pas actuellement de la confiance du peuple—10978; enquête complète sur les conditions qui règnent—10978; monopole d'argent du Canada—10978; particularité de l'enquête—10981; l'intérêt des banques a été protégé—10982; banque nationale—10982; monopole qui exerce l'association des banquiers—10983; pas de rival—10983.

3e lecture—10983.

Amendements par le Sénat—11911.

Hon. M. White—Peu d'importance—11911; demande présentée au conseil du trésor—11911; obligation d'ouvrir un bureau d'inscription—11911; décision de M. le chancelier Boyd—11911; droits de succession—11911; source d'embarras—11912; les vérificateurs—11913; désinfection et stérilisation—11913; observations de spécialistes—11913; l'obtention du certificat du trésor—11914; le principal amendement—11916; rapport sur les taux d'intérêt—11917.

M. Nickle—Réforme appliquée avec succès aux Etats-Unis—11917; billets de banque dangereux—11918; double impôt—11918; amendement plus radical—11919; annulé par les inamovibles du Sénat—11920.

M. Bennett (Calgary)—Amendements annulés et détruit par le Sénat—11920; situation remarquable—11920; caprice du Sénat—11920; loi des banques est la même—11920; pas conforme à l'esprit de nos institutions—11921.

M. Burnham—Protestation contre la conduite du Sénat—11921; n'osent pas se montrer devant l'opinion publique—11921.

M. Macdonald (Pictou)—Se fâchent sans nécessité—11921; transformé fort curieusement la loi—11921.

M. Clark (Red-Deer)—Compétence technique—11922; principe fondamental du bill—11922; désinfection des billets—11922.

M. Meighen—Sénat par son intervention—11923; tireurs de ficelles—11923; soupçons qui existent dans le pays—11924.

M. Nesbitt—Moyens d'arriver à ses fins—11924; les pénalités—11924; interventions étrangères—11924; émissaire de l'association des banquiers—11924.

M. Oliver—L'intervention du Sénat—11925; insultes à l'adresse de la Chambre—11926; responsabilités de mes paroles—11926; autogonisme avec les grandes institutions financières—11926.

**BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES
(AMDT)—*Suite.***

- M. Taylor—Peu de perspicacité—11926; faits et gestes des "lobbyists"—11927; coulissier dévoué aux intérêts des banques—11927.
- M. McCurdy—Plaintes reçues de diverses sources—11928; recettes véritables de la banque—11928; états détaillés des profits 11928; détail "curieux"—11929; perfectionner plusieurs dispositions du statut—11929.
- M. Maclean (York-sud)—Notre système était démodé—11930; circulation du monétaire—11930; nomination d'une commission—11930; idées avancées—11930.
- M. Armstrong—Travail du comité—11931; solution des problèmes importants—11931; les amendements—11931.
- Hon. M. White—Le Sénat—11932; changements d'importance secondaire—11932; l'encaisse des espèces d'or—11932; gage des banquiers sur le gain—11932; accepte ces amendements—11932; bureau de transfert—11933; stérilisation des billets—11933; opinions diverses—11934; jamais cherché à influencer aucun membre du comité—11934; manque de numéraire—11935; l'histoire de la finance—11935.
- Amendements du Sénat sont adoptés—11937.
- Pour 83; contre 10—11938.*
- Sanctionné—12535.
- BILL RELATIF A LA CAISSE DE PREVOYANCE DES EMPLOYES DE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL ET ILE DU PRINCE-EDOUARD.**
- Hon. M. Cochrane dépose bill (n° 25) modifiant la loi concernant le fonds de secours des employés du chemin de fer Intercolonial et de l'île du Prince-Edouard—794.
- 1ère lecture—794.
- Hon. M. Cochrane—Accorder requête présentée l'an dernier—8367; congédiés pour ingérence politique—8367; retirent fonds versés dans la caisse de prévoyance—8367.
- 2e lecture—8367.
- En comité—8367.
- M. Graham—Bill parle pas ingérence dans les élections municipales—8368; établir règle trop stricte—8368; employés paient des taxes—8368.
- M. Macdonald (Pictou)—L'activité politique—8370; aider à la préparation des listes électorales—8370.
- Le très hon. R.-L. Borden—Bill actuel a été copié sur loi du service civil—8371.
- Sir Wilfrid Laurier—Projet de loi pas aussi clair qu'il paraît l'être—8372.
- Hon. M. Cochrane—Liste des personnes destituées jusqu'au 11 octobre—8374.

BILL RELATIF A LA CAISSE DE PREVOYANCE DES EMPLOYES DE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL ET ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Suite.*

- M. Gauvreau—Savoir si règlement empêche employé de l'Intercolonial d'accepter une charge de conseiller municipal—8377.
- Hon. M. Cochrane—Connais aucun règlement de cette sorte—8377.
- M. Emmerson—Pas juste de destituer les gens parce qu'ils ont pris part à une élection provinciale—8377; destitutions fréquentes sont une menace pour la sécurité de ce fonds—8378.
- M. Chisholm—Allocations mensuelles—8379; suggéré une modification—8379.
- Sir Wilfrid Laurier—N'y aura pas d'inégalité de traitement—8381.
- M. Sinclair—Enquêtes dans la Nouvelle-Ecosse—8384; conduite de H.-P. Duchemin—8385.
- M. Graham—Histoire du fonds de prévoyance—8389; assurer le sort des employés estropiés—8390.
- M. Chisholm—Cas de John McDonald—8390; pris un verre de boisson—8391; résultat de l'enquête—8391; reprendre sa fonction—8394.
- M. McKenzie—Tribunal d'enquête revêt une grande importance—8394; simulacre d'enquête—8395; accusations fausses—8396.
- M. Davidson—Commissaire Duchemin—8396; services rendus par les fonctionnaires du gouv.—8399; conduite du Dr Rhindress—8400; distribuer des liqueurs—8400; élu par une minorité—8401; rejeté une demande de décompte—8402; offre honnête—8402.
- M. McKenzie—Demander une enquête par un comité de la Chambre—8403; papiers entachés d'irrégularités—8404; raison de l'attaque contre le Dr Rhindress—8406; personne accusée a le droit d'être représentée par un avocat—8406.
- Le très hon. R.-L. Borden—Tout individu contre qui une accusation a été faite devait être représenté par un avocat—8416.
- 3e lecture—8416.
- Amendement par le Sénat—10357.
- Hon. M. Cochrane—Amendement a trait à la manière de calculer la pension de retraite des représentants des différentes organisations—10357.
- Adopté—10357.
- Sanctionné—12534.
- BILL RELATIF A LA CHASSE PELAGIQUE DU PHOQUE.**
- Hon. M. Doherty—Dépose bill (n° 233) concernant la chasse pélagique du phoque—11645; but du bill—11646; conven-

BILL RELATIF A LA CLASSE PELAGIQUE DU PHOQUE—*Suite.*

Hon. M. Doherty—*Suite.*

tion arrêtée en 1911—11646; loi adoptée par le parlement de la mère-patrie—11646.

1ère lecture—11647.

2e lecture—?

3e lecture—11939.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA LOI DES CHEMINS DE FER.

Hon. M. Cochrane—Dépose bill (n° 200) modifiant la loi des chemins de fer—9976.

1ère lecture—9976.

2e lecture—10202.

En comité—10202; traitement du commissaire en chef—10202.

M. Graham—Ordonnances de la commission des chemins de fer—10203; proclamer le triomphe d'un parti politique—10203; véritable tribunal—10203; commission fait de la bonne besogne—10203; injustice envers la commission—10203.

Hon. M. Rogers—Tous les membres de la commission ont invariablement été au-dessus des considérations politiques—10204; noble tâche—10204; obstacles qu'elle a à surmonter—10204.

M. Webster—Compensation à accorder aux employés de chemins de fer—10205; menaces de la Compagnie du Grand-Tronc—10205; changer son point de division—10205; quelques-uns de nos meilleurs citoyens—10206; expérience très malheureuse—10203; la vie d'un employé de chemin de fer—10207; déplacer ces gens pour son seul bénéfice—10207.

M. Graham—La situation à Brockville—10208; question trop considérable pour la restreindre à une question locale—10208; conditions qui obligent les compagnies de chemins de fer à changer leurs têtes de lignes—10208; compagnie indemniser ses employés—10209; devoir de la commission des chemins de fer de déterminer le montant des pertes—10210; un amendement—10211.

M. Lancaster—Erreur d'interprétation—10212; compensation sera telle qu'ordonnée par la commission—10212; on ne permet pas à la compagnie d'exproprier de plein droit—10213; loi fonctionnera au profit des employés—10214.

M. Clarke (Wellington-nord)—Loi utile—10214; restriction à la compagnie—10214; arme suspendue sur la tête des membres du conseil municipal—10214.

Hon. M. Cochrane—Commission des chemins de fer traitera les deux parties avec équité—10215.

BILL RELATIF A LA LOI DES CHEMINS DE FER—*Suite.*

Hon. M. Reid—Projet de loi répond assez bien à la situation—10218; nous pourrions le modifier à une autre session—10218.

M. Chisholm (Antigonish)—Hommes destinés sur l'Intercolonial—10219; quelque moyen d'indemniser ces pauvres gens—10219.

M. Bradbury—Autre phase de la question—10219; ce n'est pas seulement l'employé qui souffre un préjudice, mais tous les hommes d'affaires—10219.

M. Sexsmith—C'est dans les petites villes que le public est exposé à des dommages—10220.

M. Boulay—Espère que le principe que l'on va adopter pour les compagnies sera appliqué aux réseaux du gouvernement—10221; courses depuis quelques années pour élever le salaire des employés qui sont les plus richement payés—10221; classe ouvrière crie contre cette élévation constante de ces salaires—10221; six commissaires—10222; qu'un seul canadien-français—10222.

Hon. M. Peiletier—Commissaires travaillent autant qu'il est possible de travailler—10223; décider les questions d'intérêt public d'une importance extraordinaire—10223; hommes les mieux qualifiés—10223; pas juste de ne pas payer raisonnablement les services énormes qu'ils rendent au pays—10223.

M. Lemieux—Tribunal le plus important du Canada—10223; l'acte le plus important de l'ancien gouv.—10223; imitant le gouv. des Etats-Unis—10224; réduit considérablement les frais d'un litige—10224; documents et procédures sont imprimés en français—10224; commission rencontre les vues et l'approbation unanime du public—10225.

M. Bureau—Membres de la commission doivent approfondir des questions techniques très importantes—10226; protection de la masse du peuple—10226.

3e lecture—10226.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA LOI DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT.

Hon. M. Cochrane dépose bill (n° 185) modifiant la loi des chemins de fer de l'Etat 9148.

1ère lecture—9148.

2e lecture—9936.

En comité—9936.

3e lecture—10103.

Hon. M. Cochrane propose que les amendements faits par le Sénat au bill n° 185, loi des chemins de fer, ne soient pas acceptés—12375; texte—12375.

BILL RELATIF A LA LOI DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT—*Suite.*

Sir Wilfrid Laurier—Champion de la démocratie—12375; Sénat est le champion des droits populaires—12375; le bill—12376; l'amendement du Sénat—12377; défenseurs du gouvernement parlementaire—12377; devrions approuver l'action du Sénat—12377.

Le très hon. R.-L. Borden—Bill a passé sans un mot d'objection—12377; chef de l'opposition seul contre 220 députés—12378; réflexions absurdes en parlant du Sénat—12378; projet de loi tel qu'il nous revient du Sénat n'est plus d'aucune utilité—12378; dans sa forme antérieure il avait un sens—12379.

M. Pugsley—L'acquisition d'embranchements de chemins de fer—12380; citoyens du Nouveau-Brunswick sont fatigués de cette attente—12380; avoir recours à une conférence—12380; différend se résume à peu de chose—12380.

M. Graham—Vœux exprimés par les populations des Provinces maritimes—12382; difficultés qui se présentent—12382; une conférence—12382.

Sir Wilfrid Laurier—Gouvernement ne devrait pas avoir le pouvoir de louer sans s'adresser au Parlement—12383; disposé à céder sur ce point—12383.

M. Emmerson—Acquérir embranchements pour les relier à l'Intercolonial—12384; limiter le droit de construction—12384; conférer des pouvoirs très étendus au ministre—12384; désirable d'avoir une conférence avec le Sénat—12384.

Motion adoptée—12384.

BILL RELATIF AU CODE CRIMINEL.

Hon. M. Doherty dépose bill (n° 211) modifiant le code criminel—10358; port des armes à feu—10358; permis devront être obtenus des officiers de police—10358; disposition interdisant la vente de ces armes—10358; la traite des blanches—10360; jeux de hasard—10360; coupables de l'offense de désertion—10360; bill contient 33 articles—10361.

1ère lecture—10367.

2e lecture—11939.

En comité—11939.

Article 3, agents de la paix—11939; article 4, armes dangereuses—11939.

Hon. M. Doherty—Droit d'accorder un permis d'exemption—11940; grand nombre de crimes—11940.

Article 8, séduction par un patron—11940.

M. German—Article allait un peu loin—11940; les servantes—11940; du chantage—11941.

Hon. M. Doherty—Sort des servantes, des immigrantes—11941; loi est nécessaire—11941.

BILL RELATIF AU CODE CRIMINEL—*Suite.*

M. Proulx—Ouvrir la porte au chantage—11942.

Article 14, négligence de soutenir la femme et les enfants—11942; article 24, arrestation sans mandat pour procurer—11948; articles 25, sommation, 26, déposition par écrit ou en sténographie—11948.

Article 27, avis d'appel—11949.

Hon. M. Doherty—Deux modifications au texte actuel—11949; d'assurer un cautionnement sérieux—11950.

M. McKenzie—Créer bien des ennuis—11950.

M. Carroll—Ce qui touche les districts ruraux—11950.

Hon. M. Doherty—Ajouter une disposition—11951.

3e lecture—11959.

Hon. M. Hazen propose d'accepter les amendements du Sénat au bill (n° 41) code pénal—12493; patron qui séduit une jeune fille—12493; châtement de la séduction—12493; modification de la loi—12493; usurpe les fonctions d'agent de police—12493; port de revolver—12493.

Adopté—12493.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF AUX COLIS POSTAUX.

Hon. M. Pelletier dépose bill (n° 210) concernant la poste aux colis—10357.

1ère lecture—10357.

2e lecture—12151.

En comité—12151.

Hon. M. Pelletier—Suivre l'exemple de presque tous les pays civilisés—12151; établir un service régulier de colis postaux—12151; l'article 74 de la loi des Postes—12151; droit d'établir ces taxes—12151; payés d'avance par timbres-poste—12151; nomination de deux inspecteurs—12152; caractéristiques les plus avantageuses du service américain—12152; loi mise en vigueur par proclamation du Gouverneur—12152; système de zones—12152; système de poste rurale—12152; zone de vingt et un milles—12153; seule dérogation—12153; nombre d'obstacles à surmonter—12153; détail important—12154; point de vue commercial—12155; concurrence ruineuse des grands magasins—12155; taxe d'un chiffre si modéré—12155; divergences de conditions entre le Canada, l'Angleterre et autres pays d'Europe—12155; champ de comparaison—12156; prix payé pour le transport des lettres—12156; les compagnies de messageries—12156; n'ont jamais adopté le tarif uniforme—12157; question de tarifs—12158; tableaux comparatifs—12162.

**BILL RELATIF AUX COLIS POSTAUX—
Suite.**

M. Lemieux—Système fort complexe—12167; à regretter que le pays reste dans l'ignorance des taux projetés—12167; objections venues d'une partie de notre population—12167; le marchand de campagne—12168; enquête sur le coût élevé de la vie—12168; rapport du professeur MacKenzie—12168; l'ennemi du producteur et du consommateur—12168; opinion d'un expert M. Lewis—12168; onze formalités des messageries—12169; différence entre le service de la poste et celui des messageries—12170; investigations du Board of Trade de Toronto—12170; bien fait d'adopter le système américain des zones—12171.

M. Armstrong—Féliciter le ministre des Postes—12172; le courage de ses convictions—12172; établir au Canada de grands artères téléphoniques et télégraphiques—12173.

M. Clark (Red-Deer)—Tâche formidable—12174.

M. Maclean (York-sud)—Bill modèle—12174; arrangement commode—12175; la situation aux Etats-Unis—12175; cinq mois d'essai de la poste aux colis—12175; adopter un timbre-poste spécial; —12176; compte exact du coût de la poste aux colis—12176.

M. Steele—Contraste frappant—12177; augmentation de traitement aux directeurs de la poste dans les campagnes—12177; revision des loyers de bureaux de poste—12177; l'intervention dans le commerce des marchands de la campagne—12178.

M. Macdonald (Pictou)—Note discordante—12179; bill très incomplet—12179; donner carte blanche au ministre—12179; côté financier de la question—12179; viole le principe de la loi du service civil—12180; aucun résultat satisfaisant—12181; public aura lieu de se plaindre—12181; tiennent compte des conditions particulières de toutes les provinces—12181.

M. Gauvreau—Ce que m'avait demandé l'association des marchands détailliers—12182.

Hon. M. Pelletier—Certaines observations—12182; communication de l'association—12182; deux délégués—12182; approuvons le bill—12182.

M. Oliver—Centraliser l'autorité—12183; résultats tendent à devenir plus fâcheux—12183; trompe-l'œil—12183; principe du gouv. parlementaire—12184.

M. Lemieux—Enthousiasme prématuré—12184; objections de la part des compagnies de messageries—12185; des difficultés—12185; commission d'experts—12186; consulter les autorités de Washington—12186; rien que nous n'ayons dans les statuts—12186.

**BILL RELATIF AUX COLIS POSTAUX—
Suite.**

M. Burnham—Conduite étrange—12186; objections soulevées par l'opposition—12186; pouvoirs du maître général des Postes—12186.

3e lecture—12187.

Sanctionné—12536.

**BILL RELATIF AUX COMMISSAIRES DU
PORT DE QUEBEC.**

Hon. M. Hazen dépose bill (n° 161) modifiant la loi de la commission du port de Québec—6935; établir des voies ferrées et des conduites et galeries dans le port—6935; dissiper tout doute sur ce point—6935.

1ère lecture—6935.

2e lecture—8805.

En comité—8805.

3e lecture—8806.

Sanctionné—10393.

**BILL RELATIF AUX COMMISSAIRES DU
PORT DE QUEBEC.**

Hon. M. Hazen dépose bill (n° 179) tendant à accorder de nouvelles avances aux commissaires du port de Québec—8280.

1ère lecture—8280.

2e lecture—8806.

En comité—9148.

Hon. M. Hazen—Dépenses projetées—9148; prêt de \$3,500,000—9148; rapport présenté à la commission—9149; installations terminales—9153.

3e lecture—9252.

Sanctionné—10393.

**BILL RELATIF AUX COMMISSAIRES DU
PORT DE VANCOUVER.**

Hon. M. Hazen dépose bill (n° 182) formant en corporation les commissaires du port de Vancouver—8746.

1ère lecture—8747.

2e lecture—9154.

En comité—9154.

Hon. M. Hazen—Chaque article est calqué sur lois semblables concernant les ports d'Hamilton, de Montréal et de Winnipeg—9154; droit d'expropriation—9155; saisie et détention des navires—9158.

3e lecture—9252.

Sanctionné—10393.

**BILL RELATIF A LA COMMISSION DU
PORT DE MONTREAL.**

Hon. M. Hazen dépose bill (n° 22) relatif aux commissaires du havre de Montréal—707; placer le port entier de Montréal, y compris le chenal sous la direction des commissaires du havre—707; les commis-

BILL RELATIF A LA COMMISSION DU PORT DE MONTREAL—*Suite.*

Hon. M. Hazen—*Suite.*
saires n'auront juridiction que sur le port de Montréal—708.

1ère lecture—708.

2e lecture—931.

3e lecture—3377.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA LOI DE CONSERVATION.

Le très hon. R.-L. Borden dépose bill (n° 204) modifiant la loi de conservation—9977.

1ère lecture—9977.

2e lecture—10232.

En comité—10232.

3e lecture—10232.

Amendement du Sénat—11789; bill entrera en vigueur à une date à être fixée par un arrêté en conseil—11789.

Adopté—11789.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA CONSTRUCTION DE CERTAINES VOIES FERREES.

Hon. M. Cochrane dépose bill (n° 245) autorisant l'octroi de subventions pour aider à la construction de certaines voies ferrées de la Compagnie du chemin de fer Nord-Canadien d'Ontario et de la Compagnie du chemin de fer Nord-Canadien d'Alberta—12143.

1ère lecture—12187.

2e lecture—12187.

En comité—12187.

Amendement de M. Oliver—12191; rejeté: Pour, 37; contre, 78—12193.

Amendement de M. Macdonald—12194; rejeté: Pour, 37; contre, 80—12196.

Amendement de M. Graham—12197; rejeté: Pour, 37; contre, 80—12199.

Amendement de M. German—12199; octrois autorisés seront remboursables—12200.

M. l'Orateur déclare l'amendement irrégulier—12200.

M. German en appelle de cette décision qui est confirmée—Pour, 82; contre, 36—12201.

3e lecture—Pour, 83; contre, 35—12203.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF A LA CONVENTION DE COMMERCE AVEC LES ANTILLES.

Hon. M. Foster dépose bill (n° 28) relatif à une convention entre le Canada et certaines parties des Antilles—929.

BILL RELATIF A LA CONVENTION DE COMMERCE AVEC LES ANTILLES—*Suite.*

1ère lecture—929.

Hon. M. Foster propose 2e lecture du bill—2064.

M. Maclean (Halifax)—Certaines paroles prononcées en dehors de la Chambre—2065; échanges plus libres—2065; nous sommes les pionniers—2065; le comité des Antilles—2066; rapport de la commission royale—2066; marché plus grand—2067; discours embrouillés—2067; intervention insultante—2067; préférence britannique—2068; atteignons un bon but—2068; fin de l'industrie sucrière—2068; importance de nos importations—2070; entente douanière avec les E.-U.—2070; tarif de faveur—2071; difficile de calculer—2072.

M. Michael Clark (Red-Deer)—Le rôle de mutisme—2072; système des préférences commerciales—2072; situation désespérée—2073; programme de Bonar Law—2073; nouvelle doctrine—2073; l'indépendance du Canada—2074; libre-échangiste—2074; vulgarisation des théories—2074; totalité de notre commerce—2074; déception pour ces déceptions—2075; perspectives du Canada—2075; mur des douanes—2077; l'industrie des charbonnages—2077; marché intérieur—2078; commerce étranger—2078; élan au commerce du pays—2078.

Hon. W. White—L'indépendance fiscale du Canada—2079; rares spécimens de libres-échangistes—2079; convention de réciprocité—2080; hérésie protectionniste—2082; c'est le peuple qui a refusé la réciprocité—2082; à la merci du Congrès américain—2083; une faute—2083; tort à nos villes canadiennes—2084; verdict fondé—2084.

M. Pugsley—Transportés directement à un port canadien—2085; bon service de steamer—2085; l'influence du milieu—2086; renseignements erronés au peuple—2086; annexion aux Etats-Unis—2087; pacte de réciprocité—2087; créer du mécontentement—2088; avantages appréciables—2088; l'alimentation de la population—2089.

Hon. M. Oliver—Principe en jeu—2089; augmenter le coût de la vie—2090; principal objectif—2090; préférence de 20 pour 100—2090; traité de réciprocité—2091; nouveaux impôts sur les consommateurs—2091.

M. Macdonald (Pictou)—Préférence impériale—2092; résultats pratiques du traité—2094; soudaine volte-face—2095; nos rapports douaniers avec la Grande-Bretagne—2095.

2e lecture—2095.

Bill étudié en comité—2095.

Hon. M. Foster—Une alternative—2096; préférence accordée par nos lois—2096; tarif de faveur—2096; certaine préférence qui ne sera pas dépassée—2097.

BILL RELATIF A LA CONVENTION DE
COMMERCE AVEC LES ANTILLES—
Suite.

- M. Turriff—Tendances protectionnistes—2097; l'intention de diminuer la préférence—2098.
- M. Oliver—Convention donne peu d'avantage au Canada—2098; crainte des Antilles—2098; désappointer les habitants du Canada—2099.
- Hon. M. Foster—Le Canada n'a exercé aucune contrainte—2099; convention née d'un sentiment de bon vouloir—2099.
- M. Pugsley—Faire un tort grave à l'empire—2107; taxes de 35 à 40 millions de plus qu'il ne faut—2107; si régime de faveur discontinué—2107; jeter de la poudre aux yeux—2108; règle différente—2110.
- M. Macdonald—Gouvernement n'abaissera pas le chiffre de la préférence en faveur de la Grande-Bretagne—2113; échapper à la responsabilité—2114; la question du tarif préférentiel—2114.
- Hon. M. Foster—Aucune mesure n'est à l'étude ayant trait au tarif de préférence avec l'Angleterre—2117.
- M. Devlin—Coût de la vie au Canada—2127; l'importation du cacao—2127; abolition des droits de douanes—2128.
- M. Pugsley—L'absurdité de la stipulation de l'article 2—2132; le projet de loi peut changer le traité—2133.
- Hon. M. Foster—Le projet de loi ne change pas le traité—2133.
- Hon. M. Reid—Termes de la loi douanière—2135; marchandises en entrepôt—2135.
- M. Lalor—Expédition en ligne directe—2150; marchandises en transit—2150.
- M. Guthrie—Une autre contradiction au sujet des mots "importation directe"—2151.
- M. Graham—Devons agir avec une extrême prudence—2158; pourquoi insérer dans le statut une disposition relative à la préférence britannique si cette dernière n'est pas mentionnée dans le traité—2158; devrait contenir que les stipulations du traité signé—2159.
- Hon. M. Foster—Jamais imposé le moindre sacrifice pour nous—2161; nos bonnes dispositions—2161.
- M. Pugsley—Le bill s'écarte des conditions de la convention—2167.
- Hon. M. Foster—Conforme à ce qui a été compris et entendu—2168; but principal et exclusif des négociations—2169; transit en territoire étranger—2169.
- Sir Wilfrid Laurier—Le caractère d'envois directs—2175; ce que renferme le bill—2175; point à élucider—2175.
- Hon. M. Foster—Le transit avec halte à l'entrepôt existe dans nos mœurs—2176.

BILL RELATIF A LA CONVENTION DE
COMMERCE AVEC LES ANTILLES—
Suite.

- M. Emmerson—A l'encontre d'un traité solennellement conclu—2177; manque de foi—2177; position humiliante—2177.
- Le très hon. R.-L. Borden—La situation en ce moment—2178; la loi n'est pas changée—2178; une taxe particulière—2180.
- M. Pugsley—Autre anomalie figurant au bill—2184; hâte intempestive—2185; faire du marchandage—2185.
- M. Emmerson—Grave matière à grief—2187; résultat des élections de 1911—2187; contre le peuple des Etats-Unis—2187; privilèges qu'accordent les lois du Canada—2187; modifier le bill—2188.
- M. McKenzie—Convention internationale—2189; exemple frappant—2190; nombre de désagréments—2190; le texte de la convention est la loi du contrat—2193.
- Hon. M. Foster—Raffineurs de sucre de betterave au Canada—2193; avantage cessera—2194; seule obligation qu'impose le traité—2194; service de paquebots entre le Canada et les Antilles—2195.
- M. Oliver—Peu d'avantages que le Canada et les Antilles retireront—2196; point de vue du consommateur canadien—2196; supplanter les Etats-Unis—2197; principaux produits de Trinidad—2197; mérite pas d'être ratifiée—2198.
- M. Pugsley—Conditions que le gouv. imposera—2198; seul moyen pratique—2199.
- Hon. M. Foster—En tirer une morale—2200; réalisation de cette idée—2200; impulsion plus grande—2200.
- Hon. M. Perley propose troisième lecture du bill—8992; cablogramme de l'île de Grenade—8992.
- M. Carvell—Parcimonie à l'endroit de ces colonies—8992; seul moyen à prendre—8993; l'établissement d'une ligne directe—8993; articles exportés du Canada—8993; depuis quinze ans guère fait d'affaires avec les Antilles—8993; desservir directement les ports des Antilles et ceux du Canada—8994; service devrait se faire d'Halifax ou de Saint-Jean—8995; un aménagement—8997.
- Hon. M. Perley—Beaucoup de difficultés à établir un service convenable—8997; gouv. n'a jamais eu d'autre idée que celle d'établir un service direct entre les Antilles et le Canada—8997; contrat qui existe aujourd'hui—8998; tarifs de fret—8999; un voyage tous les douze jours—9000; subvention de \$200,000—9001; soumissions reçues—9001.
- M. Maclean (Halifax)—Fausse idée de la nature du service qui doit exister entre le Canada et les Antilles—9004; imposer une obligation injuste aux entrepreneurs—9005; service de neuf nœuds suffit—9006; l'escale à Boston—9007; singulière opinion prévaut au Canada—9008; quatre

**BILL RELATIF A LA CONVENTION DE
COMMERCE AVEC LES ANTILLES—
Suite.**

M. Maclean (Halifax)—*Suite.*

offres différentes—9009; préférable d'avoir deux services séparés—9010; contrat à long terme—9011.

M. Robb—Gens avec qui nous avons fait ce traité de commerce—9011; commerce de la farine—9011; concurrence à surmonter—9012; monopole du commerce canadien—9013; reproche de n'avoir pas fait de plus grandes concessions aux Antilles—9014; négligé l'industrie canadienne des cotonnades—9014; gouv. devrait tenir compte des ports de Montréal et de Québec—9014.

M. Law—Yarmouth point naturel de distribution—9015; service n'est pas moderne—9015.

M. Pugsley—Point très important—9015; faible préférence de vingt pour 100—9016; ne suffit pas pour détourner le commerce des Etats-Unis—9016; préférence par un décret du conseil—9016; Canada sera seul à payer la subvention—9017; marchandises passant par les ports de Portland, Boston et New-York—9018; sacrifices dans le but de faire passer le commerce par les routes canadiennes—9018; donner un service indépendant—9020; un port d'hiver—9021; perdre de vue l'intérêt du consommateur—9021; situation financière du Canada est grave—un sous-amendement—9021; texte de l'amendement—9021.

M. l'Orateur—M. Pugsley qui a secondé le premier amendement ne saurait présenter ce sous-amendement—9024.

M. Emmerson propose cet amendement—9024.

Le très hon. R.-L. Borden—Evolution subite—9024; régime préférentiel pour les Antilles—9024; deux alternatives—9025; dépasser un peu les bornes—9026; gouv. reconnaît l'importance d'une communication directe entre Montréal, Québec et les Antilles—9026; service du fret plus important que celui des passagers—9027; taux océaniques—9028; une double fin—9029; l'exportation de céréales du Canada aux Antilles—9029;

M. Oliver—Abaisser le coût de la vie—9030; dégrever les taxes qui pèsent sur le contribuable—9030; notre mission—9031; traité de réciprocité—9032; principe consacré dans le traité—9033; augmenter le coût de l'existence—9033; préférable pour le gouvernement—9035.

Hon. M. White—Degré modéré de protection—9036; devenu un économiste—9037; le coût de la vie—9037; résultat de concessions mutuelles—9038; raffineurs du Canada—9040; complication du tarif—9040; marchandises admises en franchise—9042; offres permanentes aux Antilles—9043; la situation—9043; nature des relations commerciales entre le Canada et les Antilles—9043; note dominante des procédures—9045; l'inconvénient—9048;

50537—3

**BILL RELATIF A LA CONVENTION DE
COMMERCE AVEC LES ANTILLES—
Suite.**

Hon. M. White—*Suite.*

l'amendement ne serait pas acceptable pour les habitants des Antilles—9050; cherté de la vie—9051.

M. Carvell—La réciprocité n'est pas morte—9054; possible d'admettre le sucre des Antilles en franchise—9055; mettre en péril une industrie—9056; raffineries canadiennes seront protégées contre la concurrence—9057; peu d'importance de ce traitement de faveur—9059; extrait des tableaux du commerce—9059; vie est devenue tellement chère—9063; l'ouvrier ne peut plus faire face à ses exigences—9063.

Sous-amendement de M. Emmerson est rejeté sur division—9063.

Amendement de M. Carvell est rejeté: Pour 52; contre 90—9064.

3^e lecture—9066.

Sanctionné—10392.

**BILL RELATIF A LA COUR DE L'ECHI-
QUIER.**

Hon. C. J. Doherty dépose bill (n° 84) modifiant cour d'échiquier—1884; relative aux brevets d'invention—1884; substituer cour de l'échiquier au Gouverneur en conseil—1885.

1^{ère} lecture—1885.

2^e lecture—3458.

En comité—3458.

3^e lecture—3461.

Amendements du Sénat—8280.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA COUR SUPREME.

Hon. M. Doherty dépose bill (n° 180) modifiant la loi relative à la cour suprême—8291.

1^{ère} lecture—8291.

2^e lecture—8810.

En comité—8810.

Hon. M. Doherty—Objet de cette mesure—8810; jugement définitif—8810; modification proposée—8811; jugements interlocutoires—8811; relever le traitement du greffier de la cour suprême—8813; appel d'amirauté—8814; sessions de la cour suprême—8818; chiffre de la somme en litige—8820.

Reprise de la discussion—10103.

Hon. M. Doherty—Désirable dans l'intérêt de la justice, que les juges soient débarrassés des causes d'une session avant d'être appelés à en ouvrir une autre—10104.

**BILL RELATIF A LA COUR SUPREME—
Suite.**

M. Lafortune—Juges surchargés d'ouvrage—10105; un plus grand nombre de juges—10105; presque une révolte à Montréal—10105; barreau de Montréal demande de nouvelles nominations—10106; augmentation de salaire pour les juges—10106.

Hon. M. Doherty—Nombre de juges relève exclusivement de la province—10107; propose de modifier l'article 15—10107.

M. German—Au Canada on est d'avis que la cour suprême devrait être la cour d'appel en dernier ressort—10107; assez de bons légistes pour décider nos causes—10108.

M. Lemieux—L'appel au comité judiciaire du Conseil privé—10108; mouvement de la fédération impériale—10108; code de lois de la province de Québec interprété de façon satisfaisante—10108; créer un tribunal pour l'empire—10109; l'appel de droit et l'appel de grâce—10109; sauvegardes pour nous—10109; nul changement proposé n'est à désirer—10109; réaction dans le Dominion—10109.

Hon. M. Hazen—Vois aucune relation entre la question de la fédération impériale et la question de l'appel—10110; une grave erreur—10110; meilleures garanties offertes à toute minorité—10110.

M. Lafortune—L'appel au Conseil privé—10113; le remède est pire que le mal—10113; nos lois mieux interprétées par nos juges que des juges étrangers—10113.

M. Proulx—Frais d'appel au Conseil privé sont très lourds pour le plaideur—10114; préserver droit d'appel que pour les causes constitutionnelles—10114.

Hon. M. Doherty—Il n'existe pas de droit d'appel du jugement de la cour suprême au Conseil privé—10114; pas en notre pouvoir d'abolir le droit d'appel—10115.

3e lecture—10116.

Amendement du Sénat—10987.

Hon. M. Doherty—Le droit d'appel dépend du montant en litige—10988.

Amendement du Sénat est adopté—10988.

Sanctionné—12535.

**BILL RELATIF A LA LOI DES EAUX
DANS LA ZONE DU CHEMIN DE FER.**

Hon. M. Crothers dépose bill (n° 195) modifiant la loi des eaux dans la zone du chemin de fer—9866.

1ère lecture—9867.

2e lecture—10232.

En comité—12269.

**BILL RELATIF A LA LOI DES EAUX
DANS LA ZONE DU CHEMIN DE FER
—Suite.**

M. Oliver—Manière d'agir extraordinaire—12270; décision du Conseil privé—12270; droits en litige—12271; maintenir les droits concédés par le gouvernement fédéral—12271.

Hon. M. Crothers—Erreur en ce qui concerne la décision du comité judiciaire du Conseil privé—12271; position de la Colombie anglaise—12272; juridiction de la législation provinciale—12272; l'administration des pouvoirs hydrauliques exercée par la législature—12273; les droits des particuliers—12273.

3e lecture—12274.

Sanctionné—12536.

**BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE.**

Le très hon. R. L. Borden dépose bill (n° 21) autorisant certaines mesures à l'effet d'augmenter les forces navales de l'empire—687; sur un sujet aussi important, pas intention de faire de polémique—688; raisons qui ont forcé le gouvernement—688; l'accroissement de puissance et d'influence du Canada—688; développement graduel et sûr de nos relations avec l'empire uni—688; développement constitutionnel—688; concilier la coopération avec l'autonomie—688; responsabilité de la défense de l'empire—688; les grandes nations augmentent énormément leurs forces navales—688; fardeau presque impossible à porter aux Iles Britanniques—688; l'existence de l'empire sera en danger—688; les grandes colonies autonomes en prennent part à la défense de l'empire sur les hautes mers, ont nécessairement par ce fait droit à partager aussi la responsabilité de sa politique étrangère—689; voici ce que je disais il y a deux ans sur la question navale—689; le gouvernement de Sa Majesté a fourni tous les renseignements à sa disposition—690; certaines parties des confidences d'un caractère très secret et ne peuvent être rendues publiques—690; domination qui est essentielle à sa sûreté—690; mémoire contenant les informations du gouvernement impérial—690 à 696; la tendance des peuples à s'armer les uns contre les autres est inquiétante—696; les Canadiens comprennent-ils suffisamment la différence qui existent entre les dangers qui menacent notre empire sur mer et ceux de toute autre nation—696; l'empire britannique n'a jamais été une grande puissance militaire—697; aucune limite aux prétentions des autres puissances si la flotte anglaise était une fois détruite ou mise hors de service—697; il y a douze ans le drapeau de l'Angleterre prédominait sur toutes les mers du globe, aujourd'hui nulle part ailleurs que dans la mer du Nord—697; en 1902 l'Angleterre avait 160 navires à l'étranger et aux colonies, au-

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
De L'EMPIRE—*Suite.*Le très hon. R. L. Borden—*Suite.*

jour d'hui 76—697; en 1902 la Grande-Bretagne dépensait 152 millions pour sa marine, aujourd'hui 220 millions—698; les autres marines surtout celle de l'Allemagne ont forcé la concentration de la flotte dans le voisinage des Iles Britanniques—698; routes commerciales insuffisamment défendues—698; c'est la suprématie maritime de l'empire qui est la principale sauvegarde des dominions d'outremer—699; situation assez grave pour provoquer une initiative immédiate—699; aide provisoire et immédiate—699; trois bâtiments de guerre—700; coût atteindra approximativement \$35,000,000—700; ces bâtiments seront à la disposition du Roi—700; le gouvernement fédéral pourra rappeler ces bâtiments—700; mettre les Canadiens en lieu de servir comme officiers sur ces navires—700; il faudrait un quart de siècle, même un demi-siècle pour créer ici une marine militaire—701; coûteuse expérience—701; notre honneur et notre dignité nationales—701; coopérant avec l'organisation navale de l'empire—701; douze millions de plus pour construire les trois navires en Canada—701; l'industrie des constructions maritimes en Canada doit commencer par des entreprises modestes et pratiques—701; l'amirauté est prête à donner des ordres pour la construction de petits croiseurs au Canada—701; s'établir au Canada des usines d'un ordre élevé—702; une aide apportée par le peuple canadien à S. M. le Roi—702; les trois plus puissants navires de guerre du monde—702; porteront des noms empruntés à l'histoire du Canada—702; une guerre maritime surtout peut éclater soudain—702; un devoir qui s'impose—703; un budget naval de l'Argentine—703; budget militaire et naval des E.-U.—703; avons joui de la protection de la flotte britannique—703; l'Angleterre a dépensé \$400,000,000 pour la défense du Canada—703; protection du drapeau et le prestige de l'empire—704; voix proportionnelle dans la gestion et la direction de la politique étrangère—704; le gouvernement impérial consentirait à la présence à Londres d'un ministre canadien—705; ministre convoqué à chacune des réunions du comité de la défense impériale—705; le problème réel de la vie impériale—706; la tempête qui nous menace—706; notre meilleur secours—706.

Sir Wilfrid Laurier—Très grande modération—707; en face d'aucun danger immédiat—707; nouvelles conditions—707; armements excessifs—707; nouvelles appréciations seront faites à la deuxième lecture du bill—707.

1ère lecture—707.

M. Turriff—Le Canada se propose d'entrer dans une nouvelle voie—3567; grand nombre opposés à toute marine—3567; construire une marine canadienne—3569;

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
De L'EMPIRE—*Suite.*M. Turriff—*Suite.*

alliance avec les nationalistes—3570; l'urgence véritable—3571; critiques pas au discrédit de l'ancien ministre—3574; s'attaquent à l'amirauté—3574; quelle impasse ils se trouvent—3575; hommes qui feraient honneur au Canada—3576; morts en défendant l'empire—3577; différence entre les deux politiques—3578; position déloyale—3579; danger d'une invasion allemande—3579; question de suprématie navale—3580; payer tribut—3581; construction maritime—3581; défi que je porte—3582; la situation dans Québec—3583; grand changement dans Québec—3586; la protection du commerce—3587; le cas de l'Australie—3588; l'attitude du premier ministre en 1909—3589; remaniement des collèges électoraux—3590; une motion à l'effet de suspendre la discussion du projet de loi jusqu'à ce que le remaniement ait eu lieu et que le peuple ait été consulté—3592.

M. Northrup—Deux alternatives—3593; ce que dit l'amirauté—3594; extraordinaire différence d'opinions—3597; guerre physique—3597; guerre diplomatique—3597; qui commande la route maritime—3599; heureusement que la France est une alliée—3599; prétendues contradictions—3601; la situation actuelle—3602; l'Allemagne frappe d'abord, elle s'explique ensuite—3603; ressources financières du Canada—3604; faire son devoir—3605; traité de 1763—3606; ce que nous devons à la Grande-Bretagne—3608; ce que le Canada a fait pour la Grande-Bretagne—3611; sentiments des Canadiens—3613; politique permanente de défense navale—3614; le plus beau des spectacles—3616.

M. German—L'Angleterre n'est pas en danger—3618; pas de nouvelle loi sans qu'elle ait été soumise au corps électoral—3619; la pierre angulaire de la Confédération canadienne—3619; représentation basée sur la population—3620; quand le remaniement aura-t-il lieu?—3621; raisons puissantes qui obligent à consulter les électeurs—3624; entendit parler pour la première fois d'un referendum—3628; le partisan de Bourassa—3629; en présence d'une nouvelle proposition—3630; la réciprocity—3630; loi qui crée une marine canadienne—3636.

M. Weichel—Les deux partis comprennent qu'il faut faire quelque chose—3637; la seule différence—3637; gouvernement est prêt à agir immédiatement—3638; désarmement est entre les mains des masses—3638; l'industrie et l'énergie allemandes—3639; jouter de plus de liberté qu'au Canada—3640; grand facteur du développement de l'empire allemand—3640; payer pour la protection de notre pays—3642; notre avenir est uni à celui de la mère patrie—3644; Canada ne peut pas se défendre seul—3644.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Carvell—Le plus important sujet à discuter depuis deux ou trois générations—3648; dépense de 35 millions—3648; aucun contrôle—3648; question d'intérêt constitutionnel—3648; pas à l'abri des considérations politiques—3649; épouvantails périodiques—3650; l'attitude au Canada en 1909—3652; sous-amendement de M. Monk—3653; question soumise au peuple—3653; demande d'adopter une politique indigne—3654; l'historique de cette question navale—3655; vœux exprimés par l'amirauté—3657; créer un précédent—3659; deux attitudes—3659; ne saurions légitimement verser une contribution—3672; question des circonstances critiques—3673; notre indépendance nationale—3675; désirs d'un impérialiste—3676; les Anglais sont un peuple intelligent—3678; gouvernement conservateur était dans l'impuissance de construire des navires de guerre—3678; l'amirauté ne pas pas révéler au monde les détails de son programme—3680; question d'urgence—3680; comparaison—3686; dreadnoughts de l'Angleterre et de l'Allemagne—3686; construction de navires—3690; ce travail peut se faire au Canada—3690; en 1911 on invita la concurrence—3690; résultat de douze années de travail—3691; pouvons construire des navires en Canada—3693; du travail à des dizaines de milliers d'ouvriers—3694; trompé le peuple canadien—3695; nationalistes de Québec contre la politique navale de sir Wilfrid Laurier—3703; politique anti-britannique—3707.

M. Crockett—Ideé assez claire de l'attitude de l'opposition—3707; deux opinions si opposées—3707; contre une politique navale permanente—3708; offrande volontaire du peuple—3709; développement régulier et progressif au Canada—3709; lettre de Winston S. Churchill—3710; organisation navale la plus expérimentée du monde—3711; situation qui appelle une initiative immédiate—3712; loi de 1910 pernicieuse et impossible—3713; parti anti-ministériel s'est déclaré en faveur de \$35,000,000 pour la marine—3714; pas saisi la pleine signification des votes—3714; disposition à tendance impérialiste dans l'amendement du chef de l'opposition—3715; projet de l'opposition trop enfantin—3720; le devoir du Parlement—3721.

M. Kyte—La situation n'est plus la même—3721; vise à l'établissement d'une marine indépendante—3722; haine des tories—3722; disparaître l'espoir de l'ancien parti tory—3723; l'industrie de l'acier—3726; construction des navires au Canada—3727; l'histoire de la Nouvelle-Ecosse—3727; recrutement est devenu impossible—3729; mesure provisoire—3730; divergence d'opinion—3730; meilleure politique à adopter pour le Canada—3730; l'approvisionnement du nickel du monde entier—3731; déclaration du comte Grey—3731; propos te-

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Kyte—*Suite.*

nus par l'ambassadeur allemand—3733; opinion de M. Cahan sur le programme du gouvernement—3734; l'idée d'en appeler au peuple—3738; lettre de M. Monk—3738; pression sur l'amirauté anglaise—3739; proposition du Gouvernement au point de vue constitutionnel—3740.

M. Armstrong—L'histoire politique du Canada—3742; renom du torysme—3742; actes politiques du chef de l'opposition—3743; race contre race, croyance contre croyance—3743; plus vilaines accusations—3743; à quoi la question se résume—3744; opposé à une série de contributions—3746; met les députés de la gauche au défi—3747.

M. Hughes (King, I.P.-E.)—La question à tous les points de vue—3749; résolution de 1909—3751; défense nationale au-dessus des chicanes politiques—3753; lettre de sir Charles Tupper—3753; opposé à une contribution—3754; agitation dans la province de Québec—3755; résultat de l'élection—3756; premier ministre changea d'avis—3756; appuyer la politique du parti libéral—3756; la question sous tous ses aspects—3761.

Hon. M. Crothers—Le programme Laurier—3865; discours de la gauche fondés sur postulats inacceptables—3865; programme naval Laurier a été rejeté par la population canadienne—3865; ce qui s'est passé en 1907—3867; le leader de l'opposition déclare que la question de la marine a été discutée par les deux partis aux élections de 1911—3868; le verdict du peuple—3869; politique d'abstention en 1908—3869; défis sur défis—3872; faire taire les timides—3872; aide immédiate—3873; politique du gouvernement approuvée par le peuple—3875; ce que proposa l'amirauté—3879; nous obéissons à la lettre à la demande de l'amirauté—3880; force nous est bien de tenir compte de la situation mondiale—3882.

M. Maclean (Halifax)—Arguments spéciaux et déloyaux—3883; document de l'amirauté ne représente aucune opinion officielle—3884; résultat des méfaits politiques des ministériels—3885; craintes sont chimériques—3885; l'étude du problème de la défense—3887; meilleure manière de poser la question—3889; j'approuve l'idée d'une marine canadienne—3889; nécessité d'établir une défense navale—3889; la centralisation—3890; façon d'attaquer dangereuse—3890; donner certificat de loyalisme aux Canadiens—3891; faire une impression en Angleterre—3892; raisonnement anti-anglais—3893; jugement délibéré de la Chambre—3895; motifs pour commencer une marine canadienne—3896; ne peut expliquer changement d'attitude—3906; dans Québec l'idée d'une marine canadienne serait impopulaire—3907; manœuvre politique—3907; arguments les plus miséra-

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Maclean—*Suite.*

bles—3907; parti conservateur a encouru même responsabilité que le parti nationaliste—3907; position fautive—3908; l'histoire rendra justice—3909; appel aux préjugés—3911; premier navire de guerre canadien—3917; nous pouvons manœuvrer une marine de guerre au Canada—3918; politique de séparation—3919; idée simplement tory—3920; construction de navires—3921; note de l'amirauté—3924; lourdes dépenses pour le pays—3925; rivalité entre l'Allemagne et la Grande-Bretagne plutôt commerciale que militaire—3929; sinistres paroles proférées par le premier ministre—3931; sortie de l'hon. M. Monk du cabinet—3932.

M. Stevens—Induire le public en erreur—3935; population canadienne a le droit de connaître exactement les faits—3935; paroles du premier lord de l'amirauté—3936.

M. Proulx—Question de la marine n'a pas été discutée dans Ontario à la dernière élection—3938; diverses attitudes—3939; nationalistes blâmaient les deux programmes—3939; promis de faire abroger la loi navale—3940; projet de l'amirauté en 1909—3942; opinion du "Times"—3943; laisser savoir aux impérialistes d'Ontario—3944; contraste entre les deux politiques—3944; une flotte de paix—3946; établir des chantiers maritimes en Canada—3948; avons besoin de la protection de l'Angleterre—3952; gouv. n'a pas de mandat direct—3954.

M. Guilbault—Deux points principaux de ce débat—4021; le gouv. veut une contribution immédiate de 35 millions—4021; l'opposition voit un besoin pressant de continuer la construction de la marine—4021; savoir si le peuple veut de l'une ou de l'autre de ces politiques—4021; si le peuple était consulté sur trois points—4022; acte très habile—4022; Canada n'a jamais refusé d'aider l'Angleterre—4023; sentiment hostile au militarisme—4024; un sous-amendement—4025.

M. Loggie—Le Canada aux yeux de l'univers—4027; grande et jeune nation—4027;; notre devoir envers l'empire—4027; événements qui nous ont conduit à la situation présente—4027; le sous-amendement de M. Guilbault—4029; ce que disait M. Bourassa—4030; contraire aux principes de notre constitution—4031; séparation entre le Canada et l'empire—4038; ce que l'amirauté dit au peuple du Canada—4040; forces navales des différents pays sur le Pacifique—4043; politique de séparation—4047; le nationalisme a triomphé—4050; fêtes du troisième centenaire à Québec—4052; politique impérialiste—4053; flotte canadienne approuvée en 1909—4053; effets

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Loggie—*Suite.*

probables qu'aura ce bill—4055; demandé au peuple laquelle des deux solutions il préfère—4057.

M. Bennett (Calgary)—Principe que j'ai défendu toute ma vie—4068; confusion sur le sens des mots—4068; comme s'il se fut agit d'une politique permanente—4068; confondre les mots empire et nation—4068; jamais projet de loi n'a dit plus en si peu de mots—4069; politique efficace et appropriée—4069; d'enlever une parcelle de notre autorité nationale—4070; politique le nos adversaires tend à la séparation—4070; Canada est une partie intégrante de l'empire—4071; suprématie maritime de cet empire est menacée—4071; notre devoir est de contribuer au maintien de cette suprématie—4071; coopération à la défense navale est essentielle—4071; de nature à assurer la paix universelle—4071; véritable situation de l'armée et de la marine dont dépendaient la grandeur et le salut de l'Angleterre—4079; ce que disent les lords de l'amirauté—4079; sentiments du parti libéral—4081; attaque contre M. Asquith—4081; la réciprocité—4083; l'absorption du Canada—4083; plus grand problème à résoudre—4083; assimilation des flots d'immigrants—4084; hommes politiques qui cherchent à semer la discorde—4084; suprématie navale anglaise est-elle réellement menacée—4085; la seule manière d'assurer la paix—4088; coopérer à la défense commune—4092; la doctrine Monroe—4093; avoir connu cent années de paix—4094; paix ne saurait durer qu'à la condition d'être prêt à frapper—4094; ne pouvons en moins de vingt ans construire au Canada un dreadnought qui ait de la valeur—4095; l'industrie dont nous avons besoin—4096; construction de navires marchands en acier—4096; définition de l'impérialisme—4096; sir Charles Tupper a bien parlé—4098; parlement vraiment impérial—4098; point précis de séparation entre les deux partis—4099; discours du chef de l'opposition à Boston—4100; le principe des nationalistes—4101; résolution proposée par M. R. Lemieux—4102; l'histoire politique du député de Rouville—4114; indépendance du Canada—4114; que gagnerait la province de Québec avec l'indépendance—4115; aux Etats-Unis les Canadiens-français n'ont pas le droit de parler le français dans leurs écoles—4116; ce que disait M. Bourassa en 1910—4117; éloigner l'opinion publique des passions et des préjugés—4120; principe du gouvernement responsable—4121; terrible responsabilité que serait la nôtre—4126; il ne faut pas user d'artifice envers sa destinée—4127.

M. Clark (Red-Deer)—Deux hardies prétentions—4130; la jeunesse de nos prairies—4131; mes opinions de libre-échangiste—4133; grand pays de constructions maritimes—4133; 14,000 cultivateurs de l'Alberta ont adopté une résolution en faveur du libre-échange—4134; peur de s'a-

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Clark (Red Deer)—*Suite.*

dresser aux électeurs du Canada—4134; les arguments de l'opposition sont irréfutables—4137; politique de contribution a été essayée en Australie mais n'a pas réussi—4138; le gouvernement que nous avons—4141; le sens commun l'a emporté sur l'épouvante—4144; puissance relative de l'Allemagne et de l'Angleterre—4147; la question d'argent—4148; prescience inestimable—4150; l'évolution du Canada—4135; fonder un empire sur de fausses doctrines économiques—4155; ce qu'est véritablement le sentiment canadien—4155.

M. Boulay—L'heure est solennelle—4157; opinion de M. Congdon—4158; population de Québec opposée aux armements militaires—4162; pourquoi rompe les habitudes de paix—4162; un mensonge et une fausseté—4164; gouvernement Laurier voulait construire sa flotte en Angleterre et non au Canada—4164; la classe ouvrière et agricole paiera les discours impérialistes—4165; nous n'avons pas d'argent pour nos canaux et nos routes nationales—4166; rappel de la loi de la marine—4168; acte que je considère une violation flagrante des droits du peuple—4169.

M. Pacaud—Double caractère—4169; parlé qu'incidemment de la marine lors des dernières élections—4169; nationalistes ne voulaient d'aucun plan de défense navale—4170; leur cri de bataille—4170; réponse du gouvernement—4172; peuple désappointé—4172; crise sérieuse au sein du cabinet—4175; le passé du parti tory—4176; la politique du parti libéral—4176; en faveur d'une flotte canadienne—4178.

M. Séguin—La politique a d'étranges revirements—4179; temps d'impérialisme outrance—4179; faux patriotisme—4179; mal reconnaître les bienfaits—4179; respect d'un principe—4180; impérieux devoir de regarder dans l'avenir—4181; véritable révélation pour tous—4182; devoir d'un gouvernement—4183; fait rétrograder—4184; notre devoir à tous—4186.

Hon. Chas. Murphy—Réveiller l'esprit canadien national—4199; libre développement de tous ses attributs—4199; changement plus considérable que jamais—4199; théâtrale déclaration—4200; séparer le Canada de la Grande-Bretagne—4200; promesses nationalistes—4202; démission du ministre des Travaux publics—4205; contradictions—4206; document écrit par le commandant Roper—4207; l'opinion de lord Charles Beresford—4211; le recrutement—4212; différent entre les deux partis—4213; énergique condamnation—4215; défi à la suprématie navale de la Grande-Bretagne—4217; opinion des représentants du comité des affaires étrangères en Angleterre—4217; communication de sir Charles Tupper—4219; littérature tapageuse—4221; contraste frappant—4223; l'in-

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

Hon. Chas. Murphy—*Suite.*

dépendance—4224; construction de navires—4225; conférence du parti ouvrier—4229; coup fatal à la caisse de l'unité impériale—4230; bill soit soumis au peuple—4231.

M. Lapointe (Kamouraska)—Question grosse de conséquences—4231; rôle qui convient au gouvernement;—4231; mission que nous impose la dignité—4232; deux écoles opposées—4232; dans la province de Québec—4235; incidents de la lutte électorale de 1911—4236; rappel de la loi navale—4237; secrets ministériels—4237; déclarations des chefs de la politique anglaise—4238; urgence de commander—4238; un premier pas—4240; base du gouvernement responsable—4240; marine canadienne—4242; couronnement naturel de cette œuvre—4242; comité de la défense impériale—4243; document d'une extrême importance—4244; document établit trois choses—4246; l'appel au peuple—4249.

M. Paquet—Séparer de mon parti—4251; consultation populaire—4251; politique navale de principe permanent—4251; obligations et dangers de l'heure actuelle—4252; œuvre destinée à maintenir la paix—4252; loi actuelle ne constitue pas un tribut—4253; opposé à la politique Laurier—4253; désarmement graduel—4254; le peuple canadien depuis 1760—4256.

Hon. M. Oliver—Remaniement électoral—4259; l'attitude du gouvernement—4260; résilier les contrats—4260; annulé le programme de ses prédécesseurs—4260; proposition injurieuse pour l'empire—4261; conditions qui existaient en 1909—4262; l'entourage du premier ministre—4263; le devoir du gouvernement—4264; sentiment impérialiste au Canada—4266; Parlement auquel il manque treize députés—4270; le gouvernement par la minorité—4271; risque de causer grand tort au Canada et à l'empire—4271.

M. Chisholm (Antigonish)—Canada n'occupe plus une position de servitude—4272; gouvernés par Downing-Street—4273; tempête d'indignation—4273; sceau de l'infériorité—4273; payons tribut à l'Angleterre—4273; point faible de sa politique—4275; preuve de lésinerie à l'égard de l'Angleterre—4277; programme tracé par les grands hommes du Canada—4280; bill contraire à notre constitution—4281; les nationalistes ont consenti—4282; ce que l'on dit dans Québec—4282; programme de toute la population canadienne—4291; voter contre cette contribution—4299.

M. Emmerson—Conséquences sérieuses sur les destinées de ce pays—4305; la gamme de l'empire britannique—4307; difficultés de gouverner le Canada—4308; éloignons du but des pères de la Confédération—4311; langage plein d'espoir—4314; es-

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Emmerson—*Suite.*

prit qui animait ceux qui ont fait cette grande confédération canadienne—4320; l'attitude du parti conservateur de nos jours—4321; insulte au peuple canadien—4322; affaire laissée dans le doute—4323; l'idée d'une seule flotte répugne—4324; faites reculer l'histoire—4324; difficultés les plus disgracieuses—4324; confit renaîtrait toujours—4324; la limite de notre autonomie canadienne—4325; ceux qui sont réactionnaires—4326; l'union fédérale avec la Grande-Bretagne—4326; sentiments des corps religieux au Canada—4329; premier navire qui ait traversé l'Atlantique—4329; construction d'une flotte canadienne—4330; opposé à cette contribution—4334; contraire à l'esprit de la constitution—4334; politique de centralisation—4334; question d'économie—4336; prestige de la Grande-Bretagne—4339; la menace allemande—4342; notre devoir—4343; renonçons à ce bill—4343; on n'a jamais soumis au peuple la question de contribuer à l'armement de l'empire—4349.

M. Bellemare—Ne puis appuyer la politique navale du gouvernement—4349; peuple consulté par plébiscite—4349; décision prise par la majorité—4349; rien pour l'empire sans consultation populaire—4349; gardons notre argent pour le développement du Canada—4350.

M. Knowles—La vie des colons de l'Ouest—4351; pas des tributaires—4351; langage injurieux—4352; actes des deux partis depuis vingt ans—4352; ignorance de la politique de Québec—4353; ceux qui sont véritablement loyaux—4354; nouvelle doctrine—4355; problème futur doit être réglé par l'Ouest—4356; représentation du Canada dans les conseils de l'empire—4361; reddition à ses alliés nationalistes—4364; rendu à l'ennemi—4365; sentiment qui a contribué à la fondation de toutes les grandes nations—4367; mille fois plus de mal que de bien—4370; la majorité du gouvernement—4372; ce que nous demandons au gouvernement—4374.

Sir Wilfrid Laurier—Conséquences qu'il entraînerait—4374; pas réussi à obtenir certains renseignements—4375; comparaison entre leur politique et la nôtre—4375; responsabilités qui relèvent du statut—4375; devoir à remplir envers l'Angleterre—4376; motif plus noble—4376; attaquons le projet du gouvernement—4377; contribution qu'on demande de voter est malvenue—4377; accuse le gouvernement—4377; le mémoire dit que l'Angleterre n'a pas besoin de notre aide—4377; tactiques politiques—4379; le témoignage de mes propres yeux—4379; alliance secrète—4380; l'Allemagne a développé un commerce étranger—4382; un des grands hommes de la présente génération—4382; l'Angleterre peut mettre en ligne de combat 60 pour 100 plus de navires que l'Allemagne—4384; politique de défense—4385; langage que l'on tient dans la province de Québec—

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*Sir Wilfrid Laurier—*Suite.*

4386; voix dans toutes les questions de paix et de guerre dans l'empire—4387; contribution permanente—4388; conception que l'on fait du peuple canadien—4390; prêt à embrasser la profession de marin—4391; remaniement de la carte électorale—4392; un plébiscite—4392; nous préparer à la guerre—4393; politique de quarante années que nous annulons—4393; l'unité impériale fondée sur autonomie locale—4394.

Le très hon. R. L. Borden—Remaniement de la carte électorale—4395; impatients d'obtenir une élection générale—4395; vantardises—4395; pourquoi donc en appellerions-nous au peuple—4396; l'attitude du chef de l'opposition—4396; voté dans deux sens sur la question—4396; opinion de nos adversaires—4400; lord Roseberry parlant de la fédération impériale—4401; que devons-nous faire—4402; situation générale—4402; attributions conférées par l'Acte de l'Amérique britannique du Nord—4403; le recrutement n'a pas eu un grand succès—4404; temps qu'il faut pour l'entraînement—4405; l'objet de la marine de l'opposition—4406; l'utilité de cette marine—4406; grande voix du peuple canadien approuve le projet que nous avons soumis au Parlement—4409. Amendement de M. Guilbault est rejeté: Pour 11, contre 187—4410. Amendement de M. Turriff est rejeté: Pour 81; contre 117—4412; 2e lecture adoptée; Pour 114; contre 84—4414. En comité général—4420.

Article 1er—4421.

Le très hon. R. L. Borden—Coût d'un croiseur de première classe construit en Canada serait de \$17,755,650—4421; coût d'une simple unité d'après le programme de l'opposition serait de \$34,288,600—4421; basé sur prix courants en Angleterre en janvier 1913—4421; en Angleterre coût d'un croiseur cuirassé est de \$12,906,886—4422; croiseurs cuirassés dernier modèle atteignent 28,000 tonnes—4422; renseignements obtenus de l'amirauté—4423; coût de l'installation pour construire des navires en Canada serait de \$75,000,000—4423.

M. German—Chiffres fournis aujourd'hui dépassent beaucoup ceux obtenus de l'amirauté en 1909 à la conférence impériale—4424.

Le très hon. R. L. Borden—Depuis trois ans augmentation sensible en Angleterre sur prix des matériaux—4424.

M. Carvell—Le gouvernement canadien a demandé en 1911 des soumissions pour certains croiseurs—4425; chiffre bien inférieur à celui mentionné aujourd'hui—4425.

Le très hon. R. L. Borden—L'amirauté dit aussi que le prix de la main d'œuvre a augmenté—4426.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Macdonald—Ecart de calcul semble exagéré—4427; influence des armateurs et des constructeurs très forte même en ce qui concerne l'amirauté—4427.

Le très hon. R. L. Borden—La différence entre le prix de la construction au Canada et en Angleterre est d'un tiers—4428.

M. Pugsley—Chantiers maritimes de la Fore River Shipbuilding Company à Quincy, Mass.—4429; commencé ses opérations il y a douze ans—4429; conditions analogues à celles qui règneraient en Canada—4430; soumission de la Cammell, Laird and Company—4433; lettre de M. Desbarats à la compagnie Cammell et Laird—4436; conviendrait de faire décider la question par le peuple—4439.

Hon. M. Hazen—Motifs et intention du gouvernement—4443; coût construction maritime aux E.-U., \$125 la somme plus élevé qu'en Angleterre—4443; les faits à propos de la soumission Cammell et Laird—4445; construction des navires à Saint-Jean—4446; les desseins du premier ministre—4448; mémoires du chef technique du service naval et du commandant Roper—4449.

M. Clark (Red-Deer)—L'inexpérience du gouvernement—4450; navires démodés—4451; doute que la construction de navires coûte beaucoup plus en Canada qu'en Angleterre—4451.

M. Pugsley—Explication fautive de la conduite du gouvernement—4458; un pacte—4458.

Hon. M. Hazen—Je ne connais aucun pacte—4458.

M. Pugsley—Est-ce bien l'intention du gouvernement d'établir au Canada un service naval—4462; repousser la création d'une marine canadienne—4463; fournir à la marine impériale l'argent ou les vaisseaux qui en augmenteront la puissance—4463; expédient d'une contribution—4464; choix ne saurait être douteux—4464; deux escadres au Canada—4465; coûterait 68 millions—4465; grands bassins de radoub—4465; plus forts chantiers maritimes du monde—4465; construction de cuirassés aux Etats-Unis—4465; recours à la publicité—4467; plein consentement du peuple—4468; arrangement intervenu entre l'Allemagne et l'Angleterre—4469; notre ligne de conduite—4470.

M. German—Désertions—4471; incertitude du problème naval—4471; veut-on abroger la loi du service de la marine—4472; l'instruction des aspirants—4473.

M. Maclean (Halifax)—"Niobe" comme vaisseau-école—4474; gouvernement canadien doit demeurer propriétaire des vaisseaux—4474.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—"Niobe" on l'utilise comme on peut—4475; avons l'intention de continuer à maintenir l'école navale de Halifax—4475; donner plus d'ampleur à sa sphère d'instruction—4475; le besoin de tous ingénieurs—4476; réforme qui aurait son utilité—4476.

M. Lemieux—Manque de foi et de confiance dans le Canada—4481; savoir-faire canadien—4481; la construction maritime est possible—4482; défendre les principes de la protection—4483; fait étrange—4484; paroles qui incriminaient le commandant Roper—4484; ce qui est arrivé dans Québec—4486; politique anti-canadienne—4489; L'article est adopté—4498. Etude de l'article 2—4577.

M. Carvell—Quel est le coût du blindage et de l'armement des croiseurs par rapport aux autres navires de la flotte—4577.

Hon. M. Hazen—Renseignements de nature privée et secrète—4578; détails au sujet des croiseurs du type Bristol—4578; torpilleur de la classe de rivière—4578; coût des sous-marins—4579.

M. Pugsley—Se trompe d'environ \$3,000,000 dans son estimation du coût d'un navire de première classe aux Etats-Unis—4585; effrayer la population canadienne—4588.

Hon. M. Hazen—Seule inexactitude—4590; prix des deux unités construites au Canada—4590; déclaration de la maison Swan sur la construction des navires en Canada—4594; détails du coût du "Lion" 4598.

Le très hon. R. L. Borden—Dépose tableaux sur le coût de construction et de l'entretien des deux escadres—4602.

M. Sinclair—Différence dans le coût de construction d'un navire aux Etats-Unis et en Angleterre—4616; chiffres officiels—4616.

Hon. M. Rogers—L'honorable député devrait s'en tenir à l'article soumis au comité et nous pourrions faire quelque travail—4617.

M. l'Orateur—Pas intervenu tant que son attention n'a pas été appelée sur l'irrégularité du débat—4617; député devrait s'en tenir à la question—4617.

Sir Wilfrid Laurier—Discussion faite de consentement mutuel—4618; avons le droit de discuter les renseignements fournis—4619; pratique suivie—4619; pas de restreindre le débat à un article en particulier—4619.

M. Graham—Injure de mettre des empêchements à un débat loyal—4620; tentative de nous bâillonner—4620.

Hon. M. Rogers—Donné toutes les occasions de pousser le débat jusqu'à ses limites raisonnables—4620; avons eu raison d'en appeler au règlement—4621.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Clark (Red-Deer)—Discussion doit être libre—4622; sauvegarder les droits du peuple—4622; prévenir les empiètements de monarques—4622; quatre points de la commission budgétaire du reichstag méritent une attention spéciale—4623.

Sir Wilfrid Laurier—Inutile d'espérer que les règles du franc jeu soient observées—4628; discussion juste—4628; coût comparatif d'une double escadre et d'une contribution—4628; léthargie séculaire—4629; alliance entre l'Angleterre et le Japon—4630; un amendement à l'article 2—4630.

Le très hon. R. L. Borden—Le chef de l'opposition semble ignorer les conclusions de la note de l'amirauté—4631; idée nouvelle—4631; différence—4632; amendement irrégulier—4633.

M. Lemieux—L'amendement est d'accord avec la convention arrêtée à la conférence impériale de 1911—4638; but de la fédération impériale—4639; vénérable homme d'Etat—4640; s'opposaient à une politique de contribution—4641; ce que sir Wilfrid Laurier disait en 1902—4643; premier pas vers le tombeau de notre autonomie—4646.

M. Emmerson—Reflet de deux pensées—4646; la guerre c'est l'enfer—4648; sentiment d'amour-propre—4648; désagrégation—4649; Canadiens n'auront plus le respect d'eux-mêmes—4650; opposé à une contribution—4651.

M. McKenzie—Lettre de démission de l'honorable F. D. Monk—4655; pourquoi il faut faire appel au peuple—4658; adoption de l'amendement—4661; parfaitement d'accord sur le programme canadien—4661; un sous-amendement—4661.

M. German—Question constitutionnelle—4661; justifiés de faire une opposition acharnée—4662; but du gouvernement précédent—4663; pas une bonne raison pour expliquer ce don—4664; espérait trouver un avantage politique—4665; programme des nationalistes de Québec—4665.

M. Clark (Red Deed)—Réalisation d'une théorie—4668; première accusation—4668; deuxième objection—4668; préférence accordée à l'Angleterre—4670; cultivateurs de l'Ouest n'ont aucun argent à envoyer à l'étranger—4670; Canada précieux à l'Angleterre—4673; c'est l'argent qui règle les questions de la guerre—4675; nous lance dans le militarisme—4675; condamné par la science et la religion—4675; commence une ère d'extravagance—4676.

M. Lamarche—L'amendement du chef de l'opposition mérite l'appui de tous—4679; consacre le principe des pères de la Confédération—4679; point de départ du mouvement nationaliste dans Québec—4680; acheminement vers la fédération

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Lamarche—*Suite.*
impériale—4680; protester énergiquement contre cette contribution—4681.

M. Boyer—Le court des choses s'est amélioré en Europe—4687; péril a cessé—4688; le fantôme de l'Allemagne—4688; véritable politique nationale—4690; favorable à la création d'une marine—4690; l'Angleterre n'a pas besoin de notre argent—4695; valeur de la politique du parti conservateur—4696; un texte du chef suprême des nationalistes—4696; le châtimement qu'ils méritent—4704; autre comédie—4705; la cherté de la vie—4705; faire payer les \$35,000,000 par les industriels—4706.

M. Turriff—Intérêts de l'empire britannique et ceux de l'Allemagne sont authentiques—4708; vœu des Canadiens—4710; une marine pour la protection de notre pays—4711; politique bien mesquine—4713; services d'étrangers au Canada pour combattre à notre place—4715.

M. Robb—L'esprit national regarde d'un œil défavorable le militarisme qui écrase le peuple d'impôts—4716; facteur qui devrait empêcher une guerre—4717; pas témoin de sagesse—4717.

M. Kyte—Le coût de la construction des navires—4719; contraire aux intérêts de la Nouvelle-Ecosse—4722; fin de la construction des chemins de fer au Canada—4722; conclusion logique à tirer du programme du gouvernement—4726.

M. McCraney—Différence dans la politique des deux partis—4729; le mémoire de l'amirauté—4733; l'idée d'une marine unique—4733; tenu de consulter le peuple—4733.

M. Sinclair—L'idée de centraliser le pouvoir de l'empire britannique à Londres—4739; histoire fantaisiste—4742; questions intéressantes—4744; résultat de la conférence de 1909—4744; rien de mystérieux dans la construction d'un navire—4745; ce que ce document dit des Canadiens à bord des navires océaniques—4750; Canada deviendrait expert dans la construction des navires—4751; que le peuple décide entre les deux programmes—4753.

M. Buchanan—Assumer toutes les responsabilités de la nationalité canadienne—4754; pas de l'intérêt du Canada de donner une contribution—4754; foi en une marine canadienne—4755; l'histoire de la marine japonaise—4755; tentative de l'Australie de créer une flotte—4756; ferons naître un esprit de loyalisme et de patriotisme—4760.

M. Kay—Opinion de M. Asquith et Churchill sur l'urgence—4761.

M. Turgeon—Notre devoir sacré—4769; avons accompli de grandes choses dans le passé—4770; construire des navires de

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Turgeon—*Suite.*

guerre—4770; aider à l'industrie du fer et de l'acier—4770; politique séparatiste—4772; dévouement du peuple canadien au drapeau anglais—4772; source d'alègement—4773; dissoudre les chambres et consulter le peuple—4774.

M. McCrea—Suppression de ces immenses armements—4774; différends entre nations réglés par arbitrage—4774; faut que le Canada se conforme à l'usage—4774; remaniement électoral—4775.

M. Béland—Question des deux partis clairement posée—4775; personne ne croit à l'existence d'une crise—4776; la Grande-Bretagne ne manque pas de navires—4776; la deuxième contribution sera en hommes et en argent—4777.

M. Gauthier (St-Hyacinthe)—Spectacle aussi singulier que peu édifiant—4781; politique contraire à la constitution—4781; commencement de la politique permanente du gouvernement—4782; nous sommes attachés à nos institutions—4783; un tour de force—4784; dette que nous mettrons sur le pays—4786; mesure devrait être soumise au peuple—4786.

M. Neely—Produit des conférences avec l'amirauté—4787; contribution semble faible pour sauvegarder les intérêts de l'empire—4787; renseignements secrets—4787; ce que l'on fera dans l'avenir—4788; combat la politique du gouvernement—4789; Canadiens n'ont jamais hésité—4790.

M. Devlin—Hommage aux électeurs canadiens-français—4792; la constitutionnalité de cette loi—4794; gouvernement devrait référer la question aux tribunaux 4795.

M. MacNutt—Pas raison de s'alarmer—4796; quelle proportion le Canada contribuera à sa défense—4797; l'avis des experts—4797; pas tenté un grand effort pour obtenir des recrues—4800; dans quelle posture se trouveraient les Canadiens—4801; hostile à tout système de contribution—4805.

M. Bureau—Un don, un prêt ou une contribution—4809; bill obscur—4809; nous en découvrir le sens—4809; sujet du véritable patriotisme—4810; politique de la province de Québec—4811; résultat des conférences avec l'amirauté—4812; sous le manteau du nationalisme—4813; de 1883 à 1885 tout s'écroulait—4814; droit de faire nos propres traités—4815; droit de décider notre politique douanière—4816; meilleur moyen de favoriser le commerce du pays—4816; quatre partis dans la province de Québec—4818; le gouvernement ignore sa propre politique—4819; pas partisan de l'indépendance—4822; une promesse claire—4823; fédération impériale est une impossibilité—4826; une conversation avec M. Borden—4830; politique anti-britannique—4836.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Wilson (Laval)—Résolution de 1909—4836; promesse de faire abroger la loi Laurier—4837; il a consulté l'amirauté—4837; pas disposé à consulter le peuple—4837; protection du drapeau anglais—4838; le séparatisme—4838; première condition des nationalistes—4839; politique d'expédients—4840; responsables de l'argent du peuple—4840; construction d'une marine au Canada—4840.

M. Thomson (Qu'Appelle)—Le principe de l'amendement—4842; centralisation des forces—4842; meilleur moyen de renforcer la marine de l'empire—4843; dangereux pour l'Allemagne—4844; pourquoi les Canadiens français sont-ils si attachés à la Grande-Bretagne—4846; discours du premier lord de l'amirauté au banquet des constructeurs de vaisseaux—4847; politique du parti libéral—4849.

M. Cardin—Le tourbillon du militarisme—4852; meilleur moyen—4853; construire deux unités—4853; on a cherché quelque chose de nouveau pour tromper l'électorat—4853.

M. Guthrie—La politique du ministère actuel—4854; le différend entre les deux partis—4857; trois seules allusions à l'existence d'un danger—4857; ligne de conduite tracée par M. Churchill—4865; suite de l'alliance conclue entre nationalistes et conservateurs—4868; la presse anglaise sur le bill naval—4868; proposition du gouvernement—4870; menace contre le Canada—4870; renoncé à la politique d'une marine canadienne—4870; recrutement des hommes—4871; construction navale—4872; bon de consulter le peuple—4877; exposé fidèle de la situation—4879; manifeste publié avant les élections générales—4883; marine de guerre dans Québec—4884; réciprocité dans Ontario—4884; lien de centralisation—4888.

M. McCoig—L'opinion des cultivateurs—4888; l'attitude des ouvriers—4889; opinion des libéraux de l'University College de Toronto—4889; l'opinion dans tout le pays—4891; pas de danger immédiat—4891; flotte nationale construite au Canada—4891.

M. Douglass—Projet néfaste—4892; fondé une grande nation au Canada—4892; créer l'industrie de la construction navale—4892.

M. Michaud—Canada est sorti de l'enfance—4893; à l'œuvre pour protéger ses propres rives—4893; notre fierté nationale—4893; grande responsabilité à l'égard de nos immigrants—4894; fidélité envers l'empire—4894.

M. Lachance—Quatre points à étudier—4895; le plus avantageux—4895; création d'une marine canadienne—4895; militarisme en général répugne aux peuples—4896; différends internationaux par

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Lachance—*Suite.*

arbitrage—4896; le service militaire—4898; nécessité d'une marine—4899; que disait sir G. E. Cartier en 1864—4899; question d'une marine remonte à 1858—4900; politique de coopération n'est pas nouvelle—4901; mémoire des ministres canadiens à la conférence de 1897—4902; résolution de 1909—4905; c'est à l'Angleterre à défendre le Canada—4908; premier devoir de toute nation—4910; qu'un moyen—4910.

M. Gauvreau—Défense du Canada ou tribut à l'Angleterre—4912; document historique—4914; prêts à donner le meilleur de nous-mêmes—4916; événement des plus importants dans l'histoire parlementaire—4917; l'élection de Drummond et Arthabaska—4917; débauche électorale—4918; pourquoi ce changement de politique—4920; requête des cultivateurs—4920; on devrait garder notre argent—4921; position du parti libéral—4922.

M. Demers—Programme du gouvernement britannique—4924; l'urgence d'une contribution est un prétexte—4928; construction d'une marine canadienne—4929; le Canada depuis des années aurait dû s'occuper de sa défense navale—4931; attaques fréquentes contre le chef du parti libéral—4933; le Canadien français est loyal—4933; appel pressant aux nationalistes—4934; autonomie menace de sombrer—4934.

M. Murphy—Étrange spectacle—4935; faire blâmer sir Frederick Borden et M. Brodeur—4935; raisonnement se retourne contre son auteur—4936; genèse de la situation actuelle—4936; signification véritable de ce qui a eu lieu en Angleterre 4939; profits des entrepreneurs—4940; chiffres contradictoires—4941; opinion du capitaine Reid—4941; soupçons les plus graves—4943; entrevue donnée par l'honorable M. Monk—4943; condamnation du gouvernement—4946; système de coopération financière d'ordre permanent—4947; trois choses devraient être faites avant d'adopter le projet de loi—4950.

M. Macdonald—Influences d'un caractère malveillant à l'œuvre dans ce pays—4951; justifier notre conduite—4952; lord Milner en faveur des marines coloniales 4952; opinion du comté Grey—4954; comité de la défense impériale—4956; représentation ne vaut rien au point de vue des questions politiques—4956; politique qui finira par triompher—4957; ce que dit Richard Jebb—4959; Canada devienne le facteur le plus puissant dans l'empire—4960; notre proposition—4960.

M. Béland—Attitude prise par les hommes publics du pays depuis 1902 sur l'établissement d'une marine canadienne—4964; proposition du Dr Smartt—4964; nous charger de notre propre défense—4965; lettre de sir Charles Tupper—4965.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Pugsley—Nie que l'amirauté dans son mémoire ait demandé le don de trois dreadnoughts—4969.

M. Knowles—Lequel des deux programmes défense navale deviendra le programme définitif de la confédération canadienne—4970; politique qui gardera l'argent dans le Canada—4972; créons une industrie qui nous permettra de construire des navires de paix canadiens—4973; une opinion du "Moosejaw Times"—4980.

M. Boyce—J'en appelle au règlement—4980; n'a pas le droit de lire comme partie du débat aucun commentaire de journal—4980.

M. Knowles—Puis-je être entendu sur un appel au règlement—4980.

M. l'Orateur—Avec mon consentement—4980.

M. Pugsley en appelle de cette décision—4981. Motion rejetée—4982.

M. l'Orateur—Bourinot au sujet d'un point d'ordre soulevé dit: Il est permis aux députés dans des occasions de ce genre de discuter le point d'ordre, mais ils doivent s'y borner strictement—4982.

M. Maclean (Halifax)—Invoque de nouveau le règlement—4983; désire mettre en doute votre droit de siéger (M. Currie) comme président du comité—4983; vous avez pris le fauteuil sans y être régulièrement autorisé—4983.

M. le Président—Mal renseigné—4984; avons l'habitude de nous remplacer les uns les autres—4984.

M. Maclean—J'accepte l'explication—4984; attitude des députés conservateurs en 1909—4986; anarchie parlementaire—4986; un fait étrange—4988; conclusions de l'amirauté—4988; trois objections à la politique du gouvernement—4990; point de vue québécois—4990; possible de diminuer le danger d'un conflit—4994; d'accepter la proposition des États-Unis à la conférence de La Haye—4995; fin au péril allemand—4995; notre politique est sage—4997.

M. Proulx—Variations des députés—4999; dénonce les deux politiques—5004; M. Bourassa n'a pas changé d'opinion—5004; accusé le chef de l'opposition—5006; sa politique depuis 1897—5006; confiance dans le peuple—5006.

M. Loggie—Politique actuelle du parti libéral—5007; conclusions de la déclaration du premier ministre—5008; protection complète—5009; dangereux pour nous—5009.

M. Ethier—Contraire à l'autonomie du Canada—5010; suite du memorandum—5010; texte du mémoire de l'amirauté—5010; l'opinion des premiers hom-

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Ethier—*Suite.*

mes d'Etat du Royaume-Uni et de la presse anglaise—5017; loi Laurier de 1910 rencontrant toutes les exigences—5032; le peuple doit être consulté—5033; résolutions de Saint-Eustache—5033; campagne de 1910-1911—5036; contre le principe de la contribution—5040.

M. Marcell (Bonaventure)—Les traditions des débats—5041; la gloire de l'Angleterre—5041; la paix de l'Europe—5041; l'acquiescement d'une dette—5041; résolu d'avance à offrir une contribution—5042; injustice a été faite au Canada—5043; exemple donné par l'Australie—5044; rien nous justifie de voter 35 millions—5044; pas de mandat pour cette contribution—5045.

M. Cruise—Situation du Manitoba—5046; construction de navires de guerre au pays—5046; quel effet moral peut-il découler de cette contribution—5047; grande faiblesse du projet—5049.

M. Power—Inconséquence extraordinaire—5052; construction de navires dans Québec—5053; cent cinquante ans une industrie florissante—5053.

M. Papineau—Pouvoir de faire des lois—5054; ingérer dans aucune matière en dehors du Dominion—5055; la position actuelle—5056; relations entre la Grande-Bretagne et le Canada—5058; payer très cher—5058; droit d'assister aux délibérations du conseil de la défense impériale—5059.

M. Chisholm (Antigonish)—Résolution de 1909 pas question de contribution—5060; politique de contribution anticanadienne et antibritannique—5062.

M. Lafortune—Canada occupe une position unique—5062; commerce du Canada—5063; marine canadienne—5063; le chef des nationalistes—5064; dignité nationale—5064; devoir de se protéger—5066; réponse du peuple sera terrible—5068; arguments favorables de nos adversaires—5069; consultation populaire—5069; l'orgueil national des Anglais—5073; reviendrons à la politique de l'ancienne administration—5075.

M. Clark (Red-Deer)—Mort de ce projet—5075; déclarations contradictoires—5075; long débat inévitable—5076; l'autonomie de l'Irlande—5076; nous accusé d'anarchisme—5078; recourir à la clôture—5079; Canada doit faire face aux circonstances—5082; à la Providence le soin de régler l'avenir—5082; sort inévitable—5086; principe vital à adopter—5087; création d'un service naval canadien—5087; caractère politique d'une nation—5088; voyait venir le jour où les liens qui attachaient le Canada à l'Angleterre seraient rompus—5089; politique qui reconnaît les droits du Canada—5090; Canadiens répondront à cet appel—5096.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Lemieux—L'histoire du Home Rule—

5096; quelque chose d'étrange dans la présente politique—5097; relâchement du lien britannique—5098; l'urgence—5098; mariage en deux maisons impériales—5099; affaire montée—5099; course folle aux armements—5100; la presse jingo—5102; l'Angleterre a commis une faute de diplomatie—5103; doctrine libérale—5104; nous voulons une marine canadienne—5105; politique fiscale fallacieuse—5105; opinion concernant l'indépendance du Canada—5107; explosion au Canada du sentiment antibritannique—5109; nos relations avec la Grande-Bretagne—5110; depuis 1896 le Canada a rempli son devoir—5110; ce que nous avons fait pour la milice canadienne—5110; vague de jingoïsme—5111; Canada composé des meilleures races de l'univers—5112.

M. Graham—Maladie du ministre de l'Intérieur—5113; un homme dans toute la force du mot—5113; question navale—5113; déclaration catégorique—5113; nécessité politique—5114; crainte d'un danger—5115; maître dans l'esprit du peuple à coups de dollars—5115; guerre qui n'arrivera pas—5118; situation internationale—5118; M. Churchill dit qu'il n'existe pas de danger—5122; consulté le parti unioniste—5125; pourparlers de nature sérieuse avec la Imperial Maritime League—5126; politique de centralisation—5126; moqué de l'amour filial des colonies—5128; alliance entre conservateurs et nationalistes—5130; demande de trois dreadnoughts émane de ligue impériale et non de l'amirauté—5311; esprit national en matière de défense navale—5134; nécessaire de préparer nos jeunes gens pour ce service—5134; Parlement canadien a excédé les attributions—5137; petit conflit d'opinions—5138; date du mémoire de l'amirauté est postérieure à l'adoption de cette politique; objections soulevées contre la marine canadienne—5145; deux catégories de gens—5145; fait de son mieux pour empêcher l'enrôlement—5147.

M. Pacaud—Œuvre accomplie par les politiques d'autrefois—5148; sens véritable de la politique ministérielle—5149; changement dans nos relations avec l'empire—5150; marine canadienne fait partie de l'évolution naturelle du Canada—5152.

M. Richards—Système de contribution pourrait bien devenir permanent—5153; manque d'esprit national canadien—5155; question n'a jamais été soumise au peuple—5155.

M. Boivin—Séance de 129 heures—5156; accuse le parti libéral de faire de l'obstruction—5157; question soit soumise franchement au peuple—5157.

M. Lapointe (St-Jacques, Montréal)—Le comité général ne saurait siéger davantage puisqu'il est minuit vendredi—5159; cite le règlement de la chambre et cite

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. Lapointe (St. Jacques, Montréal)—*Suite.*
Bourinot—5159; n'a pas donné avis que la Chambre doit siéger le samedi—5160.
- M. Meighen—La séance de lundi se poursuit toujours—5160.
- M. Carvell—Désire discuter cette question au point de vue du droit constitutionnel—5161.
- M. Lancaster—Rien ne nous empêche de siéger le samedi—5163.
- Hon. M. Pelletier—La règle citée s'applique aux séances générales de la Chambre, ici nous siégeons en comité—5166.
- M. le Président—La seule motion qui devrait être faite est que le comité ajourne la discussion—5168; ce que dit la règle 15—5168; la question de règlement ne me paraît pas justifiée—5169.
- M. Boivin—Création d'une marine canadienne—5170; ouvrir une carrière à nos Canadiens—5170; professions libérales sont encombrées—5170; c'est le temps d'agir—5170; Canada serait exactement dans le cas d'une nation alliée—5172; entrevue du ministre du Revenu de l'Intérieur donnée à "La Patrie"—5173; la presse de Québec a été apeurée—5177.
- M. J. Boutin Bourassa—Ce que dit l'histoire du Canada—5181; devoir du peuple canadien—5182.
- M. Molloy—Crainte imaginaire du péril allemand—5186; question n'a pas été soumise au peuple—5187; cultivateurs hostiles à la politique du gouvernement—5187; avantages découlant d'une marine canadienne—5188; Canada a manqué à la promesse faite à l'Australie—5193; remaniement de la carte électorale—5194.
- M. Warnock—Masses populaires de la mère patrie désapprouvent ce genre de coopération—5195; opinion de la "Nation", journal de la démocratie et du peuple—5196; protection navale des côtes du Pacifique—5200; excuses à la population de l'Ouest—5204; recommandations de l'amiral sir Reginald Henderson—5205.
- M. Verville—Affecter la politique économique du pays—5205; changement au point de vue monétaire—5206; contre les intérêts du pays—5206; augmentation de la taxe—5206; chantiers maritimes absolument nécessaires—5207; parler au nom de deux cent mille ouvriers syndiqués du pays—5207; 80 pour cent de la population ne veulent pas de la loi—5207; classe d'hommes qui exerce une grande puissance—5208; imposer une mesure à la majorité—5208; s'enquérir de l'instruction technique—5210; contre tous les trusts—5210; pas de marine du tout—5211; peuple soit consulté—5211; péril allemand créé par les constructeurs—5212; défendre l'autonomie du Canada—5212.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. Nesbitt—Tours de passe-passe—5212; l'opposition à la politique du gouv.—5214; mauvais impérialisme—5215; recours à des moyens coercitifs—5216.
- M. Pugsley—Idées arrêtées de l'amirauté—5220; but de la ligue maritime impériale—5221; lâcheté de nous contenter de donner de l'argent—5224.
- M. White (Victoria, Alberta)—Producteurs de grain opposés aux deux politiques navales—5226; opinion d'un député libéral anglais—5231; devoir des représentants du peuple—5234.
- M. Hughes (King, I.P.-E.)—Fédération impériale est le grand rêve—5237; calamité la plus sérieuse—5237; principe primordial—5238; l'agitation enfantee dans la province de Québec—5238; politique de contribution serait désastreuse—5242.
- M. Ross—Dans ce pays nous sommes dans une situation quelque peu différente de celle de la Grande-Bretagne—5249; notre constitution écrite—5250; Canada n'a pas le droit constitutionnel—5250; coalition entre les nationalistes et les conservateurs—5251; présente politique n'est pas constitutionnelle—5251; trois autorités—5253; conduite du parti libéral—5254; la situation dans le moment actuel—5257.
- M. Wilson (Laval)—Opinion de lord Brassey sur l'établissement de marines coloniales—5260; commencer une marine canadienne—5269.
- M. German—Demander au peuple son opinion sur la question de la marine—5270; graves erreurs dans les renseignements fournis—5274.
- M. Bureau—Mesquinerie de prêter des navires vides à l'Angleterre—5275; l'idée de séparatisme—5278; légitimité de l'attitude que nous prenons—5279.
- M. Pardee—Ce qu'un autre pays peut faire, le Canada peut aussi le faire—5283; décrire l'importance de l'empire—5285; dernière chose que le Canada doit désirer—5286; nous nous rendons ridicules en envoyant ces \$35,000,000—5288.
- M. Emmerson—Examiner cette question au point de vue des intérêts du Canada—5293; problème de nos relations commerciales—5294; cité du patriotisme—5298; peut fabriquer toutes sortes d'armes au Canada—5298; coût des navires de guerre—5302.
- M. Carvell—Incident très significatif—5346; chiffres comparés sur le coût des navires—5309.
- Sir Wilfrid Laurier—Affirmations inexactes—5326; promiss de déposer des documents plus complets—5326; cablogramme de M. Harcourt—5326; plus régulier de produire question et réponse—5326;

**BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—Suite.**

Sir Wilfrid Laurier—*Suite.*

a extrait de la réponse de l'amirauté ce qu'il a supposé être applicable à la discussion—5328; n'accomplit pas son devoir envers le Parlement—5329.

Le très hon. R.-L. Borden—Une seule inexactitude, laquelle a été expliquée—5329; une déclaration—5330; donné tous les renseignements détaillés sur le coût de la construction en Grande-Bretagne—5331; obtenu la permission de faire connaître à la Chambre cette partie du document—5334.

Sir Wilfrid Laurier—Si la lettre n'est pas confidentielle, c'est un document public qui doit être déposé sur le bureau de la Chambre—5335.

Le très hon. R.-L. Borden—La lettre était confidentielle—5335; obtenu permission de donner les renseignements communiqués—5335.

M. Pugsley—Avons le droit de savoir si l'amirauté a fait faire cette estimation par ses propres spécialistes—5337.

M. Carvell—Tronquer un document confidentiel—5339; chiffres fournis ne viennent pas de l'amirauté—5340; l'énormité de la dépense—5342; remarquables réductions—5343; autorité de l'annuaire Burgoyne Navy League—5344; l'estimation du blindage et de l'armement est trop élevé de \$10,000,000—5363.

M. Turriff—Politique la plus avantageuse pour le Canada et pour l'empire—5370; chose d'utile au Canada et à l'ouvrier anglais—5374; accroître d'un dixième la préférence anglaise—5374; alliance scandaleuse—5374; avantage à construire des vaisseaux au Canada—5377; promis qu'il abrogerait la loi de la marine—5379; aucune perspective de guerre—5380.

Le très hon. R.-L. Borden—Députés de la gauche ont fait preuve d'une certaine curiosité—5380; réponse de M. Churchill, premier lord de l'amirauté—5380; autorisé à communiquer cette lettre—5380; texte du document—5381; deux tableaux—5384.

M. Turriff—Premier lord de l'amirauté se forme une triste idée de ses compatriotes qui habitent le Canada—5387.

M. Carvell—Le soupçon a envahi bien des esprits—5390; insulter le peuple canadien en faisant connaître une telle lettre—5392; chose M. Churchill n'a pas osé dire—5393; preuves faussées—5397.

M. Kyte—Remarques désobligeantes à l'adresse du Canada—5398; l'amirauté anglaise n'est pas un corps responsable au gouvernement—5399; bon de rechercher les précédents—5400.

M. Brown—Nombre de raisons pour ne pas accepter le programme de contribution—5406.

**BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—Suite.**

M. Macdonald (Pictou)—Torysme suranné—5408; paroles de M. Arthur J. Balfour—5408; prétexte de cette politique—5410; d'autres bizarreries—5413; renseignements très amusants—5416; l'action du gouvernement—5418.

M. McCraney—Etat actuel des forces navales sur le Pacifique—5419; changement dans la situation—5423.

M. Sinclair—Nul chantier de marine au monde n'a coûté £15,000,000—5426; contribution de trois dreadnoughts—5430; quel sera le nouveau projet?—5430; protection de nos mines de charbon—5430; la plus belle occasion que nous ayons jamais eue d'établir une industrie maritime au Canada—5434.

M. Martin (Regina)—M. Churchill n'a pas saisi le véritable esprit canadien—5435; progrès accomplis dans le pays—5436; confondu l'idée de coopération avec celle de centralisation—5439.

M. Pugsley—Une motion—5442; fait d'une importance considérable—5442; inconvénient sérieux qui résulte pour le public des séances prolongées—5442; solde des soldats suspendue—5442; budget supplémentaire serait nécessaire—5442; d'autres mesures importantes réclament aussi l'attention de la Chambre—5444.

Le très hon. R. L. Borden—Fixer une date raisonnable pour que le présent bill sorte de l'épreuve du comité—5444; le Parlement ne peut discuter qu'une affaire à la fois—5446; l'intérêt du peuple canadien—5446; accorder la quote-part habituelle du budget—5446; hâter l'étude du présent bill—5448.

M. German—Motion que le comité lève sa séance est très sage—5450.

M. Pugsley—Soulevé ce point dans le but de le faire discuter—5460; motion retirée—5460.

M. MacNutt—L'information la plus précieuse—5460; nécessité de la prévoyance—5465; colons allemands dans l'Ouest—5465.

M. Lapointe (Kamouraska)—Examiner la question qu'au point de vue des intérêts du Canada—5468; conquis la liberté de faire notre tarif—5469; deux raisons pour la création d'une marine canadienne—5470.

Hon. M. Hazen—Déclaration au sujet de la construction des navires de guerre en Canada, aux E.-U. et en Grande-Bretagne—5470; un renseignement—5472.

M. Lapointe (Kamouraska)—Premier devoir des représentants du peuple—5477; l'appel au peuple—5482; résolution adoptée à Saint-Pamphile—5483; tableau indiquant la réduction de la dette de l'Angleterre—5488; "La politique de l'équilibre"—5489; notre politique—5491.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. Neely—M. Churchill semble offrir une excuse au premier ministre—5493; passage bien significatif—5495; nouvelle politique qui promet de devenir la politique permanente de ce pays—5498; représentation qui revient à chaque province—5499; premier pas qui nous mènera à la sécession du Canada—5502.
- M. Devlin—Article en délibération est inconstitutionnel—5502; un de nos devoirs—5503; commenter ce que M. Churchill a dit—5506; loi de 1865 modifiée à différentes époques—5507; aux genoux du gouvernement impérial—5508.
- M. Emmerson—De la décision que nous prendrons dépend l'avenir du Canada—5511; document constitue une insulte pour le Canada—5516; nation américaine s'intéresse à nous—5518; campagne éducative—5522; paroles pleines de sens—5525.
- M. McKenzie—Jamais contesté nos pouvoirs sur terre et sur mer—5528; alternative de deux décisions—5530; paroles de lord Milner pendant sa visite au Canada—5534.
- M. Lanctôt—Surprise par tout le pays—5537; paroles le sir Georges Etienne Cartier—5538.
- M. Marcell (Bonaventure)—L'amirauté exprima deux ou trois opinions différentes—5546; reconnaître le droit du peuple—5548; position dans laquelle se trouve l'Angleterre—5551; l'impérialisme que nous sommes prêts à appuyer—5553.
- M. Oliver—Manière de donner une aide efficace—5554; Canadiens ne redoutent aucune dépense légitime—5558.
- M. Médéric Martin (Sainte-Marie, Montréal)—La province de Québec a été trompée—5559; commencer par construire notre marine—5560.
- M. A. W. Chisholm (Inverness)—Discussion de 172 heures—5561; mémoire des ministres canadiens—5562; sentiments de la population canadienne—5563; immenses ressources dont est doté le Canada—5564; pas d'accord avec la déclaration du premier ministre—5571.
- M. McMillan—Voir sur quelles fausses données on s'est appuyé pour dire que le Canada doit renoncer à son autonomie et devenir peuple tributaire—5576.
- M. Lafortune—Travaux gigantesques—5579; remarques de lord Brassey—5579.
- M. Clark (Red-Deer)—Ce qu'il faut faire—5582; spectacle remarquable—5582; l'étude des mémoires—5586; diffamation du Canada—5590; réponse aux trois échos—5591; document intéressant—5594; opinion d'une dame—5596; fédération impériale—5600; loyal exposé de la question—5604; commerce des dominions va diminuer—5605; sentiment libéral de la Grande-Bretagne—5606.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. Turgeon—Document envoyé à la demande du premier ministre—5607; nous représenter sous un faux jour—5608; recrutement des cadets—5612; vœux exprimés par l'amirauté—5612; politique de paix—5613; le Canada et la proportion des flottes—5613.
- M. Béland—Définir les deux politiques—5621; opinion des hommes d'Etat des dominions d'outremer—5624; condition de double puissance—5628; marine canadienne pour protéger notre commerce—5630; article du "Times" de Londres—5632.
- Le très hon. R. L. Borden—Politique nationale inaugurée par sir John Macdonald—5638; n'avons pas de grandes organisations navale en ce pays—5639; j'ai écrit deux lettres qui ont été déposées—5639; le devoir du premier lord de l'Amirauté—5639; ingérence dans les affaires politiques spéciales de l'Angleterre—5639; mécontentement provoqué par ces lettres—5640; c'est à moi qu'il faut s'adresser—5640.
- M. Law—L'Angleterre et l'Allemagne—5652; allemands se moquent de la panique—5653; constructions maritimes—5654; monopole international—5657.
- M. Charles Murphy—Coop dont le pays ne se remettra pas avant de longues années—5662; les résultats—5662; contribution serait un malheur pour l'Angleterre—5669 opinion de l'organe du parti unioniste anglais—5672; l'Australie contre le Canada—5675; correspondance paraît avoir très mauvais air—5677; beaucoup d'ouvriers au Canada—5682; l'union de l'autonomie du Canada—5685.
- M. Macdonald (Pictou)—Ignorance complète des conditions qui prévalent au Canada—5690; deux coalitions politiques—5694.
- M. Graham—Développement constitutionnellement du Canada—5697; politique canadienne et non britannique—5698; plus ample impérialisme—5700; pas un seul mot désobligeant pour M. Churchill—5701; discours de sir George Reid de l'Australie—5702; en retournant à la condition de colonie—5706; ingérence dans nos affaires domestiques—5714; argument de M. Churchill contre lui-même—5716; pont de Québec—5717; plus beaux gisements de nickel au monde—5718; coopération mais non centralisation—5719.
- M. Gauthier (St-Hyacinthe)—Mettre en co-partnership avec l'Angleterre—5720; politique préconisée par le gouv.—5720; contre la politique de l'opposition—5720.
- M. Nesbitt—Nous avons manqué à notre parole—5727; débat fera du bien et renseignera la nation canadienne—5728.

**BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—Suite.**

- M. Loggie—Trop d'importance à la lettre de M. Churchill—5730; au lieu d'aider à l'Angleterre nous lui faisons du tort—5733.
- M. Fortier—Genre de lutte aux dernières élections—5737; l'art le plus noble est celui de se défendre soi-même—5738; dénégation de notre autonomie—5739.
- M. White, (Victoria)—Dépense de \$7 par tête pour défense militaire et navale—5741; l'Allemagne a l'intention d'établir un système d'impôts sur le capital—5742; si nous avions pareil système—5742.
- M. Papineau—Manifeste adressé au peuple du Canada—5745.
- M. Hughes (I.P.-E.)—Deux déclarations principales—5749; une marine impériale—5751.
- M. Thomson (Qu'Appelle)—Travailler à la grandeur de son pays—5760; principal objet de la liberté anglo-saxonne—5767.
- M. Wilson (Laval)—Opinion du journal "The Sentinel"—5776; qu'a fait pour nous l'Angleterre—5778; retirer cette protection—5778; en 1865 il régnait une situation analogue à celle d'aujourd'hui—5786; la protection du commerce—5790; principale raison d'être de la marine de l'empire—5790.
- M. German—Mort de l'honorable John Haggart—5791; le devoir qui incombe aux libéraux—5791.
- M. Lemieux—L'hon. M. Haggart l'un des grands et bons Canadiens de l'époque—5799; sa mort est une perte pour le Canada—5799.
- Le très hon. R. L. Borden—Mort de son plus ancien député—5799; carrière étonnante—5799; laisse dans la politique du Canada un vide qui sera difficile à remplir—5800.
- M. Lemieux—N'être pas assez Anglais—5802; œuvre accomplie par sir Wilfrid Laurier—5802; grand principe est en jeu—5804; fabriquer des paniques—5806; tendance démocratique des colonies—5808; gaffe commise par M. Churchill—5810; sommes sortis de l'état de simple colonie—5811; ce qu'ont publié même les impérialistes les plus invétérés—5811; Canada seule colonie qui devrait construire une marine de guerre locale—5812; paroles du duc d'Argyll—5813; M. Churchill ignore l'esprit et l'histoire des Canadiens—5814; on trompe le peuple—5817.
- M. Maclean (York-sud)—Temps est arrivé pour une entente—5818; voter \$25,000,000 pour deux dreadnoughts—5818; \$15,000,000 pour commencer une marine canadienne—5818; nécessiterait création de chantiers maritimes—5818; l'effet possible sur notre avenir politique—5819.

**BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—Suite.**

- M. Robb—Une idée de l'esprit d'entreprise et de l'ambition des Canadiens—5821; effort pour faire croire que les Canadiens-français seulement sont opposés à la contribution—5823; position des protestants de Québec—5823; meilleur compromis que nous puissions opérer—5826.
- M. Lachance—La garde des phares et des citadelles—5830; exemples où la nécessité de vaisseaux de guerre s'imposerait—5831; construction des navires n'est pas nouvelle au Canada—5834; principes de la loi de 1910—5836.
- M. Boyer—Canada n'a jamais eu de guerre à lui—5854; c'est toujours pour le bénéfice de l'Angleterre—5854.
- M. Demers—Les pouvoirs du Parlement—5863; M. Churchill était lui aussi pour une marine canadienne—5866.
- M. Séguin—Motifs d'une politique aussi surprenante—5879; donner l'argent canadien en pure perte à l'amirauté—5881.
- M. Martin (Regina)—L'attitude de la Nouvelle-Zélande—5882; paroles reflètent le sentiment général—5883.
- Hon. M. Burrell—Il n'y a rien dans la politique énoncée qui indique une politique permanente—5894.
- M. Pacaud—Une contradiction—5906; premier pas vers la centralisation—5908.
- M. Molloy—Aucun membre du gouvernement anglais n'est autorisé à prendre autant de liberté que n'en prend M. Churchill—5911; politique du gouvernement imposée par les nationalistes de Québec—5912.
- M. Carroll—Seule manière de résoudre le problème de la défense impériale—5916.
- M. Warnock—Avant de donner des conseils au Canada, le premier lord de l'amirauté eût mieux fait de parcourir ce pays—5922.
- M. Knowles—Le secret de l'impérialisme et de notre loyalisme—5933.
- M. Verville—En faveur de la masse des travailleurs et contre la minorité privilégiée—5935; l'habileté de nos artisans—5938; ouvriers canadiens attendent des explications—5938; situation en Canada est différente de celle en Angleterre—5939; le gouv. n'a pas le droit d'inaugurer semblable politique pour dix-sept raisons—5940.
- M. Maclean (Halifax)—Le "Niobe" et le "Rainbow"—5954; ce que le gouv. se propose-t-il de faire avec ces vaisseaux—5955; perturbation que pourrait causer en ce pays l'ingérence de la bureaucratie anglaise—5959.
- M. McKenzie—Entente intervenue à l'époque de la confédération entre le Canada et l'empire britannique—5978; coup-d'œil

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. McKenzie—*Suite.*
sur le passé—5982; base de la politique du parti conservateur—5985.
- M. Marcell (Bonaventure)—Pas nécessaire que le Canada intervint—5992; désire des hommes de tous les partis—5993; action exposée sous un faux jour—5994; esprit de compromis—5995; vœux des Canadiens—6006.
- Hon. M. Rogers—Point de malentendu—6006; comité siège jour et nuit—6006; grande latitude—6006; documents importants—6006; règles du débat soient observées rigoureusement—6007; remplir notre devoir qu'en faisant adopter ce bill—6007.
- M. Oliver—Comprend toute l'importance de la déclaration—6007; étudions mesures à la lumière de notre conscience—6007; faire le bravache—6008; recourir aux droits que donne la constitution—6009; don libre et loyal—6010; même pas un prêt—6010.
- Le très hon. R. L. Borden—Le principe du bill a été adopté lors de sa deuxième lecture—6010; s'écarte du règlement en y revenant—6010.
- M. le Président (M. Aikins)—L'objet du bill est clairement énoncé dans le texte 6011; réglé par la deuxième lecture—6011; règlement ne permet pas d'aborder en ce moment le principe du projet de loi—6011.
- M. Oliver—J'en appelle de votre décision à celle de l'Orateur—6011.
La décision du Président est confirmée Pour 68; contre 28—6013.
- M. Oliver—Limite dans laquelle on doit se tenir—6015; moyen que le gouv. entend prendre—6016.
- M. Bennett (Calgary)—Savoir si les amendements sont dans l'ordre—6017; l'amendement et le sous-amendement détruiraient complètement l'article—6017.
- M. Graham—Deux amendements sont débattus suivant les termes de la motion principale—6022.
- M. Lemieux—Faire cesser le débat et décider que la question de règlement soulevée n'a pas sa raison d'être—6025.
- M. Maclean (Halifax)—Le Sénat a une règle qui dit: Le principe d'un bill ne se discute point en comité général—6026; aucune règle similaire en Chambre—6026.
- Le très hon. R. L. Borden—Soulever la question de règlement—6028; amendement et sous-amendement sont hors d'ordre—6028; qu'une légère variante de l'amendement primitif—6028.
- M. Maclean (Halifax)—Ne peut pas appuyer sa prétention sur le fait que ce bill a été précédé d'une résolution—6033.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- Le très hon. R. L. Borden—Ce bill est un bill d'argent—6042; opinion de Bourinot 6042.
- Hon. M. Doherty—Distinction entre un bill qui crée une charge sur le peuple et un bill qui affecte de l'argent à une fin quelconque—6045.
- M. Lemieux—Si nous ne pouvons pas présenter ces amendements pendant les délibérations du comité, pourquoi on nous a permis de proposer un amendement semblable lorsque la Chambre a été saisie du projet de résolution—6046.
- M. le Président (M. Aikins)—L'amendement propose un but différent au bill—6051; changer les fins du bill—6051; la question de règlement soulevée par le premier ministre doit être maintenue—6052.
- M. Guthrie propose que le bill soit modifié en ajoutant après le mot "dollars" dans l'article 2 les mots suivant: Pour être employés dans le Canada à la construction et à l'équipement des forces navales ci-après décrites—6052.
- M. Bennett (Calgary)—L'amendement est irrégulier—6053; détruira et rendra nulles les dispositions de l'article 5—6053.
- M. Pugsley—Veut trop restreindre le droit qu'a le comité d'offrir son opinion sur la façon dont l'argent sera employé—6053.
- M. Guthrie—L'amendement ne contient qu'une seule disposition—6055; change ni ne modifie aucun détail du bill—6055.
- M. Lemieux—Accessoire de l'objet de bill—6056.
- M. Middlebro—Si nous adoptons cet amendement le gouvernement ne pourrait immédiatement aider à l'empire qu'en construisant les vaisseaux en Canada—6057.
- M. Pugsley—Difficile d'étudier les précédents et les autorités—6057; propose que le président quitte maintenant le fauteuil—6057; motion de ce genre a préséance sur toute autre motion—6058; opinion de Bourinot—6058.
- M. Meighen—Député est hors d'ordre—6060; il ne peut pas parler de ce qui a été dit dans un débat antérieur de cette session-ci—6060; savoir si à l'avenir le Parlement doit être la scène d'action d'un gouvernement responsable ou simplement celle d'un dévergondage irresponsable—6061.
- M. le Président (M. Aikins)—Principe établi par Bourinot—6063; nul député ne saurait revenir sur ce qui a été dit ou fait dans un débat précédent durant la même session—6063; décide en faveur de la question de règlement soulevée par le député de Portage-la-Prairie—6063.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE.—*Suite.*

M. Pugsley—J'en appelle de votre décision—6066.

Décision est maintenue: Pour 59; contre 22—6067.

M. Martin (Sainte-Marie, Montréal)—L'article 13 des règlements dit que l'élu au poste d'Orateur suppléant et président des comités doit connaître les deux langues—6071; vous ne comprenez pas le français—6071; vous conformer au règlement en vous retirant de la présidence du comité—6071.

M. le Président (M. Aikins)— Cette règle ne s'applique pas à un président temporaire—6071.

M. Martin—J'en appelle de votre décision—6071; pas passer par-dessus les règles de cette Chambre—6071; prenez la responsabilité devant le pays—6071.

Le très hon. R. L. Borden—Il n'y a pas lieu de soulever une question de règlement—6071.

M. Martin—Insulte de la part du premier ministre pour nous—6071.

M. Boivin—Question de règlement plus sérieuse qu'on pourrait le croire—6072.

M. Graham—La question soulevée est parfaitement régulière—6072.

Le très hon. R. L. Borden—Députés anglais désirent donner à la députation française qui est en minorité dans ce Parlement, la plus grande considération possible—6075; ferai venir M. Blondin—6075.

M. Carvell—Ministre de la Justice voudrait-il donner son avis sur article qui se rapporte au pouvoir de l'Orateur ou de l'Orateur suppléant de nommer un député pour agir comme président pendant leur absence—6075.

M. le Président (M. Blondin)—Ne devrait pas commenter la décision du président—6076.

M. Emmerson:—Remplissait fonction d'une façon irrégulière—6078; procédures entachées d'illégalités—6078; président quitte le fauteuil—6078; pas permis de prendre repos—6078; impossible d'accomplir devoir envers le disparu (M. Haggart)—6078.

M. le Président déclare la question hors d'ordre et M. Emmerson en appelle de cette décision—6079.

Décision maintenue: Pour 56; contre 23—6080.

M. Emmerson—Depuis que le projet de loi est déposé, la situation s'est modifiée en Angleterre—6080.

M. Crocket—En appelle au règlement, député s'écarte de l'objet du débat—6080.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE.—*Suite.*

M. le Président—Il est interdit de discuter le principe du bill—6080.

Décision maintenue: Pour 58; contre 22—6082.

M. Emmerson—Le bill tend à l'octroi d'une somme de \$35,000,000—6082.

M. Middlebro—Député aborde discussion du principe du projet de loi—6083.

M. le Président—Le rappel au règlement me paraît fondé—6083; il ne peut y avoir d'appel dans un cas où la question a déjà été décidée par le président d'abord puis par la Chambre—6092. Décision maintenue. Pour 58; contre 30—6094.

M. Emmerson—Avez décidé qu'il n'est pas loisible de discuter le principe du présent bill—6094; en faveur de la motion tendant à faire lever la séance—6094.

M. Sinclair—Pas bon pour la santé des membres d'être retenus ici trop longtemps—6101.

M. Gauthier—Baïllonner l'opposition avec des rappels au règlement—6111.

M. Oliver—Raison à donner pour que le comité lève séance—6124; nécessaire de prolonger le délai accordé pour le choix des terres aux vétérans—6125.

M. Bennett (Calgary)—Député viole les règles de la Chambre—6125; discute un item au feuilleton—6125.

M. le Président ((M. Bennett, de Simcoest)—Député d'Edmonton ne peut conduire sa discussion en ce sens—6128; l'item 17 du feuilleton est relatif au même sujet—6128; opinion de Bourinot—6128. Décision maintenue. Pour 71; contre 46—6130.

M. Neely—Gens de l'Ouest souffrent par suite de la position financière dans laquelle ils se trouvent—6138.

M. le Président—Abandonner discussion de ces questions—6138; règle qui gouverne—6139.

M. Neely—Système intérieur d'élevateurs—6144; gouvernement de la Saskatchewan a l'intention d'attirer l'attention du gouvernement fédéral sur cette question—6144.

Hon. M. Hazen—Sujet qui n'a rien à faire avec la motion—6144.

M. Neely—Air empoisonné et nuisible—6156; résoudre cette question de l'état sanitaire de la Chambre—6157.

M. Clark (Red-Deer)—Ministres ne sont pas en état de conduire les affaires du pays à l'heure actuelle—6161; citer discours du ministre des Travaux publics tel que rapporté dans un journal du matin—6161; ait sérieusement considéré la portée de ce qu'il a dit—6161.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. Meighen—Question de règlement—6161; reporter à un débat antérieur—6161.
- M. Devlin—Opinion de May—6166.
- M. Lapointe—Avons le droit de discuter question d'hygiène qui intéresse tous les députés et le pays s'intéresse aussi à la santé de ses représentants—6170.
- Hon. M. White—Ouvrir la porte aux abus—6176; cite Bourinot sur débats antérieurs—6176.
- M. le Président (M. Nickle)—Député de Red-Deer était hors d'ordre quand il a lu un article de journal—6182; impossible de comprendre de quelle façon le discours du ministre des Travaux publics hier soir se rapporte à la question en cours de discussion—6182. Décision maintenue. Pour 80; contre 52—6183.
- M. Clark (Red Deer)—Éviterait tout danger—6184; scènes de désordre—6184; personnalités qui enlaidissent nos débats—6184; chemin clair pour les ministres—6185.
- M. Pugsley—Soulève question de règlement à cause de présence du président au fauteuil (M. Robidoux)—6188; charge judiciaire—6188; vous vous êtes nommé vous-même—6189; comment le comité est constitué, règle 13—6190.
- Hon. M. White—Manque de courtoisie—6192; sommes pas régis par les règles anglaises—6193; opinion de May—6193.
- Le très hon. R. L. Borden—Pas la moindre raison pour revenir sur la décision du comité—6211; l'usage du Parlement est la loi du Parlement—6211.
- M. l'Orateur—Invite le président à se prononcer sur la question de règlement—6215.
- M. le Président (M. Robidoux)—La question de règlement soulevée par M. Pugsley n'est pas recevable—6221.
- Décision maintenue: Pour 82; contre 51 6223.
- M. Graham—Il y a une motion demandant que le président quitte le fauteuil—6223; consentir à retirer cette motion—6239; premier ministre peut trouver moyen d'ajourner—6239.
- Le très hon. R. L. Borden—Disposé à proposer le renvoi de la suite du débat—6239.
- M. Pugsley—Demande à retirer motion—6239.
- Le très hon. R. L. Borden—Heureux de relâcher la tension—6240; élus par la population du Canada—6240; la confiance du peuple—6240; forcer le gouvernement de dissoudre les chambres—6241; définir l'obstruction—6241; notre devoir absolu—6242.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. Graham—Deux côtés à cette question—6243; dans un gouvernement constitutionnel—6244; nous avons des droits—6245.
- Le très hon. R. L. Borden—Pas limiter le débat injustement—7438; aucune mesure ministérielle n'a jamais été discutée aussi longtemps—7438; que l'on fixe une date pour faire rapport du bill—7438; demande n'est que raisonnable—7438.
- Sir Wilfrid Laurier—Discuté plus longtemps le bill de la réciprocité—7438; pas plaint de la conduite de l'opposition—7438; bonnes raisons pour l'attitude que nous avons cru prendre—7439; l'obstruction—7439; meilleure solution—7439; soumettre la question au peuple—7439; paroles de May—7439; orientation nouvelle dans notre vie nationale—7439; répudions l'histoire de ce pays depuis la Confédération—7440; phase nouvelle dans cette lutte—7440; résoudre le problème de la défense—7440; nos institutions sont basées sur le système des partis—7440; voix du devoir impérial et canadien—7441; lumière a été faite sur la question—7441; véritable solution du problème—7441; raisons qui militent en faveur d'une organisation autonome—7442; l'abandon du projet d'une marine canadienne—7445; l'attitude du premier ministre est l'objet de commentaires—7445; une organisation navale est inévitable—7446; quelle politique permanente sera adoptée—7446; l'amirauté favorise la contribution et non l'organisation autonome—7447; attitude du gouvernement canadien avant 1909—7448; la politique de l'Australie—7450; ligne de démarcation—7450; ma réponse—7452.
- Le très hon. R. L. Borden—Débat de treize jours en comité—7452; éclairé le public sur les opinions de la gauche—7453; s'agit nullement d'un système de contribution—7453; nullement d'un système permanent—7453; la proposition—7453; notre autonomie—7453; quelle est la proposition de 1909—7454; modification de la résolution—7454; l'empire est uni—7455; ligne de résistance solide—7455; façon de voir qui devrait être celle de tout Canadien qui se respecte—7456; deux remarquables déclarations—7456; il ne s'agit pas de la guerre mais du pouvoir qu'a l'empire britannique d'exercer son autorité sur les mers—7458; dissolution du Parlement—7458; projet de loi ne vise qu'un but temporaire—7459.
- M. Pugsley—Conditions pénibles et très désavantageuses—7459; protection de l'intérêt du pays—7460; les faits—7460; la situation—7461; mémoire et lettre de M. Churchill—7464; examen du mémorandum—7466; ignorance des conditions qui prévalent au Canada—7467; comment la droite arrive au chiffre de trois dreadnoughts—7471; contribuables du Canada ont le droit d'être consultés sur

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—Suite.

M. Pugsley—*Suite*.

cette question—7475; Confédération est un acte solennel—7475; faire connaître au pays la politique permanente—7477.

Hon. M. Rogers—L'attitude de la gauche—7478; seule différence entre les deux côtés—7478; refuser quoi que ce soit pour la défense commune de l'empire—7478; paroles du Dr Smartt—7479; aucune modification de nature à satisfaire sir Wilfrid Laurier—7481; désir du peuple canadien—7482; preuve d'enfantillage—7482; besoins de la défense commune de l'empire—7483; malheureux état de choses dans lequel le pays est plongé—7484.

M. Macdonald (Pictou)—Le neud de a question—7486; nouvelle déclaration du premier ministre—7486; cavalerie noire politique de la province de Québec—7483; public canadien puisse se former un jugement éclairé—7489; nouvelle théorie—7490; paroles de M. Scaddon, premier ministre de l'Australie-Ouest—7492; ce que les journaux anglais disent de l'ingérence de M. Churchill—7494; ce que l'on fera des navires—7502; doctrine à laquelle ont adhéré les penseurs et les publicistes de l'empire—7506.

Hon. M. White—Projet du gouvernement représente les vues de l'amirauté—7509; programme du gouvernement anglais—7510; don des Etats malais—7511; ce qu'a nié le premier ministre—7512; politique de la gauche—7512; défi—7514; élaborer sa politique permanente—7514; unité de flotte—7516; l'idée de sir Wilfrid Laurier—7518; stratégie navale anglaise—7519; situation de la Grande-Bretagne—7519; augmentation des armements—7520; pacte de famille—7521; secours réel et tangible—7521; supprimer tout programme naval—7522; l'autonomie du Canada—7523; objections futiles—7526; reçu deux milliards et demi de la Grande-Bretagne—7529; assemblage disparate—7532; aspirations nationales—7533; Canada a besoin de trois dreadnoughts—7534; nation de discoureurs—7535; devoir du Canada—7535.

M. Clark (Red-Deer)—Grave bétvue—7537; éloigner du Canada le capital britannique—7538; défense permanente du pays—7540; politique impériale—7545; ce qui arrivera—7546; politique libérale—7548; le droit de dissoudre les Chambres—7551; acte de sagesse politique—7563; paroles que M. Churchill n'a jamais prononcées—7563; cultivateurs s'en retournent aux Etats-Unis—7567; lutte entre l'esprit centralisateur et l'esprit d'expansion—7571.

M. Carvell—Situation de l'Angleterre dans ses rapports avec les autres nations du monde—7580; le fond de l'affaire—7582; l'invasion des orientaux—7590; doutes graves sur l'opportunité d'une politique de contribution—7591; sentiment national—7598; ce qu'il nous faut créer au Canada—7598. Reprise de l'étude en comité—9399.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite*.

Hon. M. White—Paroles de M. Winston Churchill rapportées au hansard anglais comparées à celles que j'ai attribuées à Churchill le 18 avril—9402; faits corroborant ce que j'ai affirmé—9403.

M. German—Aspect de la question qui n'a pas encore été débattu—9404; suis d'accord avec M. Churchill—9409; un amendement—9411; texte de l'amendement—9411.

M. Pugsley—Rectifier ce que le ministre de la Marine a dit au sujet du coût de construction des cuirassés d'escadre aux Etats-Unis et en Angleterre—9413; article du "Scientific American"—9414.

Hon. M. Hazen—Extrait du magazine "Le Shipping Illustrated"—9415; compagnie de construction de Fare-River—9415; compagnie faisait concurrence aux compagnies anglaises—9416; banqueroute financière—9417; frais de construction d'un navire—9419; affirmations ne peuvent pas être contredites—9421.

M. Pugsley—La Fare-River Shipbuilding n'est pas en banqueroute, mais elle a été achetée par la Bethlehem Steel Co.—9423; dépenses qu'entraîne la création de chantiers de marine—9427; Vickers, Sons & Maxim ont offert au gouvernement de construire des navires de guerre à Montréal—9429.

Hon. M. Hazen—Déclaration mise au défi—9432; l'accuse d'avoir fait une déclaration fausse—9432; preuves relatives à la vente des chantiers de Fare-River—8433; coût du "Pennsylvanie"—9436.

M. Macdonald (Pictou)—Faits réels concernant le coût de la construction navale aux Etats-Unis—9452; quelques chiffres officiels—9452; lettre officielle qui indique exactement ce que coûte le "Pennsylvanie"—9458.

M. Hughes (King, I.P.-E.)—Une étrange promesse—9469; état de chose que le gouvernement désirerait créer—9471.

M. Chisholm—L'effet des articles du "Star"—9472; don fait par contrainte—9475; quelques statistiques touchant la richesse de la Grande-Bretagne—9475; renseignements sur les ressources du Canada—9478; question à débattre entre les deux partis—9478; contribution grossière avec le chiffre de notre population—9502; meilleur programme permanent pour le Canada—9505; ce qui a été publié dans l'"Orange Sentinel"—9507.

M. Carvell—Sentiment de la population du Canada—9512; n'existe pas dans tout l'univers une installation qui produit la moitié des articles qui rendent complète la construction d'un navire—9513; ce que fit le capitaine Roper—9518; le citer à la barre de la Chambre—9518; questions qu'on ferait bien d'examiner—9525; M. Churchill serait forcé de donner sa démission—9526; saurions désirer

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite*.

M. Carvell—*Suite*.

une meilleure loi que celle que nous avons maintenant—9531; ce que les nationalistes prêchent au peuple—9536; ce que vise l'amendement de M. German—9540.

Le très hon. R. L. Borden propose que la suite de la discussion de l'article 2 soit renvoyée à une prochaine séance—9543.

Motion adoptée: Pour, 73; contre, 29—9543.

Etude de l'article 3—9544.

M. German—Appliquer la règle de clôture—9544; Chambre n'est pas la cour d'appel finale—9544; projet de loi sape le gouvernement responsable par sa base—9544; deux raisons pour le bill—9545; un amendement—9545; texte—9545; l'objet des deux amendements—9546.

M. Kyte—Amendement conforme à l'attitude de l'opposition—9546; mêmes principes qui ont servi de base à notre loi de la milice—9549; opinion du colonel Allen, de la Nouvelle-Zélande—9554.

M. Lemieux—Toute dépense pour la marine doit être proposée par le Parlement canadien—9557; allusion au rapport du capitaine Roper—9557; fabriquer de toutes pièces ce rapport—9558; capitaine Roper a exprimé en public des opinions entièrement différentes—9558; dénoncer le capitaine Roper—9558; ce que disait le capitaine Roper—9559; ne mérite guère de nous inspirer confiance—9559; question du "self-government" est en cause—9560; lutte poignante dont le Canada est le théâtre—9560; nouveaux convertis dans le pays ressemblent aux toriers de la métropole—9560; jeu des jingoes de la dernière heure—9560; informations tendancieuses—9560; l'affaire qui se discute a plus d'importance qu'on le croit—9561; paroles de sir George Reid—9561; langage des nationalistes dans ma province—9562; un article de la "Semaine"—9565; révéler des choses qui sont tenues secrètes—9569; l'épithète "separatiste"—9570; un peuple ne peut pas rétrograder en politique—9571; méconnaître le tempérament du peuple britannique si nous acceptons aveuglément chaque désir exprimé par Downing Street—9571; voulons maintenir notre dignité comme canadiens—9571; liste secrète de M. Chamberlain—9572; commit la grande erreur de sa vie—9572; l'ultimatum du premier ministre—9572; plusieurs conférences—9572; création d'un parlement impérial—9573; mesure dangereuse—9573; l'entente cordiale—9574; tribunal de La Haye, grande institution des temps modernes—9574; conspiration Krupp—9574; l'Angleterre est la plus riche nation du monde—9574; restaurer notre propre respect—9575; importantes paroles de M. Jebb—9576; commencer par reviser la constitution—9577.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite*.

Hon. M. Hazen—Rapport du capitaine Roper—9578; les faits—9579; calomnies lancées contre cet officier sont sans fondement—9581; rapport digne d'attention—9581.

Le très hon. R. L. Borden—Principes du gouvernement constitutionnels—9584; remonté jusqu'en 1837—9584; pas la moindre violation des principes—9585; bill offre des garanties plus fortes—9585; contrôle exercé—9585; sauvegardes constitutionnelles—9585; protection de l'intérêt public—9588; deux choses étaient désirables—9590; propose que la discussion sur l'article 3 soit renvoyée à une séance ultérieure—9599.

M. le Président déclare que cette motion n'est pas discutable—9599.

M. Pugsley—Propose la question au préalable et désire discuter motion—9599; cite règle 13 de la Chambre—9600; résolution arbitraire—9600.

M. Meighen—Question préalable est de temps immémorial proposée en séance générale et non en comité—9600; Bourinot fait autorité—9601.

M. Guthrie—Bourinot n'exprime aucune limite quant à savoir quand on peut ou ne peut pas proposer la question préalable—9605.

M. Carvell—Sauf deux exceptions toutes les règles qui s'appliquent à la Chambre s'appliquent au comité général—9600.

M. le Président—La motion soumise à la Chambre ne peut faire l'objet d'un débat et je décide que la question préalable n'est pas applicable—9608. Décision maintenue: Pour, 84; contre, 45—9610. Etude de l'article 4—9618.

M. Boivin—L'application du nouveau règlement—9619; discuter des articles sans savoir s'ils emboîteront avec les articles précédents—9619; propositions à l'opposition—9621; empêchés de proposer d'amendement—9621.

Le très hon. R. L. Borden—Consacré à la discussion de ce projet de loi en comité plus de temps qu'à celui de tout autre projet—9623.

M. Macdonald (Pictou)—Président n'a pas mûrement étudié la question—9627; motion du premier ministre n'est pas applicable—9628; détails techniques—9631.

M. Graham propose que l'étude de l'article 4 soit remise à plus tard et que l'étude de l'article 2 soit reprise—9635; je désire faire quelques remarques—9635.

M. le Président—Cette motion n'est pas discutable—9635. Décision maintenue: Pour, 94; contre, 53—9642.

M. Graham propose que l'article 2 soit remis à l'étude—9643. Motion rejetée par 95, contre 54—9643.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite*.

- M. le Président—Etude de l'article 4—9643.
- M. Knowles en appelle à la Chambre—9647; croit que la discussion devrait se faire sur l'article 3—9647. Décision du président maintenue: Pour, 94; contre 52—9649. Discussion de l'article 4—9649.
- M. Stevens—Bill ne va pas assez loin—9651; quelques observations au sujet de la construction—9652; deux opinions contradictoires—9656.
- M. German propose un amendement—9667.
- M. McCraney—Devoirs très onéreux—9667; changement dans la situation—9668.
- M. Marcile (Bagot)—L'orgueil de ne pas reculer—9673; l'opinion de M. Monk—9674; raison majeure qui fait dévier le gouvernement—9676; capitalisation des six principales compagnies anglaises qui construisent des vaisseaux de guerre—9677.
- Le très hon. R. L. Borden—Amendement paraît manquer de logique—9681; regrettable hostilité—9681; propose que l'étude de l'article 4 soit remise à plus tard—9681. Motion adoptée: Pour, 82; contre, 46—9681. Etude de l'article 5—9681.
- M. German propose un amendement—9684.
- M. Turgeon—Article du "Manchester Guardian"—9688; l'animosité de parti—9686; nombreuses considérations—9688; principe dangereux—9690.
- M. Tobin—Discours aux électeurs de Shefford—9693; politique différente dans chaque province—9696; résolution de M. Foster—9698; l'attitude du parti conservateur—9701; politique de M. Borden—9702.
- Le très hon. R. L. Borden propose que l'étude de l'article 5 soit renvoyée à une autre séance—9709. Motion adoptée: Pour, 84; contre, 41—9709.
- Le très hon. R. L. Borden propose qu'un article soit ajouté après l'article 5—9709; texte de l'article—9709; formule ordinaire de l'article intercalé dans la loi des crédits—9709.
- M. Carvell—Proposition ne va pas assez loin—9709; propose un amendement—9710.
- M. Macdonald—Principe des soumissions et de l'adjudication d'entreprises soit reconnu comme principe du bill—9713.
- M. Carvell—Rien dans l'amendement qui oblige à accepter la plus basse soumission—9714.
- Le très hon. R. L. Borden propose que la discussion de l'article 6 projeté soit renvoyée à plus tard—9715. Motion adoptée: Pour, 85; contre, 45—9715.
- Le très hon. R. L. Borden propose la reprise de la discussion sur les articles 2, 3, 4, 5 et 6 du bill—9717.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite*.

- Motion adoptée: Pour, 71; contre, 44—9717.
- M. Carroll—Certains aspects de la question n'ont pas été étudiés—9718; dans trois provinces l'industrie de l'acier pourrait être développée—9719; l'industrie du bois—9722; seul parti capable de défendre le drapeau—9723; une motion—9725.
- M. le Président—Vaudrait mieux que motion soit faite lorsque nous aurons statué sur l'article 6—9725.
- M. Edwards—Que signifie l'attitude des députés de la gauche—9729; raison pour laquelle on combat le bill—9731.
- M. Nesbitt—Programme permanent de contribution ne sera pas populaire dans notre pays—9733; principe radicalement fâcheux—9735; ne veut pas d'une voix dans la direction de la politique étrangère—9736.
- M. Wright—Devoir de tout canadien—9737; membres de l'opposition parlent-ils sérieusement—9738; principe qui domine toute la situation—9739.
- M. Hughes (King, I.P.-E.)—Ligne de conduite intolérable—9743; deux écoles politiques dans la Grande-Bretagne—9744; promesse du 5 décembre—9745.
- M. Ames—Dernières paroles officielles du chef reconnu de la marine britannique—9746; l'aveu de M. Winston Churchill—9747; l'Australie n'a guère avancé dans la construction maritime—9747.
- M. Ethier—Nouvelle sorte de clôture—9748; engage le crédit du pays—9749; les rebelles de 1837—9750; coup de feu à Saint-Denis—9750; les 92 résolutions—9750; fausses déclarations—9750; favoriser les grands capitalistes anglais—9751.
- M. Cockshutt—Coût d'une flotte canadienne—9753; imprimer un nouvel essor à toutes les industries canadiennes—9755; tourner dans un cercle vicieux—9755; chef de l'opposition joue un grand rôle dans la vie publique au Canada—9755; l'attitude du gouvernement—9756.
- M. Law—Mauvaise grâce de nous inviter à la paix aujourd'hui—9761; l'impassé—9762; n'a pas rendu plus cordiales les relations entre ces deux grandes nations—9762; foi dans la construction de nos propres navires—9763.
- M. Wilcox—Insinuation contre les gens de couleur—9764; devoir de la marine impériale—9765; campagne libérale de 1896—9766; ce qu'on a répandu dans les journaux de Québec—9766.
- M. Thomson (Qu'Appelle)—Peuple canadien ne demande pas cette mesure—9768; déclaration remarquable—9769; l'idée dominante—9770.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. Michaud—Attaquer notre chef vénéré—9772; question de dépense de la côte du Pacifique—9773; paroles du vice-amiral T. H. Colcomb—9773; destinée de ce Dominion—9774.
- M. Verville—L'autonomie du Canada—9774; dangers que présente la fédération impériale—9774; l'histoire depuis 1790—9774; les conditions ont changé—9775; les masses d'aujourd'hui lisent et étudient—9775; destinées des colonies—9775; notre pays s'est éveillé de son assoupissement—9776; la génération de 1867—9777; masses ouvrières—9777; large part de ce merveilleux développement—9777; lois dangereuses—9778; quelque espèce de révolution—9778; excité la jalousie du monde civilisé—9780; pourquoi faut-il que l'on vienne se mêler de nos affaires—9780; l'objet de nos impérialistes—9781; attirerait fatalement dans l'engrenage de la fédération impériale—9782; mentalité de notre population—9783; les pires ennemis de l'empire—9783; procéder avec prudence—9784; sacrifier notre autonomie—9784; distinction entre les corps internationaux—9785; sentiments et la pensée des ouvriers—9785.
- M. Proulx—La centralisation—9785; hésitait entre deux opinions divergentes—9786; système que l'Amirauté a suivi dans le passé—9786; ligne de conduite illogique—9786; assumer le devoir de défendre nos côtes—9789.
- M. Fripp—Brusque réveil pour le peuple canadien—9790; blâme chez l'ancien gouvern. —9790; condition de l'Europe—9791; programme naval n'est que temporaire—9792.
- M. Guthrie—Déclaration extraordinaire—9794; où nous en sommes—9795; insulte aux citoyens allemands d'Ontario—9796; spectacle humiliant—9798; la situation—9799.
- M. Bennett, (Simcoe-est)—Un compromis—9800; grande question et deux politiques—9801; confidences faites au premier ministre—9803; une élection—9804.
- Sir Wilfrid Laurier—La longueur du débat—9807; partie la plus importante des libérations—9807; le centre de toute action législative de la Chambre—9807; projet de prime importance—9807; ne faut pas confier au gouvern. du jour plus d'argent qu'il n'en peut dépenser pendant l'année—9808; le vrai principe constitutionnel—9808; crédits devraient être votés chaque année—9811; modifier le bill de trois manières différentes—9812.
- Le très hon. R. L. Borden—Ce que nous demandons—9814; violation de la doctrine constitutionnelle—9816; un défi—9817; nécessaire que bill contienne toutes les garanties possibles—9817; opposition résolue et arrogante—9819; bill nécessaire pour la défense de l'empire—9819;

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

- M. Borden—*Suite.*
l'amirauté anglaise a signifié son désir d'accepter les vaisseaux—9822.
- M. Devlin—Nouvelle phase de la question—9823; guidé par le sentiment—9824; opinion éclairée sur les questions concernant immédiatement le Canada—9825; termes significatifs—9825; paroles de M. Hopkins—9826.
- M. Oliver—Parlement a le droit d'exiger des explications—9827; paroles du premier ministre—9829; derniers scrupules—9829.
- M. Lemieux—La fédération impériale—9832; diversité des races—9832; obstacles insurmontables—9832; suivre l'exemple de l'Australie—9833; paroles du premier ministre australien—9833; Canada peut faire ce qu'a fait l'Australie—9823; une extorsion—9834; l'idée de créer une marine canadienne répond mieux aux désirs du peuple canadien—9834.
- M. McLean (Queen, I.P.-E.)—Canada n'est pas actuellement en état de construire des croiseurs—9835; motifs que le plus simple examen met à néant—9837; politique basée sur le sens commun—9837.
- M. Macdonald—Curieux spectacle—9837; article du *National Review*—9838; ce que dit l'amiral Henderson—9839; assertion dont on se sert dans Québec—9840; organisation navale de caractère mystérieux—9841; don au Titan affamé—9843; peuple du Canada sera le juge suprême—9845.
- M. le Président.—Je mets aux voix le sous-amendement—9845.
- Sous-amendement de M. German à l'article 2 est rejeté: Pour, 63; contre, 96—9845.
- Amendement de M. Guthrie à l'article 2 est rejeté: Pour, 64; contre, 96—9845.
- Article 2 est adopté: Pour, 96, contre, 63—9847.
- Amendement de M. German à l'article 3 est repoussé: Pour, 64; contre, 96—9847.
- Article 3 est adopté: Pour, 96; contre, 64—9847.
- Amendement de M. German à l'article 4 est rejeté: Pour, 64; contre, 96—9847.
- Article 5 est adopté: Pour, 36; contre, 64—9847.
- Amendement de M. German à l'article 5 est rejeté: Pour, 64; contre, 97—9847.
- Article 5 est adopté: Pour, 96; contre, 64—9847.
- Amendement de M. Carvell à l'article 6 est rejeté: Pour, 61; contre, 95—9848.

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
De L'EMPIRE—*Suite.*

Article 6 est adopté—9848.

Sir Wilfrid Laurier—Il importe de savoir si le nouveau règlement nous permet de soumettre un amendement à cette heure—9848.

Le très hon. R.-L. Borden—Si les députés de la gauche l'avaient voulu, ils auraient aisément trouvé l'occasion de soumettre cet amendement—9850; le règlement et l'attitude de nos adversaires me donnent raison de proposer qu'il soit fait rapport du bill—9850.

M. Pugsley—Un moyen de nous empêcher de discuter la question de règlement—9851; ce que signifie le nouveau règlement—9852; députés ont un droit incontestable—9853.

M. Boivin—Le moment est bien choisi pour proposer l'addition d'une nouvelle disposition—9857; consultons Bourinot—9857.

M. Meighen—Savoir s'il est permis de proposer un amendement sur la motion demandant qu'il soit fait rapport du bill—9860.

M. le Président—La question de règlement n'est pas admise et on ne peut proposer un amendement en ce moment—9863.

Bill est rapporté—9866.

Reprise de la discussion—9977.

M. Pugsley propose que le bill soit renvoyé au comité pour étudier amendement proposé par M. Carroll—9978.

M. l'Orateur—L'amendement n'est pas dans l'ordre—9978; devrait désigner que le bill est amendé dans un sens spécial—9978.

M. Pugsley propose que le bill soit renvoyé au comité pour plus ample considération—9980; il y a eu une irrégularité dans la manière de procéder—9982; président a agi contrairement aux règles—9982.

M. l'Orateur—Donné ma décision—9983; pas satisfait il peut en appeler à la Chambre—9983.

M. Pugsley en appelle à la Chambre—9987; décision de l'Orateur maintenue: Pour, 74; contre, 37—9988. Motion à l'étude à l'effet de renvoyer le bill au comité—9988.

Motion rejetée—9990.

Le très hon. R. L. Borden propose troisième lecture du bill—10236.

M. German—Amendement semblable à celui proposé en comité—10238; texte—10238; l'argent sera voté d'année en année—10238.

Le très hon. R. L. Borden—Pas concevoir l'opposition menée contre ce projet de loi—10243; meilleur moyen de satisfaire

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES
DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Borden—*Suite.*

au besoin immédiat du Canada—10243; certain incident se rattachant à la révocation de lord Dundonald—10244. Amendement de M. German est rejeté: Pour, 46; contre, 85—10246.

M. Lemieux—Un amendement qui affirmera les droits du Canada—10247; l'aurore d'une ère de contributions—10249; nos ancêtres ont résisté aux ordres de Downing Street—10249; dans la voie de défense navale le Canada tire en arrière—10250; quelle sera la nouvelle politique du pays—10250; texte de l'amendement—10251; travaux autorisés par cette loi soient exécutés en vertu des dispositions de la loi du service naval—10252.

M. Middlebro—Secours temporaire en argent—10252; l'offre de trois dreadnoughts n'étaient pas le politique navale permanente du gouvernement—10252; Chambre a le droit indéniable de faire tous les dons qu'elle voudra faire—10253.

M. Sinclair—Partant d'une politique canadienne, s'en est éloigné par degrés—10255; déclaration—10257; facile de régler cette question—10257; beautés du système britannique—10258.

Amendement de M. Lemieux est rejeté: Pour, 49; contre, 94—10260.

M. Carvell—Ce qu'est aujourd'hui la loi du Canada—10262; aucune exception—10263; troisième dérogation—10263; nécessité de faire appel à la concurrence publique—10263; pourquoi ne pas appliquer le même système à la construction de ces navires—10264; le péculat n'existerait point—10265; faire naître des soupçons 10266; un amendement—10267; texte de l'amendement—10267.

Le très hon. R. L. Borden—Principe des travaux donnés à l'entreprise—10267; très bon principe—10268; il n'y a aucun malentendu—10268; considérations qui peuvent contribuer à augmenter le coût d'un navire—10268; pouvoir mettre à profit les connaissances de l'amirauté—10269; possible qu'un ou plus de ces navires soit construit dans un arsenal de l'Etat—10270; n'avons pas les connaissances et l'expérience nécessaires—10270; confiant à l'amirauté—10271; protégeons l'intérêt public—10271.

Amendement de M. Carvell est rejeté: Pour, 54; contre, 95—10272.

M. Carroll—Donné comme le champion des industries canadiennes—10274; tarif pour deux objets bien définis—10274; construction d'une marine canadienne—10275; un amendement—10276; texte de l'amendement—10276; constructeurs seront tenus d'accepter l'acier et les autres matériaux produits en Canada—10276.

Le très hon. R. L. Borden—L'amendement ne contient rien de bien solide—10276;

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Borden—*Suite.*

coût d'installation de l'outillage—10277; un quart de siècle pour créer ici une industrie d'une réelle valeur—10278; pas un bon moyen de favoriser les industries—10279.

M. Lanctôt—Opposé à ce que l'on fasse construire des dreadnoughts en Angleterre—10280; projet de loi qui nous reporte à soixante et dix ans en arrière—10282; payer le tribut à l'Angleterre—10282.

Hon. M. Burrell—Canada a offert un spectacle dont l'histoire universelle n'offre aucun précédent—10283; lord Roberts a affirmé que l'empire est virtuellement sans défense au delà de sa ligne de front—10283; description de l'Angleterre par Napoléon—10284; il s'est dit beaucoup de choses désagréables—10284; paroles de l'honorable docteur McNamara—10285; seul ministre natif du Canada dans le cabinet libéral de la Grande-Bretagne—10285; parler au nom de la Colombie anglaise—10287; extrait mémorable d'un discours de Joseph Howe—10289.

M. McKenzie—L'appel au peuple—10291; coût de l'outillage de la fameuse entreprise Cammell, Laird & Co., Ltd.—10293; moyens que le Canada possède de construire des navires—10293. Amendement de M. Carroll est rejeté: Pour, 58; contre, 102—10296.

Sir Wilfrid Laurier—Protester une dernière fois—10297; question devra être remise à l'étude—10297; points de repère qui devront guider notre marche—10297; mesure en désaccord avec les traditions historiques que nous avons suivies—10297; gouvernement s'est montré négligent, coupable—10297; M. Foster a résumé la situation—10298; l'irréalité de ses mots a été prouvée—10298; contre programme—10298; ce que disait M. Churchill le 31 mars dernier—10299; l'amirauté a en toute occasion manifesté sa préférence en faveur d'une contribution—10302; l'état de la question devant le peuple canadien—10302; organiser une marine canadienne sans porter atteinte à notre autonomie—10302; l'attitude que j'ai prise—10303; nous sommes une nation libre—10304; jamais entendu dire qu'on s'acquitte d'une dette de reconnaissance avec un prêt—10304; raison d'être de notre politique—10305; défi de trouver un mot de contradiction entre mes discours dans une province ou dans l'autre—10307; notre objet—10309; notre objet—10309; je demande le renvoi du bill à six mois—10309.

M. Guilbault—J'étais moi-même pour proposer cette motion—10309; parti libéral s'oppose à une politique temporaire—10309; faire revivre une politique permanente—10310; deux politiques que je condamne—10310; référer au peuple par voix de plébiscite—10310; conspiration de deux partis pour dépenser l'argent du

BILL RELATIF AUX FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Guilbault—*Suite.*

peuple—10310; même jeu qui va recommencer—10310.

Le très hon. R. L. Borden—Question de l'appel au peuple—10311; en deux occasions le chef de l'opposition a voté pour qu'il n'y eût pas l'appel au peuple—10312; ce qui s'est passé depuis un an à la Chambre des communes d'Angleterre—10312; défi de contredire ce que j'ai avancé—10313; extraits d'articles publiés par des feuilles libérales—10314; langage sérieux d'un des chefs de la gauche—10315; loi du service de la marine de 1910—10316; déclaration très significative—10317; devoir du Canada envers l'empire—10318; autre conception de notre devoir—10320; partie canadienne distincte de la marine impériale—10321; difficultés des problèmes qui surgiront dans l'application de tout système permanent—10321; Canada peut faire un très grand nombre de choses pour venir en aide à la mère patrie—10322; clairement appris au peuple canadien que deux politiques distinctes étaient alors soumises au pays—10325.

M. Graham—A l'avenir les monuments érigés au Canada proclameront les triomphes de la paix et non le caractère agressif et l'effusion de sang de la guerre—10328; sans l'élection de Drummond-Arthabaska, cette politique n'aurait jamais été soumise à l'électorat—10328; du parasitisme—10330; l'attitude que nous avons assumée en 1909—10331; premier ministre a livré la province de Québec aux nationalistes—10333; ce bill est fait pour gagner du temps—10336; lettre de M. Arthur Hawkes—10336; extraits venant de bons amis du premier ministre—10339; politique qui n'est pas conforme aux intérêts du Canada—10341.

M. Charlton—Les armements sont une menace de guerre—10343; nous attisons le feu de la guerre—10343; un crime et ce Parlement n'a pas le droit de s'en rendre coupable—10343; nous abstenir pour des raisons financières—10344; le monde a eu trois ennemis historiques—10345; nous devons avoir la paix dans le monde et ce qui a été prédit est proche—10346.

Amendement de sir Wilfrid Laurier est rejeté: Pour, 66; contre, 99—10348.

3e lecture: Pour, 101; contre, 68—10350.

BILL RELATIF A LA LOI DES FALSIFICATIONS.

Hon. M. Nantel dépose bill (n° 222) modifiant la loi des falsifications—10573.

1ère lecture—10573.

2e lecture—11986.

En comité—11986.

BILL RELATIF A LA LOI DES FALSIFICATIONS—*Suite.*

Hon. M. Nantel—But du bill—11986; qualité et pureté de la térébenthine—11986; blanc de plomb—11986.

3e lecture—11987.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA GALERIE DES ARTS DU CANADA.

Hon. M. Rogers dépose bill (n° 187) tendant à constituer la galerie nationale des Arts du Canada—9266.

1ère lecture—9266.

2e lecture—9898.

En comité—9899.

Reprise de l'étude en comité—10117; bureau des fiduciaires—10117.

Hon. M. Rogers—Amendement à l'article 3, prorogative et pouvoir du bureau—10118.

3e lecture—10119.

Amendements du Sénat—10987.

Hon. M. Rogers—Bureau de la galerie nationale du Canada sera composé de pas moins de trois et de pas plus de sept membres—10987.

M. Lemieux—Musée devrait être ouvert le samedi après-midi et le dimanche—10987.

Hon. M. Rogers—En faveur de laisser ouvert le dimanche—10987.

Amendements du Sénat adoptés—10987.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA GENDARMERIE A CHEVAL.

Le très hon. R. L. Borden dépose bill (n° 24) modifiant la loi relative à la Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—732.

1ère lecture—732.

M. Oliver sur article 1 concernant nomination du contrôleur et des officiers, demande un commissaire adjoint pour chacune des deux provinces, Saskatchewan et Alberta—903.

Sir Wilfrid Laurier s'oppose à la nomination de deux commissaires—904.

2e lecture—906.

3e lecture—1695.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA LOI DES GRAINS DU CANADA.

Hon. M. Perley dépose bill (n° 192) modifiant la loi des Grains du Canada—9398.

1ère lecture—9398. 2e lecture—10148.

En comité—10148.

BILL RELATIF A LA LOI DES GRAINS DU CANADA—*Suite.*

Hon. M. Perley—Élévateurs tête de ligne de intérieur—10148; nombre toujours croissant d'immigrants—10148; cultures de grains ont gagné en superficie—10148; grands efforts faits pour tenir le pas avec la production—10148; rien négliger pour aider cultivateurs—10148; élévateur flottant américain—10149; pouvoir aux besoins surtout vers la fin de l'année—10149; élévateurs construits et contrôlés par gouvernement—10150; inspection du grain en rapport plus intime avec la production—10150.

M. Oliver—Remaniement des grains cause une dépense que le producteur devra faire—10151; création de ces élévateurs intérieurs ne répond pas à ce que l'on avait demandé—10152; autre aspect de la question—10153; conserver au grain la qualité qui lui a été reconnue à l'inspection—10154; devoir qui incombe au gouvernement—10155.

M. Aikins—Élévateurs feront bénéficier cultivateurs d'un transport plus court en wagons—10157; bénéficier des déchets et du petit grain—10157; prix du transport direct—10158.

M. Knowles—Promesse du premier ministre 10159; l'affaire a été retardée—10160.

M. Neely—Situation générale dans l'Ouest—10161; commission errante—10161; gouvernement devrait prendre avis d'experts—10161; programme de contrôle d'exploitation par l'Etat des élévateurs terminus—10162; fasse une enquête sur la situation—10162; démission de M. Gibbs—10164; responsable des infractions à la loi—10165; mécontentement parmi cultivateurs de l'Ouest—10166.

Hon. M. Rogers—Rapport de la commission des grains—10168; grande difficulté que les cultivateurs doivent surmonter—10169; légère augmentation du coût de transport—10169; l'avantage de trouver des endroits où emmagasiner leur grain—10169; tendra à promouvoir la culture mixte—10169; politique que nous soumettons rempli promesses faites par premier ministre—10170; sauvegarde du Canada occidental—10170.

M. Thomson (Qu'Appelle)—Question de de l'entreposage à l'intérieur des élévateurs—10174; perspective avantageuse—10175.

M. Bradbury—L'attitude du Grain Growers' Guide—10176; déposition de M. Green—10177; opinion du député de Humboldt 10178; gouvernement s'efforce d'exaucer désirs des cultivateurs—10179.

M. Schaffner—Meilleur politique à suivre—10180; cultivateur ne vend plus son grain à un aussi bon prix—10180; veut le développement de l'Est comme de l'Ouest—10180; l'exploitation par le gouvernement est la meilleure chose pour les cultivateurs—10181.

**BILL RELATIF A LA LOI DES GRAINS
DU CANADA—Suite.**

M. Buchanan—Effort pour remédier aux conditions existant dans l'Ouest—10182; aucune difficulté l'année dernière à transporter la récolte—10182; encombrement à plusieurs endroits—10182; inspection du grain complète—10182.

Hon. M. Perley—Pas l'intention du gouvernement d'établir des bureaux d'experts aux endroits où l'on érige des éleveurs d'entrepôts—10183.

M. Oliver—Devoir important—10186; prendre soin des points de transport—10186; prévenir le mélange indu du grain—10186.

Hon. M. Perley—Amendement supprimant les mots "inspecteur en chef" à l'article 46—10193; classification commerciale, amendement—10194. 3e lecture—10202. Sanctionné—12534.

**BILL RELATIF A UN PRET AU GRAND-
TRONC-PACIFIQUE.**

Hon M. White dépose bill (n° 246) autorisant un prêt à la Compagnie chemin de fer le Grand-Tronc-Pacifique—12143.

1ère lecture—12143.

2e lecture—12204.

M. Oliver—Un amendement—12205; texte—12205; soulager le peuple de l'Ouest—12205; sied mal au premier ministre—12205; refuser ce remède—12206.

Le très hon. R. L. Borden—Aucunement justifiables—12206; base de ses actions—12206; compliquer la situation—12206.

M. Maclean (York-sud)—Question des taux de fret—12206; sous le contrôle de l'Etat—12207; seul moyen—12207; public est prêt à risquer—12207.

M. Buchanan—Un amendement, texte—12208; devrions recevoir quelque chose—12208; peuple en bénéfice—12208.

Amendement rejeté—12209.

Hon. M. White—Erreur à corriger—12209.

M. Oliver—Un amendement, texte—12211; un don—12212; l'entreprise du Grand-Tronc-Pacifique—12212; œuvre d'initiative—12213; résultats de l'amendement—12214.

Le très hon. R. L. Borden—Amendement n'est pas désirable—12217.

Amendement rejeté—12218.

3e lecture—12218.

Sanctionné—12536.

**BILL RELATIF A L'ACHAT DES OBLIGA-
TIONS DU GRAND-TRONC-PACIFI-
QUE.**

Hon. M. White dépose bill (n° 76) concernant l'achat par l'Etat des obligations 3 pour 100 de la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique—1620.

**BILL RELATIF A L'ACHAT DES OBLIGA-
TIONS DU GRAND-TRONC-PACIFI-
QUE—Suite.**

1ère lecture—1620.

2e lecture—1887.

En comité—1887.

3e lecture—1887.

Sanctionné—2183.

**BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU
GRAND-TRONC-PACIFIQUE. (Amdt).**

Hon. M. Cochrane dépose bill (n° 64) concernant la compagnie du Grand-Tronc-Pacifique—1438; il s'agit d'accorder une prolongation de délai; les travaux devaient être terminés le premier décembre dernier—1438.

1ère lecture—1438.

2e lecture—3456.

3e lecture—3456.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF AUX GRANDES ROUTES.

Hon. M. Cochrane, présente bill (n° 32) tendant à encourager et à subventionner l'amélioration des grandes routes—967.

1ère lecture—967.

Hon. M. Cochrane—Même bill que celui rejeté l'an dernier par le Sénat—8416; améliorer le sort du cultivateur et du colon—8417; voir à l'entretien des chemins publics—8417; m'entendre avec les différentes provinces—8417; deniers soient dépensés d'une façon judicieuse—8417; droits des provinces—8417; oublier la politique—8417.

Sir Wilfrid Laurier—D'accord sur les mérites du bill—8418; différence d'opinion—8418; façon dont on devrait voter les deniers—8418; bill n'a pas été rejeté par le Sénat—8418; simplement été amendé—8418; aucune règle qui puisse guider le gouvernement quant à la dépense des fonds—8418; les besoins d'une province—8419; opinion du juge Lennox—8419; vous suivez un faux principe—8420; répartition de l'argent—8422; proposerai un amendement—8422; sommes versées aux provinces au prorata de la population de ces provinces—8422.

Le très hon. R. L. Borden—Le chef de l'opposition n'ajoute rien à ce qui a été dit l'an dernier—8423; accorder une somme fixe de \$10,000,000—8423; pas dépenser un seul dollar à moins qu'il n'ait été voté par le Parlement—8423; empêcher l'adoption d'une mesure qui servirait à chaque province—8424; faut de bonnes routes—8424; grand problème—8424; droits de chaque province absolument maintenus—8425.

M. Neely—Pas un acte populaire—8426; chose étrange—8426; danger pour les droits provinciaux—8426; conditions im-

BILL RELATIF AUX GRANDES ROUTES
—Suite.

M. Neely—*Suite.*

posées par l'autorité fédérale—8427; le grand défaut de ce projet de loi—8427; question agite l'opinion publique—8429; texte de la résolution de la Saskatchewan—8429; certains amendements apportés par le Sénat—8430; protéger les droits des minorités—8433.

M. McCraney—Juridiction exclusive des provinces—8433; avantageux qu'une entente intervint entre le gouvernement fédéral et les législatures—8433; augmenter les subventions accordées aux provinces—8434.

M. Graham—Bons chemins sont encore dans leur enfance—8435; lacune qui existe—8435; si le temps vaut quelque chose—8435; jamais l'automobile ne supplantera le cheval—8435; solution du problème—8436; reste beaucoup à faire dans Ontario—8436; l'attitude du Sénat—8437; gouvernement daigna même pas offrir au Sénat de discuter avec lui—8438; exploiterait l'assentiment des provinces—8438; hordes de meneurs—8439; répartir cette somme d'argent—8439; au prorata de la population—8439; puissant tremplin politique—8439; donner carte blanche au ministre—8440.

M. Armstrong—Nécessité du bill—8440; ministre ne peut agir sans le consentement des provinces—8441; mesures les plus populaires dont le Parlement ait jamais été saisi—8441; pour le plus grand bien de la population—8441.

M. Macdonald (Pictou)—Déception—8442; d'effacer la ligne de démarcation entre les pouvoirs assignés aux provinces et au gouvernement fédéral—8442; la Confédération—8443; question réservée exclusivement aux provinces—8443; le Parlement n'a pas le droit de s'occuper des grandes routes—8444; l'attitude de la gauche—8444; ministre veut se réserver des droits—8445; chose absolument inconstitutionnelle—8446; à la merci du caprice d'un ministre—8448; enlever aux provinces un droit dont elles ont joui depuis la Confédération—8450; aux gouvernements provinciaux incombe devoir de faire de bons chemins—8452.

M. Rainville—Bill devrait rester tel qu'il est—8453; prévenir toute intervention politique—8453; manière dont fut employée dans Québec la subvention à l'agriculture—8453; l'intention du bill—8454; chemin entre Montréal et Toronto—8454; pas de chemin du côté canadien—8454; construire des routes militaires—8455; épargnerait de l'argent au ministre des Postes—8455; consulter les gouvernements provinciaux—8456; comment nous pourrions en venir à une entente—8457.

M. German—Système de subventions provinciales—8458; il faut que l'aide soit donnée aux provinces—8458; ce que propose le bill—8458; possibilité de dépenser des millions par ordre du Gouverneur en conseil—8460; violez les premiers principes du gouvernement responsable—8460;

BILL RELATIF AUX GRANDES ROUTES
—Suite.

M. Boyer—L'approbation unanime des gens de progrès—8770; droit d'amender ce projet—8770; le rendre plus pratique—8770; un fervent des bonnes routes—8770; créer des conflits—8771; première épreuve au Sénat—8771; vanté à ses électeurs les octrois agricoles—8772; insinuation absurde—8773; rendre justice à l'honorable M. Caron—8776; loi des bons chemins dans Québec—8778; l'obstination du gouvernement—8780.

M. Turgeon—Empiètement sur les libertés commerciales—8781; la constitution est formelle—8781; conférence interprovinciale—8782; le Sénat n'a pas rejeté le bill des grandes routes—8783.

M. Lapointe (Kamouraska)—Discours de l'honorable M. Caron—8786; lettre inspirée par ressentiments politiques—8786; confiance des agriculteurs de Québec 8786.

M. Edwards—Les municipalités n'ont pu réussir—8776; routes nationales de France—8787; diplômes pour la construction des routes—8787; coût des bonnes routes ne tombe pas entièrement sur municipalités—8787; l'autonomie provinciale—8788; preuve de l'efficacité du principe—8789; projet de loi mérite l'appui unanime—8790. Amendement de sir Wilfrid Laurier est rejeté—8790.

2e lecture—8790.

En comité—8823; reprise de l'étude en comité—8833; bill est rapporté—8851.

3e lecture—9106.

Examen des amendements du Sénat au bill n° 32—12322.

Hon. M. Cochrane propose que la Chambre n'accepte pas le premier amendement—12322; texte—12322.

Sir Wilfrid Laurier—Désaccord entre le Sénat et la Chambre des communes—12323; l'attitude du Sénat—12323; dispositions du bill—12323; répartition des sommes à être votées—12324; devrait être basée sur le chiffre de la population—12324; qui cédera?—12325; ce que le Sénat demande est juste—12325; crédit de \$1,000,000—12326; pression sur le gouvernement—12326; argument puissant contre l'attitude du gouvernement—12328; grandes routes sont sous la juridiction des provinces—12328; crée un département spécial—12329; convoquer une conférence provinciale—12329; vues de sir Lomer Gouin—12329; raisons très fortes—12330.

Le très hon. R. L. Borden—Sénat savait que l'amendement ne pouvait pas être accepté—12331; responsabilité de l'action—12331; propositions du gouvernement raisonnables—12332; principe bien établi entre le Sénat et la Chambre des communes—12332; pas le droit de modifier les restrictions—12332; prescrire

BILL RELATIF AUX GRANDES ROUTES
—Suite.M. Borden—*Suite.*

deux choses—12332; Sénat restera maître de la situation—12333; bill garantit l'autonomie de chaque province—12334; raisonnablement fait par le leader libéral au Sénat—12334.

M. Clark (Red-Deer)—L'histoire donne plutôt raison au Sénat—12334; principal sujet de dissension—12335; commission du tarif—12335; peu de sincérité dans l'attaque contre le Sénat—12335; venir en aide aux provinces—12336; procédé extraordinaire dans la vie politique—12336; une route nationale—12336; bonnes routes nécessaires—12337; influencer l'opinion publique—12337; aucun motif sinistre—12338.

M. Graham—Coup de grâce au bill—12341; protection des minorités—12341; loi générale doit s'appliquer aux conditions normales—12342; bill porte atteinte aux droits des provinces et des municipalités—12342; agents électoraux—12343.

M. Broder—Egale force aux deux situations—12344; peuple veut qu'on lui donne de bons chemins—12345; Sénat a commis une erreur—12346.

M. German—Question des grandes routes d'une importance vitale—12346; fonds de corruption—12347; dépenser à sa propre discrétion—12347.

M. Nickle—Opinions exprimées par la population—12348; Chambre et Sénat devraient s'élever au-dessus des considérations politiques—12349.

M. Bennett (Calgary)—Donner de bons chemins à la population de l'Ouest—12350; esprit antidémocratique—12350; volonté populaire—12351; corps irresponsable comme le Sénat—12351; temps de réformer—12351; serviteur de l'opposition—12351; tenir en échec la volonté populaire—12351; sorte de libéralisme qui est en honneur dans l'Alberta—12353; moralité politique—12353; gouvernement a promis—12354; majorité servile au Sénat—12354.

M. Oliver—Manœuvres électorales frauduleuses—12354; armée permanente des meneurs d'élection—12356; décorum en cette Chambre—12358; responsabilité envers le peuple—12359; gouvernement outrepassé les limites raisonnables—12359; revenu supérieur aux besoins pressants du pays—12359; ce que nous demandons—12360.

M. Devlin—Peine d'entendre des rapports comme ceux de Macdonald—12360; Sénat a simplement modifié le bill—12361; les subventions aux provinces—12361; injuste de prétendre que le Sénat a tué le projet de loi—12361.

M. Macdonald—Conduite du gouvernement—12361; ne désire pas faire adopter le bill—12362; thèse de l'opposition s'ap-

BILL RELATIF AUX GRANDES ROUTES
—Suite.M. Macdonald—*Suite.*

puie sur la constitution—12363; article 6 contraire à la constitution—12363; désire pas venir en aide aux cultivateurs—12363; notre attitude—12364.

M. Carvell—Aveu du premier ministre—12365; chemin pour les automobiles—12366.

M. McLean (Queen I.P.E.)—Désir de l'opposition—12367; contrecarrer le gouvernement—12367; aucune bonne raison à l'appui des objections—12367.

M. Emmerson—Manière dont sont conduites les élections dans l'Ouest—12367; l'action du Sénat—12367; mauvaise grâce de critiquer le Sénat—12368; la marche du gouvernement parlementaire au Canada—12368; tendance à développer les moyens d'action de la "machine politique"—12370; déclaration remarquable—12370; le "family compact"—12370; aspirations du peuple canadien—12371; l'attitude du Sénat—12373; bill hypocrite—12374.

Motion adoptée—12374.

Hon. M. Cochrane propose que la Chambre n'accepte pas le second amendement du Sénat au bill n° 32—12374; texte—12374.

Motion adoptée—12375.

BILL RELATIF A LA LOI D'INSPECTION.

Hon. M. Nantel dépose bill (n° 221) modifiant la loi d'inspection du pétrole et du naphte—10573.

1ère lecture—10573.

2e lecture—11985.

En comité—11985.

3e lecture—11986.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AUX INSPECTIONS ET A LA VENTE.

Hon. M. Burrell dépose bill (n° 199) modifiant la loi des inspections et de la vente—9967.

1ère lecture—9967.

2e lecture—10370.

En comité—10370; marquage des fruits—10370.

M. Neely—Protestations qu'on a fait entendre contre ce bill—12277; substance de ce bill—12277; tarif protège les arboriculteurs—12278; culture des gros fruits n'est pas développée—12278; les fruits des Etats-Unis—12279.

M. Carvell—Protester contre ce bill—12279; mesure les plus vicieuses—12279;

BILL RELATIF AUX INSPECTIONS ET A LA VENTE—*Suite*.

M. Carvell—*Suite*.

pouvoirs énormes—12280; rapports du commerce—12280; législation injustifiable—12281.

Hon. M. Burrell—But de ce bill—12281; uniformité dans la classification—12281; foule de fruits exotiques qui ne poussent pas ici—12281; fruits américains—12281; mettre les fruits importés sur le même pied que les fruits canadiens—12282.

M. Carvell—Empiètement sur la liberté individuelle—12283.

M. Oliver—Protection du consommateur—12283; faire perdre les avantages résultant de l'importation—12284.

M. Neely—Deux systèmes d'emballage et de marques—12285; fruits des Etats-Unis sont sains—12285; nuire à nos achats de fruits aux Etats-Unis—12288.

3e lecture—12288.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF A LA LOI DES JUGES.

Hon. M. Doherty dépose bill (n° 243) modifiant la loi des juges—11985.

1ère lecture—11985.

2e lecture—11985.

En comité—12275.

M. Lemieux—Centralisation du système judiciaire dans la province de Québec—12275; sujet dont devra s'occuper la législature—12275.

M. Proulx—Grande injustice pour le barreau—12276.

3e lecture—12276.

Sanctionné—12576.

BILL RELATIF AUX MALADIES CONTAGIEUSES DES ANIMAUX.

Hon. M. Burrell dépose bill (n° 198) modifiant la loi concernant les maladies contagieuses des animaux—9898.

1ère lecture—9898.

2e lecture—10145.

En comité—10145; dédommagement pour les animaux abattus—10145; preuve des ordres donnés et règlements—10147.

Hon. M. Burrell—Amendement à l'article 3—10148.

3e lecture—10148.

Sanctionné—12534.

BILL RELATIF A LA MONNAIE D'OTTAWA.

Hon. M. White dépose bill (n° 184) modifiant la loi sur la monnaie d'Ottawa—8920.

1ère lecture—8920.

2e lecture—9365.

En comité—9365.

Hon. M. White—Opérations de la monnaie—9366; dépôts d'or—9368; agrandir l'édifice—9368; frais annuels d'entretien—9369; appointements—9369; déportation de l'argent—9369.

Sir Wilfrid Laurier—Fonctionnement de la monnaie—9370; un peu mystérieux—9370; deux points—9370; production de l'argent—9370; empêchement à l'exportation de l'argent—9370.

3e lecture—9373.

Sanctionné—10393.

BILL RELATIF A LA LOI DE NAVIGATION.

Hon. M. Hazen dépose bill (n° 27) modifiant les lois de navigation—808.

1ère lecture—808.

2e lecture—932.

En comité—932.

Hon. M. Hazen—Donne au ministre le droit de nommer des personnes au bureau d'inspection des bateaux à vapeur—932; le but est de parer à un inconvénient—933.

M. Sinclair—Voudrait bureau moins nombreux—933.

M. Lemieux—Inspecteurs il y a quelques années se montraient fort accommodants—934; à Québec on s'était plaint de l'inspection—934; accidents sur le fleuve—934.

Hon. M. Hazen—Autrefois les qualités requises n'étaient pas aussi grandes qu'aujourd'hui—934.

3e lecture—1695.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA LOI DES PENITENCIERS.

Hon. M. Doherty dépose bill (n° 239) modifiant la loi des pénitenciers—11671.

1ère lecture—11671.

2e lecture—11671.

3e lecture—11939.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA LOI DE LA POLICE
FEDERALE.

Hon. M. Doherty dépose bill (n° 172) modifiant la loi de la police fédérale—8263; modification de peu d'importance—8263; rapport écrit au commissaire en chef—8263.

1ère lecture—8264.

2e lecture—8806.

En comité—8806.

3e lecture—8809.

Sanctionné—12534.

BILL RELATIF A LA LOI DES POSTES.

Hon. M. Pelletier dépose bill (n° 248) modifiant la loi des postes—12143.

1ère lecture—12143.

2e lecture—12253.

En comité—12253.

Hon. M. Pelletier—Empêcher la circulation par la poste de littérature immorale—12254; entente que nous avons avec Washington—12254; empêcher la fraude—12254.

M. Lemieux—Loterie française—12254; loi adoptée contre toutes les loteries—12255; effet dommageable sur la situation commerciale—12255; entreprises illégales—12255; scandaleux de voir quelques-unes des cartes postales qui sont répandues—12256.

M. Law—Littérature immorale expédiée par le Sénat—12256; causes de divorce—12256.

M. Lafortune—Lettres enregistrées—12257; vols de lettres—12257; loi des Postes est très sévère—12258; temps de faire ce que l'on fait dans les autres pays—12258; lettres recommandées ne sont presque jamais volées—12258.

Hon. M. Pelletier—Imprudent de mettre de l'argent dans des lettres non enregistrées—12259; trois modes de transmission qui offrent une sécurité parfaite—12259.

M. Lemieux—Lettre est un dépôt sacré—12260; difficile d'établir comment la justice doit procéder—12260; punition disproportionnée à l'offense—12261.

M. Emmerson—Devrait réduire la redevance exigée pour l'enregistrement d'une lettre—12262.

M. McKenzie—Accusation de fraudes dans les élections—12266; procès rigoureux—12266.

M. Henderson—Opportunité de réduire le tarif pour les lettres ordinaires—12266.

M. Lemieux—Tarif postal de deux centins entre tous les divers pays du monde—12268; Canada a marché à l'avant-garde du progrès—12269.

BILL RELATIF A LA LOI DES POSTES
—Suite.

M. Buchanan—Salaires accordés aux facteurs—12269; coût de la vie—12269.

3e lecture—12269.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF AUX PRISONS ET MAISONS
DE CORRECTION.

Hon. M. Doherty dépose bill (n° 236) modifiant la loi des prisons et maisons de correction—11268; abrégé ou prolonger la condamnation—11268; maison de correction pour les filles du culte protestant—11268.

1ère lecture—11268.

2e lecture—11795.

3e lecture—11795.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF AUX PRIMES SUR LE
PLOMB.

Hon. M. White dépose bill (n° 213) concernant le paiement de primes à l'industrie du plomb—10483.

1ère lecture—10484.

2e lecture—10827.

En comité—10827.

3e lecture—10828.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A UNE PRIME AUX VOLON-
TAIRES.

Hon. M. Crothers dépose bill (n° 186) modifiant la loi de 1912 accordant une prime aux volontaires—9176.

1ère lecture—9176.

2e lecture—9898.

En comité—10227.

3e lecture—10229.

Sanctionné—12534.

BILL RELATIF A LA PROTECTION DES
DOUANES ET DES PECHERIES
(Amdt).

Hon. M. Hazen dépose bill (n° 35) modifiant la loi sur la protection des douanes et des pêcheries—1119.

1re lecture—1119.

Hon. M. Hazen—Presque impossible de confisquer navires étrangers—3377; modifier cette disposition—3377; confisquer navire en deça de la ligne de trois milles se préparant à la pêche—3377.

2e lecture—3386.

En comité—3386.

BILL RELATIF A LA PROTECTION DES DOUANES ET DES PECHERIES (Amdt.)—Suite.

M. McKenzie—Les pêcheurs français achètent de la boîte de nos marchands, cessation de rapports amicaux à notre préjudice si cet état de choses était modifié—3386.

Hon. M. Hazen—Les chalutiers français peuvent causer autant de tort à nos pêcheurs que les chalutiers des Etats-Unis—3387.

M. Sinclair—Il n'existe pas de moyen d'empêcher un chalutier de pêcher au delà de la limite de trois milles—3389.

M. Lemieux—Il serait malheureux de diminuer les affaires que nous faisons avec les français—3405.

M. Jameson—La loi doit s'appliquer aux eaux purement territoriales—3406.

M. McKenzie—Lecture d'une lettre de E. Lanoit, consul français à North-Sidney, C.B., faisant connaître son opinion—3407; pertes pour tous les ports de Cap-Breton et de l'est de la N.-E.—3407.

M. Sinclair—Mode de pêche était simplement un engin électoral—3425; prohiber le déchargement du poisson pris par les chalutiers—3426.

M. Chisholm (Antigonish)—En désaccord avec les faits—3437; pas venir au secours des pêcheurs—3438; importance de restreindre mode de pêche à la mécanique—3441; mémoire au gouvernement—3441.

M. Kyte—Partisan de toute mesure tendant à empêcher tout ce qui porterait préjudice aux pêcheurs—3450.

M. Turgeon—Embarras futurs—3451; pêcheries étaient loin d'être inépuisables—3451.

3e lecture—10126.

Sanctionné—12534.

BILL RELATIF AUX RENTES VIAGERES SERVIES PAR L'ETAT.

Hon. M. Pelletier dépose bill (n° 196) modifiant les rentes viagères servies par l'Etat—9888.

1ère lecture—9888.

2e lecture—10126.

En comité—10126; la rente est augmentée de \$600 à \$1,000—10126.

M. Graham—Meilleur moyen d'atteindre les électeurs—10131; brochure énonçant les avantages du système des rentes viagères—10131.

Hon. M. Pelletier—Brochures sont imprimées à l'Imprimerie Nationale—10133; grandes affiches dans les rues—10133; coûter \$15,000 par année au lieu de \$28,000 que les conférenciers nous coûtaient—10133.

BILL RELATIF AUX RENTES VIAGERES SERVIES PAR L'ETAT—Suite.

M. Lemieux—Loi à l'égard des ouvrages dont le coût excède \$5,000—10135; enfreint la loi—10135; devrait résilier le contrat—10135.

Le très hon. R. L. Borden—Lieu d'exécuter l'ouvrage avec la plus grande célérité—10135; on ne vise pas le cas qui nous occupe en ce moment—10136; on ne doit pas considérer la publicité comme un ouvrage public—10136.

Hon. M. Pelletier—Jamais il n'est venu à l'idée de personne de faire soumissionner la publication de ces annonces—10136.

M. McKenzie—La loi est applicable à une multitude de cas, y compris celui dont il s'agit en ce moment—10138; pas compris dans les exceptions—10138.

Bill est rapporté—10145.

3e lecture—10356.

Sanctionné—12534.

BILL RELATIF AUX RESERVES FORESTIERES ET PARCS.

Hon. M. Crothers dépose bill (n° 209) amendant les réserves forestières et les parcs fédéraux—10352; nombre de milles carrés qu'il est question d'inclure dans les réserves—10353.

1re lecture—10353.

2e lecture—11988.

En comité—11988.

Hon. M. Crothers—L'objet principal du bill—11988; reculer les limites des réserves forestières—11988; réserves par province—11988.

M. Oliver—Gravement trompé—11989; réserves de la montagne au Cyprès—11989; œuvre qui doit s'imposer aux préoccupations de l'Etat—11990.

3e lecture—11993.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF AU SERVICE TELEGRAPHIQUE IMPERIAL.

Hon. M. Pelletier dépose bill (n° 188) établissant conditions plus avantageuses dans les communications télégraphiques entre le Canada, le Royaume-Uni et autres parties de l'empire—9267; rapprocher le Canada de la mère patrie—9267; effet du bill—9267; à la merci des compagnies—9267; exercent un monopole—9267; depuis l'avènement du gouvernement actuel—9267; deux réductions—9267; dette de reconnaissance—9268; intentions des autorités postales anglaises—9268; câble appartenant à l'Etat—9268; lacune qui n'a pas encore été comblée—9268; pas retiré les mêmes avantages

BILL RELATIF AU SERVICE TELEGRAPHIQUE IMPERIAL—*Suite.*Hon. M. Pelletier—*Suite.*

que les trois autres pays—9269; ce que nous avions de mieux à faire—9269; principale objection—9269; câble sous-marin à la veille d'avoir un rival—9269; progrès rapides de la télégraphie sans fil—9269; câbles plus coûteux que les installations radiotélégraphiques—9269; taux plus réduits et réaliser plus de bénéfices—9269; pose d'un double câble—9270; négociations avec les compagnies de câbles—9270; sembla croire que nous empiétons sur un terrain sacré—9270; tarifs de transport entre le Canada et l'Angleterre sont décidés à New-York—9270; résultat final—9271; diminutions—9271; syndicat de radiotélégraphe universelle—9272; système Poulsen à arc—9272; donnera un excellent service—9272; tarif que les intéressés s'engagent à fournir au Canada—9272; montants que devra acquitter le syndicat à l'administration des lignes terrestres—9274; deux premières stations—9275; dépôt de £10,000—9275; cautionnement sera confisqué—9275; système doit être achevé—9275; durée du contrat—9275; excellent arrangement pour le Canada—9276; l'expropriation—9276; nouveau rival—9277; commission de télégraphie sous-marine—9277; système Marconi—9278.

M. Lemieux—Tarifs des télégraphes sous-marins—9280; question importante au point de vue impérial—9280; différentes conférences—9281; persuader monopole à abaisser ses prix—9281; télégraphie sans fil ne peut pas lutter avantageusement contre télégraphe sous-marin—9281; renseignement de M. Marconi—9281; solution du prix raisonnable—9281; lorsque nous aurons un télégraphe sous-marin appartenant à l'Etat—9281; câble du Pacifique a donné d'heureux résultats—9282; l'indifférence des autorités anglaises—9282; le nœud de la difficulté—9282; devons compter sur nous-mêmes—9282; monopole des câbles se trouve à New-York—9282; câble vaut mieux que télégraphie sans fil—9283; ajouter aux ennemis du gouvernement—9283; arrangements semblent compliqués—9283; tarif de deux sous du mot—9283.

M. Maclean (York-sud)—Nationalisation des câbles—9283; chose que nous devons craindre—9283; ennemis du public—9283; englobé dans le grand monopole—9284; fasse des règlements très sévères—9284; exemple frappant—9284; pacte impérial—9284; câble national dans l'Atlantique aurait un succès énorme—9284; aucune certitude que nous aurons cette concurrence—9285; assez riches pour avoir un câble à nous—9285; s'éloigne de l'idée d'unité impériale—9285; monopole a pu circonvenir tous les gouvernements—9286; maîtresse aux Etats-Unis—9286; monopole au Canada—9286; Ontario est entré dans la voie de nationalisation des services publics—9287; prix diminués de moitié—9287; l'expérience du passé—9287.

BILL RELATIF AU SERVICE TELEGRAPHIQUE IMPERIAL—*Suite.*

M. Pugsley—Canada devrait marcher de l'avant—9290; établir à ses frais un service télégraphique de l'Etat—9290; exposer le gouvernement au reproche de rompre ses engagements—9280; l'exploitation par l'Etat des télégraphes sous-marins—9290; communications les plus économiques—9290.

M. Armstrong—En faveur de l'établissement d'un câble transatlantique—9291; commission pour tirer au clair cette question—9291; système Poulsen a donné de bons résultats—9292.

M. Oliver—Privé des avantages du système Marconi—9292; donnons peut-être plus de force à la coalition qui existe—9293.

Hon. M. Pelletier—Prévenir tout traitement différentiel des compagnies terrestres contre les sociétés maritimes ou de radiotélégraphie—9294; trois sociétés Marconi—9294; Canada ne paye pas un sou—9295; se contente d'engager la compagnie à venir faire concurrence aux autres—9295; gouvernement britannique ne veut pas pour le moment de câble possédé par l'Etat—9296; présente convention ne lie obligatoirement ni le gouvernement ni la presse, ni le public—9297.

1ère lecture—9299.

2e lecture—11993.

En comité—11993.

M. Lemieux—Compagnie Poulsen—11993; prouver par ses actes qu'elle est en état de tenir ses promesses—11993; une déception—11994; nationalisation du service des câbles transatlantiques—11994; système de télégraphie sans fil—11994; minutieuse enquête en Angleterre—11994; déposition de M. Marconi—11994; description des différents instruments—11995; abaissement des tarifs—11995; l'expérience du système Poulsen—11996; une contradiction—11996; l'expropriation—11997; en faveur d'un câble possédé par l'Etat—11998; dernier anneau de la ceinture de l'empire—11998; le nom du Canada—11998.

Hon. M. Pelletier—Point capital du contrat—11999; système anglo-canadien de télégraphie sans fil—11999; gouvernement se réserve le droit d'acheter—11999; le système Marconi—12000; compagnie déténant le monopole des câbles—12000; entreprise coûtera rien au Canada—12000; grandes espérances—12000; la commission que nous voulons établir—12001; télégraphie sans fil n'a pas dit son dernier mot—12001.

M. Armstrong—Concurrence sérieuse—12002; en faveur d'une commission—12002.

Hon. M. Pelletier—Un amendement—12003; gouv. peut transférer ses droits à

BILL RELATIF AU SERVICE TELEGRAPHIQUE IMPERIAL—*Suite.*

Hon. M. Pelletier—*Suite.*

la commission de télégraphie océanique—12003.

3e lecture—12007.

Hon. M. Pelletier—Amendement du Sénat—12517; autorisé syndicat à céder ses droits à une autre compagnie—12517.

Adopté—12517.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF A L'OCTROI DE SUBVENTIONS.

Hon. M. Cochrane dépose bill (n° 224) autorisant l'octroi de subventions pour aider à la construction des chemins et du pont y mentionnés—12142.

1re lecture—12143.

2e lecture—12187.

3e lecture—12187.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF AUX SUBSIDES.

Hon. M. White dépose un bill (n° 162) accordant certaines sommes d'argent destinées au service public durant les exercices expirant respectivement le 31 mars 1913 et le 31 mars 1914—7155.

1re lecture—7155.

2e lecture—7155.

3e lecture—7155.

Sanctionné—7186.

BILL RELATIF AUX SUBSIDES.

Hon. M. White dépose bill (n° 242) accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour l'exercice financier qui se terminera le 31 mars 1914—11938.

1re lecture—11938.

2e lecture—11939.

3e lecture—12007.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF AUX SUBSIDES.

Hon. M. Rogers dépose bill (n° 249) accordant certaines sommes d'argent pour le service public—12488.

1re lecture—12488.

2e lecture—12488.

Sir Wilfrid Laurier—Au premier jour de la session, gouv. faisait déclarer—12494; qu'il existait des circonstances critiques—12494; l'augmentation des forces navales de l'empire—12494; savoir quelle initiative le gouvernement entend adopter—12494.

BILL RELATIF AUX SUBSIDES—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—Sérieuse considération—12494; réponse très franche—12494; n'avons pu obtenir le consentement du Parlement—12494; avons obtenu le consentement de cette Chambre qui représente le peuple—12494; rejeté par le Sénat—12494; violé délibérément pendant des années la constitution de ce pays—12494; principe bien admis à la Confédération—12494; conception qu'il avait de son devoir—12495; rempli le Sénat des membres de son propre parti—12495; intention du gouvernement anglais—12495; secrets des chancelleries mondiales—12495; conduite regrettable et mal avisée du Sénat—12495; humiliante pour la population du Canada—12495; empêché pour le moment le peuple du Canada de faire son devoir—12496; gouv. anglais aurait décidé de faire ce que le Canada devait accomplir—12496; majorité du Sénat n'a aucune responsabilité envers le peuple du Canada—12496; l'intention et la détermination du gouvernement—12497; proposition en vue d'acheter ou de construire trois cuirassés—12497;

Sir Wilfrid Laurier—Sénat n'a pas fait autre chose que de défendre les droits du peuple canadien—12497; majorité servile de la Chambre des communes—12497; usurpé les droits du peuple—12497; prétexte d'un danger imminent qui n'a jamais existé—12497; Chambre n'est pas justifiable de donner son assentiment à ce bill—12497; réforme du Sénat—12498; moyen de sortir d'une difficulté—12498; faire ce que le Sénat lui conseille—12499; appellerait au peuple—12499; une dette envers l'Angleterre—12500; déclaration de M. Bourassa—12501; absolument aucun danger urgent—12502; notre politique est une marine canadienne—12503; donner l'occasion de l'exposer devant le peuple—12503.

Hon. M. White—Sénat n'est pas un corps responsable—12503; pas conforme aux principes du gouvernement représentatif anglais—12504; conduite du leader du Sénat—12504; la question navale—12505; position où l'action du Sénat place notre pays—12507; vandalisme politique—12507; coup sérieux porté à l'unité de l'empire—12507; esprit de parti—12508; crime à l'endroit de la population du Canada—12508; ton général de la presse étrangère—12509; Canada a manqué à son devoir—12509; nous réparerons l'erreur—12510.

Hon. M. Pelletier—Nous devons beaucoup à l'Angleterre—12510; reproches mal venus—12511; engagements les plus solennels—12511; volte-face étonnante—12511; ce que je n'ai jamais dit—12511; envisager question avec justice et équité—12513; débarrasser cette question des considérations politiques—12513.

M. Macdonald—Curieuse déclaration—12514; pacte conclu entre les nationalistes et le parti tory—12514; belle occasion de désertir son parti—12516; pro-

BILL RELATIF AUX SUBSIDES—*Suite.*

M. Macdonald—*Suite.*

gramme de sir Wilfrid Laurier est le seul susceptible d'assurer le maintien de l'empire—12517.

3e lecture—12517.

Sanctionné—12537.

BILL RELATIF A LA TELEGRAPHIE SANS FIL.

Hon. M. Hazen dépose bill (n° 26) concernant la télégraphie sans fil—804.

1ère lecture—804.

2e lecture—2485.

Bill envoyé au comité de la marine et des pêcheries—2485.

En comité—8933.

Hon. M. Hazen—Ce qui rend le bill nécessaire—8934; l'installation obligatoire d'appareils sans fil à bord de trois classes de steamers à passagers—8934; transmission et livraison des dépêches radiotélégraphiques—8934; classifier les stations—8934; les exceptions—8935; pénalité pour expédition de fausses nouvelles—8935; un amendement—8936.

3e lecture—8992.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF AU TARIF DES DOUANES (AMDT).

Hon. M. White dépose bill (n° 231) modifiant le tarif des douanes—10957.

1ère lecture—10957.

2e lecture—11789.

3e lecture—11789.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AU CHEMIN DE FER TEMISKAMING ET NORD D'ONTARIO.

Hon. M. Cochrane dépose bill (n° 247) autorisant l'octroi de subventions au gouvernement de la province d'Ontario pour aider la construction du chemin de fer du Temiskaming et du Nord d'Ontario—12144.

1ère lecture—12144.

2e lecture—12219.

En comité—12219.

M. Macdonald—Don graduit à la province—12220; agir sous de faux prétextes—12220; chemin déjà construit—12220; conditions impossibles—12221; passe-droit au détriment de la Nouvelle-Ecosse—12222; partie du pays qui n'a pas les communications nécessaires—12223.

Hon. M. Cochrane—Revenu et recettes du chemin de fer Temiskaming—12223;

BILL RELATIF AU CHEMIN DE FER TEMISKAMING ET NORD ONTARIO—*Suite.*

Hon. M. Cochrane—*Suite.*

un déficit—12223; l'élan qui s'est porté sur Cobalt et Porcupine—12224; une bonne politique—12224; grand secours dans la construction du Transcontinental—12225.

M. Graham—Acte courageux et de bonne politique—12226; concédé deux entreprises—12226; pas une excuse pour arrêter les travaux—12226.

Hon. M. White—Subvention méritée—12227; champs argentifères les plus riches du monde—12227; vaste champ de la colonisation—12227; acte du Sénat injustifiable—12228; distinction oiseuse—12228.

Sir Wilfrid Laurier—Distinction importante—12229; défaveur à l'endroit des autres provinces—12229; Ontario est riche—12230; provinces auraient raison de crier à l'injustice—12230; construction des chemins de fer devrait être du domaine fédéral—12230; s'attirer des reproches bien mérités—12230; provinces devraient s'en tenir aux subsides qui leur sont versés chaque année—12231; assujéti aux prescriptions de la loi fédérale—12231; accepter de gré ou de force les conditions que nous imposerions à une compagnie—12232.

M. Sutherland (Oxford-sud)—Ce qui s'est passé—12233; surmonter l'un des principaux obstacles—12233; voie entièrement nouvelle—12233; coût de cette voie—12233; demandons égalité de justice—12234; l'attitude de l'opposition dans la législature de l'Ontario—12234; Sénat du Canada n'a pas compris la question—12235; justice est la seule chose que nous demandons—12235.

M. Proulx—Excuse pour laisser tomber le bill—12236; pas été désappointées de l'octroi du Sénat—12236; tarifs soient placés sous le contrôle de la commission des chemins de fer—12237.

M. Sinclair—Distinction entre deux lignes projetées dans la Nouvelle-Ecosse—12237; ce qui a été fait—12237; ancien gouv. a été autorisé à construire ces embranchements—12238; raison qui frappera le premier ministre—12238; principe admis des deux côtés de la Chambre—12240; politique future en ce qui concerne les embranchements de la Nouvelle-Ecosse—12240.

M. Maclean (York-sud)—Pas de raison d'établir une préférence—12241; province a le droit d'être traitée comme une compagnie—12241; ouvre un vaste pays nouveau—12242; Ontario fournit la plus grande partie des revenus de tout le Canada—12242.

M. Chisholm (Antigonish)—Au point de vue de simple justice—12245; pas tenu de rembourser aux municipalités—12245;

BILL RELATIF AU CHEMIN DE FER TEMISKAMING ET NORD ONTARIO—*Suite.*

M. Chisholm (Antigonish)—*Suite.*

l'Intercolonial est la propriété du Canada—12246; réclamation des municipalités est meilleure—12246.

Le très hon. R. L. Borden—Système de traiter les provinces à travers lesquelles l'Intercolonial passe—12246; point de vue de la permanence—12246; aucun avantage d'une discussion—12246; excite la jalousie d'une province—12247; ce qui fut fait—12247; conditions soumises aux arbitres—12248; point important—12248.

M. McKenzie—Difficultés à trouver un précédent—12251; ne sais pas qu'aucune province du Canada ait reçu une subvention du gouv. fédéral pour la construction d'un chemin de fer—12251.

3e lecture—12252.

Sanctionné—12356.

BILL RELATIF AU TERMINUS DE TORONTO.

Hon. M. Cochrane dépose bill (n° 237) concernant le chemin de fer Pacifique-Canadien, le Grand Tronc et les commissaires du port de Toronto—11390.

1re lecture—11390.

2e lecture—11795.

3e lecture—11795.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AU TRANSCONTINENTAL-NATIONAL.

Hon. M. Cochrane dépose bill (n° 65) concernant le chemin de fer Transcontinental-National—1438; prolonger le délai fixé pour l'achèvement des travaux—1438.

1ère lecture—1438.

2e lecture—3457.

3e lecture—3458.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF AUX TRIBUNAUX SUPÉRIEURS D'ONTARIO.

Hon. M. Doherty dépose bill (n° 155) concernant les tribunaux supérieurs d'Ontario—6505; concorder différentes dispositions de nos lois avec les changements introduits par la législature d'Ontario—6505.

1ère lecture—5606.

2e lecture—6828.

En comité—6828.

Sir Wilfrid Laurier—Aucune loi fédérale confère à la cour d'appel d'Ontario une juridiction comme celle que fait supposer le texte de l'article premier—6829.

BILL RELATIF AUX TRIBUNAUX SUPÉRIEURS D'ONTARIO—*Suite.*

Hon. Doherty—La loi aura un effet rétroactif à cause de certaine affaire qui a été portée et plaidée devant la cour d'appel—6830.

M. Pardee—Rien dans la présente loi ne devrait s'appliquer aux causes pendantes—6834.

Hon. M. Doherty—L'unique objet du bill est d'empêcher qu'il y ait un intervalle pendant lequel il n'existerait pas de droit d'appel—6834.

M. Guthrie propose changement à l'article 3 à l'effet que les dispositions du présent acte ne s'appliqueront pas aux procès actuellement pendants, sauf aux procédures intentées aux termes du code criminel—6839.

Le très hon. R.-L. Borden—Une pure formalité—6843; Ontario a jugé à propos de changer la constitution des tribunaux—6843; nécessaire que nous conformions nos lois aux lois d'Ontario—6843.

Amendement rejeté—6844.

3e lecture—6844.

Sanctionné—7721.

BILL RELATIF AU TRAITE ANGLO-JAPONAIS.

Le très hon. R.-L. Borden dépose bill (n° 156) relatif à un traité de commerce et de navigation conclu entre Sa Majesté le Roi et Sa Majesté l'Empereur du Japon—6701.

1ère lecture—6701.

Le très hon. R.-L. Borden—Jusqu'à quel point le traité diffère de celui de 1907—7160; ce bill a un caractère d'urgence—7160; dispositif qui ne se trouve pas dans le traité avec l'Angleterre—7160; l'immigration du Japon—7160; restreindre l'immigration japonaise au Canada—7161; détails de cette convention—7161; lettre à l'honorable Rodolphe Lemieux de Tokio—7162; positions respectives du Canada et des Etats-Unis—7163; la différence entre les deux traités—7163; rien qui soit préjudiciable aux intérêts du Canada—7165; vaisseaux chargés du service postal—7165; concessions de douanes—7165; interdire le débarquement en Canada—7166; une entente—7167; une déclaration—7167; correspondance entre le gouvernement et le consul impérial japonais—7168; le Japon a observé loyalement les conditions de ce traité—7170; peuple japonais réellement merveilleux—7171.

Sir Wilfrid Laurier—Traité n'a aucune portée commerciale—7172; besoin de plus vastes marchés—7172; l'Orient est un champ d'opérations—7172; les nations de l'Occident s'occupent—7172; point capital du traité—7173; la Grande-Bretagne sera spécialement traitée—7173;

BILL RELATIF AU TRAITE ANGLO-JAPONAIS—*Suite.*

Sir Wilfrid Laurier—*Suite.*

pas eu de traité bien satisfaisant avec le Japon—7174; traité qui conviendrait mieux à nos conditions—7174; notre commerce sera sans protection dans ce pays-là—7175; le seul avantage—7175; accordons des pouvoirs très étendus—7176; habitants de la Colombie anglaise se sont toujours opposés—7176; ce que décrète la loi d'immigration—7177; fermer les ports du Canada—7178; n'oserait pas exercer ces pouvoirs—7178; lettre du premier ministre au consul du Japon—7178; réponse du consul—7179; agitation dans la Colombie anglaise—7180; lettre du secrétaire des affaires étrangères au Japon—7181; l'accord qui avait été conclu—7181.

Hon. M. White—Explication de l'aspect commercial du traité—7183; traitement de la nation la plus favorisée—7183; produits et articles manufacturés du Canada—7183.

M. Lemieux—IncurSION dans le domaine de la diplomatie—7186; issue assez heureuse de ses négociations—7186; deux questions—7186; commerce du Canada avec le Japon—7187; commerce du Japon avec le Canada—7187; remarquable pays—7187; Canada occupe un point stratégique incomparable—7187; établir un commerce d'exportation beaucoup plus considérable—7188; base de relations commerciales—7188; progrès de l'émigration—7189; relations Américo-Japonaises—7189; en 1907 l'immigration japonaise atteignait son apogée—7189; pas d'indigents—7189; dangereux concurrents—pénurie de la main-d'œuvre en Californie—7190; promesse au maire de San-Francisco—7190; refus de passeports—7191—l'histoire du mouvement d'émigration entre le Japon et les Etats-Unis—7191; Japon s'est conformé à la lettre à l'entente conclue en 1907—7191; premiers immigrants jaunes venus au Canada—7192; une commission—7193; les conclusions—7193; ordres donnés par le ministre des affaires étrangères du Japon—7193; Japonais ne pouvaient pas être traités sur un pied d'égalité avec les Chinois—7194; pas traiter les Japonais comme une race inférieure—7194; adhésion au premier traité—7194; en 1907 fort courant d'immigration a surgi—7195; gouv. Japonais doit être dégagé de l'accusation portée contre lui—7196; base de l'entente négociée en 1907; question la plus importante est celle des relations amicales—7198.

Hon. M. Burrell—Côté commercial de la question—7202; traité mérite d'être ratifié pour la question de principe—7203; imprudent de se faire des illusions—7203; ne devons pas nous attendre à retirer des avantages extraordinaires—7203; ce que pensait M. Fielding de la question—7203; l'immigration—7204; notre attitude—7206; nous réservons notre liberté d'actions sans violer les stipulations du traité—7208.

BILL RELATIF AU TRAITE ANGLO-JAPONAIS—*Suite.*

M. Pugsley—Présent traité n'offre que de maigres avantages au Canada—7212; l'aspect commercial de la question—7214; Canada renonce entièrement à la réglementation du cabotage—7214; événements depuis 1894—7215; quels avantages retirerons-nous de ce traité—7215; rien faire pour entraver la liberté des législatures des provinces—7216; ce qui s'est passé—7216; l'immigration asiatique—7219; question brûlante dans la Colombie anglaise—7219; ce qu'on lit dans une brochure sur ce sujet—7220; arrangement conclu par l'ancien gouvernement—7221.

M. Stevens—Les Japonais sont d'une race qui n'est pas à mépriser—7221; question de l'immigration japonaise est grosse de difficultés pour le peuple canadien—7222; principal obstacle au développement de nos relations—7222; Canada doit être prêt à faire certaines concessions—7223; l'opinion du gouvernement impérial sur la question d'immigration—7225; sera à souhaiter pour nous d'avoir des relations commerciales avec ces pays d'Orient—7232.

2e lecture—7232.

En comité—7232.

M. German—Obtenir le droit de faire nos traités avec l'étranger—7232; le Parlement du Canada doit diriger nos affaires—7232.

Le très hon. R. L. Borden—Sujet trop vaste pour l'aborder dans la discussion de ce bill—7233.

M. Oliver—Le paragraphe qui a trait à l'immigration devrait être modifié—7233; quelque soit la loi d'immigration au Canada, elle fera partie du traité—7233.

Le très hon. R. L. Borden—Le traité peut être dénoncé après notification de douze mois et cet avis peut être donné en tout temps—7235.

M. Pugsley—Attitude du parti conservateur par le passé—7250; l'exclusion absolue des asiatiques—7251; protection absolue de la main-d'œuvre blanche—7251; tenir compte des sentiments et des opinions de la Colombie anglaise—7257; un malen tendu—7259; politique contraire à ce qu'ils prêchaient autrefois—7259.

Le très hon. R. L. Borden—Projet de loi contient une proposition bien définie—7260; l'arrêté en conseil de 1895—7261; rédaction d'un protocole—7262; dernière intimation donnée par le gouv.—7264; conditions et termes auxquels le Canada serait prêt à consentir au traité—7264; toujours en une attitude de conciliation envers le gouv. du Japon—7266.

M. Graham—Progrès dans nos aspirations nationales—7267; lettre de T. Nakamura—7269; réponse du premier ministre—7270; sens de cette lettre—7270; com-

BILL RELATIF AU TRAITE ANGLO-JAPONAIS—*Suite*.

M. Graham—*Suite*.

ment le Canada se protégera-t-il contre une invasion d'immigrants japonais—7271; la situation véritable—7271.

Le très hon. R.-L. Borden—Thèse qui aurait pour résultat de diminuer les droits du Canada—7272; pleine liberté de réglementer l'immigration des japonais—7272; différence entre l'attitude du présent gouvernement et de celui qui l'a précédé—7272; l'expression "Loi d'immigration" doit comprendre la loi et ses amendements—7274.

M. Knowles—Principe d'une portée considérable—7275; grand problème politique—7275; loi d'immigration comprise dans un sens variable—7277; liberté que nous perdons—7277; un consul n'a aucun caractère diplomatique—7278; point de vue politique—7279; télégramme forgé—7281; nous ne pouvons pas nous assimiler l'immigration asiatique—7283; ni faire des asiatiques de bons Canadiens—7283; l'emploi des femmes dans les buanderies et restaurants des Japonais—7286; l'usage de l'opium—7286; mémoire de M. Harcourt—7288.

M. Carvell—Abdiquons notre liberté en matière d'immigration—7296; les classes ouvrières—7296; principes du statut relatif à l'immigration—7298; quelle classe de Japonais peut pénétrer en Canada—7299; notre engagement envers le Japon—7301; état de choses qui pourrait survenir—7303; permission de lire des documents confidentiels—7305; l'attitude de nos adversaires—7308; s'en remet à un gouvernement étranger pour protéger le Canada—7310.

M. Stevens—Pourquoi le parti libéral au Canada a perdu les représentants de la Colombie anglaise—7317; point sur lequel nous basons notre adhésion au traité—7324; pas assez sévères dans le choix des immigrants—7328; majorité des crimes est commise par immigrants du sud de l'Europe—7328; bouges à opium du quartier asiatique—7329; la traite des blanches—7329; écoles chinoises—7329; mauvais traitements infligés aux Japonais à Vancouver—7329; cri principal du parti libéral en 1895—7330; côté national ou social—7331; côté industriel—7331; n'osons pas admettre les Hindous au Canada—7332; abaisser le niveau social de notre pays—7332; point de vue technique et social—7333; la portée de cette loi—7336.

M. Macdonald (Pictou)—Inconvénients résultant de l'immigration des orientaux dans notre pays—7338; politique du parti conservateur—7339; supercherie—7341; nous ne ferions rien à l'avenir—7345; conditions particulières—7345; la bonne foi du Canada—7346.

M. Oliver—Sommes liés sous deux rapports—7348; loi empiète sur le droit des provinces—7348.

BILL RELATIF AU TRAITE ANGLO-JAPONAIS—*Suite*.

Bill rapporté par le comité—7349.

Le très hon. R.-L. Borden propose la troisième lecture—7350.

M. Oliver—Un amendement à l'effet que le traité sera sujet à tout amendement qui pourra être fait à la loi d'immigration—7350; Canada soit maître chez lui—7350; juridiction des provinces du Canada—7351; entraves illégitimes à l'initiative de nos législatures—7352.

M. Guthrie—La seule loi qui s'applique au traité—7353; induire en erreur les citoyens de la Colombie anglaise—7354; situation actuelle—7355; tribunal d'arbitrage—7356; l'interprétation des traités—7356; documents explicatifs—7357; le cas des Etats-Unis—7357; pas de restriction contre le Japon—7358; l'article dangereux—7359.

Le très hon. R.-L. Borden—Une volte-face—7360; traité nous donne la haute main sur la situation—7360; rien fait d'analogue aux Etats-Unis—7361; la correspondance—7362; difficultés qui se sont produites dans la Colombie anglaise—7362; négocier aucun traité—7363; aucune raison qui puisse justifier l'amendement—7364.

M. Carvell—Canada doit conserver son entière liberté d'action—7365.

M. Béland—Côté commercial de la question—7367; l'immigration japonaise—7367; engagement formel—7368; la situation aujourd'hui—7369.

M. Clark (Red-Deer)—Le but de l'amendement—7371; une émeute à Vancouver—7372; questions relatives à la politique étrangère—7372; il ne doit pas exister de divisions de partis—7372; campagne sur le principe de l'exclusion des asiatiques—7373; attitude du parti tory de la Colombie anglaise—7375; difficultés exceptionnelles—7376.

M. Meighen—Deux déclarations—7377; ce qu'est la politique de la gauche—7377; trois attitudes différentes—7378; statut relatif à l'immigration—7379; ample protection à ce pays—7379; pouvoirs que la loi d'immigration confère au gouvernement intacts—7381.

M. McKenzie—Le principal motif de la discussion—7382; pourquoi nous avons laissé ratifier le traité de 1907—7384; précautions que dicte l'expérience—7384; Colombie anglaise se trouvera dépouillée des armes—7386.

M. Sinclair—Cabotage au Canada—7389; aucune restriction—7389; navigation japonaise prend beaucoup d'expansion—7389.

Amendement de M. Oliver est rejeté: Pour 36; contre, 76—7390.

M. Pugsley—Un amendement à l'effet que le traité n'abrogera ni modifiera aucune

BILL RELATIF AU TRAITE ANGLO-JAPONAIS—*Suite*.

M. Pugsley—*Suite*.

des dispositions de la loi 1910 sur l'immigration—7400; l'attitude du Canada devrait être nettement définie—7401.

M. Emmerson—Notre situation vis-à-vis des peuples de l'Orient—7402; record étonnant de bévues diplomatiques—7403; opinion de M. Borden—7404; menaces de la part d'une association ouvrière—7406; liberté du commerce maritime—7409; prévenir tout malentendu—7410.

Hon. M. Rogers—La loi d'immigration est bien claire—7441; amendement qui n'ajouterait rien aux pouvoirs du gouv.—7411.

M. Oliver—Nous voulons que le bill signifie qu'il n'y aura aucune restriction quant aux droits du Gouverneur en conseil—7412.

Amendement de M. Pugsley est rejeté—7413.

Le très hon. R.-L. Borden—Deux questions qui se rapportent à la loi d'immigration—7414; le pouvoir légal—7414; considérations internationales—7415; possédons l'autorité absolue sur l'immigration japonaise—7415; relations internationales—7415.

3e lecture—7417.

Sanctionné—7721.

BILL RELATIF A LA WESTERN DRY DOCK AND SHIPBUILDING CO., LTD.

Hon. M. Rogers dépose bill (n° 206) autorisant le paiement d'une subvention à la Western Dry Dock and Shipbuilding Company, Limited—10119.

1re lecture—10119.

2e lecture—10367.

En comité—10367.

3e lecture—10370.

Sanctionné—12534.

BILLS DU GOUVERNEMENT N'AYANT PAS PASSE.**BILL RELATIF A LA LOI DES GRAINS DU CANADA.**

Hon. M. Perley dépose bill (n° 163) modifiant la loi des Grains du Canada.

1re lecture—3 avril.

Retiré—28 avril.

BILL RELATIF A LA PRESTATION DES SERMENTS.

Hon. M. Rogers—Bill (n° 1) relatif à la prestation des serments d'office—4.

1re lecture—4.

BILL RELATIF AU TRANSPORT DES FACTEURS.

Hon. M. Pelletier dépose bill (n° 120) concernant le transport des facteurs de la poste sur les tramways—3862; autorise le ministre à fixer le tarif du transport des facteurs—3862.

1re lecture—3862.

Hon. M. Pelletier—Retirer ce projet de loi—11792; arrangement provisoire—11792.

Bill est retiré—11795.

BILLS D'INTERET PRIVE.**BILLS AYANT PASSE.****BILL RELATIF A LA ALBERTA-SASKATCHEWAN LIFE INSURANCE CO.**

M. Meighen dépose bill (n° 226) concernant la Alberta-Saskatchewan Life Insurance Company—10829.

1re lecture—10829.

2e lecture—11132.

3e lecture—11722.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA ATHABASKA AND GRANDE PRAIRIE RAILWAY COMPANY.

M. Green dépose bill (n° 177) constituant en corporation The Athabaska and Grande Prairie Company—8352.

1re lecture—8352.

2e lecture—8833.

En comité—9226.

3e lecture—9227.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A L'ASSOCIATION DES COMPTABLES CANADIENS.

Sir Rodolphe Forget dépose bill (n° 88) constituant en corporation l'Association des Comptables Canadiens—1996.

1re lecture—1996.

2e lecture—2372.

En comité—3902; article 2 étudié—3958, article 2, objets et pouvoirs, adopté—4108; préambule en suspens—4109; adopté—6393.

3e lecture—6393.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA BANQUE DE SASKATCHEWAN.

M. Knowles dépose bill (n° 153) concernant la banque de Saskatchewan—6451.

BILL RELATIF A LA BANQUE DE SAS-KATCHEWAN—Suite.

1re lecture—6451.
2e lecture, 28 mars.
3e lecture, 28 mars—7399.
Sanctionné—7721.

BILL RELATIF A LA BEAVER FIRE INSURANCE COMPANY.

M. Munson dépose bill (n° 174) constituant en corporation la Beaver Fire Insurance Company—8352.

1re lecture—8352.
2e lecture, 8833.
En comité—9409.
3e lecture—9409.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA BRAZILIAN TRACTION, LIGHT AND POWER.

M. Macdonell dépose bill (n° 53) concernant la Compagnie "Brazilian Traction, Light and Power", à resp. limitée—1437.

1re lecture—1437.
2e lecture—1739.
En comité—3107.
3e lecture—3173.
Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A UN BREVET DE L'HON. A. RICHARD.

M. Fowler dépose bill (n° 100) relatif à un brevet appartenant à l'hon. Ambroise Richard et consorts—2166.

1re lecture—2166.
2e lecture—2372.
En comité—3899.
3e lecture—3958.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU BREVET NEWMAN.

M. Macdonald dépose bill (n° 101) concernant un brevet appartenant à Frederick-Jacob Newman et consorts—2166.

1re lecture—2166.
2e lecture—2372.
En comité—3899; bill reste en suspens—4457.
3e lecture—6393.
Amendements du Sénat adoptés—8833.
Sanctionné—10392.

BREVET DE GEORGE F. BISHOPRIC.

M. Macdonald dépose bill (n° 8) concernant brevet de George Frederick Bishopric.

1re lecture—288.
2e lecture—778.
En comité—2644.
3e lecture—2770.
Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA BRITISH NORTH-WESTERN MORTGAGE COMPANY.

M. Aikins dépose bill (n° 86) constituant en corporation la British North-Western Mortgage Company—1996.

1re lecture—1996.
2e lecture—2204.
3e lecture—4111.
Sanctionné—7722.

BILL RELATIF AUX BREVETS DE LA STANDARD PAINT COMPANY OF CANADA.

M. Sharpe (Ontario) dépose bill (n° 170) concernant certains brevets de la Standard Paint Company of Canada—7835.

1re lecture—7835.
2e lecture—8353.
3e lecture—9760.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU BREVET DE MAURICE DELVIGNE.

M. Barker dépose bill (n° 208) concernant un brevet de Maurice Delvigne—10351.

1re lecture—10351.
2e lecture—10434.
En comité—11132.
Reprise de la discussion en comité—11333
3e lecture—11335.
Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AU BREVET DE LA COMMERCIAL ACETYLENE COMPANY OF NEW JERSEY.

M. Maclean (York) dépose bill (n° 207) concernant un brevet de la "Commercial Acetylene Company of New Jersey"—10351.

1re lecture—10351.
2e lecture—10641.
En comité—11131.
Reprise de l'étude en comité—11330.
3e lecture—11333.
Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AUX BREVETS DE OTTO R. BARNETT.

M. Bennett (Simcoe-est) dépose bill (n° 230) concernant certains brevets de Otto R. Barnett—10985.

1re lecture—10985.

2e lecture—11336.

En comité—11721.

3e lecture—11721.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA BURRARD, WESTMINSTER BOUNDARY RY. AND NAVIGATION CO.

M. Taylor dépose bill (n° 203) concernant la Burrard, Westminster Boundary Railway and Navigation Company—10193.

1re lecture—10103.

2e lecture—10407.

En comité—11058.

3e lecture—11060.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA CANADIAN NORTH-WESTERN RAILWAY CO.

M. McKay dépose bill (n° 217) concernant la Canadian Northwestern Railway Company—10573.

1ère lecture—10573.

2e lecture—11063.

3e lecture—11722.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA CANADIAN PREMIER FIRE INSURANCE CO.

M. Aikins dépose bill (n° 148) concernant la Canadian Premier Fire Insurance Company—6248.

1re lecture—6248.

2e lecture—6399.

En comité—9359.

3e lecture—9363.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA BUCTOUCHE RY. AND TRANSPORTATION CO.

M. Robidoux dépose bill (n° 149) concernant la Buctouche Railway and Transportation Company et à l'effet de changer le nom en celui de The Moncton and Northumberland Strait Railway Company—6248.

1re lecture—6248.

2e lecture—6399.

En comité—8827.

3e lecture—8828.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A THE CANADA PERMANENT INSURANCE CO.

M. Stevens dépose bill (n° 137) formant en corporation The Canada Permanent Insurance Co.—5314.

1re lecture—5314.

2e lecture—6399.

3e lecture—7087.

Sanctionné—7721.

BILL RELATIF A LA CANADA HAIL INSURANCE COMPANY.

M. Aikins dépose bill (n° 78) concernant la Canada Hail Insurance Company—1778.

1re lecture—1778.

2e lecture—2204.

En comité—3897.

3e lecture—4455.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA CANADA PUBLIC TRUSTEE CO.

Sir Edmund Osler dépose bill (n° 67) concernant le Canada Public Trustee Company—1585.

1re lecture—1585.

2e lecture—1922.

En comité—2678.

M. Barker—Seul changement important est celui qui concerne le titre—2678.

3e lecture—2686.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA CANADA PERMANENT MORTGAGE CORPORATION.

Sir Edmund Osler dépose bill (n° 66) concernant la Canada Permanent Mortgage Corporation—1585.

1re lecture—1585.

2e lecture—1778.

En comité—2677.

3e lecture—2678.

Sanctionné—5109.

CANADIAN EXPLOSIVES, LIMITED.

M. Ames dépose bill (n° 91) concernant la "Canadian Explosives, Limited".

1re lecture—288.

2e lecture—779.

En comité—2645; étudié de nouveau et remis à une autre séance—2770.

M. Ames—Bill permet à la compagnie d'émettre une partie de son capital au moyen de certificats de titres—2960; faire modifier ses lettres patentes pour lui accorder cette permission—2960.

CANADIAN EXPLOSIVES, LIMITED—*Suite.*

M. Pugsley—La difficulté est que le bill n'est soumis à aucune des dispositions générales de la loi des compagnies 2962.

Hon. M. Hazen—Rien d'exceptionnel ni d'anormal—2970; pouvoirs qu'elle peut légitimement posséder—2970; loi des compagnies devra être modifiée—2970; nouvelles conditions ont surgi—2970.

3e lecture—3034.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA CANADIAN MEDICAL PROTECTIVE ASSOCIATION.

M. J. L. Chabot dépose bill (n° 89) constituant en corporation la Canadian Medical Protective Association—1996.

1re lecture—1996.

2e lecture—2372.

En comité—3508.

M. Burnham—Une atteinte aux droits provinciaux—3966; disposition pour dire qu'il concerne seulement les membres de l'association autorisée—3966.

M. Chabot—Il n'a pas été fait en vue des homéopathes, des ostéopathes ou des scientifiques—3966.

M. Emmerson—Article 2 absolument inacceptable—3966.

M. Henderson—Que signifie cette disposition qui accorde à l'association le droit de poursuite pour aider à la suppression de la pratique non autorisée—3972.

M. Stevens—Il faut empêcher l'association d'adopter des règlements susceptibles de nuire aux médecins qui n'en font pas partie—3977.

M. Steele—Certains députés cherchent dans ce bill quelque chose qui ne s'y trouve pas—3979.

M. Knowles—Empêcher les actes de charlatanisme—3983.

M. Nickle—L'objet de l'association—3985; protéger ses membres contre les poursuites injustes—3985.

M. Edwards—Aider à supprimer et punir la pratique illégale de la médecine—3990.

Dr Chabot propose de remplacer l'article 4 du bill par un autre—3994.

M. Sutherland—Former une association pour se défendre contre toute action intentée contre les médecins, voilà qui est injuste—3998; pareil pouvoir ne devrait pas être accordé—3998.

M. Lemieux—La question d'honneur relève des droits civils. Les règles de l'étiquette de la législature provinciale—4001.

BILL RELATIF A LA CANADIAN MEDICAL PROTECTIVE ASSOCIATION—*Suite.*

Hon. M. Doherty—Le droit d'incorporation est généralement la prérogative du parlement fédéral—4002.

M. Emmerson propose de retrancher le paragraphe concernant l'aide à la défense des membres de l'association—4002.

Motion de M. Emmerson est rejetée: Pour, 25; contre, 42—4002.

M. Chabot—Tout médecin qui a un diplôme régulier peut devenir membre de l'association—4003.

M. Bureau—Sur quelle protection notre population pourrait-elle compter si l'on permettait à cette association de faire des règlements—4009; modifier disposition en décrétant que ces règlements seront soumis au secrétaire d'Etat—4009; amendement à cet effet—4010; adopté—4010.

M. Lemieux propose amendement à l'effet que rien dans la présente loi ne pourra empiéter sur les droits et privilèges accordés ou qui peuvent être accordés à aucune autre association semblable—4011; adopté—4011.

M. Sutherland propose que le préambule soit biffé; proposition rejetée—4011.

3e lecture—4455.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA CASUALTY COMPANY OF CANADA.

Sir Edmund Osler dépose bill (n° 219) concernant la Casualty Company of Canada—10573.

1re lecture—10573.

2e lecture—11063.

3e lecture—11722.

Sanctionné—12536.

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER ATHABASCA NORTHERN.

M. Turriff dépose bill (n° 7) concernant la compagnie du chemin de fer Athabasca Northern—

1re lecture—288.

2e lecture—279.

En comité—3898.

3e lecture—3899.

Sanctionné—7185.

COMPAGNIE GENERALE DE PRETS DU CANADA.

M. Knowles dépose bill (n° 13) incorporant la compagnie générale de prêts du Canada.

1re lecture—484.

COMPAGNIE GENERALE DE PRETS DU CANADA—*Suite.*

- 2e lecture—780.
3e lecture—2372.
Sanctionné—5108.

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER GRAND-TRONC DU CANADA.

M. Currie dépose bill (n° 14) concernant la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc du Canada.

- 1re lecture—484.
2e lecture—780.
3e lecture—2203.
Sanctionné—5109.

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER GRAND-TRONC DU PACIFIQUE.

M. Currie dépose bill (n° 15) concernant la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc du Pacifique.

- 1re lecture—484.
2e lecture—780.
3e lecture—2203.
Sanctionné—5108.

COMPAGNIE DES EMBRANCHEMENTS DU GRAND-TRONC DU PACIFIQUE.

M. McKay dépose bill (n° 16) concernant la compagnie des embranchements du Grand-Tronc du Pacifique.

- 1re lecture—484.
2e lecture—780.
3e lecture—2201.
Sanctionné—5108.

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER ONTARIO-MICHIGAN.

M. Pardee dépose bill (n° 18) incorporant la compagnie du chemin de fer Ontario-Michigan.

- 1re lecture—484.
2e lecture—780.
3e lecture—2203.
Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DE NAVIGATION RICHELIEU ET ONTARIO.

M. Lespérance dépose bill (n° 20) concernant la compagnie de navigation Richelieu et Ontario.

- 1re lecture—485.

M. Carvell—L'article 2 donnant à la compagnie droit d'investir ses deniers comme elle le jugera opportun, est une disposition trop étendue—279.

M. Lespérance propose 2e lecture—1336; augmenter capital de dix à quinze millions de dollars—1336.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DE NAVIGATION RICHELIEU ET ONTARIO—*Suite.*

M. Carvell—Les auteurs du bill semblent avoir l'intention d'employer une partie des cinq millions à d'autres fins que les entreprises légitimes de la compagnie—1337.

M. Lespérance—Augmentation capital nécessaire pour nouveaux bateaux et mobilier; la compagnie veut employer fonds de réserve, afin de ne pas perdre intérêt sur cet argent—1338.

- 2e lecture—1338.

Etude du bill en comité—2642; reprise de l'étude en comité—2771.

M. L'espérance—L'objet du bill—2771; l'application du capital—2771; demande aucun privilège spécial—2774.

M. Oliver—Etre assuré que c'est pour augmenter les facilités de transport—2775.

M. Pugsley—Ce bill va beaucoup plus loin que n'a voulu l'autoriser le Parlement—2776.

M. Maclean (York-sud)—Le public a intérêt à contrôler le capital de cette compagnie—3035; par quel moyen la compagnie entend se procurer ce capital supplémentaire—3036; partage de gâteau entre les actionnaires—3037; évaluation exagérée—3038; ruiné le crédit du Canada—3038; les accumulations de profits—3040; abus criant—3042; paternité remonte à la compagnie du Pacifique-Canadien—3042; populations de l'Ouest écrasées sous le fardeau des tarifs de transport—3043.

M. Carvell—Pas droit de recevoir de dividende supérieur à un certain chiffre convenu—3046; capital majoré—3047.

M. Turriff—Le but de la compagnie—3048; fonds utilisés pour d'autres motifs que le développement réel des transports au Canada—3048.

M. Sharpe (Ontario-nord)—Beaucoup d'esprit de parti—3051; en présence d'une question d'affaire—3052; l'argent devrait être employé pour les fins indiquées par le Parlement—3052; toutes les compagnies devraient être régies par une loi générale—3053.

M. R. B. Bennett (Calgary)—Restriction du chiffre du capital—3053; nombreuses difficultés—3053; dispositions de la loi des compagnies—3053; intérêts des cultivateurs—3054; ce qui se rattache aux privilèges accordés—3056; la seule solution—3058; création d'un tribunal de commerce—3059; vente aux enchères publiques—3059; public est exigeant—3060; pas du désir de servir le bien public—3061; attaqué une personne qui a été très utile au parti conservateur—3061.

M. Oliver—Commission d'enquête sur les services publics—3062; nouvel état de

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DE NAVIGATION RICHELIEU ET ONTARIO
—*Suite.*

- M. Oliver—*Suite.*
choses a surgi—3062; l'objet du bill—3062; le coût de l'existence a augmenté—3065; c'est du gousset du cultivateur que le profit doit venir—3065.
- M. Middleboro—Aucune objection au bill—3066; compagnie agrandit le cercle de ses opérations—3066; bill identique à ceux passés par l'ancien gouvernement—3067.
- M. Carvell—Nous protéger contre la fusion des compagnies de transport—3068; fermer les yeux sur la véritable difficulté—3069; mauvais côté du bill—3069; question des taux—3070.
- M. Maclean (York-sud) Obliger les compagnies à s'adresser à la commission des chemins de fer—3074; création d'un tribunal chargé de réglementer la question du capital—3074.
- M. McKenzie—L'ancienne charte est assez large—3076; nouveaux pouvoirs ne devraient pas être accordés—3076; reconnaissance de services politiques—3077.
- M. Emmerson—Quelles sont les véritables intentions de la compagnie—3078.
- Sir Rodolphe Forget—Compagnie formée en 1845—3085; trajet par eau 1,560 milles—3085; construire des terminus—3085; jamais eu de gonflement de capital, 3086; partage des bénéfices—3086; capital émis au fur et à mesure des besoins de la compagnie—3086.
- M. Meighen—Une multitude de compagnies constituées depuis quelques années ont obtenu des pouvoirs exactement semblables à ceux du bill—3090.
- M. Maclean (York-sud)—Restreindre l'emploi du capital de la compagnie—3409; tarifs excessifs appliqués aux produits de l'Ouest—3413; amendement obligeant à obtenir un ordre de la commission des chemins de fer autorisant les émissions de capital et en fixant le chiffre—3418.
- M. Turriff—On ne fait aucun tort à la compagnie—3418; un pas à l'avantage de tout le pays—3419.
- Hon. M. Burrell—Amendement n'atteint pas le but qu'il cherche—3420; absolument futile—3421; loi d'intérêt public—3421; rédaction de l'amendement irrégulière—3421.
- M. Carvell—Objections techniques à l'amendement ne sont pas bien fondées—3422; conditions relatives à la sur-capitalisation des corporations publiques sont presque intolérables—3469.
- M. Bristol—Certains députés semblent ne faire aucune distinction entre une corporation d'utilité publique et une compagnie de paquebots—3470; lois d'exception qui ne s'appliquent pas à nos rivaux—3473.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DE NAVIGATION RICHELIEU ET ONTARIO
—*Suite.*

- Hon. M. White—Différence facile à voir—3474; fins légitimes de son entreprise—3474; question des actions majorées—3477; capitalisation des recettes—3478.
- M. Pugsley—Point de vue de l'intérêt public—3484; profit d'environ 13 pour 100—3485; soulager les cultivateurs de l'Ouest—3486.
- M. Stevens—L'amendement proposé ne consacre nullement le principe en jeu—3490.
- M. Nesbitt—L'élimination de la concurrence, tel est le principal but—3490.
- M. Graham—Une anomalie au Canada—3496; grande quantité d'objections—3496.
- M. Lemieux—Ce que nous a valu ce défaut de concurrence—3500; réajustement des tarifs de transport—3501; merger énorme—3501.
- Hon. M. Pelletier—Corriger la fausse impression—3501; déclaration surprenante—3502; concurrent sérieux des chemins de fer—3503.

Amendement de M. Maclean rejeté: Pour, 36; contre, 74—3508.

3e lecture—3508.

BILL RELATIF A LA COMMISSION DU PORT DE NEW-WESTMINSTER.

- M. Taylor dépose bill (n° 55) incorporant les commissaires du port de New-Westminster—1437.
- 1re lecture—1437.
- 2e lecture—1739.
- En comité—2608.
- M. Taylor—Création pour le port de New-Westminster d'une commission semblable à celles établies dans les divers ports de l'est du Canada—2609; proposer une modification—2643.
- Sir Wilfrid Laurier—Changement important—2644; nul avis n'a été donné—2644.
- Le très hon. R. L. Borden—L'examen du projet de loi doit être remis à plus tard—2644.
- M. McKenzie—Bill a été étudié trop négligemment—3104.
- M. Taylor—Le port sera sous la dépendance de trois commissaires, dont deux nommés par le gouvernement—3105; la commission fixera les droits—3105.
- 3e lecture—3173.
- Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AUX COMMISSAIRES DU PORT DE FRASER-NORD.

M. Taylor dépose bill (n° 59) incorporant les commissaires du port de Fraser-Nord 1438.

1re lecture—1438.

2e lecture—1739.

En comité—2652; amendements acceptés—3107.

3e lecture—3173.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER CENTRAL DE L'ALBERTA.

M. Clark (Red-Deer) dépose bill (n° 37) concernant la compagnie du chemin de fer Central de l'Alberta—1293.

1re lecture—1293.

2e lecture—1481.

3e lecture—2203.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER ET D'IRRIGATION DE L'ALBERTA.

M. Buchanan dépose bill (n° 38) concernant la compagnie de chemin de fer et d'irrigation de l'Alberta—1293.

1re lecture—1293.

2e lecture—1481.

En comité—3109.

3e lecture—3117.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE L'EST DE L'ALGOMA.

M. Smyth dépose bill (n° 39) concernant la compagnie du chemin de fer de l'Est de l'Algoma—1293.

1re lecture—1293.

2e lecture—1481.

3e lecture—2202.

Amendements du Sénat modifiant les numéros des articles—6396.

Adopté—6396.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SUD DE LA COLOMBIE ANGLAISE.

M. Taylor dépose bill (n° 40) concernant la compagnie du chemin de fer du Sud de la Colombie anglaise—1293.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SUD DE LA COLOMBIE ANGLAISE—Suite.

1re lecture—1293.

2e lecture—1481.

3e lecture—3183.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE CAMPBELLFORD A L'OUEST DU LAC ONTARIO.

M. Smith dépose bill (n° 41) concernant la compagnie du chemin de fer de Campbellford à l'ouest du lac Ontario—1293.

1ère lecture—1293.

2e lecture—1482.

3e lecture—2203.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER GUELPH A GODERICH.

M. Morphy présente bill (n° 42) concernant la compagnie du chemin de fer Guelph à Goderich—1294.

1ère lecture—1293.

2e lecture—1482.

3e lecture—2203.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE KOOTENAY A ARROWHEAD.

M. Taylor dépose bill (n° 43) concernant la compagnie du chemin de fer de Kootenay à Arrowhead—1293.

1ère lecture—1293.

2e lecture—1482.

En comité—3177.

3e lecture—3177.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU MANITOBA ET NORTHWESTERN.

M. Cash dépose bill (n° 44) concernant la compagnie du chemin de fer du Manitoba et Northwestern—1293.

1ère lecture—1293.

2e lecture—1482.

3e lecture—2203.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CANAL MONTREAL A OTTAWA ET A LA BAIE GEORGIENNE.

M. White, de Renfrew, dépose bill (n° 45) concernant la compagnie du canal de Montréal à Ottawa et à la baie Georgienne—1293.

1ère lecture—1293.

2e lecture—1482.

En comité—2662 et 3174.

3e lecture—3177.

M. Lancaster propose que le bill (n° 45) soit retourné du Sénat à cette Chambre vu qu'il appert que le texte n'est pas imprimé tel qu'il a été adopté par la Chambre des communes—3858; mettrait la Chambre dans une position très ridicule—3858; entreprend d'abroger tout le chapitre 123 des statuts de 1912—3858; Chambre n'a jamais rien fait de tel—3858.

Motion adoptée—3859.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE ELECTRIQUE D'OTTAWA.

M. Fripp dépose bill (n° 47) concernant la compagnie électrique d'Ottawa—1293.

1ère lecture—1293.

2e lecture—1482.

3e lecture—2617.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU GAZ D'OTTAWA.

M. Fripp dépose bill (n° 48) concernant la compagnie du gaz d'Ottawa—1293.

1ère lecture—1293.

2e lecture—1482.

3e lecture—2618.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU NORD ET DE L'OUEST D'OTTAWA.

M. Fripp dépose bill (n° 49) concernant la compagnie du chemin de fer du Nord et de l'Ouest d'Ottawa—1293.

1ère lecture—1293.

2e lecture—1482.

3e lecture—3108.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER COLLINGWOOD SOUTHERN.

M. Currie dépose bill (n° 54) concernant la compagnie du chemin de fer Collingwood Southern—1437.

1ère lecture—1437.

2e lecture—1739.

3e lecture—3109.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE ELECTRIQUE DE HULL.

M. Devlin dépose bill (n° 56) concernant la compagnie électrique de Hull—1437.

1ère lecture—1437.

2e lecture—1739.

En comité—3122.

3e lecture—3173.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA CIE D'EPARGNES ET DE PRET HURON ET ERIE.

M. Beattie dépose bill (n° 57) concernant la compagnie d'épargnes et de prêt Huron et Erié—1437.

1ère lecture—1437.

2e lecture—1739.

En comité—2666.

3e lecture—2686.

Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA CIE DE DEPOT ET DE PLACEMENT "INTERCOLONIAL."

M. Barnard dépose bill (n° 58) constituant en corporation la compagnie de dépôt et de placement "Intercolonial"—1438.

1ère lecture—1438.

2e lecture—1778.

En comité—4011.

3e lecture—4110.

Sanctionné—7721.

BILL RELATIF A LA CIE DE CHEMIN DE FER DE SIMCOE A GREW ET A BRUCE.

M. Middlebro dépose bill (n° 61) concernant la compagnie du chemin de fer de Simcoe à Grew et à Bruce—1438.

1ère lecture—1438.

2e lecture—1739.

3e lecture—2686.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER DE WETASKIWIN A YELLOWHEAD ET A REVELSTOKE.

M. Bennett (Calgary) dépose bill (n° 63) incorporant la compagnie du chemin de fer de Wetaskiwin à Yellowhead et à Revelstoke—1438.

1re lecture—1438.

2e lecture—1740.

3e lecture—2617.

3e lecture—2617.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DOMINION NORTH-WESTERN.

M. Bennett (Simcoe) dépose bill (n° 68) concernant la compagnie du chemin de fer Dominion North-Western—1585.

1re lecture—1585.

2e lecture—1922.

En comité—3508; article 3 modifié—3508.

3e lecture—3508.

Amendement du Sénat changeant le nom en celui de Regina Northwestern—6396.

Adopté—6396.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA CIE D'IRRIGATION ET D'ENERGIE D'EBRO, LIMITEE.

M. Ross dépose bill (n° 69) concernant la compagnie d'irrigation et d'énergie d'Ebros à responsabilité limitée—1585.

1re lecture—1585.

2e lecture—1922.

En comité—3117.

3e lecture—3183.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER HURON ET ONTARIO.

M. Lewis—Présente bill (n° 70) changeant le nom de la compagnie du chemin de fer Huron et Ontario, en celui de chemin de fer Toronto et Northwestern—1585.

1re lecture—1585.

2e lecture—1778.

En comité—2608.

3e lecture—2608.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER CALGARY A EDMONTON ET FORT McMURRAY.

M. Armstrong dépose bill (n° 77) concernant la compagnie du chemin de fer de Calgary à Edmonton et à Fort McMurray 1778.

1re lecture—1778.

2e lecture—2204.

3e lecture—3522.

Amendement du Sénat—6397.

M. Lancaster—Sénat demande un changement de nom—6397; supprime le mot "Edmonton"—6397.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER CARIBOU A BAKERVILLE ET A WILLOW RIVER.

M. Green dépose bill (n° 79) concernant la compagnie du chemin de fer de Caribou à Barkerville et à Willow River—1778.

1re lecture—1778.

2e lecture—2204.

3e lecture—3522.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER INTERNATIONAL DE QUEBEC A PORTLAND.

M. Cromwell dépose bill (n° 81) concernant la compagnie du chemin de fer International de Québec à Portland—1778.

1re lecture—1778.

2e lecture—2204.

3e lecture—3523.

Sanctionné—7184.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER SHUSWAP A OKANAGAN.

M. Green dépose bill (n° 82) concernant la compagnie du chemin de fer de Shuswap à Okanagan—1778.

1ère lecture—1778.

2e lecture—2204.

En comité—3517.

3e lecture—3518.

Sanctionné—7184.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER SOUTHERN CENTRAL PACIFIC.

M. Sharpe (Lisgar) présente bill (no 83) concernant la compagnie du chemin de fer Southern Central Pacific—1778.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER SOUTHERN CENTRAL PACIFIC—*Suite*.

1re lecture—1778.

2e lecture—2204.

3e lecture—3523.

Sanctionné—7184.

BILL RELATIF A "THE CHURCH AND MANSE BOARD."

M. Sharpe (Lisgar) dépose bill (n° 85) concernant "The Board of Management of the Church and Manse Building Fund of the Presbyterian Church in Canada, for Manitoba and the Northwest", et changeant ce nom en celui de "The Church and Manse Board"—1996.

1re lecture—1996.

2e lecture—2220.

3e lecture—6936.

Sanctionné—12534.

BILL RELATIF A LA CIE DU TUNNEL ET DU PONT DE BURRARD-INLET.

M. Stevens dépose bill (n° 87) concernant la compagnie du tunnel et du pont de Burrard-Inlet—1996.

1re lecture—1996.

2e lecture—2204.

En comité—3512.

3e lecture—3514.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU NORD.

M. Sharpe (Lisgar) dépose bill (n° 96) concernant la compagnie du chemin de fer Canadien du Nord—2166.

1re lecture—2166.

2e lecture—3123.

En comité—4500.

M. Knowles demande que le bill ne soit pas adopté avant que la ville de Moosejaw ait pu faire connaître son opinion—4502.

M. Oliver—Si une compagnie faillit à ses engagements, elle devrait être supprimée en ce qui regarde telle zone et une compagnie concurrente mise à même d'exploiter la région—4510; article 3 contrat avec le chemin de fer Canadien-Pacifique, ratifié—4519; article 4, émission de valeurs, adopté—4542; article 5, adopté—4546.

3e lecture—6394.

Sanctionné—7721.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER NORD-CANADIEN DE QUEBEC.

M. Guilbault dépose bill (n° 99) concernant la compagnie du chemin de fer Nord-Canadien de Québec—2166.

1re lecture—2166.

2e lecture—2372.

En comité—3518.

3e lecture—3520.

M. Lancaster propose que l'amendement du Sénat concernant la compagnie de chemin de fer Nord-Canadien de Québec, soit renvoyé au comité des chemins de fer—11336.

Adopté—1136.

Amendement du Sénat—11725.

M. Lancaster—Erreur de la part du Sénat—11725; supprimer une partie du chemin—11725; protection que le Parlement est tenu d'accorder au public—11725; une motion—11726; amendement ne soit pas agré—11726.

Adopté—11726.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER NIAGARA A STE-CATHERINE ET A TORONTO.

M. Wilson (Wentworth) dépose bill (n° 102) concernant la cie du chemin de fer de Niagara à Sainte-Catherine et à Toronto—2166.

1re lecture—2166.

2e lecture—2372.

En comité—3520.

3e lecture—3520.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA CIE CANADIAN NORTHERN ONTARIO RAILWAY

M. Currie dépose bill (n° 105) concernant la compagnie Canadian Northern Ontario Railway—2569.

1re lecture—2569.

2e lecture—3123.

3e lecture—3905.

Sanctionné—7184.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE MANITOBA ONTARIO RAILWAY.

M. Carrick dépose bill (n° 107) concernant la compagnie Manitoba Ontario Railway—2570.

1re lecture—2570.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE MANITOBA ONTARIO RAILWAY—Suite.

M. Carrick—*Suite*.
2e lecture—3123.
En comité—3955.
3e lecture—3956.
Sanctionné—7721.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER DE LA COLOMBIE ANGLAISE ET LA RIVIERE BLANCHE.

M. Bristol dépose bill (n° 109) concernant la compagnie du chemin de fer de la Colombie anglaise et de la rivière Blanche—2730.
1re lecture—2730.
2e lecture—3123.
3e lecture—8829.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.

M. Sharpe (Lisgar) dépose bill (n° 110) concernant la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique—2730.
1re lecture—2730.
2e lecture—2183.
En comité—9225.
3e lecture—9225.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER PACIFIC AND HUDSON BAY.

M. Clements dépose bill (n° 113) concernant la compagnie du chemin de fer Pacific and Hudson Bay—2730.
1re lecture—2730.
2e lecture—3123.
3e lecture—2306.
Sanctionné—7184.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER CANADIEN DE L'OUEST.

M. Aikens dépose bill (n° 117) concernant la compagnie du chemin de fer Canadien de l'Ouest—2795.
1re lecture—2795.
2e lecture—3184.
En comité—4550.
3e lecture—6399.
Sanctionné—7721.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE IMPERIALE DE TRACTION.

M. Clark (Bruce) dépose bill (n° 118) concernant la compagnie impériale de traction—2795.

BILL RELATIF A LA COMPAGNIE IMPERIALE DE TRACTION—Suite.

M. Clark—*Suite*.
1re lecture—2795.
2e lecture—3184.
En comité—9225.
3e lecture—9226.
Sanctionné—12534.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER PACIFIC AND PEACE.

M. Douglas dépose bill (n° 151) concernant la compagnie du chemin de fer Pacific and Peace—6248.
1re lecture—6248.
2e lecture—6546.
En comité—8825.
3e lecture—8826.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA CIE DE LA BAIE D'HUDSON A LA RIVIERE A LA PAIX ET AU PACIFIQUE.

M. Beattie dépose bill (n° 157) concernant la baie d'Hudson à la rivière à la Paix et au Pacifique—6936.
1re lecture—6936.
2e lecture—7088.
En comité—8826.
3e lecture—8827.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER INTERURBAIN D'ALBERTA.

M. Aikins dépose bill (n° 158) concernant la compagnie du chemin de fer Interurbain d'Alberta—6936.
1re lecture—6936.
2e lecture—7088.
En comité—8828.
3e lecture—8829.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER ELECTRIQUE DE BRANTFORD A HAMILTON.

M. Barker dépose bill (n° 159) concernant la compagnie du chemin de fer électrique de Brantford à Hamilton—6936.
1re lecture—6936.
2e lecture—7088.
3e lecture—8829.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA CIE DE TRANSMISSION D'OTTAWA A MONTREAL.

M. Fripp dépose bill (n° 160) concernant la compagnie de Transmission d'Ottawa à Montréal—6936.

BILL RELATIF A LA CIE DE TRANSMISSION D'OTTAWA A MONTREAL—Suite.

M. Fripp—*Suite*.
1re lecture—6936.
2e lecture—7088.
3e lecture—8303.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE FER DU CENTRE DU CANADA AU LABRADOR.

M. Devlin dépose bill (n° 193) concernant la compagnie du chemin de fer du Centre du Canada au Labrador—9716.
1re lecture—9716.
2e lecture—9868.
3e lecture—30 mai.
Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA CIE D'ASSURANCE DE LA BAIE D'HUDSON.

M. Knowles dépose bill (n° 214) concernant la compagnie d'assurance de la baie d'Hudson—10573.
1re lecture—10573.
2e lecture—11062.
3e lecture—11722.
Sanctionné—12536.

BILL RELATIF A LA CORPORATION EPISCOPALE DE MACKENZIE.

M. Proulx dépose bill (n° 215) concernant la corporation épiscopale catholique romaine de MacKenzie—10573.
1re lecture—10573.
2e lecture—11062.
3e lecture—11722.
Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA CORPORATION CATHOLIQUE GRECQUE DU CANADA.

M. Macdonald dépose bill (n° 216) concernant la corporation épiscopale ruthène catholique grecque du Canada—10573.
1re lecture—10573.
2e lecture—11062.
3e lecture—11722.
Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE ALBERT BRITNELL.

M. Sharpe (Ontario) dépose bill (n° 229) tendant à faire droit à Albert Britnell—10985.
1re lecture—10985.
2e lecture—11132.
3e lecture—11900.
Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE F. W. MEEK.

M. Pardee dépose bill (n° 233) tendant à faire droit à Frank William Meek—11131.
1er lecture—11131.
2e lecture—11336.
En comité—11900.
M. Proulx—M'oppose à l'adoption du bill—11900; pas de preuve directe—11900.
M. Macdonell—Pas de preuve, tout au plus un simple soupçon—11900.

M. Steele—L'intérêt des questions sociales—12078; trop grande facilité avec laquelle s'obtiennent les divorces—12079; comité des divorces n'est pas infaillible—12079; dans l'affaire actuelle—12079; allé plus loin que la preuve ne justifiait d'aller—12079, grand principe en jeu—12080.

M. Crocket—Exercer une extrême circonspection—12080; cas actuel—12081; seule conclusion s'impose—12081.
3e lecture—12081.
Sanctionné—12536.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE M. A. YOUNG.

M. Schaffner dépose bill (n° 205) tendant à faire droit à Mary Arabella Young—10120.
1re lecture—10120.
2e lecture—10407.
3e lecture—11062.
Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE S. L. ATTWOOD.

M. Meighen dépose bill (n° 194) tendant à faire droit à Sara Lilian Attwood—9867.
2e lecture—10062.
3e lecture—10408.
Sanctionné—12534.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE G. S. DESLANDES.

M. Emmerson dépose bill (n° 190) tendant à faire droit à George Sentis Deslandes—9364.
1re lecture—9364.
2e lecture—9759.
3e lecture—10408.
Sanctionné—12534.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE D. M. PETERSON.

M. Nesbitt dépose bill (n° 191) tendant à faire droit à Daisy Madeleine Peterson—9364.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE D. M. PETERSON—*Suite.*

M. Nesbitt—*Suite.*
1re lecture—9364.
2e lecture—9760.
3e lecture—10408.
Sanctionné—12534.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE CHARLES A. FLOWER.

M. Meighen dépose bill (n° 164) tendant à faire droit à Charles Albert Flower—7418.
1re lecture—7418.
2e lecture—8 avril.
3e lecture—8303.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE O. C. PETERSON.

M. Nesbitt dépose bill (n° 165) tendant à faire droit à Otto Clarence Peterson—7507.
1re lecture—7507.
2e lecture—7806.
3e lecture—8303.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE A. BLAUSTEIN.

M. Frupp dépose bill (n° 166) tendant à faire droit à Archie Blaustein—7507.
1re lecture—7507.
2e lecture—7806.
3e lecture—11062.
Sanctionné—12535.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE H. M. HAMPSON.

M. Kay dépose bill (n° 167) tendant à faire droit à Harold Moss Hampson—7507.
1ère lecture—7507.
2e lecture—7806.
3e lecture—8303.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE P. Z. SAINT-AUBIN.

M. Schaffner dépose bill (n° 168) tendant à faire droit à Pierre Zénon Saint-Aubin—7507.
1ère lecture—7507.
2e lecture—7806.
3e lecture—9760.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE A. Z. GONIER.

M. Guthrie dépose bill (n° 169) tendant à faire droit à Alexandre Zéphirin Gonier—7507.
1ère lecture—7507.
2e lecture—7806.
3e lecture—8303.
Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE F. M. GOGARTY.

M. Schaffner dépose bill (n° 147) tendant à faire droit à Fanny Maria Gogarty—6248.
1ère lecture—6248.
2e lecture—6399.

M. Maclean (York-sud)—Venons d'adopter vingt deux bills de divorce—6940; neuf à la demande de femmes—6940; on changera la loi du divorce du pays—6940; un scandale—6940; nombre de divorces augmenté—6940; moyen de soustraire les affaires de divorce à la juridiction du Parlement—6941.

M. Carvell—Qu'une raison d'accorder le divorce—6941; Parlement devrait se récuser—6942; tribunal compétent désigné à cet effet—6942.
3e lecture—6942.
Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE N. L. NATHANSON.

M. Northrup, dépose bill (n° 146) tendant à faire droit à Nathan Louis Nathanson—6248.
1ère lecture—6248.
2e lecture—6399.
3e lecture—6937.
Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE M. K. LACEY.

M. Frupp dépose bill (n° 145) tendant à faire droit à Mabel Kent Lacey—6248.
1ère lecture—6248.
2e lecture—6399.
3e lecture—6936.
Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE WM. FROSTE.

M. Bennett (Calgary) dépose bill (n° 139) tendant à faire droit à William Froste—6247.
1ère lecture—6247.
2e lecture—6399.
3e lecture—6936.
Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE WM. MONDS.

M. Pardee dépose bill (n° 140) tendant à faire droit à William Monds—6247.

1ère lecture—6247.

2e lecture—6399.

3e lecture—6936.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE C. F. TARLING.

M. Wallace dépose bill (n° 141) tendant à faire droit à Charles Frederick Tarling—6247.

1ère lecture—6247.

2e lecture—6399.

3e lecture—6937.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE J. W. HEARNS.

M. Morrison dépose bill (n° 142) tendant à faire droit à Jesse Wilbert Hearn—6248.

1ère lecture—6248.

2e lecture—6399.

3e lecture—6937.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE L. M. R. RIDGE.

M. Carvell dépose bill (n° 143) tendant à faire droit à Louise Marguirette Ruth Ridge—6248.

1ère lecture—6248.

2e lecture—6399.

3e lecture—6937.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE E. M. CREIGHTON.

M. MacNutt dépose bill (n° 144) tendant à faire droit à Edward MacKay Creighton—6248.

1ère lecture—6248.

2e lecture—6399.

3e lecture—6937.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE I. L. BREWSTER.

M. Northrup dépose bill (n° 138) tendant à faire droit à Isabella Lee Brewster—6247.

1ère lecture—6247.

2e lecture—6399.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE I. L. BREWSTER—*Suite*.

M. Northrup—*Suite*.

3e lecture—6937.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE M. K. CLAPISON.

M. Ross dépose bill (n° 124) tendant à faire droit à Minnie Kate Clapison—4058.

1ère lecture—4058.

2e lecture—4457.

3e lecture—6936.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE G. G. McDONALD.

M. Bristol dépose bill (n° 125) tendant à faire droit à George Geddes McDonald—4059.

1re lecture—4059.

2e lecture—4457.

3e lecture—6936.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE F. F. SAUNDERS.

M. Wallace dépose bill (n° 126) tendant à faire droit à Frederick Frank Saunders—4059.

1re lecture—4059.

2e lecture—4457.

3e lecture—6936.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE E. A. RAYNOR.

M. Richards dépose bill (n° 127) tendant à faire droit à Elizabeth Adelaide Raynor—4414.

1re lecture—4414.

2e lecture—4414.

3e lecture—6936.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF AU DIVORCE DE M. S. MARLATT.

M. Marshall dépose bill (n° 128) tendant à faire droit à Mary Susan Marlatt—5314.

1re lecture—5314.

2e lecture—6398.

3e lecture—6936.

Sanctionné—7185.

- BILL RELATIF AU DIVORCE DE F. L. ANDERSON.**
 M. Buchanan dépose bill (n° 129) tendant à faire droit à Frances Lagora Anderson—5314.
 1re lecture—5314.
 2e lecture—6398.
 3e lecture—6936.
 Sanctionné—7185.
- BILL RELATIF AU DIVORCE DE R. C. FOY.**
 M. Douglas dépose bill (n° 130) tendant à faire droit à Ruby Christina Foy—5314.
 1re lecture—5314.
 2e lecture—6398.
 3e lecture—6936.
 Sanctionné—7185.
- BILL RELATIF AU DIVORCE DE M. SMITH.**
 M. Fripp dépose bill (n° 131) tendant à faire droit à Malcolm Smith—5314.
 1re lecture—5314.
 2e lecture—6398.
 3e lecture—6936.
 Sanctionné—7185.
- BILL RELATIF AU DIVORCE DE J. C. RICHARD.**
 M. MacNutt dépose bill (n° 132) tendant à faire droit à John Caldwell Richard—5314.
 1re lecture—5314.
 2e lecture—6399.
 3e lecture—6936.
 Sanctionné—7185.
- BILL RELATIF AU DIVORCE DE G. D. ENGLEBY.**
 M. McCraney dépose bill (n° 133) tendant à faire droit à George Daniel Engleby—5314.
 1re lecture—5314.
 2e lecture—6399.
 3e lecture—6936.
 Sanctionné—7185.
- BILL RELATIF AU DIVORCE DE W. W. HUGHES.**
 M. Northrup dépose bill (n° 134) tendant à faire droit à Walter Wargrave Hughes—5314.
 1re lecture—5314.
 2e lecture—6399.
 3e lecture—6936.
 Sanctionné—7185.
- BILL RELATIF AU DIVORCE DE A. M. DURNAM.**
 M. Oliver dépose bill (n° 123) tendant à faire droit à Alfred Milton Durnam—3955.
 1re lecture—3955.
 2e lecture—4111.
 3e lecture—6936.
 Sanctionné—7185.
- BILL RELATIF AU DIVORCE DE M. E. BROWNELL.**
 M. Oliver dépose bill (n° 122) tendant à faire droit à Minnie Edna Brownell—3955.
 1re lecture—3955.
 2e lecture—4111.
 3e lecture—8303.
 Sanctionné—10392.
- BILL RELATIF AU DIVORCE DE EMMA MAYERS.**
 M. Wallace dépose bill (n° 121) tendant à faire droit à Emma Mayers—
 1re lecture—4058.
 2e lecture—4457.
 3e lecture—6936.
 Sanctionné—7185.
- BILL RELATIF A LA "DOMINION TRUST CO."**
 M. Stevens dépose bill (n° 10) concernant la "Dominion Trust Co."
 1re lecture—288.
 2e lecture—778.
 En comité—3520.
 3e lecture—3521.
 Sanctionné—7184.
- BILL RELATIF A L'EMPIRE LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA.**
 M. Bradbury dépose bill (n° 218) concernant l'Empire Life Insurance Company of Canada—10573.
 1re lecture—10573.
 2e lecture—11062.
 3e lecture—11722.
 Sanctionné—12535.
- BILL RELATIF A LA GREAT WEST PERMANENT LOAN COMPANY.**
 M. Meighen dépose bill (n° 225) concernant la Great West Permanent Loan Company—10829.
 1re lecture—10829.
 2e lecture—11132.
 3e lecture—11722.
 Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA GOLD MEDAL FURNITURE AND MANUFACTURING COMPANY.

M. Macdonell dépose bill (n° 71) concernant un brevet de la Gold Medal Furniture and Manufacturing Company (à responsabilité limitée)—1585.

1re lecture—1585.

2e lecture—1778.

En comité—3177.

3e lecture—3183.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A LA GUARANTEE COMPANY OF NORTH AMERICA.

M. Baker présente bill (n° 31) concernant la Guarantee Company of North America—967.

1re lecture—967.

2e lecture—1481.

En comité—3511.

3e lecture—3512.

Sanctionné—5109.

BILL RELATIF A THE GLENGARRY AND STORMONT RY. CO.

M. Alguire dépose bill (n° 197) incorporant The Glengarry and Stormont Railway Co.—10103.

1re lecture—10103.

2e lecture—10407.

En comité—11058.

3e lecture—11058.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A THE GRAND LODGE OF THE B. AND P. O. OF ELKS OF DOMINION OF CANADA.

M. Stevens dépose bill (n° 136) formant en corporation The Grand Lodge of the Benevolent and Protective Order of Elks of the Dominion of Canada—5314.

1re lecture—5314.

2e lecture—6399.

3e lecture—8830.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA IMPERIAL UNDERWRITERS CORPORATION.

M. Green dépose bill (n° 111) concernant The Imperial Underwriters Corporation et tendant à faire changer son nom en celui de The Imperial Underwriters Corporation of Canada—2730.

1re lecture—2730.

2e lecture—3183.

En comité—4555.

3e lecture—6396.

BILL RELATIF A LA IMPERIAL UNDERWRITERS CORPORATION—Suite.

M. Green—Suite.

Amendement du Sénat—9867; nom changé en celui de Imperial Underwriters Corporation of Canada—9867.

Adopté—9867.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA KETTLE VALLEY RAILWAY COMPANY.

M. Green dépose bill (n° 91) concernant la Kettle Valley Railway Company—1996.

1re lecture—1996.

2e lecture—2204.

3e lecture—3523.

Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A LA MANITOBA RADIAL RAILWAY COMPANY.

M. Malloy dépose bill (n° 175) concernant The Manitoba Radial Railway Company—8352.

1re lecture—8352.

2e lecture—8507.

En comité—8829.

3e lecture—8829.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA METROPOLITAN MORTGAGE AND LOAN CORPORATION.

M. Meighen dépose bill (n° 92) constituant en corporation la Metropolitan Mortgage and Loan Corporation—1996.

1re lecture—1996.

2e lecture—2220.

3e lecture—7399.

Amendement du Sénat—11062; article 2 est changé—11062; texte—11062.

Amendement du Sénat est adopté—11062.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA MIDDLESEX TRUST COMPANY.

M. Beattie dépose bill (n° 152) concernant la compagnie dite Middlesex Trust Company—6284.

1re lecture—6248.

2e lecture—6546.

En comité—9357.

3e lecture—9358.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU NIPISSING CENTRAL RY. CO.

M. Smyth (Algoma) dépose bill n° 135 relativement à la Nipissing Central Railway Co—5314.

1re lecture—5314.
2e lecture—6399.
En comité—8827.
3e lecture—8827.
Sanctionné— 10392.

BILL RELATIF A LA NORTH EMPIRE FIRE INSURANCE COMPANY.

M. Turriff dépose bill (n° 112) concernant The North Empire Fire Insurance Company—2730.

1re lecture—2730.
2e lecture—3123.
En comité—4553.
3e lecture—6399.
Sanctionné— 10392.

NEW-ORLEANS AND GRAND ISLE RAILWAY AND LIGHT AND POWER CO., LIMITED.

M. Macdonell dépose bill (n° 11) concernant la "New-Orleans and Grand Isle Traction Light and Power Co., Limited, qui demande de changer son nom en celui de "New-Orleans and Grand Isle Railway and Light and Power Company, Limited."

1re lecture—288.

M. Maclean (Halifax)—On ne devrait pas permettre à une compagnie constituée civilement, d'après le statut relatif aux compagnies, de changer son nom par un statut spécial—778.

2e lecture—950.
En comité—3119.
3e lecture—3183.
Sanctionné—7185.

LA NORTHERN EMPIRE LIFE ASSURANCE COMPANY.

M. Knowles dépose bill (n° 17) incorporant la Northern Empire Life Assurance Company.

1re lecture—484.
2e lecture—780.
3e lecture—2617.
Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A LA NORTH WEST GUARANTEE AND ACCIDENT INSURANCE COMPANY.

M. McKay dépose bill (n° 46) constituant en coporation la North West Guarantee and Accident Insurance Company—1293.

BILL RELATIF A LA NORTH WEST GUARANTEE AND ACCIDENT INSURANCE COMPAN—*Suiv.*

M. McKay—Suite.
1re lecture—1293.
2e lecture—1482.
En comité—2667.
3e lecture—2686.
Amendement du Sénat—6397.
Sanctionné—7185.

BILL RELATIF A L'ORDRE DES FORESTIERS INDEPENDANTS.

M. Macdonell présente bill (n° 30) modifiant les lois concernant la cour suprême de l'Ordre des Forestiers Indépendants, changeant son nom en celui de l'Ordre des Forestiers Indépendants—967.

1re lecture—967.

M. Macdonell—Le bill prescrit que la compagnie sera régie par la loi des assurances et relèvera du surintendant et du département des assurances—1339.

M. Graham—Etablissement de taux suffisants pour faire face aux responsabilités—1339; éviter tout danger de faillite—1339.

2e lecture—1339.
En comité—7391.

M. Macdonell—L'objet du bill—7392; haut chef ranger et l'avocat de l'Ordre ont expliqué tous les détails—7392.

M. Guthrie—Crains qu'il (article 12) ne protège pas les vieux porteurs de polices—7398.

Reprise de l'étude en comité—7554.

M. Macdonell propose un amendement à l'effet que le bill ne pourra modifier les contrats ni léser les droits acquis des détenteurs de certificats d'affiliation—7560.

Amendement adopté—7561
Sanctionné—10393.

"OTTAWA TERMINALS RAILWAY COMPANY."

M. Fripp dépose bill (n° 19) relatif à la compagnie dite "Ottawa Terminals Railway Company."

1re lecture—484.
2e lecture—780.
3e lecture—2203.
Sanctionné—5108.

BILL RELATIF A THE POINTE AUX TREMBLES TERMINAL RAILWAY CO.

M. Baker dépose bill (n° 228) incorporant The Pointe aux Trembles Terminal Railway Company—10985.

BILL RELATIF A THE POINTE AUX TREMBLES TERMINAL RAILWAY CO.
—*Suite.*

M. Baker—*Suite.*

1re lecture—10985.

2e lecture—11336.

3e lecture—11721.

En comité—11721.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA PACIFIC AND EASTERN MORTGAGE COMPANY.

M. Stevens dépose bill (n° 178) constituant en corporation The Pacific and Eastern Mortgage Company—8352.

1re lecture—8352.

2e lecture—8833.

En comité—9358.

3e lecture—9359.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA PEOPLE'S TRUSTEE AND SECURITY COMPANY.

M. Fripp présente bill (n° 73) concernant la People's Trustee and Security Company—1585; nom changé en celui de Royal Trust Co.—1585.

1ère lecture—1585.

2e lecture—1922.

En comité—3521.

3e lecture—3522.

Amendement du Sénat—6397; nom "Regal" changé en celui de "Premier"—6397; adopté—6397.

Sanctionné—7184.

BILL RELATIF A LA PORT NELSON COMPANY.

M. Beattie dépose bill (n° 114) constituant en corporation The Port Nelson Company—2730.

1re lecture—2730.

2e lecture—3184.

En comité—7398.

3e lecture—7554.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA PRUDENTIAL LIFE OF CANADA.

M. Meighen dépose bill (n° 115) constituant en corporation The Prudential Life of Canada—2731.

1re lecture—2731.

2e lecture—3184.

En comité—7399.

3e lecture—7400.

BILL RELATIF A LA QUEBEC RAPID TRANSIT RAILWAY COMPANY.

M. Gauthier (Gaspé) dépose bill (n° 93) constituant en corporation la Quebec Rapid Transit Railway Company—1996.

1re lecture—1996.

2e lecture—2204.

En comité—9758.

3e lecture—9759.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA RESTIGOUCHE AND WESTERN RAILWAY COMPANY.

M. Carvell dépose bill (n° 223) conférant à la Van Buren Bridge Company les droits de charte autorisant la Restigouche and Western Railway Company à construire et mettre en service un pont de chemin de fer sur le fleuve Saint-Jean—10573.

1re lecture—10573.

2e lecture—11063.

En comité—11718.

M. Michaud—Message des citoyens de Saint-Léonard—11718; un amendement—11719; chemin de fer d'intérêt provincial—11719.

3e lecture—11720.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A REAL ESTATE LOAN COMPANY OF CANADA, LIMITED.

Sir Edmond Osler dépose bill (n° 150) concernant The Real Estate Loan Company of Canada, Limited—6248.

1re lecture—6248.

2e lecture—6399.

En comité—9356.

3e lecture—9357.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF A LA ROYAL CANADIAN ACADEMY OF ART.

M. Fripp dépose bill (n° 60) concernant la Royal Canadian Academy of Arts—1438.

1re lecture—438.

2e lecture—1739.

3e lecture—3523.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA SOUTHAMPTON RAILWAY COMPANY.

M. Crockett dépose bill (n° 176) concernant la Southampton Railway Company—8352.

1re lecture—8352.

2e lecture—8507.

BILL RELATIF A LA SOUTHAMPTON RAILWAY COMPANY—*Suite*.M. Crockett—*Suite*.

En comité—9227.

3e lecture—9228.

Le titre est changé en compagnie du chemin de fer de Southampton et du Canadien-Pacifique—9228.

Sanctionné—10392.

BILL RELATIF AU SYNODE MIXTE LUTHERIEN.

M. Fripp dépose bill (n° 235) accordant la personnalité civile au Synode mixte luthérien évangélique de l'Ohio et autres états—11268.

1re lecture—11268.

2e lecture—11726.

3e lecture—12086.

Sanctionné—12536.

BILL RELATIF A THE TORONTO TERMINAL RY. CO.

M. Currie dépose bill (n° 202) concernant The Toronto Terminal Railway Company—10103.

1re lecture—10103.

2e lecture—10407.

3e lecture—11062.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA VILLE D'OTTAWA.

M. Fripp dépose bill (n° 183) concernant la ville d'Ottawa—8884.

1re lecture—8884.

2e lecture—9030.

3e lecture—10434.

M. Fripp propose que l'amendement du Sénat concernant le bill de la ville d'Ottawa soit renvoyé au comité des bills privés—11336.

Adopté—11336.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA VILLE DE WINNIPEG.

M. Bradbury dépose bill (n° 220) permettant à la ville de Winnipeg de s'alimenter d'eau en dehors de la province du Manitoba—10573.

1re lecture—10573.

2e lecture—10574.

En comité—11060.

3e lecture—11062.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA WESTERN CANADA ACCIDENT AND GUARANTEE COMPANY.

M. Macdonell dépose bill (n° 227) concernant la Western Canada Accident and Guarantee Company—10829.

1re lecture—10829.

2e lecture—11063.

3e lecture—11722.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA WESTERN TRUST COMPANY.

M. Turriff dépose bill (n° 224) concernant la Western Trust Company—10829.

1re lecture—10829.

2e lecture—11132.

3e lecture—11722.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA WESTERN CANADA MORTGAGE CORPORATION.

M. Stevens dépose bill (n° 62) incorporant la Western Canada Mortgage Corporation—1433.

1re lecture—1433.

2e lecture—1740.

En comité—2674.

3e lecture—2676.

Sanctionné—7721.

BILL RELATIF A LA WESTERN TRUST AND MORTGAGE CO.

M. Meighen présente bill (n° 29) formant en corporation la Western Trust and Mortgage Company—967.

1re lecture—967.

2e lecture—1157.

En comité—2668.

3e lecture—2686.

Amendements du Sénat—7561; adoptés—7562.

Sanctionné—7721.

BILLS D'INTERET PRIVE N'AYANT PAS PASSE.**BILL RELATIF A LA BANQUE IMMOBILIERE.**

M. Baker présente bill (n° 72) concernant la Banque Immobilière—1585.

1re lecture—1585.

2e lecture—2204.

**BILL RELATIF AUX BREVETS DE LA
CIE JOHNSTON HARVESTER.**

M. Macdonell dépose bill (n° 106) concernant les brevets d'invention de la compagnie Johnston Harvester—2569.

1re lecture—2569.

2e lecture—3123.

**BILL RELATIF AU CHEMIN DE FER
CENTRAL.**

M. Bennett (Simcoe) dépose bill (n° 241) concernant la compagnie du chemin de fer Central—11899.

1re lecture—11899.

M. Lancaster propose que le bill soit retiré—11900; adopté—11900.

**BILLS D'INTERET PUBLIC AYANT
PASSE.**

**BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN DE
FER CENTRAL DU CANADA.**

M. Bennett (Simcoe) dépose bill (n° 90) concernant la Cie du chemin de fer Central du Canada—1996.

1re lecture—1996.

2e lecture—2220.

**BILL RELATIF A LA CIE DU CHEMIN
DE FER DE LA RIVE DU LAC HURON**

M. Baker dépose bill (n° 80) concernant la compagnie du chemin de fer de la rive du Lac Huron—1778.

1re lecture—1778.

2e lecture—2204.

**BILL RELATIF A LA COMPAGNIE "BAN-
KERS TRUST"**

M. Taylor dépose bill (n° 52) constituant en corporation la compagnie "Bankers Trust"—1437.

1re lecture—1437.

2e lecture—1739.

Bill retiré—3275.

**BILL RELATIF AU CHEMIN DE FER
NORD-CANADIEN D'ONTARIO.**

M. Currie dépose bill (n° 98) concernant la compagnie du chemin de fer Nord-Canadien d'Ontario dans le but de ratifier l'achat d'une partie de la ligne de Carillon à Grenville—2166.

1re lecture—2166.

2e lecture—2372.

Bill retiré—8698.

**BILL RELATIF AU DIVORCE DE L. PO-
WER.**

M. MacNutt dépose bill (n° 234) tendant à faire droit à Lenore Power—11268.

**BILL RELATIF AU DIVORCE DE L.
POWER—Suite.**

M. MacNutt—Suite.

1re lecture—11268.

2e lecture—11726.

En comité—12081.

M. Carroll—Aucune preuve justifiant un divorce—12081

M. Boys—Pétitionnaire n'a pas droit au divorce—12082; certificat de moralité—12083.

M. Crocket—Preuve matérielle—12084.

M. Bennett (Simcoe-est). Le secret de l'affaire—12085; dénégation positive—12085.

Bill rejeté par 47 contre 22—12086.

**BILL RELATIF AUX EMBRANCHEMENTS
DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU
NORD.**

M. Sharpe (Lisgar) dépose bill (n° 97) concernant les embranchements de la compagnie du chemin de fer Canadien du Nord—2166.

1re lecture—2166.

2e lecture—2372.

En comité—3514.

3e lecture—3517.

Amendement du Sénat—8830.

M. Lancaster propose que l'amendement du Sénat ne soit pas adopté—8830; bill ordinaire de renouvellement—8830; empêchait toute fausse interprétation—8830.

Adopté—8832.

Amendements du Sénat relatifs aux embranchements du Canadian-Northern—11722.

M. Nesbitt—Conférence des représentants des deux Chambres pour discuter le bill—11722.

M. Lancaster—Il n'y a pas d'espoir—11722; bill était dans la forme régulière—11722; Chambre à adopter le message suivant—11723; c'est au Sénat à céder—11724.

M. l'Orateur—Pas d'autre moyen qu'une conférence—11725; préférable de réserver le bill—11725.

M. Lancaster propose que bill n° 97 soit retiré—12488.

Adopté—12488.

LA "GREAT WEST INSURANCE COMPANY"

M. McKay dépose bill (n° 12) pour autoriser la "Great West Insurance Company."

1re lecture—288.

2e lecture—779.

BILL RELATIF A LA PRUDENTIAL TRUST COMPANY.

M. Macdonell dépose bill (n° 119) concernant la Prudential Trust Company, à responsabilité limitée—2795.

1re lecture—2795.

2e lecture—3184.

BILL RELATIF AUX RECLAMATIONS CONTRE LES CHEMINS DE FER DE L'ETAT (Amdt)

M. Macdonald (Pictou) dépose bill (n° 95) modifiant le chapitre 26 des statuts 1909-1910, intitulé "Loi relative au règlement de petites réclamations résultant de dommages causés par les chemins de fer de l'Etat"—2165; réclamations judiciaires si nombreuses—2165; donner juridiction aux cours de comté—2165; porter de \$200 à \$500 la limite des réclamations contre le département des chemins de fer—2166.

1re lecture—2166.

2e lecture—2166.

3e lecture—12253.

Sanctionné—12535.

BILL RELATIF A LA YORK COUNTY LOAN AND SAVINGS COMPANY.

M. Macdonell présente bill (n° 74) concernant la York County Loan and Savings Company—1585.

1re lecture—1585.

2e lecture—1922.

BILL D'INTERET PUBLIC N'AYANT PAS PASSE.**BILL RELATIF A L'ABOLITION DES TITRES HONORIFIQUES.**

M. Burnham dépose bill (n° 75) concernant l'abolition des titres honorifiques—1585; pouvoir de ce bill compris dans l'article 12 de la loi constitutionnelle—1585; l'esprit de la démocratie canadienne—1586; tout le monde sur un pied d'égalité—1586; le bill ne vise rien en dehors du pays—1586.

1ère lecture—1586.

BILL RELATIF A LA LOI DES BANQUES (Amendement).

M. J. A. M. Aikins dépose bill (n° 4) modifiant la Loi des banques. Autorise banque à prêter de l'argent à toute personne qui fait de la culture, sur la garantie de son grain battu et produits agricoles—84.

M. Maclean—Ce bill devrait aussi s'appliquer à l'éleveur—85.

Hon. M. White—Les deux sujets sont à l'étude par le gouvernement—85.

1re lecture—85.

BILL RELATIF AU CODE CRIMINEL (Amendement).

M. Currie dépose bill (n° 5) modifiant le code criminel—85; impose une pénalité à tout étranger non naturalisé qui vote, ou qui prend une part active à une élection fédérale ou provinciale—86.

1re lecture—86.

BILL RELATIF A LA LOI DES COMPAGNIES.

M. S. Sharpe dépose bill (n° 6) modifiant la loi des compagnies—151; pour obliger toute compagnie fédérale à faire annuellement rapport touchant ses actionnaires, directeurs, les actions acquittées, son actif, ses dettes, soit tous les renseignements exigés des compagnies d'Ontario—152.

1re lecture—152.

BILL RELATIF A LA LOI DES CHEMINS DE FER.

M. Ames dépose bill (n° 201) modifiant la loi des chemins de fer relativement au dépôt des plans—10103.

1re lecture—10103.

BILL RELATIF AU CHEMIN DE FER PACIFIQUE-CANADIEN.

M. Turriff dépose bill (n° 104) modifiant la loi relative au chemin de fer du Pacifique-Canadien, chapitre 1er des statuts de 1881—2481; se placer sans réserve sous juridiction commission des chemins de fer—2481; le gouvernement a consenti—2481.

1re lecture—2481.

BILL RELATIF A LA LOI DES CHEMINS DE FER.

M. Meighen dépose bill (n° 34) modifiant la loi des chemins de fer relativement aux gardes bestiaux—369; empêcher les compagnies de se soustraire à la responsabilité d'avoir tué des animaux sur la voie—969.

1re lecture—969.

BILL RELATIF A LA LOI DES JEUNES DELINQUANTS.

M. Blain dépose bill (n° 154) modifiant la loi des jeunes délinquants—1908.

1re lecture—26 mars.

BILL RELATIF A LA LOI DU DIMANCHE.

M. Verville dépose bill (n° 51) modifiant la loi concernant le Jour du Seigneur—1392; permettre aux musiciens de jouer dans concerts sacrés ou à des funérailles—1392; donner un jour de congé par semaine aux cuisiniers et garçons de table dans les hôtels et les restaurants—1393.

1re lecture—1393.

BILL RELATIF A L'USAGE DES DRAPEAUX.

M. Bradbury dépose bill (n° 3) relatif à l'usage des drapeaux—empêcher toute défiguration d'un drapeau de l'empire—6.

1re lecture—6.

BILL RELATIF A LA LOI DES ELECTIONS FEDERALES.

M. Clark (Bruce-nord) dépose bill (n° 181) tendant à modifier la loi des élections fédérales—8699.

1re lecture—8699.

BILL RELATIF A LA LOI DES ELECTIONS FEDERALES.

M. Burnham présente bill (n° 33) modifiant la loi des élections fédérales sur le cautionnement des candidats—968; au lieu d'exiger un dépôt de \$200, on devrait se conformer à ce qui est exigé dans chaque province particulière où ont lieu les élections—969; loi provinciale d'Ontario n'exige aucun dépôt—969.

1re lecture—969.

BILL RELATIF A L'INCORPORATION DES COMPAGNIES DE CHEMIN DE FER.

M. Baker dépose bill (n° 173) pourvoyant à la constitution en corporation des compagnies de chemins de fer—8351.

1re lecture—8351.

BILL RELATIF AUX INSTALLATIONS TERMINALES.

M. Graham dépose bill (n° 171) tendant à modifier la loi des chemins de fer—7942; texte du bill—7942; transporter installations terminales sur quelque autre point de la ligne—7942; indemniser les employés—7942.

Hon. M. Cochrane—Avons discuté la question avec les diverses compagnies—7944.

M. Webster—Il est temps que les employés soient l'objet de quelques égards—7944.

M. Sexsmith—Perdront tout le fruit de leur épargne—7945.

M. Emmerson—Intérêts lésés par un déplacement—7945.

1re lecture—7946.

BILL RELATIF A LA JOURNEE DE TRAVAIL DANS LES TRAVAUX PUBLICS.

M. Verville dépose bill (n° 23) concernant la journée de travail dans les Travaux publics—708.

1re lecture—708.

BILL RELATIF A LA LOI DE NATURALISATION.

M. Currie dépose bill (n° 50) modifiant la loi de naturalisation—1392; le droit de vote des étrangers dans les élections—1392.

1re lecture—1392.

BILL RELATIF A LA POLLUTION DES COURS D'EAU.

M. Bradbury dépose bill (n° 2) relatif à la pollution des eaux navigables—5; interdire le dépôt de détritux dans les eaux navigables—6.

1re lecture—6.

M. Bradbury—Projet de loi d'une importance exceptionnelle—8851; avons négligé de protéger la santé—8852; efforts à créer une nation—8852; eau contient la maladie—8852; terrible exemple—8852; châtement de ceux qui sont responsables de l'hygiène—8853; condition désastreuse—8853; rapport du Dr Charles Hodgetts—8853; nombre de décès—8854; triste réflexion touchant la civilisation de ce pays—8857; deux épidémies de fièvre typhoïde à Ottawa—8858; transmission de la fièvre—8858; la seule autorité qui puisse légiférer en vue d'empêcher la pollution des cours d'eau au Canada—8860; pertes financières que les épidémies ont causées au pays—8860; valeur de la vie humaine—8861; loi d'hygiène publique dans Ontario—8862; le plus riche actif du Canada en danger—8864.

Hon. M. Hazen—Ni sage ni à désirer que le Parlement vote une loi sans étudier les conditions qui rendent cette loi nécessaire—8865; tenir compte des dépenses déjà faites—8866; théorie qui a fait son temps—8866; ce que les villes ont fait pour se débarrasser de leurs eaux d'égouts—8866; user beaucoup de circonspection—8869; ce qu'il en coûte pour purifier les résidus liquides—8869; avant de légiférer—8871; muni de renseignements plus précis—8871; point qui a fixé l'attention de la commission de conservation—8873.

M. Sinclair—Pureté de l'eau aussi nécessaire que celle de l'air—8874; transporter la capitale du pays dans un autre endroit—8874.

M. Fripp—Je m'oppose à ce qu'on donne Ottawa comme un exemple horrible—8874; pas responsable de la négligence—8874; eaux de la rivière Ottawa sont contaminées—8875.

M. Lemieux—Conduite des autorités municipales d'Ottawa—8875; négligence criminelle—8875; double impôt—8875; prendre possession de la ville et en faire un district fédéral—8876.

Hon. M. Burrell—Pouvoirs du Parlement—8877; pouvoirs plus étendus qu'on ne le croit—8877; bill devra subir des modifications radicales—8877; renvoyer le bill à un comité—8877.

BILL RELATIF A LA POLLUTION DES COURS D'EAU—*Suite*.

M. Carroll—Forte objection contre partie du bill—8878.

M. Edwards—Membres du Parlement sont également blâmables—8879; comment la fièvre typhoïde se propage—8880; assigner des spécialistes de tous les coins du Canada et des Etats Unis—8881.

M. Oliver—Grandeur du problème—8881; pas possible de supprimer le fléau uniquement au moyen d'une loi—8881; concours de tous les groupes—8881.

M. Morphy—Abus criant de laisser contaminer les cours d'eau—8883; meilleure manière de résoudre le problème—8883; coopération entre les municipalités et l'Etat—8883.

2e lecture—8884.

Hon. M. Hazen propose que le bill soit renvoyé à un comité spécial—8884.

Adopté—8884.

BILL RELATIF A LA POLLUTION DES EAUX.

M. Kyte dépose bill (n° 116) relatif à la pollution des eaux navigables—3276.

1re lecture—3276.

2e lecture—8884.

BILL RELATIF AUX SOCIÉTÉS COOPÉRATIVES DE CREDIT.

M. Meighen dépose bill (n° 189) concernant les sociétés coopératives de crédit—9299; reproduit les dispositions essentielles du bill du député de Jacques-Cartier (M. Monk)—9299; deux modifications—9300.

1re lecture—9300.

BILL RELATIF A LA LOI DES TERRES FÉDÉRALES (Amendement).

M. Aikins dépose bill (n° 94) modifiant la loi des terres fédérales—1996; vente des chutes d'eau du Manitoba, Alberta et Saskatchewan—1997; forces hydrauliques—1997; règlements devront être approuvés par le Parlement—1997; le partage des homesteads—1997.

1re lecture—1997.

COMITES.

zz

COMITE DE L'AGRICULTURE.

Le très hon. R.-L. Borden propose que le nom de M. Roche soit substitué à celui de M. Rogers dans le comité permanent de l'Agriculture—652.

Adopté—652.

COMITE DES BANQUES ET DU COMMERCE.

M. Ames propose que le 9e rapport du comité permanent des banques et du commerce soit agréé—6450.

Sir Wilfrid Laurier—Préférable de remettre l'étude de la motion à la prochaine séance—6450.

Motion réservée—6451.

COMITE DES BANQUES ET DU COMMERCE.

M Ames propose qu'il soit permis au comité des banques et du commerce de siéger pendant les séances de la Chambre—7244.

Adopté—7244.

COMITE DE LA BIBLIOTHEQUE.

Le très hon. R.-L. Borden propose envoi message au Sénat avec noms choisis de la Chambre pour comité conjoint de la bibliothèque.

Adopté—485.

COMITE DES BILLS PRIVÉS.

Le très hon. R.-L. Borden propose que les noms de MM. Perley et Chisholm (Antigonish) soient ajoutés au comité permanent des bills privés divers—3532.

Adopté—3532.

COMITE DES BILLS D'INTERET PRIVE.

Le très hon. R.-L. Borden—Fait motion que MM. Broder, Marshall, Turriff et Thomson (Qu'Appelle) deviennent membres du comité permanent des bills d'intérêt privé—3220.

Adopté—3220.

COMITE DES COMPTES PUBLICS.

M. Middlebro dépose rapport comité comptes publics concernant paiements faits à la Canadian Dredging and Construction Company et à la Owen Sound Dredging Company pour dragage à Tiffin, Victoria-Harbour et Midland—1995.

M. Macdonald demande de différer l'adoption de la motion—1995.

Motion réservée—1995.

COMPTE RENDU OFFICIEL DES DEBATS.

Recommandation de M. l'Orateur pour la promotion de M. Charles S. Blue, et la nomination de MM. Earl C. Young et F. W. S. Galbraith, reporters officiels des Débats—5.

COMMISSION D'ECONOMIE INTERNE.

Le très hon. R. L. Borden communique message de Son Altesse Royale nommant les honorables G. H. Perley, L. P. Pelletier, Wm. J. Roche, J. D. Reid, et M.

COMMISSION D'ECONOMIE INTERNE—
Suite.

Hon. R. L. Borden—*Suite.*

l'Orateur, membres de la Commission d'Economie Interne de la Chambre des Communes—5.

COMITE DES IMPRESSIONS.

Le très hon. R. L. Borden propose envoi message au Sénat avec noms choisis par Chambre pour comité conjoint des impressions du Parlement.

Adopté—485.

PENSIONS A LA VIEILLESSE.

M. Burnham propose que le comité permanent chargé de s'enquérir au sujet d'un système de pensions à la vieillesse soit autorisé à se réunir pendant que la Chambre siège—7149.

Adopté—7149.

COMITE DU RESTAURANT.

Le très hon. R. L. Borden propose envoi message au Sénat avec noms des membres choisis par Chambre pour comité conjoint du restaurant.

Adopté—485.

COMITE DES SUBSIDES.

Hon. W. T. White propose que Chambre mardi se forme en comité de subsides—Adopté—591.

COMITE DES VOIES ET MOYENS.

Hon. W. T. White propose que Chambre se forme en comité des voies et moyens adopté—591.

Adopté—592.

Hon. M. White propose en comité des voies et moyens que la somme de \$123,288,860.64 soit accordés à même les fonds consolidés du revenu, pour l'année expirant le 31 mars 1914—11938.

Adopté—11938.

Hon. M. Rogers présente motion demandant de prélever la somme de \$23,470,316.65 sur le revenu du Canada—12488.

Adopté—12488.

COMITE DE SELECTION.

Hon. M. Rogers, en l'absence du premier ministre, propose comité de sélection pour dresser liste des comités permanents—4.

Le très hon. R.-L. Borden dépose rapport comité sélection, comités permanents—372; liste—372.

Rapport adopté—378.

DECES.

DECES DU FELD-MARECHAL VICOMTE WOLSELEY.

Le très hon. R.-L. Borden—Brève allusion à la mort du feld-maréchal lord Wolseley—6937; brillante carrière au service de l'empire—6937; nom mêlé au premier temps de notre histoire—6937; appréciation des brillants services que ce brave soldat a rendus—6937.

Sir Wilfrid Laurier—Première preuve de la bravoure—6937; rétablir la paix et la concorde—6937; il était aussi un homme de lettres et un gentilhomme—6938.

DECES DE SIR RICHARD SCOTT.

Le très hon. R.-L. Borden—Désire parler du décès de sir Richard Scott—8697; son trépas prive la vie publique d'un homme très distingué—8697; distingué par ses talents, son énergie et un grand attachement à ses devoirs—8697.

Sir Wilfrid Laurier—Reconnaissant des bonnes paroles à l'égard d'un homme qui a été mon campagnon pendant tant d'années—8697; doué de grands talents—8697; donné l'exemple à tous ceux d'entre nous qui sont venus en contact avec lui—8698.

DECES DE JAMES P. BROWN.

Le très hon. R.-L. Borden—Mort prématurée de l'un de nos collègues—11790; M. Brown—11790; profonde sympathie—11791.

Sir Wilfrid Laurier—Sûreté de jugement—11791; faire droit à toutes les races—11791.

DECLARATIONS MINISTERIELLES.

CORRESPONDANCE RELATIVE AU COMITE DE LA DEFENSE IMPERIALE.

Le très hon. R.-L. Borden dépose dépêche du 11 décembre 1911 ayant trait au comité de la défense impériale—1693; confidentielle—1693; procès-verbal de la séance du comité—1693; questions navales et militaires—1693; l'expression unanime—1693; responsables à leurs propres collègues et au Parlement—1693; les résolutions—1694; désir naturel et louable—1694; politique est insoluble—1694; exactement les vues et les intentions du gouvernement—1695.

EMIGRATION JAPONAISE.

Le très hon. R. L. Borden—Déclaration du gouvernement impérial du Japon—7770; texte—7770.

MAUVAIS TRAITEMENTS INFLIGES A DES IMMIGRANTS RUSSES.

Hon. M. Crothers—M. Verville a interpellé le gouvernement—11394; manière dont des immigrants russes ont été traités à Moose Jaw—11394; avons reçu plainte

MAUVAIS TRAITEMENTS INFLIGES A
DES IMMIGRANTS RUSSES—*Suite.*Hon. M. Crothers—*Suite.*

directement de Moose Jaw—11394; une enquête—11394; le rapport—11394; comptes rendus des journaux—11394; absolument faux—11394; rapport communiqué au consul général de Russie—11395; réponse du consul—11395.

PORTS DE VANCOUVER ET DE QUEBEC.

Hon. M. Hazen dépose les plans des ports de Vancouver et de Québec—9108.

RUSSES CANADIENS EXILES EN SIBÉRIE.

Hon. M. Doherty—Déclaration au sujet des trois frères russes de l'Alberta exilés en Russie—8039; ordre a été donné de s'assurer des faits—8039; règle générale du droit international—8040; soustrait à l'application des lois de son propre pays—8040; ce que l'on lit dans le "Droit International de Halleck"—8040; individus nationalisés restent soumis à la loi de leur pays d'origine quand ils sont dans ce pays—8041; pas de traité entre l'Angleterre et la Russie—8042; improbable que le gouvernement puisse intervenir—8042.

Sir Wilfrid Laurier—Côté juridique de la question—8042; disparité entre la loi anglaise et la loi canadienne—8043; ces hommes ont été naturalisés sous l'empire de la loi canadienne—8043; leur venir en aide—8043.

Hon. M. Doherty—Gouvernement anglais a toujours accordé aux sujets anglais naturalisés au Canada toute la protection qu'il était en son pouvoir d'accorder—8043.

Le très hon. R. L. Borden—Le gouvernement anglais a, à l'égard des personnes naturalisés au Canada, les mêmes droits et les mêmes obligations qu'à l'égard des personnes naturalisées en Angleterre—8043.

SERVICE POSTAL TRANSATLANTIQUE.

Hon. M. Pelletier—Convention postale pour le service transatlantique—7418; service fait que par quatre navires, une fois par semaine—7418; grande partie du service postal transatlantique pour le Canada s'effectuait par New-York—7418; assurer notre propre service postal entre le Canada et l'Angleterre—7418; tarif fixé par l'union postale—7418; \$185,000 par an pour postes canadiennes expédiées en Angleterre par New-York—7418; conclu une nouvelle convention—7419; au lieu de quatre navires nous en aurons douze—7419; service tri hebdomadaire—7419; convention faite avec quatre compagnies 7419; service tri-hebdomadaire—7419; tion doit être augmentée—7420; un million de dollars—7420; chaque navire recevra sa part proportionnelle de la subvention—7420; dépense actuelle de \$600,000 pour service hebdomadaire—7420;

SERVICE POSTAL TRANSATLANTIQUE—*Suite.*Hon. M. Pelletier—*Suite.*

économiserons \$186,000 par an aux Etats-Unis—7421; recevons de l'Angleterre environ \$23,000 par année—7421; divergence d'opinion—7421; dans une très belle position—7421; déposer le courrier canadien dans un port d'Angleterre—7422; paquebots les plus rapides qu'il y ait sur la route du Saint-Laurent—7423; nouveau pas dans la voie de l'autonomie nationale—7424.

ENQUETE SUR LE SERVICE ADMINISTRATIF PAR SIR GEORGE MURRAY.

Le très hon. R. L. Borden donne lecture du décret en vertu duquel sir George Murray, a fait une enquête sur le service administratif—1391.

DECISIONS DE L'ORATEUR.

AVIS DE RESOLUTIONS.

M. Maclean (Halifax) dit qu'il faut deux jours d'avis pour obtenir la permission de présenter une résolution—7916.

M. l'Orateur—J'ai toujours compris que l'avis est donné aux députés dans un but particulier, c'est-à-dire afin qu'ils ne soient pas pris au dépourvu, mais qu'il leur soit permis de se préparer. L'avis de deux jours—j'ai discuté cette question avec les deux greffiers qui ont précédé le greffier actuel—m'a toujours paru signifier que l'avis doit être publié deux fois dans le bulletin officiel: la première fois, dans le procès-verbal, le jour après qu'il a été déposé, puis dans le Feuilleton, le jour après celui-là, c'est-à-dire le jour qu'on pourrait en aborder l'étude. Je suis informé qu'on a suivi, dans le présent cas, la coutume ordinaire.

A quelle heure précise faut-il déposer l'avis sur le bureau de la Chambre? On m'a toujours dit que cela se réglait de façon à satisfaire les fonctionnaires qui rédigent les procès-verbaux pour le lendemain, et le Feuilleton pour le surlendemain, et aussi pour la satisfaction des autorités de l'imprimerie de l'Etat. Par conséquent on a décidé que l'avis serait déposé sur le bureau de la Chambre avant cinq heures. Il y a quelques années, à ma connaissance, ces avis étaient souvent déposés à onze heures, à minuit et même plus tard. Après m'être bien enquis de ce fait, j'en demandai la raison à M. Patrick, le premier greffier que j'ai connu ici depuis que je suis député, et il me répondit que peu importait l'heure où l'on déposait ces avis; que ce qui importait surtout, c'était qu'ils fussent publiés deux fois dans les journaux officiels: premièrement dans le procès-verbal, afin que les députés en eussent parfaitement connaissance de ce jour-là. Par conséquent, je décide que la question de règlement n'est pas fondée—7916.

CRITIQUES DES JOURNAUX.

M. l'Orateur—La lecture de tout article blâmant la conduite d'un honorable dé-

CRITIQUES DE JOURNAUX—*Suite.*M. l'Orateur—*Suite.*

puté au point de contrevenir à sa liberté personnelle, ou de porter atteinte à ses droits de membre de la députation, est bien permise, et l'honorable député peut demander que son auteur comparaisse à la barre de la Chambre pour expliquer sa conduite. C'est alors à la Chambre de décider ce qu'il y a lieu de faire dans l'espèce. Mais l'honorable député n'a pas le droit, du moins c'est mon avis, d'en faire le sujet d'une question de privilège, ce qui nécessiterait des comparaisons et une argumentation de nature à déterminer et alimenter tout un débat—728.

DEPOTS DE DOCUMENTS.

M. l'Orateur—A propos des dépôts de documents sur le bureau de la Chambre il me semble que nous nous écartons de la procédure régulière depuis quelque temps. C'est pourquoi j'ai conseillé que le dépôt de ce marché soit fait du consentement unanime de la Chambre, pour qu'il ne puisse pas être invoqué comme un précédent. Il est dit dans Bourinot et dans May qu'aucun document ne peut être apporté devant le Parlement, si ce n'est par ordre de Son Altesse royale, sous l'empire d'une loi, au moyen d'une adresse ou d'un ordre de la Chambre. Jusqu'à présent, celui qui désire déposer un document sur le bureau de la Chambre, faisait une motion invitant la Chambre à en ordonner le dépôt. Dans le cas actuel cependant, le document a été déposé du consentement unanime de la Chambre et ne peut pas être invoqué comme un précédent—745.

DROIT DE DISCUTER UN APPEL AU REGLEMENT.

M. l'Orateur—Le texte de la règle dit: L'Orateur peut permettre la discussion sur la question de règlement. Je comprends que c'est la phraséologie usitée dans les lois du Parlement où "peut" signifie "doit" ou "est tenu", et mon opinion est confirmée par la procédure parlementaire de Bourinot, qui dit au sujet d'un point d'ordre soulevé:

Il est permis aux députés dans des occasions de ce genre de discuter le point d'ordre, mais ils doivent s'y borner strictement—4982.

LECTURE DES DISCOURS.

M. l'Orateur—Voici ce que je relève à ce propos dans la troisième édition de l'ouvrage du Dr Flint:

Les discours écrits ne sont pas admis. Il est de règle que les membres s'expriment oralement et qu'ils ne donnent pas lecture de discours écrits, préparés d'avance. ..

Telle est la règle—574.

LECTURE DE DOCUMENTS.

M. l'Orateur—Bourinot dit à la page 459: De même il est irrégulier de lire des extraits de journaux ou de documents portant sur les débats de la Chambre au cours de la même session—8184.

LEVER LA SEANCE DE LA CHAMBRE EN COMITE SANS MOTION.

Au cours du débat sur le bill pour accroître les forces navales, l'Orateur a déclaré le débat clos.

M. l'Orateur—En réponse à la question, je tiens à dire en vertu de quelle autorité j'ai agi. Je cite Bourinot. Il dit que:

Quand un membre a été rappelé à l'ordre par l'Orateur ou par le président du comité général pour avoir méconnu l'autorité du président de la séance ou enfreint les règles de la Chambre en entravant l'expédition de la besogne de la Chambre ou autrement d'une façon persistante et voulue ou quand un député a commis une infraction quelconque, l'Orateur demandera que ce député soit suspendu, sans qu'on puisse faire de motion ou amendement ou pour ajournement—6218.

PRESENTATION DES AVIS DE MOTION.

M. l'Orateur—J'ai déjà appelé l'attention de la Chambre sur la règle concernant les avis de motion. L'article 31 du règlement dit:

Les motions qui ne sont pas mises en délibérations lorsqu'elles sont appelées, pourront, à la demande du Gouvernement, être réservées et conserver leur rang sur le Feuilleton; autrement, elles seront rayées de l'ordre du jour—2035.

PRODUCTION DE DOCUMENTS.

M. l'Orateur—Quant à la question soulevée par le député d'Edmonton (M. Oliver), je dois dire que Bourinot, à la page 461, déclare que:

Les meilleurs auteurs ont posé en principe que, si un ministre de la couronne cite en Chambre un document public et en fait la base d'un raisonnement ou d'une assertion, ce document doit être produit, lorsqu'on le demande.

L'auteur parie de May, puis cite des exemples:

Cependant, il est permis de répéter en Chambre les renseignements contenus dans une communication confidentielle. Lorsque ces documents confidentiels sont cités en Chambre, aucune règle n'exige qu'ils soient déposés sur le bureau. La règle concernant la communication des papiers publics cités par un ministre de la couronne est nécessaire pour que la Chambre ait les mêmes renseignements que le ministre.

May dit sur le même sujet:

PRODUCTION DE DOCUMENTS—*Suite.*

M. l'Orateur—*Suite.*

Il est admis qu'un document qui a été cité doit être déposé sur le bureau de la Chambre, si cela peut se faire sans nuire à l'intérêt public.

Toutefois, on ne peut pas dire que la même règle s'applique aux lettres confidentielles ou aux mémoires.

May cite ensuite quelques exemples et rapporte que, Lord Robert Cecil ayant prétendu que des papiers qui avaient été cités devaient être produits, l'Orateur a décidé que cette règle s'appliquait aux documents publics. Le 10 août 1889, l'Orateur a décidé que des documents confidentiels, ou des documents d'une nature personnelle, échangés entre des employés d'un département et le département lui-même et cités au cours d'un débat, ne doivent pas nécessairement être déposés sur le bureau, surtout lorsque le ministre déclare qu'ils sont confidentiels.

A vrai dire, lorsqu'il est évident que la Chambre ne s'occupe que de documents publics pendant ses délibérations, elle ne peut pas demander incidemment la communication de papiers qui, s'ils étaient demandés spécialement, seraient refusés comme n'étant pas de sa compétence.

Je suis porté à persister dans mon opinion par une décision rendue il y a quelques années par l'honorable M. Blanchet au sujet de la communication des documents à la Chambre.

Les papiers officiels cités au cours d'un débat doivent être déposés sur le bureau de la Chambre.

Dans le présent cas, je suis d'avis que les lettres qui ont été lues devraient être déposées sur le bureau, mais sous la garde de quelqu'un qui empêcherait qu'on ne les détériore ou qu'on ne les enlève, afin que le département puisse s'en servir plus tard, car je comprends qu'ils font partie d'un dossier. Je ne puis ordonner que tout le dossier soit déposé sur le bureau, car si on demandait par motion, communication de ce dossier, il ne s'agirait, ainsi que je l'ai toujours compris, que des parties du dossier qui peuvent être rendues publiques; il pourrait y avoir des lettres secrètes ou confidentielles. Cependant, je suis d'avis que les lettres qui sont lues ici devraient être déposées sur le bureau de la Chambre—8172.

QUESTION PREALABLE.

M. l'Orateur—Pour ce qui est de la motion de l'honorable député d'Halifax (M. Maclean), je dois dire que, après avoir consulté les auteurs, il me paraît évident, —ce dont d'ailleurs j'étais déjà convaincu, qu'elle n'est pas fondée en droit. Voici ce que je lis dans May, page 270 de la onzième édition.

Il ne peut pas être proposé d'amendements à la motion tendant à la mise aux voix de la question préalable.

QUESTION PREALABLE—*Suite.*

M. l'Orateur—*Suite.*

Et à l'article 1455, page 567 de l'ouvrage de Cushing, qui est peut-être la plus grande sur la motion proposant la question préalable.

La question préalable exclut tout amendement, étant de nature à ne souffrir aucune modification. Elle est semblable à la motion d'ajournement.

Puis, page 591 :

La motion d'ajournement, la motion tendant au dépôt de documents sur le bureau et la question préalable ne souffrent point d'amendements.

Dans Bourinot, page 450, on trouve cet avis :

Nulle modification ne peut être apportée à la motion demandant la question préalable.

Tous ces auteurs s'accordent donc sur ce point. Par conséquent, j'ai pleinement droit de dire que la motion est irrecevable. Si elle eut été recevable, la Chambre, j'imagine, l'aurait agréée lorsque le chef de l'opposition en donna lecture au cours de ses observations—7938.

QUESTION D'INTERET PUBLIC URGENT.

M. Emmerson demande de discuter une question d'intérêt public urgent savoir :

(1) Si M. l'Orateur a le droit de prendre le fauteuil pendant que la Chambre siège en comité général, sans attendre un rapport de M. le président dudit comité, sauf dans les cas spéciaux prévus par le règlement; (2) et, au cas où il le fait sans ce rapport, sauf dans les cas d'exception prévus, s'il a le droit de le faire dans un but autre que celui d'ajourner la séance—6359.

M. l'Orateur—A mon avis, ce n'est pas là une question d'intérêt urgent. En outre, ce n'est pas la manière régulière de mettre en question la conduite de l'Orateur. Dans la troisième édition de son ouvrage, Bourinot énonce à cet égard à peu près la même opinion que les auteurs anglais. Voici ce qu'il dit :

Il décide les questions à mesure seulement qu'elles se présentent et non d'avance. Si un député désire réclamer contre sa conduite ou ses actes, il lui fait procéder en la manière ordinaire, qui est de donner avis d'une motion à ce sujet.

Comme c'est là, selon que l'indiquent le règlement des communes anglaise de même que les règles qui gouvernent cette Chambre, la seule manière habituelle de procéder en pareil cas—6359.

Bourinot à la page 280 dit de l'Orateur :

Entre autres choses il décide seulement que lorsque des questions surgissent réellement. Si un député désire récuser l'action ou la conduite de l'Orateur, il doit procéder de la manière ordinaire, en donnant avis de motion à ce sujet.

QUESTION D'INTERET PUBLIC URGENT
—Suite.

M. l'Orateur—Suite.

La citation que j'ai lue touchant le droit de l'Orateur de prendre le fauteuil se trouve dans les règles anglaises en vogue au parlement britannique (n° 161).

Si un grave désordre se produit dans la Chambre, l'Orateur peut, s'il le juge nécessaire, lever la séance sans motion.

Cette règle a subi quelque modification.

Voici le texte primitif :

Prendre le fauteuil à toute étape et lever la séance, si c'est nécessaire.

Notre règle veut que, lorsqu'il surgit quelque grave désordre, l'Orateur a droit de prendre le fauteuil en tout temps, et s'il est impuissant à établir l'ordre, il lève la séance de son propre mouvement—6362.

QUESTION DE PROCEDURE.

M. l'Orateur—A propos du récent débat sur motion modifiant règlement de la Chambre, M. Kay a proposé l'ajournement du débat et dans le même discours l'ajournement de la séance—8705; passé inaperçu dans le moment—8705; ne saurait être régulier ni permis—8705; observer que plus tard on ne pourra citer la chose comme précédent—8705; député ne saurait faire deux motions dans un même discours—8705.

REGLEMENT DE LA CHAMBRE.

M. Emerson demande: (1) Si M. l'Orateur a le droit de prendre le fauteuil pendant que la Chambre siège en comité général, sans attendre un rapport du président du dit comité, sauf dans les cas spéciaux prévus par les règlements; (2) et au cas où il le fait sans ce rapport, sauf dans les cas d'exception prévus, s'il a le droit d'agir ainsi dans un but autre que d'ajourner la séance—6507.

M. l'Orateur—On me permettra d'expliquer ma conduite dans les circonstances et les motifs qui m'ont fait agir. L'honorable député de Saint-Jean me demanda de permettre la discussion et j'ai refusé, en donnant pour raison que j'avais repris le fauteuil uniquement pour rétablir l'ordre. Quand l'ordre fut rétabli, je ne pouvais pas continuer à occuper le fauteuil et permettre la discussion. J'ai demandé au député qui présidait le comité et s'efforçait de rendre une décision quand j'ai repris le fauteuil, de reprendre ses fonctions comme président du comité. Après avoir rétabli l'ordre, je ne pouvais pas permettre une discussion à ce moment-là et continuer à occuper le fauteuil. Le président était debout et s'était efforcé de remplir ses fonctions et j'ai répondu à mon honorable ami qu'il n'était pas régulier de permettre une discussion pendant que j'occupais le fauteuil—6574.

SUBVENTIONS AU "CANADIAN NORTH-ERN.

Amendement de M. German déclaré irrégulier.

M. l'Orateur—Cet amendement est déclaré irrégulier en vertu de la règle bien connue qui ne permet pas d'augmenter le chiffre ou de changer l'emploi d'un octroi des deniers publics, approuvé par le Gouverneur général. A l'appui de cette opinion, Bourinot cite "Canadian Commons Journals", 1875, page 240, "Décisions of Canadian Speakers", n° 160, 10 juin 1869; n° 176, 6 mai 1870. L'amendement comporte une dépense différente de celle que propose la résolution qui a été soumise à la Chambre et qui a reçu l'assentiment du Gouverneur général. La résolution originelle et le bill basé sur cette résolution, pourvoient à un octroi pur et simple, tandis que l'amendement pourvoit à un prêt, ce qui en fait une proposition différente de celle que comporta la résolution approuvée par la couronne. Pour cette raison j'ai décidé que l'amendement était irrégulier. M. German en appelle à la Chambre de cette décision—12220.

DISCOURS DU TRONE.

DISCOURS D'OUVERTURE.

M. l'Orateur—Lit discours du Trône—1.

Hon. R. Rogers, remplaçant le premier ministre, propose considération lundi—3; adopté—3.

EXPLICATIONS PERSONNELLES.

ACCUSATION CONTRE UN MINISTRE.

M. Gauthier (Saint-Hyacinthe)—Demande de saisir la Chambre d'une question de privilège—5319; mis par écrit l'accusation qu'il a l'intention de porter—5319.

Le très hon. R. L. Borden—M. Coderre n'est pas à Ottawa aujourd'hui—5319; réserve sa motion jusqu'à ce que M. Coderre soit présent—5319.

M. Gauthier—Pas d'objection—5319; on me fournira l'occasion de poser la question de privilège—5319.

ACHAT DE SERRURES POUR SACS A DEPECES POSTALES.

M. Lemieux—Soulève question de privilège—6952; département des Postes a acheté des serrures neuves pour sacs de dépêches—6952; 350,000 serrures à un dollar pièce—6952; réponse à des questions—6952; n'ai jamais fixé le prix des serrures et des clefs—6953; demander des soumissions—6953; principe établi par son prédécesseur—6953; préparer réponses aux questions avec plus d'exactitudes—6953.

Hon. M. Pelletier—Prix payé aujourd'hui est celui-là même qui a été fixé par mon prédécesseur—6953; essayé de soulever

ACHAT DE SERRURES POUR SACS A DEPECHES POSTALES—*Suite.*

Hon. M. Pelletier—*Suite.*

un scandale dans Québec—6954; les faits tels qu'ils sont—6954; règle suivie par M. Lemieux—6954; prenons les cadenas à mesure que nous en avons besoin—6955.

APPRECIATION FAUSSE.

Le très hon. R. L. Borden—Compte rendu du "Toronto Daily Star" du 17 courant, donne appréciation fautive de ce qui s'est passé à la Chambre des communes entre l'Orateur et le Dr Clark—6466.

M. Pugsley se plaint du "Halifax Herald" au sujet de la séance de samedi soir—6466; scènes organisées par les chefs de l'opposition—6467; insinuations fausses—6467.

ACCUSATIONS D'OBSTRUCTION.

M. Pugsley soulève question de privilège—6703; déclaration du ministre des Finances—6703; faire de l'obstruction—6703; discussion de la convention commerciale avec les Antilles—6703; pas songé à faire de l'obstruction—6703; tentative d'entraver la liberté de discussion—6704.

Hon. M. White—Obstruction au sujet du bill de la marine—6704; pas l'intention d'offenser quelqu'un—6704.

ARTICLE DU "MORNING LEADER."

Hon. M. Rogers proteste contre article du "Morning Leader" de Régina le 7 février—3368; article insultant, défigurant malhonnêtement les faits—3368; vente de terrain à Arthur Donaldson à Prince Albert—3368; les faits tels qu'ils sont—3370; vente faite d'après les règlements de l'ancien gouvernement—3373; affaire dont je n'ai pas eu connaissance—3374.

ATTAQUES DE SIR R. ROBLIN.

M. Oliver—Injustement attaqué par sir Rodmond Roblin—2006; dernière élection comté de Macdonald—2006; remarque de sir Roblin—2007; a affirmé ce qui est faux et sachant que c'est faux—2008.

M. BELAND ET LA "GAZETTE."

M. Béland se plaint que la "Gazette" de Montréal le désigne comme ayant crié lors de la séance de samedi: "Criez fous que vous êtes"—6245; haute estime pour Collège des deux côtés—6245; jamais servi d'un pareil langage—6245.

M. Lemieux se plaint du "Herald" d'Halifax qui dit que M. Lemieux a crié "Frappez-le" lors que M. Pugsley a protesté contre la décision du président—6245.

M. ETHIER ET LE "STAR".

M. Ethier—Le "Star" de Montréal, fait dire à M. Ethier "il y aura des élections avant l'été, Québec balaie comme puissance politique"—6246; l'Ottawa Evening Journal", dit: résultat probable d'une cam-

M. ETHIER ET LE "STAR"—*Suite.*

M. Ethier—*Suite.*

pagne—6246; le "News" de Toronto dit. "The old race appeal"—6247; on a dénaturé ma pensée—6247; jamais tenu un pareil langage—6247.

M. Carvell—Le "Daily Witness" de Montréal du 14 mars dit: M. Carvell suggère un compromis—6248; jamais exprimé de tels sentiments—6248.

BOITES DE LA POSTE RURALE.

M. Lemieux—Question au sujet des boîtes du service de la poste rurale—8266; une insinuation—8266; paiements faits conformément au marché—8266; prêt à me soumettre au jugement d'un comité parlementaire—8266.

M. BUREAU ET LA "GAZETTE".

M. Bureau proteste contre un article de la "Gazette" de Montréal du 24 avril qui dit: Tous les députés de Québec présents ont voté avec le gouvernement—8704; vote sur le règlement de clôture—8704; M. Bureau dit qu'en sa qualité de député de Québec il a voté contre le gouvernement—8704.

M. BUREAU ET "LA PATRIE".

M. Bureau désire corriger une erreur dans "La Patrie" qui remarque que M. R. C. Miller a refusé de dire à quels députés de la Chambre il a payé \$41,026 pour obtenir des contrats—3864; la déclaration faite par le témoin et les témoignages dans le hansard établissent l'entière fausseté de cet entrefilet—3864; les mêmes remarques tant soit peu accentuées figurent dans un autre journal "La Presse"—4059; on accuse les députés, on se permet à leur égard toutes sortes d'insinuations qui ne sont justifiées ni par les déliérations ni par les enquêtes—4059.

LA CANADIAN MEDICAL PROTECTIVE ASSOCIATION.

M. Bureau désire corriger une erreur dans les Débats. L'amendement de M. Bureau, au bill n° 89, est rejeté, doit être remplacé par a été adopté—4068.

M. l'Orateur—Le bill établit clairement que l'amendement a été adopté—4068.

CONSTABLES A LA CHAMBRE DES COMMUNES.

M. Maclean (Halifax)—Lors du dépôt du projet relatif à la clôture—7855; quelques journaux de Londres et aussi du Canada ont dit que plusieurs constables étaient entrés dans la Chambre—7856; jamais nécessaire d'appeler la police—7856.

Le très hon. R. L. Borden—La première fois que j'en entends parler—7856.

L'HON. M. CROTHERS ET LE "FREE PRESS."

Hon. M. Crothers proteste contre un article du "Free Press" d'Ottawa qui lui fait dire dans un discours à Montréal qu'il n'a pas de sympathie pour les unions ouvrières tandis qu'il a dit: Sous l'influence bienfaisante des syndicats ouvriers—3566.

M. CURRIE ET "LE GLOBE".

M. John A. Currie—Se plaint article du "Globe" au sujet déclaration John A. McCrea concernant un syndicat de fabricants de fil métallique pour clôtures—152; la compagnie dont je suis le président ne fait partie d'aucun merger—154; je n'ai demandé à aucun membre du gouvernement d'imposer un droit quelconque sur le fil de fer à clôture et je n'ai aucune communication quelconque avec des ministres à ce sujet—157.

DESTITUTION DE LEMUEL BENT.

M. Rhodes—Certains journaux ont porté atteinte à ma qualité de membre de la députation en raison des expressions dont ils se sont servis sous prétexte que j'avais pris initiative démission de Lemuel Bent percepteurs des douanes à Oxford, N.-E.—726.

M. l'Orateur—Il y a une motion à ce sujet au feuillet et lorsqu'elle sera appelée, le député pourra la discuter—729.

ELECTIONS PARTIELLES QUI ONT EU LIEU AU CANADA.

M. Graham—C'est un paragraphe du "Canadian Mail," 23 novembre, disait au sujet des diverses élections partielles au Canada que les conservateurs n'ont pas perdu de sièges et en ont gagné un, celui de Renfrew-sud—7177; la fausseté de cette nouvelle est évidente—717.

EMBRANCHEMENTS DE L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson se plaint d'une interprétation de faits dans un article du "Ottawa Free Press" du 21 janvier, relativement à la question d'embranchements de l'Intercolonial—1997; injustice a été commise—1999; les faits ne s'accordent pas avec les conclusions des journaux—1999.

EMPLOI DE CHALUTIERS A VAPEUR.

M. Sinclair s'oppose à un rapport du "Herald" d'Halifax, disant que tous les députés libéraux étaient en faveur de l'emploi de chalutiers à vapeur pour la pêche—4500; attitude assez clairement défini pour qu'elle ne prête à aucune erreur—4500.

ERREUR DU "HANSARD".

M. Wilson (Laval)—Page 11620 du "Hansard,"—12218; loi des pénitenciers—12218; sténographe m'a fait dire que M. Marchand s'est suicidé—12218; parlais de M. Champagne qui est mort subitement, mais qui ne s'est jamais suicidé—12218; devoit de corriger cette erreur—12219.

L'EXPOSITION DE SAINT-ROCH-DES-AULNAIES.

M. Paquet s'objecte à certaines paroles du député de Kamouraska prononcées le 24 avril—8991; odieusement trompé—8991; l'exposition de Saint-Roch-des-Aulnaies 8991.

FAUSSE INTERPRETATION.

M. Edwards—Le représentant de Red-Deer me fait dire: qu'une marine de guerre canadienne serait une marine fondée sur l'idée de séparation—4198; rien laissé entendre qui prêtât à cette interprétation—4198.

SIR RODOLPHE FORGET ET LE SYNDICAT DE QUEBEC.

Sir Rodolphe Forget—M. Lemieux a insulté à mon honneur et à ma réputation—2328; le syndicat québécois—2328; compagnie légalement constituée—2328; acquis la totalité des biens de chacune des compagnies absorbées dans le merger—2329; intérêts sur obligations sont régulièrement payés—2329; si le nom du Canada a été déshonoré ça été par un groupe de libéraux de la province de Québec—2329; Paul Gaudin un des conspirateurs—2330; M. Poindron un de ceux qui m'ont attaqué—2330; s'est suicidé—2330; tout l'argent réalisé a été dépensé sur le chemin de fer—2330; n'ai jamais vendu une seule part du chemin de fer Québec-Saguenay, Québec-Eastern ou de la Québec-Railway, Light, Heat and Power Company—2331; journaux qui font du chantage à Paris—2331; le rédacteur en chef du "Le Marché"—2332; un ancien détenu—2332; la banque Internationale—2332; fermer le bureau de Paris—2333; circulaire aux actionnaires français—2333—; lettre de Bordeaux—2334; lettre de Paris—2334; lettre du Vte de Saint-Angel—2335; lettre de Jacques Duboin—2335; l'assemblée des actionnaires—2336; procurations déposées à la banque—2336; conseils des meilleurs avocats du Canada—2336; affirmation fausse—2336; perte de \$265,000—2336; banque pas perdu un sou en Canada—2336; trompés par une clique de politiciens libéraux de Québec—2337; fameux billet de M. D'Aoust—2337; transaction parfaitement légale—2337; la crise est née—2337; déserteur de l'armée française—2338; je consens à me remettre de mes deux sièges—2338; s'il donne sa démission—2338; proposition loyale—2338; reniez l'ami intime—2338; offre faite à deux heures du matin au château Frontenac—2339; M. Bird—2339; la barrière de péage à Québec—2340; promesse d'une garantie—2340; essayer de me faire chanter—2340; refuse toute proposition—2340; une enquête, tant mieux—2341; faussetés des attaques—2341.

M. Lespérance—La guerre que nous font dans la province de Québec certains députés de la gauche—2342; nous des directeurs de la banque Internationale—2342; lettre de l'honorable juge Mathieu—2342; en jeu le crédit d'une banque—2343; la peine de se renseigner exactement—2343.

M. GUILBAULT ET LE "CANADA."

M. Guilbault se plaint d'un article du "Canada" du 25 février qui interprète mal la proposition plébiscitaire comportant trois questions—4198.

SIR WILFRID LAURIER ET LA "GAZETTE."

Sir Wilfrid Laurier cite une dépêche à la "Gazette" de Montréal—11201; sir Wilfrid Laurier avait dit aux chefs libéraux du Sénat que s'ils ne rejetaient pas le bill naval—11201; il abandonnerait la direction du parti—11201; pas un mot de vrai dans cette nouvelle—11201.

UN LUNCH DE MILITAIRES.

M. Clark (Red-Deer) dit que le "Citizen" annonce qu'il a lunched avec le ministre de la milice—10236; réunion paraît avoir été composée uniquement de personnalités militaires—10236; n'ai aucun titre pour me trouver en pareille compagnie 10236.

M. MACNUTT ET L'ELECTION DE MACDONALD.

M. MacNutt sur une question de privilège cite une dépêche que des journaux de Winnipeg ont publié un discours de sir Redmond Roblin, l'accusant ainsi que M. Oliver d'avoir tenté de séduire les électeurs de Macdonald au moyen d'argent et de whisky—2035.

M. l'Orateur fait remarquer que le même sujet a été soulevé à la même séance et sur la question du fait personnel il semble y avoir une grande divergence d'opinion—2035; Bourinot dit que les explications personnelles ne sont pas l'exercice d'une prérogative et la Chambre les laisse passer par indulgence—2035.

M. MacNutt remet ses explications à plus tard.

M. MacNutt sur une question de privilège cite les paroles de sir R. Roblin—2063; comité d'enquête devrait être nommé pour rechercher la vérité—2063; je nie complètement les accusations—2063; un camoufleur—2063.

LA MARINE ET LES NATIONALISTES.

M. Verville se plaint du "Citizen" qui dit que sa motion au bill de la marine a été inspirée par les nationalistes—4499; absolument inexact—4499; les nationalistes ont tous voté contre—4499.

MINISTRES QUI NE REPONDENT PAS.

M. Emmerson se plaint de la réponse reçue à la page 650 des débats, concernant l'administration du chemin de fer Intercolonial et les rumeurs d'un changement d'administration. Une réponse est donnée par le ministère des Chemins de fer, mais aucune par le ministre et autres membres du gouvernement comme le veut la demande—708.

MINISTRES QUI NE REPONDENT PAS
—Suite.

Le très hon. R. L. Borden—Le ministre des Chemins de fer a fait son devoir, si quelques-uns sont en faute, ce sont les autres membres du gouvernement—710.

M. l'Orateur—La pratique en Angleterre et au Canada, veut que celui à qui la question est adressée, soit libre d'y répondre comme il l'entend—710.

OBJECTIONS A UN ARTICLE DU "CITIZEN" D'OTTAWA.

M. Rhodes s'objecte à un compte rendu de la Chambre par le "Citizen" d'Ottawa, qui lui attribue des remarques faites par M. Guthrie sur l'élevage des moutons entr'autres: Et toute l'industrie serait ruinée si nous n'obtenions pas accès au marché des Etats-Unis—721; je nie catégoriquement cette assertion, je suis irrémédiablement hostile à la reciprocité—721.

UNE PROTESTATION.

M. Edwards—Paroles de M. Carvell—8264; attaquent mon honneur—8264; qui serait préfet du pénitencier de Kingston—8264; préjugés de religion—8264; employés de la poste de Frontenac—8264; contribuer à l'acquisition d'une montre—8265; démenti—8265.

RECTIFICATION D'UN COMPTE RENDU.

M. Charlton rectifie quelques erreurs dans le compte rendu des débats—10715; dépense totale des armées de terre et de mer du monde entier—10715; construction de vaisseaux de guerre aux Etats-Unis—10715.

REPONSE INEXACTE.

M. Oliver—Une erreur s'est glissée dans la réponse à une question du député de Régina. Dans la liste des inspecteurs de homesteads d'Alberta on trouve les noms d'inspecteurs dans la Saskatchewan; nécessaire de corriger ces erreurs—710.

M. SHARPE ET LE "DAILY STAR"

M. Sharpe (Ontario-nord)—Le "Daily Star" de Toronto le 8 mars dit: "M. Sharpe votera probablement en faveur d'une marine canadienne"—5318; rien ne peut autoriser une pareille supposition—5318.

M. White (Victoria) dit que contrairement à ce qu'annonce le "Citizen" d'Ottawa du 8 mars, il n'est jamais allé en Afrique et n'a jamais appartenu à la cavalerie Strathcona—5319.

M. SMITH ET LE "FREE PRESS".

M. Smith (Ontario-sud) dit que le "Free Press" d'Ottawa a publié un article absolument faux à son adresse—7245; n'ai jamais été privé de mes droits politiques—7245.

INCIDENTS ET INTERPELLATIONS.

AFFAIRE MILLER.

- M. Middlebro propose que l'on demande à M. R. C. Miller à qui il a payé la somme de \$41,026 dans le but d'obtenir des entreprises du gouvernement du Canada—3561; motion adoptée—3561.
- M. Miller demande la faveur d'être représenté par un avocat—3561; adopté—3561.
- M. George E. Kidd, C.R.—Mon client refuse de répondre parce qu'il s'incriminerait—3561; l'on a pas raison d'intervenir dans ses affaires personnelles—3561.
- M. Middlebro propose que le témoin R. C. Miller soit immédiatement placé sous la garde du sergent d'armes de la Chambre des communes—2561; motion adoptée—3561.
- M. Middlebro propose que R. C. Miller, soit amené à la barre de la Chambre pour répondre aux questions auxquelles le 14 février il a refusé de répondre—3762; adopté—3762.
- M. Middlebro propose la question demandant: A qui avez-vous payé le montant de \$41,026 en vue d'obtenir des commandes du gouvernement du Canada—3762; adopté—3762.
- M. Miller demande la permission d'avoir son avocat à ses côtés, M. A. E. Harvey, C.R., de Montréal—Adopté—3762.
- M. Miller—Je ne croyais pas qu'il fut judicieux de faire connaître les faits à cause des procès en cour dans cette affaire—3763; en aucune façon nier l'autorité de cette Chambre—3763; je sais n'avoir rien fait contre l'intérêt public—3763; je n'ai jamais remis d'argent à aucun membre du Sénat ou de la Chambre des communes non plus qu'à un fonctionnaire du gouvernement—3768.
- M. Harvey—Le texte de la question semble mettre dans la bouche de M. Miller des paroles dont il ne s'est jamais servi—3769; serait injuste de laisser poser cette question—3769.
- M. Middlebro propose que le témoin se retire—3771.
- M. Pugsley propose comme amendement que M. Miller et son avocat soient autorisés à rester à la barre de la Chambre pour éclairer la Chambre sur l'exactitude de la déclaration de M. Harvey au comité des comptes publics—3774. Motion de M. Pugsley est rejetée—3775.
- M. Middlebro propose une motion à l'effet que le refus de Miller de répondre à cette question constitue une atteinte portée aux privilèges du Parlement—3776; que Miller soit immédiatement arrêté—3776; incarcéré dans la prison commune du comté de Carleton jusqu'à la prorogation de cette Chambre à moins qu'il n'en soit plus tôt libéré—3776.

AFFAIRE MILLER—Suite.

- M. Pugsley—La Chambre ne saurait délibérer pareille motion à moins qu'on en ait donné deux jours d'avis.
- M. l'Orateur—La motion est régulière—3777
- M. Middlebro—Il s'agit d'affirmer un ancien et honorable privilège de la chambre—3782; première fois depuis la Confédération que la Chambre se trouve dans l'obligation de condamner un témoin récalcitrant à l'emprisonnement—3782; plusieurs précédents pour nous guider sur ce point—3783.
- M. Pugsley—N'est-il pas juste que nous demandions à l'avocat du prévenu sur quelle preuve il s'appuie pour dire que l'on attribue au témoin dans la question ce qu'il n'a pas dit—3790; voilà qui est sérieux—3790; il n'a pas dit qu'il avait payé environ \$41,000 pour obtenir ces entreprises—3793.
- M. Middlebro—Déposé sur le bureau toute la déposition de M. Miller et cette déposition justifie toutes les procédures qui ont eu lieu—3794
- M. Crockett—M. Miller est certainement coupable de mépris de l'autorité du Parlement pour sa conduite actuelle—3800.
- M. Carvel—M. Miller n'a jamais juré avoir payé des sommes d'argent à qui que ce soit—3803; on devrait attendre—3,808; pas question d'abandonner cette affaire—3809.
- M. Meighen—La question se divise en deux parties—3814; l'argent a-t-il été donné pour des affaires conclues avec le gov.—3814; le comité des comptes publics a le droit de découvrir l'emploi de ces \$41,000—3816; témoin qui défie l'autorité de la Chambre—3821; priver le Parlement de son pouvoir d'enquêter—3823.
- M. Guthrie—Omission la plus flagrante—3826; jamais demandé au témoin s'il avait payé cet argent à quelqu'un—3826; état d'esprit du président en dirigeant cette enquête—3827.
- Hon. M. Doherty—Question très grave pour deux raisons—3832; trait à la liberté d'un citoyen britannique—3832; se rapporte à l'affirmation de l'autorité de cette Chambre—3832; deux devoirs—3833; il n'a pas répudié avoir dit qu'il avait payé cet argent—3835; doctrine nouvelle—3835; si ce n'est pas ici une circonstance dans laquelle il y a lieu pour nous d'exercer notre droit de condamner à la prison, autant vaut renoncer à jamais à exercer ce droit—3840.
- Sir Wilfrid Laurier—Surpris de voir que l'avocat ne faisait nulle opposition à la demande d'emprisonnement—3846; deshonneur aux yeux du public—3847; question ait induit en erreur—3847; une anomalie—3848; argument technique—3849; Chambre réfléchisse mûrement avant d'autoriser un châtement aussi dur—3850; étudier davantage cette affaire—3851.

AFFAIRE MILLER—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—Le devoir d'un témoin soumis à la juridiction de la Chambre—3852; réponse vraie—3852; qu'il rende compte de cet argent—3853; le Parlement a le devoir d'exiger une réponse—3853; il défie l'autorité du Parlement—3853; la Chambre a le droit d'agir—3853.

Motion adoptée—3857.

Le très hon. R. L. Borden propose que le témoin Miller soit ramené à la barre de la Chambre afin que la décision de la Chambre lui soit communiquée—3857; adopté—3857.

M. l'Orateur—Monsieur Miller j'ai l'honneur de vous faire connaître le jugement de cette Chambre—3857.

AMELIORATIONS DU PORT DE SAINT-JEAN, N.-B.

M. Pugsley demande si le gouvernement a pris une décision afin d'augmenter les avantages que le port de Saint-Jean offrira aux vaisseaux au cours de la prochaine saison de navigation—4416.

Hon. M. Hazen—Pris des mesures en vue de prolonger les quais à l'ouest du port—4416.

AMELIORATION A LA RIVIERE DE L'EST.

M. Macdonald (Pictou) demande si le département des Travaux publics a accordé l'entreprise des améliorations de la rivière de l'Est comme l'annoncent les journaux—6939.

Hon. M. Rogers—Le renseignement est exact—6939.

APPROVISIONNEMENT D'EAU DES VILLES DE L'OUEST.

M. Knowles demande si on a fait un levé de la rivière Saskatchewan afin d'approvisionner d'eau Moosejaw et d'autres villes—7770.

Hon. M. Rogers—Demande de mettre le sujet en un avis de motion—7770.

ARTICLE DU "HERALD" D'HALIFAX.

M. G. W. Kyte se plaint d'un article du "Herald" d'Halifax, le 12 décembre, disant que M. Kyte avait fortement applaudi M. Carroll député de Cape-Breton, lors d'une attaque contre le révérend Père D. L. Macdonald, d'Antigonish. M. Kyte déclare qu'il n'était pas présent à cette séance—1191.

M. Sinclair dit que son nom est aussi mentionné dans l'article, l'assertion qui s'y trouve est sans fondement—1191.

M. MacKenzie—L'article est absolument mal fondé en ce qui me concerne—1192.

BASSINS DE RADOUB.

Hon. M. Hazen dépose plans inclus dans la soumission Cammell, Laird et Cie, pour la construction de bassins de radoub pour le service naval canadien, demandé par M. Pugsley—1392; les autres documents sont dans les autres ministères—1392.

M. Pugsley—Voulez-vous soumettre ma demande aux autres ministres—1392.

Hon. M. Hazen—Oui—1392.

BILL NAVAL.

M. Bennett (Calgary) attire l'attention du gouv. sur une note reproduite dans le "Globe"—9178; proposition faite par l'amirauté—9179; pas désirable de faire adopter de force le bill naval par le Parlement—9179.

Le très hon. R. L. Borden—Aucune proposition de ce genre n'a été reçue—9179.

BOITES DE POSTE RURALE POUR REN-FREW-SUD.

M. Graham—Suggère moyen de se débarrasser de son excédent de boîtes pour poste rurale—7248; les utilisant à Mount Saint-Patrick—7248.

Hon. M. Pelletier dit qu'il étudiera la demande—7248.

BUREAU ADMINISTRATIF DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Méthode de faire administrer l'Intercolonial par un bureau d'administration est très impopulaire—7084; l'intention du gouv.—7084; abolir le bureau administratif—7084; le silence du ministre—7085; déclaration de M. Siddall—7085.

M. l'Orateur—Il n'est guère conforme de revenir sur le même sujet le même jour—7085; ne peut faire allusion à un débat antérieur—7086; choses interdites par le règlement—7086.

BUREAU D'ADMINISTRATION DE L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson dit que la "Gazette" de Montréal annonce en dépêche de Moncton que le bureau d'administration de l'Intercolonial sera aboli—7046.

Hon. M. Cochrane—Le bureau existe encore—7046; s'il y a quelque renseignement à donner plus tard, il sera donné aussitôt que possible—7046.

CALE FLOTTANTE "DUKE OF CONNAUGHT".

M. Pugsley demande au ministre des Douanes s'il y a une correspondance relative à l'exemption de droit de douane sur l'entrée en Canada de la cale flottante "Duke of Connaught"; s'il existe quelque correspondance, s'il aurait l'obligeance de la déposer—718.

CALE FLOTTANTE "DUKE OF CON-
NAUGHT—*Suite*.

Hon. M. Reid—Jamais reçu de correspondance à ce sujet—718; cale inscrite à titre de navire en Angleterre et aux termes de la loi.

Hon. M. Hazen—Le sous-ministre de la Justice a déclaré que cale devait être traitée comme navires anglais—718. L'opinion du sous-ministre de la Justice sera déposée sur le bureau de la Chambre—719.

CANAL DE SAINT-PIERRE.

M. Kyte—Se plaint que l'on se sert du port de Saint-Pierre comme d'un dépotoir—982.

Hon. M. Coderre—Réponses déjà données par les divers services, j'irai de nouveau aux renseignements—982.

CANAL DE LA BAIE GEORGIENNE.

M. Devlin demande quel jour sera reprise la discussion sur la résolution concernant le canal de la baie Georgienne—9498.

Le très hon. R. L. Borden—Consulterai à ce sujet le ministre des Travaux publics—9498.

CERTIFICATS DE TERRES AUX VOLON-
TAIRES DU SUD-AFRICAIN.

M. Oliver demande si le gouvernement a l'intention de prolonger la validité des certificats de terres octroyés aux volontaires du Sud-Africain—1119.

Hon. M. Roche—Un grand nombre de requêtes reçues à ce sujet. Pas encore pris de décision finale—1119.

M. Oliver—Vendredi dernier j'ai demandé au ministre de l'Intérieur s'il avait pris une décision concernant la question de prolonger le délai pour les certificats de terres des soldats du Sud-Africain—1317.

Le très hon. R. L. Borden—Je communiquerai les remarques au ministre de l'Intérieur. Personnellement je ne connais rien de la question—1318.

M. Oliver—Je me permets de demander encore une fois si le délai a été prolongé—1400.

Hon. M. Roche—Un nouveau délai sera accordé, d'au moins six mois, peut-être douze—1400.

CHEMIN DE FER QUEBEC-SAGUENAY.

M. Lemieux—Les journaux de Québec annoncent que des ingénieurs ont quitté Ottawa avec mission d'inspecter le chemin de fer Québec-Saguenay. Cette démarche a-t-elle pour but la garantie probable des obligations de cette voie ferrée—1192.

Le très hon. R. L. Borden—Mettre question au feuilleton, réponse sera donnée dans l'ordre régulier—1192.

CHEMIN DE FER QUEBEC-SAGUENAY.

M. Lemieux demande si rapport a été reçu des ingénieurs dépêchés pour s'enquérir au sujet du chemin de fer Québec-Saguenay—1440.

Hon. M. Cochrane—Un rapport verbal seulement—1440.

CHEMIN DE FER QUEBEC AU SAGUE-
NAY ET TRAVAUX SUR LA RIVIERE
SAINT-CHARLES.

M. Lemieux demande si le gouv. a décidé de faire l'acquisition du chemin de fer de Québec au Saguenay et s'il est vrai que des soumissions ont été reçues pour la construction d'un barrage et d'une écluse sur la rivière Saint-Charles—4303.

Hon. M. Cochrane—Pas l'intention d'acheter le chemin de fer de Québec au Saguenay—4303.

Hon. M. Rogers—Dès que l'entreprise pour travaux sur la rivière Saint-Charles aura été concédée, les documents seront déposés—4303.

CHEMIN DE FER QUEBEC A SAGUENAY.

M. Lemieux demande s'il est vrai tel que l'annonce la "Gazette" de Montréal du 17, que Mackenzie et Mann, ont consenti à exploiter le chemin de fer Québec-Saguenay—6468; avec l'entente que le gouv. garantisse nombre d'obligations du Canadien-Nord—6468.

Hon. M. Cochrane—N'avons reçu aucune requête à cet effet—6469.

CHEMIN DE FER QUEBEC AU SAGUE-
NAY.

M. Graham dit que les journaux annoncent que Mackenzie et Mann ont pris possession du chemin de fer de Québec au Saguenay—8598.

Hon. M. Cochrane—Je ne connais rien officiellement—8599.

CIMETIERES MILITAIRES DE MONT-
REAL.

M. Lemieux remarque que les gamins profanent les deux vieux cimetières militaires de Montréal—12004; plus d'inscriptions sur les tombes—12004; clôtures sont en fort mauvais état—12004; lettre d'un soldat de Montréal—12004; mettre cendres des soldats à l'abri de la profanation—12004.

COLIS POSTAUX.

M. Lemieux demande si le ministre des Postes a pris des mesures pour établir au Canada le système de colis postaux—3468.

Hon. M. Pelletier—J'y travaille maintenant—3468.

COLIS POSTAUX.

M. Lemieux demande à quelle date sera déposé bill relatif aux colis postaux—7770.

COLIS POSTAUX—*Suite.*

Hon. M. Pelletier—M. Ross actuellement à Washington pour obtenir dernières de nouvelles données au sujet de cette affaire—7771.

COMMANDES DE L'AMIRANTE AU CANADA.

Sir Wilfrid Laurier attire l'attention du premier ministre sur une dépêche de Londres, disant que l'amirauté donne au Canada une commande de petits croiseurs—969.

Le très hon. R. L. Borden—En absolue conformité avec les faits—970; des arrangements définitifs peuvent être conclus—971.

Sir Wilfrid Laurier—C'est une entente verbale—971.

COMMISSION DU PILOTAGE.

M. Sevigny demande si la Commission du pilotage a été nommée—2441.

Hon. M. Hazen—Le personnel de la commission se compose du capitaine Lindsay; M. Lachance de Québec et de M. Thomas Robb, de Montréal—2441.

COMPTE RENDU OFFICIEL DES DEBATS.

M. Béland fait remarquer que le hansard ne mentionne pas les explications données par les députés présents qui se sont abstenus de voter—8704; savoir si les sténographes ont reçu des ordres de ne pas enregistrer les explications—8704.

M. l'Orateur—Il n'existe aucun règlement à ce sujet—8704; la coutume a été que les sténographes prennent note de ces explications—8704; aucun ordre contraire n'a été donné—8704.

Le très hon. R. L. Borden—M. Béland a raison—8704; ne sais pourquoi les explications ont été omises—8704.

COMMISSION DU CHEMIN DE FER TRANSCONTINENTAL.

M. Graham demande à quelle date sera déposé le rapport de la commission d'enquête sur la construction du chemin de fer Transcontinental—9365.

Hon. M. Cochrane—Encore à interroger quelques témoins—9365.

COMMISSION D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

M. Emmerson remarque qu'il y a des gens qui attendent avec impatience le rapport de la commission royale d'enseignement technique—9364.

Hon. M. Crothers—Attendre encore quelques jours—9364.

M. Macdonald—Le "Star" de Montréal annonce que le gouvernement des Etats-

COMMISSION DES EAUX INTERNATIONALES.

Unis à l'intention de ne plus se faire représenter à la commission des eaux internationales—4500.

Le très hon. R. L. Borden—N'a jamais entendu parler de cette proposition et pense qu'il n'y a rien de sérieux dans ce rapport—4500.

COMMISSION D'ENQUETE AU SUJET DES GREVES.

M. Knowles demande si le gouvernement a décidé de créer une commission permanente pour faire des enquêtes au sujet des grèves—7046.

Hon. M. Crothers—Le gouvernement n'a pas encore décidé de créer une commission de ce genre—7046.

COMMISSION SUR LE PILOTAGE.

M. Boulay—Article paru dans le "Progrès du Golfe" le 7 mars—7858; enquête sur le pilotage du Saint-Laurent—7858; cultivateurs de Rimouski nommés pour des considérations politiques, etc.—7858; hommes employés sur l'"Eureka"—7858; le capitaine Bélanger—7859; donne de la misère aux citoyens de l'endroit et à son équipage—7859.

Hon. M. Hazen—Déposera probablement demain rapport de l'enquête—7859.

COMITE DE LA DEFENSE IMPERIALE.

Le très hon. R. L. Borden—Sir Wilfrid Laurier a fait allusion à certaines remarques prononcées le 7 avril—7946; fait erreur sur le véritable sens de mes paroles—7946; absolue exactitude de mon assertion—7946.

Sir Wilfrid Laurier—Publier les résolutions de la conférence impériale de mai, 1911—7948; elles l'ont été dans le plus bref délai—7948.

COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE L'UNION.

M. Martin (Régina) dit que le "Monetary Times" et autres journaux d'Ontario croient que l'état financier de la compagnie d'assurance sur la vie l'Union, de Toronto, est loin d'être prospère—8462; s'enquérir de l'état des finances—8462.

Hon. M. White—Ministre en train d'étudier la question—8462.

CONFERENCE IMPERIALE POUR LA DEFENCE NAVALE.

M. Macdonald demande si le gouvernement a reçu quelques communications au sujet d'une conférence qui aurait lieu pour discuter la question de la défense navale—9716.

Le très hon. R. L. Borden—Le gouvernement n'a reçu aucune communication de ce genre—9716.

CONFERENCE IMPERIALE DE 1911.

Sir Wilfrid Laurier—Appeler l'attention du premier ministre sur le discours qu'il a prononcé le 7 avril—7851; affirmation qui échappa à mon attention—7851; demander d'éclaircir sa pensée—7851; déclaration de M. Harcourt—7851.

Le très hon. R. L. Borden—Allusion à la déclaration relative à la création d'un comité de défense au Canada—7853; regarderai les documents—7853; s'il y a une rectification à faire serai très heureux qu'elle soit faite—7853.

CONFERENCE CONCERNANT LES CÂBLOGRAMMES.

M. Lemieux demande s'il est vrai que le directeur général des Postes de la Grande-Bretagne vient en Canada pour la conférence concernant les câblogrammes—10103.

Hon. M. Pelletier—Nouvelle n'est pas fondée—10103.

CONVENTION AVEC LES ANTILLES.

M. McLean (Halifax) demande délibérations de la conférence rel. convention avec les Antilles—83; l'hon. M. White, rep. dans un délai raisonnable après arrivée ministre du Commerce—83.

Sir Wilfrid Laurier quand convention avec Antilles sera-t-elle déposée?—83.

Hon. M. White—Demain je donnerai renseignement à cette fin—12105.

CONCESSION DE TERRE A PRINCE-ALBERT.

M. Oliver demande si le ministre des Travaux publics déposera certaine pièce demandée se rapportant aux opérations de MM. Leach et Douglas—8461.

Hon. M. Rogers—Je déposerai ce renseignement—8462.

CONCESSION DE TERRE A PRINCE-ALBERT.

M. Oliver demande au ministre des Travaux publics où il a pris certaines informations en discutant la concession de terre de Prince-Albert—8706.

Hon. M. Rogers—Dossier numéro 726a—8706.

CONTRIBUTION POUR LA FAMILLE DU CAPITAINE SCOTT.

M. Lemieux remarque que le gouvernement anglais a accordé une contribution en faveur de la famille du capitaine Scott—10125; crédits supplémentaires seront déposés, trouver quelque chose en faveur de la veuve et de l'orphelin du capitaine Scott—10125.

Le très hon. R. L. Borden—Trouvera un crédit à cette fin—10125.

CONVENTION COMMERCIALE AVEC LES ANTILLES.

M. Maclean (Halifax)—Demande quand sera déposé volume contenant les délibérations de la convention commerciale entre le Canada et les Antilles—288.

Hon. M. Foster—Dès que le débat sur la motion actuellement en discussion sera clos—288.

M. Maclean—La Chambre étant invitée à ratifier le traité avant le congé de Noël, les documents qui s'y rapportent devraient être imprimés le plus vite possible—289.

Hon. M. Foster—Il n'y aura pas de retard inutile—289.

CREDITS SUPPLEMENTAIRES.

M. Maclean (Halifax) demande quand sera déposé le budget supplémentaire—8991.

Hon. M. White—Impossible de donner une réponse précise—8991; en mesure de le faire prochainement—8991.

DEBATS FRANCAIS — DISTRIBUTION QUOTIDIENNE.

M. Boulay attire l'attention sur le fait que la version française du 22 courant n'est pas distribuée—11394; devons avoir les Débats dans les 48 heures—11394.

M. l'Orateur—Verrai à ce que ces retards ne se produisent plus—11394.

DEMANDES DE DOCUMENTS.

M. Pugsley—Demande de déposer copies de la correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie Vickers Fils et Maxim, au sujet de la construction de navires de guerre à Montréal avant de discuter le bill de la marine—4417.

Le très hon. R. L. Borden—Une ou deux lettres sont marquées "d'une nature confidentielle" et la compagnie s'objecte à ce qu'elles soient déposées—4418.

M. Wilson (Laval)—Se plaint qu'il n'a pas reçu le dépôt d'un rapport se rattachant aux renvois de fonctionnaires du 1er octobre 1911 au 14 janvier 1912—4418.

Hon. M. Pelletier—Les renseignements demandés sont compris dans l'état déposé à la demande du député de Rouville—4418.

M. Hughes, I. P.-E., demande si on lui fournira les documents relatifs à la révocation de Wm J. Paquet, maître de poste à Souris, I. P.-E.—5315.

Hon. M. Pelletier—Nous les déposerons aussitôt que possible—5315.

M. Oliver rappelle qu'il a demandé copies des règlements du ministère de l'Intérieur et aussi des ordres modifiant les limites de la réserve forestière de Prince-Albert—5315.

DEMANDE DE DOCUMENTS—*Suite.*

Hon. M. Rogers—Faire déposer les documents aussitôt que possible—3515.

M. Pugsley demande renseignements sur les soumissions pour le transport des dépêches entre Tooteton et Hatfield-Point, N.-B.—7248.

Hon. M. Pelletier—Verrai demain où en sont les choses—7248.

M. Kyte demande de compléter le dossier relatif à la destitution de Wm. A. Duann, gardien du phare à l'Île Verte, N.-E.—7854.

Hon. M. Hazen—Le plus tôt possible je déposerai le dossier complet—7854.

M. Kyte demande rapports qui ont trait aux destitutions de Norman McAskel, C. J. Lafford, John R. Morrison, etc.—7854.

Hon. M. Pelletier—Seront déposés très prochainement—7854.

M. Law demande les rapports concernant la destitution de J. L. Marton, etc.—7854.

Hon. M. Pelletier—Demain ou après demain—7855.

M. Demers demande documents au sujet de la destitution de A. N. Déland, percepteur du Revenu de l'intérieur à Saint-Jean—7855.

Hon. M. Nantel—Feraï compléter le dossier—7855.

M. Wilson, de Laval, remarque qu'il n'a pas reçu copie du document indiquant nombre d'employés congédiés à Sorel, tel qu'approuvé par la Chambre le 24 janvier de l'année dernière—1400.

Le très hon. R. L. Borden—Ordre a été donné de se hâter le plus possible—101.

M. Sinclair—64 ordres pour documents et correspondances émis à la dernière session n'ont pas encore reçu leur exécution—1401.

Le très hon. R. L. Borden—Nous ferons de notre mieux pour hâter le dépôt de ces documents—1401.

DEMANDE DE DOSSIER.

M. Pugsley demande quand sera déposée correspondance concernant les permis de pêche Wier dans les comtés de Charlotte et Saint-Jean, N.-B.—8119.

Hon. M. Hazen—Réponse aussitôt que possible—8119.

DEMANDE DE GRAINES DE SEMENCE.

M. Gauvreau demande si le ministre de l'Agriculture a reçu une requête pour une certaine quantité de graines de semence vu que la récolte a manqué l'automne dernier dans le comté de Témiscouata—4415.

DEMANDE DE GRAINES DE SEMENCE—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—Je m'enquerrai auprès du ministre de l'Agriculture—4415.

DEMANDE RELATIVE A UN RAPPORT.

M. Pugsley rappelle qu'il a demandé certains documents touchant la mise en adjudication du service des dépêches entre Tooteton et Hatfield-Point—9500.

Hon. M. Pelletier—J'irai aux renseignements—9500.

DEPOT DES DOSSIERS.

M. Maclean (Halifax)—Demande tableau des motions pour production de documents acceptées et les dossiers déposés—1602.

Le très hon. R. L. Borden—Le gouvernement pourrait difficilement se charger de ce travail—1602; pourrait s'entendre avec le greffier de la Chambre—1602.

M. Emmerson—Mieux voudrait pour le député avoir une copie du dossier—1602.

Le très hon. R. L. Borden—Il n'y a pas de précédent qui autorise copie en double—1602.

DESTITUTION DE FONCTIONNAIRES.

M. Wilson (Laval) demande ce qui a été fait de la motion adoptée le 24 janvier 1912, demandant une liste des fonctionnaires que le gouvernement a remercié de ses services—2348.

Le très hon. R. L. Borden appellera l'attention du Secrétaire d'Etat sur la motion—2348.

DESTITUTION A DESCOUSE ET ARI-CHAT-OUEST.

Sir Wilfrid Laurier demande si le ministre de la Justice communiquera les papiers relatifs à la destitution de Léon N. Landry, de Descouse et à la nomination d'Andrew Landry à sa place—3863.

Hon. M. Doherty—Attendre pour répondre que je sois en état de soumettre un document parfaitement clair sur le sujet—3863.

Hon. M. Doherty—Déclarations au sujet de documents concernant la libération conditionnelle d'un nommé Landry—4060; il ne faut pas faire le dépôt de pareils documents—4060; pratique suivie en Angleterre—4060; il vaut mieux suivre la coutume établie—4066.

Sir Wilfrid Laurier—Sur la question de principe je suis d'accord avec le ministre de la Justice—4067.

DESTITUTION DE G. M. ULLYOT.

M. McCraney—Lettre adressée à M. Ulylot, au bureau des terres fédérales à Saskatoon, comportant sa destitution—6950; M. Ulylot a-t-il, oui ou non, démissionné—6951.

Hon. M. Rogers—La révocation de M. Ulylot tient à ce qu'il s'est mêlé de politique—6951.

DESTRUCTION D'UN PILIER A FREDERICTON.

M. Carvell signale qu'un pilier d'un pont à Frédérickton a été enlevé par l'inondation—7246; causer beaucoup d'embarras—7246.

Hon. M. Rogers—Feraï étudier le sujet par les employés du ministère—7247.

DETOURNEMENT DU TRAFIC DU GRAIN.

M. Lemieux—La Chambre de commerce de Montréal prétend que le trafic du grain est détourné des ports canadiens et dirigé vers les ports américains par suite des taux excessifs des assurances—2571.

Hon. M. Foster—Question des taux d'assurances longuement étudiée depuis un an. Tout projet pratique recevra le concours et la coopération du gouvernement—2572.

DIFFEREND ENTRE PATRONS ET OUVRIERS AUX ACIERIES D'ALGOMA.

M. Verville demande au ministre du Travail si représentation lui a été faite au sujet du lockout aux aciéries de l'Algoma, Sault-Ste-Marie—485. L'hon. M. Crothers dit qu'il n'a rien reçu à ce sujet ni des patrons, ni des employés—485.

DIRECTEUR DE LA POSTE D'AYLMER, QUE.

M. Devlin—Démission du directeur de la poste d'Aylmer—8037; le ministre a-t-il reçu la démission—8038.

Hon. M. Pelletier—Député inscrire sa question au Feuilleton, je lui répondrai—8038.

DISETTE DE FOIN DANS LA NOUVELLE-ECOSSE.

Le très hon. R. L. Borden—Désire donner quelques renseignements sur demandes faites relativement au transport libre du foin sur l'Intercolonial—3134; le gouvernement a reçu des plaintes d'Antigonish, de Guysborough et de l'île du Prince-Edouard au sujet de la disette de foin dans cette région—3134; les conditions révélées par une enquête ne sont pas telles qu'un octroi spécial est nécessaire—3135; disette pas aussi grande qu'en 1904—3135.

DISETTE DE WAGONS.

M. Pugsley—Demande renseignements au sujet de l'urgence nécessaire pour l'Intercolonial de fournir des wagons au Grand-Tronc pour le transport du grain destiné à l'exportation. Lettre de J. S. Cook, secrétaire de la Halle au blé de Montréal à ce sujet—289.

Hon. Frank Cochrane—La proposition faite n'est pas équitable. C'est le Grand-Tronc qui devrait fournir les wagons nécessaires pour apporter le grain à Montréal—290.

DROITS DE CIRCULATION SUR L'INTERCOLONIAL.

Hon. H. R. Emmerson—De nouveaux privilèges ont-ils été accordés au Pacifique-Canadien et à la Dominion Express Co. sur l'Intercolonial, autres que ceux qui existent aujourd'hui—158; en échange le Pacifique qui contrôle la Dominion Express Co., a-t-il accordé les mêmes privilèges aux autres compagnies de messageries—158.

Hon. F. Cochrane—Aucun arrangement n'a encore été conclu—159; la Dominion Express Co., a la même entente que le Grand-Tronc avait avec l'Intercolonial—159.

DROIT SUR LES MACHINES A FOSSOYER.

M. McCoig—Gouvernement devrait abolir droit sur les machines à fossoyer—6844.

M. l'Orateur—Contraire au règlement de discuter cette question sur motion que la Chambre se forme en comité des subsides—6844; cite Bourinot—6844.

Chambre donne son consentement—6845.

M. McCoig—Fossoyeuses locomotives ne sont pas manufacturées dans le pays—6845; difficultés à surmonter pour les cultivateurs—6846; impossible de fabriquer ces machines dans le pays—6847; article du "Farmers Advocate"—6847; profits que rapporte un terrain drainé en tuyauterie—6849; main-d'œuvre est presque impossible à obtenir—6850.

Hon. M. White—Pas convenable de faire connaître opinion avant l'exposé budgétaire—6852; gouvernement prendra une décision—6853.

M. Wilcox—Raison suffisante pour abolir le tarif—6855; la ficelle d'engerbage—6855; droit sur le pétrole—6855; John D. Rockefeller et son syndicat ruinèrent les raffineurs canadiens—6856.

M. Nesbitt—Suppression du droit aiderait à la classe agricole—6857.

M. Middlebro—Principe fondamental du régime protectionniste—6859.

M. Pardee—Nécessaire d'assurer un revenu pour les besoins du pays—6859; devrait mettre à l'étude la question de l'inscription en franchise du matériel de fossoyage—6859.

DROIT SUR LES MACHINES A FOSSOYER
—*Suite.*

M. Turriff—Suppression du droit profitera non seulement aux cultivateurs de l'est du Canada, mais à ceux du Canada tout entier—6861.

DOCUMENTS DE LA CHAMBRE.

M. Emmerson demande si des instructions ont été données pour que les députés soient prévenus quand les documents demandés sont déposés—3226; bon système de faire avertir les députés—3226; bonne idée d'envoyer une copie des documents aux députés—3226.

Le très hon. R. L. Borden—Ce système causerait plus ou moins de délai—3226; grand nombre de personnes pour préparer ces documents—3226.

DOCUMENT EN RETARD.

M. Knowles remarque qu'un document demandé le 17 février n'a pas encore été déposé—9616; contrat transport de malle dans Trois-Rivières—9616.

Hon. M. Pelletier—Rappellerai la chose aux fonctionnaires de mon département—9616.

ECOLE INDIENNE DE LA RIVIERE AU-SAUMON.

M. Kyte dit que le ministre de l'Intérieur n'a pas répondu complètement à la question concernant les heures de l'ouverture et de la fermeture des classes de l'école indienne de la réserve de la Rivière-au-Saumon, comté de Richmond. Le ministre n'a rien dit concernant la fermeture—1320.

ELEVATEURS REGIONNAUX.

M. Buchanan demande s'il est vrai que le gouvernement doit établir un système complet d'élevateurs régionaux—2570.

Hon. M. Foster—Aucune décision n'a encore été prise—2570.

ELEVATEURS REGIONAUX.

M. Buchanan dit que le "Citizen" annonce que des élevateurs régionaux seront établis—12006; demandera si cela est exact—12007.

Hon. M. Perley—Plans des élevateurs seront établis sans retard—12007.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE ET INDUSTRIEL.

M. Verville—Quand pouvons-nous espérer le rapport de la commission sur l'enseignement technique et industriel—3287.

Hon. M. Crothers—Au commencement du mois prochain.

ENTREE DU CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE A OTTAWA.

Sir Wilfrid Laurier demande si le Pacifique-Canadien a demandé au gouvernement une lisière de terrain le long du ment une lisière de terrain le long du ville—8791.

Hon. M. Cochrane—Rien décidé.

ESCADRE IMPERIALE DE GIBRALTAR.

Sir Wilfrid Laurier—Paragraphe dans la revue "United Empire"—10353; récent discours de M. Churchill—10353; l'organisation d'une escadre à Gibraltar—10363; savoir si on a reçu quelques communications officielles de l'amirauté concernant ce projet—10354.

Le très hon. R. L. Borden—Reçu aucune communication officielle de l'amirauté—10354.

ETAT DE LA GLACE DANS L'OCEAN ATANTIQUE DU NORD.

M. Lemieux demande déclaration au sujet de la surveillance des glaces dans le Saint-Laurent—6709.

Hon. M. Hazen—Déclaration de la commission impériale du commerce—6709; le désastre du "Titanic"—6709; arrangements pris pour faire connaître situation et déplacement des glaces—6709; l'objet principal de l'expédition—6710; l'œuvre accomplie par le "Scotia"—6710; le microthermomètre—6710.

M. Lemieux—Plaira beaucoup à tout le commerce du pays—6710; opportun d'installer le télégraphe Marconi sur le Rocher aux Oiseaux—6711; grand inconvénient à la navigation—6711.

EXAMEN DE LA VUE DES PILOTES.

M. Bélard signale une dépêche de Québec qui dit que le Dr Fritz, de Saint-Jean, N.-B., a commencé l'examen de la vue des pilotes de Québec—6701; ignorer les oculistes de Québec—6701.

Hon. M. Hazen—Information exacte—6702; nomination d'un oculiste étranger faite à la demande de la commission qui étudie tout ce qui se rapporte au pilotage en aval de Québec—6702.

EXAMENS DE MARINS.

M. Beland demande au ministre de la Marine s'il a reçu des nouvelles au sujet des examens de marins qui ont eu lieu en Angleterre le 13 janvier et quel fut le résultat pour les jeunes canadiens—2166.

Hon. M. Hazen—Pas encore reçu de rapport officiel—2167.

EXPEDITION POLAIRE DE STEFANSSON.

Sir Wilfrid Laurier—Rumeur persistance veut que gouv. canadien ait conclu arrangements avec M. Stefansson pour organiser une expédition dans les régions polaires—4302.

EXPEDITION POLAIRE DE STEFANSSON
—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—Rumeur dit vrai—4302; décret du conseil sera déposé—4,302; expédition de nature à donner des résultats utiles—4303.

EXPOSITION DE GAND.

M. Béland demande si le Canada sera représenté à l'exposition universelle de Gand—10125.

Hon. M. Burrell—Nous aurons une excellente représentation—10126.

FAUX RAPPORT D'UN JOURNAL.

Sir Wilfrid Laurier attire l'attention sur un paragraphe du "Citizen" concernant la séance d'hier—10353; insinuation qui paraît faite à dessein—10353; motion Laurier demandant le renvoi à six mois—10353; celui qui s'est levé pour appuyer cette motion fut M. Guilbault, un prétendu nationaliste—10353; celui qui a appuyé ma motion est l'hon. M. Graham—10353.

FOURNITURE DE LA GLACE POUR LES BUREAUX DE L'ETAT.

M. Turgeon demande des renseignements sur la glace pour la Chambre des communes et les départements—12489.

Hon. M. Rogers—Fourniture de la glace est donnée à l'entreprise—12489; n'offre aucun danger—12489.

GAZ NATUREL DE L'ALBERTA.

M. Buchanan—Exportation du gaz naturel de l'Alberta—6621; l'importance de protéger les champs de gaz—6621; limite son exploitation—6621; une agitation—6621; développement de l'Alberta—6622; pas d'égoïsme—6622; l'enfer comme souterrain—6622; succès dans les sphères industrielles—6622; provision de gaz a diminué—6623; exemple frappant de l'épuisement d'un champ de gaz—6623; opinion du Dr Van Hise—6624; nécessité d'établir des industries dans l'Ouest—6625; gaz brûle tout le jour dans les rues—6626; garder le gaz qui se trouve dans l'Alberta—6627.

Hon. M. Crothers—S'occupera de cette question dans un avenir rapproché—6627.

M. German—Faire interdire l'exportation du gaz naturel aux Etats-Unis—6627; un bien qui s'épuise—6627; bon combustible qui devrait être gardé pour la population canadienne—6627; l'exportation de l'électricité—6628.

Hon. M. Nantel—Département n'a reçu aucune demande de permis pour exporter du gaz naturel de l'Aberta—6629.

M. Bennett (Calgary)—Partie méridionale de la Saskatchewan le combustible est rare—6629; grande prudence à l'égard de la conservation des ressources natu-

GAZ NATUREL DE L'ALBERTA—*Suite.*

M. Bennett—*Suite.*

relles du pays—6630; population de l'Ouest plusieurs obstacles à surmonter—6630.

M. Martin (Régina)—Espèce de manifeste électoral—6632; dans l'intérêt des provinces de l'Ouest—6633.

M. Clark (Red-Deer)—Jamais conçu la crainte de l'épuisement des ressources naturelles—6634; libre disposition de leurs ressources—6635; difficulté de réalisation d'une réforme—6635; affecte de voir des difficultés partout—6635.

GOELETTE "ADVOCATE."

M. Devlin demande si la goélette "Advocate" a été achetée pour servir aux études des cadets; quelles sont les dimensions de la goélette, sa solidité, etc.—1192.

Hon. M. Hazen—S'infermera et donnera réponse plus tard—1192.

M. l'Orateur—Ces questions sont de celles auxquelles on ne peut convenablement répondre qu'après avis inséré au feuilleton—1192.

GRATIFICATIONS AUX VOLONTAIRES DES INCURSIONS DES FENIENS.

M. Maclean (Halifax)—Obtenir du ministre de la Milice le sens que donne d'administration aux articles de la loi—6862; personnes qui n'ont jamais fait de service actif—6862; formule à l'usage des requérants—6863; donner le plus de publicité possible—6864.

M. Sinclair—Personne dans la Nouvelle-Ecosse n'aurait droit à cette gratification—6865; personne n'a véritablement fait le service—6865; un article du "Casket"—6866; avalanche de lettres écrites à des députés—6866.

M. Guthrie—Modifier la loi de façon à traiter un soldat des régiments anglais comme le sont les canadiens de naissance—6868.

M. Macdonald, (Pictou)—Malentendu au sujet de l'interprétation de la loi—6868; langage clair et précis—6869; manœuvres politiques—6871; suite des intrigues—6872.

M. Barker—A quoi s'est résumée l'invasion du Canada—6874; jamais entendu dire que la Nouvelle-Ecosse ni le Nouveau-Brunswick aient été envahis—6875.

M. Carroll—Médaille de l'incursion des Feniens—6877; pas d'entente bien définie sur la question—6878.

M. Michaud—Modifier le texte de la loi—6879.

M. Edwards—Fonctionnaires de la Milice s'efforcent de régler les réclamations loyalement et avec équité—6879; pousser le scrupule le peu loin—6880.

GRATIFICATIONS AUX VOLONTAIRES
DES INCURSIONS DES FENIENS.

Suite.

M. Morphy—Exemple d'une grave injustice—6881; élargir les dispositions de la loi—6882.

M. McKenzie—La loi reconnaît deux catégories de personnes—6882; donner à la loi l'uniformité d'interprétation afin d'en faciliter l'intelligence—6883.

M. Pardee—L'esprit de la loi—6884; rien à reprocher au ministre—6884; pas s'arrêter à des vices de forme—6884.

Hon. M. Hughes—Question hérissée de difficultés—6885; nous exigeons des preuves—6885; n'avaient pas prêté serment comme volontaires—6886; il y a eu des feuilles de solde en Nouvelle-Ecosse—6886; proclamation pour appeler les volontaires—6887; pas d'ordre en 1870 pour appeler la milice en service actif—6888; le moyen le plus pratique—6889.

M. Carvell—Ce serait mal interpréter la loi que d'en faire profiter les miliciens de la Nouvelle-Ecosse quand ceux des autres provinces ont fait autant et peut être plus sans avoir droit à la prime—6894.

M. Jameson—Tenir compte de la circonstance produite par la proclamation du gouvernement de la Nouvelle-Ecosse en 1866—6895; ministre prendra en considération toutes les réclamations sérieuses—6897.

M. Davidson—Seule différence entre les députés oppositionnistes et les députés ministériels—6897; défi de prouver que j'ai cherché à faire de la politique—6898.

GREVE DE PORCUPINE.

M. Verville demande des renseignements au sujet de l'arrestation de chefs ouvriers dans la grève de Porcupine et leur condamnation à l'amende ou à la prison—2167.

Hon. M. Crothers—Aucune action ne sera prise tant que l'appel n'aura pas été jugé—2167.

HOUILLEURS SANS RESSOURCE.

Sir Wilfrid Laurier—Dépêche de Vancouver, cinquante houilleurs sans ressource—12488; abandonné leurs foyers—12489; demander renseignements—12489.

Hon. M. Crothers—J'ignorais le fait—12489; devoir de m'en occuper immédiatement—12489.

IMITATIONS DE BEURRE A SASKATOON.

M. Robb appelle l'attention du ministre de l'agriculture sur l'analyse de vingt-quatre échantillons de beurre à Saskatoon dont un seul a été trouvé pur; une enquête immédiate est nécessaire afin de conserver au beurre canadien sa bonne réputation—2912.

IMITATIONS DE BEURRE A SASKATOON
—*Suite.*

Hon. M. Burrell—Pas lu la dépêche dont parle le député; il s'en occupera—2912.

IMPRESSION DES REPONSES AUX QUESTIONS.

M. l'Orateur—Un mot d'explication sur question venue hier sur le tapis—3221; quelques-unes des réponses sont volumineuses et hérissées de chiffres. Pour les imprimer et les faire figurer au compte rendu, il faudrait un bien plus nombreux personnel à l'Imprimerie Nationale—3221.

Le très hon. R. L. Borden—Moyen de remédier au mal serait de réserver ce genre de questions à titre d'avis de motions—3221.

Sir Wilfrid Laurier—Souvenance des jours d'antan alors que toutes les questions figuraient "*in extenso*" au compte rendu—3222; l'ancien système devrait encore être en vogue—3222.

M. l'Orateur—Coutume en vogue par le passé—3222; député désire obtenir une réponse qui l'intéresse ou en imprime des exemplaires—3222; rien ne s'oppose à ce qu'elle se perpétue—3222.

INEXACTITUDES DES REPONSES OFFICIELLES.

M. Boulay—Attire l'attention sur certaines réponses faites aux questions qui ne sont pas parfois suivant la vérité—3137; n'aime pas qu'on m'attribue dans mon comté des destitutions dont je n'ai pas fait la demande—3137.

M. l'Orateur—Un avis de motion au feuillet est nécessaire pour permettre les remarques—3138.

INONDATION DESASTREUSE AUX ETATS UNIS.

M. Burnham—Montrer à nos voisins du sud que nous sympathisons avec eux dans le malheur qui vient de fondre sur eux—6827; catastrophe qui afflige toute la nation—6827.

Le très hon. R. L. Borden—Tous accordent leur sympathie aux victimes de ce désastre—6828; peuple canadien ne marchande pas ses sympathies aux victimes—6828; Chambre manifestât sa sympathie d'une manière officielle—6828; chose à laquelle je songerai—6828.

Sir Wilfrid Laurier—Activer le commerce c'est une excellente manière d'aider aux gens—6828.

INTERDICTION DU BETAIL CANADIEN EN ANGLETERRE.

M. Donnelly—Croît que l'embargo mis sur le bétail canadien, est pour mettre les éleveurs de l'Angleterre à l'abri de la concurrence—1603; trouve mauvais que cette protection soit accordée aux dépens du bon renom du bétail canadien—1603.

INTERDICTION DU BÉTAIL CANADIEN
EN ANGLETERRE—*Suite.*

Hon. M. Martin Burrell—Embargo mis en 1892 à la suite d'un prétendu cas de pleuropneumonie dans une cargaison de 750 têtes de bétail canadien—1603; bien que on ait abattu 3 millions d'animaux canadiens en Grande-Bretagne, pas un seul cas de pleuropneumonie n'a été découvert—1604; le gouvernement anglais persiste dans son attitude—1604; nous ne devons pas faire de nouvelles démarches en cette affaire—1605.

INTERPELLATION RELATIVE A LA
MORT DU CAPITAINE SCOTT ET DE
SES COMPAGNONS.

Hon. R. Lemieux propose l'ajournement de la Chambre pour parer de l'à-propos d'offrir un témoignage de sympathie pratique à la famille de feu le regretté capitaine Scott et de ses compagnons qui ont perdu la vie dans les régions antarctiques—3562; héros anglais—3562; caractère indomptable de la race—3562; grand intérêt scientifique—3562; dernier appel de Scott—3562.

Le très hon. R. L. Borden—Tous les Canadiens sont profondément émus—3563; rappelle les traditions de nos ancêtres—3564; premiers pionniers du Canada—3564.

Sir Wilfrid Laurier—Fiers de rappeler que l'Angleterre d'aujourd'hui est l'Angleterre d'autrefois—3565; héroïsme apprécié comme il doit l'être par les habitants de toutes les parties du monde—3565.

IRREGULARITES DANS LE SERVICE DE
LA POSTE A MONTREAL.

Hon. M. Lemieux pare d'irrégularités qui se produisent au bureau de poste de Montréal; certain américain adresse lettre demandant à des citoyens d'acquiescer des actions pour l'exploitation d'un appareil de ch. de fer, prétexte seulement pour tromper les gens—379.

Hon. M. Pelletier—Nous prenons des mesures pour prévenir un tel abus—379.

LA BANQUE INTERNATIONALE.

M. Lemieux demande si le ministre des finances ou le conseil de la trésorerie a reçu une requête demandant que la Home Bank accapare la banque Internationale—4414.

Hon. M. White—Pas signalé que telle requête avait été présentée—4415.

LOI DES GRAINS DU CANADA ET LOI
DES TERRES FEDERALES.

M. Knowles demande si les lois des grains du Canada et des terres fédérales seront modifiées à cette session—2063.

Hon. M. Foster—Il est possible que la loi des grains subisse quelques retouches—2063.

LOI DES GRAINS DU CANADA ET LOI
DES TERRES FEDERALES—*Suite.*

Hon. M. Roche—Le député de Brandon a proposé quelques modifications à la loi des terres fédérales; on ne lui fera pas subir d'autres retouches—2063.

LOI DES GRAINS DU CANADA.

M. Knowles demande si la loi des grains sera modifiée à la présente session—2349; endroits où l'on établirait des marchés locaux d'échantillons—2349.

Le très hon. R. L. Borden—L'attention du ministre sera attirée sur le sujet—2350.

LOI DES GRAINS DU CANADA.

M. Knowles demande s'il y aura des amendements à la loi des grains—2570.

Hon. M. Foster—Certains amendements, pas très importants—2570.

LOI DU SERVICE NAVAL DE 1910.

M. Proulx demande si la loi du service naval de 1910 sera abrogé et le cas échéant à quel moment—12489.

Le très hon. R. L. Borden—Eclairerons le député à cet égard en temps utile—12490.

LICENCIEMENT DES MARINS DU "NIOBE".

M. Macdonald demande s'il est vrai que le commandant Macdonald du "Niobe" a annoncé à ses hommes que, bien que leur temps d'engagement ne fut pas encore expiré, ils étaient libres d'accepter immédiatement leur licenciement—8461.

Hon. M. Hazen dit qu'il se procurera des renseignements—8461.

LOI DES PENITENCIERS.

M. Emmerson—Quand pourrions-nous étudier l'amendement de la loi des pénitenciers—8119.

Hon. M. Doherty—Aussitôt que sa délibération deviendra possible—8119.

LOI DES DIFFERENDS INDUSTRIELS.

M. Lemieux demande si le ministre du Travail fera publier dans la "Gazette du Travail" le rapport de Sir George Askwith sur le fonctionnement du statut relatif aux différends industriels—3286.

Hon. M. Crothers—Pas encore eu ce rapport. J'étudierai la question—3286.

MAIN-D'OEUVRE ETRANGERE.

M. Verville—Question qui intéresse le travail syndiqué d'Hamilton—8352; entre-filet dans le "Hamilton Spectator"—8352; s'il y a quelque chose de fondé dans ce rapport—8353.

Hon. M. Crothers—Enquête se poursuit actuellement—8353.

MATERIEL DE REPARATION ET CHANTIERS DE CONSTRUCTION DE NAVIRES.

M. Pugsley demande plans et correspondance concernant chantiers de réparation et de construction de navires à Sydney, (C.-B.) Montréal et Esquimaht—1439; renseignements nécessaires pour discuter question de la marine—1439.

Le très hon. R. L. Borden—Je me renseignerai—1439.

MEMBRES DU COMITE JUDICIAIRE EN ANGLETERRE.

M. Lemieux dit que le "Citizen" d'Ottawa publie une dépêche concernant la nomination de nouveaux membres au comité judiciaire du Conseil privé en Angleterre—8044; gouvernement canadien a-t-il été consulté—8044.

Hon. M. Doherty—N'avons reçu aucune communication à ce sujet—8044.

MINISTRE DE LA MILICE.

M. Bureau lit un article du "Citizen" parlant d'un discours prononcé par le ministre de la milice lequel aurait ridiculisé l'idée que les rebelles de 1837 étaient des patriotes—9615.

Hon. M. Hughes—Assez bon de donner un avis régulier de la question, serai heureux de lui répondre—9615.

MERGER DE QUEBEC.

M. Lemieux demande au premier ministre s'il a reçu correspondance des autorités impériales se rapportant à échange de lettres entre le gouvernement français et l'ambassadeur anglais à Paris, relative au merger de Québec—1038.

Le très hon. R. L. Borden—Aucun souvenir de cet échange de correspondance—1039.

NATURALISATION BRITANNIQUE UNIFORME.

M. Macdonald (Pictou)—Au commencement session appelé attention du ministre de la Justice—9616; nécessité d'améliorer la loi de la naturalisation des étrangers—9616; où la question en est rendue—9616.

Hon. M. Doherty—Gouvernement anglais nous a envoyé son projet de loi—9617; ne pouvons adopter aucune loi avant que ce bill soit approuvé par le Parlement impérial—9617.

NAUFRAGE DU "MAYFLOWER".

M. Graham demande si un rapport a été fait sur l'épouvantable désastre du "Mayflower" dans la rivière Madawaska—2441.

Hon. M. Hazen—M. Pringle, C.R., d'Ottawa a été chargé de faire une enquête. Pas encore reçu son rapport—2441.

NAUFRAGE DU "MAYFLOWER".

M. Graham—Dans son rapport sur le désastre du "Mayflower" dans la rivière Madawaska, près de la baie de Barry, le 1er novembre dernier, M. Pringle, commissaire-enquêteur dit: Pourquoi a-t-on permis au "Mayflower" de faire cette navigation et transporter des passagers à une date aussi avancée sans autorité aucune—3288.

Hon. M. White—Le rapport n'a pas encore été étudié—3289.

NAUFRAGE DU "MAYFLOWER"

M. Graham demande si on a oublié la requête faite en faveur de ceux qui ont eu à souffrir du naufrage du "Mayflower"—7247.

Hon. M. White—Question devrait être faite au ministre de la Marine et des Pêcheries—7248.

NOMINATION DE M. GUTELIUS.

M. Graham demande si M. Gutelius a été nommé commissaire du bureau d'administration de l'Intercolonial—9365.

Hon. M. Cochrane—Il a été nommé gérant général de l'Intercolonial—9365.

NIVEAU DE L'EAU DANS LE SAINT-LAURENT.

M. Carvell—La "Gazette" dit: Une enquête sera faite au sujet du niveau du Fleuve Saint-Laurent à Montréal et en aval par une commission—6712; creuse d'avantage le chenal du Saint-Laurent l'eau s'écoulera plus facilement vers l'océan ce qui abaisserait le niveau du fleuve—6713; question d'une importance si considérable qu'il faudrait plus qu'une enquête faite par un professeur—6713; chiffres d'importance si effrayante—6714; changement dans le niveau de l'eau attribué au dragage et non pas à des causes naturelles—6714; l'importance du chenal du Saint-Laurent pour le pays tout entier—6714; nécessaire que le chenal soit creusé à 30 ou 35 pieds et cela à tout prix—6714.

Hon. M. Hazen—Navires d'un tirant de 30 pieds d'eau peuvent faire sans danger le voyage de Québec à Montréal—6717; nécessaire de porter le chenal à une profondeur de 35 pieds—6717; ouvrages destinés à retenir l'eau—6718; ne pas abaisser le niveau dans le port de Montréal—6718; préparer rapport de nature à éclairer notre travail à l'avenir—6718; rapport présenté au conseil—6719; suggéreront ce qu'il convient de faire pour prévenir tout danger—6720.

M. Pugsley—Meilleur moyen de garder au Saint-Laurent inférieur sa provision d'eau pendant les sécheresses—6721; grave inconvénient à nommer un étranger—6722; un des grands maux dont souffre la navigation du Saint-Laurent—6722; étudier la question du réseau du Saint-Laurent dans son ensemble—6723.

NIVEAU DE L'EAU DANS LE SAINT-LAURENT—*Suite.*

Hon. M. Hazen—Les travaux de dragage du Saint-Laurent ne sauraient souffrir de retard—6725; faudrait des années pour étudier dans son ensemble la question des niveaux de l'eau du Saint-Laurent et des Grands Lacs—6725; préférable de limiter l'objectif de l'enquête—6726.

M. Martin (Sainte-Marie, Montréal)—Creuser le chenal à 30 pieds a fait retirer l'eau considérablement—6727; seul moyen de préserver le port de Montréal—6727.

M. Lapointe (Saint-Jacques, Montréal)—Nécessité d'étudier niveau du Saint-Laurent Montréal et Québec—6727.

M. Lemieux—Le public sera surpris—6728; ait cru devoir sortir des frontières du Canada pour trouver un ingénieur capable de faire le travail projeté—6728; Montréal reste le premier de nos ports canadiens—6728; œuvre nationale de la plus grande importance—6729.

M. German—Etudier les moyens d'avoir un chenal d'une profondeur suffisante depuis le lac Ontario jusqu'à Montréal—6729; pour utiliser le canal Welland—6729.

Hon. M. Rogers—Quelque confusion à propos des commissions—6730; l'importance du travail—6730.

Sir Wilfrid Laurier—Le problème est plus complexe que l'étude des eaux en aval de Montréal—6731; peu de questions moins connues que celle de la crue des eaux à certaines époques—6732; faire porter les études sur tout le bassin du Saint-Laurent—6732.

Le très hon. R. L. Borden—Le but du ministre de la Marine—6732; gouv. de l'état de New-York serait disposé à accueillir favorablement une proposition comportant l'exécution de travaux en commun—6733; beaucoup de choses à prendre en considération—6733.

M. Devlin—Rivière Ottawa est le véritable chaînon qui réunit les Grands Lacs au Saint-Laurent—6734; creusement de la rivière Ottawa—6736.

M. Wilson (Laval)—La commission s'occupera-t-elle de ce qui se rattache aux tributaires du Saint-Laurent—6737.

Hon. M. Hazen—Uniquement à étudier l'état de choses qui existe dans cette partie du Saint-Laurent traversée par le chenal réservé aux navires de Montréal au golfe—6737.

M. Graham—En s'occupant du niveau de l'eau à l'est de Montréal, on pourra facilement limiter les recherches à cette localité—6738; construction d'un barrage au Long-Sault—6738; développement de puissances hydrauliques dans le Saint-Laurent—6738; souffrir le port de Montréal—6739.

NIVEAU DE L'EAU DANS LE SAINT-LAURENT—*Suite.*

M. Turriff—Ferait pas bon accueil au projet de barrer le Saint-Laurent—6742; force motrice serait exportée aux Etats-Unis—6742.

Hon. M. Rogers—Au ministre jamais entendu parler de la construction d'un barrage au Long-Sault—6742.

NOMINATION D'UN SOLLICITEUR GENERAL.

M. Macdonald demande quand se propose-t-on de remplir la vacance à la charge de solliciteur général—2731.

Le très hon. R. L. Borden—Dès qu'une décision sera prise elle sera annoncée—2731.

OBSERVATIONS RELATIVES AU REGLEMENT DE LA CHAMBRE.

M. Emmerson—Règlement qui assure l'ordre et les procédures de la Chambre—6506; maintien du gouv. constitutionnel au Canada—6506; M. l'Orateur a-t-il le droit de prendre le fauteuil pendant que la Chambre siège en comité général—6507; il y a des cas exceptionnels—6508; exceptions prévues au règlement—6508; en l'absence d'un règlement spécial de cette Chambre, les procédures des Communes anglaises doivent être suivies—6508; notre pouvoir de faire des règlements—6509; devoir de faire cesser le désordre—6510; l'article 14—6510; ni le droit, ni l'autorité pour indiquer au président du comité l'attitude qu'il doit prendre—6511; empiéter sur les droits—6512; invoquer une impossibilité—6512; anomalie flagrante—6512; droits et privilège des membres de cette Chambre—6515.

M. Meighen—Quatre conclusions distinctes—6515; la règle 14—6516; différence sensible—6516; un rapport sur le désordre demandant la censure—6516; l'Orateur prend le fauteuil pour mettre fin au désordre—6516; opinion de Bourinot—6517; attitude de l'Orateur parfaitement justifiée—6518; un cas très clair—6520.

M. Guthrie—Aucunement l'intention de censurer l'Orateur—6524; commettre des erreurs—6525; vous vous êtes trompé—6525; situation anormale—6526; deux présidents siégeant en même temps—6526; le précédent Fuller—6527; chercher un moyen de parer à semblable difficulté—6529.

Hon. M. White—Question qui ne touche pas uniquement à des droits de minorité—6530; manière qu'il jugeait la plus propre de mettre fin au désordre—6530; l'Orateur maintient l'ordre et le décorum—6531; Chambre maîtresse de sa procédure et de ses règlements—6531; désordre et tumulte inouïs—6533; l'étude des précédents—6533; menacé de voir employer la force physique contre lui—6536; la règle 18—6538.

OBSERVATIONS RELATIVES AU REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*

M. Macdonald (Pictou)—L'Orateur ne jouit d'aucune prérogative en dehors de celles qui sont conférées par le règlement—6541; la coutume anglaise—6542; Parlement canadien occupe une position différente—6542; ce que dit Redlich—6542; règlements doivent être le guide de l'Orateur—6546; casuistique malheureuse—6547; l'Orateur n'a pas d'avis à donner sur la question de savoir si une séance est devenue tumultueuse ou non—6550; c'est de la Chambre que relève la question—6550.

M. Aikins—Voici les faits—6553; cas qui n'est pas prévu par l'article 14—6558; Orateur a suivi les précédents—6558.

M. Pugsley—Violation grave du règlement—6559; laisser président agir d'une manière peu parlementaire—6560; défi de provoquer des élections générales—6561; extraordinaires manifestes—6561; membres de la gauche se sont montrés à la hauteur de la situation—6563; nous luttons pour le peuple—6570.

M. Nickle—Droit à la libre discussion a été attaqué—6576; décision du président—6576; l'appel—6578; temps de la Chambre se gaspille—6579; majorité qui gouverne—6579; l'incident de samedi soir—6581.

Sir Wilfrid Laurier—Rempart de la liberté—6582; désapprouvons votre manière d'agir—6582; désirons pas vous blâmer—6583; bien des éléments pourraient être éliminés—6583; propres paroles de l'Orateur—6583; règle 161 des Communes d'Angleterre—6584; cette règle n'existait pas en 1867—6584; ne saurait s'autoriser de ce précédent—6585; autre incident—6585; ce que dit May—6587; telle est la loi—6588; régime judiciaire et constitutionnel de l'Angleterre sont basés sur les précédents—6589; la question est de savoir s'il y a eu désordre ou non—6590; une différence—6590; le pouvoir du président—6590.

Le très hon. R. L. Borden—Une question théorique—6591; corriger une inexactitude—6592; l'opinion exprimée par Bourinot—6592; la plus grande latitude a été accordée—6592; deux affirmations qui s'excluent mutuellement—6592; l'opposition n'a pas plus de droits en cette Chambre que ceux que la majorité est disposée à lui reconnaître—6593; l'intervention de M. l'Orateur—6594; l'article 14 n'a aucunement son application—6594; précédent des moins contestables—6595; autre difficulté—6596; conduite de l'Orateur n'a pas seulement été utile au Parlement, mais convenable même à un point de vue strictement constitutionnel—6597.

ORGANISATION DES COMITES.

Sir Wilfrid Laurier—Quand se propose-t-on de convoquer le comité spécial chargé de former les comités permanents—159.

ORGANISATION DES COMITES—*Suite.*

Le très hon. M. Borden—Pas avant que l'adresse en réponse au discours du Trône soit votée. C'est la réponse que j'ai reçue de mon très honorable ami dans une occasion antérieure—159.

OUVRIERS PHOTOGRAVEURS ETRANGERS.

M. Carroll—Télégramme de Toronto—8265; faire venir de nouveaux hommes—8265; prendre la place des grévistes—8265.

Hon. M. Crothers—Avoir l'obligeance de m'envoyer le télégramme—8265.

OUVRIERS PHOTOGRAVEURS ETRANGERS.

M. Carroll demande si le ministre intérimaire de l'Intérieur (M. Crothers) a tenu compte du télégramme de l'union des photograpeurs—8462.

Hon. M. Crothers—N'ai pas l'intention de faire rendre un décret d'après l'article 38 mentionné—8462.

PARC LAFONTAINE, MONTREAL.

M. Lemieux demande s'il est vrai qu'on a décidé de construire une salle d'armes au parc Lafontaine, à Montréal—7245.

Hon. M. Rogers—J'ignore la question dont le député vient de parler—7246.

PARC LAFONTAINE.

M. Lemieux demande si le gouvernement se propose d'ériger une salle d'exercice militaire au parc Lafontaine—7417; ville de Montréal a réservé ce parc au public—7417.

Hon. M. Rogers—Personne au ministère semble en avoir entendu parler—7417.

PARC MAJOR.

Sir Wilfrid Laurier remarque qu'on lui a dit que le parc Major était insuffisamment éclairé—8705.

Hon. M. Rogers—Il doit être fait un rapport—8705; informerai décision prise à cet égard—8705.

PATE DE BOIS ET TARIF DOUANIER DES ETATS-UNIS.

M. Pugsley—Loi fiscale en discussion devant le Congrès des Etats-Unis—12490; frapper nos fabricants de pâte de bois—12490; taxe de deux dollars par tonne—12490; concurrence à la pulpe Canadienne—12490; restrictions contre l'exportation du bois de pulpe—12491; appeler l'attention du gouvernement américain—12491; coup fatal—12491.

Le très hon. R. L. Borden—Communications échangées avec l'ambassade britannique à Washington—12492; attendons des informations—12492; question d'ordre intérieur—12493.

PECHE AUX PHOQUES.

Sir Wilfrid Laurier demande renseignements au sujet du traité concernant la suspension de la pêche aux phoques—6711.

Hon. M. Hazen—Somme de \$200,000 devait être payée au Canada—6711; traité soumis au Congrès des Etats-Unis—6711; a demandé que la pêche aux phoques fut prohibée—6711; priver le Canada de tout revenu de cette source—6711; nos vues à ce sujet à Washington—6712; abandonne l'idée d'une prohibition—6712.

PECHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

M. Taylor demande les documents relatifs à la récente décision de la cour suprême du Canada au sujet de la question des pêcheries de la Colombie britannique—4196.

Hon. M. Hazen—Heureux de déposer tous les documents que le gouvernement possède au sujet de cette question—4197; gain de cause aux autorités fédérales—4197; cour suprême a répondu à trois questions—4197.

M. McKenzie demande de faire imprimer le texte de ces réponses—4198.

Hon. M. Hazen—Plaisir d'étudier la requête—4198.

PILOTAGE DANS LE SAINT-LAURENT.

M. Lemieux—Nombreux accidents—2347; systèmes de pilotage sur le Saint-Laurent—2347; à quelle date aura lieu l'enquête?—2347.

Hon. M. Hazen—Enquête sera limitée au Saint-Laurent—2347; commissaires commenceront le travail le jour même de leur nomination—2347.

PLANS DU BASSIN DE RADOUB ET DES CHANTIERIS MARITIMES DE ST-JEAN.

M. Pugsley désire savoir si le ministre de la Marine et des Pêcheries déposera les plans du chantier maritime qu'il est question d'établir dans le port de St-Jean, N.B., aussi ceux de Montréal et d'Esquimalt—1318.

M. l'Orateur—Le député paraît s'écarter du règlement—1318.

M. Pugsley—Ces documents sont importants pour continuer le débat sur la question navale—1318.

Hon. M. Hazen—Le plan concernant la baie Courtenay sera déposé demain. Les autres documents le seront aussi, s'ils sont prêts—1318.

M. Pugsley—Je suis entièrement satisfait de cette réponse—1318.

POSTE RURALE.

M. Lafortune demande si le ministre des Postes a l'intention d'établir un service

POSTE RURALE—Suite.

M. Lafortune—Suite.

postal rural dans le comté de Montcalm—10355; nombreuses demandes à ce sujet et notamment dans la paroisse de Saint-Jacques—10355.

Hon. M. Pelletier—Très heureux de donner tout mon concours pour assurer cette amélioration—10356.

PROTECTION DES IMMIGRANTES.

M. Broder—Devrions protéger davantage les immigrantes—12521; empêcher que l'on abuse ou maltraite les jeunes filles—12521.

M. Burnham—Crimes dont la Chambre ne saurait se désintéresser—12522; état de chose alarmant—12522.

M. Clark, (Red-Deer)—Les transporter dans l'Ouest—12522; trouver pour chacune d'elle le protecteur naturel qui convient à une jeune fille—12522.

Le très hon. R. L. Borden—Sujet digne d'occuper sérieusement l'attention de cette Chambre—12522; maux qu'il faudrait faire disparaître—12523; modifications au code criminel—12523.

Hon. M. Crothers—Faudrait prendre plus soin des immigrants à leur arrivée dans notre pays—12524; enquête sur bureaux de placement—12524; tenir un registre de ceux qui demandent de l'emploi—12524; lieu de repos pour les immigrants—12524.

M. Oliver—Associations bienveillantes—12525; officiers aux gares—12525.

M. Lemieux—Congrès a été convoqué en Europe—12525; ce qui se fait à Montréal—12525; comité de prêtres et de sœurs pour rencontrer les immigrants catholiques—12525; protéger les jeunes filles étrangères—12525.

M. Lafortune—Sujet très important—12526; ne pas oublier Montréal—12526.

M. Morphy—Service d'immigration manque d'organisation—12526; abus alarmant—12526.

PROTECTION DES PECHERIES.

M. German demande si l'on est arrivé à quelque décision au sujet du traité entre le Canada et les Etats-Unis concernant la protection du poisson dans les eaux limitrophes—6711.

Hon. M. Hazen—La question sera réglée très prochainement—6711.

QUAI A HOUILLE DE TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Réponse donnée à une question relativement à Maurice Arcand—8990; M. Arcand et d'autres ont été remerciés à la fin de la saison dernière—8991; encore à l'emploi du gouvernement—8991.

Hon. M. Rogers—M'informerai comment cette erreur a pu se produire—8991.

QUESTION DE LA MARINE.

M. Pugsley—Désire avoir le verdict du peuple dans des élections générales au sujet de la question de la marine—12526; état extraordinaire des affaires dans le pays—12527.

Hon. M. White—Le chef de l'opposition ne désire pas des élections générales—12527.

Sir Wilfrid Laurier—Je veux une élection, j'irais ouvrir ma campagne à Toronto—12527.

M. Pugsley—Que le gouv. vienne ensuite devant le Sénat avec un mandat du peuple—12528; condition financière du pays—12529; une crise—12530.

RADIATION D'UN OBJET A L'ORDRE DU JOUR.

M. Kyte propose de faire biffer la demande de documents relatifs aux renvois de certains fonctionnaires à Descouse et à Arichat Ouest ainsi qu'à la nomination d'Andrew Landry—4196.

Adopté—4196.

LE "RAINBOW."

M. Emmerson demande s'il est vrai que le "Rainbow" a été mis à la réforme et l'équipage congédié—10985.

Hon. M. Hazen—Je ne crois pas qu'il y ait quoi que ce soit de vrai dans ce rapport—10985.

RAPPORT DE L'ENQUÊTE SUR LA FARMERS' BANK.

M. Maclean (Halifax)—Demande quand sera distribué le rapport au juge en chef Meredith au sujet de la Farmers' Bank—6938.

Hon. M. White—Le rapport est imprimé—6938.

RAPPORT OFFICIEL DES DEBATS.

M. Pugsley remarque que la discussion sur le bill naval en comité général, n'est pas rapportée au complet par les sténographes de la Chambre—5318; devoir du gouvernement de voir à ce que le personnel soit assez nombreux—5318; membres de la chambre ont le droit d'exiger que leurs remarques soient rapportées en entier—5318.

Le très hon. R. L. Borden—Il sera tenu compte des observations—5318.

RECLAMATIONS DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

M. Macdonald (Pictou)—Réclamations de la Colombie anglaise contre le gouvernement fédéral—6939; augmentation de subsides—6939; quelle sera la nature de l'enquête—6939.

Le très hon. R. L. Borden—Commission constituée par l'application de la loi des enquêtes—6939; déposerai copie du décret en conseil—6939.

RECLAMATIONS CONTRE LES CHEMINS DE FER DE L'ÉTAT.

M. Macdonald demande si le premier ministre est prêt à accepter le bill n° 35 comme mesure ministérielle—9501.

Le très hon. R. L. Borden—Donner plus d'ampleur à la juridiction des tribunaux relativement aux réclamations contre l'Intercolonial—9501; conférerai avec le ministre des Chemins de fer—9501.

RECLAMATION DE MADAME LABERGE.

M. Ethier demande si le ministre des Postes à l'intention d'accorder une indemnité spéciale à la veuve de M. Laberge, courrier qui s'est noyé l'automne dernier dans le lac des Deux-Montagnes—811.

Hon. M. Pelletier—Pas en mesure de répondre avant le dépôt du budget—811.

RECLAMATIONS POUR TRAVAUX SUPPLEMENTAIRES A L'ECLUSE D'ASCENSION HYDRAULIQUE DE PETERBOROUGH.

Hon. M. Lemieux—La forte réclamation pour travaux supplémentaires de l'écluse Peterborough sera-t-elle payée à MM. Corry et Laverdure, entrepreneurs d'Otawa—158; le gouvernement précèdent a refusé d'en reconnaître le bien fondé—158; on m'informe que cette réclamation sera payée—158.

Hon. M. Cochrane—Aucune décision n'a été prise à ce sujet—158.

REGLEMENT DES RANCHES.

M. Knowles demande si la commission d'enquête au sujet de l'élevage dans les ranches de l'Ouest a fait rapport—7046.

Hon. M. Crothers dit qu'il s'informerait—7046.

REMBOURSEMENT AUX DEPOSANTS DE LA FARMERS' BANK.

M. Lanctôt demande si le gouvernement a l'intention de rembourser les déposants de la Farmers' Bank—12520; aussi les déposants de la banque de Saint-Jean et de la banque Ville-Marie—12520.

Le très hon. R. L. Borden—Voici la réponse—12520; rapport sur l'enquête de la faillite de la Farmers' Bank—12520; cas exceptionnel et unique—12520; procuré frauduleusement le certificat au nom de la banque—12520; supercherie—12520; déposants ont droit à un remboursement—12520; mesure sera présentée à la prochaine session—12520; cas des autres banques mentionnées est tout à fait différent—12521.

REMISE DES DROITS A L'ALGOMA STEEL CO.

Sir Wilfrid Laurier dit qu'il a reçu un état incomplet concernant la remise des droits à la compagnie d'aciéries d'Algoma pour rails importés à Fort-William—5316.

REMISE DES DROITS A L'ALGOMA
STEEL CO.—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—S'il y a d'autre correspondance elle sera déposée—5317.

REMISE DE DROITS SUR LES RAILS
D'ACIER.

M. Maclean (Halifax)—Le 16 janvier le chef de l'opposition demandait si une remise le droit de douane avait été accordée à la compagnie d'aciéries d'Algoma sur des rails—7047; réponse du gouvernement—7047; transaction remarquable et incompréhensible—7047; retard dans l'achèvement de chemins de fer projetés dans l'Ouest—7048; lettre de M. Wainwright—7048; lettre de M. Hays—7048; réponse de la compagnie des aciéries d'Algoma—7050; bénéfice d'une remise de 50 pour 100—7052; synonyme d'argent—7052; prétention de M. Hays—7053; se servait du gouvernement comme une arme—7053; affaire qui exige quelque explication—7054; nul contrat formel—7054; mémoire pour le ministre des Douanes—7054; profit de 8 sous la tonne—7055; que a été le prix réel—7055; rien pour indiquer quel arrangement a été conclu—7055.

Hon. M. White—Situation de l'Ouest—7059; besoin pressant de rails d'acier—7059; explication circonstanciée de l'affaire—7059; compagnie ne réalisait aucun bénéfice de cette transaction—7060; lettre de M. Drummond—7060; créer de graves embarras—7060; tout s'est fait sous l'autorité de la loi—7061; les circonstances—7061; base de cette transaction—7062; faire face à la situation urgente de l'Ouest—7063; ce que disait M. Fielding—7064; examiné les livres de la compagnie—7066; l'opération a été faite à perte—7067.

Sir Wilfrid Laurier—Légalité de l'opération—7068; savoir si le gouvernement a agi avec discernement—7068; l'intention de la loi—7068; encourager la fabrication au Canada—7069; tarif doit s'appliquer à toutes les classes de la population—7069; que peut-on invoquer en faveur des compagnies de chemins de fer—7070; le trésor n'a pu encaisser les \$300,000 qui lui seraient parvenus—7071.

Le très hon. R. L. Borden—Moyens de transport requis par la population—7071; les circonstances—7071; entente raisonnable—7073; l'attitude du gouvernement—7073; se conciliait avec les intérêts publics—7073.

M. Carroll—Que deux raisons en faveur de la remise—7074; se sont servi d'intermédiaires—7074; quelque chose que nous ne comprenons pas très bien—7075; moyen facile de se soustraire aux exigences du tarif—7075.

M. Clark (Red-Deer)—Doctrine de la stabilité du tarif—7076; prospérité de l'Ouest, c'est la prospérité du Canada—7077; tarif au point de vue du consommateur—7078; doctrines hétérodoxes—7078.

REMISE DE DROITS SUR LES RAILS
D'ACIER—*Suite.*

M. Thomson (Qu'Appelle)—Dégrevement des instruments aratoires—7079; une distinction—7080.

M. Clements—Manque de mémoire—7080; un tunnel international—7080; permis aux entrepreneurs de ne pas payer \$400,000 de droit—7081.

M. Knowles—Pas digne d'éloges—7081; conduite au gouvernement—7081; manipulation entre le gouvernement et ses favoris—7081; élections de la Saskatchewan—7082; jeter de la poudre aux yeux—7083.

RENVOI DE CHARLOTTE DEVEREUX.

M. Kyte—Cas de Melle Charlotte Devereux, institutrice à l'école indienne de la rivière au Saumon—6901; demande de ne pas destituer Melle Devereux sans enquête—6901; accusations portées contre Melle Devereux—6901; rapport servi de base à la destitution—6902; déclaration statutaire faite par Melle Devereux—6904; cause de la révocation—6908; Ernest MacNeil nommé pour remplacer Melle Devereux—6909; n'a ni permis, ni expérience—6909; qualités professionnelles et succès de Melle Devereux—6910; demandé sa démission parce que tous les siens sont libéraux—6911.

Hon. M. Crothers—Publicité ne peut que nuire à cette jeune fille—6914; l'on avait à se plaindre de cette jeune fille—6916; point destituée sans de bonnes raisons—6917; elle ne possédait pas la confiance des parents de ses élèves—6917; lettre du révérend Macdonald, agent des Indiens—6918.

REPONSES TROP LONGUES A DES QUESTIONS.

M. Gauvreau—Se plaint qu'un relevé concernant les agents percepteurs de l'Intercolonial n'est pas consigné dans le compte rendu des Débats—3138.

M. l'Orateur—Il est d'usage de ne pas imprimer les états assez longs ou tableaux quelque peu élaborés—3138; une copie est envoyée au député qui fait l'interpellation—3138.

M. Gauvreau—Je désire que cette pièce soit reproduite dans les Débats—3138.

Sir Wilfrid Laurier—La règle est de faire imprimer les réponses données à toutes les questions—3139.

Le très hon. R. L. Borden—La réponse à une question devrait nécessairement faire partie du compte rendu des Débats—3139.

M. l'Orateur—C'est apparemment le désir de la Chambre que de telles réponses soient imprimées, je verrai à ce qu'elles le soient à l'avenir—3140.

RESERVE INDIENNE DE KITSILANO.

M. Oliver désire faire une observation concernant la réserve indienne de Kitsilano—11137; rapport de l'inspecteur des agences indiennes—11137; fait partir les Indiens de leur réserve—11138; démolir et brûler leurs bâtiments—11138; lettres échangées—11141; gouvernement de la Colombie anglaise émet des prétentions—11142; s'emparer de cette propriété—11142; moyen de rétablir la paix aux dépens des Indiens—11143; point important de la question—11143.

Le très hon. R. L. Borden—Commission a été nommée pour étudier et régler toutes les questions concernant les Indiens de la Colombie anglaise—11144; arrangement conclu avec le gouvernement de la Colombie anglaise—11144; arrangement rédigé par M. McKenna—11145; télégramme du premier ministre—11146; matière réglementée par un statut—11147.

Sir Wilfrid Laurier—Pas juste de déposer les Indiens—11148; obtenir le consentement de trois intéressés—11148; doit censurer le gouvernement—11148; l'Indien est la pupille de la nation—11149; gouvernement de la Colombie anglaise n'a aucun droit sur ces terres—11149.

Hon. M. Crothers—Le gouvernement n'a pas donné son assentiment—11150; commission est chargée de s'enquérir des faits—11150.

Hon. M. Rogers—Repoussons l'accusation de négligence—11151; convention faite sans autorisation préalable du Parlement—11151; insinuations—11151; comment le gouvernement libéral traitait les Indiens—11152; documents officiels—11152; multitude d'exemples—11153.

RESERVES INDIENNES DE KITSILANO.

M. Oliver remarque que les journaux annoncent que le feu a détruit les habitations des sauvages de la réserve indienne de Kitsilano—8990.

RESERVE INDIENNE DE CAPILANO.

M. Oliver informe le surintendant des affaires indiennes que d'après les journaux on cherche à prendre avec la réserve indienne de Capilano à Vancouver-nord les mêmes mesures que pour la réserve de Kitsilano—8884.

RETARD DANS LE DEPOT DES DOCUMENTS.

M. Pardee—Le 5 février 1912 des documents ont été demandés se rapportant au service du bateau-passeur de l'île du Prince-Edouard et on n'a pas tenu compte de cette demande—3286.

Hon. M. Cochrane—Tous ces documents ont été déposés—3286.

M. Sinclair—Quarante-deux ordres de l'année dernière n'ont pas été produits de même que cent de la session actuelle—3287.

RETARD DANS LE DEPOT DES DOCUMENTS—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—Nous avons déjà répondu à cinq cent des six cents ordres mentionnés au Feuilleton; nous avons fait un travail superbe—3287.

RETRAITE DU GENERAL MACKENZIE.

M. Macdonald demande tous les documents concernant la démission du général MacKenzie, commandant en chef de la milice canadienne—10714.

Hon. M. Hughes—Répondrai avec plaisir à toute question qui sera mise au feuilleton—10714.

REVOCATION DE MARTIN LANIGAN.

M. Emmerson demande de discuter la révocation de Martin Lanigan, receveur de la poste à Rexton, N.-B.—7853.

Le très hon. R. L. Borden—Avant longtemps nous pourrions nous entendre pour la discuter—7854.

ROYAL NATIONAL SANITARIUM ASSOCIATION.

M. Charlton—La National Sanitarium Association et le privilège de se servir de timbres-poste dit de Noël—982; ministère des Postes a ordonné de mettre fin à l'usage de ces timbres—983.

Hon. M. Pelletier—Gêne considérablement le travail ordinaire—983; pertes considérables et des embarras—983; l'union postale interdit l'usage de ces timbres—983; département fera exception à la règle cette année—983.

RUMEUR DE CHANGEMENTS DANS LE MINISTERE.

M. German demande si l'article du "News" du 26 courant est fondé annonçant que l'honorable L. P. Pelletier est à la veille de démissionner, etc.—4417.

M. l'Orateur—Pas conforme aux règlements de soulever une question de cette nature à la phase où nous en sommes rendus—4417.

Le très hon. R. L. Borden—Je n'ai connu cet article que lorsqu'il en a donné lecture à la Chambre—4417.

RUSSES-CANADIENS ENVOYES EN SIBERIE.

Le très hon. R. L. Borden signale à la Chambre une dépêche du Secrétaire-d'Etat pour les colonies au sujet des trois russes naturalisés canadiens condamnés à être exilés en Sibérie—10355; aucun renseignement à ce sujet—10355.

RUSSES CANADIENS EXILES EN SIBERIE.

Sir Wilfrid Laurier—Une dépêche de Calgary annonce que trois frères cultivateurs de l'Alberta ont été exilés pour la vie en

RUSSES CANADIENS EXILES EN SIBÉRIE—*Suite*.

Sir Wilfrid Laurier—*Suite*.

Sibérie—7857; autorités britanniques ont refusé d'intervenir—7857; l'effet de la naturalisation au Canada—7857.

Le très hon. R. L. Borden—Parlerai de cette affaire au ministre de la Justice—7857.

SERVICE DU COURRIER ENTRE TOOLETON ET HATFIELD POINT.

M. Pugsley—Demande noms des soumissionnaires pour le transport du courrier entre Tooleton et Hatfield-Point—3565.

Hon. M. Pelletier—L'entreprise n'est pas encore adjugée—3565.

SERVICE DE STEAMERS AVEC LES INDES.

M. Pugsley—Question qui se rapporte à la ratification du traité de commerce avec les Antilles anglaises—2912; au sujet d'un service de navigation entre le Canada et les Antilles les journaux parlent d'un projet en vertu duquel Boston deviendrait un port d'attache—2912; demande au gouvernement de ne signer aucun contrat avant que le bill sur le traité ne soit discuté—2913.

Le très hon. R. L. Borden—Les citoyens d'Halifax et de Saint-Jean n'ont raison d'avoir d'inquiétude à ce sujet—2913.

SERVICE DE LA POSTE RURALE.

M. Lemieux demande quels sont les fonctionnaires qui ont été transférés des bureaux de poste des villes au bureau de l'inspecteur de la poste rurale—8038; noms de ceux qui sont spécialement attachés au service de la poste rurale—8038.

Hon. M. Pelletier—Ce sont les employés de l'inspecteur de la poste qui font le travail—8039.

SERVICE POSTAL TRANSATLANTIQUE.

M. Lemieux—Envoi de lettres en Angleterre via New-York—10713; hommes d'affaires se plaignent du changement soudain—10713.

Hon. M. Pelletier—Voulons empêcher personne d'envoyer leurs lettres par voie de New-York—10714; efforts pour transporter par les voies canadiennes toute la correspondance entre le Canada et l'Angleterre—10714.

SERVICE DES COLIS POSTAUX.

M. Lemieux demande au chef du gov. quand il annoncera les funérailles du bill relatif aux colis postaux—11527.

Hon. M. Rogres—Le ministre des Postes fournira tous les renseignements—11528.

SUBVENTIONS AUX CHEMINS DE FER.

Sir Wilfrid Laurier demande la correspondance qui se rattache aux subventions qui doivent être accordées aux chemins de fer—11791.

Hon. M. Cochrane—Correspondance sera déposée—11792.

SURSIS ACCORDE A JACOLOFF.

Hon. M. Lemieux—Explications relative à la remise de l'exécution de Jacoloff—1885; nouveau sursis—1885.

Hon. C. J. Doherty—Troisième fois qu'on a recours à cette procédure exceptionnelle—1885; cet homme était fou—1885; j'assume l'entière responsabilité—1886.

SYSTEME DE TELEGRAPHIE SANS FIL POUlsen.

M. Lemieux demande si M. Baxendale dont fait mention une dépêche du matin est le représentant du syndicat Poulsen—9499.

Hon. M. Pelletier—M. Baxendale est le gérant général du syndicat en Angleterre—9499; il est présentement à Montréal enquêtée d'un emplacement—9499.

TARIF DOUANIER.

M. Macdonald (Pictou)—Exécution des nombreuses promesses—6637; aucune déclaration relative à leur politique douanière—6637; révision générale du tarif—6637; régime douanier en vigueur depuis 1897—6637; politique fiscale propre à stimuler la production au Canada—6637; grave question—6637; cherté croissante de l'existence—6637; absolue inaction—6638; bienfaits que procure la stabilité du commerce—6640; autre engagement—6641; régime de faveur réciproque dans l'empire—6641.

M. Nesbitt—Connaitre si le tarif doit subir quelque remaniement—6643.

Hon. M. White Graves conséquences de l'obstruction—6644; les classes commerciales—6644; entière confiance envers le gouvernement—6644; budget synchronisé avec l'adoption définitive de la convention commerciale avec les Antilles—6645; la liberté de parole—6647; situation commerciale et financière—6648; resserment monétaire—6648; question de temps qui mettra fin aux difficultés monétaires actuelles—6648.

M. Guthrie—Gouvernement seul à blâmer pour le délai dans le budget—6650; prix de l'existence augmenter sans cesse—6650; temps de diminuer le fardeau des taxes—6650; règne partout un certain malaise—6652; question navale—6652; dépêche de Londres—6652; répit dans la traction des navires de guerre, nouvelle proposition de M. Churchill—6652.

TAUX OCEANIQUES.

M. Maclean, (York-sud)—Le ministre du commerce est-il informé de l'énorme augmentation dans les taux océaniques pour l'exportation du grain canadien—2571.

TAUX OCEANIQUES—*Suite.*

Hon. M. Foster—L'augmentation a été considérable—2571; les fonctionnaires du département étudient si l'augmentation est justifiée—2571.

TAUX SPECIAUX SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Béland demande si des taux spéciaux ont été accordés sur l'Intercolonial entre Lévis et Montmagny—10354; ceux qui désirent assister à une assemblée qui aura lieu demain—10354.

Hon. M. Cochrane—Je ne connais absolument rien de cette affaire—10354.

TRAITE AVEC LE JAPON.

M. Lemieux—Surpris de trouver dans les journaux du jour un aperçu du traité avec le Japon avant que la Chambre n'eut obtenu le moindre renseignement sur la nature de la convention projetée—6620.

Le très hon. R. L. Borden—Trouvera dans les procès verbaux de ce jour tout ce que les journaux ont publié en cette occurrence—6620.

TRAITEMENT D'IMMIGRANTS RUSSES.

M. Knowles demande si le premier ministre a reçu du conseil des Arts et Métiers des documents concernant dix-sept russes amenés dans le pays, enfermés dans un wagon en fer—10830.

Le très hon. R. L. Borden—M'occuperai de la question sans retard—10831.

TRADUCTEURS ET LA SALLE DE LECTURE.

M. Bureau demande que les traducteurs aient accès à la salle de lecture quand c'est nécessaire pour l'expédition de leur travail—10125; ordre interdisant l'accès de la salle de lecture—10125.

M. l'Orateur—Si des ordres comme ceux-là ont été donnés, ils n'ont certainement pas été donnés par moi—10125.

TRADUCTION DES RELEVES.

M. Marcell remarque que des documents français qu'il a demandés ont été traduits en anglais et déposés—11393; faudra les traduire de nouveau—11393; déposer les documents dans leur propre langue—11393.

Hon. M. Hazen—N'ai eu aucune connaissance personnelle de la préparation de ce rapport—11393.

TRAITEMENT DU DR FRIEDMAN CONTRE LA TUBERCULOSE.

M. Maclean, (Halifax) propose l'ajournement de la Chambre—4303; savoir si le gouvernement s'est procuré des renseignements sur découverte du Dr Friedman, d'Allemagne—4303; frappé du con-

TRAITEMENT DU DR FRIEDMAN CONTRE LA TUBERCULOSE—*Suite.*

M. Maclean (Halifax)—*Suite.*

tenu d'un télégramme—4304; envoyer aux Etats-Unis une personne possédant les aptitudes requises pour discuter avec le Dr Friedman les avantages de la cure qu'il prône—4304.

Le très hon. R. L. Borden—Gouvernement s'est déjà préoccupé de l'opportunité de faire une enquête—4305; temps assez considérable pour démontrer l'efficacité et la valeur du remède—4305; gouvernement étudie la question—4305.

TRAITES DE RECIPROCITE COMMERCIALE.

M. Devlin demande si le gouvernement fournira des renseignements sur les traités de commerce que le Canada veut négocier avec l'Australie, la Chine et le Japon—2349.

Le très hon. R. L. Borden—Pas encore fait d'arrangements définitifs à ce sujet—2349.

TRANSCONTINENTAL ENTRE COCHRANE ET SUPERIOR-JUNCTION.

Hon. M. Graham demande s'il est vrai qu'on ne pourra pas terminer à l'automne la pose des rails sur 46 milles du Transcontinental entre Cochrane et Superior-Junction, comme l'annonce un journal—379.

Hon. M. Cochrane espère que les rails seront posés avant Noël—379.

TRANSPORT GRATUIT DU FOIN SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Chisholm, (Antigonish) demande si une décision a été prise relativement à la demande d'agriculteurs de la Nouvelle-Ecosse pour obtenir le transport gratuit du foin sur l'Intercolonial—159.

M. l'Orateur—La question a été inscrite à l'ordre du jour, elle ne peut pas être posée maintenant. Le règlement interdit cette procédure—159.

TRANSPORT GRATUIT DU FOIN.

M. Emmerson—Lit une lettre à l'effet que le ministre des chemins de fer aurait décidé d'accorder la gratuité du transport du foin des comtés de l'Est; il résulterait des pertes considérables pour les producteurs—716.

Le très hon. R. L. Borden—Le ministre des chemins de fer a mis la question à l'étude—717.

TRANSPORT DU FOIN.

M. Emmerson—Le gouvernement a-t-il pris décision au sujet du transport du foin de Québec aux provinces de l'Est—903.

Le très hon. R. L. Borden—Il n'y a encore rien de décidé—903.

TRANSPORT DU FOIN SUR L'INTER-COLONIAL.

M. Chisholm (Antigonish)—Le ministre des chemins de fer a-t-il pris quelque mesure pour le transport gratuit ou à taux réduit du foin à destination du comté d'Antigonish ou autres comtés de l'Est—2731.

Hon. M. Cochrane—Une réduction des frais du transport est à l'étude; quant au transport gratuit il faudrait que le Parlement y pourvoie au moyen d'une subvention—2732.

TRAVAUX DE LA CHAMBRE.

Sir Wilfrid Laurier demande quels projets de loi seront proposés avant la fin de la session—11655.

Le très hon. R. L. Borden—Laisserons de côté l'ordre n° 18—11655; ne crois pas qu'aucun soulève de polémique—11655.

Sir Wilfrid Laurier demande s'il reste encore d'autres mesures législatives à venir—12320.

Le très hon. R. L. Borden—Budgets supplémentaires—12320.

Sir Wilfrid Laurier demande quand le gouvernement se propose de déposer ses autres projets de loi—10712.

Le très hon. R. L. Borden—Vers la fin de la semaine ou au commencement de l'autre—10712.

UNIFORMITE DES LOIS DE NATURALISATION.

M. Macdonald dit qu'au sujet de l'uniformité des lois de naturalisation au sein de l'empire anglais un cablogramme paru dans plusieurs journaux constate que l'initiative du gouvernement impérial à cet égard a été entravée par des objections soulevées par le gouvernement canadien—2803.

Hon. M. Doherty—Je ne puis me figurer sur quoi on se base pour affirmer que nous sommes responsables du retard—2803.

UNITED SHOE MACHINERY CO.

M. Carvell demande si la United Shoe Machinery Co. obéira à l'ordre de la commission pour faire cesser la coalition de la restriction du commerce—12006.

Hon. M. Crothers—Compagnie a fait certains changements dans ses taux—12006; se conformer aux ordres de la commission—12006; pas eu le temps d'examiner la chose—12006.

VACANCES DE NOEL.

M. Macdonald—Se fait l'interprète des deux côtés de la Chambre en demandant que les vacances de Noël ne soient pas de jeudi jusqu'au 8 janvier mais de mercredi jusqu'au 13 janvier—1193.

VACANCES DE NOEL—Suite.

Le très hon. R. L. Borden—Je consens à ce que l'ajournement ait lieu mercredi et quant à l'autre proposition, je vais la prendre en sérieuse considération—1193.

VERSION FRANCAISE DU BUDGET.

M. Martin (Sainte-Marie, Montréal)—Demandé un exemplaire français du budget—6362; pas encore imprimé—6362; à l'avenir on devra les imprimer dans les deux langues simultanément—6363.

Hon. M. Pelletier—L'abondance des travaux à l'Imprimerie Nationale a causé du retard—6363.

VETERAN DE LA CAMPAGNE DES FÉNIENS.

M. Sinclair demande si le gouv. a modifié sa politique au sujet de la gratification aux vétérans de la campagne des féniens—6712; ceux qui se sont exercés pour prendre part aux opérations devraient avoir part aux gratifications—6712.

Hon. M. Hughes—Il n'y a eu aucun changement—6712.

VETERANS DE L'INVASION DES FÉNIENS.

M. Sinclair—Gratifications accordées aux vétérans de l'invasion des féniens—6619; ceux qui reçurent l'ordre de faire l'exercice au temps de l'invasion, ont-ils droit de partager cette gratification—6619.

Le très hon. R. L. Borden—Ministre de la Milice fournira les renseignements à la date la plus rapprochée possible—6620.

MESSAGES.

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS DU TRONE.

Le très hon. R. L. Borden—Dépose message de S. A. R., accusant réception de l'adresse en réponse au discours du trône—808.

AFFAIRE MILLER.

M. l'Orateur dépose rapport du sergent d'armes intérimaire sur les mesures prises par lui en vertu des mandats émis par la Chambre des communes les 18 et 20 février concernant R. C. Miller—3861.

AMELIORATION DES GRANDES ROUTES.

M. l'Orateur annonce qu'il a reçu du Sénat un message concernant le bill des grandes routes—12518; texte du message—12518; Sénat insiste sur ses amendements au bill n° 32—12518.

BUDGET 1913-1914.

Hon. M. White remet un message de S. A. R., le Gouverneur général, contenant le budget pour l'année se terminant le 31 mars 1914, lequel est lu par M. l'Orateur et renvoyé à l'étude du comité des subsides—2642.

BUDGET SUPPLEMENTAIRE.

Hon. W. T. White—Dépose budget supplémentaire pour l'exercice clos le 31 mars 1913, sur message de Son Altesse royale le Gouverneur général lu par M. l'Orateur—5820.

BUDGET SUPPLEMENTAIRE DE 1913-14.

Hon. M. White lit message de Son Excellence l'Administrateur transmettant le budget supplémentaire pour l'exercice expirant le 31 mars 1914—10641.

DEMISSION D'UN DEPUTE.

M. l'Orateur informe la Chambre que M. James J. Donnelly, député de Bruce-sud, a donné sa démission—11389.

LOI DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT.

M. l'Orateur annonce qu'il a reçu un message du Sénat concernant le bill portant modification de la loi des chemins de fer de l'Etat—12519; insiste sur les amendements au bill n° 135—12519.

NOMINATION D'UN TRADUCTEUR.

M. l'Orateur informe qu'il a prié le greffier de déposer sur le bureau la proposition et autres pièces concernant la nomination de M. Louis Noailles, à titre de traducteur de la Chambre des communes—1437.

NOMINATION DANS LE PERSONNEL DE LA CHAMBRE.

M. l'Orateur ordonne au greffier de déposer détails relatifs à la nomination de M. Ernest Harman, comme intendant de la maison de l'Orateur et de M. F. C. B. Greer, comme gardien de nuit—6935.

NOMINATION D'UN STENOGRAPHE DES COMITES.

M. l'Orateur informe qu'il a avisé le greffier de déposer le rapport relatif à la nomination de Herbert Thomas Owen, comme sténographe des comités—12218.

OUVERTURE DE LA SESSION.

M. l'Orateur lit convocation au Sénat pour ouverture—1.

PROROGATION.

M. l'Orateur reçoit un message de la part de Son Excellence l'Administrateur demandant à la Chambre de se rendre au Sénat pour la sanction des bills et la prorogation—12534.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur informe la Chambre que le député de S.A.R. le Gouverneur général se rendra au Sénat pour sanction d'une loi—2164.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur lit message convoquant Chambre au Sénat pour sanction du bill concernant l'achat par l'Etat des obligations de 3 pour cent de la Cie du Grand-Tronc-Pacifique—2183.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur lit message convoquant Chambre au Sénat pour sanction de bills—4990.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur donne lecture d'un message annonçant que Son Excellence l'Administrateur de S.A.R., le Gouverneur-général se rendra au Sénat pour sanction de bills—7149.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur lit message convoquant Chambre au Sénat pour sanction de bills—7184.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur annonce que le Gouverneur général par intérim se rendra au Sénat pour sanctionner des bills—7683.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur lit message convoquant Chambre au Sénat pour sanction de bills—7721.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur lit message convoquant Chambre au Sénat pour sanction de bills—10351.

SANCTION DE BILLS.

M. l'Orateur annonce que des bills ont été sanctionnés au Sénat par Son Excellence l'Administrateur du Canada—10391.

SUPPLEANT DU SERGENT D'ARMES.

M. l'Orateur informe qu'il a désigné le capitaine H. W. Bowie, sous-sergent d'armes, pour suppléer le sergent d'armes durant la maladie de celui-ci; qu'il a approuvé la nomination par le sergent d'armes de John L. Godwin, comme sous-sergent d'armes intérimaire—1437.

VACANCE DE LANARK-SUD.

M. l'Orateur annonce qu'il a avisé le greffier de la Couronne en chancellerie d'émettre un nouveau writ pour l'élection de Châteauguay, par suite du décès de James Pollock Brown—12145.

VACANCE DE LANARK-SUD.

M. l'Orateur informe la Chambre d'une vacance dans la division électorale de Lanark-sud—12375; mort de l'honorable John Graham Haggart—12375; lancer lettre de convocation aux électeurs de ce district électoral—12375.

MOTIONS.

Motions de censure.

CONCESSION D'UN TERRAIN A ARTHUR DONALDSON.

M. Oliver propose une motion blâmant l'honorable Robert Rogers en rapport à une concession de terrain faite à Arthur Donaldson, le 16 avril 1912—8031.

M. l'Orateur—Irrégulier de présenter motion maintenant—8031; règle 48 veut qu'un avis soit donné—8031.

Le très hon. R. L. Borden—Ce débat terminé nous proposerons que la Chambre se forme en comité des subsides afin de donner occasion à M. Oliver de présenter sa motion—8032.

CONCESSION D'UN TERRAIN A PRINCE-ALBERT.

Hon. M. Oliver propose une motion à l'effet qu'une concession de homestead a été accordée à Arthur Donaldson en violation des règlements du ministère de l'Intérieur—8119; l'honorable Robert Rogers responsable—8120; les faits—8120; terre sous réserve—8121; avis public n'a pas été donné—8121; ami politique—8121; l'accusation est si sérieuse—8121; une inexactitude—8122; l'histoire de cette réserve forestière—8122; décret de 1895—8123; opération avec les Donaldson—8124; délégation de Prince-Albert—8125; première lettre de Donaldson—8125; rappeler les événements—8127; concession obtenue par Charles Everett—8129; valeur du lot de Donaldson—8131; valeur des terres de l'Ouest—8132; dernier document du dossier—8136; justifier sa conduite au moyen d'un précédent—8141.

Hon. M. Rogers—Mensonges et fausses représentations de la part de la presse—8142; pas le moindre souvenir d'avoir eu connaissance de l'affaire—8143; règlement auquel l'agent se conforma—8143; précédent établi dans le bureau des terres—8144; note transmise à M. Greenway—8144; lettre de M. Keyes—8144; les instructions du ministre—8145; comment concilier cette ligne de conduite—8145; organisateur du parti libéral—8145; lettre de M. Cory à M. Donaldson—8146; l'établissement de "scrip"—8147; meneurs du parti libéral dans l'Ouest—8147; leurs agissements—8148; société anonyme—8148; gravité de mes assertions—8149; dossiers du ministère—8189; guère résisté aux sollicitations—8150; un résumé des faits—8150; la correspondance—8152; rapport de l'agent des forêts—8168; copie certifiée d'un décret du Conseil—8170; récompenser mercenaires aux dépens de l'Etat—8171; révoquer ce décret—8172.

M. l'Orateur décide ensuite que les lettres lues devraient être déposées sur le bureau sous la garde de quelqu'un—8173; ne puis que tout le dossier soit déposé sur le bureau—8173.

CONCESSION D'UN TERRAIN A PRINCE-ALBERT—Suite.

Sir Wilfrid Laurier—Connais rien des faits signalés à la Chambre—8174; ne se souvient d'avoir signé une recommandation en l'absence du ministre—8174; prêt à réfuter les accusations—8174.

M. Martin (Régina)—L'affaire Donaldson—8174; machinations politiques à la Manitoba—8176; lettres particulières volées—8176; vente d'un terrain de \$100,000 pour la somme de \$10—8177; examinant le dossier—8179; l'annulation d'homesteads dans l'Ouest—8182; concession illégale—8183; droit d'exiger une restitution—8183; une déclaration—8186; conclusions—8188.

M. Taylor (New Westminster)—L'usage des lettres privées—8191; autre chapitre de l'histoire du parti libéral—8191; lettre d'introduction à l'honorable Charles Fitzpatrick—8192; senti le danger—8193; vente de terres dans la Colombie anglaise—8195; la cause de l'ex-ministre de l'Intérieur—8201; marché de \$59,000 qu'il a refusé d'expliquer—8201; coterie de vampires politiques—8201.

M. Neely—Habilité italienne—8203; les documents—8205; abuser de notre bonne foi—8208; histoire assez intéressante—8210; payer avec du scrip de métis—8215; Donaldson n'a pas seul bénéficié—8216.

M. McKay—Pratique de la précédente administration—8217; terres scolaires—8218; homestead Donaldson—8221; les faits réels—8226; homestead Everett—8226; quelques lettres—8227; conclusion—8232.

M. McCraney—Deux points de vue—8237; une enquête—8238.

Motion de M. Oliver rejetée: Pour 56; contre 95—8241.

INTERPELLATION SUR L'ATTITUDE DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DANS L'ELECTION D'ANTIGONISH.

M. Chisholm (Antigonish)—Présente motion de blâme contre l'honorable Robert Rogers—10484; texte de la motion—10484; question qui intéresse tout le pays—10485; sincérité des opérations électorales—10485; essayé à acheter les électeurs en pelotons—10486; Antigonish n'est ni corrompu ni corruptible—10486; nomination du sénateur Girroir—10486; élection provinciale partielle—10487; liste des crédits destinés au comté d'Antigonish—10488; vu l'original de la lettre avant la publication dans le "Casket"—10489; liste des crédits à l'étude pour le budget—10490; budget principal n'était pas encore prêt—10491; infraction aux privilèges de la Chambre—10493; droit de la Chambre de recevoir d'abord les crédits avant qu'ils soient rendus publics—10493; trompé le journal le "Casket"—10494; lettre publiée par le sénateur—10496; ce que dit Todd au sujet du con-

INTERPELLATION SUR L'ATTITUDE DU
MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS
DANS L'ELECTION D'ANTIGONISH—
Suite.

M. Chisholm (Antigonish)—*Suite.*

seil de cabinet—10497; conduite du premier ministre—10500; transport gradué du foin sur l'Intercolonial—10500; documents et correspondance à ce sujet—10501; parti conservateur a exploité la gratuité du transport du foin—10509; conduite condamnable—10516.

Hon. M. Rogers—Pas la moindre idée qu'une pareille lettre eut été écrite—10517; ce qui est arrivé—10517; sénateur Girroir avait fait appel à mon prédécesseur—10517; parvenu à faire accepter certains crédits qui seraient étudiés—10518; paraît qu'il m'avait adressé une lettre—10518; à un moment où je me trouvais à Winnipeg, il a été répondu par mon secrétaire—10518; en soin de joindre à cette lettre un état des sommes que M. le sénateur Girroir avait demandé d'inscrire au budget—10518; faux exposé des faits—10519; atteinte portée à l'honneur des électeurs d'Antigonish—10519; prix de transport du foin—10519; argument ridicule—10520; les faits—10520.

M. McKenzie—Cause sans défense—10520; accusation criminelle—10521; lettre du sénateur Girroir au ministre n'a pas été communiquée—10521; l'attitude que le ministre aurait dû adopter—10522; acte solennel—10523; un manifeste—10525; un brigandage—10526; but de cette publication—10526; falsification—10529; dépenses représentent plus de \$80 par note—10530; voix des gros sacs d'argent—10530.

M. Dewitt Foster (King, N.-E.)—Beaucoup de bruit pour peu de chose—10534; insinué que la lettre avait été tronquée—10534; n'y a pas eu de fausses allégations—10534; ni corruption ni fourberie—10536; comment le ministre aurait-il pu connaître le contenu de la lettre puisqu'il était à 2,000 milles de distance—10538; accusation malhonnête entièrement refutée par le ministre—10539.

M. Sinclair—Accusation précise et sérieuse—10541; campagne dans le comté d'Antigonish—10542; seconde accusation—10545; recours à un alibi—10545; son serment—10546; chose malséante—10547; Motion de M. Chisholm est rejetée—10549.

MOTION DE BLAME CONTRE M. L'ORATEUR SUPPLEANT.

M. Macdonald (Pictou) propose motion de blâme contre M. Blondin, orateur suppléant—9991; texte—9991; conduite de celui qui occupe le fauteuil—9991; importe au plus haut point la députation—9991; impartialité absolue—9991; manquement aux règles—9991; fâcheuses conséquences—9991; ce que disait en 1871 sur Roundell Palmer—9991; qualités que doit posséder celui qui préside—9992; usage qui a prévalu—9993; influencer sensiblement sur nos relations—9994;

MOTION DE BLAME CONTRE M. L'ORATEUR SUPPLEANT—*Suite.*

M. Macdonald (Pictou)—*Suite.*

consultant le compte-rendu—9994; l'Orateur suppléant est digne de censure—9996; droit de proposer l'amendement—9996; tirer parti de la situation créée par l'Orateur suppléant—9997; tenir la balance de la justice en parfait équilibre entre les deux partis—9998; l'orgueil des populations anglaises—9998.

M. Meighen—Ceux qui étaient coupables—9999; analogie des positions—9999; qualité mystérieuse—10000; après le vote des sous-amendements—10001; grief qu'il cherchait—10001; chef de l'opposition appréciait la situation—10001; en cinq occasions de proposer son amendement—10002; à la merci des obstructionnistes—10002; devoir du précédent—10004; appel décidé sans discussion—10004; nouveau règlement—10005; ma manière de voir—10005; les faits—10007; restait au président que deux alternatives—10008; le mot "honte"—10009; prétendre que le rapport était inexact—10011.

M. Boivin—L'esprit du nouveau règlement—10012; première décision rendue par le président—10012; paroles de M. Carroll—10012; recommandé de ne pas perdre le premier ministre de vue—10013; se fonder sur le hasard—10013; compte rendu a été modifié—10014; conduite digne de blâme—10014; quel est l'esprit du règlement—10015; ce que dit Bourinot—10016; le plus grave de l'affaire—10017; président doit être censuré—10019.

M. Currie—Session a duré trop longtemps—10019; règlement était très ancien—10020; tous les moyens imaginaires de faire de l'obstruction—10020; motions dilatoires—10020; Chambre anglaise a toujours conservé sa dignité—10021; décorum au Parlement—10021; erreur accidentelle—10022; ce qu'il y a de plus malheureux—10023; Chambre n'est pas une cour de justice—10023; claire définition de la position de l'Orateur—10024; l'Orateur a le droit de rentrer pour rétablir l'ordre—10025; question préalable—10025; règle à cent cinquante ans d'existence—10025; mécontent des longs discours—10026.

M. McKenzie—Distinction peu enviable—10027; choix de son propre jury—10028; désir de protéger ses amis—10028; l'opinion de tous les membres de la gauche—10029; droit de la liberté de parole—10029; proposition légitime—10030; opinion des plus ridicules—10032; attitude justifiée—10033.

M. Middlebro—L'attitude de l'Orateur suppléant—10034; observations du premier ministre—10034; règle de la Chambre s'appliqueront au comité—10035; satisfaire des besoins politiques—10038.

M. Oliver—Deux questions de faits—10038; président a agi conformément au programme du gouvernement—10038; libre

MOTION DE BLAME CONTRE M. L'ORATEUR SUPPLÉANT—*Suite.*

M. Oliver—*Suite.*

expression de l'opinion publique—10039; principe consacre le triomphe de la force 10039; pas l'ombre d'une excuse—10039; protéger le gouvernement contre la nécessité d'en appeler au peuple—10040; acte de l'Orateur suppléant—10040; seule procédure à suivre—10041; question qui se rattache aux droits du Parlement—10043; privilèges indûment méconnus—10044; règlement de clôture—10045.

Le très hon. R. L. Borden—Question pratique—10046; question technique—10046; expérience très pénible—10047; censure formelle—10047; la situation exacte—10048; ce que dit May—10049; manière régulière d'agir—10050; prétendue impolitesse—10050; conduite de l'Orateur suppléant était conforme au règlement—10053.

M. Pugsley—Importance vitale—10053; cas que mentionne Bourinot—10053; paroles de lord Churchill—10054; seul moyen de protester contre l'action du président—10055; ce que nous demandons—10055; résolution de Kangourou—10056; n'était pas régulier—10057; second grief—10058; peu d'égards pour les droits de la minorité—10061; décisions des orateurs Denison et Brand—10062; stricte interprétation de la nouvelle règle—10063; duel de l'intelligence et de la force brutale—10066; servi d'une expression violente—10067; violer les règles de la Chambre—10067; crainte de l'emprisonnement—10068.

Hon. M. Doherty—Dure nécessité—10069; reproche d'injustice est absolument sans fondement—10070; examinons les deux motions—10072; devoir impérieux—10073; qu'une chose à faire—10074; deux alternatives—10075; Bourinot a évidemment raison—10076; fallait décider la question sans débat et sans amendement—10079.

Sir Wilfrid Laurier—Réponse n'a pas été juste—10081; discours rempli d'invectives—10081; détourner les soupçons—10081; motion à délibérer—10082; seule question en litige—10085; président a soudainement interrompu les délibérations—10086; une promesse—10087; le point—10088; l'occasion de tenir sa promesse—10089; l'acte du président—10089; les circonstances—10090; pas le pouvoir d'ignorer les droits d'un député—10090; précédents qu'ils établissent aujourd'hui serviront contre eux—10092.

M. Carroll—Agi de bonne foi—10093; désire être bien compris—10095; raison de la motion de censure—10097; difficulté insurmontable—10097.

M. Macdonald—Pourquoi j'ai proposé cette motion—10098; hommes qui perdent la tête—10099; les faits sont clairs—10100.

Motion de M. Macdonald est rejetée: Pour, 54; contre, 98—10102.

NOMINATION D'ANDRE LANDRY.

M. Kyte—Propose un amendement—6744; programme d'Halifax—6744; lettre de J. A. Gillies—6745; renvoi immédiat d'un bon employé—6745; réponse du ministre—6745; nomination d'un nommé André Landry—6746; accusation de contrefaçon de billets—6746; averti de ne pas nommer le capitaine Landry—6747; renvoyer M. Boyle—6747; correspondance—6749; accusation d'ingérence politique active—6750; destituer employés sur simple accusation de M. Gillies—6750; accusation portée par le révérend M. Boucher—6752; l'affaire du capitaine—6752; en prison—6756; amis se mettaient en devoir de l'en faire sortir—6756; faits se rattachant à la demande d'élargissement du prisonnier—6760; texte de l'amendement—6763.

Hon. M. Hazen—Exposé simple des faits—6764; nuire au gouvernement—6764; écarter aucune parcelle de responsabilité—6764; agissait de bonne foi—6764; avons fait une enquête—6765; proposé sa révocation—6765; échange de correspondance—6766; la première plainte—6769; remercier le capitaine Landry de ses services—6769; à quoi toute l'affaire se résume—6771.

Hon. M. Doherty—Motion contient deux allégations principales—6774; la base de toute l'affaire—6775; le souci de la vérité—6775; absolutement déloyal—6775; l'impartialité des fonctionnaires—6776; distinction qu'il conviendrait de faire—6776; motifs aussi frivoles s'attaquer à la dignité du ministre de la Justice du Canada—6778; pas reçu un mot d'un seul homme politique—6778; ce qu'on avait soumis au département—6779; déclaration formelle d'un médecin—6780; ce que Landry a fait après sa sortie de prison—6781; laisse la cause au jugement de la Chambre—6785.

M. Carvell—Orgies des décapitations politiques—6785; responsables de l'administration du pays—6785; une affaire louche—6785; Landry ne méritait pas d'être nommé à un emploi public—6785; n'a pas dit à la Chambre—6786; l'abus le plus criant—6788; influence hautement immorale—6788; façon dont on fait sortir certains hommes de prison—6790; terrible couperet politique—6791; faits ayant trait à cette affaire—6791; règles de procédure au ministère de la Justice—6793; mise en liberté conditionnelle—6793; déclarations fausses—6795.

Hon. M. White—Affaire faite régulièrement—6796; la procédure suivie—6797; former un jugement impartial—6797; le dossier—6798; ce qui est arrivé dans cette cause particulière—6799; l'histoire de la cause—6800; prévenu par l'esprit de parti—6801; prérogative du droit de grâce—6804; défi de produire la moindre preuve de collusion ou de corruption—6804; dossier est confidentiel—6804.

M. Emmerson—Pourquoi ne pas publier tout le rapport—6808; curieuse coïncidence—6808; libre de supposer bien des choses—6809.

NOMINATION D'ANDRE LANDRY—*Suite.*

M. Edwards—Le parti libéral a bon nombre de méfaits à son crédit—6810; pas une politique nouvelle—6812; le gouvernement a agi de bonne foi—6812.

M. German—Affaire Dullman—6813; condamné au pénitencier pour la vie—6813; Dullman a subi une peine assez longue—6813; demande la grâce de cet homme—6813.

M. McKenzie—Insinuations basées sur rien du tout—6814; preuves circonstancielles—6815; actes judiciaires devraient être basés sur de la preuve juridique—6816; cette affaire est politique dans son origine—6818; assertion extraordinaire—6819; sorti de prison sous de fausses allégations—6821.

Motion de M. Kyte rejetée: Pour 45; contre 83—6823.

MOTIONS DISCUTEES.

ACHAT D'UN QUAI A SOREL.

M. Lemieux—Copie des pétitions, etc., relativement à l'achat par le département des Travaux publics, du quai Pontbriand à Sorel—989; somme énorme de \$15,000—989; c'est un scandale—989; ancien gouvernement avait refusé d'acheter pour \$6,000—989.

Hon. M. Foster—Mieux fait de ne pas apporter autant de suppositions, avant d'être en possession des documents—990.

Motion adoptée—990.

ACHAT ET VENTE DE MOUTONS PAR LE MINISTERE DE L'AGRICULTURE.

M. Macdonald demande un relevé donnant le nombre, le prix, etc., des moutons achetés par ministère Agriculture pour être revendus dans la Nouvelle-Ecosse—657; ne pouvait servir que comme viande pensée à tort si l'on tient compte de la qualité infime des animaux exposés—657; ne pouvait servir que comme viande de boucherie—659; cette opinion est celle de D. M. Cameron, d'Elgin, comté de Pictou—659; on a trompé le ministre—660.

M. Stanfield—La qualité des animaux vendus ne laissait pas à désirer—660.

Hon. M. Burrell—La question ne relève pas directement du ministère de l'Agriculture—661; travail fait par l'association des éleveurs des moutons du Dominion—661.

M. Macdonald—Etablir un système de stations délevage—662.

Le très hon. R. L. Borden—Le plus brillant avenir devrait être réservé à l'élevage du mouton dans la Nouvelle-Ecosse—662.

M. Nesbitt—Un expert du ministère de l'Agriculture devrait être chargé de l'achat de ces moutons—663.

ACHAT ET VENTE DE MOUTONS PAR LE MINISTERE DE L'AGRICULTURE—*Suite.*

M. Rhodes—La presque totalité des moutons choisis par l'association, ont été achetés à des libéraux—663; la vente est restée étrangère aux choses de la politique—664.

M. Guthrie—Persuadé qu'il n'y a pas eu d'erreur—664; au Canada l'élevage du mouton n'est pas rémunératrice—664; si nous obtenions l'admission en franchise aux Etats-Unis—665; le gouvernement devrait s'employer à trouver un meilleur marché pour la vente des moutons—665.

AQUEDUC D'OTTAWA.

M. Fripp propose qu'en dépit de l'expiration du délai fixé, pétition soit acceptée concernant l'approvisionnement d'eau d'Ottawa—8791.

Adopté—8791.

LA BANQUE INTERNATIONALE DU CANADA.

Hon. M. Lemieux demande copie de toutes les minutes du conseil du trésor et décrets du conseil se rapportant aux lettres patentes de la banque Internationale du Canada—2260; des menaces—2261; intéressant roman—2261; bon renom de la province de Québec—2261; capitaux pris en Europe—2262; certificat fut refusé—2262; double responsabilité—2262; n'a pas connu la convention—2262; texte de la convention—2262; immense spéculation—2263; deux groupes d'actionnaires—2264; groupe canadien souscrit deux millions—2264; groupe français, huit millions—2264; opposa un vice de forme—2264; français se fâchèrent—2264; loiterie à Montréal—2264; choses vont mal à la banque—2265; convention illégale—2265; exclure les représentants français—2265; la leçon de l'Internationale—2266; enquête judiciaire—2267; singulier escompte—2267; enquête devant le juge Leet—2267; opinion du "Monetary Times" de Toronto—2268; lettre d'un citoyen de Montréal—2270; ne pas divulguer le nom—2271; document confidentiel—2271; fusion avec la Home Bank—2271; M. Fielding a eu raison—2271; désastre financier—2272; argent devrait être rendu—2272; obligation pour le gouvernement—2272.

Hon. W. T. White—Accusations très sérieuses—2272; responsabilités qu'il assume—2273; déclaration témérement fautive—2273; aucune justification—2273; conseil du trésor n'a pas refusé le certificat—2273; lecture des minutes du conseil—2274; insinuations et nos accusations—2275; début de l'affaire—2275; preuve de bonne foi—2275; banque Internationale possédait magnifique liste d'actionnaires—2276; prescriptions de la loi surabondamment remplies—2276; bureau de direction—2277; le but du député de Rouville—2277; mêler la politique à cette

LA BANQUE INTERNATIONALE DU CANADA—*Suite.*Hon. W. T. White—*Suite.*

affaire—2277; argumentation par déduction—2278; le cas de la banque Monarch—2279; la Farmers' Bank—2280; dépensés en commissions—2280; châtement sévère—2280; attaque sur un tissu de fausses représentations—2282.

Sir Wilfrid Laurier—Le cas de cette banque devrait faire l'objet d'une enquête—2282; le conseil de la trésorerie ne voulait pas accorder le certificat—2283; texte du rapport du conseil—2283; certificat refusé pour deux raisons—2284; difficulté technique—2284; la protection des actionnaires—2285; certificat émis en l'absence de renseignements importants—2285; choqué du témoignage de M. Knight—2286; rapport faux—2286; conduite contraire aux prescriptions de la loi—2286; opinion du juge Leet—2286; prêté \$200,000 à M. D'Aoust—2288; une farce—2288.

Le très hon. R. L. Borden—Chose bizarre—2289; gouvernement n'est pas autorisé—2289; s'enquérir des circonstances—2290; la seule objection—2291; seule autre question à étudier—2291; gaspillé beaucoup de temps—2291; prime modérée, 2292; toute la question a été plaidée devant un juge—2293; aucun refus de l'ancienne administration—2294.

M. A. K. Maclean (Halifax)—Critiques de la presse conservatrice—2295; l'indignation violente du premier ministre—2295; lourde perte d'argent—2295; pas en banqueroute—2295; refus a été donné—2296; un malheur pour le Canada—2297; un procès—2297; raison de demander une enquête—2297.

Hon. M. Peletier—Humilier un adversaire politique—2298; se livrer à des personnalités—2298; assertions que démentent les procès-verbaux du conseil—2299; marché fait avec sir Rodolphe Forget—2299; deux choses bien distinctes—2302; déplorable malentendu—2302; faire une enquête sur quoi?—2302; la banque a souffert—2304.

M. Sévigny—Discussion acerbes—2304; bien mauvais service à sa province—2304; débuts de la banque Internationale—2304; succursales prospères—2304; influences coalisées—2305; personnalité marquante dans la politique—2305; guerre lui a été déclarée—2305; plus honnête—2305; talents financiers des français—2306; deuxième versement—2307; ils ont refusé—2307; faillite de la Charing Cross Bank, de Londres—2307; fait sensation au Canada—2307; campagne d'insinuations—2307; un canadien-français distingué—2308.

M. D. D. McKenzie—Des créatures du Parlement—2308; motifs inavouables—2308; gouvernement en était responsable—2309; la Farmers' Bank—2309; aurait dû profiter de la leçon—2309; point de droit—2310; M. Leet est un simple juge de paix—2311; offense criminelle—2311;

LA BANQUE INTERNATIONALE DU CANADA—*Suite.*M. D. D. McKenzie—*Suite.*

son devoir était d'émettre le mandat—2312; enquête a été partielle—2312; aucune valeur pratique—2313.

M. P. E. Lamarche—Définir ce qu'est un juge—2313; juge Leet avait pleins pouvoirs—2314; les pouvoirs d'une banque—2316; code criminel de la province de Québec—2317; dans une esprit public—2317; au-dessus des préjugés politiques—2317.

M. Lemieux—Expressions très fortes—2317; m'ont indigné—2317; toute la vérité, rien que la vérité—2317; l'historique des pourparlers—2318; affaire très délicate—2318; pas commis d'indiscrétion—2318; devoir public—2319; je n'ai nommé personne—2320; lettre à sir Rodolphe Forget—2321; campagne de mensonges et de calomnies—2322; agir avec prudence—2323.

Motion adoptée—2326.

CANAL DE PANAMA.

M. Sinclair—Copie de correspondance, etc., au sujet des taux qui seront exigés par le gouvernement des Etats-Unis sur les navires passant par le canal de Panama—984; influera sur notre commerce—984; la conduite des Etats-Unis—985; traité Hay-Pauncefote—986; blâme la conduite du président Taft—987; Canada tient la clef de la situation—988; Canada fasse une protestation—988.

Le très hon. R. L. Borden—Gouvernement canadien a fait connaître ses vues sur la question—988.

Motion adoptée—989.

CHEMIN DE FER DE QUEBEC AU SAGUENAY.

Hon. M. Lemieux demande copie de toute correspondance concernant une proposition de garantie des obligations du chemin de fer de Québec au Saguenay—2246; l'histoire du chemin de fer—2247; tour de passe-passe—2247; d'autres inexactitudes dans le prospectus—2248; jamais de ligne de démarcation entre la vérité et le mensonge—2248; examen du prospectus publié en 1911—2249; gens très ingénieux—2249; malheureux capitalistes—2249; aux mains d'un séquestre—2249; obtenu \$2,500,000 en France—2250; dette de \$800,000; faire porter ce fardeau par l'Etat—2250; si le remboursement des obligations est garanti—2250; réfléchiront deux fois—2251.

Hon. M. Cochrane—Les papiers seront déposés—2251; la compagnie n'a pas demandé de garantir le remboursement de ses obligations—2251.

Le très hon. R. L. Borden—Le coût du chemin de fer n'égalera pas celui du Transcontinental dont M. Lemieux est responsable—2251; lâché les rênes à son imagination—2252; le gouvernement n'a été ni embarrassé ni importuné—2252.

CHEMIN DE FER DE QUEBEC AU SA-
GUENAY—*Suite.*

Sir Wilfrid Laurier—Mettre le gouverne-
ment sur ses gardes—2252; la personne
la plus intéressée est quelques fois la
dernière informée—2253; caractère pour-
ri de l'entreprise—2253; différence entre
entreprise locale comme le Québec-Sa-
guenay et le Transcontinental—2253.

Hon. M. Pelletier—Proteste contre les
prétentions du député de Rouville—2255;
détruire fausse impression—2255; ques-
tion politique et de revanche—2256; une
grande erreur—2256; l'industrie du pa-
pier dans Charlevoix—2256; deux ports
de la plus haute importance—2256; ré-
gion destinée à un grand avenir—2256;
souvenirs historiques y abondent—2257;
n'a jamais joui de communications—
2257.

M. Lemieux—Nous dépister—2257; rien à
voir avec la question—2257; renom et
réputation du Canada—2257; une popu-
lation intelligente—2258; tromper des
milliers de petits capitalistes—2258; ligne
de conduite du gouvernement—2258;
prospectus ne fut jamais distribué au
Canada—2259.

Motion adoptée—2230.

CITATION D'UN TEMOIN A LA BARRE
DE LA CHAMBRE.

M. Middlebro propose que R. C. Miller re-
çoive ordre de comparaître à la barre de
la Chambre le 18^e jour de février pour
répondre à certaines questions concernant
le paiement de certaines sommes fait à
la Diamond Light and Heating Company
of Canada, Limited, de Montréal—3464.

Sir Wilfrid Laurier—Il conviendrait de
fixer un jour pour la discussion de cette
affaire—3464.

M. l'Orateur déclare que la motion n'a pas
besoin d'être précédée d'un avis—3468.

Motion adoptée—3468.

COMMISSION DU PORT DE MONTREAL.

M. Lemieux demande copie de toutes lettres,
etc., concernant la démission des com-
missaires du port de Montréal—1571; le
plus important de nos corps publics—
1571; port national—1571; commission
du port de Montréal créée en 1830—1572;
victimes du "patronage"—1572; réorgani-
sation en 1907; le grand fléau de la
commission—1572; premier acte des com-
missaires—1572; qui au favoritisme poli-
tique—1573; port qui fait la gloire du
Canada—1573; "patronage" organisé par
les conservateurs—1573; distribution des
emplois—1573; les trois commissaires ont
abandonné leurs fonctions—1574; on leur
rendit la vie si misérable—1574; intri-
gues au fond des travaux—1574; victimes
d'une enquête—1574; un scandale—1575;
rien découvert contre la commission—
1575; perte pour Montréal—1576.

COMMISSION DU PORT DE MONTREAL
—*Suite.*

Hon. J. D. Hazen—Attitude étrange—
1576; raison de leur démission—1576;
donné l'assurance par écrit—1577; en-
quête faite à la demande de la commis-
sion—1577; hommes qui soutiennent
avantageusement la comparaison avec
leurs prédécesseurs—1577.

Débat renvoyé à une autre séance—1577.

COMPAGNIE DES EMBRANCHEMENTS
DU CANADIEN-DU-NORD.

M. Lancaster propose de renvoyer au co-
mité des chemins de fer, canaux et télé-
graphe l'amendement fait par le Sénat
au bill (n° 97) concernant la compagnie
des embranchements du Canadien-du-
Nord—7980.

Adopté—7980.

Les amendements du Sénat aux bills 100
et 101 sont référés au comité des bills
d'intérêt privé—7981.

COMPAGNIE DES ACIERIES D'ALGOMA.

Sir Wilfrid Laurier demande copie de
toutes demandes adressées au gouverne-
ment par la compagnie des aciéries d'Al-
goma, pour la remise des droits sur les
rais importés par la compagnie à Fort-
William—2240.

Motion adoptée—2240.

COMITE DES BANQUES ET DU COM-
MERCE.

M. Ames propose que le comité des ban-
ques et du commerce soit autorisé à
siéger pendant que la Chambre est en
séance—9107; terminer nos travaux sur
le bill des banques avant que les séances
de la Chambre commencent dans la ma-
tinée—9108.

Sir Wilfrid Laurier—Quand il n'y aura plus
de projets de loi à présenter et que l'ex-
posé budgétaire aura été présenté rien ne
s'opposera à ce que la Chambre com-
mence sa séance dans la matinée—9108.

Motion réservée—9108.

CONCESSION DE TERRE A PRINCE-
ALBERT.

M. Oliver demande copie des originaux des
documents, etc., constituant le dossier
726a mentionné par le ministre des Tra-
vaux publics le 17 avril 1913—9112.

Hon. M. Rogers—Etudier la question—
9112.

CREUSEMENT DE LA RIVIERE DE L'EST
(N.-E.).

M. Macdonald demande correspondance,
rapports, etc., relatifs au creusement de la
rivière de l'Est, comté Pictou—665; le
but est de constater l'attitude du départe-
ment des Travaux publics, à l'égard de
cette entreprise—665.

CREUSEMENT DE LA RIVIERE DE L'EST
(N.-E.)—*Suite.*

Hon. M. Rogers—Entière satisfaction de la façon dont les travaux ont été exécutés—668.

Motion adoptée—668.

DEPOT D'ORIGINAUX DE DOCUMENTS
PUBLICS ET PARTICULIERS.

M. Oliver propose que la Chambre ordonne le dépôt d'originaux de documents qui constituent le dossier 726a—9490.

M. Oliver propose que la Chambre ordonne aux règlements, je n'ai aucune objection à remettre au soin du greffier le dossier complet—9490.

M. Oliver—Le précédent a été établi—9490.

M. l'Orateur—Dans des cas de ce genre il est à la discrétion du ministre de faire un triage dans le dossier—9491; ne déposer que les documents qui peuvent l'être sans inconvénient—9491.

Sir Wilfrid Laurier—Si un ministre lit dans un dossier de son département cela en fait un document public—9491; il y a des précédents—9491.

Le très hon. R. L. Borden—Grand inconvénient qu'entraîne pour le département le dépôt d'originaux—9492; dans le cas actuel tous les documents requis peuvent être déposés—9492.

Motion retirée—9493.

DESTITUTION DE DAVID FALCONER.

M. Macdonald fait motion pour copie de toute correspondance concernant la révocation de David Falconer, gardien du phare à l'île de Caribou, comté Pictou—652.

Le très hon. R. L. Borden—Au sujet de ces motions on devrait faire en sorte que les états ne soient pas dressés en double; ils se confondent dans beaucoup de cas—652.

Sir Wilfrid Laurier—Il peut arriver que deux députés posent une question demandant la même chose et que pourtant l'une diffère un peu de l'autre—653.

Motion adoptée—653.

DESTITUTION DANS LE COMTE DE
HUNTINGDON.

M. Robb demande copie documents, lettres, rapport de l'enquête concernant Duncan McDonald, douanier à Athelstan, Huntingdon—830; fonctionnaires de l'Etat tenus pour des hommes libres—830; pas de passe-droit—830; coalition des conservateurs et des nationalistes—830; hospitalité proverbiale qui caractérise sa race—831.

DESTITUTION DANS LE COMTE DE
HUNTINGDON—*Suite.*

L'hon. M. White—Fâcheux d'avoir à révoquer des fonctionnaires—832; employés de l'Etat devraient être déçus de leurs droits politiques—832; désorganisation au sein des services administratifs—833.

Motion adoptée—834.

DESTITUTIONS D'EMPLOYES PUBLICS
DANS LE COMTE DE LOTBINIERE.

M. Fortier demande liste de fonctionnaires publics remerciés par l'administration actuelle dans le comté de Lotbinière—834; la seule raison à invoquer serait que ces employés sont libéraux—834.

Motion adoptée—834.

DESTITUTION D'ALEXANDER MACDONALD.

M. Chisholm, d'Antigonish—Copie tous documents, etc., relatifs à la destitution d'Alexander Macdonald, de Doctor's Brook, sous-percepteur de douane—1007; violation de la loi sur les enquêtes—1007; nature des dépositions—1008.

Hon. M. White—Fragments de preuves—1011; rapport du commissaire—1012; pas la faute du gouvernement—1014; assister aux réunions du comité libéral—1015.

M. Sinclair—Multitude d'autres cas—1016; moment venu d'arrêter une décision—1016.

M. Rhodes—Certaine lettre du commissaire Duchemin—1017.

M. McKenzie—Certain personnage s'est arrogé le droit de suspendre l'application de la loi—1018; sauvegarder davantage la liberté individuelle—1019.

M. Davidson—Réputation de M. Duchemin—1019; fausse notion de la nature de ces enquêtes—1021; ni une enquête criminelle, ni une enquête civile—1022.

M. Carroll—M. Duchemin outrepassé ses pouvoirs—1022; l'abbé McDonald—1023; de porte en porte quémander des suffrages—1023.

M. Lancaster—Côté juridique de cette question—1024; jamais arriver à finir un procès—1025.

M. Chisholm—M. Duchemin partisan extrême—1026; tromper le ministre—1027; malhonnêteté évidente—1027.

Motion adoptée—1028.

DESTITUTION DE LEMUEL BENT.

M. Maclean (Halifax)—Copie documents, etc., au sujet destitution Lemuel Bent, percepteur des douanes à Oxford, N.-E.—997.

M. Rhodes—Menées agressives—997; deux dépositions—998; moyens d'existence de Bent—1001.

DESTITUTION DE LEMUEL BENT—*Suite.*

M. Maclean—Nouvelle psychologie—1003; analyse peu exacte—1004; lettre de Bent—1004; nie qu'il soit riche—1006. Motion adoptée—1007.

DESTITUTION DES EMPLOYES DE LA DOUANE.

M. Marcil demande tous les documents se rapportant à la destitution de douaniers dans le comté de Bonaventure et copie des recommandations en faveur de la nomination de leurs remplaçants—723.

Le très hon. R. L. Borden—Ces recommandations ont souvent un caractère confidentiel et ne peuvent pas être communiquées—723.

M. Marcil—C'est avec cette restriction que je propose ma motion—724.

Motion adoptée—724.

DESTITUTION DU DIRECTEUR DE LA POSTE A ALAMEDA, SASK.

M. Turriff demande lettres, preuves, rapports, etc., concernant la destitution de James Gibson, remplacé par E. Cronk, au bureau de poste Alameda, Sask.—669; lettre de M. Gibson à M. Turriff—670; faussetés des accusations portées contre lui—672; âgé de 80 ans—676.

Hon. M. Peletier—Ordre pour que l'affaire soit étudiée—678; refusé de destituer des directeurs de bureaux de poste sans enquête—679.

Motion adoptée—681.

DESTITUTIONS A DESCOUSE ET ARICHAT-OUEST.

M. Kyte—Copie de lettres, recommandations, etc., concernant démission de Léon N. Poirier et nomination de André Landry; de D. R. Boyle et nomination de André Landry; de Frédéric Poirier et nomination de André Landry; copie documents, etc., concernant la libération de André Landry, de la prison commune de Arichat—836; nominations d'employés publics ne doivent pas être la récompense de services politiques—837; correspondance de J. A. Gillies, candidat conservateur défait avec le gouvernement au sujet de nominations d'employés publics—837; scandale public—841; accusation de faux—837; est-ce que le capitaine André Landry a purgé la sentence—845; sortie de prison—845.

Hon. M. Hazen—Tous les papiers relatifs à cette affaire seront déposés—847; appris pour la première fois que Landry avait été en prison—848; sur réception d'une lettre d'un prête Landry n'a pas été nommé agent des pêcheries—848; gardien de qual, charge médiocre—848; porter un coup à son concurrent—849.

M. Carvell—Partisan du système de libération conditionnelle—850; situation devient tout autre si libération se fait sur mobiles politiques—850.

DESTITUTIONS A DESCOUSE ET ARICHAT-OUEST—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—Accusé d'ingérence politique grave—936; Landry fut nommé sans que le gouvernement sache qu'il avait été condamné sur accusation criminelle—936; les faits connus Landry fut revoqué—936; impossible que libération ait été inspirée par des mobiles politiques—937.

Hon. M. Doherty—Ne pas faire le dépôt des documents—938; la libération provisoire fait partie de la prérogative du pardon, attribut de la couronne—938; requêtes de nature confidentielle—938; rien de dérogoratoire à l'honneur—939; me laisser influencer par des considérations politiques—939; considérer cette insinuation avec le mépris le plus absolu—940.

M. Macdonald—Cas de Shortis—941; droit constitutionnel qu'a la Chambre—941; dissentiment d'avec la théorie du ministre—941.

M. Kyte—Le gouvernement ne devrait pas accepter de recommandations de candidats défaits—943; aucune responsabilité—944; sentiment de vengeance—944; déclarations des amis de Landry—946.

Hon. M. White dit qu'il agissait comme ministre de la Justice lorsque Landry a été libéré—949; on a observé la routine suivie au ministère de la Justice—950.

Motion adoptée—950.

DESTITUTION DE LAUCHLIN McNEIL.

M. Chisholm—Copie correspondance, etc., concernant destitution de Lauchlin McNeil, maître de poste à Nouvelle-France. Antigonish—852; liste des guillotinés se fut grossie—852; congédié environ une douzaine il y a eu qu'une seule enquête—852; documents des plus extraordinaires—852; modifié la déclaration—853.

Hon. M. Pelletier—Document pas si blâmable—857; assez honnêtes pour avouer—857; coût d'une enquête—858; commissaires respectables—861.

M. Oliver—Posture qui n'est pas de mise dans un pays libre—861; les habitants alors même qu'ils retirent \$35 par année du Trésor public ont le droit de jouir de leur liberté individuelle—862; accusation d'une nature générale—863; lettre du sous-ministre-adjoint envoyée aux maîtres de poste—863.

M. Carroll—Les receveurs de la poste m'ont fait la guerre—865.

M. Carvell—Adopter la jurisprudence de la Russie et du Mexique—867.

M. Wilcox—Principe du parti libéral—868; destitution des fonctionnaires—868; ordre du jour conférence méthodiste en 1896—869; destitué que 4 fonctionnaires sur 147—869.

M. McKenzie—A raison de 9 cents par jour il renonce à son indépendance—870; con-

DESTITUTION DE LAUHLIN McNEIL—*Suite.*

M. McKenzie—*Suite.*

duite méprisable—870; loi du service civil ne s'applique pas aux receveurs de la poste dans les campagnes—870; donné un avis raisonnable de l'accusation—872; M. Duchemin et son tribunal—872.

Hon. M. Hazen—Aucune distinction entre le service intérieur et extérieur—875; aucune limite dans la résolution Lake de 1905—876; aucune exception à la règle a déjà déclaré sir Wilfrid Laurier—876; peuple perde confiance dans le bureau de poste—877.

M. Tobin—Cas de A. E. Dionne, ex-receveur de Strathford-Centre—879; une injustice a été commise—880.

M. Pugsley—Document aussi monstrueux—881; directeurs des postes conservateurs—882; guillotiner tous ces fonctionnaires libéraux—882; déclarations anti-patriotiques—883; purifier le service—883.

Hon. Sam. Hughes—Obstinés rebelles à toute influence—884; le rôle d'hypocrite—884.

M. Kyte—Quarante destitutions—885; hommes révoqués qui n'étaient pas des partisans—885; adhésion à chacun des articles de la résolution Lake—885.

M. W. Smith—Partie capitale de la faute—887; quoi que ce soit contre ma vie privée—888.

M. Chisholm, (Antigonish)—Une ligne de démarcation—888; dénonciations de personnes d'une réputation peu enviée—889; invitation au parjure—889.

Motion adoptée—891.

DESTITUTION DE MARTIN LANIGAN.

M. Emmerson—Copie de tous les documents concernant destitution de Martin Lanigan, maître de poste à Rexton, Kent, N.-B.—958; orgie de décapitations—958; une lettre de Lanigan—958.

Motion adoptée—961.

DESTITUTION d'ERNEST PAQUIN.

M. Lemieux—Copie de toute correspondance, etc., concernant destitution d'Ernest Paquin, maître de poste de Sainte-Cécile-de-Léonard, Nicolet—957; il ne prenait aucune part à la politique—957.

Motion adoptée—957.

DRAGAGE DE LA RIVIERE DES PRAIRIES.

M. Wilson, (Laval)—Copie des documents, etc., concernant le dragage de la rivière des Prairies, l'ouvrage accompli, les noms des employés, etc., d'octobre 1911 à novembre 1912—953; parlera plus tard sur le sujet quand dossier sera déposé—953.

Motion adoptée—953.

DRAGAGE DE LA RIVIERE OTTAWA.

M. Devlin demande état des dépenses pour améliorations au chenal rivière Ottawa entre la cité de Hull et le village de Masson—668; qu'on y fasse plus de dragage—669; chenal devrait être mis dans le même état que le chenal du Saint-Laurent—669.

Le très hon. R. L. Borden—Appellera l'attention du ministre des Travaux publics—669.

DROIT DE DOUANE SUR LE BOIS DE SCIAGE.

M. Maclean (Halifax) demande copie documents, etc., au sujet de l'imposition de droits de douane sur le bois d'oeuvre raboté sur une seule face, concernant l'item 504 du tarif—836.

Le très hon. R. L. Borden—N'a pas demandé les décisions judiciaires; il peut être à désirer que ces décisions soient communiquées à la Chambre—836.

Motion adoptée—836.

DROIT DE DOUANE SUR LE CIMENT.

M. Maclean (Halifax) demande copie papiers, correspondance, etc., du 1er avril 1912 jusqu'à ce jour se rapportant au tarif douanier sur le ciment—835.

Hon. M. White—Département des douanes considère confidentielles lettres de maisons de commerce ayant trait à leurs affaires, au prix de revient—835.

M. Maclean (Halifax) change 1er avril 1912 en 1er octobre 1911.

Motion adoptée—835.

EMBRANCHEMENT DE L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Qu'en vue de favoriser les intérêts des transports du trafic en Canada' de l'avis de cette Chambre il est désirable de développer l'intercolonial en acquérant les lignes auxiliaires qui se raccordent à ce chemin de fer—851; vu l'absence du ministre des chemins de fer le débat doit être réservé—852.

Motion réservée—852.

EXPROPRIATION DE TERRAINS A SAINT-PIERRE, N.-E.

M. Kyte—Copie de documents, lettres, etc., depuis 1er octobre 1911 en rapport avec l'acquisition ou l'expropriation de terrains à Saint-Pierre, N.-E., pour le canal—990; terrain de \$100 l'acre vendu \$1,000—991; affidavit de onze citoyens—994.

Hon. M. Cochrane—Nommer trois arbitres—996.

Débat renvoyé à autre séance—996.

GREVE DES EMPLOYES DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.

Hon. M. Lemieux—Copie de toute la correspondance, etc., échangée entre le ministre du Travail et les employés en grève du chemin de fer Canadien du Pacifique au sujet d'un bureau de conciliation et d'enquête—2008; ministre du Travail a refusé—2008; employés encore sans emploi—2008; expliquer les circonstances de cette affaire—2008.

M. Carvell—Les grévistes demandent un relèvement du chiffre de leurs salaires—2009; maigre salaire de \$30 à \$40 par mois—2009; journée de dix heures—2009; reconnaissance de droits de l'union—2009; prescription de droit—2009; déclaration officielle—2010; pas d'enquête—2010; différend provoqué par double cause—2011; impérieux besoin de grève—2012; blâmons le ministre du Travail—2013; position fort curieuse—2013;

Hon. M. Crothers—Demande faite au nom de la Fraternité canadienne des employés de chemins de fer—2013; trente-six catégories d'employés—2014; cinq ou six mille hommes—2014; vingt-neuf plaintes dans chaque cas—2014; pas obligatoire pour le ministre de créer comité de conciliation—2014; impraticable de faire l'enquête demandée sur un réseau de 11,000 milles—2015; ont accepté l'offre que j'avais faite—2016.

Sir Wilfrid Laurier—Vingt-neuf griefs—2017; pas une objection sérieuse à faire une enquête—2017; association à le droit d'être entendue—2017; deux seules raisons—2017; a manqué à son devoir—2018; concession des ouvriers—2018; loi qui a fait beaucoup de bien—2018.

Le très hon. R. L. Borden—Simple courtoisie—2018; chef de l'opposition n'a pas saisi le sens des explications—2019; enquêtes très nombreuses et très longues—2019; difficilement avoir des résultats pratiques—2019; rien à cacher dans cette affaire—2020; différends seront bientôt réglés—2020.

Hon. Geo. P. Graham—Etrange attitude—2020; dénoncé comme un grand coupable—2020; exigeaient une défaite—2021; loi Lemieux—2021; état de choses particulier—2021; position anormale pour le gouvernement—2022; a reconnu cette fraternité—2022; il n'y a pas de raison qui empêche l'institution d'un bureau d'arbitrage—2022; quelle fin doit servir le ministère du Travail—2023; démontrer la fausseté de ces affirmations—2023; employés de chemin de fer commencent à reconnaître leurs véritables amis—2024.

M. Buchanan—Reconnaissance de leur union—2024; association canadienne—2024; établir l'union des forces du Canada—2024; institutions nationales—2024; ministre a rejeté demande d'enquête—2024; suite de ce refus les ouvriers se sont mis en grève—2024; impression chez les employés—2025; ne reçoivent pas du gouvernement la considération qui leur est due—2025.

GREVE DES EMPLOYES DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—*Suite.*

M. Knowles—Deux graves problèmes—2026; rôle de la main-d'œuvre—2026; refuser ces privilèges—2026; disparaître la confiance 2026; le bénéfice du doute—2026; ministère créé pour les pauvres et les faibles—2026.

M. Macdonald (Pictou)—L'étude de questions particulières—2027; pas débordé de travail—2028; besogne va encore se trouver réduite—2028; cause du différend—2028; vingt-neuf sujets de plaintes—2028; menace pour la main-d'œuvre—2028; résoudre à l'amiable les différends entre le capital et le travail—2029; promesses de ses amis politiques—2029.

M. Carroll—Meilleurs moyens d'obtenir le règlement des différends—2029; les subtilités de la loi—2030; trop de difficultés et d'ennuis—2030; un seul conseil de conciliation—2030; pas un motif légitime de refuser—2030; excuse boiteuse—2031.

M. Blain—Pourquoi tant de discussion lorsqu'ils n'ont pas les documents—2031; leur grand désir de trouver matière à blâmer le ministre du Travail—2031; un conseil de conciliation a été accordé—2032.

M. Lemieux—L'objet principal de la motion—2032; raisons de cette grève—2033; dernier congrès ouvrier à Guelph—2033; résolution relative à la loi Lemieux—2033; pas de mauvais vouloir—2033; texte résolution du congrès—2033; grandeur de la tâche—2034; le principe fondamental de la loi—2034.

Motion adoptée—2034.

INDUSTRIE FRUITIERE.

M. Sexsmith propose que la partie du rapport du ministre de l'Agriculture de 1912, concernant l'industrie fruitière soit soumise au comité permanent de l'Agriculture et de la Colonisation—2343.

Motion adoptée—2343.

INEGALITE DES TARIFS DE TRANSPORT DES MARCHANDISES.

M. Maclean (York-Sud)—Inégalité des taux de transport des marchandises entre l'Ouest et l'Est—11269; suprême importance pour les populations de l'Ouest—11270; affaire de stratégie—11270; créer la concurrence—11270; égalité de tarifs—11271; proposition nationale—11271; déclaration de la chambre de Commerce de Winnipeg—11271; pays contribue à l'existence des chemins de fer—11271; l'opinion de tous les gens de l'Ouest—11272; la commission des chemins de fer—11272; Parlement devrait venir au secours de la commission—11273; aucune diminution de recettes—11273; motion—11274.

M. Clark (Red-Deer)—Nous souffrons dans l'Ouest—11274; différence dans les tarifs de transport—11274; précurseur de la

INEGALITE DES TARIFS DE TRANSPORT
DES MARCHANDISES—*Suite.*

M. Clark—*Suite.*

politique de protection—11274; devrait pas exister de différence—11275; l'unité canadienne—11275.

M. Oliver—Pas rendu justice aux députés de l'Ouest—11275; longueur de la session—11276; l'importance de cette question—11276; produits que l'Ouest expédie à l'étranger—11276; les tarifs intérieurs—11276; principe fondamental de la loi des chemins de fer—11277; seul moyen de protéger les industriels de l'Est—11278; tenir aucun compte de la densité de la population—11279.

M. McCrea—L'écart le plus sérieux—11280; façon dont on agit à l'endroit des expéditeurs—11280; pas de concurrence—11280; disette de wagons—11281.

M. Taylor—L'uniformité des taux de transport—11281; efforts devant la commission des chemins de fer—11281; taux exorbitant de 5 cents par mille—11282.

M. Neely—C'est à la commission des chemins de fer qu'il appartient d'intervenir en cette affaire—11283; injuste distinction—11284.

Hon. M. Cochrane—Invitation à blâmer le gouvernement—11285; l'objet d'une investigation—11285; pas exiger au Canada des taux de transport plus élevés—11285.

Motion de M. Maclean est rejetée; Pour, 42; contre, 69—11287.

INTERCOLONIAL ET LA LIGNE "VALE
ROAD."

M. Macdonald—Copie de toute la correspondance, etc., demandant que la voie ferrée "Vale Road" fasse partie de l'intercolonial—953; longueur d'environ six milles—953; l'ancien gouvernement devait l'affermir pour 99 ans—954; champs houillers encore inexplorés—954; cadeau de son chemin de fer—954.

Hon. M. Cochrane—Affaire demeurée en suspens—955.

Motion adoptée—955.

LOI UNIFORME DE NATURALISATION.

M. Macdonald (Pictou) demande copie de toutes dépêches, lettres, etc., se rapportant à une méthode uniforme de naturalisation pour les étrangers qui veulent devenir sujets britanniques—2441; faire cesser l'anomalie—2441; résumé de la situation—2442; condition de l'étranger qui vient au Canada—2442; sujet britannique tant qu'il reste dans les limites du Canada—2442; absence d'une convention internationale—2442; beaucoup d'américains sont venus au Canada—2443; naturalisés sans devenir sujets britanniques—2443; loi votée en 1870—2443; droits de la loi anglaise confinés aux limites du Royaume-Uni—2444; anomalie qu'il faut faire disparaître—2444; où en

LOI UNIFORME DE NATURALISATION
—*Suite.*

M. Macdonald (Pictou)—*Suite.*

est rendu la question?—2445; projet de loi soumis aux différentes colonies avant la conférence de 1911—2446; en vue de régler cette question—2447; sorte de qualité de nationalités—2447; anomalie de nationalité—2447; un article du "Canadian Law Times"—2448; Canada jouirait d'une autorité suprême—2448; biffer du statut canadien—2449; clause limitative—2450; serment d'allégeance—2453.

Hon. M. Doherty—Dans cette question il faut sauvegarder les droits constitutionnels du Canada—2454; grave problème—2454; comment obtenir une loi applicable dans le Royaume-Uni et dans chacune des colonies—2455; les lois générales de naturalisation sont récentes dans le Royaume-Uni, la première date de 1844—2456; interprétation du mot "naturalisation"—2457; chaque colonie autonome a le droit de faire des lois sur la naturalisation—2457; nous avons marché dans la bonne voie—2457; atteindre le but que nous visons—2459; coopération entre les différentes parties de l'empire—2459; exiger résidence de cinq années en Canada pour que naturalisation soit acceptée en Angleterre—2463; voici les conditions de la naturalisation anglaise—2464; agirons avec prudence—2466; restriction de la loi d'Angleterre—2467; mémorandum de M. Chalmers—2468; éviter la création d'une double nationalité—2469.

NOMINATION DU DR J. POMMINVILLE
AU PENITENCIER ST-VINCENT DE
PAUL.

M. Wilson, (Laval)—Copie de toute correspondance, documents, etc., concernant la nomination du Dr J. Pomminville, au pénitencier Saint-Vincent de Paul en remplacement du Dr A. Allaire—961; Dr Allaire ne s'est jamais occupé de politique—962; vieil ami du parti conservateur—962; on le congédie sans un quart d'heure d'avis—962; Dr Pomminville organisateur d'élections—962.

Hon. M. Doherty—Changement affecté n'est dû à l'ingérence politique—963.

Motion adoptée—963.

PENSION AUX VIEILLARDS.

M. Burnham—Qu'un comité spécial soit nommé pour s'enquérir du service des pensions aux vieillards du Canada—961.

Hon. M. White—Semblable résolution a été prise à la dernière session; le député désire que le même comité soit maintenu—961.

Motion adoptée—961.

QUEBEC RAILWAY, LIGHT, HEAT AND
POWER COMPANY.

Hon. Rodolphe Lemieux demande copie de toute correspondance relativement à

QUEBEL RAILWAY, LIGHT, HEAT AND POWER COMPANY—Suite.

Hon. Rodolphe Lemieux—*Suite.*

l'émission de lettres patentes en faveur de la Quebec Railway, Light, Heat and Power Company—2240; infortunés capitalistes français—2240; pertes de 17,860,000 francs—2240; n'assume pas la responsabilité—2240; services d'utilité publique à Québec—2240; le merger de Québec—2241; l'émigration française—2241; bon vouloir des financiers français—2241; résultat désastreux—2242; nom du Canada ravalé en France—2242; enquête par M. Gaudin—2242; garantie morale—2242; une série de spéculations—2243; chemin de fer Québec à Saguenay—2243; chapitres les plus sombres de la bourse canadienne—2244; perdu leur argent dans ces entreprises—2244; l'honneur du Canada et de la province de Québec—2244; gouvernement va s'enquérir de toute cette affaire—2244.

Le très hon. R. L. Borden—Documents seront déposés dans le temps voulu—2244; n'a pas vu les rapports—2244; si des représentations sont faites le gouvernement y donnera toute l'attention nécessaire—2245.

M. Lemieux—Nommer un agent de commerce à Paris—2245; participer à l'énorme prospérité de la France—2245; se contente d'un taux d'intérêt peu élevé—2245; capitaux français en Canada \$70,750,000—2245; trop nombreux sont les aventuriers—2246.

Motion adoptée—2252.

TRANFERT DES EMPLOYÉS DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

M. Macdonald demande copie de correspondance, documents au sujet du transfert des mécaniciens et chauffeurs en ce qui concerne le trafic du chemin de fer entre Truro et New-Glasgow, comté de Pictou—654.

Demande au ministre de ne pas changer le système qui existe depuis longtemps sans avoir entendu les représentations des employés du chemin de fer—655.

M. Sinclair—Tout se résume à une question ouvrière—655; ne comprends pas pourquoi le gouvernement fait venir des hommes d'une autre division pour faire le travail de la division de l'Est—655; bien réglée la première fois et on aurait dû en rester là—656.

M. Stanfield—Les griefs des employés entre Truro et Halifax sont aussi bien fondés que ceux de la division de l'Est—656; on s'est servi de la fraternité des mécaniciens pour presser le règlement—657.

Hon. M. Cochrane demande de suspendre la discussion en attendant qu'il reçoive des documents de Moncton—657.

M. Macdonald—J'accepte volontiers la proposition—657.

TRANSPORT DE MARCHANDISES PAR L'INTERCOLONIAL.

M. Macdonald—Copie différents tarifs du transport des marchandises sur l'Intercolonial entre Sunnybrae et Ferrona Junction—955; depuis un an cet embranchement fait partie de l'Intercolonial—955; on charge des taux comme s'il était un chemin de fer à part—955.

Hon. M. Cochrane—L'exploitation de cet embranchement rapporte \$2 pour chaque \$4 de dépenses—956.

Motion adoptée—957.

MOTIONS DU GOUVERNEMENT.

BILLS DES EAUX NAVIGABLES.

Le très hon. R. L. Borden propose que les noms de MM. Chabot et Devlin soient ajoutés au comité chargé des bills concernant la contamination des eaux navigables—9716.

Motion adoptée—9716.

BILLS D'INTERET PRIVE—PROROGATION DE DELAI.

Le très hon. R. L. Borden propose que les délais pour la réception des pétitions relatives aux bills d'intérêt privé et pour le dépôt de ces projets, soient reçus si présentés le ou avant le 23 janvier 1912 et les périodes fixées par l'article et les paragraphes 3 (b) et 3 (c) de l'article 88 soient prolongées au 6 février et 6 mars 1913 respectivement—1177.

Motion adoptée—1177.

MOTION D'ORDRE.

Le très hon. R. L. Borden propose que lundi 17 février et mercredi 19 février et tous les lundis et mercredis suivants jusqu'à la fin de la session, les avis de motions et mesures du gouvernement aient la priorité après les questions et avis de motions pour production de documents—3282.

Sir Wilfrid Laurier—Cette demande concernant les lundis est prématurée—3282; les députés n'auront plus l'occasion de discuter une foule de questions—3282.

Motion modifiée de façon à ne valoir qu'à dater du 27 au lieu 17 février.

Motion adoptée—3286.

NOMINATION D'UN TRADUCTEUR.

Le très hon. R. L. Borden propose adoption recommandation de M. l'Orateur nommant M. Louis Noailles traducteur de la Chambre—1884.

Motion adoptée—1884.

NOMINATIONS DANS LE PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

Le très hon. R. L. Borden propose d'adopter la recommandation de M. l'Orateur nom-

NOMINATIONS DANS LE PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—*Suite.*

mant M. Ernest Harman, intendant de la maison de M. l'Orateur et de M. C. B. Greer, gardien de nuit—7149.

Motion adoptée—7149.

POLLUTION DES EAUX NAVIGABLES.

Le très hon. R. L. Borden propose que MM. Carroll, Edwards et Steele soient adjoints au comité chargé d'étudier le bill des eaux navigables—9300; nom de M. Chisholm, (Inverness) soit substitué à celui de M. Molloy—9300.

Motion adoptée—9300.

SEANCES DU MATIN.

Le très hon. R. L. Borden propose que mercredi, le 30 avril courant et jusqu'à la fin de la session la Chambre se réunira à onze heures du matin—8989.

Sir Wilfrid Laurier—Chambre n'a pas atteint l'époque de la session où des séances du matin ont leur raison d'être—8989; travaux ne sont pas suffisamment avancés—8989.

Motion laissée en suspens—8990.

SEANCES DU MATIN.

Le très hon. R. L. Borden propose qu'à partir du lundi 12 du courant, la Chambre se réunisse à onze heures du matin—9495; comités auront terminé leur besogne à la fin de la semaine—9495.

Sir Wilfrid Laurier—Temps venu de tenir les séances ordinaires du matin—9495; Chambre a le droit de savoir s'il faut s'attendre au dépôt d'autres propositions de loi—9495; discussion du budget—9495.

Le très hon. R. L. Borden—Communiquerai un état détaillé de tout ce que nous avons l'intention de faire—9497.

Motion adoptée—9497.

SEANCES DU SAMEDI.

Hon. M. Rogers propose que la Chambre siège samedi, le 31 mai et chaque samedi subséquent—11393.

Motion adoptée—11393.

TRAITEMENTS DES FONCTIONNAIRES DE LA CHAMBRE.

Le très hon. R. L. Borden propose l'adoption de la recommandation de M. l'Orateur au sujet de l'augmentation annuelle de certains fonctionnaires de la Chambre—7835.

Motion adoptée—7835.

TRAVAUX DE LA CHAMBRE.

Le très hon. R. L. Borden propose que mercredi le 29 janvier et les mercredis subséquents jusqu'à la fin de la session

TRAVAUX DE LA CHAMBRE—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—*Suite.*

la Chambre se réunira à trois heures p.m., comme aux autres jours de séance—2343; modifier motion—2343; à partir du 19 février—2344.

Sir Wilfrid Laurier—Feuilleton lourdement chargé—2344; contient 162 motions—2344; donner lieu à un débat—2344; faciliter l'expédition de la besogne—2345.

M. Borden—Le cas des motions—2345; prolonger inutilement la session—2346; mesures du gouvernement priorité après le 19 février—2346; compromis important—2346.

Sir Wilfrid Laurier—Impossible en cinq jours de débarrasser complètement le feuilleton—2346.

M. Currie—Modifier les règlements—2347; entraves à l'expédition des travaux—2347; nos règlements datent de 1867—2347.

Motion modifiée adoptée—2347.

MOTIONS SANS DISCUSSION.

ACCIDENT SUR L'INTERCOLONIAL A TROIS-PISTOLES.

M. Boulay—Copie de document concernant mort de A. Ouellet et blessures à J. Gagnon, 1er sept. 1912—10712.

Ordonnée—10712.

ACCIDENTS SUR LE CANAL WELLAND.

M. Graham—Etat des accidents aux écluses et ponts sur le canal Welland en 1912—2471.

Ordonné—2471.

ACCIDENT A ST-ANDRE DE KAMOURASKA.

M. Lapointe—Copie de documents relatifs à l'accident sur l'Intercolonial le 7 oct. 1912—965.

Ordonnée—965.

ACHAT DE CADENAS.

M. Carvell—Copie correspondance au sujet achat cadenas pour sacs de malle—7159. Ordonnée—7159.

ACHAT PROPRIETE A CENTREVILLE.

M. Kyte—Copie de documents concernant achat propriété pour qual public, etc.—6944.

Ordonnée—6944.

ACHAT FUSILS ROSS.

M. Lemieux—Copie correspondance concernant achats de fusils Ross entre 1er novembre 1911 et mars 1913—6944.

Ordonnée—6944.

ACHAT CADENAS POUR SACS A LETTRES.

M. Carvell—Copie correspondance concernant achat cadenas nouveaux—6944.

Ordonnée—6944.

ACHAT TERRAIN A DIGBY.

M. Maclean—Copie de documents concernant achat terrain pour quai à Digby, (N.-E.)—6943.

Ordonnée—6943.

ACHATS DE CLOUS POUR INTERCOLONIAL.

M. Murphy—Relevé nombre barils de clous achetés en 1912, prix payés, etc.—6464.

Ordonnée—6464.

ACHATS FER ET FONTE POUR LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

M. Maclean—Copie de documents concernant achat pièces de fonte, fer, etc., pour division est du chemin de fer Intercolonial—899.

Ordonnée—899.

ACHAT OU LOCATION DE PROPRIETE.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant achat ou location de propriété à Antigonish pour 18e batterie d'artillerie de campagne—900.

Ordonnée—900.

ADMINISTRATION CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Copie de tous décrets du conseil depuis 1er octobre 1911, se rapportant à la commission d'administration des chemins de fer de l'Etat—681.

Ordonnée—681.

ADMINISTRATION CHEMINS DE FER DE QUEBEC.

M. Marcll—Copie de documents au sujet administration chemins de fer de l'Etat de Québec et de l'Atlantique à l'ouest de Québec depuis janvier 1913—8902.

Ordonnée—8902.

ADMINISTRATION DE L'INTERCOLONIAL.

M. Sinclair—Copie décret du conseil ordonnant de remettre certains rapports à M. F. P. Brady—681.

Ordonnée—681.

AFFAIRE P. B. BOURDAGES.

M. Marcll—Copie rapport, enquête et accusations dans affaire P. B. Bourdages, gardien phare—8365.

Ordonnée—8365.

AFFAIRE LOUIS BUJOLD.

M. Marcll—Copie accusations contre Louis Bujold, gardien phare à Carleton Point—8365.

Ordonnée—8365.

AFFAIRE JOSEPH MELANSON.

M. Turgeon—Copie de documents relatifs à accusation portée contre Joseph J. Melanson du bureau des douanes—686.

Ordonnée—686.

AGENTS DU SERVICE AMBULANT.

M. Bureau—Etat agents employés sur divisions chemin de fer de Montréal et de Québec—7850.

Ordonnée—7850.

AMELIORATION A LA RIVIERE DE L'EST.

M. Macdonald—Copie correspondance relative à soumissions demandées en janvier 1912—4574.

Ordonnée—4574.

AMELIORATIONS AU PORT DE QUEBEC.

M. Carvell—Copie correspondance entre ministre des Postes et M. Isidore Belleau—9494.

Ordonnée—9494.

AMELIORATIONS RIVIERE MIRA.

M. Carroll—Copie requêtes demandant aide financière pour bateaux, quai, etc.—4019.

Ordonnée—4019.

AMELIORATION DU CANAL SAINT-PIERRE.

M. Kyte—Copie du marché avec W. H. Weller pour l'amélioration du canal Saint-Pierre—725.

Ordonnée—725.

M. ST. AMOUR.

M. Boyer—Copie compte dépenses personnelles depuis nomination—7159.

Ordonnée—7159.

ANNONCES DU GOUVERNEMENT DANS LES JOURNAUX.

M. Sinclair—Liste journaux en Canada insérant annonces du gouvernement depuis octobre 1911, montant payé à cette fin—8902.

Ordonnée—8902.

ANNULATION DE CONTRAT.

M. Tobin—Copie correspondance concernant annulation contrat de M. E. Bougie, pour transport courrier à Bromptonville—8366.

Ordonnée—8366.

APPELS D'ORDRES BUREAU COMMISSAIRES DES CHEMINS DE FER.

M. Graham—Etat du nombre d'appels d'ordres du bureau des commissaires des chemins de fer interjectés devant le gouverneur en conseil pendant douze mois à novembre 1912—724.

Ordonné—724.

APPELS—COMMISSION DES CHEMINS DE FER.

M. Maclean—Copie de documents au sujet de tout appel, décision du bureau des commissaires et décision du Conseil privé—901.

Ordonnée—901.

ARSENAL DE RIGAUD.

M. Boyer—Copie correspondance depuis 21 septembre 1911 concernant réparations à l'arsenal—7850.

Ordonnée—7850.

ASSOCIATION FORESTIERE.

M. Oliver—Copie communications adressées au gouvernement entre mars 1912 et 1913 et réponses—9870.

Ordonnée—9870.

ASSURANCE CANADIAN GUARDIAN LIFE.

M. German—Copie correspondance au sujet de cette compagnie à Ottawa, Toronto et Alberta—5325.

Ordonnée—5325.

BAC A VAPEUR SUR DETROIT NORTH-UMBERLAND.

M. Emmerson—Copie de documents relatifs à service projeté transport trains entre N.-B., N.-E. et Ile du P.-E.—1883.

Ordonnée—1883.

LA BANQUE INTERNATIONALE DU CANADA.

M. Lemieux—Copie documents relatifs à licence la banque Internationale—1584.

Ordonnée—1584.

BANQUE INTERNATIONALE.

M. Maclean—Copie de correspondance entre banque Internationale et Conseil du Trésor—901.

Ordonnée—901.

BASSIN DE RADOUB A QUEBEC OU LEVIS.

M. Lachance—Copie correspondance concernant construction bassin radoub, port de Québec—6465.

Ordonnée—6465.

BASSIN DE RADOUB DE LAUZON.

M. Lemieux—Copie devis et soumissions concernant matériaux pour construction cale sèche projetée—11392.

Ordonnée—11392.

BATEAU GARDE-PECHE.

M. Kyte—Copie comptes relatifs au bateau "Davies" en 1912, noms officiers, équipement, etc.—7437.

Ordonnée—7437.

BOITES POSTALES.

M. Lemieux—Copie décrets, conseil, rapports, etc., concernant achats boîtes de poste rurale de 1908 à 1912—7437.

Ordonnée—7437.

J. C. BOURINOT.

M. Chisholm—Etat saisies opérées par J. C. Bourinot, douanier de 1884 à 1912—11136.

Ordonné—11136.

M. Chisholm—Copie lettres et télégrammes échangés entre département des douanes et J. C. Bourinot durant 1895-6-7—11137.

Ordonnée—11137.

BUREAU DE POSTE A WEEDON-STATION.

M. Tobin—Copie correspondance concernant construction bureau de poste—9871.

Ordonnée—9871.

BUREAU DE POSTE DE RIGAUD.

M. Boyer—Copie correspondance relative à nomination gardiens—8902.

Ordonnée—8902.

BUREAU DE POSTE DE KOUCHIBOU-GUAC.

M. Emmerson—Copie correspondance relative à vente ou omission, achat timbres-poste et copie règlements département Postes, etc.—9494.

Ordonnée—9494.

BREVET N° 142,823.

M. Carvell—Copie de documents concernant brevet n° 143,823.

Ordonnée—7607.

BRISE-LAMES A GOULMAN'S POINT.

M. Sinclair—Copie correspondance concernant construction brise-lames—4576.

Ordonnée—4576.

BRISE-LAMES DE LA PETITE-RIVIERE.

M. Maclean—Copie de documents concernant dépenses faites en 1912 pour brise-lames, Petite-Rivière, N.-E.—1030.

Ordonnée—1030.

BUREAUX DE POSTE DANS BONAVENTURE.

M. Marcil—Copie de documents concernant changements demandés dans bureaux nommés—7607.

Ordonnée—7607.

BUREAUX DE POSTE DANS BONAVENTURE.

M. Marcil—Copie documents concernant changements dans bureaux de poste comté de Bonaventure depuis 5 décembre 1912—2327.

Ordonnée—2327.

BUREAU DE POSTE MOULIN BAZINET.

M. Lemieux—Copie correspondance concernant fermeture bureau poste à St-Jean de Matha—6943.

Ordonnée—6943.

BUREAU DE POSTE DE HARKAWAY.

M. Lanctôt—Copie documents touchant fermeture bureau de poste de Harkaway—2327.

Ordonnée—2327.

BUREAU DE POSTE DE MASINASIN.

M. Buchanan—Copie de documents concernant déplacement bureau de poste—6618.

Ordonnée—6618.

BUREAUX DU GOUVERNEMENT.

M. Boulay—Liste bureaux loués par gouvernement, etc.—4019.

Ordonnée—4019 .

BUREAU DE POSTE A ISRAELI.

M. Tobin—Copie correspondance concernant construction bureau de poste—11136.

Ordonnée—11136.

BUREAUX DE POSTE DANS YARMOUTH.

M. Law—Etat des bureaux de poste qui n'ont pas service quotidien—9493.

Ordonné—9493.

BUREAUX DE POSTE COMTE BONAVENTURE.

M. Marcil—Copie de toute correspondance et détails relatifs aux bureaux de poste ouverts dans Bonaventure depuis octobre 1911—682.

Ordonnée—682.

BUREAU DE POSTE DE POMQUET-RIVER.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à fermeture du bureau de poste à Pomquet River—8994.

Ordonnée—894.

BUREAU D'IMMIGRATION A BOSTON.

M. Maclean—Copie de documents relatifs à fermeture du bureau canadien d'immigration à Boston—901..

Ordonnée—901.

BRISE-LAMES A PETITE-RIVIERE.

M. Maclean—Copie de documents concernant réparations au brise-lames en 1912—8902.

Ordonnée—8902.

CABLOGRAMMES ENTRE CANADA ET ANGLETERRE.

M. Lemieux—Copie correspondance concernant taux de transmission entre Canada et Angleterre—964.

Ordonnée—964.

CADENAS DES SACS A DEPECHEES.

M. Carvell—Copie correspondance concernant cadenas sacs à dépêches—7849.

Ordonnée—7849.

CADENAS POUR SACS A DEPECHEES.

M. Rainville—Copie de documents concernant cadenas pour sacs à dépêches—7436.

Ordonnée—7436.

M. Déglise—Copie rapports recommandant achat d'un nouveau cadenas avec clef—7437.

Ordonnée—7437.

M. Verville—Copie correspondance touchant achat cadenas breveté pour sacs à dépêches—7437.

Ordonnée—7437.

M. Carvell—Copie contrat accordé à Ontario Equipment Co., concernant achat 350,000 cadenas—7606.

Ordonnée—7606.

M. Verville—Production échantillon cadenas et clef brevetés vendus par Ontario Equipment Co.—7436.

CADENAS POUR SACS A DEPECHEES—
*Suite.*M. Verville—*Suite.*

Ordonnée—7436.

M. Lapointe—Copie correspondance concernant achat cadenas breveté pour sacs dépêches—7436.

Ordonnée—7436.

CAMP MILITAIRE DE ALDERSHOT.

M. Kyte—Copie rapport enquête sur larcins commis au camp de Aldershot—8366.

Ordonnée—8366.

CANAL ST-PETERS.

M. Kyte—Copie correspondance au sujet travaux amélioration canal St-Peters entrepreneur N. H. Weller—2327.

Ordonnée—2327.

CANNE A SUCRE DES ANTILLES.

M. Maclean—Etat donnant détails sur masses importées au Canada—899.

Ordonné—899.

CAPITAINE BELANGER.

M. Boulay—Copie correspondance au sujet commandant de l'“Eureka”—10712.

Ordonnée—10712.

CENTRAL RAILWAY COMPANY.

M. Proulx—Copie correspondance relative à demande pour approbation tracé entre Hawkesbury et South-Indian—2730.

Ordonnée—2730.

CHEMIN DE FER ILE DU PRINCE-
EDOUARD.

M. Hughes—Relevé du coût total de l'embranchement Elmira—9494.

Ordonné—9494.

CHEMIN DE FER DE L'ETAT.

M. Marciil—Copie de documents relatifs à demande d'incorporation au chemin de fer de l'Etat du Québec et Oriental de l'Atlantique, etc.—7607.

Ordonnée—7607.

CHEMIN DE FER BAIE D'HUDSON.

M. Graham—Copie de documents, sujet largeur réservée le long de la ligne—2728.

Ordonnée—2728.

CHEMIN DE FER DE L'ATLANTIQUE AU
LAC SUPERIEUR.

M. Marciil—Copie documents sujet achèvement chemin de fer Atlantique au lac Supérieur—2327.

Ordonnée—2327.

CHEMIN DE FER QUEBEC A SAGUENAY.

M. Lemieux—Copie rapport fait par ingénieurs ayant inspecté ce chemin de fer en décembre 1911 et janvier 1913—2479.

Ordonnée—2479.

CHEMIN DE FER QUEBEC ET ORIEN-
TAL.

M. Marciil—Copie de rapports et correspondance concernant chemin de fer Québec et Oriental et Québec et Occidental depuis oct. 1911—684.

Ordonnée—684.

CHEMIN DE FER D'ORANGEDALE A
CHETICAMP.

M. Chisholm—Copie correspondance au sujet de cette ligne projetée—900.

Ordonnée—900.

CHEMIN DE FER ENTRE ST-JEAN, N.-B.
ET GRAND-FALLS.

M. Carvell—Copie de documents relatifs à construction ligne ferrée entre St-Jean, N.-B. et Grand-Falls—1030.

Ordonnée—1030.

COMMISSIONS NOMMEES PAR LE GOU-
VERNEMENT.

M. Murphy—Copie de chaque commission nommée depuis 10 oct. 1911 pour faire enquête—685.

Ordonnée—685.

CHEMIN DE FER PACIFIQUE CANA-
DIEN.

Sir Wilfrid Laurier—Copie requêtes du chemin de fer Canadien Pacifique au sujet nouvelles actions à émettre—2327.

Ordonnée—2327.

CHEVAUX AU CAMP DE PETEWAWA.

M. Carvell—Copie de documents concernant indemnité pour maladies contractées au camp Petewawa, été 1912—6943.

Ordonnée—6943.

COLIS POSTAUX ENTRE MONCTON ET
ST-JEAN.

M. Emmerson—Copie de documents concernant transport objets postaux par Intercolonial le matin, etc.—6944.

Ordonnée—6944.

COLLISION.

M. Boulay—Copie correspondance concernant rencontre arrivée à St-Moïse en février 1913—7850.

Ordonnée—7850.

COLLISION ENTRE DEUX STEAMERS.

M. Macdonald—Copie documents concernant collision entre Steamer "City of Sidney" et remorqueur "Douglas H. Thomas"—2327.

Ordonnée—2327.

COMMISSAIRE H. P. DUCHEMIN.

M. Sinclair—Copie de documents touchant nomination de H. P. Duchemin—2478.

Ordonnés—898.

COMMISSIONS DU GOUVERNEMENT.

M. Devlin—Renseignements sur commissions instituées par le gouvernement depuis 21 sept. 1912—898.

Ordonné—898.

COMMISSAIRE-ENQUETEUR M. DUCHEMIN.

M. Chisholm—Copie état de comptes se rapportant aux enquêtes tenues dans comté d'Antigonish—3560.

Ordonnée—3560.

COMMISSAIRE- ENQUETEUR.

M. Murphy—Copie accusations examinées par W. J. Code, témoignage et rapports—7436.

Ordonnée—7436.

COMMISSAIRE A MEXICO.

M. Maclean—Copie correspondance entre département commerce et M. Donnelly ci-devant commissaire, concernant fermeture bureau à Mexico—898.

Ordonnée—898.

COMMISSIONS CREEES PAR LEGISLATION.

M. Oliver—Relevé noms et mission respective des commissions créées par législation depuis octobre 1911—9871.

Ordonné—9871.

COMMISSION D'EMBELLISSEMENT D'OTTAWA.

Sir Wilfrid Laurier—Copie du dernier rapport—3559.

Ordonné—9871.

CONCESSION TERRAIN RESERVE DE PORT-MOODY.

M. Taylor—Copie correspondance concernant demande de F. Dockerill—4575.

Ordonnée—4575.

CONCESSION HOMESTEAD A M. ARTHUR DONALDSON.

M. Martin—Copie de documents concernant partie section 8, township 49 province Saskatchewan—3274.

Ordonnée—3274.

CONSTRUCTION GRANDE ROUTE.

M. Murphy—Copie correspondance relative à construction route entre North-Bay et Sturgeon-Falls—4020.

Ordonnée—4020.

CONSTRUCTION D'UNE VOIE FERREE ENTRE ESTMERE ET BADDECK.

M. McKenzie—Copie de tous papiers, tracés, concernant la construction d'une voie ferrée entre Estmere et Baddeck, comté Victoria, N.-E.—725.

Ordonnée—725.

CONTRAT CORRY-LAVERDURE.

M. Lemieux—Copie de tous documents se rapportant au contrat Corry-Laverdure accordé par l'hon. M. Haggart, ministre des chemins de fer et canaux—966.

Ordonnée—966.

CONTRATS DE MALLE-POSTE.

M. Marcil—Etat indiquant le nombre de contrats annulés dans le comté Bonaventure depuis octobre 1911—684.

Ordonné—684.

CONTRATS CANCELLES DANS NOUVELLE-ECOSSE.

M. Sinclair—Etat donnant nombre contrats annulés pour transport dépêches dans la Nouvelle-Ecosse depuis 10 oct. 1911—3559.

Ordonné—3559.

CONTRATS POUR TRAVAUX PUBLICS A QUEBEC.

M. Lapointe—Copie correspondance concernant contrats dans cité et district Québec—4195.

Ordonnée—4195.

CONTRATS ANNULES DANS NOUVEAU-BRUNSWICK.

M. Emmerson—Relevé faisant connaître nombre contrats transports courrier depuis 9 octobre 1911, raison annulation,

Ordonné—3559.

CONTREBANDE SUR LA FRONTIERE DES ETATS-UNIS.

M. MacNutt—Copie de documents concernant saisie de vingt chevaux de John Gobel à Coutts entrés 20 et 28 février 1911—3136.

Ordonnée—3136.

CONTROLEURS DES BILLETS SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Copie de documents concernant nomination et emploi contrôleurs; relevés sommes perçues, etc.—2470.

Ordonnée—2470.

CORRESPONDANTS DE LA "GAZETTE DU TRAVAIL."

M. Verville—Etat changements personnel en 1912—6465.

Ordonné—6465.

COURRIER ENTRE ANTIGONISH ET LIVINGSTONE-COVE.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant soumissions pour transport courrier entre Antigonish et Livingstone-Cove—900.

Ordonnée—900.

COURRIER ENTRE ST-ANDREWS ET BEAULY.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant transport courrier entre St-Andrews et Beaulay, comté d'Antigonish—900.

Ordonnée—900.

DEMANDE D'OCTROI PAR M. JAMES MCKELVEY.

M. Pardee—Copie correspondance relative à demande de James McKelvey, de Sarnia, pour octroi aux volontaires invasion féniennne—2480.

Ordonnée—2480.

DEMANDE DE DOMMAGES A L'INTERCOLONIAL.

M. Macdonald—Copie de documents relatifs à demande dommages par T. Hoare pour mort de son jeune fils en 1912—6944.

Ordonnée—6944.

DEMISSION DE Mlle PAUL HUS.

M. Cardin—Copie correspondance concernant démission Mlle Paul Hus receveuse poste à Ste-Victoire—8365.

Ordonnée—8365.

DEMISSION DE M. ED. LACROIX.

M. Ethier—Copie correspondance concernant démission Ed. Lacroix, maître de poste St-Joseph du Lac—8365.

Ordonnée—8365.

DEMISSION DU GENERAL MCKENZIE.

M. Macdonald—Copie de documents se rapportant à cette affaire—11136.

Ordonnée—11136.

DEMISSION DU COLONEL CROWE.

M. Macdonald—Copie de documents concernant nomination, démission ou refus de prolonger ses services—11136.

Ordonnée—11136.

DEMISSION DU LIEUT.-COL. F. MOORE.

M. Macdonald—Copie de documents antérieurs à démission et copie de lettre démission—2059.

Ordonnée—7606.

DEMISSION DE MME M. ROY.

M. Turgeon—Copie correspondance relative à accusations portées contre maîtresse de poste à Elm-Tree—11909.

Ordonnée—11909.

DEMISSION DE M. C. BLAIS.

M. Cardin—Copie correspondance relative à démission de M. C. Blais, officier recruteur à St-Joseph de Sorel—7606.

Ordonnée—7606.

DEMISSION DE ROBERT DOW.

M. Murphy—Copie de documents concernant démission de Robert Dow, du service de l'immigration, Ottawa—685.

Ordonnée—685.

DEMISSION D'ALEXANDRE MARION.

M. Murphy—Copie de documents concernant démission d'Alexandre Marion, maître de poste à Rockland—685.

Ordonnée—685.

DEPENSE DU GOUVERNEMENT POUR ENQUETES.

M. Sinclair—Etat dépense totale enquêtes sur accusations ingérence politique—12146.

Ordonné—12146.

DEPENSES INSPECTEUR MILLER.

M. Knowles—Etat des dépenses de l'inspecteur des homesteads à Moosejaw pour juin et juillet 1912—2470.

Ordonné—2470.

DEPENSES DES INSPECTEURS DE HOMESTEADS.

M. Knowles—Relevé dépenses des inspecteurs Shields, McLaren, Erratt et Rattwell durant juin et juillet 1912—2469.

Ordonné—2469.

DEPOPULATION DES CAMPAGNES.

M. Paquet—Copie de documents relatifs à cause dépopulation campagnes et cherté vie dans l'est de la Puissance—3136.

Ordonnée—3136.

DEPOT DE MARINE A PRINCE-RUPERT.

Sir Wilfrid Laurier—Copie correspondance concernant construction dépôt marine—1882.

Ordonnée—1882.

M. C. A. R. DESJARDINS.

M. Lapointe—Copie de documents concernant résignation de C. A. R. Desjardins, maître de poste St-André Kamouraska—7437.

Ordonnée—7437.

DESTITUTION DE ALEXIS BOURQUE.

M. Marcil—Copie accusations contre Alexis Bourque, gardien sirène d'alarme—8366.

Ordonné—8366.

DESTITUTION DE ALEXIS LABILLOIS.

M. Marcil—Copie accusations contre Alexis Labillois, maître de poste à Miguasha—8366.

Ordonnée—8366.

DESTITUTION DE S. LAPOINTE.

M. Carvell—Copie de documents concernant destitution de S. Lapointe, maître de poste à St-Eloi—8365.

Ordonnée—8365.

DESTITUTION DE MME Z. MARCOTTE.

M. Marcil—Copie de documents concernant révocation Mme Z. Marcotte, directrice poste à Nouvelle-Ouest—8366.

Ordonnée—8366.

DESTITUTION DE WM E. EHLER.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de Wm Ehler, gardien phare à Queensport—8366.

Ordonnée—8366.

DESTITUTION DE J. C. LANDRY.

M. Marcil—Copie accusations contre J. C. Landry, gardien phare à St-Omer—8597.

Ordonnée—8597.

DESTITUTION DE M. ANGUS SMITH.

M. Macdonald—Copie de documents relatifs à destitution de Angus Smith, pilote sur "Earl Grey"—653.

Ordonnée—653.

DESTITUTION DE Mlle A. GALLINAN.

M. Carroll—Copie correspondance concernant destitution de Mlle Annie Gallinan, maîtresse de poste à Whitney-Pier, N.-E.—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DE Mlle G. LEWIS.

M. Carroll—Copie correspondance concernant destitution de Mlle Gertie Lewis, maîtresse de poste à Main-à-Dieu (N.-E.)—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DE STANDFORD LANGLEY.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de S. Langley, maître de poste à Isaac's Harbour, (N.-E.)—2478.

Ordonnée—2478.

DESTITUTION DE LEVI MUNROE.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de L. Munroe, maître de havre à White-Head, (N.-E.)—2479.

Ordonnée—2479.

DESTITUTION DE PATRICK CONWAY.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de P. Conway, gardien phare à White-Head-Island, (N.-E.)—2479.

Ordonnée—2479.

DESTITUTION DE DAVID READ.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de D. Read, gardien pêcheries à Port-Hilford, (N.-E.)—2479.

Ordonnée—2479.

DESTITUTION DE E. A ASKER.

M. Reid—Copie correspondance relative à destitution de E. A. Asker, maître du havre Campbelton—2479.

Ordonnée—2479.

DESTITUTION DE JOHN R. McLENNAN.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution J. R. McLennan, concierge, édifice public de Inverness-Town, (N.-E.)—2479.

Ordonnée—2479.

DESTITUTION DE ALEX. McQUIEN.

M. Chisholm—Copie de documents concernant renvoi de A. McQuien, maître de poste à Kewstowe, (N.-E.)—2480.

Ordonnée—2480.

DESTITUTION DE D. A. REDMOND.

M. Graham—Copie correspondance relative à renvoi ou demande renvoi de D. A. Redmond, maître de poste à Brinston, (Ont.)—2480.

Ordonnée—2480.

DESTITUTION DE A. J. WILKINSON.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de A. J. Wilkinson, de Mulgrave, (N.-E.)—2480.

Ordonnée—2480.

DESTITUTION DE ARTHUR TALBOT.

M. Pacaud—Copie correspondance touchant destitution de A. Talbot, maître de poste à Robertsonville—2480.

Ordonnée—2480.

DESTITUTION DE A. A. CHISHOLM.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de A. A. Chisholm, surintendant des pêcheries à Margaree-Fork, (N.-E.)—2474.

Ordonnée—2474.

DESTITUTION DE W. A. DUAN.

M. Kyte—Copie correspondance relative à renvoi de W. A. Duan, gardien phare à Green-Island, (N.-E.)—2474.

Ordonnée—2474.

DESTITUTION DE ED. LANDRY.

M. Kyte—Copie correspondance relative à renvoi de Ed. Landry, gardien phare à Petit-de-Grat, (N.-E.)—2474.

Ordonnée—2474.

DESTITUTION DE ELIAS RAWDING.

M. Sinclair—Copie correspondance relative à renvoi de E. Rawding, maître de poste à Clementsport, (N.-E.)—2474.

Ordonnée—2474.

DESTITUTION DE DAVID SHAW.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de D. Shaw, maître de poste à Marsh-Brook, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE DAVID FRASER.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de D. Fraser, maître de poste à N. E. Margaree, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE HAVELOCK McLEOD.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de H. McLeod, maître de poste à Big-Intervale, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE JOHN McRAE.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de J. McRae, gardien phare à Margaree-Island, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE JOHN McPHAIL.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de J. McPhail, maître de poste à Scotsville, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE ALLEN GILLIS.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de A. Gillis, maître de poste à Gillisdale, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE DAN McEACHERN.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de D. McEachern, maître de poste à McEachern's Mills, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE D. R. McKAY.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de D. R. McKay, maître de poste à East-Lake-Anslie, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE CHARLES McLEAN.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de Charles McLean, maître de poste à Strathorne, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE ANGUS R. McDONALD.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de A. R. McDonald, maître de poste à Broad-Cove Chapel, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE PATRICK SHEA.

M. Sinclair—Copie correspondance relative à renvoi de Patrick Shea, maître de poste à Tompkinsville, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DE CHARLES E. AUCOIN.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à renvoi de C. E. Aucoin, douanier à Chéticamp, (N.-E.)—2473.

Ordonnée—2473.

DESTITUTION DU LIEUTENANT-COLONEL 'WARBURTON.

M. Macdonald—Copie correspondance concernant révocation et remplacement du lieutenant-col. Warburton, chef service médical au camp de Charlottetown—2471.

Ordonnée—2471.

DESTITUTION DE DUNCAN McLEOD.

M. McCrae—Copie de toutes accusations contre Duncan McLeod, évaluateur douanier à Sherbrooke, Qué.—2471.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DU CAPITAINE POPE.

M. Carroll—Copie correspondance concernant destitution du capitaine Pope, gardien du phare à Scatarie, (N.-E.)—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DU DR F. O'NEIL.

M. Carroll—Copie correspondance concernant destitution du Dr F. O'Neil, médecin du port à Louisbourg, (N.-E.)—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DE JOSEPH McMULLAN.

M. Carroll—Copie correspondance concernant destitution de J. McMullan, maître de poste à Louisbourg, (N.-E.)—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DE P. H. RYAN.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de P. H. Ryan, employé Intercolonial—2478.

Ordonnée—2478.

DESTITUTION DE JOHN S. REEVES.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de J. S. Reeves, maître de poste à Mulgrave, (N.-E.)—2478.

Ordonnée—2478.

DESTITUTION DU CAPT. F. MYERS.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de F. Myers, maître de poste à Cole-Harbour, (N.-E.)—2478.

Ordonnée—2478.

DESTITUTION DE ALEX. McINNIS.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de A. McInnis, inspecteur wagons Intercolonial à Mulgrave, (N.-E.)—2478.

Ordonnée—2478.

DESTITUTION DE J. McDONALD.

M. Carroll—Copie accusations portées contre J. McDonald, douanier à Sydney, (N.-E.)—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DU CAPT. W. W. LEWIS.

M. Carroll—Copie correspondance concernant le capitaine W. W. Lewis, préposé à l'engagement des matelots à Louisbourg, (N.-E.)—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DE F. MITCHELL.

M. Carroll—Copie correspondance concernant destitution de F. Mitchell, maître de poste à Dominion, (N.-E.)—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTION DE ANG. MCGILLIVRAY.

M. Carroll—Copie accusations portées contre Ang. McGillivray, douanier à Glace-Bay, (N.-E.)—2472.

Ordonnée—2472.

DESTITUTIONS DANS COMTE VAUDREUIL.

M. Boyer—Relevé faisant connaître noms receveurs de la poste révoqués dans comté Vaudreuil—2006.

Ordonné—2006.

DESTITUTIONS DANS COMTE PICTOU.

M. Macdonald—Relevé employés destitués département marine comté Pictou et nominations successeurs—1884.

Ordonné—1884.

DESTITUTION DE J. V. CLOUTIER.

M. Béland—Copie correspondance concernant J. V. Cloutier, maître de poste à St-Benoit-Labre—9494.

Ordonnée—9494.

DESTITUTION DE JAMES BOWLES.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de J. Bowles, maître de poste à Alder-River, (N.-E.)—2477.

Ordonnée—2477.

DESTITUTION DE GEORGE TAYLOR.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de G. Taylor, maître de poste à Bickerton, (N.-E.)—2478.

Ordonnée—2478.

DESTITUTION DE SAMUEL ATWOOD.

M. Law—Copie de documents concernant destitution de S. Atwood, à Atwood's Brook, (N.-E.)—2476.

Ordonnée—2476.

DESTITUTION DE EL. D. SMITH.

M. Law—Copie de documents concernant destitution de E. D. Smith, gardien pêcheries à Shag-Harbour, (N.-E.)—2476.

Ordonnée—2476.

DESTITUTION DE J. C. MORRISON.

M. Maclean—Copie correspondance relative à destitution de J. C. Morrison, maître du havre à Shelburne, (N.-E.)—2476.

Ordonnée—2476.

DESTITUTION DE JOHN FREDERICKS.

M. Law—Copie correspondance relative à destitution de J. Fredericks, gardien quai à East-Jordan, (N.-E.)—2476.

Ordonnée—2476.

DESTITUTION DE JOHN FREDERICKS.

M. Law—Copie correspondance concernant destitution de J. Fredericks, gardien de phare à East-Jordan—2476.

Ordonnée—2476.

DESTITUTION DE MME SPINNEY.

M. Law—Copie correspondance touchant destitution de Mme Spinney, maîtresse de poste à Upper-Fort-La-Tour, (N.-E.)—2476.

Ordonnée—2476.

DESTITUTION DE M. J. J. McNEIL.

M. Sinclair—Copie de documents touchant renvoi projeté de J. J. McNeil à Grant's Lake, (N.-E.)—2476.

Ordonnée—2476.

DESTITUTION DE JAMES ARBUCKLE.

M. Macdonald—Copie de documents concernant destitution de J. Aruckle, gardien des édifices publics à Pictou—2477.

Ordonnée—2477.

DESTITUTION DE F. CHAGNON.

M. Demers—Copie de documents touchant destitution de F. Chagnon, éclusier à Saint-Jean, (Qué.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE COLIN McISSAAC.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs destitution de C. McIssaac, douanier à Port-Hood, (N.-E.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE D. F. McLEAN.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de D. F. McLean, surintendant des pêcheries à Port-Hood, (N.-E.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION ET MAINTIEN DE M. STANLEY PORTER.

M. Law—Copie de documents concernant destitution et maintien à son poste de S. Porter, maître de poste à Port-Maitland, (N.-E.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE THOMAS CAMERON.

M. Michaud—Copie correspondance relative au renvoi de T. Cameron, douanier à Andover, (N.-B.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE JOS. LORD.

M. Demers—Copie de documents concernant renvoi de Jos. Lord, gardien de phare, Pointe-à-la-Mule, (Qué.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE T. H. HALL.

M. Maclean—Copie correspondance relative à destitution de T. H. Hall, douanier à Sheet-Harbour, (N.-E.)—2476.

Ordonnée—2476.

DESTITUTIONS DANS BONAVENTURE.

M. Marciel—Relevé nombre destitutions dans département Marine depuis 5 déc. 1912—7850.

Ordonné—7850.

DESTITUTION DE ANGUS CAMERON.

M. Turriff—Copie de documents concernant destitution de A. Cameron, maître de poste à Fairlight, (Sask.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE HELENE JOUBERT.

M. Lemieux—Copie de documents concernant destitution de H. Joubert, maîtresse de poste à Sayabec, (Qué.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE J. H. McMILLAN.

M. Sinclair—Copie correspondance relative à destitution de J. H. McMillan, de la homarderie Isaac's-Harbour, (N.-E.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE JOHN McNEIL.

M. McKenzie—Copie correspondance relative à destitution de J. C. McNeil, gardien de phare à Grand-Narrows, (C.-B.)—2475.

Ordonnée—2475.

DESTITUTION DE J. McDONNELL.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de J. McDonnell, maître de poste à Essex—7606.

Ordonnée—7606.

DESTITUTION DE MME S. RANKIN.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de Mme S. Rankin, directrice de poste à Mabou—7607.

Ordonnée—7607.

DESTITUTION DE W. MCKINNON.

M. Sinclair—Copie de documents relatifs à destitution de W. McKinnon, maître de poste à Erinville—7606.

Ordonnée—7606.

DESTITUTION DE DUNCAN CAMERON.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de D. Cameron, maître de poste à Craigmore—7606.

Ordonnée—7606.

DESTITUTION DE DONALD CHISHOLM.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant destitution de I. Chisholm, douanier de Tracadie—2471.

Ordonnée—2471.

DESTITUTION DE A. R. McADAM.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant destitution de A. R. McAdam, officier des pêcheries—2471.

Ordonnée—2471.

DESTITUTION DE G. M. ULLYOT.

M. McCraney—Copie de documents concernant destitution de G. M. Ulylot, employé bureaux des terres à Saskatoon—2471.

Ordonnée—2471.

DESTITUTION DE H. B. MANLEY.

M. McCraney—Copie de documents concernant destitution de H. B. Manley, employé bureaux des terres à Saskatoon—2471.

Ordonnée—2471.

DESTITUTION DE ROBERT C. MORRISON.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de R. C. Morrison, maître de poste à St-Peters, (N.-E.)—2471.

Ordonnée—2471.

DESTITUTIONS DANS LE DISTRICT DE L'ASSOMPTION.

M. Séguin—Liste des fonctionnaires remerciés par administration actuelle—2471.

Ordonnée—2471.

DESTITUTION D'EPIPHANE NADEAU.

M. Michaud—Copie de documents concernant destitution de E. Nadeau, agent d'immigration à Saint-Léonard—7436.

Ordonnée—7436.

DESTITUTIONS DES EMPLOYÉS DE L'INTERCOLONIAL.

M. Lapointe—Liste des noms et résidences des employés destitués dans comté Rimouski—7426.

Ordonnée—7436.

DESTITUTION DE JOHN SPICER.

M. Knowles—Copie correspondance concernant destitution John Spicer, aide agent des terres à Moosejaw—2470.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION DE THOMAS J. SEARS.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant destitution de T. J. Sears, maître de poste à Lochaber (N.-E.)—2470.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION MAITRE DE POSTE D'ALSASK.

M. Knowles—Copie de documents concernant destitution du maître de poste d'Alsask (Sask.)—2470.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION DE ED. C. HUMPHREYS.

M. Macdonald—Copie de documents concernant destitution de E. C. Humphreys, de Trenton, (N.-E.), fonctionnaire du département du Revenu de l'Intérieur—2470.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION DE C. P. BLANCHARD.

M. Buchanan—Copie de documents concernant destitution de C. P. Blanchard, maître de poste à Truro, (N.-E.)—2470.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION DE GEORGE GUNN.

M. Hughes—Copie correspondance concernant destitution de G. Gunn, maître de poste de French-Village (I.P.-E.)—2470.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION DE JAMES FEEHAN.

M. Hughes—Copie de documents relatifs à destitution de James Feehan, garde-pêche aux havres de Tracadie et de Savage, (I.P.-E.)—2470.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION DE THOMAS SYMONDS.

M. Law—Copie de documents concernant T. Symonds, chef embarcation de sauvetage, à Seal-Island—9494.

Ordonnée—9494.

DESTITUTION DU CAPT. W. SMITH.

M. Law—Copie de documents concernant William Smith, chef embarcation de sauvetage à Blanche—9495.

Ordonnée—9495.

DESTITUTION DE ROBERT PRAGNALL.

M. Knowles—Copie de documents concernant destitution de R. Pragnall, agent des terres fédérales à Swift-Current—2469.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION DE W. J. PAQUET.

M. Hughes—Copie correspondance concernant destitution W. J. Paquet, maître de poste à Souris (I.P.-E.—2470.

Ordonnée—2470.

DESTITUTION DE A. G. MCKAY.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de A. G. McKay, gardien du phare île aux Oiseaux—6945.

Ordonnée—6945.

DESTITUTION DE MME M. CAMERON.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de Mme Cameron, directrice de poste à Achosnach—7159.

Ordonnée—7159.

DESTITUTION DE MME M. C. GAUDET.

M. Law—Copie de documents concernant destitution de Mme M. C. Gaudet, directrice de poste de Pubnico—West, (N.-E.)—3136.

Ordonnée—3136.

DESTITUTION DE JESSE L. MORTON.

M. Law—Copie de documents concernant destitution de J. L. Morton, maître de poste à Lower-Argyle, (N.-E.)—3136.

Ordonnée—3136.

DESTITUTION DE ROD. McLEOD.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à destitution de R. McLeod, douanier à Big-Bras-d'Or—6942.

Ordonnée—6942.

DESTITUTION DE D. J. MORRISON.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à destitution de D. J. Morrison, chaloupier à Big-Bras-d'Or—6942.

Ordonnée—6942.

DESTITUTION DE JOHN BAIN.

M. Turriff—Copie de documents relatifs à destitution de J. Bain maître de poste à Ninga—6943.

Ordonnée—6943.

DESTITUTION DE J. MCKINNON.

M. Carroll—Copie de documents relatifs à destitution de J. McKinnon, douanier à Glace-Bay—6943.

Ordonnée—6943.

DESTITUTION DE P. J. WILCOX

Carroll—Copie de documents relatifs à destitution de P. J. Wilcox, douanier à Louisbourg—6943.

Ordonnée—6943.

DESTITUTION DE B. W. SMITH.

M. Loggie—Copie correspondance concernant destitution de B. W. Smith, gardien des pêcheries à Bayside—6943.

Ordonnée—6943.

DESTITUTION DE JAMES FALCONER.

M. Loggie—Copie correspondance concernant destitution de J. Falconer, correspondant "Gazette du Travail" à New-castle—6943.

Ordonnée—6943.

DESTITUTION DE A. E. MORRISON.

M. Kyte—Copie de documents concernant renvoi de A. E. Morrison, employé Inter-colonial, Point-Tupper—6944.

Ordonnée—6944.

DESTITUTION DE JAMES AMERAULT.

M. Maclean—Copie de documents concernant destitution de J. Amerault, gardien de phare à New-Edingburg—4577.

Ordonnée—4577.

DESTITUTION DE ED. DOUCETT.

M. Maclean—Copie de documents concernant destitution de Ed. Doucett, douanier à Digby—4577.

Ordonnée—4577.

DESTITUTION DE M. LeBLANC.

M. Maclean—Copie de documents concernant destitution de M. LeBlanc, douanier à Church-Point—4577.

Ordonnée—4577.

DESTITUTION DE E. D. CHIASSON.

M. Turgeon—Copie de documents concernant destitution de E. D. Chiasson, douanier à Lamèque—3558.

Ordonnée—3558.

DESTITUTION DE L. DE GRACE.

M. Turgeon—Copie de documents concernant destitution de L. de Grâce, gardien de phare à Shippigan-Gully—3558.

Ordonnée—3558.

DESTITUTION DE J. H. LEDUC, M.D.

M. Bureau—Copie correspondance relative à destitution de J. H. Leduc médecin, port de Trois-Rivières—3558.

Ordonnée—3558.

DESTITUTION DE C. L. CASS.

M. Chisholm—Copie plaintes accusations contre C. L. Cass, douanier à Bayfield—3558.

Ordonnée—3558.

DESTITUTION DE C. MARTIN.

M. Michaud—Copie correspondance relative à destitution de C. Martin, douanier à St-Basile, (N.-B.)—3560.

Ordonnée—3560

DESTITUTION DE J. N. POIRIER.

M. Brouillard—Copie de documents concernant destitution de J. N. Poirier, percepteur, Victoriaville—3560.

Ordonnée—3560.

DESTITUTION DU CAPT. LYONS.

M. Macdonald—Copie de documents concernant destitution du capitaine Lyons, drague Northumberland—2728.

Ordonnée—2728.

DESTITUTION DU DR C. T. CAMPBELL.

M. Ross—Copie de documents concernant destitution du Dr C. T. Campbell, insp. des postes, London, (Ont.)—2728.

Ordonnée—2728.

DESTITUTION DES EMPLOYES DE CHEMINS DE FER.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution des employés de chemins de fer entre janvier 1912 au 25 janvier 1913—2728.

Ordonnée—2728.

DESTITUTION DE ALEX. MATHESON.

M. McKenzie—Copie correspondance relative à destitution de A. Matheson, maître de poste à Boularderie-Centre—2728.

Ordonnée—2728.

DESTITUTION DE Mme O. J. McKAY.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à destitution de Mme O. J. McKay, directrice poste à Cap-Dauphin—2728.

Ordonnée—2728.

DESTITUTION DE DANIEL DUNLOP.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à destitution de D. Dunlop, maître de poste à New-Campbellton—2729.

Ordonnée—2729.

DESTITUTION DE R. BAIN.

M. Macnutt—Copie de documents relatifs à destitution de R. Bain, chaloupier à New-Campbellton—2729.

Ordonnée—2729.

DESTITUTION DE R. BOW.

M. MacNutt—Copie de documents relatifs à destitution de W. Bow, maître de poste à Winchester—2730.

Ordonnée—2730.

DESTITUTIONS DU SERVICE PUBLIC.

M. Emmerson—Relevé du nombre de renvois ordonnés depuis octobre 1911, comté de Westmoreland, (N.-B.)—2729.

Ordonné—2729.

DESTITUTION EMPLOYES DES POSTES.

M. Rainville—Relevé du nombre employés des postes destitués entre juillet 1896 et octobre 1911; nombre pour chaque province, etc.—2729.

Ordonné—2729.

DESTITUTION DE DEMETRIUS CROZIER.

M. Proulx—Copie documents concernant destitution de Démétrius Crozier, éclusier à Merrickville—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE PATRICK CUSSUCK.

M. Michaud—Copie documents concernant destitution de Patrick Cussuck, éclusier à Merrickville—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE JOSEPH H. WEBSTER.

M. Pacaud—Copie documents concernant destitution de J. H. Webster, éclusier à Nicholson—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE CYRUS O'NEIL.

M. Kyté—Copie documents concernant destitution de Cyrus O'Neil, éclusier à Nicholson—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE BERT JOHNSON.

M. Turgeon—Copie documents concernant destitution de Bert Johnson, chef éclusier à Nicholson—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE JOHN MACKOY.

M. Lanctôt—Copie documents concernant destitution de John Mackoy, gardien pont à Beckett—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE JOHN MACKAY.

M. Papineau—Copie documents concernant destitution de J. Mackay, gardien pont à Burritt's-Rapids—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE EDWARD PROCTOR.

M. Neely—Copie documents concernant destitution de Ed. Proctor, éclusier à Burritt's-Rapids—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE G. L. BROWN.

M. Proulx—Copie documents se rapportant à destitution et remplaçant de G. L. Brown, employé du phare à Prescott—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE JOHN MERRIFIELD.

M. Chisholm—Copie documents concernant destitution et remplaçant de J. Merrifield, chef éclusier à Burritt's-Rapids—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE JAMES McLEES.

M. Proulx—Copie documents concernant destitution et remplaçant de James McLees, maître de poste à Bishop-Mills—2326.

Ordonnée—2326.

DESTITUTION DE WILLIAM MORRISON.

M. Cash—Copie documents concernant destitution de W. Morrison, éclusier à Burritt's-Rapids—2327.

Ordonnée—2327.

DESTITUTION DE Mme BELZIL.

M. Lapointe—Copie documents concernant destitution de Mme Belzil, maîtresse de poste à St-Octave—2327.

Ordonnée—2327.

DESTITUTION MAÎTRE DE POSTE A ST-ANACLET.

M. Lapointe—Copies documents concernant destitution maître de poste de St-Anaclet et son successeur—2328.

Ordonnées—2328.

DESTITUTION DE EVARISTE TALBOT.

M. Lapointe—Copie documents concernant destitution Evariste Talbot, employé bureau fret de l'Intercolonial—2328.

Ordonnée—2328.

DESTITUTION DE RUFUS D. CARRIGAN.

M. Sinclair—Copie de documents relatifs à destitution de R. D. Carrigan, maître de poste à Sand-Point, (N.-E.)—3135.

Ordonnée—3135.

DESTITUTION DE FRED HEETZ.

M. Macdonald—Copie de documents relatifs à destitution de F. Heetz, gardien, salle d'armes à Kentville, (N.-E.)—3135.

Ordonnée—3135.

DESTITUTIONS DANS COMTE PRINCE, (I.-P.-E.)

M. Richards—Relevé nombre destitutions par administration actuelle dans comté Prince; noms employés, etc.—3136.

Ordonné—3136.

DESTITUTION DE STEPHEN RICHARD.

M. Sinclair—Copie de documents relatifs à destitution de S. C. Richard, gardien phare à Charles-Cove. (N.-E.)—3670.

Ordonnée—3670.

DESTITUTIONS DE JAMES WHITE.

M. Sinclair—Copie de documents relatifs à destitution de J. White, maître de poste à Sydney—3670.

Ordonnée—3670.

DESTITUTION DE Mme WEARE.

M. McLean—Copie de documents concernant destitution de Mme Weare, directrice de poste à Coal-Creek—3274.

Ordonnée—3274.

DESTITUTION DE J. R. McDONALD.

M. Chisholm—Copie plaintes, accusations contre J. R. McDonald, agent des sauvages à Heatherton—3557.

Ordonnée—3557.

DESTITUTION DE H. R. McADAM.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à destitution maître de poste à Arisaig—4020.

Ordonnée—4020.

DESTITUTION DE Mme ELLEN O'NEIL.

M. Emmerson—Copie de documents concernant destitution de Mme E. O'Neil, directrice de poste de la paroisse Moncton, (N.-B.)—6618.

Ordonnée—6618.

DESTITUTIONS DANS COMTE DE CUMBERLAND.

M. Rhodes—Relevé nombre renvois depuis 21 septembre 1911 avec détails—6465.

Ordonné—6465.

DESTITUTIONS DANS LA CITE DE QUEBEC.

M. Lachance—Etat destitutions fonctionnaires publics par administration actuelle—6465.

Ordonné—6465.

DESTITUTION DE J. B. CHISHOLM.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de J. B. Chisholm, gardien de phare à Port-Hastings—6465.

Ordonnée—6465.

DESTITUTION DE J. C. BOURINOT.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de J. C. Bourinot, douanier à Port-Hawkesbury—6465.

Ordonnée—6465.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE DIGBY, (N.-E.)

M. Sinclair—Relevé nombre de renvois ordonnés depuis octobre 1911 avec détails—4572.

Ordonné—4572.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE ANNA-POLIS.

M. Chisholm—Relevé nombre de renvois ordonnés depuis octobre 1911 avec détails—4573.

Ordonné—4573.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE COLCHESTER (N.-E.).

M. Macdonald—Relevé nombre de renvois depuis octobre 1911 avec détails—4573.

Ordonné—4573.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE SHELburne (N.-E.).

M. Law—Relevé nombre de renvois depuis octobre 1911 avec détails—4574.

Ordonné—4574.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE CUMBERLAND (N.-E.).

M. Kyte—Relevé nombre de renvois depuis octobre 1911 avec détails—4574.

Ordonné—4574.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE KING (N.-E.).

M. McKenzie—Relevé nombre de renvois depuis octobre 1911 avec détails—4574.

Ordonné—4574.

DESTITUTION DE W. BELLEMARE.

M. Delisle—Copie correspondance concernant destitution de W. Bellemare, maître de poste à Harvey-Junction—4575.

Ordonnée—4575.

DESTITUTION DE ULRIC THIBAudeau.

M. Delisle—Copie correspondance concernant destitution de U. Thibaudeau, agent pilotes—4575.

Ordonnée—4575.

DRAGAGE DE LA RIVIERE BONAVENTURE.

M. Marcell—Copie de documents concernant dragage de la rivière Bonaventure—4575.

Ordonnée—4575.

DRAGAGE A SAINTE-ANNE DE RISTIGOUCHE.

M. Marcell—Copie de documents concernant dragage à Ste-Anne et Cross-Point—4575.

Ordonnée—4575.

DESTITUTION DE P. HABEL.

M. Fortier—Copie correspondance touchant destitution de P. Habel, gardien de phare à Saint-Louis de Lotbinière—11137.

Ordonnée—11137.

DESTITUTION DE N. DAIGLE.

M. Fortier—Copie correspondance touchant destitution de N. Daigle, gardien phare Barre-à-Boulard—11137.

Ordonnée—11137.

DESTITUTION DE P. S. HART.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de P. S. Hart, maître de poste dans Guysboro, (N.-E.)—4575.

Ordonnée—4575.

DESTITUTION DE W. L. MUNRO.

M. Sinclair—Copie de documents concernant révocation de W. L. Munro, gardien de phare à White-Head—4575.

Ordonnée—4575.

DESTITUTIONS DE FACTEURS A TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Copie de documents concernant destitution de A. Dumont et Alf. Bettez—8903.

Ordonnée—8903.

DESTITUTION DE WILLIAM BRUNELLE.

M. Bureau—Copie correspondance relative à destitution de W. Brunelle, gardien de phare à Pointe-à-Citrouille—8904.

Ordonnée—8904.

DESTITUTIONS DANS COMTE DE NICOLET.

M. Bureau—Etat des employés destitués depuis octobre 1911—8903.

Ordonné—8903.

DESTITUTION DANS COMTE DE CHAMPLAIN.

M. Bureau—Etat des employés destitués depuis octobre 1911—8903.

Ordonné—8903.

DESTITUTIONS DE GARDIENS DES PECHERIES DANS GUYSBORO.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitutions de gardien des pêcheries depuis octobre 1911—4575.

Ordonnée—4575.

DESTITUTION DE A. L. DESEVE.

Sir Wilfrid Laurier—Copie correspondance relative à destitution de A. L. Deseve—12147.

Ordonnée—12147.

DESTITUTION DE DONALD JOHNSTON.

M. McKenzie—Copie correspondance se rapportant au changement nom du bureau de poste de Leitch's-Creek-Crossing et destitution du maître de poste—11909.

Ordonnée—11909.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE HANTS.

M. Chisholm—Relevé nombre de renvois depuis octobre 1911 avec détails—4576.

Ordonné—4576.

DESTITUTION DE WILLIAM BOUDREAU.

M. Sinclair—Copie de documents concernant W. Boudreau, gardien de phare à Port-Félix—10124.

Ordonnée—10124.

DESTITUTION DE PATRICK DECOSTE.

M. Chisholm—Copie de documents touchant destitution de Patrick Decoste employé de l'Intercolonial—685.

Ordonnée—685.

DESTITUTIONS DANS SAINT-JACQUES, MONTREAL.

M. Lapointe—Liste et détails sur fonctionnaires publics remerciés dans la circonscription de Saint-Jacques, Montréal—684.

Ordonnée—684.

DESTITUTIONS ET NOMINATIONS DANS LE COMTE DE BONAVENTURE.

M. Marci—Détails complets concernant destitutions données par le département de la Marine et nouvelles nominations—

Ordonnés—683.

DESTITUTION DE FABIEN BUGEAUD.

M. Marci—Copie de documents relatifs à destitution de Fabien Bugeaud, sous-insp. des poids et mesures et A. B. Caldwell, sous-insp. conjoint—683.

Ordonnée—683.

DESTITUTION DE GEO. PINAULT, M. D.

M. Marci—Copie de tous documents concernant renvoi du Dr Geo. Pinault et nomination de son successeur—683.

Ordonnée—683.

DESTITUTIONS DANS LE DISTRICT DE SUNBURY ET QUEEN.

M. Macdonald—Etat et détails concernant destitutions dans le district Sunbury et Queen depuis septembre 1911—682.

Ordonnés—682.

DESTITUTION DE JOHN MILWARD.

M. Sinclair—Copie de documents se rapportant à la destitution de John Milward, maître de poste—681.

Ordonnée—681.

DESTITUTION DE JOHN W. DAVIS.

M. Sinclair—Copie de documents concernant le renvoi de John W. Davis, officier de pêcheries à Guysborough (N.-E.)—681.

Ordonnée—681.

DESTITUTION DE GEORGE H. COCHRANE PERCEPTEUR DE DOUANE.

M. Emmerson—Copie correspondance, etc., concernant destitution de George H. Cochrane, percepteur de douane à Moncton, (N.-B.)—725.

Ordonnée—725.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE GLOUCESTER.

M. Turgeon—Liste des contremaitres travaux publics et détails sur leur renvoi depuis administration actuelle—686.

Ordonnée—686.

DESTITUTION DE JOSEPH ROBICHAUD.

M. Turgeon—Copie de documents concernant destitution de Joseph Robichaud, gardien du phare de Moscou—686.

Ordonnée—686.

DESTITUTION DE C. A. BOWMAN.

M. Clark—Copie de documents concernant le renvoi de C. A. Bowman du départ. des Chemins de fer et Canaux—686.

Ordonnée—686.

DESTITUTION DE JAMES W. BANNON.

M. Robb—Copie de documents concernant destitution de M. Bannon, douanier à Sainte-Agnès de Dundee—686.

Ordonnée—686.

DESTITUTION DE JAMES MURPHY.

M. Murphy—Copie de documents concernant destitution de James Murphy, maître de poste à Tweed—685.

Ordonnée—685.

DESTITUTION DE JOHN MAYER.

M. Murphy—Copie de documents concernant destitution de John Mayer du département des douanes à Montréal—685.

Ordonnée—685.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE WRIGHT.

M. Devlin—Etat détaillé des destitutions faites par le gouvernement actuel dans le comté de Wright—685.

Ordonné—685.

DESTITUTION DE DUNCAN McARTHUR.

M. Murphy—Copie de documents concernant destitution de Duncan McArthur, employé du ministère du Commerce—685.

Ordonnée—685.

DESTITUTION DE JAMES McCARTIN.

M. Murphy—Copie de documents concernant destitution de J. McCartin, inspecteur des travaux en béton, Ottawa—685.

Ordonnée—685.

DESTITUTION DE EMERY THIVIERGE.

M. Murphy—Copie de documents concernant destitution de Emery Thivierge, inspecteur des pêcheries—685.

Ordonnée—685.

DESTITUTION DE JOHN CUMMINGS.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de John Cummings, employé de homarderie à Isaac's-Harbour, N.-E.—1030.

Ordonnée—1030.

DESTITUTION DE H. C. V. LEVATTE.

M. Carroll—Copie de documents relatifs à destitution de H. C. V. Levatte, gardien de port à Louisburg, Cap-Breton—1030.

Ordonnée—1030.

DESTITUTION DE JOHN McLEAN.

M. Carroll—Copie de documents relatifs à destitution de John McLean, gardien des pêcheries à Gabarus, Cap-Breton—1030.

Ordonnée—1030.

DESTITUTION DE JOHN TAYLOR.

M. Turriff—Copie correspondance concernant révocation John Taylor, maître de poste à Carnduff, Sask.—1030.

Ordonnée—1030.

DESTITUTION DU CAPT. C. E. MILLER.

M. Maclean—Copie de documents relatifs au renvoi du capitaine C. E. Miller, du 75e régiment—1031.

Ordonnée—1031.

DESTITUTION DE PASCAL POIRIER.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de Pascal Poirier, percepteur des douanes à Descouse, (N.-E.)—1031.

Ordonnée—1031.

DESTITUTION DE BERTIE BOUDROT.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de Bertie Boudrot, gardien de phare à Poulamond, N.-E.—1031.

Ordonnée—1031.

DESTITUTION DE ABRAHAM LEBLANC.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de Abraham Leblanc, maître de poste à West Arichat, N.-E.—1031.

Ordonnée—1031.

DESTITUTION DE FREDERIC A. MARTEL.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de Frédéric A. Martel, maître de poste à l'Ardoise, N.-E.—1031.

Ordonnée—1031.

DESTITUTION DE J. SCOTT-NELSON.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de J. Scott-Nelson, maître de poste à Louisdale, N.-E.—1031.

Ordonnée—1031.

DESTITUTION DE LEON N. POIRIER.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de Léon N. Poirier, maître de poste à Descouse, N.-E.—1031.

Ordonnée—1031.

DESTITUTION DE ELIAS M. BOUDROT.

M. Kyte—Copie de documents concernant destitution de Elias M. Boudrot, gardien de sirène d'alarme à Petit-de-Grat, N.-E.—1031.

Ordonnée—1031.

DESTITUTION DE PETER FOUGERE.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de Peter Fougère, douanier à Petit-de-Grat, N.-E.—1032.

Ordonnée—1032.

DESTITUTION DE NORMAN MCCASKILL.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de Norman McCaskill, maître de poste à Framboise, N.-E.—1032.

Ordonnée—1032.

DESTITUTION DE MARIN BOURQUE.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de M. Bourque, gardien de phare à Rivière-Bourgeois, N.-E.—1032.

Ordonnée—1032.

DESTITUTION DE DAN. A. COFFEY.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de Dan. A. Coffey, éclusier du canal St-Peters, N.-E.—1032.

Ordonnée—1032.

DESTITUTION DE W. A. McNEIL.

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de W. A. McNeil, éclusier du canal St-Peters, N.-E.—1032.

Ordonnée—1032.

DESTITUTION DE J. R. MACDONALD.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de J. R. Macdonald, maître de poste à Whycomagh—1032.

Ordonnée—1032.

DESTITUTION DE D. McLAUGHLAN.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de D. McLaughlan, maître de poste à Marble-Mountain, N.-E.—1033.

Ordonnée—1033.

DESTITUTION DE M. MUCE.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de M. Muce, gardien de phare, île de Chéticamp, N.-E.—1033.

Ordonnée—1033.

DESTITUTION DE JOHN A. McRAE.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de John A. McRea, gardien de phare, île Margaree, N.-E.—1033.

Ordonnée—1033.

DESTITUTION DE W. S. LAWRENCE.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de W. S. Lawrence, maître de poste à Margaree-Harbour, N.-E.—1033.

Ordonnée—1033.

DESTITUTION DE A. G. McDONALD.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de A. G. McDonald, maître de poste à Margaree-Harbour, (N.-E.)—1033.

Ordonnée—1033.

DESTITUTION DE RONALD McDONALD.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de Ronald McDonald, maître de poste à Margaree, N.-E.—1033.

Ordonnée—1033.

DESTITUTION DE A. D. ARCHIBALD.

M. Sinclair—Copie correspondance concernant destitution de A. D. Archibald, maître de poste à Glenelg, N.-E.—1033.

Ordonnée—1033.

DESTITUTION DE H. LACASSE.

M. Proulx—Copie correspondance concernant destitution de H. Lacasse, maître de poste à Wendover, Ont.—966.

Ordonnée—966.

DESTITUTION DE Mlle EUGENIE DORION.

M. C. A. Wilson—Copie de documents concernant destitution de Mlle Dorion du bureau de l'inspecteur des postes à Québec—966.

Ordonnée—966.

DESTITUTION DE DUNCAN GILLIES.

M. McKenzie—Copie de documents concernant destitution de D. Gillies, surintendant des pêcheries à Baddeck—1577.

Ordonnée—1577.

DESTITUTION DE JOSEPH DAY.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à destitution de J. Day, douanier à Petit-Bras-d'Or, (C.-B.)—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DE J. G. MORRISON.

M. McKenzie—Copie de documents concernant destitution de J. G. Morrison, inspecteur des pêcheries à Englishtown—1577.

Ordonnée—1577.

DESTITUTION DE HORACE RINDRESS.

M. McKenzie—Copie de documents concernant destitution de H. Rindress, médecin, quarantaine de North-Sydney—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DE R. MUSGRAVE.

M. McKenzie—Copie de documents concernant destitution de R. Musgrave, maître de poste à North-Sydney—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DE NEIL McNEIL.

M. McKenzie—Copie de documents concernant destitution de Neil McNeil, gardien du port à Grand-Narrows—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DE A. McKENZIE.

M. McKenzie—Copie de documents concernant destitution de A. McKenzie, cantonnier à Grand-Narrows—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DU Dr J. D. R. WILLIAMS.

M. McMillan—Copie de documents concernant destitution du Dr J. D. R. Williams, percepteur à Cardinal—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DE JOHN FRASER.

M. McKenzie—Copie de documents concernant destitution de John Fraser, gardien du pont à Grand-Narrows—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DES ADAM HENDERSON.

M. McMillan—Copie de documents relatifs à destitution de A. Henderson, gardien du pont de Cardinal—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE W. H. SAVER.

M. McMillan—Copie de documents relatifs à destitution de W. H. Saver, douanier à Cardinal—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DE NEIL CUMMINGS.

M. McMillan—Copie de documents concernant destitution de N. Cummings, éclusier à Cardinal—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DE W. A. SCOTT.

M. McMillan—Copie de documents concernant destitution de W. A. Scott éclusier à Cardinal—1578.

Ordonnée—1578.

DESTITUTION DE JOHN BOHAN.

M. Carvell—Copie de documents concernant destitution de J. Bohan, douanier à Bath—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE J. Y. FLEMING.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de J. Y. Fleming, douanier à Debec—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE M. MEAGHER.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de M. Meagher, douanier à Debec—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION D'EMPLOYÉS AU CANAL SOULANGES.

M. Boyer—Etat employés remerciés depuis 21 septembre 1911—1579.

Ordonné—1579.

DESTITUTION DE A. ARMSTRONG.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de A. Armstrong, maître de poste à Greenfield—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE ED. LAFFERTY.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de Ed. Lafferty, maître de poste à Benton—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE MARY A. BOHAN.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de M. A. Bohan, maîtresse de poste à Bath—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE G. F. BRIGGS.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de G. F. Briggs, douanier à McAdam—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DU CAPT. R. McDONALD.

M. McKenzie—Copie documents concernant destitution du capitaine R. McDonald à Big-Bras-d'Or—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE DENIS McCAFFIGAN.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de D. McCaffigan, maître de poste à Florenceville—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE OLIVER HEMPHILL.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de O. Hemphill, agent d'immigration—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE N. S. DOW.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de N. S. Dow, agent d'immigration à McAdam-Junction—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE JAMES MALONEY.

M. McKenzie—Copie documents concernant destitution de J. Maloney, douanier à Dingwall—1580.

Ordonnée—1580.

DESTITUTION DE GEORGE HINES.

M. McKenzie—Copie documents concernant destitution de J. Hines, gardien de phare à Ingonish-Sud—1579.

Ordonnée—1579.

DESTITUTION DE D. McAULAY.

M. McKenzie—Copie documents concernant destitution de D. McAulay, gardien de phare à Plastic, (N.-E.)—1580.

Ordonnée—1580.

DESTITUTION DE T. C. McLEAN.

M. McKenzie—Copie documents concernant poste à Ivera—1550.

Ordonnée—1580.

DESTITUTION DE J. V. SMITH.

M. Law—Copie de documents concernant destitution de J. V. Smith, douanier à Wood's-Harbour—1580.

Ordonnée—1580.

DESTITUTION DE DANIEL DUNLOP.

M. McKenzie—Copie documents concernant destitution de D. Dunlop, maître de poste à New-Campbellton—1580.

Ordonnée—1580.

DESTITUTION DE J. A. McKENZIE.

M. Chisholm—Copie documents concernant destitution de J. A. McKenzie, maître de poste à Ashfield—1580.

Ordonnée—1580.

DESTITUTION DE JAMES AMEREAULT.

M. Maclean—Copie documents concernant destitution de J. Amereault, gardien de phare à New-Edimburgh—1580.

Ordonnée—1580.

DESTITUTION DE C. WRIGHT.

M. Clarke—Copie de documents concernant destitution de C. Wright, chantier M. Prescott—1583.

Ordonnée—1583.

DESTITUTION DE L. LALONDE.

M. Bureau—Copie de documents concernant destitution de L. Lalonde, chantier M. Prescott—1583.

Ordonnée—1583.

DESTITUTION DE M. GRANT.

M. Wilson—Copie de documents concernant destitution de M. Grant, chantier M. Prescott—1583.

Ordonnée—1583.

DESTITUTION DE R. LUNAY.

M. Carroll—Copie de documents concernant destitution de R. Lunay, chantier M. Prescott—1583.

Ordonnée—1583.

DESTITUTION DE W. GRANTON.

M. Thomson—Copie de documents concernant destitution de W. Granton, dépt. M. Prescott—1584.

Ordonnée—1584.

DESTITUTION DE S. DELANEY.

M. Buchanan—Copie de destitution concernant destitution de S. Delaney, dépt. M. Prescott—1584.

Ordonnée—1584.

DESTITUTION DE M. SAURIOL.

M. Ethier—Copie de documents concernant destitution de M. Sauriol, maître de poste à St-Janvier—1584.

Ordonnée—1584.

DESTITUTION DE M. BARRY.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à destitution de M. Barry dépt. M. Prescott—1584.

Ordonnée—1584.

DESTITUTION DE H. B. EASTON.

M. Murphy—Copie de documents concernant destitution de H. B. Easton, agent immigration Prescott—1584.

Ordonnée—1584.

DESTITUTION DE P. BELANGER.

M. Proulx—Copie de documents concernant destitution de P. Bélanger, dépt. M. Prescott—1584.

Ordonnée—1584.

DESTITUTIONS DANS LA DIVISION DE SALTCOATS, (SASK.)

M. MacNutt—Etat des renvois d'emplois publics dans la division de Saltcoats, (Sask.)—964.

Ordonné—964.

DESTITUTION DE A. W. SALSINAN.

M. Sinclair—Copie de documents concernant l'enquête tenue au sujet de A. W. Salsinan, maître de poste à Middle-Country-Harbour (N.-E.)—964.

Ordonnée—964.

DESTITUTION DE JAS. MURPHY.

M. Lemieux—Copie correspondance concernant destitution de Jas Murphy, maître de poste à Tweed, (Ont.)—965.

Ordonnée—965.

DESTITUTIONS DANS LE DISTRICT DE REGINA.

M. Martin—Copie de documents relatifs aux destitutions de fonctionnaires dans le district électoral de Regina—965.

Ordonnée—965.

DESTITUTIONS DANS PORTNEUF.

M. Delisle—Copie de documents concernant destitutions de fonctionnaires publics dans le district de Portneuf—965.

Ordonnée—965.

DESTITUTIONS DANS LA DIVISION DE STRATHCONA.

M. Douglas—Etat des renvois d'office faits par le gouvernement de la division électorale de Strathcona—966.

Ordonné—966.

DESTITUTIONS DANS BONAVENTURE.

M. Marcil—Copie de documents au sujet destitutions maîtres de poste pas encore soumis à la Chambre—11136.

Ordonnée—11136.

M. Marcil—Copie de documents au sujet destitutions employés marine dans Bonaventure pas encore soumis à la Chambre—11136.

Ordonnée—11136.

DESTITUTION DE R. ROBERTSON.

M. Lemieux—Copie documents concernant destitution de R. Robertson, éclusier à Cardinal—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE ELGIN McLAUGHLIN.

M. Emmerson—Copie documents concernant destitution de E. McLaughlin, éclusier à Cardinal—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE ANDREW MELVILLE.

M. Proulx—Copie documents concernant destitution de A. Melville, éclusier à Cardinal—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE F. McLATCHIE.

M. Graham—Copie documents concernant destitution de T. McLatchie éclusier à Cardinal—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE W. L. GLADSTONE.

M. Pugsley—Copie documents concernant destitution de W L. Gladstone, éclusier à Cardinal—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE B. V. CAMP.

M. Murphy—Copie documents concernant destitution de B. V. Camp, éclusier à Cardinal—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE SAM ENGLISH.

M. Carvell—Copie documents concernant destitution de Sam English, gardien de pont à Cardinal—1582.

Ordonnée—1582.

DESTITUTION DE GEORGE SHORT.

M. Guthrie—Copie documents concernant destitution de George Short, gardien de pont à Cardinal—1582.

Ordonnée—1582.

DESTITUTIONS DE COURRIERS DANS DEUX-MONTAGNES.

M. Ethier—Etat de courriers remerciés et réinstallés sous administration actuelle—1582.

Ordonné—1582.

DESTITUTION DE N. BRODERICK.

M. McMillan—Copie de documents concernant destitution de N. Broderick, éclusier à Cardinal—1582.

Ordonnée—1582.

DESTITUTIONS DANS DEUX-MONTAGNES.

M. Ethier—Etat des destitutions dans Deux-Montagnes sous administration actuelle—1582.

Ordonné—1582.

DESTITUTION DE GEORGE WALSH.

M. Oliver—Copie documents concernant destitution de G. Walsh, agent d'immigration à Prescott—1582.

Ordonnée—1582.

DESTITUTION DE J. SHAVER.

M. Law—Copie documents concernant destitution de J. Shaver, employé du chantier m. Prescott—1582.

Ordonnée—1582.

DESTITUTION DE J. ROCHE.

M. Sinclair—Copie documents concernant destitution de J. Roche, employé du chantier m. Prescott—1582.

Ordonnée—1582.

DESTITUTION DE J. SLATTERY.

M. Béland—Copie de documents concernant destitution de J. Slattery, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583.

DESTITUTION DE L. PLACE.

M. Pacaud—Copie de documents concernant destitution de L. Place, employé du chantier m.—1582.

Ordonnée—1582.

DESTITUTION DE J. WALSH.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de J. Walsh, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583.

DESTITUTION DE J. McDERMOTT.

M. Devlin—Copie de documents concernant destitution de J. McDermott, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583.

DESTITUTION DE S. SCOTT.

M. Demers—Copie de documents concernant destitution de S. Scott, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583

DESTITUTION DE M. JARVIS.

M. Gauvreau—Copie de documents concernant destitution de M. Jarvis, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583

DESTITUTION DE B. HUGHES.

M. Graham—Copie de documents concernant destitution de B. Hughes, agent d'immigration, Prescott—1583.

Ordonnée—1583

DESTITUTION DE D. BOVIARD.

M. Kyte—Copie de documents concernant destitution de D. Boviard, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583

DESTITUTION DE H. BIRKS.

M. Charlton—Copie de documents concernant destitution de H. Birks, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583

DESTITUTION DE C. KAVANAGH.

M. Carvell—Copie de documents concernant destitution de C. Kavanagh, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583

DESTITUTION DE D. DISHAW.

M. Turriff—Copie de documents concernant destitution de D. Dishaw, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583

DESTITUTION DE THOMAS COLLIGAN.

M. Ross—Copie de documents concernant destitution de T. Colligan, chantier m. Prescott—1583.

Ordonnée—1583

DESTITUTION DE M. PESHA.

Sir Wilfrid Laurier—Copie correspondance concernant destitution de M. Pessa, maître de poste à Kent-Bridge, Ont.—10436.

Ordonnée—10436.

DESTITUTION DE D. PERRIN.

M. Lemieux—Copie documents concernant destitution de D. Perrin, employé du chantier m. Prescott—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE S. SAVOIE.

M. Turgeon—Copie documents concernant destitution de S. Savoie, employé de horderie Shippigan—1580.

Ordonnée—1580.

DESTITUTIONS DE GARDIENS DES QUAIS A CARAQUET ET BATHURST.

M. Turgeon—Copie documents concernant M. M. H. Friolet et R. Southwood—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE J. LANE.

M. MacNutt—Copie documents concernant destitution de J. Lane, employé du chantier m. Prescott—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE J. OFFSPRING.

M. Warnock—Copie documents concernant destitution de J. Offspring, employé du chantier m. Prescott—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE J. HAYES.

M. Turriff—Copie de documents concernant destitution de J. Hayes, employé du chantier m. Prescott—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE ED F. MORAN.

M. Oliver—Copie documents concernant destitution de E. F. Moran, éclusier à Cardinal—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE J. A. MUNDLE.

M. Maclean—Copie documents concernant destitution de J. A. Mundle, employé du chantier m. Prescott—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE J. McINNIS.

M. McCoig—Copie documents concernant destitution de J. McInnis, employé du chantier m. Prescott—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE G. SCOTT.

M. Nesbitt—Copie documents concernant destitution de G. Scott, employé du chantier m. Prescott—1581.

Ordonnée—1581.

DESTITUTION DE M. MIGNEAULT.

M. Béland—Copie correspondance au sujet destitution du garde-pêche Migneault à Sept-Iles—10436.

Ordonnée—10436.

DESTITUTIONS DANS COMTE TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Etat des employés fédéraux destitués depuis 15 octobre 1911—8903.

Ordonné—8903.

DESTITUTIONS DANS COMTE MASKINGONGE.

M. Bureau—Etat des employés destitués depuis 15 octobre 1911—8903.

Ordonné—8903.

DESTITUTION DE NORMAN T. TREFRY.

M. Law—Copie correspondance concernant destitution de N. T. Trefry—964.

Ordonnée—964.

DESTITUTION DU DR C. A. WEBSTER.

M. Law—Copie correspondance concernant destitution du Dr C. A. Webster, médecin du port à Yarmouth—964.

Ordonné—964.

DEMISSION DE D. MORIN.

M. Marcile—Copie correspondance concernant démission de D. Morin, maître de poste à St-Pie—964.

Ordonnée—964.

DESTITUTION DE J. E. FANEUF.

M. Marcile—Copie correspondance concernant destitution de J. E. Faneuf, maître de poste de St-Hughes—964.

Ordonnée—964.

DESTITUTION DE CHARLES MEUNIER.

M. Lemieux—Copie correspondance concernant destitution de C. Meunier, douanier à Marieville—964.

Ordonnée—964.

DESTITUTION DE HENRY BURRILL.

M. Law—Copie correspondance concernant destitution de H. Burrill, maître de poste à Yarmouth-nord—963.

Ordonnée—963.

DESTITUTION DU CAPITAINE G. WETMORE.

M. Law—Copie correspondance concernant destitution de G. Wetmore, maître du havre à Yarmouth—963.

Ordonnée—964.

DESTITUTIONS DANS SASKATOON.

M. McCraney—Copie correspondance concernant destitutions d'employés publics dans la division de Saskatoon—901.

Ordonnée—901.

DESTITUTION DE COLIN MACDONALD.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant destitution de Colin Macdonald, cantonnier sur l'Intercolonial à James River—902.

Ordonnée—902.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE ST-JEAN-D'IBERVILLE.

M. Demers—Copie correspondance concernant renvois de fonctionnaires du dépt. du Revenu de l'Intérieur—902.

Ordonnée—902.

DESTITUTION DE J. N. POIRIER.

M. Brouillard—Copie correspondance concernant destitution de J. N. Poirier, percepteur droits d'accise à Victoriaville, (P.Q.)—902.

Ordonnée—902.

DESTITUTION DE JOHN WARE.

M. Maclean—Copie correspondance concernant destitution de John Ware, du dépt. de l'Intérieur à Halifax—901.

Ordonnée—901.

DESTITUTION DE THOMAS CAMERON.

M. Michaud—Copie correspondance concernant destitution de T. Cameron, douanier à Andover, (N.-B.)—902.

Ordonnée—902.

DESTITUTION DE ANTONIO LEDUC.

M. Papineau—Copie de documents relatifs à destitution de A. Leduc, maître de poste de St-Timothée, comté de Beauharnois—901.

Ordonnée—901.

DESTITUTION DE HARRY A. DRIGG.

M. Buchanan—Copie correspondance concernant destitution de Harry A. Drigg, maître de poste à Grasse-Lake, Alberta—901.

Ordonnée—901.

DESTITUTION DE LUCIEN O. TISDALE.

M. Papineau—Copie correspondance concernant destitution de L. O. Tisdale, douanier à Valleyfield, (Qué.)—901.

Ordonnée—901.

DESTITUTION DE L. P. CARRIGAN.

Maclean—Copie correspondance concernant destitution de L. P. Carrigan, garde-forestier, comté de Champlain, (Qué.)—900.

Ordonnée—900.

DESTITUTION DE JAMES STEWART.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de J. Stewart, maître de poste à Middleton—900.

Ordonnée—900.

DESTITUTION DE JEFFREY GORMAN.

M. Maclean—Copie de documents relatifs à destitution de J. Gorman, chef station de sauvetage à Herring-Cove, (N.E.)—899.

Ordonnée—899.

DESTITUTION DE MATTHEW BOUTILLIER.

M. Maclean—Copie de documents relatifs à destitution de M. Boutillier, maître de poste à Mushaboom, (N.-E.)—899.

Ordonnée—899.

DESTITUTION DE A. H. STRATTON.

M. Maclean—Copie de documents au sujet de la destitution de A. H. Stratton, maître de poste à Peterborough, (Ont.)—899.

Ordonnée—899.

DESTITUTION DE S. A. JOHNSON.

M. Maclean—Copie de documents relatifs à destitution de S. A. Johnson, maître de poste à Petite-Rivière, (N.-E.)—899.

Ordonnée—899.

DESTITUTION DE LA DIVISION ELECTORALE QU'APPELLE.

M. Thomson—Etat donnant nombre destitutions dans division électorale Qu'Appelle, copie correspondance à ce sujet—898.

Ordonné—898.

DESTITUTION DE HORMIDAS LACASSE.

M. Proulx—Copie correspondance concernant destitution de H. Lacasse, préposé au quai du gouvernement à Wendover—898.

Ordonnée—898.

DESTITUTION DE JOSEPH SHEAN.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de J. Shean, maître du port à North-Sidney, (N.-E.)—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE ABRAHAM ASTEPHEN.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de A. Astephen, intherprète du département d'immigration à North-Sydney—(N.-E.)—898.

Ordonnée—898.

DESTITUTION DE JAMES GRANTMYRE.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de J. Grantmyre, douanier à Petit-Bras-d'Or, (N.-E.)—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE WILLIAM MARSH.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de W. Marsh, douanier à Petit-Etang, Sydney-Mines—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE RICHARD DUGAS.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de Richard Dugas, gardien de sifflet de brume à Alder-Point, (N.-E.)—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE MME JOHN ARSENAULT.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de Mme J. Arsenault, télégraphiste, Alder-Point, (N.-E.)—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE MARY DUNLOP.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de Mary Dunlop, télégraphiste à Groses-Point, N.-E.—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE MURDOCK MCKENZIE

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de Murdock McKenzie, maître de poste à Melville, N.-E.—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE RICHARD HICKEY.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de R. Hiskey, agent d'immigration à North-Sydney, N.-E.—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE HENRY CANN.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution Henry Cann, douanier à North Sydney, N.-E.—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE WM HACKETT.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution Wm Hackett, commissaire du havre à North-Sydney, N.-E.—897.

Ordonnée—897.

DESTITUTION DE A. T. GANNON.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution A. T. Gannon, inspecteur des wagons à North-Sydney, N.-E.—897.

DESTITUTION DE WILSON LAWLOR.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de Wilson Lawlor, commissaire du port à North--Sydney, N.-E.—896.

Ordonnée—896.

DESTITUTION DE JOHN MACDONALD.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de John McDonald, contrôleur sur l'Intercolonial—896.

Ordonnée—896.

DESTITUTION DE A. R. FORBES.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de A. R. Forbes, surintendant des pêcheries à North-Sydney, N.-E.—896.

Ordonnée—896.

DESTITUTION DE JOHN ARSENAULT.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution John Arsenault employé télégraphe à Alden-Point (C.-B.) 896.

Ordonnée—896.

DESTITUTION DE GEORGE BURCHILL.

M. McKenzie — Copie correspondance concernant destitution de George Burchill, officier de douane à Sydney-Mines, N.-E.—896.

Ordonnée—896.

DESTITUTION DE HUGH D. McEACHERN.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de H. D. McEachern, officier de douane à North-Side, East-Bay (C.-B.)—896.

Ordonnée—896.

DESTITUTION DE M. DUNLOP.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de M. Dunlop, maître de poste à Grose-Point (N.-E.)—896.

Ordonnée—896.

DESTITUTION DE J. A. McNEIL.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de J. A. McNeil, officier de douane à Grand-Narrows (N.-E.)—895.

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE D. J. McDOUGALL.

M. McKenzie—Copie correspondance concernant destitution de D. J. McDougall, chef de section sur l'Intercolonial—896.

Ordonnée—896.

DESTITUTION DE MURDOCK McCUTHEON

M. Sinclair—Copie de documents relatifs à destitution de Murdock McCutheon, maître de poste à Sonora—895.

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE MURDOCK G. LIVINGSTONE.

M. McKenzie—Copie de documents concernant destitution de Murdock G. Livingstone, officier de douane à Grand-Bras-d'Or—895.

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE H. L. TORY.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de H. L. Tory, garde-pêche à Guysborough—895.,

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE GEORGE CONROY.

M. Sinclair—Copie de documents relatifs à la destitution de George Conroy, maître de poste à Cross-Road, Country-Harbour—895.

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE D. G. HENSBEE.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de D. G. Hensbee, pe-seur, Canso—895.

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE A. B. COX.

M. Sinclair—Copie de documents relatifs à destitution de A. B. Cox, surintendant de l'usine à réduction de Canso—895.

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE JOHN P. MEAGHER.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de John P. Meagher, contremaître sur SS. "Scotia"—895.

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE W. G. MATHEWS.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de W. G. Mathews, patron bateau sauvetage à Canso—895.

Ordonnée—895.

DESTITUTION DE ABNER CARR.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de Abner Carr, maître de poste de St-Francis-Harbour—894.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE JOHN MELANCON.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de John Melançon, de Afton, cantonnier sur l'Intercolonial—894.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE WILLIAM FOUGERE.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de William Fougère, de Frankville, cantonnier sur l'Intercolonial—894.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE CHARLES LANDRY.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de Charles Landry de Pomquet, cantonnier sur l'Intercolonial—894.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE JAMES ARMSTRONG.

M. Chisholm—Copie de documents concernant la destitution de James Armstrong, de Heatherton, cantonnier sur l'Intercolonial—894.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE WILLIAM P. LANDRY.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de W. P. Landry, cantonnier sur l'Intercolonial—894.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE WILLIAM LANDRY.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de William Landry, de Pomquet, chef de section sur l'Intercolonial—894.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE DOUGALD McDONALD

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de Dougald McDonald, maître de poste à Doctor's Brook—893.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE DAN. A. McINNES.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à destitution de Dan. A. McInnes, maître de poste à Georgeville—894.

Ordonnée—894.

DESTITUTION DE ALEX. G. CHISHOLM.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à accusations portées contre Alex. G. Chisholm, maître de poste à Ohio (Antigonish)—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE JOHN J. McLEAN.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à accusations portées contre John J. McLean, maître de poste à Cross-Road—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE M. A. J. GOSSELIN.

M. Kay—Copie de documents en rapport avec destitution de A. J. Gosselin, douanier infirmier à St-Albans—892.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE NEIL ROSS.

M. Macdonald—Copie de documents relatifs à accusation contre Neil Ross, cantonnier sur l'Intercolonial, nom de son successeur—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE ANGUS A. BOYD.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à accusations portées contre Angus A. Boyd, maître de poste à Boyd—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE JOHN R. MACDONALD.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à accusations portées contre John R. Macdonald, maître de poste à Glassburn—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE HUBERT MAYOTTE.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant destitution de Hubert Mayotte, de Tracadie, cantonnier sur l'Intercolonial—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE JEFFREY CRESPO.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à accusations portées contre Jeffrey Crespo, percepteur de douane à Havre-au-Boucher—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE ALLAN KINNEY.

M. Chisholm—Copie de documents concernant destitution de Allan Kinney, de Linwood, cantonnier sur l'Intercolonial—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE JOHN McDONNELL.

M. Chisholm—Copie correspondance concernant destitution de John McDonnell, de Afton-Station, cantonnier sur l'Intercolonial—893.

Ordonnée—893.

DESTITUTION DE H. J. FIXOTT.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de H. J. Fixott médecin du port à Arichat—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE LEON POIRIER.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Léon Poirier, préposé au quai à Descouse—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE DOMINIQUE BOUDROT.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Dominique Boudrot, entrepreneur de la pose de bouées à Petit-de-Grat—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE KENNETH F. McASKILL.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de K. F. McAskill, maître de poste de Loch-Lomond—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE MICHAEL J. SAMPSON.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Michael Sampson, gardien de phare à Lower l'Ardoise—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE THOMAS BRYMNER.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Thomas Brymner, gardien de phare à Lower l'Ardoise—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE NORMAN MORRISON.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Norman Morrison, maître de poste à Ferguson's-Lake—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE MICHAEL MURPHY.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Michael Murphy, maître de poste de Pointe-Micheau—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE DR C. P. BISSETT.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution du Dr Bissett, médecin des sauvages à Salmon-River—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE D. J. MCKILLOPP.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de D. J. McKillop, maître de poste à McKillopp—892.

Ordonnée—892.

DESTITUTION DE GEORGE H. SAMPSON.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution George U. Sampson, gardien de la station de signaux à Lower l'Ardoise—891.

Ordonnée—891.

DESTITUTION DE DAVID A. McLEOD.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de David A. McLeod, maître de poste à Cleveland, comté de Richmond—891.

Ordonnée—891.

DESTITUTION DE HARRY E. McDONALD.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de H. E. McDonald, sous-ingénieur, canal Saint-Pierre—891.

Ordonnée—891.

DESTITUTION DE FREDERICK POIRIER.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Frederick Poirier, entrepreneur de la pose des bouées à Descouse—891.

Ordonnée—891.

DESTITUTION DE MARTIN JOHNSTON.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Martin Johnston, douanier à Red-Island—891.

Ordonnée—891.

DESTITUTION DE ALEXIS VIGNEAU.

M. Kyte—Copie correspondance concernant destitution de Alexis Vigneau, capitaine de côte à Arichat—891.

Ordonnée—891.

DESTITUTIONS DANS LE COMTE DE MACKENZIE.

M. Cash—Copie de documents concernant toutes destitutions d'employés dans le comté de Mackenzie—687.

Ordonnée—687.

DESTITUTIONS DANS LE DISTRICT D'EDMONTON.

M. Oliver—Etat et détails sur employés du gouvernement destitués entre le 10 octobre 1911 et le 21 novembre 1912, dans la circonscription de Edmonton—687.

Ordonné—687.

DESTITUTION DE FREDERICK DOUCET.

M. Turgeon—Copie de documents concernant le renvoi de Frédérick Doucet, gardien de phare à Caraquet—686.

Ordonnée—686.

DESTITUTION DONALD J. HACHEY.

M. Turgeon—Copie de documents concernant le renvoi de Donald J. Hachey, percepteur de douane à Bathurst—687.

Ordonnée—687.

DESTITUTIONS DE MAITRES DE POSTE DANS COMTE GLOUCESTER.

M. Turgeon—Liste des maîtres de poste remerciés par gouvernement actuel, détails sur destitutions—686.

Ordonnée—686.

DESTITUTIONS ET NOMINATIONS DE FONCTIONNAIRES DU GOUVERNEMENT.

M. Murphy—Etat indiquant pour chaque département, service intérieur ou extérieur, les destitutions, les nominations, noms, adresses, emplois, salaire depuis 10 octobre 1911—1028.

Ordonné—1028.

DESTITUTION DE CHARLES J. LAFFORD

M. Kyte—Copie de documents relatifs à destitution de C. J. Laford, maître de poste à Grande-Grève, N.-E.—1028.

Ordonnée—1028.

DESTITUTION DE JOHN R. MORRISSON.

M. Kyte—Copie de correspondance concernant révocation de J. R. Morriison, maire de poste à Oban, (N.-E.)—1020.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE A. F. DOUCET.

M. Maclean—Copie de documents relatifs à destitution de A. F. Doucet, maître de poste et douanier à la Rivière-au-Saumon, (N.-E.)—1029.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE W. H. HENLOW.

M. Sinclair—Copie de correspondance concernant destitution de W. H. Henlow, gardien de signal de tempête à Liscomb, (N.-E.)—1029.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE JOSEPH VERRAULT.

M. Bourassa—Copie de documents concernant destitution de J. Verrault, maître de poste à Lévis—8903.

Ordonnée—8903.

DESTITUTION DE L. P. CARRIGNAN.

M. Bureau—Copie correspondance relative à destitution de L. P. Carrignan, gardien de phare à Champlain—8903.

Ordonnée—8903.

DESTITUTION DE JOHN McKENNAN.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à destitution de John McKennan, cantonnier à Shunacadie—8902.

Ordonnée—8902.

DESTITUTION D'ARCHIBALD McDONALD.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à destitution de A. McDonald, gardien de pont à Grand-Narrow—8903.

Ordonné—8903.

DESTITUTION DE HENRY HENLOW.

M. Sinclair—Copie de correspondance concernant destitution de Henry Henlow, mécanicien-chef de homarderie à Canso, (N.-E.)—1029.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE STANLEY HENLOW.

M. Sinclair—Copie de correspondance concernant révocation de Stanley Henlow, gardien de phare à Liscomb, (N.-E.)—1029.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE L. W. PYE.

M. Sinclair—Copie de documents concernant révocation de L. W. Pye, douanier à Liscomb, (N.-E.)—1029.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE PARKER SANGSTER.

M. Sinclair—Copie de documents concernant révocation de Parker Sangster, maître de poste à Upper-New-Harbour, (N.-E.)—1029.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE ARCHIBALD BARSS.

M. Sinclair—Copie de documents concernant destitution de Archibald Barss, maître de poste de New-Harbour, (N.-E.)—1029.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE SIMON HODGSON.

M. Sinclair—Copie de documents relatifs au renvoi de S. Hodgson, employé de la homarderie à Isaac's-Harbour, (N.-E.)—1029.

Ordonnée—1029.

DESTITUTION DE FRED. E. COX.

M. Sinclair—Copie de correspondance concernant destitution de Fred. E. Cox, employé de homarderie à Isaac's-Harbour, (N.-E.)—1030.

Ordonnée—1030.

DESTITUTION DE W. B. LANGLEY.

M. Sinclair—Copie de correspondance concernant destitution de W. B. Langley, employé de homarderie à Isaac's-Harbour—1030.

Ordonnée—1030.

DISTRIBUTEURS AUTOMATIQUES DE TIMBRES-POSTE.

M. Burnham—Copie contrat signé 20 mai 1911, accordé par département des Postes—11910.

Ordonnée—11910.

DOCTEUR J. D. PAGE.

M. Boulay—Copie rapport enquête relative au Dr J. D. Pagé de Québec—9112.

Ordonnée—9112.

DRAGUE NORTHUMBERLAND.

M. Macdonald—Etat des officiers et manœuvres employés sur drague Northumberland, janvier, février et mars 1913, salaire, etc.—8703.

Ordonné—8703.

DRAGUES SUR LE ST-LAURENT.

M. Cardin—Copie de correspondance concernant engagement pour 1912, officier, ingénieurs, etc., sur dragues 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11—7437.

Ordonnée—7437.

DRAGUE "RESTIGOUCHE".

M. Turgeon—Relevé de la quantité de verges cubes de dragage fait dans le havre de Bathurst durant 1911 et 1912—686.

Ordonné—686.

DROITS SUR LE CIMENT.

Sir Wilfrid Laurier—Copie requête depuis octobre 1911, sujet droits sur le ciment—2479.

Ordonnée—2479.

M. G. N. DUCHARME.

M. Lemieux—Copie de documents relatifs aux services à titre de membre de la commission du service public—3670.

Ordonnée—3670.

DROITS SUR LE CIMENT.

Sir Wilfrid Laurier—Copie requêtes au Gouverneur général depuis octobre 1911, concernant droits sur le ciment—1882.

Ordonnée—1883.

DROITS DES SAUVAGES DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

Sir Wilfrid Laurier—Copie correspondance concernant réclamations des sauvages—1882.

Ordonnée—1882.

LE "EARL-GREY."

M. Macdonald—Copie de documents concernant échouement du "Earl-Grey" à Toney-River en 1912—1884.

Ordonnée—1884.

ECOLE SAUVAGE A SALMON RIVER.

M. Kyte—Copie correspondance concernant école de la réserve de Salmon-River, accusations contre Mlle C. Deveux, etc.—8901.

Ordonnée—8901.

EDIFICE PUBLIC DANS LA VILLE DES LAURENTIDES.

M. Séguin—Copie de documents concernant construction d'un édifice public du comté Assomption—11136.

Ordonnée—11136.

EDIFICE PUBLIC A NORTH-SIDNEY.

M. McKenzie—Copie correspondance contrats, soumissions au sujet de réparations en 1912—7160.

Ordonnée—7160.

EDIFICE PUBLIC A STELLARTON.

M. Macdonald—Copie de documents concernant terrain pour édifice public à Stellarton en 1912—2327.

Ordonnée—2327.

EDIFICE PUBLIC A TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Copie de documents se rapportant à construction d'un édifice depuis le 11 octobre 1911—3558.

Ordonnée—3558.

EMBRANCHEMENTS DE L'INTERCOLONIAL.

M. Marcell—Copie rapports sur avantages à retirer des chemins de fer Atlantic, Quebec and Western, Quebec Oriental—3557.

Ordonnée—3557.

EMPLOYES DU BUREAU DE POSTE DE MOOSEJAW.

M. Knowles—Rapport noms, salaires, date nomination des employés du bureau de poste—11909.

Ordonnée—11909.

EMPLOYES DU GRAND-TRONC-PACIFIQUE.

M. Oliver—Copie de documents reçus par ministre Travail concernant condition des travailleurs sur le G.-T.-P. entre Tête-Jaune et Fort-George—3274.

Ordonnée—3274.

ENQUETE SUR ACCIDENT DE CHEVAL.

M. Boulay—Copie de l'enquête faite par F. B. Atkinson, de Lévis, au sujet accident au cheval de Arsène Lauzier à Amqui—2471.

Ordonnée—2471.

ENQUETES DANS LE DISTRICT DE TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Etat des enquêteurs sur conduite des employés du gouvernement depuis le 15 octobre 1911—8903.

Ordonné—8903

ENQUETES DANS LE COMTE DE BONAVENTURE.

M. Marcell—Relevé dépenses enquêtes par département des Postes et Douanes dans Bonaventure—7607.

Ordonné—7607.

ENQUETES DANS LE COMTE DE RUSSELL.

M. Murphy—Copie du rapport de chaque commissaire nommé depuis le 1er nov. 1911, pour tenir enquête sur accusations contre maîtres de poste—685.

Ordonnée—685.

ENQUETE A PORT DANIEL-OUEST.

M. Marcell—Copie de documents concernant enquête à Port-Daniel-Ouest, relative au gardien de la homarderie—684.

Ordonnée—684.

ETABLISSEMENT DE LIGNES POSTALES RURALES.

M. Macdonald—Copie de documents concernant l'établissement de lignes postales rurales dans le comté de Pictou—725.

Ordonnée—725.

FONCTIONNAIRES DU DEPARTEMENT DE L'IMMIGRATION.

M. Oliver—Relevé, noms, fonctions et traitements des fonctionnaires du service intérieur et extérieur en 1911 et 1913—9870.

Ordonné—9870.

FORCE HYDRAULIQUE SUR LA RIVIERE OTTAWA.

M. Macdonell—Copie de documents concernant droits d'utiliser "réserve de la glissoire" île Victoria et cession faite à D. O'Connor, 7 octobre 1911—3557.

Ordonnée—3557.

FRAIS D'ENQUETE DANS GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Etat de compte pour tous frais concernant enquête par commissaire Duchemin au sujet des personnes suivantes, (liste des noms)—4195.

Ordonné—4195.

GARDIENS DE PHARES A REPENTIGNY.

M. Séguin—Copie de documents concernant gardiens de phares, paroisse de Repentigny—11136.

Ordonnée—11136.

GARDIEN DE PHARE A BEER-ISLAND.

M. Kyte—Copie correspondance touchant accusations contre M. O'Brien et enquête par M. Duchemin—5325.

Ordonnée—5325.

GARDIENS DE PHARES DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

M. Maclean—Relevé faisant connaître noms des gardiens destitués, noms des phares et raison de renvoi—901.

Ordonné—901.

GARE DU GRAND-TRONC-PACIFIQUE A HAZELTON, (C.-B.)

M. Maclean—Copie de documents relatifs à emplacement de la gare du Grand-Tronc-Pacifique à Hazelton (C.-B.)—899.

Ordonné—899.

GLACE POUR L'INTERCOLONIAL.

M. Sinclair—Copie de documents au sujet de fourniture de glace pour l'Intercolonial à Mulgrave—2479.

Ordonnée—2479.

GLACE POUR LE CAMP D'ALDERSHOT.

M. Kyte—Copie correspondance au sujet de fourniture de glace en 1913—8366.

Ordonnée—8366.

GREVE DES EMPLOYES SUR LE "EARL GREY."

M. Macdonald—Copie de documents concernant grève des employés sur le "Earl Grey" en 1912-1913—1884.

Ordonnée—1884.

GREVE DES EMPLOYES DE L'INTERCOLONIAL.

M. Maclean—Copie de documents concernant grève des employés temporaires de l'Intercolonial à Halifax—900.

Ordonnée—900.

HOMARDERIE A SNIALOFF-LAKE.

M. Kyte—Copie correspondance concernant acquisition de terrain par J. B. Nicholson; Etat frais payés à J. A. Gillies—2058.

Ordonnée—2058.

HAVRE DE MABOU.

M. Chisholm—Copie de documents relatifs à sommes dépensées pour améliorations du havre de Mabou—7606.

Ordonnée—7606.

HAVRE DE GRAND-ETANG.

M. Chisholm—Copie de correspondance concernant dépenses pour amélioration du havre à Grand-Etang en 1911-1912—1032.

Ordonnée—1032.

HEURES DE TRAVAIL SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Copie de documents se rapportant à projet diminution d'heures de travail pour employés à Moncton ou I.P.-E.—2729.

Ordonnée—2729.

HOMARD EN CONSERVE.

M. Sinclair—Copie de documents concernant octroi de licences pour mise en conserve du homard—2728.

Ordonnée—2728.

HOMARDERIE DE ISAAC'S-HARBOUR.

M. Sinclair—Copie de documents concernant contrat entre département de la Marine et MM. C. G. McGiffin et P. McArthur—2474.

Ordonnée—2474.

HOMARDERIE A SPRY-BAY.

M. Maclean—Copie de documents relatifs à l'établissement d'une homarderie à Spry-Bay, (N.-E.)—900.

Ordonnée—900.

HOMESTEADS DANS SASKATCHEWAN ET ALBERTA.

M. Martin—Etat indiquant superficie de terres pour homesteads depuis 1908, montants perçus, etc.—3559.

Ordonné—3559.

HOPITAL DE MARINE A PICTOU.

M. Macdonald—Copie correspondance concernant transfert de l'hôpital à Pictou, à la ville de Pictou ou à autre corporation ou personne—2471.

Ordonnée—2471.

ILE CARIBOU.

M. Macdonald—Copie des listes de paie et documents concernant dépenses à l'île Caribou—682.

Ordonnée—682.

IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS.

M. Sutherland—Relevé quantité et valeurs échangées entre le Canada et l'Angleterre, les Etats-Unis, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, année finissant 31 mars 1912, articles spécifiés—3669.

Ordonnée—3669.

INCIDENT DU DRAPEAU A MATAPEDIA.

M. Marcil—Copie de documents relatifs à incident du drapeau survenu à Matapédia—8597.

Ordonnée—8597.

INDEMNITE A M. FIRMIN THIBAUT.

M. Lapointe—Copie de documents concernant indemnité à M. F. Thibault, lors de l'invasion féniennne—2328.

Ordonnée—2328.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A REGINA.

M. Martin—Copie de documents concernant travaux en juin et juillet 1912, par MM. Brandt, Balfour, Ouellette et Sipes—2480.

Ordonnée—2480.

M. Martin—Etat des dépenses des inspecteurs de homesteads en juin et juillet 1912—2481.

Ordonné—2481.

INSPECTEURS SHIELDS ET McLAREN.

M. Knowles—Copie de documents touchant ouvrage accompli par MM. Shields et McLaren en juin et juillet 1912, en rapport avec agence des terres de Swift-Current—2469.

Ordonnée—2469.

INSPECTEURS RATHWELL ET ERRATT.

M. Knowles—Copie de documents touchant ouvrage accompli durant juin et juillet 1912, en rapport avec agence des terres de Moosejaw—2469.

Ordonnée—2469.

INSPECTION MEDICALE DES IMMIGRANTS.

M. Schaffner—Etat des immigrants en 1913; dépense pour inspection médicale; médecins employés par gouvernement, etc.—9493.

Ordonné—9493.

INTERCOLONIAL DANS GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Copie de documents concernant embranchement de l'Intercolonial—3670.

Ordonnée—3670.

INTERCOLONIAL DANS LE COMTE DE GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Copie de lettres concernant embranchement de l'Intercolonial dans le comté de Guysborough—2474.

Ordonnée—2474.

JOURNAUX FAVORISES PAR LE GOUVERNEMENT.

M. THORNTON—Etat des journaux en Canada ayant publié annonces du gouvernement du 10 octobre 1906 au 10 octobre 1911—9112.

Ordonné—9112.

LIGNES AUXILIAIRES DE L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Copie de documents depuis 1910, relatifs à acquisition de lignes auxiliaires et acquisition du chemin de fer Intercolonial par autre compagnie—1883.

Ordonnée—1883.

LIGNE FERREE DANS ANTIGONISH.

M. Chisholm—Copie de documents concernant projet de construction de ligne ferrée de Country-Harbour et Cap-George—10124.

Ordonnée—10124.

LIGNES TELEGRAPHIQUES.

M. Chisholm—Copie de documents concernant construction de lignes télégraphiques dans le comté d'Inverness—1032.

Ordonnée—1032.

LOIS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

M. C. A. Wilson—Copie rapport commission royale au sujet enquête sur division des lois de la Chambre des communes—7606.

Ordonnée—7606.

LUMIERES SUR LE QUAI DE L'ILE VERTE.

M. Paquet—Copie correspondance concernant placement feux alignement sur le quai de l'île Verte—3136.

Ordonnée—3136.

MACHINES A VENTE AUTOMATIQUE DE TIMBRES.

M. Lemieux—Relevé date et conditions contrat signé par département des Postes en 1911, pour droit d'utiliser machines—10124.

Ordonné—10124.

MAITRE DE POSTE A AFTON.

M. Chisholm—Copie accusations contre Fred R. Irish, maître de poste à Afton—8902.

Ordonnée—8902

MAITRE DE POSTE A FRASER'S-GRANT.

M. Chisholm—Copie correspondance contenant accusations contre Alexander Fraser—8902.

Ordonnée—8902.

MAITRE DE POSTE D'AILSA-CRAIG.

M. Ross—Copie de documents touchant conduite de J. Moran, en tant que maître de poste—2480.

Ordonnée—2480.

MAITRES DE POSTE DANS LE COMTE DE VAUDREUIL.

M. Boyer—Copie correspondance relative au changement maître de poste; nouvel édifice à Rigaud; bureaux Choisy et Demartigny—3135.

Ordonnée—3135.

MAITRES DE POSTE DU COMTE DE BONAVENTURE.

M. Marcell—Copie de documents concernant les maîtres de poste destitués depuis oct. 1911—684.

Ordonnée—684.

MAITRES DE POSTE DU COMTE DE MISSISSOUOI.

M. Kay—Etat indiquant nombre maîtres de poste destitués dans comté Missisquoi depuis octobre 1911—892.

Ordonné—892.

MAITRES DE POSTE DANS BONAVENTURE.

M. Marcil—Copie de documents relatifs aux changements effectués dans emplois maîtres de poste—5325.

Ordonnée—5325.

MARCHE CHAMPLAIN.

Sir Wilfrid Laurier—Copie convention consentie en 1910 pour achat marché Champlain pour gare—4576.

Ordonnée—4576.

MEDECIN ADDITIONNEL A LA GROSSE-ILE.

M. Lemieux—Copie correspondance relative à nomination médecin station quarantaine—2476.

Ordonnée—2476.

MEDECIN A LA GROSSE-ILE.

M. Lemieux—Copie correspondance échangée entre député de Bellechasse, ministre Agriculture et ministre des Postes—685.

Ordonnée—685.

MEILLEURES FACILITES SUR L'INTER-COLONIAL.

M. Carroll—Copie correspondance relative à demande meilleures facilités dans division Sydney—4019.

Ordonnée—4019.

MODIFICATION A LA LOI DES JUGES.

M. Proulx—Copie de documents en rapport avec demande augmentation appointements, etc.—3135.

Ordonnée—3135.

M. M. MOWAT.

M. Marcil—Copie pétition demandant déplacement de M. M. Mowat—7607.

Ordonnée—7607.

NAVIGATION DANS LES EAUX DE SOUTH-WEST-COVE, N.-E.

M. Maclean—Copie de documents au sujet d'obstacles à la navigation dans les eaux de South-West-Cove, (N.-E.)—899.

Ordonnée—899.

NIVEAU DU ST-LAURENT AUX RAPIDES DU LONG-SAULT.

M. Lemieux—Copie de documents touchant demande faite par "Long-Sault Development Co."—2479.

Ordonnée—2479.

NIVEAU DU ST-LAURENT AUX RAPIDES DU COTEAU, DES CEDRES, ETC.

M. Lemieux—Copie de documents touchant demande faite par la "Eastern Canada Power Co."—2479.

Ordonnée—2479.

NOMINATION DU DR J. POMMINVILLE.

M. C.-A. Wilson—Copie de documents concernant nomination du Dr J. Pomminville au pénitencier de Saint-Vincent de Paul—996.

Ordonnée—966.

NOMINATION DE CHARLES H. HATFIELD.

M. Law—Copie correspondance concernant nomination de C. H. Hatfield, gardien des pêcheries à Yarmouth—963.

Ordonnée—963.

NOMINATION DE LOUIS NADEAU.

M. Marciel—Copie de documents relatifs à nomination de Louis Nadeau, maître de poste, Ste-Christine—964.

Ordonnée—964.

NOMINATION D'EMPLOYES DU COMTE BONAVENTURE.

M. Marcil—Copie de documents se rapportant à nomination d'employés relevant du département des Travaux publics depuis octobre 1911—682.

Ordonnée—682.

NOMINATION DU DR F. W. KELLEY.

M. Law—Copie de documents touchant nomination du Dr Kelley à Bridgewater, (N.-E.)—3558.

Ordonnée—3558.

NOMINATION DE W. F. SLACK.

M. Murphy—Copie de documents concernant nomination de W. F. Slack, Ottawa—3558.

Ordonnée—3558.

NOMINATIONS DANS LA CITE DE QUEBEC.

M. Lachance—Etat nominations dans différents départements depuis octobre 1911—7849.

Ordonnée—7849.

NOMINATION DE F. X. ROY.

M. Lapointe—Copie correspondance concernant nomination de F. X. Roy comme maître de poste de St-Philippe de Néri—2471.

Ordonnée—2471.

NOMINATION DE J. S. JACKSON.

M. Cardin—Copie correspondance concernant nomination J. S. Jackson, surintendant des chantiers à Sorel—6944.

Ordonnée—6944.

NOMINATION DE PIERRE COURNOYER.

M. Cardin—Copie de documents relatifs à nomination P. Cournoyer, maître de poste, St-Pierre, Sorel—4019.

Ordonnée—4019.

NOMINATION DE JOHN MACDONALD.

M. Macdonald—Copie de documents concernant nomination John Macdonald comme inspecteur du Revenu de l'Intérieur—4574.

Ordonnée—4574.

OBLIGATIONS DU CHEMIN DE FER QUEBEC ET SAGUENAY.

M. Lemieux—Copie documents relatifs à obligations chemin de fer Québec et Saguenay—1584.

Ordonnée—1584.

PAIEMENT AUX ENUMERATEURS DE RECENSEMENT.

M. Marcil—Copie de documents au sujet du retard apporté au paiement des énumérateurs du dernier recensement dans le comté de Bonaventure—684.

Ordonnée—684.

PAIEMENT DE COMPTES—BATISSES PUBLIQUES DE VALLEYFIELD.

M. Papineau—Copie de documents se rapportant au paiement de comptes à J. B. Lena et son épouse—901.

Ordonnée—901.

PARTISANNERIE POLITIQUE.

M. Chisholm—Copie de déclarations et plaintes concernant John A. Macdonald, maître de poste à McAnas-Brook—1030.

Ordonnée—1030.

PECHE A LA LIGNE TRAINANTE.

M. Sinclair—Copie de documents concernant pêche à la ligne en chalutiers vapeur sur côte de l'Atlantique—3136.

Ordonnée—3136.

PECHE DE L'EPERLAN ET DU SAUMON.

M. Marcil—Copie de documents concernant la pêche dans la rivière Ristigouche et la baie des Chaleurs depuis oct. 1911—684.

Ordonnée—684.

PENTES ET COURBES DU TRANSCONTINENTAL.

M. Graham—Copie instructions primitives, plans, devis aux ingénieurs du Transcontinental entre Winnipeg et Québec approuvés par compagnie du G.-T.-P., instructions, plans et devis depuis le 31 octobre 1911 apportés aux instructions primitives—724.

Ordonnée—724.

PERMIS DE PECHE DANS NOUVEAU-BRUNSWICK.

M. Pugsley—Copie correspondance concernant permis pour se servir de nasses, comtés Charlotte et St-Jean—5325.

Ordonnée—5325.

PONT SUR LA RIVIERE RISTIGOUCHE.

M. Marcil—Copie de documents relatifs au projet construction pont chemin de fer ou grande route—8902.

Ordonnée—8902.

PONT INTERPROVINCIAL.

M. Proulx—Copie de documents concernant projet d'un pont interprovincial entre Hawkesbury et Grenville—682.

Ordonnée—682.

POUVOIRS HYDRAULIQUES SUR LA RIVIERE KLONDIKE.

M. Ames—Copie demande faite par J. W. Boyle pour location, etc.—11909.

Ordonnée—11909.

PRESENTATION AU GOUVERNEMENT.

M. Sinclair—Copie correspondance relative à présentation articles par Mlle Mastin d'Angleterre—4020.

Ordonnée—4020.

PROCUREURS DU GOUVERNEMENT re QUESTION DU MARIAGE.

M. Lemieux—Demande noms des avocats, leurs honoraires, etc., touchant question du mariage, cour suprême—966.

Ordonnée—966.

PROPAGATION DU HOMARD.

M. Law—Copie de documents concernant achat propriété à Long-Beach pour créer étang—8597.

Ordonnée—8597.

QUAI PUBLIC A BEAR-RIVER.

M. Maclean—Copie de documents concernant construction quai à Bear-River—10436.

Ordonnée—10436.

QUAI A L'ASSOMPTION.

M. Séguin—Copie de documents concernant construction quai ville de l'Assomption—11136.

Ordonnée—11136.

QUAI A FINLAY-POINT.

M. Chisholm—Copie de documents concernant projet construction quai à Finlay-Point—9870.

Ordonnée—9870.

QUAI A ST-GERMAIN, KAMOURASKA.

M. Lapointe—Copie de documents concernant achat quantité de bois pour construction quai—7436.

Ordonnée—7436.

POURSUITES POUR INFRACTION LOI DES PECHERIES.

M. Macdonald—Copie de documents relatifs aux poursuites intentées dans le comté de Pictou—2477.

Ordonnée—2477.

POSTE RURALE, COMTE D'ANTIGONISH.

M. Macdonald—Copie de documents concernant service postal entre Merigonish et Arisaig en 1912—2477.

Ordonnée—2477.

POSTE RURALE, COMTE DE PICTOU.

M. Macdonald—Copie de documents concernant service postal entre Saltspring et West-River Station en 1912—2477.

Ordonnée—2477.

POURSUITE CONTRE G. ROWLINGS ET J. ROWLINGS.

M. Sinclair—Copie de documents concernant poursuite intentée en 1910 pour violation règlement de pêche—2474.

Ordonnée—2474.

POUVOIR HYDRAULIQUE, RIVIERE WINNIPEG.

M. Martin—Etat baux accordés forces hydrauliques sur rivière Winnipeg—8366.

Ordonné—8366.

QUAI DE RED-POINT.

M. Hughes—Etat travaux réparations au quai de Red-Point—6464.

Ordonné—6464.

QUAI DE SOUTHPORT.

M. Huhes—Etat travaux réparations au quai de Southport—6464.

Ordonné—6464.

QUAI PUBLIC A SACKVILLE.

M. Emmerson—Copie de documents concernant quai à Sackville, (N.-B.) et voie ferrée entre quai et gare, etc.—3275.

Ordonnée—3275.

QUAI A KRANT-POINT.

M. Maclean—Copie de documents relatifs à la construction d'un quai à Krant-Point, (N.-E.)—966.

Ordonnée—966.

QUAI DE BRULE.

M. Macdonald—Copie de documents touchant dépenses faites au quai de Brûlé au cours des deux dernières années—682.

Ordonnée—682.

QUAI DE GOTRO.

M. Emmerson—Copie de documents relatifs aux dépenses faites pour quai de Gotro, (N.-B.)—3670.

Ordonnée—3670.

"QUEBEC ORIENTAL RAILWAY."

M. Marcil—Copie de correspondance au sujet de l'acquisition du Quebec Oriental Railway et autre voie ferrée—682.

Ordonnée—682.

RAMPES SUR LE TRANSCONTINENTAL.

M. Graham—Copie d'une lettre datée 24 septembre 1904 de M. Lumsden à M. Wade, commission du Transcontinental—9494.

Ordonnée—9494.

RAPPORTS SUR TRAVAUX PUBLICS DANS LE COMTE BONAVENTURE.

M. Marcil—Copie de rapports faits par M. C. E. Taché, ingénieur résident depuis octobre 1911—684.

Ordonnée—684.

RECIPROCITE COMMERCIALE.

M. Sinclair—Copie correspondance au sujet de la réciprocité commerciale avec les Etats-Unis, entre 1er janvier 1890 et 31 décembre 1891—681.

Ordonnée—681.

RECLAMATION DE C. R. SCOLES.

M. Mareil—Copie de toute correspondance touchant réclamation pour paiement de subvention votée en faveur du chemin de fer Atlantique, depuis octobre 1911—684.

Ordonnée—684.

RECLAMATIONS CONTRE L'INTERCOLONIAL.

M. Sinclair—Copie réclamations faites par H. F. McDougall de Grand-Narrows, détails spéciaux, etc.—9870.

Ordonnée—9870.

RECLAMATIONS DES MUNICIPALITES DE PICTOU, ANTIGONISH, ETC.

M. Chisholm—Copie de documents au sujet réclamations sommes payées pour droit de voie Intercolonial—1580.

Ordonnée—1580.

RECLAMATION D'UN BATEAU.

M. Macdonald—Copie de documents concernant réclamation de W. Iceton, de Purcell's-Cove—1580.

Ordonnée—1580.

RECLAMATION DE LA "RAINY RIVER NAVIGATION CO."

M. Macdonell—Copie de documents relatifs à réclamation pour services de bateaux entre Fort-Frances et Kenora—10712.

Ordonnée—10712.

RECLAMATION DE PACIFIQUE LE-ROUX.

Sir Wilfrid Laurier—Copie réclamation au sujet enlèvement d'un pont sur canal Soulanges—11910.

Ordonnée—11910

RECLAMATION DE M. C. MEUNIER.

M. Lemieux—Copie de correspondance concernant réclamation de M. C. Meunier, de Marieville, pour loyer—2475.

Ordonnée—2475.

REMORQUEURS.

M. Cardin—Copie de correspondance concernant engagement pour 1913, officiers et ingénieurs sur remorqueurs (noms fournis)—7437.

Ordonnée—7437.

REMISES A EMBARCATIONS SUR LE CANAL RIDEAU.

M. Murphy—Relevé des baux ou permis accordés entre pont avenue Laurier et écluse Hartwell—8597.

Ordonné—8597.

RENOVI DU MAITRE DE POSTE D'OSAGE.

M. Carvell—Copie de correspondance concernant renvoi d'office du maître de poste d'Osage, etc.—11909.

Ordonnée—11909.

RENOVIS DU SERVICE DANS VICTORIA, (ALTA.)

M. White—Relevé faisant connaître noms des employés révoqués par administration actuelle—2476.

Ordonné—2476.

REPARATIONS AU STEAMER "NIOBE."

M. Maclean—Copie de documents concernant réparations au "Niobé"—6943.

Ordonnée—6943.

RESERVE FORESTIERE.

M. Oliver—Copie de documents relatifs à choix, étendue de terre sur le côté nord de la rivière Saskatchewan—4020.

Ordonnée—4020.

RESERVE INDIENNE KITSILANO.

M. Oliver—Copie de documents concernant réserve indienne de Kitsilano, Vancouver—9112.

Ordonnée—9112.

RESERVE DE COTE.

M. Bradbury—Relevé nombre d'acres cédés par sauvages, bande de Côté, acres vendus et non vendus, correspondance à ce sujet—9493.

Ordonné—9493.

RESERVE DE WHITE-BAR.

M. Bradbury—Copie de documents concernant abandon réserve indienne de White-Bar—9871.

Ordonnée—9871.

RESERVE SAUVAGE DE ST-PIERRE.

M. Oliver—Copie de documents concernant retard émission lettres patentes pour terres achetées des sauvages de St-Pierre, Manitoba—3274.

Ordonnée—3274.

RESILIATION DU BAIL N° 18788.

M. Papineau—Copie correspondance concernant la résiliation du bail n° 18788 consenti par le ministre des Chemins de fer et Canaux à Aurèle Lebœuf—901.

Ordonnée—901.

RESERVE DE LA COMPAGNIE BAIE D'HUDSON.

M. Proulx—Copie de documents concernant lot 217 dans paroisse Saint-Jean (Winnipeg)—7436.

Ordonnée—7436.

REGIME SCOLAIRE.

M. Lemieux—Copie de correspondance touchant le régime scolaire établi au Kee-watin—964.

Ordonnée—964.

REGISSEUR DE LA FERME EXPERIMENTALE A SAINTE-ANNE.

M. Lapointe—Copie de documents relatifs à nomination de M. J. Bégin, régisseur de la ferme expérimentale à Sainte-Anne de la Pocatière—2328.

Ordonnée—2328.

RECLAMATION DE JAMES W. BROWN.

M. Bradbury—Copie correspondance concernant aliénation de terres suivantes (liste fournie)—4576.

Ordonnée—4576.

RETRAITE DES EMPLOYES DE L'INTER-COLONIAL.

M. Emmerson—Copie correspondance concernant retraite des employés de l'Inter-colonial—3559.

Ordonnée—3559.

SALAIRE DE M. SEVIGNY.

M. Carvell—Copie correspondance concernant augmentation du salaire de M. Sévigny, bureau de l'immigration à Montréal—2476.

Ordonnée—2476.

SALLE D'EXERCICES A INVERNESS.

M. Chisholm—Copie de documents concernant projet salle d'exercice—9870.

Ordonnée—9870.

SALLE D'EXERCICES MILITAIRES A FERNIE.

Sir Wilfrid Laurier—Copie correspondance concernant entreprise et soumissions pour construction—6465.

Ordonnée—6465.

M. L. A. SAUVE.

Sir Wilfrid Laurier—Copie de documents concernant réclamations de L. A. Sauvé, au sujet constructions à Pointe-Cascades—1883.

Ordonnée—1883.

SAUMON SOCKEYED.

M. Maclean—Copie de documents concernant défense d'exporter le saumon dit Sockeyed de la Colombie britannique—900.

Ordonnée—900.

SECTION 27 A L'OUEST DU 3EME MERIDIEN.

M. Martin—Copie de correspondance relative à la $\frac{1}{2}$ est de la section 27, township 6, rang 2, à l'ouest du 3ème méridien—681.

Ordonnée—681.

SERVICE DE COURRIER ENTRE ANTI-GONISH ET LIVINGSTONE-COVE.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à service de courrier entre Antigonish et Livingstone-Cove—10436.

Ordonnée—10436.

SERVICE CONSULAIRE BRITANNIQUE.

M. AMES—Copie correspondance concernant moyen de recueillir données sur commerce du pays par service consulaire—2058.

Ordonnée—2058.

SERVICE DE COURRIER, COMTE DE VAUDREUIL.

M. Boyer—Etat noms courriers d'entreprises, prix de contrat, etc.—8703.

Ordonnée—8703.

SERVICE DE BATEAUX ENTRE MULGRAVE ET CHETICAMP.

M. Chisholm—Copie de documents concernant service de bateaux à vapeur depuis 1910 à 1914—7159.

Ordonnée—7159.

SERVICE PAR STEAMERS.

M. Marcil—Copie de documents touchant demande de subvention pour service par steamers dans le comté de Bonaventure, de Gloucester, (N.-B.), etc.—682.

Ordonnée—682.

SERVICE POSTAL, COMTE DE BONAVENTURE.

M. Marcil—Copie de documents se rapportant au service postal et à ses employés depuis octobre 1911—683.

Ordonnée—683.

SERVICE DE MALLE.

M. Maclean—Etat des contrats conclus et annulés par le département des Postes—898.

Ordonnée—899.

SERVICE DES STEAMERS.

M. Maclean—Copie correspondance concernant service de steamers entre ports canadiens et ports des Antilles—899.

Ordonnée—899.

SERVICE MEDICAL AUX PECHEURS CANADIENS.

M. Sinclair—Copie de documents concernant projet d'un service médical gratuit aux pêcheurs canadiens—900.

Ordonnée—900.

SCRIP DE METIS.

M. Oliver—Copie de documents relatifs au certificat en faveur A. St-Denis—4020.

Ordonnée—4020.

SOINS MEDICAUX AUX SAUVAGES.

M. Marcil—Relevé sommes payées pour soins aux sauvages, réserve Micmacs à Ristigouche de 1900 à 1913—4019.

Ordonné—4019.

SOUS-PREFET AU PENITENCIER DE DORCHESTER.

M. Emmerson—Copie correspondance relative à nomination sous-prefet remplaçant M. A. B. Pipes—1882.

Ordonnée—1882.

SUBVENTION DU GOUVERNEMENT.

M. Maclean—Copie correspondance entre gouvernement du Canada et Colombie anglaise, concernant subvention à cette province—898.

Ordonnée—898.

SURINTENDANT PAPINEAU.

M. Lemieux—Copie correspondance concernant destitution de M. Papineau, surintendant des chantiers de Sorel—953.

Motion retirée—953.

SURVEILLANT DU CANAL SOULANGES.

M. Boyer—Copie compte dépenses personnelles payées à M. St-Amour—6466.

Ordonnée—6466.

SKINNER'S-COVE.

M. Macdonald—Copie de documents touchant les dépenses faites à Skinner's-Cove—682.

Ordonnée—682.

STEAMERS ENTRE ST-JEAN, (N.-B.) ET BEAR-RIVER, (N.-E.)

M. Maclean—Copie correspondance entre département du Commerce et compagnie relative au service de steamers entre St-Jean et Bear-River—898.

Ordonnée—898.

STATION DE SAUVETAGE A CHETI-CAMP.

M. Chisholm—Copie de documents concernant station de sauvetage construite en 1912—9870.

Ordonnée—9870.

STATION DE DORCHESTER.

M. Emmerson—Copie correspondance relative au moyen fournir eau et demande employés supplémentaires—1883.

Ordonnée—1883.

STEAMER "CANADA."

M. Marcil—Copie de toute correspondance concernant le service fait par le steamer "Canada" depuis octobre 1911—683.

Ordonnée—683.

STEAMER ENTRE LE CANADA ET LES ANTILLES.

M. Maclean—Copie de documents concernant service par steamer entre Canada et les Antilles—3557.

Ordonnée—3557.

STENOGRAPHES ET SECRETAIRES.

M. Boulay—Liste sténographes et secrétaires, Chambre des communes et Sénat—4020.

Ordonnée—4020.

STATUTS DE LA SASKATCHEWAN.

M. Martin—Copie correspondance se rapportant au chapitre 17 Statuts de la Saskatchewan, 1912—2730.

Ordonnée—2730.

STENOGRAPHES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

M. Martin—Noms et adresses sténographes employés comme secrétaires des députés—6945.

Ordonnés—6945.

SUSPENSION DE J. STAHL.

M. Boulay—Copie correspondance relative à la suspension de J. Stahl, assistant-inspecteur immigration sur chemins de fer—2479.

Ordonnée—2479.

STATION AGRONOMIQUE A NEW-CARLISLE.

M. Marcil—Copie correspondance relative à établissement ferme modèle—8902.

Ordonnée—8902.

SUBVENTIONS AU GOUVERNEMENT DE LA COLOMBIE ANGLAISE.

Sir Wilfrid Laurier—Copie de documents concernant réclamations pour subventions provinciales—1882.

Ordonnée—1882.

M. ALFRED TANGUAY.

M. Lapointe—Copie de l'enquête tenue en novembre 1912 contre Alfred Tanguay à St-Charles de Bellechasse—2480.

Ordonnée—2480.

TARIF DOUANIER DU CANADA.

M. Maclean—Etat des changements faits dans le tarif douanier du Canada depuis dernière session—899.

Ordonnée—899.

TARIF PREFERENTIEL.

M. Maclean—Copie correspondance entre le gouvernement du Canada et l'Australie relative au tarif préférentiel entre ces deux pays—898.

Ordonnée—898.

TARIFS DE FRET.

M. Marcil—Copie de documents concernant tarifs de fret en opération sur les chemins de fer de Matapédia, New-Carlisle et Gascons—684.

Ordonnée—684.

TARIF DOUANIER.

M. Maclean—Copie correspondance concernant loi tarif douanier au sujet tiges à fils métalliques, etc.—6943.

Ordonnée—6943.

M. Sinclair—Copie de documents concernant item 682 du tarif douanier—6943.

Ordonnée—6943.

TAXE "PER CAPITA."

M. Hughes—Relevé taxe "per capita" pour exercice expiré mars 1913—10436.

Ordonnée—10436.

TEMOINS AUX ENQUETES DANS CAP-BRETON ET ANTIGONISH.

M. Carroll—Relevé noms des témoins aux enquêtes tenues par H. P. Duchemin dans Cap-Breton-nord et sud, Inverness, etc.—9495.

Ordonnée—9495.

TERRES DES ECOLES DANS SASKATCHEWAN.

M. Martin—Etat de terres vendues en 1912—3275.

Ordonnée—3275.

TERRES DES SAUVAGES NYANZA.

M. McKenzie—Copie de documents relatifs à vente de terres effectuée vers 1877—3670.

Ordonnée—3670.

TERRES FEDERALES.

M. Oliver—Copie règlements touchant concession de terres fédérales—4020.

Ordonnée—4020.

TERRES DU GOUVERNEMENT.

M. Oliver—Copie de documents concernant terrains—4020.

Ordonnée—4020.

TERRES FEDERALES.

M. Oliver—Copie de règlements concernant affectation des terres fédérales, etc.—4020.

Ordonnée—4020.

TERRES DE L'OUEST.

M. Oliver—Copie de documents relatifs au quart N.-E., section 14, t. 75, r. 15, 5e méridien de 1911 à 1913—8904.

Ordonnée—8904.

TERRES FEDERALES.

M. Knowles—Copie de documents concernant certaine partie de terrain à l'ouest du 2ème méridien—4195.

Ordonnée—4195.

TERMINUS DE L'INTERCOLONIAL A HALIFAX.

M. Maclean—Etat de propriétés achetées pour terminus Intercolonial, etc.—2058.

Ordonnée—2058.

TERRAIN SUR LA RIVE PETIT LAC MANITOU.

M. Oliver—Copie de documents concernant terrain transféré à la ville de Waterous pour parc—6618.

Ordonnée—6618.

M. Oliver—Copie de documents concernant la partie N.-O. de 30-25-7-2—6618.

Ordonnée—6618.

TERRAIN A L'OUEST DU 4e MERIDIEN.

M. Buchanan—Copie de documents concernant moitié est section 36, t. 6, r. 8—6618.

Ordonnée—6618.

TERRE A L'OUEST DU 2e MERIDIEN.

M. Bradbury—Copie correspondance concernant le $\frac{1}{4}$ S.-O. de 4-9-4 à l'ouest du 2e méridien—4577.

Ordonnée—4577.

TERRES DES ECOLES DANS ALBERTA.

M. McCraney — Copie de documents concernant la vente des terres des écoles dans Alberta et Saskatchewan, depuis le 12 oct. 1911—3136.

Ordonnée—3136.

TERRES DES METIS DU N.-O.

M. Bradbury—Copie de documents au sujet des terrains à l'ouest du 2ème méridien et réclamation de N. McKenzie—6944.

Ordonnée—6944.

M. Bradbury—Copie de documents au sujet homestead breveté le 3 juin 1892 et terres des métis du N.-O., etc., et réclamation de G. W. Brown—6945.

Ordonnée—6945.

TERRES DES ECOLES VENDUES EN 1912.

M. Turriff—Etat des terres des écoles dans le Manitoba, Saskatchewan et Alberta—7159.

Ordonné—7159.

TITRES DES TERRES DES SAUVAGES.

M. Thompson—Copie rapports présentés au surintendant des Affaires des Sauvages, 20 août 1909—9494.

Ordonnée—9494.

M. L. TRACY.

M. Emmerson—Copie correspondance concernant M. L. Tracy, employé ateliers Intercolonial, Moncton, en 1899 et 1900, etc.—3275.

Ordonnée—3275.

TRANSFERT DE P. E. AMYOT, INGENIEUR.

M. Marcil—Copie de documents concernant transfert de M. P. E. Amyot et nomination de M. Chas. E. Taché—683.

Ordonnée—683.

TRANSFERT DE PROPRIETE.

M. Buchanan—Copie de documents concernant le transfert d'une propriété portant nom "Police Point Reserve"—901.

Ordonnée—901.

TRANSPORT DE LA MILICE A SYDNEY.

M. Carroll—Copie correspondance concernant transport certaines matières sur l'Intercolonial en 1912—9495.

Ordonnée—9495.

TRANSPORT DE LA MALLE DANS LE COMTE D'ANNAPOLIS.

M. Maclean—Copie de documents relatifs au service entre Bridgetown, Port-Lorne, Hampton, etc.—8904.

Ordonnée—8904.

TRANSPORT DU COURRIER.

M. Lemieux—Relevé de chaque contrat accordé le 15 oct. 1911, nom des soumissionnaires, etc.—964.

Ordonné—964.

CHARBON WELSH.

M. Lemieux — Copie correspondance du département des Travaux publics concernant contrat pour livraison du charbon Welsh aux édifices fédéraux, Montréal—964.

Ordonnée—964.

TRANSPORT DES MALLES ENTRE BACK-SHORE ET PICTOU.

M. Macdonald—Copie de documents concernant contrat pour transport de malles depuis le décès de D. G. McKay en 1912—2474.

Ordonnée—2474.

TRANSPORT DU COURRIER A LINWOOD.

M. Chisholm—Copie correspondance relative aux contrats pour transport du courrier—2475.

Ordonnée—2475.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE CARLETON-CENTRE ET STATION DE CARLETON.

M. Marcil—Copie du marché avec Nap. LeBlanc pour transport du courrier—7850.

Ordonnée—7850.

TRANSPORT DES MALLES ENTRE SCOTSBURN-STATION ET WEST-BRANCH.

M. Macdonald—Copie de documents touchant contrat pour transport des malles, River John, Pictou, en 1912—2477.

Ordonnée—2477.

TRANSPORT DES MALLES ENTRE LINWOOD ET GROSVENOR.

M. Sinclair—Copie de documents touchant contrat de transport de malles entre Linwood et Grosvenor—2477.

Ordonnée—2477.

TRANSPORT DE LA MILICE A SYDNEY.

M. Carroll—Copie correspondance concernant transport certaines matières sur l'Intercolonial en 1912—9495.

Ordonnée—9495.

TRANSPORT DES MALLES ENTRE SHERBROOKE, N.-E. ET MOSHER'S RIVER.

M. Sinclair—Copie de documents touchant contrat pour transport des malles pour 1911-1912—2477.

Ordonnée—2477.

TRANSPORT DES MALLES ENTRE GUYSBOROUGH ET CHARLOS-COVE, N.-E.

M. Sinclair—Copie de documents touchant contrat pour transport des malles pour 1912—2477.

Ordonnée—2477.

TRANSPORT DE LA MALLE ENTRE NOEL ET WOLTON.

M. Macdonald—Copie de documents concernant transport de la malle au cours de la présente année—7159.

Ordonnée—7159.

TRANSPORT DE LA MALLE ENTRE SCOTSBURN ET WEST-BRANCH.

M. Macdonald—Copie de documents concernant contrat pour transport de la malle depuis oct. 1911—7159.

Ordonnée—7159.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE TATAMAGOUCHE ET BRULE-SHORE

M. Macdonald—Copie de documents concernant contrat pour le transport du courrier—6945.

Ordonnée—6945.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE LE BUREAU DE POSTE ET LA GARE DE TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Copie de documents relatifs à transport du courrier depuis le 11 oct. 1911 jusqu'à ce jour—3558.

Ordonnée—3558.

TRANSPORT DU FOIN PAR L'INTERCOLONIAL.

M. Chisholm—Etat sommes perçues par l'Intercolonial pour transport du foin dans Cumberland et Antigonish, consigné à C. B. Whidden, en janvier et février—4573.

Ordonnée—4573.

TRANSPORT DU FOIN SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Chisholm—Copie correspondance relative à transport du foin dans le comté d'Antigonish—4019.

Ordonnée—4019.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE WARKWORTH ET COLBORNE.

M. Graham—Copie correspondance relative à adjudication entreprise—9871.

Ordonnée—9871.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE HEATHERTON ET GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Copie de documents touchant l'adjudication du contrat pour le transport du courrier entre Heatherton et Guysborough en 1912—681.

Ordonnée—681.

TRANSPORT DES MALLES DE GUTHRIE.

M. Kay—Copie de documents concernant résiliation contrat de M. J. C. Beeman, de Guthrie—892.

Ordonnée—892.

TRAVAUX PUBLICS DANS LE COMTE DE GLOUCESTER.

M. Turgeon—Copie correspondance depuis 10 octobre 1911, concernant travaux en voie de construction avant le 21 septembre 1911—686.

Ordonnée—686.

TRAVAUX PUBLICS DANS LE COMTE DE BONAVENTURE.

M. Marcell—Copie de documents concernant travaux publics dans le comté de Bonaventure depuis octobre 1911—682.

Ordonnée—682.

TRAVAUX PUBLICS DANS LE COMTE DE GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Copie de toutes lettres au ministre des Travaux publics depuis le 10 octobre 1911, au sujet construction Travaux publics dans comté de Guysborough, (N.-E.)—2474.

Ordonnée—2474.

TRAVERSE DES TRAINS ILE DU PRINCE EDOUARD.

M. Macdonald—Copie de documents concernant projet d'établir bac à vapeur pour traverser les trains entre île du Prince-Edouard et terre ferme—1029.

Ordonnée—1029.

UNITED SHOE COMPANY.

Sir Wilfrid Laurier—Copie rapport enquête au sujet United Shoe Company—2480.

Ordonnée—2480.

USINES DE REDUCTION DU CHIEN DE MER.

M. Maclean—Etat administration usines à Clark's-Harbour, 1910, 11, 12—10436.

Ordonné—10436.

VENTE D'UN QUART DE SECTION.

M. Turriff—Copie de documents relatifs à vente de $\frac{1}{4}$ N.-O. 29-10-18 ouest—7606.

Ordonné—10436.

VETERANS DE L'INVASION FENIANE.

M. Macdonald—Etat gratification accordée aux volontaires—2730.

Ordonné—2730.

VETERANS DE L'INVASION FENIENE DE LA MILICE.

M. Lemieux—Copie correspondance relative à achat et réparation wagon particulier—3670.

Ordonnée—3670.

PRESENTATION DE DEPUTES.

M. William Alves Boys, de Simcoe-sud, présenté par l'hon. Sam Hughes et M. W. H. Bennett—4.

M. William Francis Green, de Kootenay-nord, par l'hon. Martin Burrell et M. George H. Barnard—4.

M. William Foster Garland, de Carleton, Ont., par l'hon. J. O. Reid—4.

M. Alexander Morrison, de Macdonald, par l'hon. R. Rogers et l'hon. W. J. Roche—4.

M. P. J. A. Cardin, de Richelieu, par sir Wilfrid Laurier et l'hon. R. Lemieux—4.

Hon. Louis Coderre, d'Hochelega, par le très hon. R. L. Borden et l'hon. L. P. Pelletier—288.

QUESTIONS.

ACCIDENTS A LA NAVIGATION.

M. Sinclair—Accidents arrivés en mer à voiliers enregistrés en Canada en 1912, vies perdues, etc.—R. Chiffres fournis—4301.

ACHAT DE CHARBON GALLOIS.

M. Lemieux—Département des Travaux publics a-t-il accordé contrat pour charbon gallois?—R. Non—812.

Soumissions demandées?—R. Oui, détails—812.

ACHAT FUSILS ROSS.

M. Lemieux—Combien fusils achetés par ministre Milice depuis 1912?—R. 3,000, détails—6700.

ACHAT D'HORLOGES.

M. Marcell—Combien commandées par ministre actuel des Travaux publics; combien par prédécesseur?—R. 32; 25—9483.

ACHATS DU MINISTERE DES POSTES.

M. Sinclair—Combien étuis métalliques à étiquettes achetés depuis avril 1912?—R. 19,000, 5 cents pièce—9481.

M. Macdonald—Combien ferrules d'acier achetées depuis 1912?—R. 66,500 paires, détails—9481.

M. Carvell—Combien éclisses d'arrêts et étuis à étiquettes achetés depuis 1912?—R. 441,908, 25 cents pièce—9481.

ACHATS DE PENDULES.

M. Lemieux—Coût des cinquante-quatre pendules pour département Travaux publics?—R. \$49,424—8702.

ACHAT PROPRIETE A PRESCOTT.

M. Kyte—Information au sujet transaction négociée par l'hon. J. D. Reid—R. Renseignements fournis—7685.

ACHAT D'UN TERRAIN A ST-GABRIEL DE BRANDON.

M. Béland—Gouvernement a-t-il acheté terrain à St-Gabriel; prix payé, etc.—R. Oui; \$2,000, détails—2226.

ACHATS DE TERRAINS A FREDERICTON.

M. Carvell—Quelle étendue de terrain achetée par département Agriculture ou autre à ou près Fredericton; de qui; montant payé à personnes autres que propriétaires en rapport avec achat?—R. 442 acres, voir détails—663.

ACHAT DE TERRAIN AU PORT DE VANCOUVER.

M. Pugsley—Gouvernement a-t-il acheté terrain port de Vancouver?—R. Oui, pour quai proposé—5324.

ACHATS DE TERRAINS PAR GOUVERNEMENT A OTTAWA.

M. Murphy—Six questions au sujet terrains achetés rues Wellington et Bank—R. Chambre ordonne dépôt état—2801.

ACHAT DE WAGONS PARTICULIERS.

M. Sinclair—Combien le gouvernement a-t-il acheté de wagons depuis 10 octobre 1911?—R. Un, détails—815.

- AGENCE DE LA MARINE DE QUEBEC.
M. Lemieux—Gouvernement transférera-t-il édifices marine de Québec à Lévis?—R. Pas encore à l'étude—8893.
- AGENTS DOUANIERS DU COMTE DE L'ISLET.
M. Gauvreau—M. Alph. Pelletier et P. E. Ménard ont-ils été nommés agents douaniers?—R. Oui, détails—2230.
- AGENTS DE L'IMMIGRATION DANS QUEBEC.
M. Boulay—Noms agents d'immigration à la frontière américaine, province de Québec; salaire, date nomination, nationalité—R. Tableau fourni—1398.
- AGENT DES TERRES A MEDECINE-HAT.
M. Buchanan—A-t-on nommé agent permanent à Medecine-Hat?—R. Non—825.
- AGENT CANADIEN A ANVERS.
M. Verville—Six questions concernant agent du Canada et immigration Belge—R. Renseignements fournis—3132.
- ADMINISTRATION DE L'INTERCOLONIAL.
M. Emmerson—M. M. G. Siddall a-t-il été autorisé d'annoncer changement dans gestion Intercolonial—R. Non—1181.
- ADMINISTRATION DU PENITENCIER DE PORTSMOUTH.
M. Edwards—Accusations contre D. O'Leary sous-préfet et Dr Phelan, ont-elles été soumises au ministre de la Justice?—R. Lettre reçue 3 décembre 1912, voir détails—3277.
M. Edwards—Quand W. S. Hughes a-t-il été nommé parmi personnel; quels postes y a-t-il occupés; combien temps, etc.—R. 13 janvier 1893, voir détails—3278.
- ADRESSES POSTALES, DEPARTEMENT DE L'AGRICULTURE.
M. Steele—Combien de personnes inscrites sur les listes distribution, département de l'Agriculture, etc.?—R. Chiffres par province, détails—636.
- AFFAIRES DE LA MARINE A ST-ROCH.
M. Gauvreau—Pourquoi garde du bateau-phare est-il enlevé au capitaine Andrews?—R. Réponse prête demain—821.
- AFFERMAGE DES CHUTES D'EAU SUR RIVIERE WINNIPEG.
M. Martin—Noms des personnes ayant des baux de chutes d'eau, etc.?—R. Renseignements fournis—10120.
- AFFRANCHISSEMENT DES JOURNAUX.
M. Lemieux—Le département des Postes augmentera-t-il frais de port sur les journaux?—R. Question prise en considération—611.
- LAIDE A L'AGRICULTURE.
M. Lemieux—Ministre de l'Agriculture a-t-il reçu résolution adoptée 19 mars par conseil province de Québec?—R. Oui—7683.
- ALLUME-FEU POUR L'INTERCOLONIAL.
M. Emmerson—A quelle date a-t-on demandé soumissions pour allume-feu dans la division est du chemin de fer de l'Intercolonial?—R. 24 avril 1912, voir détails—977.
- AMENDEMENT DE LA LOI DES COMPAGNIES.
M. Murphy—Le gouvernement va-t-il présenter loi modifiant la loi des compagnies qui est restée parmi les bills du gouvernement de l'avant dernière session?—R. A l'étude—615.
- AMELIORATION DU CANAL DE SAINT-PIERRE.
M. Kyte—Ministre de la Marine ou des Chemins de fer a-t-il reçu protêt contre entrepreneur chargé améliorations canal Saint-Pierre; décision prise à ce sujet?—R. Reçu plainte, affaire renvoyée au ministre des Chemins de fer; observations faites, toutes précautions prises—814.
- AMELIORATION DES GRANDS CHEMINS.
M. Maclean—Y-a-t-il eu négociations avec gouvernements provinciaux au sujet des grandes routes?—R. Aucune négociation à ce sujet, voir détails—815.
- AMELIORATIONS DU CANAL ST-PETERS.
M. McKenzie—Quel est l'entrepreneur des travaux au canal St-Peters; travaux ont-ils été donnés par soumissions; noms des soumissionnaires; quand contrat signé, etc.?—R. M. H. Weller, Sainte-Catharines, Ont., détails fournis—1396.
- APPRECIATEUR DES DOUANES A MOOSEJAW.
M. Knowles—Qui nommé; quels sont les appointements; noms fonctionnaires à Moosejaw?—R. W. H. Scott; \$1,800 par an, liste fournie—10434.
- APPROVISIONNEMENT D'EAU, STATION DE CACOUNA.
M. Gauvreau—Département des Chemins de fer a-t-il autorisé M. S. C. Rioux à demander pose tuyaux aqueduc?—R. Non—8596.
- APPROVISIONNEMENT DU CAMP D'ALDERSHOT.
M. Kyte—Pourquoi a-t-on refusé paiement des approvisionnements à officier commandant compagnie n° 8 A.S.C.?—R. Approvisionnements volés, voir détails 8362.
M. Kyte—Ministre Milice a-t-il envoyé télégramme à officier à Kentville?—R. Oui, détails—8362.

APPROVISIONNEMENT DES CAMPS MILITAIRES.

M. Foster—Soumissions demandées pour approvisionnement camps militaires 1911 et 1912?—R. Oui, détails—9480.

M. Foster—Appel soumissions pour approvisionnements camp d'Aldershot 1910, 11, 12?—R. Oui, détails—9480.

APPROVISIONNEMENTS DE LA FORCE PERMANENTE.

M. Maclean—Quels sont les fournisseurs de la troupe permanente à Halifax pour articles: bacon, marmalade et beurre? R. Noms et détails fournis—2800.

MAURICE ARCAND.

M. Bureau—M. Arcand a-t-il été employé lors construction quai à Trois-Rivières.? —R. Oui, inspecteur, détails—8889.

ARSENAL D'HALIFAX.

M. Maclean—Le gouvernement est-il entré en négociation avec l'amirauté anglaise en 1912 au sujet de l'occupation de l'arsenal d'Halifax pour l'Intercolonial?—R. Détails fournis—1593.

ARSENAL A RIGAUD.

M. Boyer—Sommes payées pour réparations?—R. \$2,245—10712.

ARPENTAGE D'UN TOWNSHIP DE L'OUEST.

M. Oliver—Quand la subdivision du township 56, rang 26 à l'ouest 1er méridien a-t-elle été arpentée?—R. Renseignements fournis—9488.

ARSENAL DE QUEBEC.

M. Lemieux—Est-il vrai que des cartouches ont été trouvées défectueuses?—R. Enquête sur munitions arsenal de Québec—8893.

AUDITEUR GENERAL.

M. Fowler—Traitement de l'Auditeur général, etc.—R. \$5,000 par année, détails—9483.

AUTOMOBILES DE L'ETAT.

M. Wilson—Combien d'autos ont été achetées par le gouv. depuis le 10 oct. 1911? R.—Réponse donnée à la dernière session, voir page 4117, Débats non révisés, détails—1178.

M. Rainville—Combien d'autos ont été achetées avant le 10 oct. 1911—Coût de ces voitures, etc.—R. Renseignements et chiffres donnés—1179.

AUTOMOBILES DU MINISTERE DE LA MILICE.

M. Lafortune—Combien achetées depuis nov. 1911?—R. Répondu à la dernière session—8363.

AUTOMOBILE POUR LE MINISTERE DES POSTES.

M. Carvell—Ministère des Postes a-t-il acheté automobile depuis la dernière session?—R. Réponse 16 déc. 1912, page 1190 du Hansard—8357.

AUTORISATION DES COMPAGNIES.

M. Murphy—Le gouvernement a-t-il promis de retirer la cause pendante à la cour suprême du Canada, au sujet de l'incorporation des compagnies?—R. Non—616.

AVOCAT DE LA COMMISSION DU PORT DE QUEBEC.

M. Lapointe—Qui est l'avocat de la commission du havre de Québec?—R. M. G. Stuart, C. R.—628.

AVOCATS DU MINISTERE DE LA JUSTICE A QUEBEC.

M. Lemieux—Noms avocats du ministère de la Justice, dernier exercice financier? R. Noms et tableau des causes fournis—7684.

AVOCAT DU MINISTERE DES POSTES.

M. Carvell—A-t-on nommé un procureur à Québec?—R. Non—8036.

BACS-TRANSBORDEURS, ILE P.-E.

M. Hughes—Douze questions touchant bacs-transbordeurs et chemin de fer I.-P.-E.—R. Détails donnés—2797.

M. Hughes—Dragage sera-t-il nécessaire pour fins de service de bacs à vapeur côtés du détroit de Northumberland?—R. Oui—2798.

BACS A VAPEUR POUR L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

M. Hughes—Quelle sera la force nominale et inscrite du bac à vapeur pour le transport des wagons?—R. 7,000 C.-V., voir détails—3280.

JOHN BAILLIE.

M. Macdonald—A quel emploi a été nommé M. J. Baillie et quel salaire?—R. Officier de douane temporaire; \$1,200 par année—614.

LA BANQUE INTERNATIONALE.

M. Lemieux—Le Conseil du Trésor a-t-il autorisé le transfert de l'actif et passif banque Internationale à la Home Bank?—R. Député devrait demander rapport pour obtenir renseignement—11523.

M. Lemieux—Gouvernement fera-t-il enquête au sujet causes pour lesquelles la banque Internationale a cessé ses opérations?—R. Non—11524.

BARRAGE DE LA RIVIERE ST-CHARLES.

M. Lemieux—Plans pour barrage projeté sont-ils faits?—R. Oui—8702.

BARRAGE DU ST-LAURENT

M. Lemieux—Gouvernement a-t-il reçu demande pour créer barrage dans le voisinage des rapides du Coteau, des Cèdres, etc.?—R. Aucune demande faite—816.

BARRAGE DU SAINT-LAURENT.

M. Lemieux—Ministre des Travaux publics a-t-il lu l'article du "Canadian Mail" (Londres, Ang.) 7 décembre 1912, au sujet projets barrage dans fleuve St-Laurent?—R. Non, aucun projet de cette nature à l'étude—1598.

BARRAGE DU LONG-SAULT.

M. C.-A. Wilson—La commission des eaux navigables a-t-elle fait rapport au sujet construction barrage au rapide du Long-Sault?—R. Aucun depuis 1909—1189.

BASSIN DE RADOUB "CONNAUGHT."

M. Pugsley demande la valeur attribuée au bassin de radoub "Connaught"—R. Aucun droit n'a été payé—597.

BASSIN DE RADOUB D'ESQUIMALT.

M. Sinclair—Gouvernement se propose-t-il de construire bassin de radoub à Esquimalt?—R. A l'étude—8886.

BASSIN DE RADOUB DE QUEBEC.

M. Lemieux—A-t-on choisi emplacement; ingénieur consulté; quel est son nom?—R. Oui à Lauzon; oui; M. F. Wilson—814.

BASSIN A FLOT A QUEBEC.

M. Lemieux—Gouvernement a-t-il reçu offre de construire bassin de radoub à Québec?
—R. Oui par sir John Jackson, 2 juillet 1912—1779.

BASSIN DE RADOUB DE QUEBEC.

M. Lachance—Gouvernement a-t-il décidé de construire bassin de radoub port de Québec?—R. Oui à Lauzon—7600.

BATEAU "GUNHILD."

M. Sinclair—Gouvernement a-t-il acheté le "Gunhild" de Victoria, (C.-A.)?—R. Aucun renseignement à ce propos—1785.

BATEAU-PHARE DE L'ETAT A ST-ROCH.

M. Gauvreau—Pour quelles raisons garde du bateau-phare à St-Roch a-t-il été enlevé au capitaine Andrews—R. Renseignements fournis—974.

BATEAU-TRANSBORDEUR A L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

M. Macdonald—A quelle date a-t-on demandé soumissions pour bateau-transbordeur entre terre ferme et île du P.-E.I.
—R. 10 juin 1912, voir détails—979.

BATIMENT PUBLIC A TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Ministre des Travaux publics considérera-t-il offres faites pour construction édifice public à Trois-Rivières; combien soumissions reçues?—R. Non; trois—1788.

BATIMENT PUBLIC AUX TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Rapport fait par architecte sur soumissions reçues?—R. Oui, détails—10121.

BERGES DE LA RIVIERE ST-CHARLES.

M. Lemieux—Le département des Travaux publics a-t-il acquis terrain à la Canardière?—R. Non—710.

M. EMILE BOURASSA.

M. Gauthier—Dépt. Marine a-t-il adressé lettre à M. E. Bourassa au sujet position à Montréal?—R. Renseignements et copie lettre fournis—7431.

BOIS SUR LA FERME DE L'ETAT A KENTVILLE.

M. Kyte—Quantité de bois de construction vendue depuis mars 1912, noms acheteurs, etc.?—R. Renseignements fournis—9109.

BOITES POSTALES RURALES.

M. Rainville—Huit questions au sujet des boîtes postales achetées avant octobre 1911—R. Renseignements fournis—7432.

M. Lemieux—Combien de boîtes mises en place depuis inauguration service malle rurale; combien routes établies de 1908 à 1912?—R. Chiffres fournis—7432.

BOITES POSTALES—SERVICE RURAL.

M. Lemieux—Prix achat de chaque boîte; prix de vente—R. \$3; \$3—7836.
M. Lemieux—Fabriquées aux Etats-Unis ou au Canada—R. Partie aux E.-U., partie au Canada—7836.

BOITE DE POSTE RURALE.

M. Lemieux—Somme totale provenant vente de boîtes de la poste rurale?—R. \$139,033.25—8035.

BOITES POUR POSTE RURALE.

M. Rainville—Quand payées cent dix mille boîtes achetées par gouvernement précédent?—R. Tableau fourni—8117.

BOUEES DU CHENAL DU ST-LAURENT.

M. Boulay—Qui a été nommé pour la pose de bouées?—R. Travail fait par employés agent départ. de la Marine—10709.

BOUEES A GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Noms personnes chargées soins des bouées?—R. Thomas Taylor—4570.

BOUEES D'ISAAC'S-HARBOUR.

M. Sinclair—Contrat de John Myres est-il expiré?—R. Oui, 23 septembre 1912, détails—819.

BOUEES A PORT-BICKERTON.

M. Sinclair—Soumissions seront-elles demandées pour entretien bouées?—R. Non, détails—5321.

BOUEES DANS LA RIVIERE BONAVENTURE.

M. Marcil—Pose de bouées ordonnée dans chenal de la rivière Bonaventure?—R. Oui, voir détails—11525.

BOUEES DE SHAG-HARBOUR.

M. Law—Qui a contrat pour service bouées à Shag-Harbour?—R. D. E. Watkins, \$100 par an, voir détails—11391

BOUEES A ST-GODFROY.

M. Marcil—Qui est chargé entreprise?—R. W. Huard, \$25 par an—10711.

BLE PASSANT PAR LE CANAL DU SAULT.

M. Sinclair—Combien minots de blé transportés par le canal canadien au Sault-Ste-Marie dans l'année expirée 31 décembre 1911, etc.?—R. 80,034,777 boisseaux, détails—640.

M. VINCENT BRENNAN.

M. Law—Vincent Brennan de Woods-Harbour est-il nommé garde-pêche?—R. Oui—1183.

BRISE-GLACE A LITTLE-SANDS.

M. Hughes—Gouvernement a-t-il reçu requête demandant brise-lames à Little-Sands, (I-P.-E.)?—R. Oui—6459.

BRISE-GLACE DE BAY-FORTUNE.

M. Hughes—Gouvernement a-t-il reçu requête demandant prolonger brise-lames?—R. Oui—6459.

BRISE-LAMES A BERESFORD.

M. Turgeon—Gouvernement a-t-il reçu petition demandant brise-lames dans district de Beresford; estimé coût de construction?—R. Oui; \$17,500—1781.

BRISE-LAMES DE L'ARDOISE ET DE BLACK-POINT.

M. Kyte—Quantité ciment pour réparations, taux, etc.?—R. Chiffres fournis—7601.

BRISE-LAMES A GOULMAN'S-POINT.

M. Sinclair—Requête a-t-elle été reçue au sujet construction brise-lames?—R. Non—4567.

BRISE-LAMES A NEW-HARBOUR.

M. Sinclair—Crédit inséré dans budget de 1911 pour prolongement brise-lames?—R. \$27,000, voir détails—10123.

BRISE-LAMES, RIVIERE ACHIGAN.

M. Séguin—Gouvernement a-t-il intention de construire brise-lames à St-Gérald de Magella?—R. Question prise en considération—818.

BRISE-LAMES DANS LA RIVIERE ACHIGAN.

M. Séguin—Y aura-t-il montant suffisant dans budget supplémentaire pour construction brise-lames?—R. Budget pas encore étudié—3663.

BRISE-LAMES A SOURIS.

M. Hughes—Soumissions demandées pour prolongement brise-lames?—R. Oui, détails—5321.

BRISE-LAMES DE STE-ADELAIDE-DE-PABOS.

M. Marcil—A-t-on adjudgé entreprise prolongement brise-lames de Ste-Adelaide-de-Pabos?—R. Oui, voir détails—981.

BRISE-LAMES DES TROIS-PISTOLES.

M. Gauvreau—Noms des personnes ayant travaillé au quai ou brise-lames en 1912?—R. Tableau fourni—11521.

BRISE-LAMES DE STE-ADELAIDE-DE-PABOS.

M. Marcil—A-t-on adjudgé entreprise prolongement brise-lames à Ste-Adelaide?—R. Oui, à Arthur et Ed. Nadeau, \$6,485—1181.

BRISE-LAMES DE VICTORIA.

M. Sinclair—Contrat passé entre gouvernement et sir John Jackson pour construction?—R. Oui—8701.

BUREAU AUDITEUR GENERAL.

M. Fowler—Quelles promotions accordées cette année, etc.?—R. A l'étude, voir détails—10435.

BUREAUX DE CONCILIATION.

M. Buchanan—Combien de conseils de conciliation et d'enquête nommés depuis le 21 septembre 1911?—R. 26, Voir détails—712.

BUREAU DE DOUANE A GLEICHEN.

M. Buchanan—Demande a-t-elle été faite pour bureau de douane à Gleichen?—R. Non—824.

BUREAUX LOUÉS PAR DEPARTEMENT DES POSTES.

M. Turriff—Quels bureaux loués dans cité d'Ottawa depuis janvier 1912?—R. Aucun départ, Travaux publics loue bureaux pour tous les ministères—8597.

BUREAU DE POSTE D'AVIGNON.

M. Marcil—Qui est maître de poste à d'Avignon?—R. A l'étude—5322.

BUREAU DE POSTE DE ROBITAILLE.

M. Marcil—Est-ce John ou Joseph Dagneau qui est maître de poste à Robitaille?—R. John T. Dagneau—5322.

BUREAU DE POSTE DE BOULARDRIE-CENTRE.

M. McKenzie—Quelles étaient les distances entre bureaux de Big-Bank, Boulardrie-Centre et Boulardrie, comté Victoria, etc.?—R. Aucun renseignement précis sur ces points—2688.

BUREAU DE POSTE A ESCUMIAC.

M. Marcil—Ministre des postes a-t-il reçu demande ouvrir bureau de poste à Escumiac?—R. Oui, à l'étude—4566.

BUREAU DE POSTE DU CAP-NOIR.

M. Marcil—A-t-on l'intention de fermer le bureau de poste à Cap-Noir-est?—R. Oui—4567.

BUREAU DE DOUANE DE JOLIETTE.

M. Séguin—Le gouvernement a-t-il créé une nouvelle position au bureau douane de Joliette? quel en est le titulaire; quel appointement; par qui recommandé—R. Oui; Alfred Laporte; \$800 par année, proposé par le ministre des douanes—1533.

BUREAU DE POSTE A ARTHABASKA.

M. Brouillard—Quand un gardien a-t-il été nommé pour le bureau de poste d'Arthabaska?—R. Le Dr E. A. Belleau, 22 nov. 1911, Voir détails—608.

BUREAU DE POSTE DE FAIRVILLE.

M. Pugsley—Huit questions concernant inspecteur et entrepreneur travaux construction—R. Renseignements fournis—3130.

BUREAU DE POSTE CHEZ M. LONG.

M. Sinclair—Bureau établi demeure de John Long, Glencoe?—R. Oui, détails—9485.

BUREAU DE POSTE, COMTE DE L'ISLET.

M. Gauvreau—Combien bureaux de poste établis depuis septembre 1910; revenus et dépenses—R. Neuf; tableau fourni—1785.

BUREAU DE POSTE DE MEDECINE-HAT.

M. Buchanan—Depuis 21 septembre 1912 combien de demandes pour bureaux de poste dans le district de Medecine-Hat?—R. 67, détails—823.

BUREAU DE POSTE DE MAISONNEUVE.

M. Verville—Le gouvernement a-t-il l'intention de faire un bureau de poste à Maisonneuve, Montréal?—R. Oui—624.

BUREAU DE POSTE DE MONTREAL.

M. Carvell—Mme Francœur est-elle employée bureau de poste de Montréal; salaire?—R. Oui; \$800 par an—2227.

BUREAUX DE L'ETAT A MONTREAL.

M. Lemieux—Gouvernement a-t-il loué bureau au n° 103 rue Saint-François-Xavier?—R. Oui, deux chambres, détails—2227.

BUREAU DE LA POSTE A MOULIN BAZINET.

M. Lemieux—Pourquoi a-t-on ordonné fermeture bureau de poste?—R. Aucune utilité publique—3225.

BUREAU DE POSTE DE PIEDMONT.

M. Lemieux—L'endroit où se tenait le bureau de poste à Piedmont, Qué., a-t-il été changé?—R. Oui—603.

BUREAU DE POSTE DE PORT DANIEL.

M. Marcil—Département Postes a-t-il pris décision à l'égard bureau poste Port-Daniel?—R. Question pas encore réglée—4567.

BUREAU DE POSTE DE PORT MAITLAND.

M. Law—Montant reçu pour vente timbres-poste en janvier, février et mars de 1912 et 1913?—R. Chiffres fournis—11904.

BUREAU DE POSTE DE RIGAUD.

M. Boyer—Quand se fera ouverture bureau de poste à Rigaud?—R. Avant fin décembre, détails—826.

BUREAU DE POSTE DE RIGAUD.

M. Boyer—A qui accordé entreprise fourniture charbon; combien tonnes, etc.?—R. A. Chénier frères; 36½ tonnes—6949.

BUREAU DE POSTE DE RIGAUD.

M. Boyer—Quelle date bureau accepté de l'entrepreneur M. T. Bélanger?—R. 18 novembre 1912—8363.

BUREAU DE POSTE DE RIGAUD.

M. Boyer—A quelle date MM. A. Macdonald et E. Montpetit ont-ils demandé ouverture nouveau bureau de poste?—R. Aucune communication reçue—11132.

BUREAU DE POSTE DE ROSS-MILLS.

M. Lemieux—Bureau de poste à Ross-Mills (Lévis) a-t-il été fermé?; pour quel motif?; enquête a-t-elle eu lieu—R. Oui, trop rapproché de celui de Saint-Nicholas—1532.

BUREAU DE POSTE A SAINT-LIN.

M. Séguin—Montant nécessaire sera-t-il voté pour construction bureau de poste à Saint-Lin?—R. Enquête faite travaux urgents—817.

BUREAU DE POSTE SOUTH-MANCHESTER

M. Sinclair—Six questions concernant transport courrier et bureau de poste—R. Renseignements fournis—4017.

BUREAU DE POSTE DE LA VALLEE DES ERABLES.

M. Boyer—Bureau de poste dans paroisse Saint-Polycarpe endroit dit "Le Ruisseau" sera-t-il ouvert—R. Oui, Ludger Bourbonnais, maître de poste—1185.

BUREAU DE POSTE DE YARMOUTH-NORD.

M. Law—Recettes provenant timbres, mandats et bons de poste pour octobre, novembre, décembre 1911 et 1912—R. Chiffres fournis—2802.

BUREAU DE POSTE DE YARMOUTH.

M. Law—Ministre des Travaux publics fera-t-il insérer crédit pour agrandissement bureau actuel?—R. Renseignement fourni après dépôt budget—3130.

BUREAU REDACTION LOIS CHAMBRE DES COMMUNES.

M. Chisholm—Enquête a-t-elle eu lieu sur fonctionnement bureau?—R. Oui, rapport communiqué en temps et lieu—10707.

BUREAU DE POSTE DE VICTORIA.

M. Sinclair—Gouvernement est-il encore propriétaire de l'ancien bureau de poste?—R. Oui, Voir détails—11523.

BUREAU DE POSTE DE WICHAM-OUEST.

M. Lemieux—Département des postes a-t-il reçu plaintes?—R. Pas depuis nomination de M. E. Roberge—7836.

BUREAUX DE POSTE DU COMTE DE WRIGHT.

M. Devlin—De nouveaux bureaux de poste ont-ils été ouverts dans Wright depuis septembre 1911?—R. Oui, 596.

BUREAU DES TERRES DE MOOSEJAW.

M. Knowles—Noms, dates nominations et salaires, employés bureau de poste de Moosejaw?—R. Tableau fourni—11133.

BUREAU DES TERRES A SWIFT-CURRENT.

M. Knowles—Noms, dates nomination et salaires, employés aux bureaux des terres fédérales à Swift-Current et Maple-Creek?—R. Tableau fourni—11133.

CABOTAGE CANADIEN.

M. Sinclair—Depuis oct. 1911 a-t-on fait modification règlements cabotage canadien?—R. Non—1600.

CADENAS POUR SACS A LETTRES.

M. Carvell—Le ministère des Postes a-t-il acheté de nouveaux cadenas?—R. Oui, Voir détails—6946.

M. Sinclair—Combien de maisons d'Ottawa ont fait offres pour vente de cadenas?—R. Ontario Equipment Co., seule—8355.

M. Sinclair—Combien achetés depuis 1er avril 1913.—R. Aucun—8355.

M. Carvell—Le ministère des Postes a-t-il donné commande 99.000 tiges de fer pour améliorer cadenas?—R. Commande annulée—8356.

M. Carvell—Le ministère des Postes sait-il que M. Porter est actionnaire de la "Ontario Equipment Co."?—R. Signature de M. Porter comme caution non comme actionnaire—8356.

M. Macdonald—Quantité exacte de cadenas utilisés dans chaque province?—R. Calcul impossible—8356.

M. Carvell—Y a-t-il eu consultation entre MM. Dion, Faucher et Grenier et le ministère des Postes avant la signature du contrat avec l'Ontario Equipment Co.?—R. Non 8356.

M. Carvell—Combien achetés au cours des dix dernières années?—R. 79,162 non compris nouveaux—7426.

M. Macdonald—Quels experts consultés au sujet des nouveaux cadenas?—R. On a pris avis de M. S. Smith, surintendant fournitures—7427.

M. Martin—Qu'a-t-on fait des vieux cadenas?—R. Aucun des nouveaux encore fourni—7427.

M. Bureau—Avant de décider l'achat, le ministère a-t-il consulté expert?—R. Suivi avis de M. S. Smith, surintendant magasin des Postes—7427.

M. Béland—Combien achetés au cours des dix dernières années?—R. Chiffres fournis, Voir détails—7428.

M. Carvell—Combien achetés de 1906 à 1912?—R. Chiffres fournis, détails—7428.

M. Emmerson—Combien seront nécessaires pour Nouveau-Brunswick?—R. Calcul impossible—7428.

M. Buchanan—Combien de cadenas et clefs pour Alberta?—R. Calcul impossible—7429.

CADENAS POUR SACS A LETTRES—
Suite.

M. Sinclair—A-t-on fait le calcul du nombre de cadenas pour la Nouvelle-Ecosse? R. Non, détails—7429.

M. Marcile—Le directeur des Postes a-t-il essayé les nouveaux cadenas dans des conditions où ils seraient exposés à se rouiller?—R. Aucun encore livré—7429.

M. Turriff—Combien de cadenas nécessaires pour la province de la Saskatchewan?—R. Calcul impossible—7430.

CADENAS BREVETE.

M. Carvell—Certain cadenas breveté sous le numéro 142,823?—R. Oui—7245.

CADENAS DE SACS A DEPECHEES.

M. Cruise—Combien de cadenas utilisés aux Etats-Unis?—R. Pas renseigné à ce sujet—7837.

M. Warnock—Combien de cadenas utilisés en Angleterre?—R. Pas renseigné à ce sujet—7837.

M. Carvell—Lorenzo Grenier de Québec a-t-il fait demande de brevet en 1911?—R. Non, demande faite par L. Grenier, P. V. Faucher et A. Dion, 30 déc. 1911—7837.

M. White—A-t-on envoyé de nouveaux cadenas au Yukon?—R. Le département des Postes n'a pas encore reçu un seul cadenas—7838.

M. Gauvreau—Capital de la Ontario Equipment Company?—R. \$100,000—7838.

M. Carvell—Sacs à dépêches achetés depuis oct. 1911 de la Ontario Equip. Co.?—R. Non—7838.

M. Carvell—Les cadenas achetés depuis 1911 ont-ils le même modèle que ceux achetés avant cette date?—R. Aucun achetés depuis 1911—7838.

M. Macdonald—Le nouveau cadenas est-il l'ancien amélioré?—R. Oui—7838.

M. Kyte—Le départ. des Postes a-t-il comparé les cadenas utilisés en Canada aux Etats-Unis et en Angleterre?—R. Non—7839.

M. Devlin—Combien de nouveaux cadenas pour le comté de Wright?—R. A. l'étude heure voulue—8117.

M. Macdonald—Nouveau cadenas est-il supérieur à l'ancien?—R. Nouveau cadenas pas encore fourni, détails—8593.

M. Emmerson—Combien tiges métalliques nécessaires pour améliorer vieux cadenas?—R. Réponse exacte impossible—8593.

M. Bureau—Ed. Lapointe a-t-il livré une partie tiges métalliques de contrôle?—R. Oui, 6 mars 1913, mais toutes renvoyées—8594.

M. Carvell—Lettre envoyée à Edouard Lapointe par ordre ministre des Postes 12 avril 1913?—R. Voir détails—8594.

CADENAS DE SACS A DEPECHEES—*Suite.*

M. Carvell—Ministre des Postes a-t-il donné instruction lettre adressée à Ed. Lapointe 23 sept. 1912?—R. Voir détails—8595.

M. Sinclair—Ministre des Postes sait-il que MM. Dion et Faucher reçoivent droit d'auteur sur vente cadenas?—R. Non—8894.

M. Carvell—A-t-on demandé aux surintendants et inspecteurs des postes nombre cadenas nécessaires pour service poste aux colis?—R. Non—9481.

M. Carvell—Combien cadenas réparés de 1912 à 1913 par Ontario Equipment Co.?—R. 10,264—9481.

M. Carvell—Département des Postes a-t-il retourné à M. Lapointe 6,000 tiges contrôle?—R. Non—9870.

CALE DE CONSTRUCTION DE QUEBEC.

M. Lemieux—Ministre des Travaux publics a-t-il reçu soumissions?—R. Non—4571.

CARABINES ROSS.

M. Lemieux—Date du dernier achat par ministre Milice?—R. 21 mars 1912, Voir détails—8357.

COLIS POSTAUX.

M. Lemieux—Quelles mesures prises en vue d'établir régime poste aux colis?—R. A l'étude—3669.

CAMP D'ALDERSHOTT—RENOI GARDIEN.

M. Kyte—Quand D. B. Sanford congédié; par qui remplacé?—R. 31 octobre 1912; H. Robinson—5324.

CANADIAN BISCUIT COMPANY.

M. Sevigny—La Canadian Biscuit Company a-t-elle été autorisée par gouvernement; quand lettres patentes accordées, etc?—R. Oui, 7 mai 1909—4565.

CANADIAN NORTHERN-RAMPES MAXIMUM.

M. Douglas—Quelle est la rampe la plus forte entre Port-Arthur et Montréal, etc?—R. Tableau fourni—11906.

CANADIEN NORD.

M. Murphy—Longueur totale lignes exploitées par C. N. R. et non comprises dans question du 2 juin?—R. 3143—12147.

CANAL DE LA BAIE GEORGIENNE.

M. Murphy—Gouvernement va-t-il construire canal de la baie Georgienne?—R. Renseignement fourni une fois le budget déposé—1177.

CANAL CHAMBLY.

M. Demers—Quelle somme votée (session 1910-1911) pour chemin public longeant canal dans comtés St-Jean et Iberville?—R. \$16,000,00—2800.

CANAL DE PANAMA.

M. Béland—Le gouvernement a-t-il pris décision au sujet des taux à être imposés aux navires étrangers passant le canal Panama?—R. Communications encore confidentielles—612.

CANAL RIDEAU.

M. Murphy—Cinq questions au sujet nettoyage et badigeonnage des ponts—R. Renseignements fournis—6452.

CANAL VALLEE DE LA TRENT—RECLAMATION DE CORRY ET LAVERDURE.

M. Kyte—Décision prise au sujet réclamation de Corry et Laverdure?—R. Non—11136.

CANAL WELLAND.

M. German—Quand gouvernement va-t-il publier annonce appel de soumissions pour la construction du canal Welland?—R. Quand plans et devis seront terminés—952.

CANOT DE SAUVETAGE DE PICTOU.

M. Macdonald—Quels sont les noms de ceux qui en 1911 composaient équipage canot sauvetage de l'île de Pictou?—R. Noms et détails donnés—980.

CAPITAINE DU PORT DE MONTREAL.

M. Sinclair—Commandant Roper a-t-il demandé position maître du port à Montréal?—R. Oui—1535.

CAPITAINE DU PORT DE MONTREAL.

M. Carvell—A-t-on apporté modification dans poste capitaine du port?—R. Non, Voir détails—10122.

CARABINIERS DE KOOTENAY.

M. Buchanan—Les carabiniers de Kootenay, Fernie, C.A., ont-ils été licenciés?—R. Oui, détails—1037.

CARGAISONS MARITIMES.

M. Sinclair—Durant exercice terminé 31 mars 1912 quel a été tonnage des navires entrés et sortis de ports canadiens?—R. Poids 7,324,126 tonnes, capacité 1,813,208 tonneaux, détails—1600.

A. B. CARSON.

M. Emmerson—M. Carson est-il employé département Marine?—R. Membre bureau consultatif des pêcheries—3224

CAISSES D'EPARGNE DE L'ETAT.

M. Sinclair—Gouvernement augmentera-t-il taux intérêt aux déposants caisses d'épargne postales?—R. A l'étude—1786.

CAISSES D'EPARGNES POSTALES.

M. Sinclair—Quel montant déposé aux caisses d'épargnes postales fin chaque année de 1907 à 1912?—R. Chiffres fournis—1600.

CENTENAIRE DE LA PAIX.

M. German—Conférence internationale tenue à New-York au sujet célébration centenaire du traité de Gand—R. Oui, renseignements fournis—12293.

CERTIFICATS AUX SOLDATS GUERRE SUD-AFRICAINES.

M. Oliver—Combien volontaires ont reçu certificats; combien concessions terres obtenues?—R. 7,323; 6,142—4016.

CHALUTIERS A VAPEUR.

M. Sinclair—Département Marine a-t-il fait enquête en 1912 sur effets produits par chalutiers à vapeur sur industrie de la pêche le long littoral de l'Atlantique?—R. Oui, voir détails—2061.

CAMP MILITAIRE DE FARNHAM.

M. Kay—Combien acres de terres pour camp; coût, etc.?—R. 1,303,391,100 acres \$29,572.—4014.

M. GEORGE CHAMPAGNE.

M. Demers—M. A. G. Champagne nommé examinateur licences ingénieurs mécaniciens?—R. Non—10710.

CHAMP DE TIR DE ROCKLIFFE.

M. Murphy—En quelle année le gouvernement a-t-il acheté le site du champ de tir?—R. 1898, 1899, 1900, 1901, 1905 et 1906 Voir détails—604.

CHAMP DE TIR A ST-CHARLES.

M. Lemieux—Ministre Milice doit il abandonner champ de tir St-Charles, Manitoba, pour établir à St-Vital?—R. Question pas encore étudiée—8357.

CHANTIERS DE L'ETAT

M. Lemieux—Combien d'employés renvoyés des chantiers de navires à Sorel?—R. 385, Voir détails—971.

CHEMIN DE FER ATLANTIQUE-SUPERIEUR.

M. Marcil—Gouvernement a-t-il reçu depuis octobre 1911 demande subvention en faveur ligne chemin de fer Atlantique au lac Supérieur?—R. Non—2228.

CHEMIN DE FER ATLANTIQUE QUEBEC & WESTERN.

M. Marcil—Ministre Chemins de fer a-t-il réalisé promesse de nommer ingénieur et vérificateur au sujet achat voies ferrées?—R. Nulle promesse faite—4015.

CHEMIN DE FER BAIE DES CHALEURS
ET DE L'ATLANTIQUE.

M. Marciel—Ministère chemins de fer a-t-il reçu demande information au sujet \$50,000 touchant construction des chemins de fer de la baie des Chaleurs, l'Atlantique et lac Supérieur?—R. Voir détails—2228.

CHEMIN DE FER BAIE D'HUDSON, ZONE
D'UN MILLE.

Sir Wilfrid Laurier—A-t-on fermé à colonisation zone domaine public largeur d'un mille, le long ligne chemin de fer baie d'Hudson; dans quel but?—R. Oui, intérêt chemin de fer en vertu loi des terres fédérales—1601.

CHEMIN DE FER CANADIEN NORD
D'ONTARIO.

M. Maclean—Depuis 28 octobre 1912 quelles sommes payées à même revenu du prêt autorisé par lois 1911—R. Chiffres fournis—7159.

CHEMIN DE FER DE L'EST ET A
L'OUEST DE QUEBEC.

M. Marciel—Gouvernement a-t-il reçu résolution du comté Gaspé au sujet acquisition chemin de fer de l'Est de Québec et de l'Atlantique?—R. Résolution prise en considération—6947.

CHEMINS DE FER DE L'ETAT.

M. Macdonald—Gouvernement soumettra-t-il projet loi d'après programme conservateur de 1908?—R. Renseignement donné—8593.

CHEMIN DE FER QUEBEC-SAGUENAY.

M. Lemieux—Enquête et rapport sur chemin de fer Québec-Saguenay?—R. Non—8593.

CHEMIN DE FER GRAND-TRONC A
NEW-HAZELTON.

M. Macdonald—G.-T.-P. a-t-il reçu instruction de diriger ses trains vers New-Hazelton, C.-A.?; a-t-il reçu ordre de construire une gare à New-Hazelton?—R. Oui, détails—1395.

CHEMIN DE FER DE HALAGE DE
SOREL.

M. Lemieux—Une promesse écrite ou verbale a-t-elle été faite par un ministre? R. Aucune—592.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL,
FOURNITURE DE GLACE.

M. Gauvreau—A-t-on demandé des soumissions pour fournir la glace à l'Intercolonial de Lévis à Campbellton?—R. Oui, douze soumissions, chiffres fournis—1786.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL,
PERCEPTEURS DES BILLETS.

M. Emmerson—Combien de percepteurs de billets sont employés sur l'Intercolonial; noms et salaires—R. Etat détaillé remis au greffier—2226.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL,
TERMINUS D'HALIFAX.

M. Maclean—Le ministre des Chemins de fer a-t-il reçu le rapport concernant le terminus de l'Intercolonial?—R. Non—613.

CHEMIN DE FER TRANSCONTINENTAL.

M. Maclean—Montant payé annuellement pour construction depuis le commencement jusqu'à 1913?—R. Chiffres fournis—10232.

CHEMIN DE FER DE SOUTHAMPTON.

M. Carvell—Marché conclu au sujet subvention?—R. Oui, Voir détails—10711.

CHEMIN DU QUAI DE HUDSON.

M. Boyer—Qui a eu surveillance travaux au chemin entre quai de Hudson et voie ferrée; noms des autres personnes et emploi; fournisseurs et leur factures; combien jours de travail, etc.—Renseignements fournis—976.

CHENAL DU SAINT-LAURENT.

M. Delisle—Département Marine doit-il donner ordre "Montcalm" et "Lady Grey" pour briser glace du Cap-Rouge en montant?—R. Oui—825.

CHERTE DE LA VIE.

M. Devlin—A-t-on attiré attention gouvernement sur article du "Citizen" d'Ottawa 24 octobre 1912?—R. Non, détails—2224.

CIRCULATION MONETAIRE.

M. Béland—Statistique circulation monétaire du Canada, billets et monnaies métalliques?—R. Voir détails—8596.

CLASSIFICATION DU FOIN ET DE LA
PAILLE.

M. Macdonald—Changement apporé à situation employés Intercolonial?—R. Non—8596.

CLASSIFICATION DU FOIN ET DE LA
PAILLE.

M. Buchanan—Gouvernement a-t-il reçu demande de classer le foin et la paille?—R. Oui, à l'étude—12292.

CLOTURE DE FIL DE FER.

M. Lemieux—Le gouvernement a-t-il promis enlever fil de fer de la liste articles non frappés de droits?—R. Non—595.

JOSEPH COLLIN.

M. Gauvreau—M. J. Collin de l'île-Verte a-t-il fourni bois pour travaux quai de l'île-Verte?—R. Non—12146.

COLONELS HONORAIRES.

M. Lapointe—Noms des personnes nommées colonels honoraires depuis le 21 sept. 1911—R. Noms fournis—2234.

COLIS POSTAUX.

M. Lemieux—Ministre a-t-il un rapport bureau de Commerce de Toronto sur le coût de la vie et un service de colis postaux?—R. Oui, question à l'étude—595.

COMMANDANT ROPER.

M. Sinclair—Commandant Roper est-il au service du gouvernement?—R. Non, il a quitté le 27 avril 1912—6456.

COMMERCE DES ANTILLES.

M. Béland—Quel montant de commerce durant les six premiers mois, année courante, entre le Canada et les Indes Occidentales Anglaises, Canada et Iles Britanniques, Canada et Etats-Unis?—R. Indes Occidentales, \$7,550,534; Royaume-Uni, \$145,945,122; Etats-Unis, \$297,508,766—612.

COMMERCE ENTRE LE CANADA ET LA JAMAÏQUE.

M. Sinclair—Chiffre du commerce entre le Canada et la Jamaïque pour l'année terminée le 31 mars 1912—R. Renseignement impossible—1038.

COMMERCE DES POMMES DANS LA NOUVELLE-ECOSSE.

M. Kyte—Neuf questions concernant inspecteurs, aides et exportations 1911, 12 et 13—R. Tableau fourni—6614.

COMMISSAIRES DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

M. Lemieux—Le gouvernement a-t-il l'intention de retenir les services des commissaires sous M. Gutelius?—R. F. P. Brady, surintendant et E. Tiffin, directeur du trafic—9869.

COMMISSAIRE DUCHEMIN.

M. Sinclair—Somme payée pour enquête affaire Parker Sangster à New-Harbour?—R. Chiffres fournis—8703.

COMMISSAIRE W. E. DORSETT.

M. Turriff—W. E. Dorsett est-il commissaire-enquêteur dans les cas d'ingérence politique?—R. Oui, d'après décret du conseil daté le 27 nov. 1896—1183.

COMMISSAIRES GUTELIUS ET LYNCH-STANTON.

M. Murphy—Quels montants payés, salaires et dépenses aux commissaires Gutelius et Lynch-Staunton—R. T. P. Gutelius: \$16,883.03; Lynch-Staunton: \$10,794.25—615.

COMMISSAIRES DU PORT DE MONTREAL.

M. Lemieux—Noms des commissaires du port de Montréal?—R. W. G. Ross, F. Robertson, A. E. D. Labelle—1532.

COMMISSAIRES DU PORT DE MONTREAL.

M. Sinclair—Capit. T. Bourassa a-t-il eu avancement des commissaires; salaire augmenté?—R. Non; \$850 augmentation par an—10123.

COMMISSION BIOLOGIQUE.

M. Chisholm—Membres commission, salaire, temps consacré aux travaux, etc.—R. Renseignements fournis—3668.

COMMISSION CONSERVATION, AGRICULTURE.

M. Delisle—Représentants de langue française dans province Québec?—R. Oui, noms, etc.—8896.

COMMISSION CONSULTATIVE DES PECHERIES.

M. Chisholm—Le gouvernement a-t-il constitué un bureau d'aviseurs des pêcheries?—R. Oui, noms des membres fournis—3526.

COMMISSION D'ENQUETE SUR ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

M. Cockshutt—Rapport commission royale est-il prêt?—R. Non, dans les premiers jours de mars—2800.

COMMISSION D'ENQUETE SUR LA FARMER'S BANK.

M. Henderson—Rapport commission royale a-t-il été reçu?—R. Non—2802.

COMMISSION D'ENQUETE SUR LA PECHERIE AUX CRUSTACES.

M. Sinclair—Commission nommée l'année dernière a-t-elle fait un rapport?—R. Non—2692.

COMMISSION D'ENQUETE AU SUJET DU TRANSCONTINENTAL.

M. Graham—Quel montant dépenses pour enquête sur la construction division-est Grand-Tronc-Pacifique?—R. \$31,200,33, voir détails—635.

COMMISSION DE PILOTAGE DE QUEBEC.

M. Lemieux—Ministre Marine doit-il prendre décision au sujet rapport commission?—R. Rapport à l'étude—8036.

COMMISSION DU PORT DE QUEBEC.

M. Lemieux—Qui a été nommé aviseur légal pour commission port de Québec?—R. Gustarus G. Stuart, C.R.—2227.

COMMISSION DU PORT DE QUEBEC,
ACHAT D'UNE CARRIERE.

M. Bourassa—Carrière achetée dans paroisse de St-Nicholas?—R. Oui, détails—12145.

COMMISSION DU PORT DE QUEBEC.

M. Lachance—Noms employés bureaux commissaires, date nomination, salaire, etc.—R. Liste fournie—8354.

COMMISSION SUR OUVRIERS DE FERME
ET DOMESTIQUES.

M. Sutherland—Combien ouvriers de ferme et domestiques placés par agents payés par gouvernement en 1911 et 1912; chiffre total commissions payées à chacun—R. Tableau remis par M. Roche au greffier de la Chambre—2003.

COMMISSIONS DES SERVICES ADMINIS-
TRATIFS.

M. Garland—Témoignages entendus par commission au département Imprimerie et papeterie sont-ils imprimés?—R. Sous presse actuellement—8034.

COMMISSION DES SERVICES PUBLICS.

M. Lemieux—Quand M. G. N. Ducharme a-t-il cessé fonctions commissaire; quel traitement reçu; frais de voyage?—R. 19 novembre 1912; \$6,690.00 \$430.40—813.

M. Lemieux—Quand M. Morine a-t-il cessé fonctions commissaire; quels émoluments reçus; frais de voyage?—R. 1er juin 1912; 4,920.00; \$150.65—813.

M. Lemieux—M. Morine, Lake et Ducharme ont-ils terminé enquête; déposé rapport; commission a-t-elle été révoquée?—R. Ces messieurs déchargés à leur propre demande; rapports reçus déposés à la Chambre—813.

COMMISSION DU SERVICE PUBLIC.

M. Murphy—A-t-il été imprimé ailleurs qu'à l'imprimerie Nationale rapports de M. Morine?—R. Non—1788.

COMMISSION DU SERVICE PUBLIC—M.
DUCHARME.

M. Lemieux—Rémunération quotidienne payée à M. Ducharme—R. \$30—4191.

COMTE DE BONAVENTURE—DISTRIBU-
TION DES FAVEURS MINISTERIEL-
LES.

M. Marcil—Patronage est-il exercé par M. J. A. Mousseau et M. A. Beauchesne? R. Gouvernement agit sur proposition de personnes de confiance—3525.

COMITE DE CONCILIATION—EMPLOYES
DE L'INTERCONTINENTAL.

M. Verville—Département du Travail a-t-il reçu demandes commissions d'enquêtes?—R. Oui, voir détails—6457.

CONCESSIONS DE HOMESTEADS.

M. Oliver—Nombre concessions durant année expirée 31 mars 1913?—R. 33,611—8592.

CONCESSION MUNRO.

M. Oliver—De quelle manière a été cédée section 11, township 56, r. 26 ouest 1er méridien?—R. Explication donnée—9109.

CONDITION DES CLASSES OUVRIERES.

M. Devlin—Depuis sept. 1911, gouvernement s'est-il enquêré sur condition des classes ouvrières?—R. Renseignements fournis—1782.

CONFÉRENCES AGRICOLES DANS QUE-
BEC.

M. Marcile—Combien conférenciers nommés?—R. Aucun, engagés quand nécessaire—8897.

CONTRAT AVEC "LA PATRIE".

M. Carvell—Département des Postes a-t-il contrat d'impressions avec "La Patrie"?—R. Voir détails—8699.

RICHARD CONROY.

M. Sinclair—Somme payée à M. Duchemin pour enquête à Country-Harbour?—R. Chiffres fournis—8702.

CONSEIL CONSULTATIF DES PECHE-
RIES.

M. Sinclair—Le département de la Marine et des Pêcheries formera-t-il conseil consultatif des pêcheries?—R. Oui—614.

CONSTRUCTION DE QUAIS.

M. Fortier—Gouvernement terminera-t-il travaux quais en construction?—R. Oui—9111.

CONSTRUCTION DU TRANSCONTINEN-
TAL.

M. Lemieux—Combien milles construits durant 1912?—R. 353 pour tronç principal, 93 pour voies évitement—3276.

CONSTRUCTION DE VAPEURS FEDE-
RAUX.

M. Pugsley—Quels steamers dont construction ordonnée au cours année dernière; à qui et quel prix entreprises adjudgées?—R. Vapeur "Margaret", "Dollard" remorqueur, détails—814.

CORDE DE MANILLE.

M. Sinclair—Pourquoi corde manille doublée de prix?—R. Augmentation du chanvre—10709.

CORRESPONDANCE DES SERVICES AD-
MINISTRATIFS.

M. Law—Département des Postes exige-t-il port sur objets correspondances reçues par services administratifs?—R. Renseignements fournis—9485.

COUT DES BATIMENTS CIVILS.

M. Jameson—Combien département des Travaux publics a-t-il dépensé pour construction en 1908, 9, 10, 11, 12; coût service architecte?—R. Chiffres fournis—10120.

COUR SUPREME, ILE DU PRINCE-EDOUARD.

M. Hughes—Gouvernement nommera-t-il un autre juge?—R. Non—9610.

COURRIER DE LA MALBAIE.

M. Lemieux—Léon Trudel remercié de ses services?—R. Marché fait d'après convention temporaire—10712.

COURRIER DE ST-ELOI.

M. Gauvreau—Le ministre des Postes a-t-il demandé soumissions pour transport des malles du bureau de poste à la gare St-Eloi, Qué.?—R. Oui, détails—1038.

COURRIER DE STE-JUSTINE.

M. Boyer—A quelle date se termine contrat pour transport du courrier à Ste-Justine, Newton et Mongenais?—R. 30 septembre 1913, détails—825.

COURRIER ENTRE PICTOU ET SEA-FOAM.

M. Macdonald—Marché est-il passé pour transport du courrier entre Pictou et Seafoam?—R. Soumissions à l'étude—4192.

COURRIER ENTRE PICTOU ET WEST-RIVER.

M. Macdonald—Changement opéré dans transport du courrier?—R. Oui, pas encore en activité—7839.

COURRIER ENTRE MILLSVILLE ET DALHOUSIE-MOUNTAIN.

M. Macdonald—Changement fait dans le transport du courrier?—R. Nouvel entrepreneur J. D. Ross, détails—7839.

CORRESPONDANTS DE LA "GAZETTE" DU TRAVAIL.

M. Macdonald Combien de correspondants de la "Gazette" destitués en Nouvelle-Ecosse; leurs noms?—R. Trois destitués, voir détails—822.

JEFFREY M. CRISPO.

M. Chisholm—Accusation ou plainte portée contre J. M. Crispo, douanier à Hane-Boucher?—R. Rapport agent enquêteur pas encore reçu—3524.

CULTIVATEURS CANADIENS.

M. Steele—D'après recensement combien de fermiers dans chacune des provinces du Canada?—R. Renseignements fournis dans trois ou quatre mois—637.

CUIRASSE DE LA NOUVELLE-ZELANDE.

M. Béland—Gouvernement sait-il que nouveau croiseur a quitté mer du Nord pour croisière aux Antipodes?—R. Pas de renseignement officiel—4563.

CREDITS AFFECTES AU COMTE D'ANTIGONISH.

M. Chisholm—Demande copie de lettre parue dans le "Casket" d'Antigonish donnant liste item inscrits au budget supplémentaire pour comté d'Antigonish; ministre des Travaux publics avait-il donné autorisation?—R. Renseignements fournis—2437.

CREDITS DESTINES AU COMTE D'ANTIGONISH.

M. Chisholm—Renseignement au sujet lettre parue dans le "Casket" au sénateur Girroir—R. Lettre et liste item budget supplémentaire fournies—2690.

CREDITS POUR LE COMTE D'ANTIGONISH.

M. Chisholm—Demande renseignement au sujet liste crédits pour Antigonish—R. Budget pas encore étudié—3665.

DECLARATIONS DE M. ARMAND LAVERGNE DANS LE COMTE DE QUEBEC.

M. Lemieux—demande si le premier ministre a eu connaissance de la déclaration par M. Armand Lavergne à l'assemblée comté de Québec, le 1er novembre 1912—593—R. Non.

M. l'Orateur déclare la question hors d'ordre, déclaration venant d'une personne qui n'est pas membre de cette chambre—593.

DEMANDE DE HOMESTEADS POUR DES FEMMES.

M. Buchanan—Le gouvernement a-t-il reçu une pétition demandant privilège pour les femmes?—R. Oui, voir détails—4014.

DEMISSION DE M. MONK.

M. Lemieux—Le gouvernement a-t-il pris connaissance de la déclaration de M. Armand Lavergne au sujet de la démission de M. Monk?—R. Non—601.

DEPARTEMENT DES MINES.

M. Lanctôt—Le premier ministre sait-il qu'à l'époque de l'élection partielle du comté Hochelaga, les journaux de Montréal ont annoncé que le département des Mines serait transféré au Secrétaire-d'Etat?—R. Déclaration plus tard—2227.

DEPOT DE LA MARINE A PRINCE-RUPERT.

Sir Wilfrid Laurier—Y a-t-il eu appel de soumission pour construction de dépôt de laa marine à Prince-Rupert; chiffre de chacune?—R. Oui, chiffres fournis—1601.

DEPOTS DANS LES BANQUES ET DANS LA CAISSE DE L'ETAT.

M. Sharpe—Quel montant en dépôts en 1912, 1902, 1892; total montants dans banques chartées en Canada; combien de déposants avaient deniers en dépôt avec gouvernement aux mêmes dates?—R. Chiffres fournis—1190.

DEPOT D'IMMIGRANTS A SAINT-JEAN.

M. Demers—Le gouv. sait-il que le Grand-Tronc a construit à sa gare à Saint-Jean une aile pour détention et examen des immigrants; la bâtisse est-elle sous le contrôle fédéral; gardien sera-t-il nommé?—R. Oui; dirigée par inspecteurs de la compagnie; à l'étude—1190.

DESTITUTION DE PHILEAS ABEL.

M. Fortier—Pourquoi a-t-on remplacé P. Abel, gardien du phare?—R. Ingérence politique—9111.

DESTITUTION DE S. E. ADAM.

M. Tobin—M. S. E. Adam, maître de poste de Disraéli, Qué., a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—649.

DESTITUTION DE J. O. ALLAIRE.

M. Lachance—Quand nommé officier douane; quand remercié?—R. 1er mai 1897; 1er juillet 1912—6463.

DESTITUTION A L'ARSENAL DE JO-LIETTE.

M. Séguin—M. Joseph Lavoie, gardien arsenal a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—1594.

DESTITUTION DE A. ASTEPHEN.

M. McKenzie—Quand Abraham Astephen destitué comme interprète départ. immigration à Sydney?—R. 15 juin 1912—3531.

DESTITUTION DE ED. BEAULIEU.

M. Gauvreau—M Ed. Beaulieu, de Cacouana, agent sauvages, comté Témiscouata, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—1790.

DESTITUTION DE J. BERNARD.

M. Richards—John Bernard, receveur de la poste à Tignish, I.P.-E., a-t-il été destitué; a-t-on accordé enquête, etc.?—R. Oui, détails—1538.

DESTITUTION DE M. P. BELLEMARE.

M. Délisle—M. Bellemare, maître de poste à Harvey-Junction, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—4572.

DESTITUTION DE M. CHARLES BERGERON.

M. Fortier—M. C. Bergeron, maître de poste des Fonds, a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—8489.

DESTITUTION DE L. V. BERNIER.

M. Béland—M. L. V. Bernier, maître de poste à Saint-Anselme, Qué., a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—647.

DESTITUTION DE ALFRED BETTEZ.

M. Bureau—Alfred Bettez a-t-il été renvoyé; par qui remplacé?—R. Oui; A. Robert—6463.

DESTITUTION DE P. B. BOURDAGES.

M. Marcil—P. B Bourdages, gardien phare, Pointe-Bonaventure, a-t-il été destitué?—R. Non—7848.

DESTITUTION DE A. BOURQUE.

M. Marcil—Alexis Bourque, agent des signaux, Bonaventure, a-t-il été destitué?—R. Oui—7849.

DESTITUTION DE M. BOURQUE.

M. Kyte—Le ministre de la Marine a-t-il reçu le texte d'accusation contre Marin Bourque, gardien phare, Rivière Bourgeois; M. Duchemin a-t-il transmis rapport enquête; Marin Bourque sera-t-il réintégré?—R. Enquête, 12 déc. 1912; Oui; Non—1536.

DESTITUTION DE W. BOW.

M. Douglas—William Bow a-t-il été destitué comme directeur de poste à Winchester, (Ont.); pour quel motif; quel est son successeur?—R. Oui; installation insuffisante aux besoins du public; M. Thomas A. Scott—1399.

DESTITUTION DU LIEUT.-COL. BOURK.

M. Lemieux—A la demande de qui le lieutenant-colonel Bourk, de Nicolet, a-t-il été destitué; pourquoi?—R. De P. E. Lamarche; ingérence politique—1789.

DESTITUTION DE JAMES BRENNAN.

M. Graham—James Brennan, chef éclusier à l'est Merrickville est-il encore employé?—R. Non, destitué—8901.

DESTITUTION DE L. BUJOLD.

M. Marcil—Louis Bujold, gardien phare à Carleton, a-t-il été destitué?—R. Oui—7848.

DESTITUTION DE R. A. BURRISS.

M. Oliver—Pourquoi M. R. A. Burriss, agent d'immigration à Port-Arthur remercié?—R. Incompétence et partisanerie—827.

DESTITUTION DE T. CAMERON.

M. Michaud—Thomas Cameron, douanier à Andover, (N.-B.) a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—647.

DESTITUTION DE W. CARRIER.

M. TOBIN—William Carrier, maître de poste à St-François-Xavier de Brompton, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—649.

DESTITUTION DE G. CARRIER.

M. Lemieux—Causes de la destitution de Gervais Carrier, maître de poste de St-Gervais?—R. Ingérence politique—714.

DESTITUTION DE F. CHAGNON.

M. Demers—M. Frs Chagnon, éclusier de St-Jean, a-t-il été remercié de ses services?—R. Oui—650.

DESTITUTION DE S. CHAPADOS.

M. Marciil—Siméon Chapados, gardien du quai Anse aux Gascons a-t-il été destitué?—R. Non, démissionnaire—10830.

DESTITUTION DE J. CHAPUT.

M. Séguin—M. J. Chaput, receveur de la poste à Radstock a-t-il été destitué?—R. Oui—1538.

DESTITUTION DE G. CHATEAUVERT.

M. Delisle—M. Georges Chateauvert, maître de poste à St-Marc des Carrières a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—646.

DESTITUTION DE AMEDEE CLEROUX.

M. Lemieux—Amédée Cléroux a-t-il été démis comme agent d'immigration?—R. Oui, ingérence politique—7605.

DESTITUTION DE T. COMWAY.

M. Murphy—Quand nommé à l'imprimerie de l'Etat; a-t-il reçu avis de renvoi?—R. 7 oct. 1911; Oui, 14 avril 1913—7436.

DESTITUTION DE J. W. DAVIS.

M. Sinclair—John W. Davis, gardien des pêcheries à Guysborough a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—643.

DESTITUTION DE E. DEA.

M. Marciil—M. Ed. Dea gérant homarderie à Port-Daniel a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—647.

DESTITUTION DE A. N. DELAND.

M. Demers—M. A. N. Deland, collecteur du Revenu de l'Intérieur à St-Jean d'Iberville, a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—647.

RAOUL DESCHAMPS.

M. Lemieux—M. Raoul Deschamps a-t-il été employé à l'agence de la marine à Montréal?—R. Non—712.

DESTITUTION DE Mme E. DESROSIERS.

M. Brouillard—Mme E. Desrosiers, maîtresse de poste à Wicham-Ouest a-t-elle été destituée?—R. Oui, détails—648.

DESTITUTION DE M. A. L. DESEVE.

Sir Wilfrid Laurier—M. A. L. Désève, officier en charge établissement pisciculture à Magog destitué?—R. Oui, détails—11909.

DESTITUTION DU Dr DE VARENNES.

M. Lachance—Quand nommé médecin examinateur des immigrants; quand remercié?—R. 20 mars 1911; 18 avril 1912—6462.

DESTITUTION DE A. E. DIONNE.

M. Tobin—M. A. E. Dionne, maître de poste de Strathford-Centre, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—659.

DESTITUTIONS DANS DORCHESTER.

M. Béland—Noms et adresses directeurs de la poste, comté de Dorchester, depuis octobre 1911—R. Noms et adresses fournis—3528.

DESTITUTION DE FRANÇOIS DORE.

M. Fortier—Pourquoi a-t-on destitué F. Doré, gardien de phare?—R. Ingérence politique—9111.

DESTITUTION DE H. DOUGLAS.

M. Oliver—Quand H. Douglas destitué?—R. 31 juillet 1912—4019.

DESTITUTION DE H. DOUGLAS.

M. Oliver—Quand M. H. Douglas s'est-il servi de sa position pour promouvoir ses intérêts personnels?—R. Relativement à concession forestière de la Colombie anglaise—7434.

DESTITUTION DE A. DUNN.

M. Lemieux—Albert Dunn, mécanicien édifice de l'Est a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—7435.

Dr DUVERNET.

M. Law—Dr Duvernet, de Digby, nommé à l'emploi du gouvernement?—R. Oui, officier quarantaine—8700.

DESTITUTION DE N. E. ETHIER.

M. Sinclair—N. E. Ethier, gardien phare à Queensport a-t-il été destitué?—R. Oui—8365.

DESTITUTIONS DES EMPLOYES DE L'INTERCOLONIAL.

M. Boulay—Combien employés Intercolonial entre Lévis et Campbellton destitués; noms; par qui demandée?—R. 150., 2 et 3, Voir relevé donné au greffier—951.

DESTITUTION DE Mme FARLEY.

M. Béland—Mme P. Farley, receveuse de la poste à St-Gabriel de Brandon a-t-elle été destituée?—R. Oui, détails—1790.

DESTITUTION DE J. A. FILTEAU.

M. Delisle—M. J. A. Filteau a-t-il été destitué comme maître de poste à St-Ubalde Portneuf?—R. Oui, détails—644.

DESTITUTION DU GARDIEN DU PHARE A POINTE-A-LA-CITROUILLE.

M. Bureau—W. Brunelle a-t-il été destitué; par qui remplacé?—R. M. Liboire L'heureux—7158.

DESTITUTION DU GARDIEN DU PHARE A PORT-FELIX.

M. Sinclair—N. C. Boudreau a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—10235.

DESTITUTION DU GARDIEN DU PHARE A CONTRECEUR.

M. Lemieux—Ernest Gendron a-t-il été destitué; quand?—R. Oui, 31 oct. 1912—4014.

DESTITUTION DU GARDIEN DU PHARE A FISH ISLAND.

M. Richards—J. A. L. McLellan a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—12519.

DESTITUTION DE J. D. GALLANT.

M. Richards—J. D. Gallant, gardien phare à Cape-Egmont, (I. P.-E.) a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—3281.

DESTITUTION DE Mme A. GALLIVAN.

M. Carroll—Mme Annie Gallivan, gardienne du bureau de poste de Whitney-Pier a-t-elle été destituée?—R. Pour faire acte justice, réinstaller Peter Carlin, ancien fonctionnaire—715.

DESTITUTION DU GARDIEN DE GARE A ST-JEAN CHRYSOSTOME.

M. Bourassa—Gardien de gare Intercolonial a-t-il été renvoyé depuis 21 sept. 1911?—R. Non, suspendu puis réintégré—8901.

DESTITUTION DE J. D. GAUDET.

M. Séguin—M. J. D. Gaudet, employé bureau douane a-t-il été destitué?—R. Oui—1538.

DESTITUTION DE A. GAUDET.

M. Richards—Agno Gaudet, sous-percepteur douanes à Tignish a-t-il été destitué; y a-t-il eu enquête; rapport est-il au ministère?—R. Oui; Oui; détails—1537.

DESTITUTION DE J. A. GORDON.

M. Macdonald—John A. Gordon, gardien sur l'Intercolonial a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—7606.

DESTITUTION DE F. X. GOSSELIN ET N. LALIBERTE.

Sir Wilfrid Laurier—Quand F. X. Gosselin, commissaire de l'or et Nap. Laliberte, agent des terres à Dawson ont-ils été destitués?—R. 1er juin 1912, voir détails—2238.

DESTITUTION DE PH. HAMEL.

M. Gauvreau—M. Ph. Hamel, receveur de la poste, village des Aulnaies, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—1790.

DESTITUTION DE H. R. HANES.

M. Lemieux—M. H. R. Hanes a-t-il été destitué comme maître de poste d'Aultsville, (Ont.); quelle raison?—R. Oui; plaintes au sujet gestion de ce bureau et ingérence politique—1399.

DESTITUTION DE W. A. HATTIE.

M. Sinclair—M. W. A. Hattie, douanier à Mulgrave, comté de Guysborough, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—651.

DESTITUTION DE J. HEBERT.

M. Lapointe—Joseph Hébert, maître de poste de Normandin, a-t-il été destitué?—R. M. J. B. Hébert n'était pas directeur bureau de poste de Normandin—2238.

DESTITUTION DE R. HECKEY.

M. McKenzie—Quand R. Heckey destitué comme agent immigration à Sidney?—R. 31 juillet 1912—3531.

DESTITUTION DE R. HENSBEE.

M. Sinclair—M. Robert Hendsbee, maître de poste à Half-Island-Cove, (N.-E.) a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—713.

DESTITUTION DE E. HOULE.

M. Délisle—M. Emile Houle, des Grondines, a-t-il été destitué comme gardien des lumières?—R. Oui, ingérence politique, détails—2440.

DESTITUTION DE ED. C. HUMPHREYS.

M. Macdonald—Ed. C. Humphreys, de Trenton, a-t-il été destitué; qui a porté plainte; qui lui succède?—R. Oui, homme de confiance; W. Jardine, \$300 appointements—1536.

DESTITUTION DE CHARLES R. INMAN.

M. Michaud—M. C. R. Inman, agent immigration à Aroostook-Jonc. a-t-il été destitué; quelle raison?—R. Oui; politique active—1185.

DESTITUTION SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Chisholm—Noms et adresses agents de station destitués par ministère actuel?—R. Archibald Chisholm, Hetherington, (N.-E.)—9489.

DESTITUTION DE M. N. ISABELLE.

M. Boulay—M. N. Isabelle, employé Intercolonial a-t-il été renvoyé?—Non—3134.

DESTITUTIONS COMTE DE L'ISLET.

M. Paquet—Noms receveurs de la poste dans comté de l'Islet entre 25 juin 1896 et janvier 1900?—R. Liste fournie—3133.

DESTITUTIONS DANS L'ISLET.

M. Gauvreau—Noms receveurs des postes dans comté de l'Islet depuis sept. 1910—R. Noms et détails donnés—1789.

DESTITUTION DE H. P. IRWING.

M. Richards—U. H. P. Irwing, receveur de la poste à Cap- Traverse a-t-il été destitué; a-t-on accordé enquête; texte se trouve-t-il au ministère, etc.?—R. Oui; oui; oui—1537.

DESTITUTION DE E. JACOB.

M. Béland—M. Ernest Jacob, maître de poste à Blériot Beauce a-t-il été démis?—R. Oui, détails—646.

DESTITUTIONS DANS JOLIETTE.

M. Guilbault—Quels sont receveurs de la poste dans comté Joliette destitués de 1896 à sept. 1911?—R. Changé en avis de motion—2440.

DESTITUTION DE A. LABILLOIS.

M. Marcil—Alex Labilloy, maître de poste de Miguasha a-t-il été destitué?—R. Oui—7848.

DESTITUTION DE E. LACROIX.

M. Ethier—Qui a demandé destitution de Ed. Lacroix, maître de poste à St-Joseph-du-Lac?—R. Ministre des Postes—7435.

DESTITUTION DE M. LAMBERT.

M. Tobin—M. Lambert, maître de poste à St-Fortunat, Qué., a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—649.

DESTITUTION DE S. LANCUP.

M. Lemieux—A la demande de qui Sylvain Lancup destitué?—R. Ordre ministre des Postes—4019.

DESTITUTION DE ED. LANDRY.

M. Marcil—Ed. Landry, gardien phare, quai St-Omer, a-t-il été destitué?—R. Oui—3364.

DESTITUTIONS A LANORAIE.

M. Béland—MM. A. Bourdon, O. Desrosiers, J. E. Fafard, A. Délorme, H. Marion, E. Jetté, L. Marion, H. Hervieux, O. Champagne, J. E. Champagne de Lanoraie ont-ils été destitués?—R. J. E. Fafard seul a été destitué—2004.

DESTITUTION DE S. LAROUCHE.

M. Lapointe—M. S. Larouche, maître de poste à St-Henri de Taillon, a-t-il été destitué?—R. A offert sa démission—2238.

DESTITUTION DU DR J. P. LAVOIE.

M. Lachance—Quand nommé agent immigration; quand remercié?—R. 15 avril 1908; 30 sept. 1912—6463.

DESTITUTION DE C. LAVOIE.

M. Brouillard—M. Calixte Lavoie, maître de poste à St-Cyrille de Wendover, a-t-il été remercié?—R. Oui, détails—829.

DESTITUTION DE L. P. LECLERC.

M. Brouillard—M. L. P. Leclerc, maître de poste à Bon-Conseil, a-t-il été remercié?—R. Oui, détails—829.

DESTITUTION DE J. G. LECLERC.

M. Gauvreau—Pourquoi J. G. Leclerc, gardien phare à St-Jean, Port-Joli, destitué, nom successeur?—R. Ingérence politique; Eug. Francoeur—1789.

DESTITUTION DE M. LEMAY.

M. Lapointe—M. Lemay, maître de poste à Hebertville, a-t-il été destitué?—R. Remplacé après remaniement de service postal 21 juin 1912—2238.

DESTITUTION DE J. LORD.

M. Demers—M. Joseph Lord, gardien phares à Pointe-à-la-Mule, comté St-Jean Iberville, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—650.

DESTITUTION DE MLE. G. LEWIS.

M. Carroll—Mlle Gertie Lewis a-t-elle été destituée comme directrice bureau de poste de Main-à-Dieu, (C.-B.)?—R. Oui, détails—715.

DESTITUTION DU CAPIT. LYONS.

M. Maclean—Capitaine V. Lyons a-t-il été destitué?—R. Oui, incompétence—2693.

DESTITUTION DE J. R. MACKENZIE.

M. Oliver—Pour quelle raison J. R. Mackenzie, inspecteur incendies résidant à Revelstoke renvoyé?—R. Intervention dans les élections—9614.

DESTITUTIONS DE MAITRES DE POSTE DANS BONAVENTURE.

M. Marcil—Jean Alain, maître de poste à Alain, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—11907.

DESTITUTION DU MAITRE DE POSTE A CONTRECOEUR.

M. Lemieux—Maître de poste de Contrecoeur a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—4018.

MAITRE DE POSTE A ST-FERDINAND.

M. Lemieux—Causes de la destitution du maître de poste de St-Ferdinand de Beauvillage—R. Pas de bureau de poste portant ce nom—715.

MAITRE DE POSTE A MIDDLE-COUNTRY-HARBOUR.

M. Sinclair—Enquête au sujet de M. A. W. Salsman, maître de poste à Middle-Country-Harbour?—R. Oui, détails—713.

DESTITUTION DU MAITRE DE POSTE A TRACADIE.

M. Sinclair—Qui a été nommé maître de poste à Tracadie-Road?—R. M. James Grant—714.

DESTITUTION DE G. MACDONALD.

M. Oliver—Pour quelle raison Gordon Macdonald, inspecteur homestead à Edmonton remercié?—R. Partisannerie politique, détails—828.

DESTITUTION DE H. MANLEY.

M. McCraney—Pour quelle raison destitué?—R. Ingérence politique—6463.

DESTITUTION DE S. MANN.

M. Douglas—George S. Mann, agent des sauvages de la réserve Hobbema a-t-il été renvoyé?—R. M. Mann informé que ses services cesseraient 1er mai 1913—652.

DESTITUTION DE O. MARCOTTE.

M. Brouillard—M. Omer Marcotte, maître de poste à Daveluyville a-t-il été destitué?—R. M. Adolphe Daveluy injustement révoqué en 1908 a été réinstallé—829.

DESTITUTION DE Mme Z. MARCOTTE.

M. Marciel—Mme Z. Marcotte, directrice poste à Nouvelle-Ouest, (Bonaventure) a-t-elle été destituée?—R. Oui—7848.

DESTITUTION DE E. MAYRAND.

M. Délisle—M. Eug. Mayrand, des Grondines, a-t-il été destitué comme gardien des lumières?—R. Oui, ingérence politique, détails—2440.

DESTITUTION DE BYRON McCRAW.

M. Graham—Byron McCraw qui avait entrepris allumage lampes canal Rideau est-il encore employé?—R. Non, contrat annulé—8901.

DESTITUTION DE M. McCUTCHEON.

M. Sinclair—M. McCutcheon, maître de poste à Sonora, (N.-E.) a-t-il été révoqué?—R. Oui, détails—714.

DESTITUTION DE J. A. MCGEE.

M. Demers—M. James A. McGee, gardien feux à Ash & Bloody Islands, rivière Richelieu, a-t-il été destitué?—R. Oui, voir détails—2005.

DESTITUTION DE M. K. MCGOGAN.

M. Richards—McKay McGougan, percepteur douane à Malpèque, I.P.-E., a-t-il été destitué; a-t-on fait enquête; preuve est-elle au département, etc.?—R. Oui; non; déclarations signées se trouvent au département des Douanes—1536.

DESTITUTION DE J. W. McLEAN.

M. McKenzie—Quand J. W. McLean, M.D., nommé officier santé, département immigration à Sidney; quand destitué?—R. 1er février 1907; 31 août 1912—3531.

DESTITUTION DE D. McLEOD.

M. McCREA—Ducan McLeod, évaluateur douane de Sherbrooke, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—651.

DESTITUTION DE M. MIGNEAULT.

M. Béland—Gardien pêcheries aux Sept-Isles a-t-il été destitué?—R. Oui, 28 novembre 1910—10124.

DESTITUTION DE J. MILWARD.

M. Sinclair—John Milward, maître de poste à Stormont, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—644.

DESTITUTION DE JOHN MORROW.

M. Graham—John Morrow, douanier à Colborne, a-t-il été destitué?—R. Oui—8364.

DESTITUTION DE EPIPHANE NADEAU.

M. Michaud—Pourquoi E. Nadeau, agent immigration à St-Léonard destitué?—R. Ingérence politique—11526.

DESTITUTION D'EPIPHANE NADEAU.

M. Michaud—Enquête tenue au sujet renvoi d'Epiphane Nadeau, agent immigration à St-Léonard?—R. Non—9614.

DESTITUTION DE A. G. PARE.

M. Brouillard—Quand M. A. Paré, gardien bâtisse publique à Drummondville, a-t-il été destitué—R. Démissionné 1er juillet 1912—647.

M. Michaud—Y a-t-il eu enquête?—R. Non, détails—648.

DESTITUTION DE O. PELLETIER.

M. Gauvreau—Pour quelle raison Odilon Pelletier remercié?—R. Aucun rapport de son travail depuis 1908 n'ayant été présenté, voir détails—827.

DESTITUTION DE J. H. PELLETIER.

M. Gauvreau—M. J. H. Pelletier, de la Rivière du Loup, a-t-il été démis comme mécanicien sur le chemin de fer Intercolonial?—R. Oui, détails—951.

DESTITUTION DE J. PERRON.

M. Délisle—M. Joseph Perron a-t-il été destitué comme maître de poste à Rivière-à-Pierre, Portneuf?—R. Oui, détails—645.

DESTITUTION DE J. PHEE.

M. Richards—James Phee, gardien phare à North-Cape, (I.P.-E.), a-t-il été destitué?—R. Oui—3281.

DESTITUTION DE L. PINEAULT.

M. Gauvreau—Louis Pineault, gardien phare à Rimouski a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—2693.

DESTITUTION DE P. PLANTE.

M. Béland—M. Philibert Plante, maître de poste à St-Frederic, Beauce, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—646.

DESTITUTION DE J. N. POIRIER.

M. Brouillard—Y a-t-il eu plaintes contre J. N. Poirier, collecteur d'accise à Victoriaville?—R. Oui, détails—648.

DESTITUTION DE P. POTVIN.

M. Brouillard—M. Pierre Potvin, fils, maître de poste à St-Rémi, a-t-il été remercié?—R. Oui, détails—829.

DESTITUTION DE D. A. REDMOND.

M. Graham—D. A. Redmond est-il encore receveur de poste à Brinston, comté de Dundas?—R. Si non pour quelle raison destitué; enquête a-t-elle été tenue?—R. Destitué; partisanerie politique; pas lieu de tenir enquête—1400.

DESTITUTION DE D. REID.

M. Sinclair—David Reid, garde pêche à Port-Midland, a-t-il été révoqué?—R. Oui, détails—651.

DESTITUTIONS DANS RIMOUSKI.

M. Lapointe—Combien de receveurs de la poste destitués dans le comté de Rimouski depuis le 21 sept.?—R. Changé en avis de motion—2440.

DESTITUTION DE ED. ROBERGE.

M. Bourassa—Directeur de la poste de St-Romuald d'Etchemin a-t-il été démis depuis le 21 sept. 1911?—R. Oui, ingérence politique—3529.

DESTITUTION DE J. ROBERGE.

M. Béland—M. Jean Roberge, officier de douane à Beauce, a-t-il été destitué; à quelle date, etc.?—R. Oui; 2 nov. 1912, détails—1539.

DESTITUTION DE MLE J. RODRIGUE.

M. Déglise—Mlle J. Dodrigue, de Portneuf, a-t-elle été destituée comme gardienne lumière?—R. Oui, détails—2240.

DESTITUTION DE G. ROULEAU.

M. Brouillard—M. Georges Rouleau, maître de poste à St-Paul de Chester, a-t-il été remercié?—R. Oui, voir détails—828.

DESTITUTION DE E. RAWDING.

M. Sinclair—Elias Rawding, maître de poste à Clémentsport, (N.-E.) a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—714.

DESTITUTIONS A RIMOUSKI.

M. Lapointe—Combien employés Travaux publics destitués dans le comté de Rimouski depuis le 21 septembre 1911?—R. Huit—2239.

M. Lapointe—Combien employés ministère du Revenu de l'Intérieur destitués dans le comté de Rimouski?—R. Pas un—2239.

M. Lapointe—Combien d'employés du ministère de l'Intérieur destitués dans le comté de Rimouski?—R. Pas un—2239.

M. Lapointe—Combien d'employés du ministère des Douanes destitués dans le comté de Rimouski depuis le 21 sept. 1912?—R. Deux—2239.

M. Lapointe—Combien d'employés du ministère de la Marine destitués dans le comté de Rimouski depuis le 21 sept. 1911?—R. Six—2239.

DESTITUTION DE MLE M. D. ROBERGE.

M. Pacaud—Mlle M. D. Roberge a-t-elle été destituée comme directrice du bureau de poste à Coleraine-Station?—R. Oui, ingérence politique—2239.

DESTITUTION DE N. ROUSSEAU.

M. Brouillard—M. Napoléon Rousseau, maître de poste à Ste-Clothide, a-t-il été remercié, par qui remplacé?—R. Oui; Alfred Laforest—828.

DESTITUTION DE H. ROY.

M. Bourassa—M. H. Roy, maître de poste de St-Lambert, (Lévis), a-t-il été démis depuis le 21 sept. 1911?—R. Oui, négligence dans fonctions—3531.

DESTITUTION DE J. SAUVAGEAU.

M. Delisle—M. Joseph Sauvageau des Grondines, a-t-il été destitué comme gardien des lumières?—R. Oui, ingérence politique, détails—2440.

DESTITUTION DE L. SAUVAGEAU.

M. Delisle—M. Ludger Sauvageau a-t-il été destitué comme maître de poste à St-Alban, Portneuf?—R. Oui, détails—645.

DESTITUTION DE M. SHEETS.

M. Lemieux—M. Sheets a-t-il été destitué comme receveur de poste à Farran's-Point?—R. M. George Ken destitué en 1896 a été réintégré dans ses fonctions—1399.

DESTITUTION DE J. W. SILVERTHORN.

M. Martin—J. W. Silverthorn, inspecteur des pêcheries au lac Last-Mountain, (Sask.) a-t-il été destitué?—R. Fonctions prendront fin le 31 mars prochain, —2005.

DESTITUTION DE W. F. SLACK.

M. Murphy—W. F. Slack a-t-il été destitué département des Travaux publics à Ottawa?—R. Oui—3134.

DESTITUTION DE M. G. SPENARD.

M. Brouillard—Quand M. G. Spénard, surveillant travaux bureau de poste Arthabaska, a-t-il été destitué?—R. 18 nov. 1911, détails—647.

DESTITUTION DE M. J. R. STANDEN.

M. Carvell—M. J. R. Standen, maître de poste à Osage, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—11907.

DESTITUTIONS DE TELEGRAPHISTES DANS PORTNEUF.

M. Delisle—Le gouvernement a-t-il reçu requête demandant destitution de J. O. Paradis et L. Paradis?—R. Oui, détails—6949.

DESTITUTION DE L. THIBODEAU.

M. Marcell—Louis Thibodeau, maître de poste à Maria-Est, a-t-il été destitué?—R. Oui, détails—11908.

DESTITUTION DU GARDIEN DU PHARE DE TIGNISH.

M. Richards—Le gardien du phare de Tignish-Run (I. P.-E.) a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—3281.

DESTITUTION DE Mlle R. TRIGANNE.

M. Brouillard—Mlle Rosa Triganne, maîtresse de poste à Warwick, a-t-elle été destituée?—R. Oui, détails—648.

DESTITUTION DE G. M. ULLYOTT.

M. McCraney—Pour quelle raison destitué?—R. Ingérence politique—6464.

DESTITUTION DE J. VERRAULT.

M. Bourassa—M. Joseph Verrault, maître de poste division de Lévis, a-t-il été destitué?—R. Oui—7847.

DESTITUTION DE M. JOS. VIEL.

M. Gauvreau—M. Viel, directeur de la poste à Pointe-Rivière du Loup, a-t-il été destitué?—R. Oui—4572.

DESTITUTION DU DR WEBSTER.

M. Law—Pourquoi Dr C. A. Webster révoqué, port Yarmouth?—R. Intérêt public—4018.

DESTITUTION DE JAMES WHITE.

M. Sinclair—J. White, maître de poste à Sydney, a-t-il été destitué?—R. Oui, ingérence politique—3669.

DESTITUTION DE J. D. R. WILLIAMS.

M. Cash—Dr J. D. R. Williams a-t-il été destitué comme percepteur canaux à Cardinal, Ont.?—R. Oui, détails—1789.

Mlle DEVEREUX, INSTITUTRICE.

M. Kyte—Des accusations ont-elles été portées contre Charlotte Devereux, institutrice à l'école sauvage de Salmon-River, (N.-E.)?—R. Les services de Mlle Devereux n'étaient pas satisfaisants—624.

DIRECTEUR VÉTÉRINAIRE A HALIFAX.

M. Maclean—Dr Torrance s'est-il rendu récemment en Nouvelle-Ecosse; dans quel but, etc.?—R. Oui, détails—9110.

DISCOURS DU MINISTRE DE LA MILICE.

M. Bureau—Sens exact discours prononcé salle orangiste Hintonburg, 7 mai?—R. Compte rendu pas textuel, fond exact—10122.

DISTRIBUTEURS AUTOMATIQUES DE TIMBRES.

M. Lemieux—Conditions du marché conclu entre ministre des Postes et la Dominion of Canada Postage Stamps Vending Co.?—R. En suspens—11524.

DISTRIBUTEURS AUTOMATIQUES DE TIMBRES-POSTE.

M. Lemieux—Conditions exactes du contrat signé avec la Dominion of Canada Postage Stamps Vending Co., Ltd.?—R. Renseignements fournis—11902.

DISTRIBUTION DU VOLUME DES MAUVAISES HERBES.

M. Steele—Combien d'exemplaires livre "Farm Weeds" imprimés?
M. Graham—Quel nombre distribué; combien d'exemplaires vendus; quel montant réalisé?—R. 40,000; 31,020; 4,858; \$4,858—635.

DISTRICT FEDERAL D'OTTAWA.

M. Lemieux—Gouvernement étudie-t-il le projet de faire d'Ottawa un district fédéral?—R. Pas encore à l'étude—2237.

DIVISION MONCTON—EDMUNDSTON DU TRANSCONTINENTAL.

M. Emmerson—Par qui est exploitée partie chemin de fer Transcontinental de Moncton à Edmundston dans (N.-B.); coût total depuis commencement jusqu'au 1er janvier 1913, etc.?—R. Commissaires du Transcontinental; \$6,931,01, détails—2001.

DOMMAGES CAUSES PAR LA RIVIERE NOUVELLE.

M. Marcil—A-t-on reçu requête au sujet continuation travaux pour éviter dommages causés par rivière Nouvelle, comté Bonaventure?—R. Oui, à l'étude—10830.

DOMINION STEEL WORKS.

M. Verville—Gouvernement nommera-t-il commission royale pour faire enquête sur condition employés dans les mines et usines Dominion Steel & Coal à Sydney?—R. Oui—11901.

DOUANIER DE MULGRACE, (N.-E.)

M. Sinclair—Quel salaire annuel reçoit M. David Murray?—R. \$400—978.

DOUANIER A NEW-CAMPBELLTON.

M. McKenzie—Qui est douanier à New-Campbellton; quand nommé, etc.?—R. W. R. McKinnon, 11 nov. 1912—2689.

DOUANIER A OYSTER-PONDS.

M. Sinclair—Douanier nommé pour remplacer S. M. Ferguson?—R. Non—7684.

DOUANIERS DE YARMOUTH.

M. Law—Quels sont les noms douaniers au port de Yarmouth; appointements?—R. Renseignements fournis—1398.

DOUANIERS A WHITE-HEAD.

M. Sinclair—Quels sont appointements M. Clarence Welles, douanier à White-Head?—R. \$400—2227.

M. GEORGE DICKIN.

M. Turriff—M. Geo. Dickin est-il inspecteur de homestead?—R. Oui, agence d'Estevan—1185.

DIRECTEUR DE LA POSTE DE SYDNEY.

M. Sinclair—James Critchley a-t-il remplacé James White destitué?—R. Oui, détails—3665.

DIRECTEUR DE LA POSTE DE PICTON.

M. German—Pourquoi W. V. Pettit destitué?—R. Ingérence politique—8118.

DIRECTEUR DE LA POSTE A SAYABEC.

M. Lanctôt—Quel est le nom du directeur de la poste de Sayabec?—R. M. Antoine Rioux—2230.

DIRECTEUR DE LA POSTE DE NEW-HARBOUR.

M. Sinclair—Somme payée au commissaire Duchemin pour enquête sur l'Archi Barss?—\$23.05.

DIRECTEUR DU BUREAU DE POSTE A NEW-CHESTER.

M. Sinclair—Qui est directeur du bureau de poste à New-Chester, quand nommé?—R. Nathan Bezanson, 1er novembre 1912—3280.

DIRECTEURS DU GRAND-TRONC-PACIFIQUE.

M. Maclean—Quel est le représentant du gouvernement parmi les directeurs du G.-T.-P.?—R. Jules Hone, Québec—612. Quelles sont ses attributions?—R. Celles de tout directeur de chemin de fer—613.

Rapport du revenu et des dépenses du Grand-Tronc-Pacifique a-t-il été soumis au gouvernement?—R. Etats de comptes fournis—613.

DIRECTEUR DE LA POSTE D'ARISAIG.

M. Chisholm—Qui est directeur de la poste à Arisaig, (N.-E.)?—R. Rév. D. L. McDonald nommé 23 décembre 1912—2437.

DIRECTEUR DE LA POSTE DE MONT-CALM.

M. Lachance—Quand M. H. M. Côté a cessé d'agir comme maître de poste?—R. Démissionné 15 août 1912—7842.

DIRECTEUR DE LA POSTE D'AVIGNON.

M. Marcil—Qui remplace M. Oct. Martin?—R. M. Mathias Blaquière—7843.

DRAINAGE AU PIED DE LA MONTAGNE DU DAUPHIN.

M. Cruise—Gouvernement doit-il coopérer avec gouvernement provincial dans construction travaux drainage?—R. A l'étude—6616.

DRAGUEUR "INDUSTRY."

M. Bennett (Simcoe)—L'Etat possède-t-il une drague nommée "Industry", où a-t-elle été achetée, le prix?—R. Oui, à Messina, N.-Y., de James K. Phillips, coût total \$223,990.84—622.

DRAGUEUR "RISTIGOUCHE."

M. Turgeon—Ministre des Travaux publics a-t-il intention fournir remorqueur pour travaux rivière Bathurst?—R. A l'étude—6947.

DRAGUE "CAPE-BRETON."

M. McKenzie—A quels endroits drague "Cape-Breton" a-t-elle été en opération en 110 et 19119—R. Détails fournis—1589; tableau—1591.

DRAGAGE DU PORT DE YARMOUTH.

M. Law—Cinq questions au sujet soumissions pour dragage en 1912—R. Renseignements fournis—4015.

DRAGAGE A YARMOUTH.

M. Law—Quelle somme dépensée dans havre Yarmouth du 1er octobre 1911 au 31 décembre 1912?—R. \$37,558.45 dont \$25-269.33 pour travaux antérieurs—3130.

DRAGAGE A TITLE-PASSAGE.

M. Sinclair—Quelle somme dépensée pour dragage en 1912?—R. \$1,477.81, détails—7687.

DRAGAGE DANS L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

M. Hughes—Dragues du gouvernement ont-elles fait travaux l'an dernier pour particuliers?—R. Pour McDonald Brothers, voir détails—8898.

DRAGAGE SUR LA RIVIERE ST-CHARLES.

M. Lachance—Travaux creusage ont-ils été faits depuis et avant 1er novembre 1911?—R. Oui, détails—6617.

DRAGAGE A PORT-HOOD.

M. Chisholm—Gouvernement a-t-il reçu demande pour dragage du havre de Port-Hood?—R. Non—1779.

DRAGAGE DE LA RIVIERE MIRAMICHI.

M. Pugsley—Combien restait-il dragage à faire après 7 mai 1912; quelle somme payée à entrepreneur nouveau; chiffre cautionnement confisqué au premier entrepreneur?—R. Détails fournis—1587.

DRAGAGE DE LA RIVIERE MIRAMICHI.

M. Pugsley—Gouvernement a-t-il résilié contrat de dragage, rivière Miramichi?—R. Non—598.

DRAGAGES A LOWER-MONTAGUE.

M. Hughes—Gouvernement fera-t-il payé à M. M. G. A. Poole Cie, coût dragage fait pour eux?—R. Oui—10121.

DROITS DE PECHE SUR L'ILE DE LA BATAILLE.

M. McCoig—Date rapport des articles sur valeur droits de pêche de C. H. Gauthier—R. Aucune décision rendue—2801.

DROITS SUR LE BLE ET L'AVOINE.

M. Robb—Combien de minots de blé, importés des Etats-Unis pendant l'année expirée le 31 octobre 1912; leur valeur etc.

Voir réponse—1319.

Même question concernant l'importation de l'avoine.

Voir détails—1319.

DROITS DE PECHE SUR L'ILE FIGHTING

M. McCoig—Quel rapport fait par arbitres sujet droits de pêche C. H. Gauthier?—R. Renseignements fournis—3133.

DROITS POUR PREEMPTION DE HOMESTEADS.

M. Buchanan—Le gouvernement doit-il libérer les colons du paiement de trois piastres par acres?—R. Question pas encore étudiée—10121.

DROITS SUR LES RAILS D'ACIER.

M. Lemieux—Le gouvernement a-t-il reçu demande pour réduire les droits sur les rails d'acier?—R. Non—819.

ALPHONSE DUGAL.

M. Gauvreau—G. A. Dugal est-il à l'emploi du gouvernement; salaire?—R. Oui; 700—4190.

JOSEPH DUPONT.

M. Gauvreau—M. J. Dupont, de St-Roch-des-Aulnaies, est-il agent du Revenu de l'Intérieur, à quel salaire?—R. Oui, \$200—2688.

EAU POTABLE POUR LE PARLEMENT.

M. Edwards—Quelles mesures prises pour procurer de l'eau pure à la Chambre des communes?—R. Installation d'un stérilisateur Forbes—2483.

ECLUSE DE LA RIVIERE ST-CHARLES.

M. Lachance—Le gouvernement a-t-il reçu résolution, cité de Québec, concernant travaux d'écluse?—R. Pétition du maire Drouin 7 nov., voir détails—6453.

ECLUSES DE LA RIVIERE ST-CHARLES.

M. Lemieux—Le ministre des Travaux publics a-t-il reçu soumissions?—R. Oui, voir détails—4571.

ECLUSES RIVIERE ST-CHARLES.

M. Lemieux—Terrains expropriés en vue écluses rivière St-Charles, Québec?—R. Oui, détails—8886.

ECOLE DES INDIENS DE SALMON-RIVER.

M. Kyte—Combien d'élèves inscrits sur registre de l'école de 1890 à 1911?—R. Tableau et détails fournis—1182.

EDIFICES PUBLICS DANS LA PROVINCE DE QUEBEC.

M. Arthurs—Pour combien de villes, villages ou paroisses argent voté pour construction édifices publics—R. tableau et chiffres fournis—1184.

EDIFICE PUBLIC A DISRAELI.

M. Tobin—Le gouvernement a-t-il reçu offre au sujet vente édifice?—R. Oui, détails—6945.

EDIFICE PUBLIC A ST-LIN.

M. Séguin—Budget supplémentaire comportera-t-il un montant suffisant pour la construction édifice public?—R. Budget pas encore à l'étude—3663.

EDIFICE PUBLIC A NORTH-SYDNEY.

M. McKenzie—Quel montant dépensé pour édifice public en 1912; nature des travaux, etc.?—R. \$3,442.40; réparations et mobilier, voir détails—3664.

EDIFICE PUBLIC DE MONTCALM.

M. Lafortune—Emplacement acheté et plans préparés pour édifice à St-Jacques l'Achigan; gouvernement fera-t-il construction édifice cette année?—R. Oui; Non—11390.

EDIFICE DE L'IMMIGRATION A MOOSE-JAW.

M. Douglas—Quand le présent édifice sera-t-il construit?—R. En 1909, détails—11521.

EDIFICE PUBLIC DE PARSBORO.

M. Maclean—Qui est l'inspecteur travaux édifice public à Parsboro; combien reçoit-il?—R. J. C. McDougall, \$4.00 par jour—1187.

EDIFICE PUBLIC A PRINCE-RUPERT.

M. Turriff—Plans pour édifice public sont-ils approuvés?—R. Terrain pas encore acheté—2693.

EDIFICE PUBLIC DE REVELSTOKE.

M. Turriff—Plans pour édifice public sont-ils approuvés; quand adjudication travaux?—R. Non; habitants localité demandent édifice plus grand—2693.

EDIFICE PUBLIC DE STELLARTON.

M. Macdonald—Qui était propriétaire du terrain acquis à Stellarton et à quel prix?—R. Mme Mary McKay, \$4,000.00, voir détails—1186.

EDIFICE PUBLIC A TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Combien de soumissions reçues pour construction édifice public; nom soumissionnaires, chiffres soumission—R. Renseignements ne peuvent être donnés maintenant—1588.

EDIFICE PUBLIC DE NEW-CARLISLE.

M. Marcil—Emplacement acheté pour construction édifice?—R. Non—7841.

EDIFICE PUBLIC ACTON-VALE.

M. Marcil—Somme payée pour éclairage édifice public du 1er avril 1911 au 1er avril 1913?—R. Chiffres fournis—9111.

EDIFICE PUBLIC A BASSANO (ALB.)

M. Buchanan—Contrat pour construction édifice à Bassano est-il signé?—R. Non, plan en préparation—824.

EDIFICE PUBLIC A STELLARTON.

M. Macdonald—Le ministère des Travaux-public a-t-il acheté terrain à Stellarton?—R. Oui, voir détails—979

EDIFICE PUBLIC A GRAND'MERE.

M. Bureau—Un terrain a-t-il été acheté à Grand'Mère pour ériger un édifice public?—R. Oui, détails—1037.

ELECTION DE SELKIRK.

M. Neely—Qui était président d'élection à Selkirk à l'élection fédérale 1911?—R. F. W. Colcleugh, voir détails—981.

ELEVAGE DES ANIMAUX A FOURRURE.

M. Emmerson—Le gouvernement a-t-il intention de faire publier brochure ou traité sur propagation animaux à fourrure en captivité?—R. Question prise en considération—2237.

ELEVATEURS TETES DE LIGNES.

M. Martin—Quelle étendue terre achetée pour ériger éleveurs; ou propriétés situées?—R. 37½ acres; Port-Arthur, Ont., détails—3528.

M. Neely—Combien d'acres de terre acquis par gouvernement à Port-Arthur ou Fort-Williams pour éleveurs à grain, etc.?—R. Trente-sept acres et trois quarts (37¾), détails—637.

EMBARGO SUR LE BETAIL CANADIEN.

M. Bickerdike—Une entente a-t-elle été conclue pour faire lever l'embargo sur le bétail canadien?—R. Non—629.

EMBRANCHEMENTS DE L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Gouvernement a-t-il pris décision au sujet acquisition lignes se raccordant à l'Intercolonial?—R. A l'étude—3224.

M. Emmerson—Gouvernement fera-t-il connaître projet relatif à achat tronçons chemins de fer se raccordant à l'Intercolonial?—R. A l'étude—3666.

EMBRANCHEMENT DE L'INTERCOLONIAL A GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Gouvernement se propose-t-il de construire embranchement?—R. A l'étude—594.

EMBRANCHEMENT DE GUYSBORO A SUNNYHAE.

M. Sinclair—Crédit sera-t-il inscrit au budget supplémentaire pour construction voie ferrée de Sunnyhae à Guysboro?—R. A l'étude—2003.

EMBRANCHEMENT TOBIN—L'INTERCOLONIAL.

M. Gauvreau—Depuis oct. 1911, jusqu'à mai 1912, combien journaliers employés à Rivière Trois-Pistoles?—R. Douze, détails—8885

EMIGRATION DU CANADA.

M. Buchanan—A-t-on un registre des personnes quittant le Canada?—R. Non—4570.

EMISSION D' ACTIONS, COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER PACIFIQUE-CANADIEN.

M. Maclean—La compagnie du Pacifique-Canadien a-t-elle demandé au gouvernement depuis 1er janvier 1912, décret du conseil sanctionnant une émission de stock ordinaire?—R. Oui, en août 1912, émission jusqu'à concurrence de \$75,000, 000; demande pas sanctionnée par le conseil—617.

M. Turriff—Le gouvernement a-t-il consenti émission 60 millions de piastres de nouveau stock par compagnie Pacifique-Canadien?—R. Non—643.

EMPLACEMENT DES ATELIERS DU TRANSCONTINENTAL.

M. McCraney—Gouvernement a-t-il acheté terrain à St-Malo?—R. Oui, détails—10234.

M. Martin—Gouvernement a-t-il décidé de changer emplacement ateliers du Cap-Rouge à St-Malo?—R. Construction ateliers à l'étude—10234.

M. Law—Gouvernement a-t-il pris décision au sujet gare commune à Québec?—R. Non—10235.

M. Carvell—Plans dressés pour érection ateliers près pont Québec, paroisse Ste-Foye?—R. Oui—10233.

M. Kyte—Gouvernement a-t-il acheté terrain à Ste-Foye?—R. Non—10233.

EMPLACEMENT DU BUREAU DE POSTE A MURRAY-BAY.

M. Lemieux—Combien payé terrain; par qui vendu?—R. \$7,900; Mme Eug. Frigon—6462.

EMPLOI DONNE A A. DUSSAULT.

M. Proulx—M. A. Dussault est-il employé département des Postes?—R. Oui—3527.

EMPLOI DONNE A J. B. MORIN.

M. Proulx—M. J. B. Morin est-il employé bureau poste de Québec?—R. Oui—3527.

EMPLOI DU DR LORD.

M. Déglise—Dr Lord de Deschambault occupe-t-il position du gouvernement?—R. Oui, inspecteur paquebots-poste—11905.

EMPLOI D'AMBROISE GRAY.

M. White—A. Gray, candidat défait de Beaver-River, est-il inspecteur de home-steads?—R. Non—11906.

EMPLOI D'ARTHUR COUSINS.

M. Law—Arthur Cousins nommé à emploi département des Douanes Digby?—R. Oui, surveillant—8900.

EMPLOI DE M. J. P. JONES.

M. Martin—J. P. Jones, membre commission du grain?—R. Oui, voir détails—9868.

EMPLOI DONNE A J. A. LAFERRIERE.

M. Gauvreau—J. Alban Laferrrière est-il à l'emploi du gouvernement?—R. Oui, agent immigration, salaire \$1,500—3664.

EMPLOI DE M. GUTELIUS.

M. Emmerson—F. P. Gutelius, C.I. est-il employé chemin de fer?—R. Non—8363.

EMPLOI DE M. GILBERT.

M. Lapointe—M. Arthur Gilbert élu en 1910 député de Drummond-Athabaska, est-il à l'emploi du gouvernement; quelle position; quel salaire?

M. Brouillard—M. Arthur Gilbert est-il employé dans le département Revenu de l'Intérieur; quel salaire; par qui recommandé; prédécesseur a-t-il été destitué?—Oui, détails—632.

EMPLOI DE FEMMES POUR CORRIGER LES EPREUVES.

M. Murphy—Quand a commencé l'emploi de femmes comme correcteurs d'épreuves?—R. Aucun système existant, détails—8035.

EMPLOI DE MAURICE LEBLANC.

M. Marcil—Maurice Leblanc est-il employé par le département des Travaux publics?—R. Oui, \$100 par mois—7843.

EMPLOI DE M. E. A. McGRATH.

M. Garland—M. E. A. McGrath est-il employé bureau de l'imprimerie; salaire?—R. Oui, \$2,500—7605.

EMPLOI DONNE A F. A. MORRISON.

M. Turriff—Six questions au sujet emploi de F. A. Morrison—R. Renseignements fournis—6455.

EMPLOI DE ADOLPHE LANDRY.

M. Chisholm—Adolphe Landry a-t-il servi comme inspecteur travaux gare de l'Intercolonial à Amherst; quel salaire, est-il attaché au bureau de M. E. N. Rhodes, M.P., quelle a été durée des travaux?—R. Oui, durant 40 jours, \$3 par jour; département ignore; mai, juin, juillet—1393.

EMPLOI DE H. A. BAYFIELD ET MURDOCK YOUNG.

M. Turriff—Enquêtes ont-elles été faites sur accusations portées contre H. A. Bayfield et Murdock Young?—R. Oui, résultat destitutions—3127.

EDIFICE PUBLIC DE KENTVILLE.

M. Chisholm—Noms personnes occupant salles édifice à Kentville?—R. Noms et détails fournis—3127.

EMPLOI DE M. AUGUSTE DESJARDINS.

M. Lapointe—M. Aug. Desjardins est-il à l'emploi ministère des Douanes; à quel salaire?—R. Surveillant des douanes; \$400 par an—2234.

EMPLOYES DOUANE A GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Noms et traitements fonctionnaires service douanes comté de Guysborough?—R. Noms et chiffres fournis—9110.

EMPLOYES DU BUREAU DE L'IMPRIMERIE DE L'ETAT.

M. Murphy—Noms, emplois, salaires personnes nommées depuis nov. 1912—R. Tableau fourni—7602.

EMPLOYES DE LA POSTE DANS LES VILLES.

M. Martin—Le gouvernement a-t-il reçu amendement loi service civil pour employés bureaux de poste et augmentation de salaires?—R. Pas encore à l'étude; augmentation générale de \$250,000—2484.

EMPLOYES DE L'INTERCOLONIAL A STELLARTON.

M. Macdonald—Quand J. P. Issac et H. D. McGillivray, employés comme serre-freins; leur âge?—R. Renseignements fournis—5320.

EMPLOYES D'ATELIERS DE L'INTERCOLONIAL.

M. Macdonald—Date emploi personnes suivantes (noms fournis); leur âge?—R. Renseignements fournis—5321.

ENQUETE SUR BUREAUX DE POSTE DE MOOSEJAW.

M. Turriff—Sommes payées à J. E. Chisholm pour services et dépenses enquête? R. Chiffres fournis—7842.

ENQUETE HAZELL.

M. McCraney—Enquête instituée sur accusations ingérence politique contre F. Hazell—R. Non—7434.

ENQUETE SUR LE SERVICE DE LA REDACTION DES LOIS.

M. Wilson—A-t-on reçu rapport commission royale au sujet rédaction des lois Chambre des communes?—R. Rapport à l'étude—2796.

ENQUETE SUR LA BANQUE FARMER.

M. Sharpe—Enquête re Farmers' Bank est-elle terminée; à quand le rapport; un avocat est-il choisi pour remplacer M. Hodgins?—R. Non; avant la fin de l'année; non; 641.

ENQUETE FARMERS' BANK.

M. Sharpe—Notes sténographiques des témoignages ont-elles été transcrites?—R. Gouvernement pas en état de répondre maintenant—820.

ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL.

M. Macdonald—A-t-on reçu rapport de la commission enseignement technique?—R. Non, sera déposé au commencement de 1913—980.

EXPORTATIONS DE BESTIAUX AUX ETATS-UNIS.

M. Ross—Combien de bestiaux exportés du Canada aux Etats-Unis en nov. 1912, quelle était leur valeur; combien de bestiaux exportés de province Ontario aux Etats-Unis durant même mois; quelle valeur?—R. Chiffres fournis—1396.

ENTREPOTS FRIGORIFIQUES.

M. Verville—Quel montant payé en subventions aux compagnies possédant entrepôts frigorifiques durant 1912; noms et situations?—R. \$148,448.04; détails fournis—1596.

ENTREPRISES DE BOUEES.

M. Sinclair—Combien entreprises adjudgées dans Nouvelle-Ecosse?—R. Dix, détails—7158.

ENQUETE SUR LE COMPTE DE JOSEPH L'ETOILE.

M. Gauvreau—Gouvernement sait-il que l'enquête tenue à Ste-Louise en juillet dernier au sujet de Joseph l'Etoile l'a été sans avis donné à ce dernier?—R. Avis donné à l'Etoile par dépêche, voir détails—2222.

ENQUETE A L'EGARD DE FAITS D'INGERENCE DANS LES ELECTIONS.

M. Devlin—Gouvernement a-t-il nommé commissaires pour informer à l'égard d'ingérence dans les élections?—R. Renseignements fournis—2220.

ENTREPRISE POSTALE DE LINWOOD.

M. Chisholm—Quel est l'entrepreneur du transport malle entre Linwood-Station et le bureau de poste de Linwood?—R. H. D. Coste, \$96 par année—616.

ENVOIS DE BESTIAUX AUX ETATS-UNIS.

M. Nesbitt—Quelle a été la valeur du bétail exporté aux Etats-Unis, du 1er mai au 1er nov. 1912; quelle valeur bétail exporté même période 1911?—R. D'après rapports douanes, \$482,605; 493, 821—635.

EXAMEN DE LA VUE DES PILOTES.

M. Lemieux—Département Marine a-t-il nommé oculistes à Québec?—R. Dr T. Fritz et H. St-G. Lindsay—6947.

EXERCICES MILITAIRES SUR LE CHAMP FLETCHER.

M. Lemieux—Quels arrangements faits par ministre de la Milice pour exercice des volontaires sur le champ Fletcher à Montréal?—R. A l'étude—2233.

EXPEDITION DE MARCHANDISES PAR LE GRAND-TRONC-PACIFIQUE.

M. Murphy—Gouvernement sait-il que le chemin de fer G.-T.-P., refuse expédier fret par port canadien?—R. Aucun renseignement concernant intention du G.-T.-P.—1183.

EXPEDITION DANS LA PAROISSE DE MARIA.

M. Marcil—Ministre des Travaux publics a-t-il autorisé dépense somme d'argent?—R. Pour réparer mur de revêtement, chiffres—7433.

EXPERIENCES DU PROFESSEUR BARNES.

M. Murphy—Gouvernement continuera-t-il expériences commencées dans golfe St-Laurent pour cartes température?—R. Département Marine aidera Dr Barnes comme précédemment—3131.

EXPORTATIONS DE CREME.

M. Robb—Quelle a été la quantité et la valeur de la crème exportée aux Etats-Unis pendant les douze mois expirés le 31 octobre 1912?—R. 712,084 gal., val. \$651,859—605.

EXPORTATIONS DE ST-JEAN AU SUD AFRICAIN.

M. Sinclair—Valeur marchandises expédiées par steamers pour 1912; automobiles?—R. \$1,070,792; valeur \$604,847—7425.

EXPORTATION DU BETAIL AUX ETATS-UNIS.

M. Ross—De juin à octobre 1912 combien de têtes de bétail ont été exportées du Canada aux Etats-Unis; quelle en a été la valeur?—R. 5,489 têtes, valeur \$290,765—622.

EXPOSITION DE PANAMA.

M. Sinclair—Le gouvernement sera-t-il représenté à l'exposition de Panama-Californie à San Diego?—R. Non—7434.

FACTAGE RURAL.

M. Proulx—Combien de soumissions reçues par le ministère des Postes pour service postal à l'Original Cassburn, Henry, Mc-Alpine, Caledonia et Ritchance?—R. Cinq, détails—2237.

FACTEURS DE LA POSTE.

M. Martin—Le gouvernement a-t-il reçu requêtes demandant jour de travail de huit heures?—R. Oui, détails—2484.

FAVORITISME POLITIQUE.

M. Lemieux—Le premier ministre a-t-il pris connaissance d'un article du "Citizen" du 18 janvier intitulé: "Favoritisme politique au moyen d'un subside fédéral."?—R. Non—2004

FERME EXPERIMENTALE DE KENTVILLE.

M. Kyte—Quinze questions au sujet Alfred Bishop employé ferme de Kentville—R. Renseignements fournis—7155.

M. Kyte—Vingt-trois questions au sujet somme dépensée pour construction et gages.—R. Renseignements fournis—7156.

M. Kyte—Coût de la main-d'œuvre et des matériaux pour relier édifices au système aqueduc de la ville et clôture?—R. Renseignements fournis—7157.

FERME EXPERIMENTALE A NEW-CARLISLE.

M. Marcil—Quelle est la nature de la proposition faite au gouvernement au sujet station agronomique à New-Carlisle?—R. Renseignements fournis—7605.

FERME EXPERIMENTALE SAINTE-ANNE DE LA POCATIERE.

M. Lafortune—Qui est surintendant de la ferme?—R. Joseph Bégin, détails—8896.

FONCTIONNAIRES DOUANIERS A NOYAN.

M. Demers—Quel était nombre employés douanes à Noyan, le 21 septembre 1911; nom, âge, salaire; quel est nombre employés actuellement; nom, âge, salaire? R. Quatre, voir détails—632.

FONCTIONNAIRES DE DOUANE A NOYAN.

M. Kay—Combien de personnes actuellement à l'emploi du gouvernement, port Noyan, comté Missisquoi; leurs noms; combien y en avait-il en octobre 1911; quelle nationalité; combien de ces personnes sont encore au service du gouvernement, etc.?—R. Cinq fonctionnaires au poste Noyan, détails—630.

FONCTIONNAIRES ET FONCTIONS MUNICIPALES.

M. Maclean—Percepteurs des douanes peuvent-ils remplir fonctions de conseillers municipaux?—R. Oui, pourvu que ces fonctions ne nuisent pas à leur service aux douanes—1535.

FONCTIONNAIRES POSTE RURALE.

M. Lemieux—Combien fonctionnaires nommés depuis mai 1912?—R. Aucun—8036.

FONCTIONNAIRES D'IMMIGRATION A MONTREAL.

M. Lemieux—Quels sont les médecins attachés au bureau d'immigration à Montréal; quand ont-ils été nommés; à quel traitement? 629—R. Dr Stewart, le 15 juillet 1903, \$1,600.00 par année; Dr Gurd, 24 avril 1907, \$1,500.00 par année; Dr Beauchamp, 16 juillet 1907, \$1,500.00 par année—629.

M. Carvell—M. Eugène Sévigny est-il encore employé au bureau d'immigration à Montréal; à quel traitement? — R. Oui; \$2,000 par année augmenté à ce chiffre 1er sept. 1912—629.

FONCTIONS D'HONORE FOURNIER.

M. Gauvreau—H. Fournier, Saint-Jean-Port-Joli est-il employé gouvernement; date nomination; appointements?—R. Oui; 8 sept. 1912; \$3.50 par jour—1784.

FONCTIONS DE DAVID MORIN.

M. Gauvreau—D. Morin, de Saint-Roch des Aulnaies, est-il employé ministère des Postes?—R. Non—1784.

FORGES POLSON.

M. Carroll—Quelles entreprises accordées à compagnie "Polson Iron Works" au cours deux dernières années?—R. Renseignements fournis—8886.

FOURGONS A MARCHANDISES DE L'INTERCOLONIAL.

M. Sinclair—Combien de fourgons de l'Intercolonial utilisés par d'autres chemins de fer dans l'année finissant 30 sept.; quels droits payés pour utilisation de ces fourgons?—R. Etat remis au greffier de la Chambre; 30 et 35 cents par jour—1179.

FOURNITURES AU CAMP DE LEVIS.

M. Bourassa—Soumissions demandées pour épicerie, patates, foin, etc.?—R. Seize soumissionnaires, noms fournis—6461.

FOURNITURE DE GLACE A L'INTERCOLONIAL.

M. Reid—A-t-on demandé soumission pour fourniture glace à l'Intercolonial à Campbellton; combien reçues, chiffres, etc.?—R. Oui; renseignements donnés—2062.

M. ELZEAR FISET.

M. Lemieux—M. E. Fiset est-il à l'emploi département des Postes, Québec ou Ottawa?—R. Non—1184.

FRAIS DE MESSAGERIES SUR POISSON.

M. Sinclair—Quel montant payé en 1912 pour solder frais messageries?—R. \$71,-236.32—6456.

GAGES PAYES AUX JOURNALIERS.

M. Sinclair—Quel est le chiffre minimum des gages aux journaliers des Travaux publics?—R. Pas de chiffres arrêté, voir détails—978.

GARDES-PECHE DANS LE COMTE DE GUYSBORO.

M. Sinclair—Quels sont les noms des gardes-pêche dans le comté de Guysboro, N.-E., pour 1912 et le salaire de chacun?—R. Tableau fourni—1534.

GARDES FORESTIERS DANS LA SAS-KATCHEWAN.

M. Neely—Nombre gardes forestiers et surveillants, feux de forêts au 1er oct. 1911; combien au moment actuel; augmentation du coût mensuel de ce service?—R. 34; 8; \$742.20—642.

GARDE-FORESTIER SETTEE.

M. Neely—Quand M. Settee a-t-il été nommé garde forestier, à quel salaire?—R. M. Settee n'a pas été nommé—643.

GARDE-PECHE DE LA RIVIERE STE-MARIE.

M. Sinclair—Qui a proposé la nomination de Henri Casey, de Sonora?—R. M. G. A. R. Rowlings—8035.

GARDIEN DES PECHERIES DANS LE COMTE DE PRINCE.

M. Richards—D. N. Forbes a-t-il été congédié?—R. Non, employé surnuméraire durant la saison de pêche seulement—10709.

GARDIEN DE PHARE A BOULARD.

M. Fortier—A-t-on fait enquête contre Napoléon Daigle, gardien de phare à Boulard?—R. Oui, nulle décision prise—9111.

GARDIEN DU PHARE DE L'ILE AUX CEUFS.

M. Gauthier—M. Tancrede Pelletier démissionné?—R. Oui, détails—9487.

GARDIEN DE PHARE AUX SEPT-ILES.

M. Béland—M. Migneault destitué?—R. Non—9489.

GARDE-PECHE A SHEDIAC.

M. Emmerson—Qui est garde-pêche à Shédiac, quand nommé, etc.?—R. Sifroy—Véroneau; 5 juin 1912, détails—3124.

GARDIEN DU PHARE DE ST-IRENEE.

M. Lemieux—Combien reçoit Dorila Tremblay, ex-gardien, titre pension?—R. \$196 par an—2692.

GARDIEN DU QUAI DE CARLETON.

M. Marcl—Accusations portées contre B. Leclair; par qui; enquête tenue?—R. Ingérence politique; J. A. Mousseau; oui—11392.

GARDIEN DU PHARE DE CARLETON.

M. Marcl—Accusations portées contre Francis Cullen; y a-t-il eu enquête?—R. Ingérence politique; oui—11392.

GARDIEN DU QUAI DE WENDOVER.

M. Proulx—Y a-t-il eu changement au poste de gardien du quai à Wendover; pour quelle raison?—R. Oui; ingérence politique—641

GARDIEN DU SIGNAL DE BRUME, ILE SCATARIE.

M. Carroll—Quel est le gardien du sifflet de brume à Scatarie, Cap.-B.; département Marine a-t-il reçu plaintes état de choses à cet endroit?—R. M. Archie McLean; non—643.

GARE DU TRANSCONTINENTAL A QUEBEC.

M. Lachance—Gouvernement a-t-il décidé construire gare?—R. A l'étude—6459.

G.-T.-P., PONT A RIVERSIDE.

M. Knowles—Gouvernement a-t-il fait arrangement avec G.-T.-P., au sujet coût pont sur rivière Saskatchewan?—R. Aucun renseignement—6946.

GAZ NATUREL DE L'ALBERTA

M. Buchanan—Gouvernement a-t-il reçu requêtes à l'effet défense fournir gaz en dehors province?—R. Aucune—4013.

GESTION DU CHEMIN DE FER INTER-COLONIAL.

M. Emmerson—Le ministre des Chemins de fer sait-il que M. M. G. Siddall dans une assemblée conservatrice a déclaré qu'un changement serait fait dans l'administration Intercolonial; se propose-t-il d'apporter changements?—R. Aucun renseignement; à l'étude—642.

GLACE ARTIFICIELLE.

M. Hughes—Le gouvernement sait-il qu'une compagnie est formée pour fabriquer de la glace artificielle; doit-on conclure marché pour fourniture de ce produit aux deux chambres?—R. Cette compagnie devra soumissionner—2692.

GLACE POUR LE CAMP D'ALDRERSHOT.

M. Macdonald—Quelles sommes payées pour remplir glacière en 1909, 1910, 1911 et 1912; montant soumissions, etc.?—R. Chiffres fournis—2801.

GLACE POUR CAMP D'ALDRERSHOT.

M. Kyte—Le fournisseur de glace a-t-il reçu la somme payable aux termes du contrat?—R. Oui—6456.

DR GIROUX.

M. Gauvreau—Le Dr Giroux était-il surveillant des travaux dans la rivière Verte?—R. Non—12146.

ANTOINE GOBEIL.

M. Carvell—M. A. Gobeil ancien sous-ministre aux Travaux publics est-il employé du gouvernement?—R. Oui, détails—11135.

JOSEPH GOBEIL.

M. Carvell—M. J. Gobeil est-il employé au département des Travaux publics?—R. Oui, détails—11135.

GOELETTE "ADVOCATE".

M. Devlin—A quelle date acquisition goélette "Advocate"; quand l'a-t-on mise en service?—R. 29 sept. 1911; immédiatement, détails—1601.

GRATIFICATION AUX VETERANS.

M. Proulx—Le département de la Milice a-t-il l'intention de donner prime \$100 à David Labelle, J. B. Robillard et Francis Cayen, de Hawkesbury, Ont.? R. Non, raisons—637.

GRAINES DE SEMENCES POUR QUEBEC.

M. Fortier—Le gouvernement a-t-il pris des mesures pour empêcher l'introduction de l'avoine de semence gelée?—R. Oui, détails—8894.

M. Bourassa—Commissaire semences a-t-il pris des mesures pour favoriser les graines de semence de bonne qualité?—R. Oui, détails—8895.

GRATIFICATION DE LA CAMPAGNE DES FENIENS.

M. Douglas—Le département de la Milice émettra-t-il certificat en faveur de Levi Lachlin, de Strathcona?—R. Requête pas encore examinée—2686.

M. Béland—La demande de Théophile Rouleau a-t-elle reçu l'attention du département de la Milice; héritiers d'un vétéran décédé ont-ils droit à ces octrois?—R. Sera examinée à son tour; Oui—2687.

GRATIFICATIONS AUX VETERANS.

M. Béland—Combien d'applications faites; combien ont reçu le bonus?—R. 13,770; 3,900—612.

GRATIFICATIONS AUX VOLONTAIRES DE LA COMPAGNIE DES FENIENS.

M. Maclean—Renseignements demandés au sujet de la prime et des ayants-droit—818?—R. Détails donnés—818.

GREVE DANS LE COMTE DE HANTS.

M. Chisholm—Le ministre du Travail a-t-il lu dépêche dans le "Citizen" du 23 avril?—R. Oui, détails—8892.

HOMARDERIE DE BAYVIEW, (CARI-BOU.)

M. Macdonald—Noms et appointements de chacun des employés saison 1911-12?—R. Noms et salaires mentionnés—823.

HOMARDERIE DE CANSO.

M. Sinclair—Y a-t-il eu délai dans ouverture homarderie cette saison?—R. Oui, détails—10236.

HOMARDERIE DE GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Noms des personnes qui ont obtenu licences pour 1913, etc?—R. Renseignements fournis—4570.

HOMARDERIE D'ISAAC'S-HARBOUR.

M. Sinclair—Charles G. McGiffin a-t-il été renvoyé par ministère de la Marine?—R. Jamais été à l'emploi du gouvernement d'une façon régulière, voir détails—977.

HOMARDERIE DE TRACADIE.

M. Chisholm—Noms et rémunération des employés homarderie Tracadie-est?—R. Noms et chiffres fournis—981.

HOMESTEAD.

M. Oliver—Pourquoi certaine partie terrain à l'ouest 4me méridien mise à part?—R. Département pas encore décidé—4193.

"HISTOIRE OFFICIELLE" DU CANADA.

M. Ethier—Gouvernement a-t-il nommé commission chargée de préparer "Histoire Officielle"?—R. Non, détails fournis—975.

HOULLERES DE SASKATOON.

M. Turriff—Etendue terres houillères aliénées en Saskatchewan, par vente ou location?—R. Renseignements fournis—3529.

HOPITAL DE BUNKERS-ISLAND.

M. Law—Département Marine a-t-il intention abolir hôpital?—R. A. l'étude—4191.

HOPITAL DE MARINE A PICTOU.

M. Macdonald—Duncan McKenzie, gardien hôpital a-t-il été destitué?—R. Démissionné—7604.

HORLOGES POUR LES EDIFICES PUBLICS.

M. Lemieux—Combien achetées depuis déc. 1911; prix?—R. Six, chiffres fournis—7687.

HORLOGES POUR MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS.

M. Lemieux—Combien achetées depuis nov. 1912?—R. 56, détails—8355.

M. GEORGE HOUGH.

M. Verville—Plainte reçue au sujet de M. G. Hough, douanier à Montréal?—R. Oui, détails—10711.

6me HUSSARDS.

M. Robb—Commandant en second du 6me Hussards?—R. Major J. Long, détails—9611.

IMMIGRATION EN 1911-12.

M. Lemieux—Quel est le total des immigrants arrivés en Canada en 1911-12; leur origine; les provinces où ils se sont établis?—R. 354,237; voir détails—619.

IMMIGRATION DES ETATS-UNIS.

M. Schaffner—Combien immigrants venus au Canada en 1909, 10, 11 et 1912?—R. Chiffres fournis—6454.

IMMIGRATION FRANCAISE ET M. OLIVAR ASSELIN.

M. Carvell—M. Olivar Asselin a-t-il été employé par le département de l'Intérieur?—R. Oui, quatre mois à \$150 par mois pour préparer un rapport sur l'immigration française—603.

IMMIGRATION DES ORIENTAUX.

M. Sinclair—1. Mesures seront-elles prises en vue de modifier arrangements au sujet immigration japonaise?—R. Aucune—1188.

2. Gouvernement a-t-il intention modifier arrangements au sujet admission immigrants venant des Indes?—R. Question devra être étudiée—1188.

3. Demandes ont-elles été faites par entrepreneurs de la Colombie-anglaise à faire venir Asiatiques comme employés?—R. Non—1188.

4. Restrictions ont-elles été apportées au sujet entrée en Canada des Asiatiques, Chinois, Japonais ou Hindous?—R. Non—1188.

IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS.

M. Robb—Combien de minots de blé importés des Etats-Unis pendant l'année expirée 31 octobre 1912?—R. 4,927,473 boisseaux, voir détails—606.

IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS D'AVOINE.

M. Robb—Combien de boisseaux d'avoine importés des Etats-Unis dans l'année finissant le 31 octobre 1912?—R. 1,742, 786 boisseaux, voir détails—606.

IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS DE TERRE-NEUVE.

M. Sinclair—Valeur totale exportations du Canada à Terre-Neuve pour 1912?—R. Chiffres fournis—4301.

IMPORTATIONS DE BEURRE.

M. Robb—Quantité et valeur du beurre exporté aux Etats-Unis durant l'année finissant 31 octobre 1912?—R. 6,115,694 livres, valeur \$1,656,834—605.

IMPORTATION DE CIMENT.

M. Nesbitt—Quelle proportion des droits sur le ciment a été remise en 1912?—R. La moitié, détails sur l'importation—622.

M. Maclean—Quelles étaient la quantité et la valeur du ciment importé en Canada en 1912?—R. 3,466,435 quintaux, valeur, \$1,332,240—610.

IMPORTATION DE MOUTONS DANS L'ALBERTA.

M. Buchanan—Combien de moutons importés des Etats-Unis en 1912?—R. Chiffres fournis—4194.

IMPORTATION DE PLAQUES POUR MURS.

M. White—Quelle quantité enduite en blocs pour murs importée au Canada pendant les derniers 10 ans?—R. Articles mentionnés pas spécifiés dans tarif des douanes—2235.

IMPORTATION DE PORTES.

M. Stewart—Combien de portes, fabrication américaine expédiées au Canada au cours des derniers cinq ans?—R. Ce renseignement ne se trouve pas dans rapports d'importations—2233.

IMPORTATIONS A VIL PRIX.

M. Turriff—Requêtes ont-elles été présentées au gouvernement pour la suspension de la clause dite "Dumping Clause"?—R. Oui—605.

IMPRIMERIE ET PAPETERIE.

M. Garland—Gouvernement doit-il réorganiser département d'après rapport commission?—R. Rapport pas encore à l'étude—8034.

INCIDENT DE DRAPEAU A METAPEDIA.

M. Marcell—Faits allégués dans "Graphic" de Campbellton sont-ils exacts?—R. Renseignement fourni—7600.

INCURSION DES FENIENS, INDEMNITE.

M. Lapointe—Gouvernement a-t-il payé indemnité à veuve de F. Thibault, de St-Denis?—R. Oui—7433.

INDEMNITE DU CHEF DE L'OPPOSITION.

M. Edwards—Gouvernement sait-il loi indemnité de \$7,000 au chef de l'opposition; à qui ce salaire payé à cette session?—R. Oui; Sir Wilfrid Laurier—8596.

INDEMNITE AUX VOLONTAIRES, CAMPAGNE DES FENIENS.

M. Chisholm—Quelqu'un nommé pour Antigonish pour recevoir réclamation?—R. Pas par département Milice.

INDIENS DU COMTE DE SHELBURNE.

M. Law—Quels médecins nommés par département de l'Intérieur pour soins médicaux aux sauvages de ce comté?—R. J. D. Densmore et L. O. Fuller, Dr Burns comme assistant, rémunération; 50c. pour déplacement en plus coût des médicaments—1593.

INGENIEUR EN CHEF DE L'EUREKA.

M. Bourassa—Joseph Guay, de Lévis, ingénieur à bord "Eureka" a-t-il été révoqué?—R. Non, n'ayant pas certificat nécessaire, autre emploi offert mais refusé—8900.

INGENIEUR W. F. TYE.

M. Murphy—M. W. F. Tye a-t-il été employé par le gouvernement, pour quel objet et combien doit-il recevoir?—R. Employé comme ingénieur il recevra \$100 par jour de travail réel—615.

INGENIEURS DES TRAVAUX PUBLICS, ILE DU PRINCE-EDOUARD.

M. Hughes—Qui est ingénieur chef local?—R. J. B. Egan, salaire \$2,800—8898.

INSPECTEUR DES AGENCES INDIENNES DE VERNON.

M. Oliver—Plaintes ont-elles été portées contre l'inspecteur Cumminskey?—R. Plaintes non fondées—4562.

INSPECTEURS DE CONCESSIONS GRATUITES.

M. Martin—Combien inspections faites par inspecteurs Brandt, Balfour et Ouellette en juin et juillet 1912?—R. 8; 21; 15—3279.

INSPECTEURS DE FRUITS.

M. Kyte—Combien d'inspecteurs en Canada; combien destitués depuis 10 oct. 1911?—R. 48; quatre congédiés—2691.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS.

M. Martin—Le nombre et le nom des inspecteurs de homesteads dans la Saskatchewan, au 21 septembre 1911, au 1er juillet 1912?—R. 32 et 28; noms voir—627.

INSPECTEURS DES HOMESTEADS.

M. Knowles—Combien d'inspections en juin et juillet 1912 par M. M. Shieds, McLaren, Erratt et Rathwell?—R. Chiffres fournis—2796.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A ESTEVAN.

M. Turriff—Combien d'inspecteurs nommés entre 21 sept. 1911 et 11 juillet 1912—713;—R. Un, William Morrison, \$1,200 par année—713.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A HUMBOLDT.

M. Neely—Noms des inspecteurs nommés entre 21 sept. 1911 et 11 juillet 1912 et salaire?—819; R. Albert Smyth, \$1,200; R. G. Mackey, \$1,300—820.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A MEDICINE-HAT.

M. Buchanan—Noms inspecteurs en fonction?—R. Liste fournie—9487.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A MOOSEJAW.

M. Thomson—Noms des inspecteurs nommés entre 21 sept. 1911 et 11 juillet 1912, salaire?—R. Noms donnés—822.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A REGINA.

M. Thomson—Noms des inspecteurs nommés entre 21 sept. 1911 et 11 juillet 1912?—R. Noms donnés—823.

M. Martin—Quand A. C. Sipes a-t-il été nommé inspecteur de homesteads à Regina?—R. 4 avril 1912, voir détails—2005.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A SASKATOON.

M. McCraney—Noms inspecteurs nommés entre 21 sept. 1911 et 11 juillet 1912. salaire?—R. Noms donnés—820.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A PRINCE-ALBERT.

M. McCraney—Noms inspecteurs nommés entre 21 sept. 1911 et 11 juillet 1912 et salaire?—R. Sinclair Snell, \$1,200; T. L. Sutherland, \$1,200—820.

INSPECTEUR DE HOMESTEADS — A SMYTHE.

M. Neely—M. A. Smythe a-t-il été nommé inspecteur de homestead; quel salaire; est-il encore en fonction?—R. 16 avril 1912; \$100 par mois; oui—642.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A SWIFT-CURRENT.

M. Thomson—Noms des inspecteurs nommés entre le 21 sept. 1911 et 11 juillet 1912?—R. Noms donnés—823.

INSPECTEURS DE HOMESTEADS A YORKTON.

M. Cash—Quels sont les noms et salaires des inspecteurs dans l'agence de Yorkton?—R. M. M. Geo. McGowan, \$1,200; R. G. M. Parker, \$1,200; J. C. de Balinhard, \$1,200—1036.

INSPECTEUR DU PAVAGE D'AMHERST.

M. Maclean—Qui était inspecteur travaux pavage dernière partie 1911 et première partie 1912, rue de la Station à Amherst—R. J. N. Fage, pr. 1911; Adolphe Landry, pr. 1912—1587.

INSPECTEUR DU DRAGAGE A FORT-LAWRENCE.

M. Maclean—Qui était inspecteur dragage à Fort-Lawrence en 1912; appointements; occupations habituelles?—R. Adolphe F. Landry; \$80 par mois; agent école correspondance, E. E. D.—1597.

INSPECTEUR DES PECHERIES A BARRINGTON.

M. Law—Quel salaire recevait Andrew Robertson, de Barrington; quel est celui de Ward Fisher?—R. \$700 par année; \$1,200 par année—1184.

INSPECTEUR DES PECHERIES WARD FISHER.

M. Kyte—Ward Fisher est-il autorisé à se servir pour usage particulier, partie édifice gouvernement?—R. Oui—1188.

INSPECTEUR DES POIDS ET MESURES A PARRY-SOUND.

M. Murphy—Quand M. A. N. Robinson, nommé inspecteur?—R. 2 déc. 1912, voir détails—4193.

INSPECTEUR DU REVENU DE L'INTERIEUR.

M. Macdonald—A-t-on nommé successeur de T. Bourke, inspecteur Revenu de l'Intérieur, Provinces maritimes?—R. Oui, John McDonald—2437.

INSPECTEUR DU REVENU DE L'INTERIEUR DANS LES PROVINCES MARITIMES.

M. Macdonald—Résidence de John McDonald, inspecteur Revenu de l'Intérieur, Provinces maritimes?—R. John McDonald, Jr., St-Jean, Nouveau-Brunswick—2688.

INSPECTEUR DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES A ANTIGONISH.

M. Chisholm—Pourquoi Donald Chisholm, douanier révoqué?—R. Ingérence politique, détails—4191.

INSPECTION DU CHEMIN DE FER DE QUEBEC AU SAGUENAY.

M. Lemieux—Département des chemins de fer a-t-il envoyé ingénieurs inspecter le chemin de fer Québec-Saguenay; pourquoi et à la demande de qui?—R. Ingénieurs du département ont inspecté petite partie de la ligne; en vue de se rendre compte état des travaux à la demande de l'ingénieur en chef—1397.

INSPECTION DES EMBRANCHEMENTS
DE L'INTERCOLONIAL.

M. Gauvreau—Professeur Kirpatrick, de Kingston, a-t-il été employé comme inspecteur?—R. Oui, voir détails—2232.

INSPECTION DES POIDS ET MESURES
DANS LE DISTRICT DE QUEBEC.

M. Marciel—Le ministre du Revenu de l'Intérieur connaît-il l'accusation contre A. B. Caldwell, sous-inspecteur?—R. Oui, affaire à l'étude—3360.

INSTALLATION DU GAZ AUX ATELIERS
DE L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Depuis installation du gaz aux ateliers à Moncton a-t-on cessé d'utiliser l'appareil "Producer Gas Plant"?—R. Oui—3225.

INTERCOLONIAL-ACHAT DE LINOLEUM

M. Emmerson—A-t-on acheté nattes en liège pour bureaux généraux Intercolonial à Moncton?—R. Oui, voir détails—3526.

INTERCOLONIAL — EMBRANCHEMENT
DE COUNTRY-HARBOUR.

M. Chisholm—A-t-on étudié tracé voie ferrée entre Country-Harbour et Intercolonial?—R. Non—2482.

INTERCOLONIAL-SECTION A L'EST DE
GRAND-NARROWS.

M. McKenzie—Qui est chef cantonnier à l'est du pont de Grand-Narrows?—R. J. D. McNeill, voir détails—3523.

INTERCOLONIAL - SUSPENSION D'EM-
PLOYES A LA CHAUDIERE.

M. Bourassa—Détails comprenant suspension de six cantonniers du 1er au 13 mars?—R. Détails fournis—11905.

INTERCOLONIAL —CHEF CANTONNIER
LAVERY.

M. Bourassa—Enquête demandée sur conduite de P. Lavery?—R. Oui, détails—11906.

INTERDICTION DU BETAIL CANADIEN.

M. Lemieux—Doit-on admettre comme vraie la déclaration transmise par câble à l'effet que l'embargo sur le bétail canadien serait bientôt levé?—R. La question reste toujours au même point pour le Canada—622.

INTERCOLONIAL RECETTES SERVICE
DE VOYAGEURS ET DE MARCHAN-
DISES.

M. Boulay—Combien a rapporté à l'Intercolonial le service des voyageurs et le transport des marchandises en 1912?—R. \$3,438,447.32; \$8,028,760.13—11525.

INTERPRETATION DU TARIF — HONO-
RAIRES D'AVOCAT.

M. Maclean—Le gouvernement a-t-il requis les services d'avocat au sujet de l'interprétation de l'item du tarif n° 504?—R. Oui, M. J. T. Lewis, C. R., Honoraires \$816.85—615.

INTERET SUR LES PAIEMENTS DE
TERRES OBTENUES PAR VOIE DE
PREEMPTION.

M. Buchanan—Le gouvernement sait-il promesse faite par l'ex-ministre de l'Intérieur d'abolir intérêt?—R. Non—3131.

ITINERAIRE DE LA POSTE RURALE.

M. Ross demande le parcours livraison postale rurale entre Lambton-est, Middlesex-nord et Middlesex-ouest?—R. Détails—620.

JETEE A ST-GERARD DE MAGELLA.

M. Séguin—Y aura-t-il montant suffisant dans budget supplémentaire pour construction brise-lames?—R. Budget pas encore étudié—3664.

JOURNAL "COAST GUARD."

M. Kyte—A-t-on payé argent au "Coast Guard" depuis le 1er octobre 1911 pour annonces ou abonnement?—R. Chiffres fournis—1588.

JOURNAUX FAVORISES.

M. Sinclair—Journaux Nouvelle-Ecosse sur la liste du patronage?—R. Pas de liste officielle—8355.

J. E. LAFORCE.

M. Carvell—M. J. E. Laforce est-il employé Revenu de l'Intérieur?—R. Pas maintenant—3222.

J. O. LANGEVIN —MEDECIN VETERI-
NAIRE.

M. Boulay—Dr J. O. Langevin nommé à un emploi au département de la Milice?—R. Non—9488.

LOUIS LAVOIE.

M. Lapointe—M. L. Lavoie est-il employé au département de l'Agriculture?—R. employé sur l'Intercolonial, Rivière-du-Loup—2796.

LAZARET DE TRACADIE.

M. Turgeon—A qui le contrat de construction, demeure du médecin de Lazaret de Tracadie a-t-il été accordé?—R. George Eddy Co., Ltd., voir détails—607.

LETRE PAR TELEGRAPHIE SANS FIL
AUX ILES DE LA MADELEINE

M. Verville—Cinq questions concernant lettre hebdomadaire adressée aux îles de la Madeleine—R. Renseignements fournis—3129.

LEVEE DES LETTRES A BATHURST.

M. Turgeon—Ministre des Postes a-t-il intention de demander soumissions?—R. Marché conclu—6699.

LIGUE DE L'IMMIGRATION MILITAIRE ET NAVALE.

M. Murphy—Le gouvernement a-t-il reçu de la "Naval and Military Immigration League" requête concernant l'immigration en Canada?—R. Oui—610.

LIMITE D'AGE POUR NOMINATIONS.

M. Sinclair—Quelle est limite d'âge pour admission service des douanes, chemins de fer et des phares?—R. voir détails—817.

LIGNES D'EMBRANCHEMENTS DE L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Le gouvernement a-t-il pris une décision au sujet acquisition embranchements de l'intercolonial; coût maximum achat—R. A l'étude; renseignement plus tard—2000.

LOI CONCERNANT INDUSTRIELS.

M. Macdonald—Le ministre du Travail va-t-il proposer amendements à la loi concernant les différents industriels?—R. Aucune décision prise—1035.

LOI DU MARIAGE DANS LE DOMAINE FEDERAL.

M. Burnham—Quelles parties du Canada sont exclusivement sous la juridiction fédérale?—R. Territoires régis par lois fédérales et le Yukon—594.

MAITRE DE POSTE DE KINGSBORO.

M. Hughes—H. J. Robertson a-t-il été destitué?—R. Alex. Scott réinstallé—6460.

MAITRE DE POSTE D'ERINVILLE.

M. Sinclair—W. McKinnon, maître de poste a-t-il été destitué?—R. Non, bureau fermé—7836.

MAITRE DE POSTE DE TERREBONNE.

M. Séguin—Nom du maître de poste actuel de Terrebonne?—R. Joseph Archambault qui remplace Rodrigue Deschambault; pas besoin d'enquête pour réinstaller un directeur de la poste qui a été renvoyé—628.

MAITRE DE POSTE A OSGOODE-STATION.

M. Murphy—Le maître de poste de Osgoode-Station, a-t-il été accusé d'ingérence politique; par qui; enquête a-t-elle été faite?—R. Oui, détails—1035.

MAITRE DE POSTE DE CUMBERLAND.

M. Murphy—A-t-on changé de maître de poste à Cumberland; pour quelles raisons; nom du nouveau maître de poste?—R. Oui, détails—1036.

MANUFACTURE DE CARTOUCHES.

M. Lachance—Quantité fabriquée à Québec, en 1912; quantité consommée en Canada en 1912, etc.?—R. 10,000,000; 4,500,000—6458.

MARCHANDISES TRANSPORTEES A PICTOU.

M. Macdonald—Quel montant payé pour manutention marchandises pendant saison d'hiver 1910-1911; quelle quantité; saison 1911-1912; quelle quantité?—R. \$4,575; 8,340 tonnes; \$5,368; 7,549 tonnes—1181.

M. MALCOLM G. McLEOD.

M. Macdonald—A quel emploi a été nommé M. Malcolm G. McLeod et quel salaire?—R. Fonctionnaire spécial, ministère des Douanes; salaire \$1,500 par année—614.

M. DeWOLFE McLEAN.

M. Macdonald—M DeWolfe McLean a-t-il été payé comme gardien spécial des pêcheries à Hopewell, (N.-E.)?—R. Oui—1187.

MERGER DE QUEBEC.

M. Lemieux—Le gouvernement a-t-il reçu communication du gouv. français concernant "Merger" de Québec?—R. Non—1535.

MESSAGERS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.

M. Boulay—Noms des messagers de la Chambre des communes; dates admission—R. Noms et dates fournis—2221.

MILICE CANADIENE.

M. Gauvreau—Ministre de la Milice a-t-il prononcé paroles rapportées par "The Evening Citizen" du 27 février?—R. Résumé inexact—4569.

R. C. MILLER.

M. Murphy—R. C. Miller a-t-il été remis à la charge du sergent d'armes, etc.?—R. Par ordre de cette Chambre, voir détails—5323.

MINISTERE DE LA MILICE ET LES WAGONS PARTICULIERS.

M. Lemieux—Un wagon privé a-t-il été acheté par le département de la Milice?—R. Non—602.

MINISTRE DE L'AGRICULTURE A QUEBEC.

M. Lapointe—Lettre reçue de l'hon. J. E. Caron concernant document lu en Chambre par député de Chambly, Verchères?—R. Oui, détails—9611.

MINISTRE DE LA MILICE ET LA DEFENSE DE L'EMPIRE.

M. Lemieux—Le ministre a-t-il fait déclaration à Vancouver?—R. Pas responsable de cette nouvelle—602.

MINISTRE DES POSTES ET LA DEFENSE DE L'EMPIRE.

M. Lemieux—Le ministre des Postes a-t-il fait la déclaration que lui attribue le "Star" à l'effet que les ministres canadiens ont obtenu des précieux renseignements de l'amirauté et que le peuple aura l'opportunité de se prononcer sur sa politique?—R. Le peuple du Canada devrait avoir l'occasion de se prononcer sur la valeur d'un plan de défense naval—602.

MINISTRE INTERIMAIRE DE LA JUSTICE.

M. Kyte—Qui était ministre de la Justice en l'absence de l'hon. M. C. J. Doherty; quand M. Doherty s'est-il embarqué pour l'Angleterre; quand revenu?—R. L'hon. W. G. White; 24 juin; 29 août—1394.

MONNAIES CANADIENNES.

M. Béland—Statistique officielle monnaies fabriquées à Ottawa depuis ouverture hôtel des monnaies—R. Tableau fourni—8700.

JOSEPH MORIN.

M. Gauvreau—Joseph Morin, de St-Roches-Aulnaies est-il employé du gouvernement?—R. Commis des postes, district de Québec, détails—2687.

MORTIMER PRINTING & LITHOGRAPHING COMPANY.

M. Murphy—Gouvernement a-t-il intention d'acheter outillage?—R. Offre pas encore étudiée—6617.

MOUVEMENT DES PORTS CANADIENS.

M. Sinclair—Durant exercice terminé 31 mars 1912, quel a été tonnage enregistré navires entrés ou sortis des ports canadiens?—R. 52,973,127 tonneaux—1600.

M. MOWATT.

M. Marcil—Huit questions au sujet nomination de M. M. Mowatt, surveillant pêcheries—R. Renseignements fournis—7433.

MUR DE SOUTÈNEMENT A CARLETON.

M. Marcil—Département des Travaux publics a-t-il reçu demande octroi pour mur de soutènement; montant mentionné?—R. Oui; \$2,500—11391.

NOMINATION DE M. PANNETON, C. R.

M. Lemieux—Est-il vrai que M. Panneton, C.R., de Sherbrooke, a été nommé juge à Montréal?—R. Oui—951.

NOMINATION DE M. ESDRAS MORIN.

M. Gauvreau—Esdras Morin, de St-Aubert est-il à l'emploi du gouvernement?—R. Nommé constable à Québec, salaire pas fixé—973.

NAVIRES MARCHANDS ETRANGERS.

M. McKenzie—Patron d'un navire étranger peut-il vendre marchandises en Canada après droits douanes acquittés?—R. Oui, excepté marchanrises prohibées—3525.

NIOBE.

M. Maclean—Quelle somme payée pour réparations au Niobé?—R. Jusqu'à date: \$202,715,04—1585.

NOMINATION D'INSPECTEURS DES POIDS ET MESURES.

M. Marcil—Sept questions au sujet nomination et destitution inspecteurs poids et mesures dans Bonaventure—R. Renseignements fournis—6948.

NOMINATION DE S. E. MACK.

M. Maclean—M. S. E. Mack est-il nommé au service des douanes à Lunenburg; quel salaire?—R. Oui; \$1,000 par année, détails—819.

NOMINATION DE M. F. A. HARRISON.

M. Turriff—Quand M. Harrison a-t-il été nommé solliciteur au sujet d'une enquête sur tarifs de transport de fret dans l'Ouest; quand a-t-il commencé son service; était-il payé par jour?—R. 18 février 1912; affaire non terminée; rétribution des services de M. Harrison pas encore fixée—1532.

NOMINATION DE M. JOHN RUTHERFORD, GARDE FORESTIER.

M. Turriff—A quelle date John Rutherford nommé garde forestier; quel salaire; a-t-il été destitué, etc.?—R. 5 jan. 1903, congédié 13 déc. 1904, réintégré 3 avril 1905, détails—634.

OBSERVANCE DU DIMANCHE SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Gauvreau—Ministre des Chemins de fer sait-il que dimanche pas observé dans cours intercolonial, Rivière-du-Loup?—R. Ministère ignore—8362.

ONTARIO EQUIPMENT COMPANY.

M. Carvell—Quand compagnie constituée par lettres patentes?—R. D'après statuts province d'Ontario—7426.

M. Macdonald—Quels articles autres que cadenas fournis au département des Postes par Ontario Equipment Co.?—R. Renseignements fournis—9479.

M. Lafortune—Somme totale payée à Ontario Equipment Co., par département des Postes depuis avril 1912?—R. Voir Débats non révisés, page—9442.

M. Carvell—A l'instance de qui compagnie mise sur liste patronage?—R. Aucune requête—8357.

"OCEAN LIMITED."

M. Emmerson—Le ministère des Chemins de fer a-t-il décidé d'interrompre circulation du train "Ocean Limited" après 6 janvier; le ministre a-t-il étudié la question, utilité de tel service durant l'hiver?—R. Aucune décision prise à ce sujet; ministre s'occupe de l'affaire—1398.

OPERATIONS DES TRAILLEURS A VAPEUR.

M. Sinclair—Le département Marine peut-il fournir renseignements au sujet infraction règlements de pêche au Cap-George?—R. Enquête faite sans résultat—1534.

M. GEORGE ORANGE.

M. Douglas—Gouvernement sait-il que M. George Orange à l'emploi parti conservateur occupe chambres dans édifice public de Wetaskiwin?—R. Non—2439.

ORGANISATION DE LA MILICE CANADIENNE.

M. Gauvreau—Premier ministre a-t-il pris connaissance article du "Citizen" au sujet prétendu projet taxe proposé par le ministre Milice?—R. Non—5323.

OUVRIERS AGRICOLES DANS ONTARIO ET QUEBEC.

M. Paquet—Combien ouvriers placés depuis avril 1908?—R. Changé en avis de motion—3128.

PAIEMENT DE DENIERS A M. DUCHEMIN.

M. Sinclair—Etat détaillé compte \$69.55 payé à M. Duchemin pour enquête—R. Chiffres fournis—8361.

PAIEMENTS AU MINISTRE DE LA JUSTICE.

M. Délisle—Depuis le 21 sept. 1911 combien l'hon. M. Doherty a-t-il retiré en traitement, etc.?—R. Renseignements fournis—8358.

PARC A HOMARDS DE LONG-BEACH.

M. Law—De qui acheté propriété devant servir de parc à homards; prix payé?—R. R. E. Harris et R. S. McKay; \$10,000—6461.

PARC A HOMARDS DE CANSO, N.-E.

M. Sinclair—Quels sont les noms et émoluments employés de la homarderie Canso pour saison 1911; même renseignement pour saison 1912?—R. Voir tableau—639.

M. Sinclair—Noms et rémunérations employés homarderie de Goldboro, (N.-E.) saisons 1911 et 1912?—R. Voir tableau—640.

PASSAGES A NIVEAU.

M. Graham—Combien de passages à niveau enlevés par ordre des commissaires chemin de fer entre 31 déc. 1911 et 31 oct. 1912; combien protégés, etc.?—R. Voir détails—634.

PASSAGE SOUTERRAIN A NEW-GLASGOW.

M. Macdonald—Le ministère des Chemins de fer se propose-t-il de construire passage souterrain sous la voie de l'Intercolonial à New-Glasgow?—R. A l'étude—952.

PECHE D'HIVER SUR LE LAC WINNIPEGOSIS.

M. Cruise—Gouvernement a-t-il prohibé la pêche d'hiver?—R. Non—6459.

PENITENCIER DE PORTSMOUTH.

M. Edwards—Certains gardiens ont-ils été suspendus à la suite d'une tentative d'invasion par aliéné?—R. Oui, garde Smith, voir détails—1180.

M. Edwards—Dr Platt a-t-il offert sa démission comme préfet; qui le remplace?—R. Oui, 20 juin 1912; inspecteur Stewart—1180.

PERCEPTEUR DE DOUANE A EDMONTON.

M. Oliver—Frank A. Osborne, douanier à Edmonton, a-t-il été destitué?—R. Non—1037.

PERCEPTEUR DE LA DOUANE A QUEBEC.

M. Lemieux—Qui a été nommé percepteur des douanes à Québec?—R. Wm H. Carter; \$3,500 par année—595.

PERCEPTEUR DES DOUANES A CARDSTON, (ALBERTA.)

M. Buchanan—Le département des Douanes connaît-il la conduite du percepteur à Cardston, Alb.?—R. Oui, détails fournis—1036.

PERCEPTEUR DES DOUANES A JOLIETTE.

M. Séguin—Qui était percepteur des douanes à Joliette de 1896 à 1911?—R. M. Louis Bazinet, détails fournis—1539.

PERMIS POUR LA FABRICATION DE CONSERVES DU HOMARD.

M. Carroll—Combien permis émis depuis oct. 1912 dans Cap-Breton sud; combien refusés?—R. Aucun émis; 4 refusés—4564.

PERMIS DE PECHE DU HOMARD.

M. Sinclair—Permis autorisant les pêcheurs à garder réserve homards vivants?—R. Oui, détails—10235.

PERMIS DE PECHE AUX JAPONAIS.

M. Sinclair—Combien de permis accordés aux pêcheurs japonais à Nanaïmo en 1911 et 1912?—R. Deux en 1911 et cinq en 1912—1189.

PETITION DES CULTIVATEURS D'ALBERTA.

M. Buchanan—Le gouvernement a-t-il reçu requête?—R. Oui, à l'étude—11903.

PHARE DE TANNER'S-POINT.

M. Kyte—A qui adjugée construction phare de Tanner's-Point?—R. Au plus bas soumissionnaire—9611.

PHARE DE LITTLE-CURRENT.

M. Graham—D. Beyter est-il gardien de phare?—R. Non, destitué le 19 avril 1913—8885.

PHARE DE HOBSON'S-NOSE.

M. Maclean—Quel montant dépensé pour travaux au phare en 1912; quel était le contremaître?—R. Comptes reçus jusqu'à date \$2,380.81; M. A. McKinnon—1187.

PIEGES A POISSONS DANS GUYSBOROUGH.

M. Sinclair—Quels sont les noms et adresse postale de personne ou maison commerciale du comté de Guysborough, N.-E., à qui permis de pêcher ont été accordés; date de chaque permis et honoraires payés par requérant?—R. Voir tableau—638

PILIERI DE PROTECTION DANS LA RIVIERE ANNAPOLIS.

M. Maclean—Le gouvernement a-t-il intention inscrire crédit dans le budget supplémentaire pour piliers de protection contre la glace?—R. Budget pas encore à l'étude—7245.

PISCIFACTURE DE NICTAUX.

M. Maclean—Six questions au sujet piscifacure de Nictaux et ses employés—R. Renseignements fournis—7430.

"POLICE GAZETTE."

M. Lemieux—La "Police Gazette" de New-York favorisée par le département des Postes?—R. Non—8364.

POLITIQUE NAVALE DU GOUVERNEMENT.

M. Lemieux—Le premier ministre a-t-il lu la lettre de M. Monk, est-il vrai que le gouvernement a décidé de ne pas consulter le peuple par voie de publicité sur la question navale?—R. Le gouvernement fera connaître en temps voulu sa politique sur la question navale—607.

PONT DE L'ILE PERROT.

M. Proulx—Le ministre des Travaux publics a-t-il autorisé envoi télégramme au sujet bill des grandes routes, 2 mai 1913?—R. Non, voir détails—10233.

PONT SUR L'OTTAWA.

M. Boyer—Le gouvernement a-t-il reçu communication officielle du gouvernement de Québec au sujet construction pont entre Vaudreuil et Ile Perrot?—R. Non—11520.

PONTS DE MONTREAL.

M. Lemieux—Le gouvernement a-t-il reçu copie résolution adoptée par citoyens de Montréal au sujet construction ponts; quelle décision le gouvernement prendra-t-il?—R. Oui; à l'étude—2436.

PONT DE BUCKHORN.

M. Burnham—L'ex-ministre des chemins de fer a-t-il annulé obligation comté Peterborough envers gouvernement?—R. Non, voir détails—3667.

M. Burnham—L'administration précédente ou le département des Chemins de fer ont-ils convenu de relever comté Peterborough d'une obligation au sujet pont Buckhorn; lettre Stratton a-t-elle été signée par ex-ministre, etc.?—R. Non; aucun renseignement—2001.

POPULATION DU CANADA.

M. Macdonald—A quelle date a-t-on terminé dernière énumération population du Canada—R. 25 février 1912—979.

PORT DE FRASERVILLE.

M. Gauvreau—Le ministre des Travaux publics a-t-il entrevu délégués de Fraserville au sujet de travaux, port—R. Non—1038.

PORT D'EXPEDITION POUR LE GRAND-TRONC-PACIFIQUE.

M. Murphy—Le gouvernement connaît-il agissements de cette compagnie au sujet d'expédition; quelle mesure va-t-il prendre si compagnie G.-T.-P., refuse expédier par port canadien?—R. Question sujette à même réponse que celle donnée l'an dernier—816.

PORT DES LETTRES A LORNE-VALLEY.

M. Hughes—Combien soumissions reçues pour transport du courrier du bureau de poste à la station?—R. Entreprise pas adjugée—9869.

PORT DE SAINT-PIERRE.

M. Kyte—Ministre de la Marine ou des Chemins de fer a-t-il reçu protêt contre entrepreneur des travaux au canal St-Pierre?—R. Non, détails—1594

POSTE RURALE DANS LA NOUVELLE-ECOSSE.

M. Maclean—John S. F. McLeod, nommé pour diriger le service de la poste rurale dans Nouvelle-Ecosse?—R. Non, transféré bureau inspecteur Halifax—8898.

POSTE DE DOUANE.

M. Buchanan—Burdett est-il érigé en port d'entrée par département des Douanes?—R. Oui, détails—824.

PREFERENCE BRITANNIQUE.

M. Pugsley—Quand une décision sera-t-elle prise concernant changement préférence britannique?—R. Aucun changement avant le discours du budget—597.

W. T. R. PRESTON.

M. Boulay—W. T. R. Preston, agent commercial est-il encore à l'emploi du gouvernement?—R. Non—2436.

PRIMES DE PECHE.

M. Sinclair—Taux par tonne payable aux propriétaires de bateaux pêcheurs en eau profonde?—R. Renseignements fournis—8701.

PRIME SUR ETALONS PUR SANG.

M. Sutherland—Onze questions au sujet prime payée aux propriétaires étalons en Canada—R. Renseignements fournis—3859.

PROCEDURES CONTRE DE HAUTS FONCTIONNAIRES DU GRAND-TRONC.

M. Rhodes—Gouvernement sait-il que procédures ont été prises dans l'Etat de New-York contre G.-T., ou G.-T.-P.?—R. Procédures instituées contre fonctionnaires du Grand-Tronc, voir détails—2235.

PROCES RELATIF A L'ELECTION DE MAISONNEUVE.

M. Verville—Quels avocats employés dans poursuite contre Albert Gingras?—R. N. K. Laflamme et C. A. Pariseault, détails—3132.

PROJET DE L'EXPEDITION DANS LE NORD.

M. Lemieux—Qui a-t-il de vrai dans dépêche parue dans journaux le 15 février; "Le Canada enverra peut-être Steffanson dans les régions arctiques"?—R. A l'étude—3667.

PROPAGATION D'ANIMAUX A FOURRURE.

M. Emmerson—Gouvernement publiera-t-il brochure au sujet propagation animaux à fourrure en Canada?—R. En cours de publication—2436.

PROPRIETE MILITAIRE A LEVIS.

M. Bourassa—Bail à loyer en faveur de P. Bossé, a-t-il été annulé?—R. Annulé, pas de maison sur ce terrain—12291.

PROTECTION DES PECHERIES SUR LA COTE DU PACIFIQUE.

M. Sinclair—A-t-on ajouté navires, service protection pêcheries?—R. Quatre engagés provisoirement, détails—3127.

QUAI DE MIGUASHA.

M. Marcil—Quai du gouvernement a-t-il été transféré du département des Travaux publics à celui de la Marine?—R. Oui; 14 fév. 1913, voir détails—11391.

QUAI SUR LA RIVIERE ASSOMPTION.

M. Séguin—Pourquoi montant requis pour construction d'un quai omis dans crédits budgétaires?—R. Autres travaux plus pressants—12146.

QUAI DE LA BAIE ST-PAUL.

M. Lemieux—Réparations au quai par le gouvernement; montant dépensé?—R. Oui; \$150—11390.

QUAI DE PASPEBIAC.

M. Marcil—Demande au département des Travaux publics prendre charge quai à Paspébiac; décision prise?—R. Oui; non—10830.

QUAI A L'ILE PERROT.

M. Boyer—Montant dans budget 1911-12 pour construction quai?—R. Aucun crédit demandé au budget—10123.

QUAI DE RICHIBOUCTOU.

M. Emmerson—Qui est gardien quai du gouvernement?—R. Pas de gardien, détails—9488.

QUAI DE BERTHIERVILLE.

M. Béland—Qui a été nommé surintendant des travaux construction du quai à Berthierville?—R. Pierre Dumontier—2435.

QUAI A L'ASSOMPTION.

M. Séguin—Y aura-t-il montant suffisant dans estimés supplémentaires pour construction du quai?—R. Budget pas encore étudié—3663.

QUAI DE SACKVILLE.

M. Emmerson—Gouvernement sait-il quai achevé en sept.; a-t-on relié quai avec l'intercolonial, etc.?—R. Oui; question pas décidée—3669.

QUAI DE COLE-HARBOUR.

M. Sinclair—Pourquoi retard construction d'un quai, etc.?—R. Cause surcroît ouvrage bureau d'Antigonish pour plan et devis—3129.

QUAI DE LA BAIE ST-PIERE.

M. Hughes—Contrat a-t-il été signé pour reconstruction du quai; avec qui; quel montant?—R. Oui; Armandale Lumber Co.; \$3,993—3131.

QUAIS DE SHEET-HARBOUR ET SOBER-ISLAND.

M. Stewart—Sommes payées pour matériaux et main-d'œuvre en 1910111—R. Tableau fourni—6454.

QUAI DE LANORAIE.

M. Béland—A qui département des Travaux publics a-t-il adjugé entreprise réparations du quai de Lanoraie?—R. A. Arthur Daignault, de Longueuil, (Qué) —2692.

QUAI DE GATROS.

M. Emmerson—Gouvernement sait-il qu'avant élections provinciales du Nouveau-Brunswick, ouvriers ont été engagés pour construction cale latérale quai du gouvernement?—R. Oui, voir détails—3279.

QUAI DE HULL.

M. Devlin—Le quai de Hull a besoin des réparations?—R. Les travaux sont en marche—596.

QUAI DE PONTBRIAND.

M. Lemieux—Quand quai à Pontbriand acheté?—R. 9 mai 1912 pour \$15,000—594.

QUAI A ST-GERMAIN.

M. Lapointe—Matériaux ont-ils été achetés pour construction quai à St-Germain?—R. Oui, voir détails—2234.

QUAI DE GRANDE-RIVIERE.

M. Lemieux—Un chèque a-t-il été fait à l'ordre de Emile Lambert pour travaux du quai à Grande-Rivière?—R. Deux chèques, salaire d'août \$3.75, de sept. \$6.88, détails—2233.

QUAI A CAP-DE-LA-MADELEINE.

M. Bureau—Qui a recommandé nomination de L. H. Loranger, surveillant des travaux?—R. M. Blondin; détails—1788.

QUAI DE L'ISLE-VERTE.

M. Gauvreau—Ministre des Travaux publics a-t-il achevé terrain longeant la rivière Verte pour construire chemin; combien payé?—R. Oui; \$482, voir détails—1788.

QUAI DE L'ISLET.

M. Gauvreau—Gouvernement a-t-il reçu soumissions pour quai de l'Islet; noms soumissionnaires et chiffres?—R. Oui; renseignements fournis—1784.

QUAI A AMHERST-POINT.

M. Maclean—Qui a recommandé contre-maître des travaux quai du gouvernement en 1912?—R. Stanley Fullerton—1187.

QUAI GRAHAM, (VAUDREUIL.)

M. Boyer—Quelle somme dépensée pour réparations quai Graham, (Vaudreuil), depuis sept. 1911?—R. \$759.33, voir détails—827.

QUAI SUR LA RIVIERE L'ASSOMPTION.

M. Séguin—Montant sera-t-il voté pour la construction d'un quai sur la rivière Assomption?—R. A l'étude—817.

QUAI AU CAP-DE-LA-MADELEINE.

M. Bureau—A-t-on exécuté travaux au quai du Cap-de-la-Madeleine en 1912; par qui; montant total des travaux?—R. Oui; ingénieur ordinaire M. F. X. T. Berlinguette; \$1,071.42—1598.

QUARANTAINE DE LA GROSSE-ILE.

M. Lapointe—Des soumissions ont-elles été demandées pour construction phare de la Grosse-Ile de Kamouraska?—R. Oui—627.

QUEBEC RAILWAY, LIGHT, HEAT AND POWER COMPANY.

M. Lemieux—Gouvernement a-t-il reçu compte rendu assemblée générale obligataires français de cette compagnie, tenue à Paris le 7 déc. 1912?—R. Aucun renseignement—1779.

QUEBEC CENTRAL.

M. Gauvreau—Gouvernement sait-il que Pacifique-Canadien a loué ou acquis chemin de fer Québec-Central?—R. Oui, voir détails—1783.

RECENSEURS DU COMTE BONAVENTURE.

M. Marcil—A quelle date département de la Justice a-t-il reçu cautionnements des recenseurs au sujet honoraires pour travaux lors du dernier recensement?—R. Renseignements fournis—2436.

RECENSEURS DANS BONAVENTURE.

M. Marcil—Ministre de l'Agriculture a-t-il été prié de s'enquérir sur disparition de chèques pour recenseurs en sept. 1911?—R. Oui, explication—2482.

RACCORDEMENT DU GRAND-TRONC-PACIFIQUE AVEC MONTREAL.

M. C.-A. Wilson—Est-ce intention du gouvernement de relier Montréal au G.-T.-P.; a-t-on déjà exécuté travaux dans ce sens; a-t-on établi tracé définitif?—R. A l'étude—951.

RECLAMATIONS DES PECHEURS DE PHOQUES.

M. Sinclair—Gouvernement indemniserait-il pour pertes par prohibition pêche à phoque à fourrure?—R. A l'étude—2801

RAPATRIEMENT DES CANADIENS.

M. Paquet—Combien rapatriés par M. Alban Laferrière?—R. 68 certificats émis, 19 utilisés représentant 30 personnes, détails—3225.

RAPPORT DE M. ASSELIN SUR L'IMMIGRATION.

M. Paquet—Ministre de l'Intérieur a-t-il reçu rapport sur immigration belge et française; doit-il communiquer immédiatement document à Chambre des communes?—R. Oui; oui—2002.

RAPPORT DE LA COMMISSION D'ENQUETE SUR LA MARINE.

M. Murphy—Y a-t-il eu enquête au sujet extraits rapport sur administration de la Marine donnés à certains journaux avant d'avoir été soumis au Gouverneur?—R. Aucune enquête n'a eu lieu—4568.

RAPATRIEMENT DES CANADIENS FRANCAIS.

M. Paquet—Combien de canadiens rapatriés depuis deux ans?—R. Pas de rapport complet—3128.

RECENSEMENT D'HABITANTS NES CANADIENS ET NES ANGLAIS.

M. Blain—Quel pourcentage de la population du Canada est né en Canada et en Angleterre?—R. Mise en tableau pas encore terminée—3523.

RECEVEUR DES POSTES A AMMON.

M. Emmerson—John Wilbur, chef cantonnier a-t-il été destitué?—R. Non—12291.

RECEVEUR DE LA POSTE A AVIGNON.

M. Marcil—Maître de poste nommé pour remplacer M. Oct. Martin?—R. Oui—6948.

RECEVEUR DE LA POSTE A AYLNER.

M. Devlin—Qui est maître de poste; a-t-il démissionné?—R. M. L. Chartier; oui détails—8359.

RECEVEURS DES POSTES DU COMTE DE RUSSELL.

M. Murphy—Combien d'enquêtes tenues concernant ingérence politique outrée des maîtres de poste du comté de Russell?—R. Trois accusations contre les directeurs de la poste de Metcalfe, de Longtinville et de St-Onge—603.

RECEVEUR DES POSTES A KILDARE.

M. Séguin—M. Cléophas Pelletier a-t-il résigné comme receveur des postes à Kildare; qui lui succéda?—R. Oui; M. Joseph Garceau—1534.

RECEVEURS DE LA POSTE DANS LOTBINIERE.

M. Fortier—Qui a remplacé maître de poste à St-Agapit-Station?—R. M. Isaïe Daigle, détails—9482.

M. Fortier—M. Ed. Bernard a-t-il été destitué?—R. Bureau de poste de Ste-Emélie changé de situation—9482.

M. Fortier—A-t-on aboli bureau de poste de Leclercville?—R. Réuni à celui de Ste-Emélie—9482.

RECEVEUR DE LA POSTE DE ROBITAILLE.

M. Marcil—Qui est receveur de la poste à Robitaille?—R. J. F. Dagneau—9486.

RECEVEUR DE LA POSTE A ST-FABIEN.

M. Carvell—Qui a recommandé nomination de Mme T. Bellavance?—R. M. H. Boulay, M.P.—4017.

RECEVEUR DE LA POSTE DE SINTALUTA.

M. Thomson—Pourquoi J. W. Hastings destitué?—R. Ingérence politique—10709.

RECEVEUR DE LA POSTE A STE-MARTHE.

M. Boyer—Qui a recommandé nomination de Emery Quesnel?—R. Ministre des Postes—826.

RECEVEUR DES POSTES A ST-PIERRE DE SOREL.

M. Cardin—Qui est maître de poste à St-Pierre de Sorel?—R. M. Pierre Cournoyer depuis 30 jan.—3524.

RECLAMATION DE M. I. KENNEDY.

M. Lemieux—Ministre des Travaux publics a-t-il reçu réclamation de Issaac Kennedy, de Douglstown, à la suite accident arrivé en travaillant pour gouvernement?—R. Oui, instruction donnée pour enquête sur l'affaire—1599.

RECOMPENSES AUX VETERANS DE L'INVASION DES FENIENS.

M. Béland—Demandes de S. Godin, Eug. Vallée et C. Bernard reçues au département de la Milice?—R. Oui, détails—9870.

RECRUTEMENT DES IMMIGRANTS.

M. Béland—Le recrutement des immigrants est-il rémunéré?—R. Oui—611.

RECRUTEMENT DES MARINS.

M. Maclean—Département Marine essaie-t-il promouvoir recrutement marins pour Niobé et Rainbow?—R. Pas de recrutement depuis nov. 1912, détails—10121.

REDACTEUR DES LOIS, DEPARTEMENT DES POSTES.

M. Carvell—Rédacteur des lois attaché au département des Postes à Ottawa?—R. Oui; E. L. Fiset, \$2,800 par année—8597.

REFECTIONS DU NIOBE.

M. Maclean—Combien l'“Halifax Graving Dock Company” a-t-elle demandé pour usage quotidien du bassin radoub durant réparations au Niobé?—R. Chiffres fournis—2229.

REFECTION DU QUAI DE RIGAUD.

M. Boyer—Combien ont coûté réparations faites?—R. \$225 autorisés, détails—12145.

REFORME DU SENAT.

M. Sinclair—Gouvernement présentera-t-il projet loi à ce sujet?—R. A l'étude—11133.

REFUS DE RECEVOIR PRISONNIERS.

M. Turriff—Ministre de la Justice sait-il que entre 26 sept. et 7 nov. 1912, 21 personnes condamnées à l'emprisonnement ont été refusées à la prison provinciale à New-Westminster; est-ce intention du ministre de prendre quelque mesure en cette affaire?—R. Non; non—1394.

REGLEMENTS RELATIFS AUX PECHE-RIES.

M. Lemieux—Gouvernement a-t-il reçu résolution Chambre de commerce française relative aux règlements des pêcheries?—R. Oui, à l'étude—8358.

REGLEMENTS DE L'IMMIGRATION.

M. Lemieux—Gouvernement a-t-il reçu copie requête Chambre de commerce de Montréal, sujet immigration?—R. Oui, à l'étude—3124.

REGLEMENTS RELATIFS AUX PREEMPTIONS.

M. Buchanan—Changements faits dans règlements relatifs aux préemptions?—R. Légères modifications—11903.

REGLEMENTS DE HOMESTEADS.

M. Buchanan—Règlements modifiés?—R. Non—11904.

REGLES GOVERNANT LE SERVICE DE L'INTERCOLONIAL.

M. Gauvreau—Pourquoi J. A. Michaud, mécanicien sur l'Intercolonial suspendu sept mois?—R. Renseignements fournis—8890.

REMANIEMENT DE LA CARTE ELECTORALE.

M. Neely—Le gouvernement se propose-t-il de présenter une mesure de remaniement des collèges électoraux à cette session?—R. Non, à la prochaine session—626.

REMISE DE DROITS SUR LES RAILS D'ACIER.

Sir Wilfrid Laurier—A-t-on accordé remise de droits de douane à compagnie aciérie d'Algoma pour importation à Fort-William?—R. Oui, voir détails—1781.

REMOREQUEUR POUR LES DRAGUES.

M. McKenzie—Soumissions demandées pour remorqueur de la drague “Cap Breton”?—R. Oui, voir détails—711.

RENOVOIS AU COLLEGE MILITAIRE DE KINGSTON.

M. Macdonald—Quelques employés collège militaire de Kingston renvoyés depuis 1er oct. 1912?—R. Oui, détails—644.

REPARATIONS A L'ARSENAL DE RIGAUD.

M. Boyer—Qui a entreprise travaux; prix entreprise?—R. John Lowrey d'Ottawa; \$2,245—7845.

RESEAU NATIONAL DE TELEGRAPHE ET TELEPHONE.

M. Sinclair—Gouvernement établira-t-il nationalisation réseaux télégraphiques et téléphoniques?—R. Question pas encore étudiée—3524.

RESERVE DE DONCASTER.

M. Lemieux—Qui entretient chemin d'hiver; quel montant affecté à cette fin?—R. Département Affaires indiennes; \$400—4564.

RESERVE FORESTIERE.

M. Oliver—Pourquoi réserve terrain?—R. Bois de construction—4018.

RESERVE FORESTIERE, MONTAGNE DU DAUPHIN.

M. Cruise—Gouvernement se propose-t-il de modifier loi réserves forestières?—R. A l'étude—6455.

RESERVE DE POLICE-POINT.

M. Buchanan—Propriété “Police-Point Reserve” a-t-elle été transférée à Medecine-Hat?—R. Non—6453.

RESERVE INDIENNE, STE-ANNE RISTIGOUCHE.

M. Marciel—Ministère Affaires des sauvages a-t-il pris décision au sujet indemnité à W. J. Nichol?—R. Non—4566.

RESIGNATION DU COLONEL CROWE.

M. Macdonald—Colonel Crowe a-t-il démissionné?—R. Non, voir détails—11135.

RESIGNATION DU GENERAL McKENZIE.

M. Macdonald—Quand général McKenzie nommé; quand démissionné?—R. 1er nov. 1910; 7 avril 1913, voir détails—11134.

RESSORTS POUR CADENAS.

M. Carvell—Département des Postes a-t-il donné commande de 90,000 ressorts?—R. Non—7837.

ROUTE DU SAINT-LAURENT.

M. Lemieux—Combien d'accidents depuis commencement navigation?—R. 26 accidents—598.

RESERVE INDIENNE D'ALBERTA.

M. Buchanan—Gouvernement se propose-t-il d'ouvrir à colonisation réserve des sauvages dans l'Alberta?—R. Non—634.

RESERVE INDIENNE DE COTE.

M. Bradbury—Quand vente partie réserve consentie par sauvages de Côté, Saskatchewan?—R. 14 déc. 1905 et 20 juin 1907, voir détails—8887.

RESTIGOUCHE BOOM COMPANY.

M. Marcil—A-t-on approuvé travaux dans la rivière Ristigouche?—R. Non, détails—7846.

RESSORTS METALLIQUES POUR SACS A DEPECHEES.

M. Carvell—3,000 ressorts livrés au département des Postes durant février et mars?—R. Non—8894.

ARTHUR DAVID ROSENFELDT.

M. Molloy—A. D. Rosenfeldt est-il à l'emploi du gouvernement?—R. Oui, ministre Intérieur—8892.

DR J. N. ROY.

M. Wilson—Gouvernement sait-il l'article du "Canada" 23 oct. 1912, supt. "Voyage du Dr J. N. Roy"?—R. Oui—4189.

SAISIE DOUANIERE A N.-DAME DES BOIS.

M. Béland—Ministre des Douanes sait-il que des marchandises ont été saisies chez M. Elzéar Laberge; que sont devenues ces marchandises; pour quelle raison saisie opérée?—R. Oui; marchandises remises contre dépôt; violation règlements douaniers—631.

SALAIRES SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Verville—Département des Chemins de fer a-t-il reçu demande augmentation salaires?—R. Oui—6458.

SALLE D'EXERCICE DE VICTORIA.

M. Martin—Qui a autorisé usage salle pour fins autres que fins militaires?—R. Ministre de la Milice—4193.

SALLE D'EXERCICES MILITAIRES A MONTREAL.

M. Lemieux—Gouvernement se propose-t-il de construire salle d'exercices au parc Lafontaine?—R. Pas à présent—2686.

SALLE D'EXERCICES MILITAIRES DE BRIDGEWATER.

M. Maclean—Salle d'exercices militaires a-t-elle été peinte en 1912; coût de l'ouvrage?—R. Oui; \$665.00; W. S. Messer—1187.

SAUMON DE LA COLOMBIE ANGLAISE.

M. Sinclair—Existe-t-il règlement prohibant exportation du saumon Sock-eye frais aux Etats-Unis?—R. Oui—2688.

SECRETAIRE PARTICULIER DE M. MONK.

M. Murphy—Depuis démission de l'hon. F. D. Monk, quelles fonctions remplies la personne qui était secrétaire particulier, son nom, salaire?—R. Fait partie personnel du ministère des Travaux publics; Mlle Louise Saraut; \$2,400—980.

M. Murphy—Depuis la démission de l'hon. F. D. Monk, quelques fonctions ont-elles été assignées à la personne qui était son secrétaire particulier?—R. Oui—604.

SECRETAIRES PARTICULIERS DES MINISTRES.

M. Murphy—Quels sont les noms secrétaires des ministres; leur salaire; fonctions antérieures?—R. Renseignements fournis—972.

SERRURES DE SACS A DEPECHEES.

M. Lafortune—Ministre des Postes a-t-il eu entrevue avec Ed. Lapointe, Québec, au sujet achat invention?—R. Non—8116.

M. Martin—Que fera-t-on anciens cadenas?—R. A l'étude en temps utile—8116.

M. McCraney—Nouveaux cadenas envoyés à divisions postales de l'Ouest?—R. Non—8116.

SERVICE DU COURRIER A CARLETON, (P. Q.)

M. Marcil—Département des Postes a-t-il retiré à N. Leblanc entreprise transport courrier?—R. Marché expiré—7846.

SERVICE DU COURRIER A BATH.

M. Carvell—Qui a entreprise courrier; combien voyages par jour?—R. Exékiel Secord; deux—7844.

SERVICE DU TELEPHONE A GRON-
DINES.

M. Delisle—Gouvernement sait-il que M. Téléphore Paradis et non J. O. Paradis fait service?—R. Renseignements fournis—7844.

SERVICE DE POSTE ENTRE FLOREN-
CEVILLE ET UPPER-WICKLOW.

M. Carvell—Qui a entreprise distribution rurale?—R. Remplacé par deux lignes distribution, détails—7844.

SERVICE DU COURRIER ENTRE BAY-
SIDE ET ST-ANDREWS.

M. Carvell—Soumissions demandées pour service du courrier?—R. Renseignement différé—7843.

SERVICE DE DISTRIBUTION A MON-
TREAL.

M. Marcil—Ministre des Postes fera-t-il enquête sur service distribution à Montréal?—R. Renseignement fourni—7840.

SERVICE DE VAPEUR SUR DALHOUSIE.

M. Marcil—Contrat passé établissement service bateau entre Dalhousie, Miguasha, St-Omer et Carleton?—R. Service entre Bassin de Gaspé, Dalhousie et Campbellton—7841.

SERVICE POSTAL DES EBOULEMENTS.

M. Lemieux—Gouvernement sait-il que le service transport adjugé à Ed. Tremblay après demande soumission?—R. Renseignement fourni—8117.

SERVICE POSTAL POUR ILE DU PRIN-
CE-EDOUARD.

M. Hughes—Combien soumissions reçues pour transport courrier de Lorne-Valley et station 48 Road?—R. Pas encore à l'étude—8117.

SERVICE DU NAVIRE ENTRE CAMP-
BELLTON ET GASPE.

M. Marcil—Entente conclue avec propriétaires du "Canada"; montant subvention?—R. Oui; \$20,000—7426.

SERVICE DU COURRIER A SALMON-
RIVER.

M. Maclean—Contrat avec M. W. J. Foley a-t-il été annulé?—R. Oui—4194.

SERVICE DU COURRIER DE WILMOT.

M. Maclean—Qui a entreprise transport du courrier entre Wilmot et Station Wilmot?—R. H. R. Pierce; \$125.25 par an—4194.

SERVICE DE LA POSTE A PICTOU.

M. Macdonald—Qui transporte lettres entre bureau de poste et station?—R. Question pas réglée—4192.

SERVICE DE LA POSTE ENTRE SCOTS-
BURN ET RIVER-JOHN.

M. Macdonald—Qui transporte lettres entre Scotsman et rivière Jean?—R. J. Rae, \$670.25—4192.

SERVICE DE LA POSTE A CARLETON.

M. Marcil—Huit questions au sujet service courrier entre Carleton-Centre, et station chemin de fer de Carleton—R. Renseignements fournis—8361.

SERVICE DU COURRIER A ST-ARMAND.

M. Kay—Qui a entreprise service malle entre St-Armand et Freligsburg?—R. Arthur Dépatie, \$660 par année—4015.

SERVICE DU COURRIER ENTRE FLO-
RENCEVILLE ET UPPER-WICKLOW.

M. Carvell—Qui avait entreprise courrier avant 1er mars 1913?—R. Succession T. Kilcollins, détails—8360.

SERVICE DU COURRIER D'AMQUI.

M. Gauvreau—M. Pouliot est-il remplacé pour transport courrier; par qui, etc.?—R. Oui; Joseph Couillard, détails—3133.

SERVICE POSTAL ENTRE ST-URBAIN
ET BAIE ST-PAUL.

M. Lemieux—Soumissions demandées pour service dépêches; qui a obtenu contrat?—R. Pas demande de soumissions; convention temporaire avec E. Lable—6461.

SERVICE DU COURRIER ENTRE
SOUTH-ONSLOW ET QUYON.

M. Devlin—Qui a contrat pour livraison malle rurale; montant plus basse soumission?—R. R. H. Thompson; \$620—6461.

SERVICE DU COURRIER A TATAMA-
GOUCHE ET BRULE-SHORE.

M. Macdonald—Noms soumissionnaires et chiffre—R. Pas de renseignements maintenant—6460.

SERVICE DE LA POSTE A MEDECINE-
HAT.

M. Buchanan—A-t-on demandé service de facteurs dans cité de Medecine-Hat?—R. Instructions données pour établir service—2482.

SERVICE DU COURRIER—LARRY'S-RI-
VER ET ANSE A CHARLOS.

M. Sinclair—Contrat est-il passé pour transport du courrier?—R. Non—2802.

SERVICE DU COURRIER ENTRE HALI-
FAX ET PROSPECT.

M. Maclean—Qui a entreprise courrier et à quel prix?—R. John S. Cameron; \$3,545 par an—2687.

SERVICE DU COURRIER ENTRE SHERBROOKE ET SHEET-HARBOUR, N.-E.

M. Maclean—Qui a entreprise courrier et à quel prix?—R. John S. Cameron; 23-384.45—2687.

SERVICE DU COURRIER A L'ILE-VERTE.

M. Gauvreau—Soumissions ont-elles été demandées?—R. Non, prix ne dépassant pas \$200—4570.

SERVICE DU COURRIER ENTRE BOYLSTON ET SOUTH-MANCHESTER.

M. Sinclair—A quelle date entreprise accordée à Charles David?—R. 23 mai 1912 devant prendre effet 1er juillet, détails—4567.

SERVICE DE STEAMER DE CAMPBELLTON A GASPE.

M. Marcil—Contrat a-t-il été renouvelé avec propriétaires "Canada" pour saison prochaine?—R. Non, détails—4563.

SERVICE DU COURRIER ENTRE STELUCIE ET LANTHIER.

M. Lemieux—Par qui est fait service?—R. Alfred Beauchamp, détails—4564.

SERVICE DE VAPEURS DE CAMPBELLTON-GASPE.

M. Marcil—A-t-on renouvelé marché avec propriétaires steamer "Canada"?—R. Non—3527.

SERVICE TELEGRAPHIQUE DU YUKON.

M. Sinclair—Le gouvernement a-t-il fait marché pour fournir huttes depuis Quesnel jusqu'à Dawson?—R. Non, détails—4301.

SERVICE POSTAL ENTRE MEADOWVILLE ET MURRAYFIELD.

M. Macdonald—Qui a entreprise transport courrier; rémunération?—R. Alexandre Murray; \$165.00—4302.

SERVICE POSTAL A ST-PATRICE ET NOTRE-DAME-DU-PORTAGE.

M. Gauvreau—Quel prix payé au courrier malle supplémentaire d'été?—R. \$162 pour la saison—3524.

SERVICE DU COURRIER DANS COMTE ANTIGONISH.

M. Chisholm—Qui a entreprise pour transport courrier entre Cross-Roads-Ohio et James River Station?—R. Marché pas encore conclu—3280.

SERVICE DU COURRIER DE SHERBROOKE, (N.-E.) A SHEET-HARBOUR.

M. Sinclair—Combien payé annuellement à M. McGrath pour transport dépêches; à M. Cameron?—R. \$3,334; \$3,384 parcours plus long—3223.

SERVICE DE LA POSTE A TROIS-RIVIERES.

M. Bureau—Combien employés pour transport malles, levée des lettres, etc.?—R. Treize, noms fournis—8899.

SERVICE DES TRAVAUX DES CHEMINS DE FER.

M. Carvell—Depuis la dernière session quelqu'ouvrages ont-ils été commencés, sans que les crédits à cette fin aient été votés?—R. Oui; raccordement entre l'Intercolonial et le Pacifique Canadien à Ste-Rosalie; remaniement des voies à Rimouski et transport de hangar à marchandises—605.

SERVICE DU COURRIER A LORNEVALLEY.

M. Hughes—Combien soumissions reçues?—R. Contrat pas signé—8898.

SERVICE DE LA POSTE ENTRE BACKSHORE ET PICTOU.

M. Macdonald—Soumissions demandées pour service des malles entre Back-Shore et Pictou?—R. A l'étude—611.

SERVICE DU COURRIER A PICTOU ET WEST-RIVER.

M. Macdonald—Qui fait le transport du courrier entre Pictou et West-River?—R. John Meagher, détails—8885.

SERVICE POSTAL DE ROCKDALE-TOWER.

M. Proulx—Quand et pourquoi bureau de poste de Rockdale, (Ont.) a-t-il été fermé?—R. 16 oct. 1912; démission directeur, détails—2231.

SERVICE POSTAL DE ST-BASILE.

M. Delisle—Soumissions demandées pour transport malles entre bureau de poste St-Basile et la gare—629—R. Oui, voir détails—630.

SERVICE POSTAL DE NEUVILLE.

M. Delisle—Soumissions demandées pour transport malles entre bureau de poste de Neuville et la gare—R. Oui, détails—630.

SERVICES DE M. CHARLES PATTERSON.

M. Macdonald—Chemin de fer Intercolonial a-t-il règlement au sujet éligibilité emploi personnes ayant défauts physiques; règlement a-t-il été appliqué dans le cas de C. Patterson, nommé contrôleur trafic à Westville?—R. Règlement n'existe pas; renseignements fournis—1599.

SERVICES DE C. S. LANE.

M. Law—Quel montant payé jusqu'au 18 déc. 1912 à M. C. S. Lane, pour enquêtes?—R. Chiffres et détails fournis—1596.

SERVICE DES DEPECES A REGINA
PAR LE G.-T.-P.

M. Martin—Gouvernement a-t-il reçu demande service des dépêches par G.-T.-P., dans région sud de Régina; mesures ont-elles été prises pour établir ce service?—R. Non; ordres donnés pour établir service entre Régina et Griffin trois fois la semaine—2004.

SERVICE POSTAL DE BEDFORD.

M. Maclean—Qui est directeur de la poste à Bedford?—R. Wm J. Mackenzie, détails—2229.

SERVICE POSTAL DE MILFORD-SUD ET
DE LAKE MUNROE.

M. Maclean—Qui fait transport des dépêches entre Milford-sud et bureau de poste de Lake Munroe?—R. Isaih Munro, détails—2229.

SERVICE DES FACTEURS.

M. Verville—Noms et population des villes et villages ayant service facteurs des postes—R. Renseignements fournis—2002.

A. SIMARD.

M. Achim—Montant compte de M. Simard, président élection de Québec-est, sept. 1911; a-t-il été payé?—R. \$1,276.67; non, détails—3223.

J. K. SMITH.

M. Thompson—J. K. Smith est-il employé département Terres fédérales à Swift-Current?—R. Oui, détails—11521.

SOCIETES DE COLONISATION ET D'IM-
MIGRATION.

M. Paquet—Quelles sociétés reçoivent subsides du gouvernement; quelle somme, etc.?—R. Société de la vallée de l'Ottawa, \$2,500; Woman's National Immigration, Montréal, \$2,000—3128.

SOLLICITEUR GENERAL.

M. Macdonald—Le poste de solliciteur général est-il encore vacant; le gouvernement a-t-il l'intention d'abolir cette charge?—R. Oui; la question n'a pas été étudiée—629.

SOMMES PAYEES A M. H. P. DUCHEMIN.

M. Sinclair—Quel montant payé par gouvernement à M. H. P. Duchemin, pour services et dépenses concernant enquêtes contre des fonctionnaires?—R. Chiffres donnés avec détails—1035.

SOUMISSIONS POUR CHALANDS A TRE-
MIE.

M. Macdonald—Soumissionnaires et montant soumissions pour 6 chalands en 1912-1913?—R. Noms et chiffres fournis—5320.

M. Macdonald—De qui était soumission acceptée; à quel prix?—R. La Brown Machine Company, \$24,500—4568.

SOUS LOCATION BATIMENTS PUBLICS.

M. Martin—Gouvernement permet-il aux gardiens de sous-louer pour leur propre compte?—R. Non—8363.

STATION DE SAYABEC.

M. Lapointe—Qui a obtenu entreprise construction gare à Sayabec; prix du contrat?—R. J. N. Bégin; \$5,675—2228.

STATION D'EXPERIENCE A NEW-CAR-
LISLE.

M. Marcil—Gouvernement a-t-il considéré achat propriété à New-Carlisle pour station expérimentale; a-t-il reçu proposition à cet effet?—R. Non; oui—2231.

STATIONS AGRICOLES DANS LE COMTE
DAUPHIN

M. Cruise—Gouvernement établira-t-il ferme expérimentale?—R. A l'étude—6617.

STATION DE TELEPHONE, MARITIME
DES GRONDINES.

M. Delisle—Gouvernement a-t-il érigé station téléphone?—R. Oui, détails—4016.

STATION A SIGNAUX DE BONAVENT-
TURE.

M. Marcil—A qui station signaux confiée?—R. Frédérick Arsenault, \$60 par an—10711.

STATION A SIGNAUX DE TEMPETE A
BONAVENTURE.

M. Marcil—Station des signaux était-elle prête à être utilisée le 24 mai courant?—R. Station ouverte le 19 avril—11392.

STATION AGRONOMIQUE DE STE-ANNE
DE LA POCATERE.

M. Lapointe—Qui a proposé nomination de Joseph Bégin, surintendant?—R. Ministre Agriculture—8034.

STATIONS DE SAUVETAGE DANS PRO-
VINCES MARITIMES.

M. Sinclair—Noms membres équipage bateau service de sauvetage à Canso, (N.-E.)—R. Renseignements fournis—1780.

STATIONS POSTALES DE MONTREAL.

M. Lapointe—Gouvernement remplacera-t-il local rue Amherst fermé dernièrement?—R. Oui, au n° 321 Amherst—9868.

STATION DU CHEMIN DE FER INTER-
COLONIAL A ST-EDOUARD.

M. Marcil—Le ministère des Chemins de fer se propose-t-il de construire station à St-Edouard, (Bagot)?—R. Rien de décidé—952.

STATION DU CHEMIN DE FER INTER-COLONIAL A TRENTON.

M. Macdonald—A-t-on reçu requêtes demandant gare nouvelle à Trenton; gouvernement se propose-t-il de faire ériger gare à cet endroit?—R. Deux lettres reçues; pas encore occupé de la question—952.

STATISTIQUES RELATIVES AU CANADIAN NORTHERN.

M. Thomson—Nombre total de milles des lignes ferrées exploitées par Canadian Northern?—R. 5,969 milles, détails—11904.

STEAMER DU GOUVERNEMENT "EARL-GREY.

M. Hughes—Force nominale et force effective "Earl Grey"—R. Force nominale 800 chevaux-vapeur; force effective, 6,500 c.-v.—3132.

STEAMERS DE L'ETAT A PICTOU.

M. Macdonald—Somme payée aux bateaux pour transport marchandises dernière saison?—R. Chiffres fournis—8592.

STEAMERS DE L'ETAT.

M. Pugsley—Quels sont les steamers dont la construction a été ordonnée dernièrement?—R. Question réservée en attendant réponse des différents ministères—593.

SUBSIDE FEDERAL A L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

M. Hughes—Mémoire déposé par ministre des Finances renferme-t-il réclamations délégation gouvernement île du Prince-Edouard?—R. Voir hansard du 26 mars 1912—4565.

SUBVENTION POSTALE COMPAGNIE RICHELIEU ET ONTARIO.

M. Lemieux—Quel est le chiffre payé et la date du contrat?—R. Total, \$6,044; aucun contrat—595.

SUBVENTIONNEMENT DU CHEMIN DE FER DE QUEBEC AU LAC ST-JEAN.

M. Carvell—Le gouvernement a-t-il signé subvention à la compagnie chemin de fer St-Jean et Québec pour construction voie ferrée de St-Jean à Grand-Falls?—R. Oui—633.

SURINTENDANT DU CANAL SOULANGES.

Sir Wilfrid Laurier—Dépenses supplémentaires de M. St-Amour?—R. Chiffres fournis—9110.

SURINTENDANT DU CANAL CHAMBLY.

M. Kyte—Ministre des Chemins de fer a-t-il autorisé surintendant à employer la peinture du gouvernement pour sa maison?—R. Non—11134.

SURINTENDANT DES PARCS FEDERAUX.

M. Oliver—Pourquoi Howard Douglas a-t-il été remercié; par qui remplacé?—R. Détails fournis—975.

SURINTENDANT DU CANAL WELLAND.

M. Kyte—Quel était en octobre 1911 le surintendant du canal Welland?—R. J. L. Weller, voir détails—952.

SURVEILLANTS TRAVAUX DANS BONAVENTURE.

M. Marci—Département des Travaux publics a-t-il surveillant travaux?—R. Oui, Maurice Leblanc, etc.—7843.

TARIF DES MESSAGERIES.

M. Oliver—Taux par livre par mille exigé par compagnies messageries sur chemin de fer à l'est de Fort-William?—R. Tableau fourni—9612.

TARIF DES MANDATS-POSTE.

M. Delisle—Y-a-t-il eu changement de tarif?—R. Oui, voir détails—8899.

TARIF DOUANIER.

M. Macdonald—Département Finances a-t-il nommé quelqu'un en 1912 pour faire enquêtes au sujet tarif?—R. Non—2062.

TAUX DE FRET SUR LE PACIFIQUE-CANADIEN.

M. Douglas—Taux d'hiver pour diverses classes de fret de Winnipeg à Montréal et vice-versa?—R. Détails fournis—11907.

TAUX DES CABLOGRAMMES.

M. Wilcox—Quelle réduction opérée taux transmission câblogrammes?—R. Renseignement fourni—3127.

TAUX BONS DE POSTE ET MANDATS.

M. Lemieux—Changement fait dans taux de poste et mandat?—R. Oui, voir page 8863 Débats non révisés—9870.

TAUX DE L'INTERET POUR LES AGRICULTEURS.

M. Schaffner—Quels taux minimum et maximum exigés par banques du Canada?—R. Aucun renseignement—1191.

TERMINUS DU CHEMIN DE FER BAIE-D'HUDSON.

M. Martin—Churchill ou Nelson choisi?—R. Nelson, voir détails—4190.

TERMINUS DU TRANSCONTINENTAL A QUEBEC.

M. Lemieux—A-t-on reçu offre pour emplacement terminus?—R. Non—8035.

M. Lemieux—Le gouvernement en est-il venu à une conclusion?—R. A l'étude—595.

- TERMINUS SUD DU CHEMIN DE FER
BAIE-D'HUDSON.
- M. Oliver—De quel côté rivière Saskatchewan se trouvera terminus?—R. A l'étude—4016.
- TERMINUS DU CHEMIN DE FER BAIE
D'HUDSON.
- M. Graham—Gouvernement a-t-il choisi terminus océanique chemin de fer baie d'Hudson; combien de milles voie ferrée maintenant en voie de construction?—R. Oui; Port-Neison, voir détails—635.
- TERRAINS MILITAIRES A FREDERIC-
TON.
- M. Carvell—Clôture sur propriété militaire à Fredericton, a-t-elle été construite ou réparée en 1912?—R. Oui; en voie de construction, détails—1593.
- TERRES BIENS-FONDS AU MANITOBA.
- M. Proulx—Teneur proclamation du gouvernement touchant titres de biens-fonds?—R. Aucune proclamation reçue, détails—12292.
- TERRES MARECAGEUSES DU MANITO-
BA.
- M. Cruise—Gouvernement a-t-il reçu copie résolution adoptée par union municipalités?—R. Oui, à l'étude—4013.
- TERRES IRRIGUEES DU PACIFIQUE-
CANADIEN.
- M. Turriff—Y-a-t-il vérité dans déclarations au sujet classification terres irriguées dans l'Ouest?—R. Oui—4566.
- TERRES FEDERALES DE WYNYARD.
- M. Neely—Salaire mensuel sous-agent terres en 1911; salaire actuel, etc.?—R. \$25; \$50—4017.
- TERRES FEDERALES A PRINCE-AL-
BERT.
- M. Martin—Sept questions au sujet terres fédérales à Prince-Albert—R. Détails donnés—2797.
- TERRES FEDERALES DE MOOSEJAW.
- M. Knowles—Combien inspections faites par inspecteur homesteads Miller en juin et juillet 1912?—R. 33—2797.
- TERRES DE L'OUEST, FINS SCOLAIRES.
- M. Martin—Superficie terres des écoles vendues dans Manitoba, Saskatchewan, Alberta de 1908 à 1912; produit total—R. Chiffres fournis—3528.
- TRAFIC DE L'OPIMUM EN CHINE.
- M. Stevens—Gouvernement sait-il intention autorités britanniques au sujet loi abolissant trafic opium?—R. Pas d'informations officielles—4563.
- TRAITE ENTRE LE CANADA ET LES
ANTILLES.
- M. Maclean—Quels sont les droits de douanes imposables dans Antilles anglaises qui font parties traité commerce entre Canada et Antilles?—R. Renseignements seront fournis—712.
- Question retirée.
- TRAITEMENT DES JUGES.
- M. Lemieux—Mémoire présenté au ministre de la Justice demandant augmentation traitement pour juges cour comté et cour supérieure, districts ruraux?—R. A l'étude—2061.
- TRAITEMENT DES OFFICIERS DE LA
MARINE.
- M. Macdonald—Département Marine a-t-il reçu requête des officiers steamers de l'Etat?—R. Oui, à l'étude—6460.
- TRAITEMENT DE LA TUBERCULOSE.
- M. Gauvreau—Ministre de l'Agriculture a-t-il lu dépêche du "Evening Citizen" au sujet traitement tuberculose par le Dr Friedman, de Berlin?—R. Non, renseignements fournis—1595.
- TRANSBORDEMENT DES WAGONS SUR
L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.
- M. Hughes—Gouvernement a-t-il adjugé entreprise construction quais où accostera bac servant au transbordement?—R. Oui—9484.
- TRANSCONTINENTAL NATIONAL.
- M. Graham—M. Balkam, ing., est-il encore à l'emploi du gouvernement?—R. Oui; services cesseront 30 avril—8118.
- TRANSCONTINENTAL NATIONAL DE
MONCTON A LEVIS.
- M. Pugsley—Quelle date Transcontinental sera exploité entre Moncton et Lévis?—R. Voir renseignements—596.
- TRANSCONTINENTAL NATIONAL.
- M. Graham—Neuf questions au sujet travaux provisoires, rampes, ponts et viaducs, gares, etc., concernant division de l'est—R. Renseignements fournis—6451.
- TRANSCONTINENTAL—SERVICES DE W.
F. TYE.
- M. Murphy—Quand commencé fonctions; quelles sommes payées pour services et frais de voyage?—R. 8 sept. 1912; aucune somme—1393.
- TRANSCONTINENTAL NATIONAL COMP-
TE DU CAPITAL.
- M. Maclean—Somme dépensée à compte du capital pour exercice financier, 1912-13? R. \$12,750,637.45—9488.

TRANSCONTINENTAL NATIONAL, INSPECTEUR.

M. Béland—M. Alexander a-t-il été nommé inspecteur?—R. Non; employé comme dessinateur, voir détails—1034.

TRANSGRESSION, LOI DES PECHERIES.

M. Macdonald—A-t-on remboursé à John McCabe, amende payée en 1912?—R. Non—4193.

TRANSPORT DES DEPECHEES ENTRE MIDDLETON ET PORT-GEORGE.

M. Maclean—A-t-on demandé soumissions pour transport dépêches?—R. Oui—6949.

TRANSPORT DE LA MALLE ENTRE SHERBROOKE ET SUNNY-BRAE.

M. Sinclair—Quand expire contrat?—R. 30 juin 1913, voir détails—11907.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE TROIS-PISTOLES ET ESCOUMAINS.

M. Gauvreau—A-t-on demandé soumissions pour établir ligne postale entre Trois-Pistoles et Escoumains?—R. Oui, entreprise adjugée à M. M. Rioux et Sirois—9486.

TRANSPORT DU COURRIER A BROMPTONVILLE.

M. Tobin—M. E. Bougie a-t-il été notifié que convention relative à transport du courrier prendra fin 31 mars 1913?—R. Avis donné—5324.

TRANSPORT DU COURRIER DANS GLOUCESTER.

M. Turgeon—I. F. Roy et A. Deveraux ont-ils présenté soumissions?—R. Aucune soumission demandée; M. Deveraux, receveur fait service—4016.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE SIMON ET TADOUSAC.

M. Lemieux—Nom courrier faisant ce service—R. Alfred Poitras, voir détails—10710.

TRANSPORT DU COURRIER DES BOLLIES.

M. Lemieux—Contrat de M. Bonenfant a-t-il été annulé?—R. Contrat ayant pris fin un autre a été signé—10708.

TRANSPORT DU COURRIER DE GROSVEENOR.

M. Chisholm—Combien soumissions reçues; soumissionnaires, etc.?—R. Renseignements fournis—10708.

TRANSPORT DES DEPECHEES, ST-TITE-DES-CAPS ET BAIE ST-PAUL.

M. Lemieux—Y a-t-il eu soumissions pour service postal; qui a soumissionné, etc.?—R. Oui, détails fournis—3527.

TRANSPORT DES LETTRES ENTRE TOOLETON ET HATFIELD-POINT.

M. Pugsley—Soumissions ont-elles été demandées pour transport malles entre Tooleton et Hatfield-Point, (N.-B.)?—R. Oui, à l'étude—3525.

TRANSPORT DU FOIN SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Chisholm—A-t-on organisé transport gratuit sur l'Intercolonial, de Amherst à Antigonish?—R. Non—3276.

TRANSPORT DU COURRIER DE BONAVENTURE.

M. Marcil—Département des Postes a-t-il averti Sylvestre Bernard annulation du contrat?—R. Oui, voir détails—8893.

TRANSPORT DU COURRIER D'ALAIN.

M. Marcil—Département des Postes a-t-il informé Jean Alain que son contrat serait résilié après trois mois d'avis?—R. Oui, détails—11901.

TRANSPORT DU COURRIER DE STE ANNE-DES-MONTS.

M. Lemieux—Contrat signé avec Wm Déchêne a-t-il été résilié?—R. Non—11901.

TRANSPORT DES DEPECHEES A PICTOU.

M. Macdonald—Qui transporte courrier entre bureau de poste et station?—R. Peter F. Foley, détails—8592.

TRANSPORT DES COURRIERS A CHARLES-COVE, (GUYSBOROUGH.)

M. Sinclair—Qui avait le contrat pour le transport des malles entre Guysborough, Larry's-River et Charles-Cove en 1911; prix payé par année; quand expire contrat etc.?—R. Mark O'Connor; \$673 par année; 30 juin 1912; détails—638.

TRANSPORTS POSTAUX COMTE DORCHESTER.

M. Béland—Combien de contrats résiliés dans le comté de Dorchester depuis le 10 octobre 1911; noms des postillons remerciés; pour quelles raisons; soumissions demandées pour nouveaux contrats?—R. Voir détails—631.

TRANSPORT DES DEPECHEES A BRIGHAM-FARNHAM.

M. Kay—Quand expire contrat pour transport du courrier entre Bridgeham et Farnham Centre?—R. Expiré le 5 juin 1912, détails—2232.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE ACTON-VALE ET ST-THEODORE D'ACTON.

M. Marcile—Marché passé avec Joseph Bousquet, pour transport du courrier a-t-il été annulé?—R. Ce marché pas annulé mais prend fin 31 déc. 1912, voir détails—822.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE DANBY ET STE-CHRISTINE.

M. Marcile—Marché passé avec Félix Grisé a-t-il été annulé?—R. Avis de trois mois donné, détails—820.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE CORNWALL ET SUMMERSTOWN.

M. Lemieux—Qui étaient soumissionnaires; plus bas soumissionnaire; contrat a-t-il été adjugé plus bas soumissionnaire?—R. G. E. Wert, J. G. Gallinger, F. W. Loney, P. A. Nolan, H. Laplante, L. D. Leroux; J. G. Gallinger; oui—1395.

TRANSPORT DU COURRIER ENTRE GUYSBOROUGH ET HEATHERTON.

M. Sinclair—Qui était entrepreneur transport courrier en 1911; prix par année; quand expire contrat; qui employé après expiration?—R. Question à l'étude dans l'intérêt public—1395.

TRANSPORT GRATUIT DU FOIN SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Chisholm—Département des Chemins de fer fera-t-il transport gratuit du foin province Québec destiné à la Nouvelle-Ecosse?—R. Question à l'étude—1034.

TRAVAIL DES FEMMES DANS LA SASKATCHEWAN.

M. Martin—Gouvernement a-t-il demandé au gouvernement de la Saskatchewan de modifier loi régissant emploi travail des femmes?—R. Oui—3528.

TRAVAUX DE LA RIVIERE DE L'EST, (N.-E.)

M. Macdonald—Combien soumissions requises pour améliorations rivière de l'Est à Pictou?—R. Trois—4192.

TRAVAUX D'IMPRESSION AVEC "LA PATRIE."

M. Carvell—Ministère des Postes a-t-il convention relative à impressions à "La Patrie"?—R. Question référée au secrétaire d'Etat—3357.

TRAVAUX PUBLICS DANS L'ASSOMPTION.

M. Séguin—Montant suffisant pour construction brise-lames à St-Gérard de Magella sera-t-il inscrit au budget supplémentaire?—R. Renseignements fournis plus tard—9612.

M. Séguin—Montant suffisant pour construction quai à l'Assomption, sera-t-il inscrit au budget supplémentaire?—R. Renseignements plus tard—9612.

M. Séguin—Montant suffisant pour construction édifice à St-Lin, sera-t-il inséré dans budget supplémentaire?—R. Renseignements plus tard—9612.

TRAVAUX DANS LE COMTE DE MASKI-NONGE.

M. Kyte—Liste travaux qui seront exécutés par gouvernement—R. Louiseville, édifice public, \$18,000; Rivière-du-Loup, écluse et digue, \$10,000—10434.

TRAVAUX PUBLICS DE LA RIVIERE SCIBOUE.

M. Marcile—Quelle somme dépensée pour travaux en mai et juin 1912?—R. \$137, voir détails—1186.

TRAVAUX PUBLICS A ST-LIN.

M. Séguin—Pourquoi omission montant nécessaire pour construction dans crédits budgétaires?—R. Autres améliorations plus urgentes—12146.

TRAVAUX DE PORT-HOOD.

M. Chisholm—Coût estimatif de la fermeture entrée du havre; montant dépensé par année, etc.?—R. Chiffres fournis, détails—975.

TRAVERSES DE L'INTERCOLONIAL.

M. Lanctôt—A-t-on accordé entreprise livraison traverses pour l'Intercolonial à Mme M. B. Bellavance, de Sayabec?—R. Non—2230.

TRONCON DE CHEMIN DE FER DE L'INTERCOLONIAL A DORCHESTER.

M. Emmerson—Depuis 1911 combien de steamers ont pris ou livré cargaisons au quai chemin de fer de Dorchester, (N.-B.)?—R. Renseignements fournis—2224.

M. Emmerson—Combien wagons fermés, réfrigérateurs, wagons à marchandises employés sur l'Intercolonial le 31 déc. 1912?—R. Etat entre les mains greffier—2225.

UNIFORMES D'HIVER DES EMPLOYES SUR L'INTERCOLONIAL.

M. Emmerson—Cinq questions concernant uniformes d'hiver employés Intercolonial, I.-P.-E.—R. Détails fournis—2799.

USINES DE SOREL.

M. Cardin—M. W. S. Jackson a-t-il été chargé de faire enquête sur chantiers de Sorel?—R. Oui, détails—8116.

VACANCES ET NOMINATIONS DANS LE SERVICE CIVIL.

M. C.-A. Wilson—Pourquoi il n'a pas encore été donné effet à l'ordre de la Chambre du 24 janvier 1912 concernant employés des différents départements destitutions, remplacements, soumissionnaires, etc.?—R. Renseignements procurés aussitôt que possible—610.

VALEURS CANADIENNES OFFERTES EN FRANCE.

M. Lemieux—Gouvernement est-il informé que commissaires français doivent faire enquête au sujet souscriptions et émissions placées dernièrement sur marché français?—R. Aucun renseignement—2004.

VAPEUR "PETREL."

M. Law—Gouvernement a-t-il décidé d'envoyer le "Petrel" en réparation; pour-quoi à Shelbourne et non à Liverpool; coût estimatif de ces réparations?—R. Oui; d'après coutume établie; liste des réparations pas encore terminée—1533.

VENTE DE CADENAS.

M. Martin—Dr Faucher, mentionné au sujet vente cadenas est-il membre faculté à Québec?—R. Aucun marché avec Dr Faucher—7837.

M. Lanctôt—Aimé Dion, mentionné au sujet vente cadenas est-il membre barreau Québec?—R. Aucun marché avec M. A. Dion—7838.

VENTE DE TERRES DANS L'ALBERTA.

M. Warnock—John T. Cooper est-il en possession de la $\frac{1}{2}$ est section 28-15-26-4, etc.?—R. Département ne peut dire qui est propriétaire actuel—7687.

VENTE D'UN QUART DE SECTION PRES DE BRANDON.

M. Turriff—Le $\frac{1}{4}$ N.-O. 29-10-18 ouest vendu?—R. Oui, voir détails—7603.

VENTES DES TERRES INDIENNES.

M. Oliver—Mesures prises pour sauvegarder droits des sauvages réserves Colombie anglaise?—R. Oui—8355.

VENTE D'IMMEUBLES A DISRAELI.

M. Tobin—Ministre des Travaux publics a-t-il promesse de vente terrain et bâtisses de M. M. Champoux Frères?—R. Oui, détails—8362.

VENTE DE JOURNAUX A LA GARE DE LEVIS.

M. Bourassa—Soumissions demandées pour vente journaux gare de l'Intercolonial?—R. Oui, contrat pas encore accordé—6462.

VENTE DES TERRES FEDERALES.

M. Neely—Depuis le 1er octobre 1912, quelles sont les terres de la couronne qui ont été vendues non compris les homesteads en préemption, ni terres des écoles?—R. Détails—624.

VETERANS, CAMPAGNE DES FENIENS.

M. Chisholm—Quelles personnes autorisées par département Milice de recevoir demandes gratification?—R. Pas par département Milice—8897.

VETERANS DE L'INVASION FENIENNE.

M. Sharpe, (Ontario)—Combien de demandes ont été reçues pour la prime de \$100 des vétérans de l'invasion fénienne?—R. 13,770; 4,000 accordées; rejetées et à examiner 2,000—623.

VETERANS DU COMTE DE TEMISCOUATA.

M. Gauvreau—Combien d'applications pour octroi des \$100 venues du comté Témiscouata?—R. Ministre s'occupe des demandes sans tenir compte des comtés—712.

VETERANS DE L'INVASION FENIENNE.

M. Proulx—Ministère Milice a-t-il intention d'émettre certificats à R. LeRoy, W. LeRoy, L. Bertrand, J. Blaney, M. Ogden, de Vanleek-Hill, Ont.?—R. A l'étude—2231.

VOLONTAIRES DE LA CAMPAGNE DES FENIENS.

M. Gauvreau—M. Anthime Boulé, St-Eugène, (comté l'Islet) a-t-il demandé gratification de \$100?—R. Pour 1870 seulement, voir détails—1786.

VOLS DE DEPECHEES.

M. McKay—Combien vols dépêches en Canada en 1911 et 1912?—R. 22 poursuites, voir détails—7835.

WAGON POUR LE MINISTERE DE LA MILICE.

M. Lemieux—Somme payée pour appareils électriques wagon particulier—R. 2,125.-81—3276.

RAPPORTS.

PRESENTATION DE RAPPORTS.

Rapport des bibliothécaires—5; rapport du secrétaire des Affaires extérieures—5; rapport de la commission des chemins de fer du Canada—5; rapport du Revenu de l'Intérieur—5; rapport de l'Agriculture—83; liste des actionnaires des banques autorisées, reliquats non réclamés et les comptes publics de l'exercice—84; rapport de l'Intérieur—151; rapport de la Justice relativement aux pénitenciers—151; rapport de la 12e élection générale de la Chambre des communes du Canada—151; rapport du Service naval—209; rapport du Travail—209; rapport de l'Agriculture relatif aux règlements concernant la destruction des insectes pernicioeux—209; rapport du ministère du Travail contenant rapport du greffier des tribunaux de conciliation et d'enquête—209; rapport des délibérations société royale du Canada—288; rapport des Affaires Indiennes—288; rapport du bureau géologique du département des Mines—288; rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries—687; rapport de la commission de régie interne de la Chambre des communes—809; rapport de la commis-

RAPPORTS—*Suite.*PRESENTATION DE RAPPORTS—*Suite.*

sion des services publics—809; aussi les décrets du conseil acceptant la démission des commissaires—809; rapport du commerce entre les Antilles et le Canada et entre les Etats-Unis et le Royaume-Uni—929; rapport de la commission du chemin de fer Transcontinental National—1034; rapport n° 2 du commerce—1034; rapport du ministère des Chemins de fer et Canaux—1119; rapport du département de la Marine et des Pêcheries—1193; rapport de sir George Murray, concernant enquête sur le service administratif—1390; rapport de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—1438.

Rapport du ministère de la Milice—1438; ordres généraux du 2 nov. 1911 au 18 oct. 1912; rapport de l'Auditeur général (1—3)—1438; rapport du directeur fermes expérimentales—1438; rapport du ministère du Commerce et de l'Industrie, partie III—1532; Etat statistique des chemins de fer au Canada—1584; rapport de l'Auditeur général, vol. I—1584; rapport de la commission du service civil année se terminant le 31 mars 1912—2164; 2e volume rapport de l'Auditeur général—2328; rapport vol. 1, du département du Commerce—2481; rapport des commissaires des grains du Canada—2642; statistique télégraphique du Canada pour l'exercice clos le 30 juin 1912—2911; statistique du service des messageries au Canada—3220; Etat relatif aux compagnies de téléphone dans tout le Canada—3463; ministère du Commerce et de l'Industrie, partie IV—3464; supplément du 14e rapport annuel de la Marine et des Pêcheries—3464; copie de la correspondance échangée avec M. V. Steffanson, concernant l'expédition projetée vers le nord—4498; rapport des élections partielles en 1912—5820; rapport du vétérinaire général et commissaire du bétail—6505; rapport de la commission du pilotage—6827; statistique relative aux canaux pour la saison de navigation de 1912—7941; rapport de l'enquête sur la loi de pilotage et son application dans les districts de pilotage de Montréal et de Québec—8263; rapport du département des impressions et de la papeterie—8790; supplémentaire au rapport de la Marine et des Pêcheries concernant les Indiens du Canada—10983; rapport des travaux du bureau des archives—11899; statistique criminelle de l'année expirée le 30 sept. 1911—11899; classement et réorganisation du personnel de la Chambre—12144; rapport de la commission concernant l'éducation technique—12269.

RAPPORT DU MINISTERE DU TRAVAIL SUR LE COUT DE LA VIE.

Hon. M. Crothers dépose rapport spécial—6825; problème qui constitue la cherté de la vie—6825; rapport plus complet que les précédents—6825; mouvement des prix de gros et de détail en Canada—6826; annexe du rapport a trait à ce même mouvement des prix en Grande-

RAPPORT DU MINISTERE DU TRAVAIL SUR LE COUT DE LA VIE—*Suite.*

Hon. M. Crothers—*Suite.*

Bretagne—6826; insuffisance de l'approvisionnement de produits alimentaires dans le monde entier—6826; nécessité d'instituer une enquête ayant un caractère international—6826; pourra difficilement remédier à la situation—6827; la production de l'or—6827.

RESOLUTIONS.

RESOLUTIONS DU GOUVERNEMENT. BANQUES D'EPARGNE DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

Hon. M. White présente résolution concernant les banques d'épargne de la province de Québec—10436; banques constituées civilement—10436; l'examen des livres—10437; pouvoirs pas aussi étendus que ceux des autres banques—10437; permet pas de faire de prêts aux commerçants—10437.
Adopté—10437.

RESOLUTION CONCERNANT LE BASSIN DE RADOUB DE PORT-ARTHUR.

Hon. M. Rogers présente une résolution concernant le bassin de radoub de Port-Arthur—10119; texte—10119;; subvention annuelle de trois pour cent sur la somme de \$1,258,050—10119.

Adoptée—10119.

CAISSE DE PREVOYANCE DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT.

Le très hon. R. L. Borden propose de former la Chambre en comité pour étudier résolution modifiant la loi de la caisse de prévoyance des employés des ch. de fer Intercolonial et fle du Prince-Edouard—721; permettant de rembourser les contributions à tout employé renvoyé du service après 1907 pour cause d'ingérence politique—722.

M. Emmerson—En faveur du principe de la résolution—733.

M. McKenzie—J'aimerais à savoir s'il y a une loi qui autorise le remboursement à des employés congédiés pour d'autres raisons que celles énoncées dans la résolution—735.

Hon. M. Cochrane—Il ne serait pas juste de le faire. Tout autre délit serait de ceux qui nuisent à une bonne administration—735.

M. Macdonald—La loi était suffisamment large—738; enquêtes sur l'Intercolonial—741; ministre s'est trompé en rendant ces décisions—743; M. Duchemin exécuteur des hautes œuvres—744.

M. Rhodes—Un avocat assaillir l'honneur de son confrère—746; à l'issue des élections de 1896 on a fait des révocations en masse—747; comment se font les élections dans la Nouvelle-Ecosse—753.

CAISSE DE PREVOYANCE DES CHEMINS DE FER DE L'ETAT—*Suite.*

M. Chisholm—La conduite de M. Duchemin, commissaire-enquêteur n'avait rien de la dignité qu'on s'entend à rencontrer dans les circonstances—761; sous un plan organisé—766.

M. Kyte—Unique chance d'échapper à la vengeance du commissaire—772.

M. Sinclair—Assujéti les fonctionnaires à un régime de terreur—781; faire une distinction entre les fonctionnaires suffisamment rémunérés et les simples receveurs de poste et garde-pêche—781; réserver les dépouilles aux vainqueurs—782; destitutions honteuses—783; horde affamée des meneurs de parti—786.

M. Graham—Deux catégories d'électeurs en ce pays—788; transformation dans la gestion des voies ferrées—789; affaire plus grave que jamais—790; employés étaient libres de s'organiser en association et de s'affilier aux autres sociétés d'employés faisant le même travail—790; plainte portée par celui qui convoite sa place—791; avoir des vues plus larges—791; le fait d'être employé sur un chemin de fer de l'Etat ne doit pas priver un homme de ses droits de citoyen—792.

Hon. M. Cochrane—Accorder un procès impartial—793; le principe de la promotion—793; justice a été rendue—794.

CHEMIN DE FER TEMISKAMING ET DU NORD D'ONTARIO.

Hon. M. Cochrane—Propose une résolution concernant un octroi au chemin de fer du Témiskaming et du Nord d'Ontario 12143; texte—12143.

Adoptée—12144.

CLASSEMENT DU PERSONNEL DES COMMUNES.

Le très hon. R. L. Borden propose une résolution confirmant le classement du personnel des Communes—12301; étude en comité—12302.

M. Lemieux—Réorganisation du personnel des traducteurs—12305; deux ou trois—12305; ordres ont été mis de côté—12306; voici système suivi—12306.

M. l'Orateur—Ce qui a été fait—12307; organisation du personnel—12307; soumise à l'examen de la commission du service civil—12307.

Sir Wilfrid Laurier—Quelques-uns des traducteurs méconnaissent les pouvoirs du comité—12308.

Hon. M. Pelletier—Raison de se plaindre—12308; personnel pas assez nombreux—12308.

M. l'Orateur—Revision de la traduction—12310; nomination de nouveaux traducteurs—12310.

CLASSEMENT DU PERSONNEL DES COMMUNES—*Suite.*

M. Taylor—Notre recommandation a été mise de côté—12311; remédier au mal—12311; reviser le manuscrit—12311; vœu exprimé par le comité—12312.

M. Béland—Erreurs regrettables dans la traduction—12313; ajouter au personnel—12313.

M. Proulx—Abolissons le compte rendu des débats—12314.

M. Boulay—Désaccord—12314; pas avoir confiance dans leur chef—12315.

Adoptée—12320.

COLIS POSTAUX.

Hon. M. Pelletier dépose résolution concernant les colis postaux—10357; texte—10357; nomination de deux officiers et surveillants—10357.

Adoptée—10357.

COMMISSAIRES DU PORT DE VANCOUVER.

Hon. M. Hazen propose résolution tendant à régulariser l'administration du port de Vancouver—8741; création d'une commission du port—8741; presque rien dépensé pour ce port—8741; propriété de la grève—8741.

M. Stevens—Frontière du port—8742; steamers faisant escale à Vancouver—8742.

Sir Wilfrid Laurier—Doter nouvelle corporation d'une propriété publique fort précieuse—8742; imposer quelque obligation—8743; port de l'avenir sur le Pacifique—8743.

Hon. M. Hazen—Tonnage annuel venant au port de Vancouver est de 10,000,000 de tonnes par année—8743; perspectives d'incroyable développement—8743; une réserve—8744; recettes du port—8744; montant à payer—8744; aucune disposition relative à une contribution de l'Etat—8745.

Adoptée—8746.

COMMISSION DE CONSERVATION.

Le très hon. L. R. Borden propose une résolution concernant la commission de conservation—9976; texte—9976; travail plus utile et plus efficace—9977; réorganisation du personnel—9977.

Adoptée—9977.

COUR SUPREME DU CANADA.

Hon. M. Doherty propose résolution à l'effet de porter à \$5,000 salaire annuel du registraire de la cour suprême du Canada—8281; maximum atteint en 1908—8281; grande responsabilité—8281.

M. McKenzie—Réclamations des juges des cours de comtés—8281; écart entre les appointements des juges—8282; il importe de rétribuer la compétence—8283.

COUR SUPREME DU CANADA—*Suite.*

- M. Kyte—Etat de chose particulier à la Nouvelle-Ecosse—8283; statistiques de nos tribunaux—8283; traiter les magistrats suivant leur mérite—8284.
- M. Carvell—On ne traite pas avec toute la justice qu'ils méritent les juges de comtés des provinces Maritimes—8284; conclusion logique qui s'impose—8286.
- Hon. M. Doherty—Beaucoup de vrai dans ce qui a été dit—8286; beaucoup de difficultés—8286.
- M. Macdonald—Faire disparaître la différence entre le traitement des juges de notre province et ceux d'Ontario—8287.
- Hon. M. Doherty—Certain nombre d'anomalies que nous devons avoir le courage de faire disparaître—8287.
- M. Lemieux—Renforcer le conseil privé—8288; câblogramme mystérieux—8288; certain émoi parmi les membres du barreau canadien—8288; projet de loi que lord Haldane a présenté—8288; propositions qui furent faites lors de la dernière conférence impériale en 1911—8289.
- Hon. M. Doherty—Demandé un exemplaire du projet de loi en question—8290; jamais été question de formuler un plan définitif—8290; opportunité de modifier le présent système du conseil privé—8290.

Adoptée—8291.

CONVENTION DE COMMERCE AVEC LES ANTILLES.

- Hon. M. Foster—Proposera demain Chambre en comité pour étudier résolution concernant convention de commerce avec les Antilles—809; texte de la résolution—809.
- M. Pugsley—Le traité n'est pas encore imprimé—907; que résolution reste en suspens—907.
- Hon. M. Foster—Résolution est une reproduction du bill—908; pas l'intention de procéder à la seconde lecture du bill avant que documents soient imprimés—908; quelques modifications dans le tarif général—908; préférence aux Antilles anglaises—909.
- Motion adoptée et étudiée en comité général—910.
- M. Maclean (Halifax)—Un traitement de faveur—910; sans autre sacrifice de notre part—910.
- Hon. M. Foster—Question de préférence mutuelle—910; entente de dix ans—911; traitement de faveur jamais inférieur à un cinquième—911; pas un traité avec Terre-Neuve—913; îles qui bénéficient de l'entente—913; la Jamaïque s'est tenue à l'écart—915; service des navires entre les îles et le Canada—916; marchandises en transit par les Etats-Unis—916.

CONVENTION DE COMMERCE AVEC LES ANTILLES—*Suite.*

- M. Pugsley—Préférence accordée aux marchandises transportées directement par eau aux ports canadiens—917; Canada est-il trop pauvre pour inaugurer un service—917; nous avons des millions à dépenser—917; un contrôle effectif des taux de fret—917; trop longtemps le Canada a permis importations par voie des ports américains—918.
- Hon. M. Foster—L'ancienne administration n'a pas voulu agir—918; le premier ministre qui subventionnât une ligne entre les deux pays—918; service sera établi à aussi bref délai que possible—920; tâche fort ardue—920.
- M. Pugsley—Convention franco-canadienne applicable qu'aux marchandises transportées directement—920; multitude d'objections—920.
- M. Maclean (Halifax)—Ce qui a nui à notre commerce par le passé—921; revendications du port de Montréal—922.
- M. Carvell—Diriger le commerce vers des voies factices—923; aux Etats-Unis le service est splendide—924; deux services, l'un à Saint-Jean et l'autre à Halifax—924; détourner le commerce des ports américains—925.
- M. Macdonald—Ecart de 4 cents par 100 livres dans les prix de transport par les ports des Etats-Unis et du Canada—925; pas concevoir comment cet écart existe—925; transport canadien plus court—925; produits canadiens peuvent remplacer les produits américains aux Antilles—926.
- Adoptée—929.
- ENCOURAGEMENT A L'ENSEIGNEMENT AGRICOLE.
- Hon. M. Burrell—Propose Chambre se forme en comité sur résolution décrétant qu'une somme de \$10,000,000 soit prélevée sur le fonds du revenu et utilisée à l'enseignement de l'agriculture—2205.
- Adoptée—2205.
- FORCES NAVALES DE L'EMPIRE.
- Le très hon. R. L. Borden—Proposera demain Chambre en comité pour l'examen de la résolution relative au bill à l'effet d'autoriser des mesures en vue d'augmenter les forces navales effectives de l'empire—810; le bill aurait dû être précédé de la résolution—930; on ne considérera pas cela comme un précédent—930.
- Motion adoptée et la Chambre se forme en comité—930.
- Rapport est fait de la résolution—930.
- Le très hon. R. L. Borden—Propose que l'étude de cette résolution ait priorité après les questions le jeudi jusqu'à l'ajournement de Noël—931.
- Motion adoptée—931.

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—Que le rapport du comité général sur projet de résolution concernant des mesures à prendre pour accroître les forces navales effectives soit reçu et lu une première fois—1039.

Motion adoptée et le projet de résolution lu 1ère fois—1039.

Le très hon. R. L. Borden—Propose que ce projet de résolution soit lu une seconde fois—1039; dépose correspondance—1039; lecture de cette correspondance—1039; on ne peut entreprendre au Canada la construction de navires de guerre—1039; solution possible de cette difficulté—1039; établissement de chantiers maritimes—1039; bases navales—1039; l'industrie de la construction de navires—1040; torpilleurs ou petits navires—1040; coopération de l'amirauté—1040; difficulté qu'il faut surmonter—1040; concurrence des maisons canadiennes—1040; Canada serait toujours prêt—1040; responsabilité des plans—1041; surveillance de la construction—1041; certains arrangements ont été conclus—1041.

Sir Wilfrid Laurier—Défense impériale disparut du programme politique—1042; motion Foster—1042; accueil sympathique—1042; conception plus vaste de la défense—1042; raisons diverses et contradictoires des conservateurs—1043; influé sur le résultat des dernières élections—1043; d'user de représailles—1043; la question est trop importante, elle revêt un caractère trop sacré—1043; jamais manqué à ma parole—1043; favoriser la prospérité du Canada—1043; l'Angleterre n'a pas d'ennemi—1044; danger mystérieux—1044; l'Angleterre ne ploie le genou devant personne—1044; circonstances n'ont rien de critique—1044; quel est le devoir du peuple canadien—1044; divergence d'opinion entre les deux partis—1044; conservateurs de Québec soutenaient que le Canada ne devait rien à l'Angleterre—1045; autre sentiment prévaut aujourd'hui—1045; doctrines malsaines—1045; délimitation de frontière entre le Canada et les Etats-Unis—1045; diplomates anglais n'étaient pas aussi bien renseignés que ceux des Etats-Unis—1045; reconnaissance de droits longtemps méconnus—1045; guerre civile aux Etats-Unis—1046; beau titre de gloire de l'Angleterre—1046; abolition de l'esclavage des noirs—1046; nous ne voulons pas être autre chose que sujets britanniques—1046; traité de Paris en 1763—1046; au déclin du 17e siècle il n'y avait que trois puissances maritimes—1046; l'entente cordiale—1046; l'accroissement des armements—1046; doctrine de Monroe—1047; annales de Cuba—1047; un lambeau de leur indépendance—1047; la constitution de Cuba—1047; la politique navale de l'Australie devrait être la politique du Canada—1048; aucun danger immédiat—1048; créer une flotte canadienne et non pas offrir une somme d'argent—1048; opinion de M. Borden en 1909—1049; opinion de M. Foster sur une contribution fixe—1049;

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

Sir Wilfrid Laurier—*Suite.*

pourquoi avoir changé de politique—1050; résultat de cette alliance malsaine—1050; le sens de cette contribution—1050; navires porteront des noms canadiens, c'est bien tout ce qu'ils auront de canadien—1050; politique hybride—1051; croisement entre le jingoïsme et le nationalisme—1051; peuple canadien ne voudra pas de cette politique hybride—1051; pas l'argent qui manque à l'Angleterre—1051; politique du parti libéral—1051; chantiers maritimes de Montréal—1052; marine séparatiste—1053; ma conduite pendant mes 70 années de vie est une réponse suffisante—1053; toute idée de séparation de l'Angleterre serait une folie et un crime—1053; un peu d'histoire—1054; combien de guerres avons-nous eu—1054; l'amirauté peut toujours compter sur la flotte du Canada—1055; stations navales—1055; politique permanente—1055; nous croiser les bras—1056; service diplomatique de l'Angleterre—1056; les affaires étrangères—1056; problème réel de l'existence impériale—1057; lien purement sentimental—1057; texte de l'amendement à la résolution, deux escadres sur côtes canadiennes des océans Atlantique et Pacifique—1058.

Hon. M. Hazen—Religieuse attention—1059; histoire ancienne et moderne—1059; sentiments pleins de noblesse—1059; concilier la faveur publique—1059; appel à l'esprit de parti—1060; intérêts du Canada—1060; paroles de M. Borden en 1910 sur la marine—1060; contribution d'urgence et politique permanente—1061; la parole donnée au peuple canadien—1061; le Canada ne doit pas hésiter—1062; le leader l'opposition a cherché à se disculper—1062; réception de soumissions en mai 1911—1062; dépense inutile—1063; mémorandum de l'amiral Kingsmill—1063; rapport du capitaine Roper—1064; construction des navires de guerre au Canada—1066; rien fait dans le sens qu'il conseille aujourd'hui—1066; opinion de Louis Botha, commandant des Boers—1067; sens de la proposition Laurier en 1910—1067; guerre du Sud-Africain—1068; soulèvement populaire—1068; marine devenue une science compliquée—1068; la patrouille des mers—1068; d'ici à trois ans les dreadnoughts seront en service—1068; question de la représentation—1069; stabilité de l'empire—1069; paroles de M. Asquith sur la représentation—1069; contribution et non politique permanente—1070; notre commerce maritime—1070; protection de ce commerce—1070; puissances jalouses—1071; but que veut atteindre la Grande-Bretagne—1071; travailler à la paix mondiale—1071; guerre de 1793 entre l'Angleterre et la France—1072; la flotte allemande—1073; nécessité de maintenir la suprématie—1073; dépenses navales des grandes nations—1074; révolution remarquable—1074; motifs qui poussent l'Allemagne—1075; puissance navale de la Grande-Bretagne n'a rien eu de provocateur—1076; caractère de

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*Hon. M. Hazen—*Suite.*

la flotte allemande—1076; dépenses navales que la Grande-Bretagne a faites au Canada—1077; démarche du Canada accueillie avec enthousiasme—1079; opinion qui n'est pas celle d'un alarmiste—1080; conseils des lords de l'Amirauté—1082; l'évolution du pouvoir maritime—1082; question de défense permanente sera étudiée—1084; contribution à la cause de la paix—1084; navires obtenus et armés sans ajouter un seul sou à la dette permanente du Canada—1086.

Hon. M. Graham—La qualité de citoyen anglais—1087; place au point de vue canadien 1087; l'abandon d'un programme—1087; fournirons des navires mais pas un seul homme—1088; donner une fausse idée des canadiens—1089; pas montré juste dans ses commentaires—1089; renversement des relations constitutionnelles—1090; fidélité de nos concitoyens d'origine française—1091; pour dire du mal des français de ce pays, il ne faut pas avoir su lire l'histoire—1091; dette de reconnaissance qui n'a pas de prix—1092; deux manières de faire notre devoir—1093; opinion de lord Grey, secrétaire des colonies en 1875—1093; développer chez nous un esprit national—1095; préférence commerciale en faveur de la Grande-Bretagne—1097; ce n'est pas le parlement britannique qui est le lien d'union, c'est la couronne britannique—1098; deux situations impossibles—1099; paroles de M. Foster, en 1909 sur la défense navale—1101; extrait du mémoire présenté à la conférence impériale de 1909—1106; abroger la loi du service naval du Canada—1108; notre programme vaut presque deux fois le projet ministériel—1109; pas aussi formel que la promesse—1109; régime des attermoiments—1109; quand le Canada aura soldé en entier le coût des navires, il n'en possèdera pas un seul—1110; ne veux pas d'un plébiscite—1110; amendement de M. Monk, en 1910—1110; remaniement de la carte électorale—1111; un subterfuge—1113; noms que l'on devrait donner aux navires—1113; opposé à la résolution pour plusieurs raisons—1114; en faveur de l'amendement pour trois raisons—1114.

Hon. L. P. Pelletier—Le discours de (M. Graham) est-il celui d'un patriote—1114; courber la tête de honte—1115; il faussé les aspirations du gouvernement—1115; les canadiens seront unanimes—1115; la politique du gouvernement est celle que désire la mère patrie—1115; l'obligation qui s'impose aux colonies autonomes—1116; une seule marine de guerre—1116; flotte détruite en vingt minutes—1116; jouet d'un parti politique—1116; le peuple les a chassés—1117; hostiles au projet de la confédération—1117; résolution rédigée par le chef de l'opposition—1118; agissons conformément à cette résolution—1118; rhétorique tapageuse—1120; les flottes ennemies n'essaieront pas leurs forces respectives dans les eaux canadiennes—1120; le chiffre des gages qu'on paie

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*Hon. L. P. Pelletier—*Suite.*

à bord des navires—1121; Canada exposé à aucune guerre—1122; centenaire de la paix—1122; pas le droit de taxer les canadiens de poltronnerie—1122; nos grandes entreprises nationales—1122; le chef de l'opposition veut-il imposer la conscription—1123; projet de milice navale de M. Préfontaine—1123; ordre avait été donné de briser les clichés—1124; ce qu'on coûté au pays le "Niobé" et le "Rainbow"—1124; ce que le programme naval Laurier coûterait d'après le "Globe"—1125; flotte impuissante, faible—1125; notre projet sera plus efficace, coûtera moins cher—1125; le chef de l'opposition ne s'est pas révéilé à la hauteur des circonstances—1126; noms de nouveaux navires—1126; sordides avantages politiques—1127; préjugés contre l'amirauté—1127; tribut, cri de guerre—1127; nous ne payons pas de tribut, nous devenons l'associé de la Grande-Bretagne—1129; nous perdons notre caractère de colonie—1130; devenir une nation—1130; nous ferions aujourd'hui partie d'un autre pays, si nous n'avions pas été protégés par le drapeau de la marine d'Angleterre—1130; envisageons les grandes choses—1131; en présence d'une situation à laquelle il nous faut faire face—1131; une étincelle peut mettre en feu l'Europe entière—1132; le devoir de toute nation—1132; la condition de double puissance n'existe plus—1133; M. Churchill a dit la vérité—1134; le danger que l'on craint constitue un cas d'urgence—1134; canon chargé toujours pointé sur l'Angleterre—1136; voix au chapitre dans les conseils de l'empire—1136; gain en importance—1136 tout le monde s'intéresse au Canada—1136; trois routes s'ouvrent devant nous—1137; l'annexion aux Etats-Unis—1137; proclamons-nous notre indépendance—1137; satisfait de la situation actuelle—1137; prêt de bâtiments qui nous reviendront quand le pays aura été consulté et se sera prononcé—1137; marché avantageux—1138; le canal de Panama—1138; loi de la flotte allemande—1139; ce n'est plus l'attitude humble de l'Allemagne d'autrefois—1140; flotte allemande en 1912—1141; notre initiative d'aujourd'hui—1142; circulaire de l'évêque catholique de Québec en 1793 sur la ligne de conduite à suivre—1144; grand acte de patriotisme et de dévouement dans le bas Canada—1146; souscription envoyée à la métropole pour l'aider dans ses guerres—1146; noms des souscripteurs—1147; les canadiens de 1912 peuvent imiter leurs ancêtres de 1799—1149; un drapeau qui nous était cher flottait sur ce pays—1149; extrait d'un article publié par l'organe de la marine et de l'armée en Allemagne—1149; élevons-nous à a hauteur des circonstances—1150.

M. Lafortune—Les temps sont changés—1151; fin du monde—1151; trahison nationale—1151; maudiront leurs pères—1151; M. Monk condamnait la politique de son chef—1152; nation bien drôle—1152; rien faire par nous-mêmes—1152; marine Laurier—1153; notre premier devoir—1154; principe du gouver-

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Lafortune—*Suite.*

nement représentatif—1155; commençons par aider à la classe agricole—1156; trois choses essentielles pour faire un grand pays—1159; le Canada est la partie du monde qui bénéficiera le plus en temps de guerre—1160; commençons à faire nos propres vaisseaux—1161; pas été élus pour faire des donations—1162; rien dans constitution qui autorise le Canada à se construire une marine à l'étranger—1163; se départir des droits et privilèges—1163; canal de la Baie-Georgienne—1165; subsides refusés en 1911 à cause de réciprocité—1167; nos ouvriers gagnent beaucoup—1168; cadeaux qui ont été faits autrefois à l'Angleterre—1169; notre devoir—1169; quel est le drapeau qui s'est révolté contre la mère patrie—1170; instruisons nos enfants—1172; constructions nationales—1172; dette du Canada—1175; il faut consulter le peuple—1176.

M. Pugsley—Demande plans des chantiers maritimes destinés à St-Jean, plans des cales de Sydney et Montréal, ce qui serait un grand avantage dans le débat actuel—1176.

Hon. M. Hazen—Ces plans sont aux Travaux publics; je ferai mon possible pour les obtenir—1177.

M. Aikins—Donner aux mots l'interprétation courante—1194; remèdes préventifs—1195; éliminons les considérations tirées de l'histoire constitutionnelle du passé—1196; si le Canada existe, il le doit à l'empire britannique—1196; si l'empire a besoin d'aide pour sa marine, n'attendons pas qu'on nous le demande—1196; politique actuelle du gouvernement n'a pas de caractère de permanence—1197; considérons ce qui se passe dans le monde parmi les nations guerrières—1198; richesse de l'Allemagne—1198; l'instinct de notre propre conservation—1199; quel sera le futur programme naval de la défense de l'empire—1200; sur quoi les canadiens comptent-ils pour leur protection—1203; protection navale du Canada est indissolublement liée à celle de l'empire—1205; la doctrine Monroe—1207; l'attitude des Etats-Unis à l'endroit du Canada en 1812—1208; mort de l'ambassadeur américain M. Whitelaw Reid, en Angleterre—1209; la richesse de notre pays est un appât aux yeux d'autres nations hostiles—1211; la puissance de la Grande-Bretagne est contestée—1212; loi de la marine allemande de 1900—1212; le défi de l'agresseur—1214; une guerre sourde se poursuit—1215; il faudrait établir la conscription—1216; la nécessité qu'il y a d'agir promptement—1219; Canada a retardé trop longtemps—1220; l'occasion s'offre au Canada d'affirmer sa grandeur—1221.

M. Michael Clark—Politique navale du gouvernement actuel est morte avant de naître—1221; méthode parlementaire nouvelle et très répréhensible—1222; foi en l'idée impériale—1222; le véritable

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Michael Clark—*Suite.*

lien de l'empire—1223; les membres de la gauche ont le droit de parler librement—1223; cabinet en proie aux dissensions—1224; trouvez de balles imaginaires le drapeau anglais—1224; leçons d'un politicien philosophe, M. Churchill—1225; les paniques qui ont agité le monde anglo-saxon—1225; la panique allemande—1227; une autre folie humaine—1228; l'histoire de l'Europe dans ces derniers mois—1228; écart logique du statu quo impérial—1229; la fédération impériale est-elle réalisable—1230; humilier le Canada à l'extrême—1231; programme naval permanent en dehors du Canada—1231; notre commerce avec les Etats-Unis—1233; lois du commerce au-dessus de l'influence humaine—1233; l'Angleterre et l'Allemagne seront unies plus intimement—1233; opinion de M. Churchill au mois d'avril de cette année—1234; le gouvernement fait exactement le contraire de ce que demande M. Churchill—1236; contribution incompatible avec la mission du Canada en ce monde—1238; jeter de l'argent dans le gouffre des armements européens—1239; devoirs du peuple canadien—1241; type détestable d'impérialiste—1243; nous abandonnerons la puissance de la bourse—1244; argument en faveur d'un plébiscite—1244; le Canada paie annuellement \$80,000,000 d'intérêt par an à la Grande-Bretagne—1245; contribution entache le Canada d'un cachet d'infériorité—1246; le Canada doit commencer dès maintenant à défendre ses côtes—1248.

M. Stevens—Abaissé le débat au niveau de la politique mesquine des partis—1249; induire la population canadienne en erreur—1250; la fédération impériale ne portera pas atteinte à notre autonomie—1251; il est temps que le Canada sorte de sa cachette ou inaction sur la question de la marine—1254; objection sur le recrutement des équipages—1258; les 10,000 pêcheurs blancs sur la côte du Pacifique ont été tous remplacés par des japonais—1258; les japonais ont dressé la carte détaillée de la côte, carte plus complète que celle de l'amirauté—1259; depuis l'Alaska jusqu'au cap Horn tous les points stratégiques sont occupés par des japonais—1259; côte du Pacifique est exposée—1259; si la suprématie de la marine impériale était menacée, notre danger serait trois fois plus grand—1259; tableau donnant la force des armées de terre, de mer, tonnage de commerce de chaque pays—1263; regrettable la légèreté de l'opposition à l'égard du mémoire de l'amirauté—1266; l'unité impériale est essentielle pour l'existence de l'empire—1269.

M. Sinclair—L'idée d'une escadre est populaire en Colombie anglaise—1269; bataille navale dans laquelle seules des paroles ont été échangées—1270; appel au patriotisme—1270; le seul programme impérial d'accord avec la fierté et l'honneur du Canada—1270; situation

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Sinclair—*Suite.*

désespérée—1271; opinion du capitaine Roper—1272; six conclusions de cette opinion—1275; le Canada pour les canadiens—1278; construction de navires dans la N.-E.—1279; abrogation de la loi navale—1284; en Angleterre des difficultés ouvrières plus nombreuses qu'en Canada—1290; sept raisons pour s'opposer à la proposition du gouvernement—1292.

M. Ames—A titre de canadiens, quel est le premier devoir qui nous incombe—1321; confusion dans l'esprit public—1321; réponse de l'amirauté—1321; l'attitude de la gauche se dédouble—1321; renseignements d'une nature confidentielle—1321; caractère d'une gravité telle—1322; nos adversaires oublient—1322; n'a pas énoncé une politique permanente—1322; conditions mûries d'avance—1322; les conditions "matérielles"—1323; nécessité au point de vue de la constitution—1324; nouvelle orientation politique—1325; le 125ème anniversaire de l'établissement du gouvernement représentatif dans la province de Québec—1326; avant 1843—1326; avant 1868—1327; au siècle dernier le mot "autonomie" constituait une excellente devise—1327; le devise du 20ème siècle sera "association"—1328; avant 1865—1328; la tendance de notre époque—1329; déclaration de M. Asquith, au sujet du conseil de la défense impériale—1330; sentiment de la solidarité—1331; renoncer à quelques-unes de ces alliances européennes—1331; empêchement d'honneur—1332; liens qu'unissent l'empire—1333.

M. German—Peu de différence entre les partis politiques—1334; la base de nos libertés—1334; décentralisation du pouvoir—1334; avant 1838—1334; union fédérative—1335; tarif de protection—1335; une oligarchie—1336; droit absolu du Canada—1340; contribution permanente—1340; pas à user de ménagement—1341; l'évangile de la paix—1342; déclaration de sir Edward Grey—1342; richesse de la Grande-Bretagne—1343; gigantesque entreprise de colonisation—1344; construction de navires en Angleterre—1345; politique d'expédient—1349.

M. Wilcox—Ce qu'a accompli le parti conservateur—1351; Moïse politique—1352; un groupe méprisé—1354; déclaration significative—1354; au banc de la pénitence—1354; réglés par voie d'arbitrage—1356; les sujets du roi d'Angleterre—1357; développement du commerce du Canada—1357; opinion de sir Wilfrid Laurier en 1892 sur l'indépendance—1359; j'approuve le projet du gouvernement—1365.

M. Oliver—Fragments de discours—1367; personnes que l'on a accusées—1367; accuser de trahison—1368; horreurs de la guerre—1368; participation du Canada à la défense navale impériale—1368; empiètement sérieux—1369; armements nationaux—1369; Canada ne

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Oliver—*Suite.*

possède aucune garantie d'immunité—1370; l'empire doit être défendu dans toutes ses parties—1371; antimilitaristes canadiens—1373; absolue nécessité pour la Canada de pourvoir à sa propre défense—1374; empêcher l'occupation de son territoire—1374; l'esprit des institutions anglaises—1374; fiers de notre milice—1376; notre devoir—1376; manque de loyauté envers l'empire—1377; s'est moqué de la députation—1377; canadiens paient les frais—1377; s'inspire pas des intérêts du pays—1378; communauté d'intérêts—1378; nous connaissons mieux—1378; haute politique impérialiste—1379; forfanterie pour en imposer au monde—1380; rôle d'esbouffeur—1380; principe fondamental—1381; le lien britannique ne coûte pas un centin au Canada—1381; expose à de grands risques l'avenir du Canada—1382; levée en masse de la population—1384; la conscription—1385; l'esprit de parti—1386; le "God save the King"—1387; un chant politique—1389; projet dicté par les exigences de parti—1390.

Hon. G. E. Foster—La question du gouvernement responsable—1402; confédération du régime économique—1402; problèmes relatifs aux transports—1402; depuis cent ans la paix a régné—1402; fondation d'une jeune et forte nationalité—1402; historique du problème de la défense de l'empire au Canada—1403; l'Angleterre n'a jamais sollicité—1404; résolution de 1909—1404; on a laissé passer l'occasion de faire la chose la plus noble—1406; loi du service naval de 1910—1407; double politique—1407; réponse du premier ministre actuel au sujet du système de défense navale—1408; situation de l'empire—1409; dépôt confié à ma garde—1409; interprétation fautive—1410; caprices de jeunesse—1410; la doctrine Monroe—1411; tendance séparatiste—1411; idéal plus élevé—1412; que faut-il entendre par urgence—1413; loi navale allemande—1414; les nationalistes n'ont pas triomphé—1415; analyse du mémoire de l'amirauté—1415; l'Angleterre n'a pas besoin d'argent—1419; un besoin se fait sentir—1420; proposition provisoire—1422; effaçons une tache qui ternissait le bon nom du Canada—1432; l'existence du gouvernement responsable—1425; relations constitutionnelles de 70 ans—1426; jouer une partie dangereuse—1426; principe même du libre échange—1427; fin sacrée—1427; le Canada doit supporter une partie raisonnable du fardeau—1428; marque d'infériorité—1429; quelle est la situation—1429; observez ce qui se passe dans ces ports—1430; les grandes routes de l'Empire britannique, ce sont les mers immenses—1430; gravité de la question—1431; la Grande-Bretagne ne nourrit aucun sentiment de malveillance—1431; de quel côté l'Angleterre est-elle menacée—1431; coalition de puissances—1432; s'isoler de l'Europe—1432; deux programmes—1433; empêcher une coopération efficace—1434; deux alternatives—1436.

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Guthrie — Pourquoi le gouvernement n'accepte-t-il pas le défi—1436; remaniement de la carte électorale—1437; renvoie le Parlement—1437; "rivivaliste" politique—1441; besoin d'un stimulant—1441; les secrets de la mer—1441; sentiment de doute—1441; peinture aussi affreuse—1441; une comparaison—1442; déclaration de M. Asquith—1443; le seul document d'importance—1445; renseignements secrets—1446; damer le pion—1446; a essayé d'exagérer—1447; autre parallèle—1447; où nous en sommes—1448; écrasante supériorité maritime d'Angleterre—1450; la situation de l'Angleterre—1451; proclamé hardiment—1452; déclaration Churchill à Londres sur débat naval—1453; prévoyait l'arrivée des ministres canadiens à Londres—1454; impossible de s'y méprendre—1455; base au mémoire de l'Amirauté—1455; porte-parole de l'Amirauté—1456; conditions dans lesquelles les ministres canadiens ont fait leur offre—1456; motif qui a engagé le premier ministre à prendre cette attitude—1458; prédiction de Balfour—1458; l'exactitude des faits—1459; deux alternatives—1460; aucun sentiment national—1461; devoir du Canada—1461; l'opinion de la gauche—1461; déclaration de sir Wilfrid Laurier—1461; l'établissement d'une marine canadienne—1462; attitude de certains politiciens de Québec—1463; élection Drummond-Arthabaska—1463; extrême violence—1463; opinion de M. Foster sur M. Bourassa—1464; amendement Monk à la question de la marine—1464; manifeste spécial de 1911—1465; engagement écrit entre les mains des chefs nationalistes—1466; droit fondamental—1466; aucun obstacle constitutionnel à un service naval canadien—1467; important pour l'Angleterre—1470; faire des concessions—1471; modifier proposition du parti libéral—1471; notre devoir—1474.

M. Middlebro—Formidable effet moral—1474; ce que veulent les conservateurs—1475; relève défi—1476; définition du mot "urgence"—1476; M. Borden a eu raison—1477; la marine allemande depuis 1896—1477; notre suprématie et notre existence nationale—1478; arbitrage international—1479; tendu à l'Allemagne la branche d'olivier—1479; discours de lord Rosebery—1479; politique de conciliation n'a pas eu de succès—1480; suite de l'urgence—1480; une politique permanente pourra être discutée dans deux ou trois ans—1481; loi navale allemande 1912—1482; la carte de l'Europe peut être remaniée en quelques semaines—1483; article du "Globe" organe libéral sur la situation—1484; le sentiment des libéraux—1484; opinion de M. Churchill sur la loi navale allemande—1485; opinion de journaux anglais sur proposition Borden—1487; s'il n'y a pas de danger pourquoi nos adversaires ont-ils abandonné leur politique de 1911 pour demander deux omarines complètes—1491; d'où vient le danger—1492; politique navale du parti conservateur en 1910—

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Middlebro—*Suite.*

1493; sentiment du peuple anglais—1493; a détruit les effets de la diplomatie britannique—1496; don gratuit et volontaire du Canada—1496; l'attitude de l'opposition—1499; le succès de nos adversaires avec le service naval dont ils ont grevé le pays—1500; divergence qui existe entre les deux grands partis politiques—1503; en cas de guerre—1503; le Canada pourra devenir l'Alsace-Lorraine de l'Allemagne—1508; appel au chef de l'opposition—1508.

M. Nesbitt—Devoir du Canada—1509; quoi faire—1509; nos renseignements quotidiens—1510; rien n'indique que le péril actuel soit comparable à celui de 1909—1510; développement de la flotte—1510; la difficulté—1511; qu'une contribution—1511; création d'une marine canadienne—1511; jeu d'imagination—1511; vraie ligne de conduite—1512; l'opinion de la grande masse du peuple—1513; notre politique navale—1513; la confiance du gouvernement anglais—1513; la meilleure des deux propositions—1514; vaste différence entre conférence impériale et comité de défense impériale—1517; deux choses uniques dans l'histoire dit M. Asquith—1518; le problème colonial—1518; autorité ne peut pas être partagée—1519; différence entre les deux politiques—1519; développer les industries—1521; fait venir des ouvriers—1521; construire des navires rapides—1522; discréditer la marine—1522; importations et exportations de la Grande-Bretagne—1524; indigne du Canada—1526; insulte directe—1527.

M. J. W. Edwards—Les déserteurs du "Niobe"—1528; où est l'ennemi—1529; ce qui existait en 1870—1529; accusait le Canada et l'Angleterre—1530; baptiser les trois dreadnoughts—1530; manipulations de boîtes de scrutin—1530; chanté l'hymne national—1530; conduite extraordinaire—1531; coût respectif d'une division navale construite en Angleterre et au Canada—1622; le nœud de tout le débat—1622; prendre quelque initiative—1623; les intentions de l'Allemagne—1623; la guerre existe—1624; politique qui empêchera le Canada—1625; sir Wilfrid Laurier parlant à Boston—1626; accusation portée contre l'Angleterre—1626; la doctrine Monroe—1627; prétention d'autorité injustifiable de la part des Etats-Unis—1627; opinion de M. Turcotte, ancien député de Nicolet—1628; séparation du Canada et de l'Empire—1629; dénaturé l'histoire de l'Angleterre et du Canada—1629; plaint amèrement des nationalistes de Québec—1629; paroles qui sentent la trahison—1630; différence qui existe entre les deux hommes—1631; mes sentiments—1633; chiffres qui se rapportent à l'Allemagne—1635; sécurité pour le commerce canadien—1636; urgence et danger—1636; où recrutons-nous les soldats?—1637; Angleterre à la merci de l'étranger—1640; recours à l'intervention des Etats-Unis—1641; l'indépendance du Canada—1643; relations commerciales avec la Grande-Bretagne et les Etats-Unis—1644; commerce du Canada avec

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. J. W. Edwards—*Suite.*

les pays étrangers—1644; l'exportation du blé en Angleterre—1645; suprématie navale de l'Angleterre pour la sûreté de nos ports et de notre commerce—1646; choses que l'Angleterre a faites pour le Canada—1647; ce que les possessions anglaises d'outremer ont fourni pour la défense navale de l'Empire en 1911—1647; la seule chose que nous pouvons faire—1648:

M. Boivin—Si le programme naval du gouvernement est approuvé par les neuf provinces, pourquoi ne pas le prouver en faisant appel au peuple—1650; les talents de M. Foster—1650; l'exactitude de ces appréciations—1650; les conditions ne sont plus les mêmes—1653; Canada mieux en état de se défendre—1653; donner l'argent au lieu de dreadnoughts sans vie—1654; opinion de M. Nantel à Saint-Jean et Ierville—1656; le loyalisme est-il disparu du Canada?—1658; nous consentons à faire des sacrifices—1658.

M. Cockshutt—Une époque dans l'histoire du Canada—1659; la mesure proposée répond aux besoins actuels de l'empire—1660; être logique—1660; mieux contribuer une somme d'argent que de construire une marine canadienne—1660; en faveur d'une contribution à l'Angleterre—1661; ligne de démarcation très nette—1661; tache malheureuse imprimée sur la réputation du Canada—1662; faille lamentable de la loi navale 1910—1662; doctrine antipatriotique—1663; meurtre légal—1663; s'enrôler dans la marine Laurier—1663; le Canada est le pays au monde qui ait autant de choses à défendre et aussi peu de choses pour pourvoir à cette défense—1664; remplaçons le mot "autonomie" par le mot plus noble de "devoir"—1665; l'Eglise manque à son devoir—1665; guerre qui menace de changer la carte de l'Europe—1666; ridicule de parler de désarmement—1667; préconiser le suicide national—1667; réveil du patriotisme—1667; l'Europe d'aujourd'hui n'est qu'un vaste camp militaire—1669; trop longtemps nous avons gardé nos dollars pour nous seuls—1672; la doctrine Munroe vaut à peine le papier sur laquelle elle est écrite—1673; 178 navires de guerre américains—1674; traité Rush-Bagot—1674; navires de guerre américains sur les Grands-Lacs—1674; contribution de \$35,000,000 devrait être accordée immédiatement—1676; projet du gouvernement le plus populaire qui ait été formulé au Canada—1677; paroles solennelles de lord Roberts—1679; destinée brisée de sir Wilfrid Laurier et de son parti—1680; séparation du Canada d'avec l'empire—1680; ce qu'il nous faut—1681; aspirations des allemands—1681; le Canada ne saurait agir trop tôt—1692; envoyons 35 millions à l'Angleterre—1692.

M. Pugsley—Quelques idées neuves—1695; beauté et avantages de la guerre—1696; attaquer la bonne foi de l'empire allemand—1696; occasion d'attaquer l'An-

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Pugsley—*Suite.*

gleterre—1696; observations belliqueuses—1696; paroles du chancelier d'Allemagne au Reichstag—1696; aucune raison de craindre—1696; le Canada devrait faire—1697; unique objection à cette contribution—1697; nœud coulant au cou du peuple canadien—1698; découvert le pot aux roses—1698; marine canadienne—1699; consentement général—1699; manqué sa vocation—1699; opinion de sir Charles Tupper—1700; terrible responsabilité—1702; Canada avait contracté de lourdes obligations financières—1702; avis des autorités impériales—1703; construire ces navires en Canada—1703; conditions attachées aux soumissions—1703; ceux qui ont demandé les devis—1704; réponse—1704; livrer un navire tous les 18 mois—1705; construction des coques—1705; tort considérable à la ville de Saint-Jean—1706; approuvent la politique libérale—1706; construire dix navires en six ans—1707; responsabilité des soumissionnaires—1707; laisser l'entreprise à nos successeurs—1708; dans quelle position nous trouvons-nous aujourd'hui—1709; installation des chantiers maritimes à Quincy—1710; les travaux accomplis—1710; faits réels—1712; coût d'installation—1713; humiliant pour nous—1713; nickel du Canada—1714; outiller en deux ans chantiers convenables—1714; état de choses qui semble devenir permanent—1715; splendide résolution de mars 1909—1716; la concurrence de construction de navires—1716; grande industrie—1717; forcés de revenir sur leurs intentions—1718; chantiers maritimes de Fore-River, Mass.—1718; argent tiré du Trésor—1719; proposition étrange—1719; entente importante de juin 1911—1719; texte du traité—1720; qu'un seul drapeau—1722; l'orgueil national—1722; rapport de l'amiral Kingsmill au sujet du recrutement naval—1723; la mer a des charmes—1724; l'œuvre du Canada—1725; il ne faut pas plus marchander—1726; influence que les nationalistes exercent sur le gouvernement—1726; question navale devrait être soumise au peuple—1728.

M. Morphy—Devancer les événements—1729; défi de prouver que la politique du gouvernement devrait consister à verser des contributions—1730; flatter l'amour propre des canadiens—1730; manqué à leur devoir envers la nation—1731; recrus du "Niobé" et du "Rainbow"—1732; l'intelligence des canadiens—1732; tentative de construire une marine canadienne conformément à leurs desseins avait été une erreur—1733; les chantiers de Quincy—1734; E.-U., construisent des navires depuis cinquante ans—1734; cinq à sept ans pour dresser les officiers—1734; un maître en intrigues politiques—1735; marine séparatiste—1736; peu confiance dans cette marine—1736; grand sens politique du premier ministre—1737; agira impartialement—1737; démarcation entre les deux partis—1738; laisserons l'Angleterre rétribuer l'équipage—1738; projet de l'opposition—1738; objections de l'opposition

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Morphy—*Suite.*

—1738; question de l'autonomie—1738; signification du présent projet naval—1740; accroît l'autonomie canadienne—1740; aucun tribut—1740; l'argent canadien sans donner du sang canadien—1741; conscription navale—1741; l'Angleterre a une multitude d'hommes—1741; canadiens dans la marine anglaise—1742; secours moral—1743; ce que l'Angleterre a fait pour le Canada—1743; dépenses en 1912 pour la marine impériale—1745; grande leçon de l'Allemagne—1745; comment on procède en Allemagne—1747; exigences du patriotisme—1748; parti des "Petits Canadiens"—1750; donnons-nous tous la main—1751; construction des navires—1752; un compromis—1755; désastreuse politique de réciprocité—1756; l'engagement qu'il a pris—1757; si le parlement refusait de voter—1757; décret "Ne Temere"—1757; la parole de huit millions de canadiens—1758; initiative sans garantie—1758; question des armements 1758; ce que dépense la Grande-Bretagne—1758; dette à acquitter—1759.

M. L. J. Gauthier (St-Hyacinthe)—Grandeur du problème—1759; lumière du sens commun—1760; paroles bienveillantes à l'adresse des Français de Québec—1760; fruits naturels du loyalisme—1760; moins de malentendus—1760; barricades vivantes—1760; refusé en 1849 de se joindre au mouvement d'annexion aux E.-U.—1760; libre usage de leur langue—1760; protégés par la couronne anglaise—1760; étouffés par les E.-U.—1760; campagne violente et criminelle—1761; gouvernement autonome de nos aïeux—1761; prix de sacrifices—1761; cherche à nous enlever les droits reconnus par un traité—1761; payer à la minorité double taxe pour les écoles—1761; après 160 ans d'un loyalisme inaltérable—1761; pour chef un français—1761; direction du parti libéral—1761; amoindrir la valeur de nos sentiments—1761; mémoire de l'amirauté—1762; pas de crise—1762; mesure proposée mauvaise—1762; quatre conclusions—1762; capable de surveiller les intérêts vitaux de l'empire—1763; entretiens confidentiels—1764; l'épouvantail allemand—1764; il a remis son portefeuille—1764; mesure ne rend justice ni au Canada ni à l'empire—1765; en échange d'un conseiller—1765; bon de consulter l'électorat—1765; ce dont les anglais sont capables—1766; vendu sa protection—1766; vivre libres—1766; chiffre de notre dette—1766; monopole du patriotisme—1766; machinée pour des fins politiques—1766; contribution en argent—1766; la crise est passée—1767; ce qui convient à l'empire—1767; sous la foi du serment—1767; le sens de ce mémoire—1768; empêcher le projet du gouvernement—1768.

M. Sharpe (Ontario-nord)—L'évidence saute aux yeux—1768; il existe vraiment une crise—1768; menace allemande—1768; un non sens—1768; désir d'une autre élection—1769; coupable et condamné—1769; deux escadres—1769; l'attitude d'un avocat—1769; reproche d'inconséquence—1770; dépenses à n'en plus finir—1770; mesures aussi ra-

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Sharpe (Ontario-nord)—*Suite.*

dicales—1770; voté pour l'amendement—1770; exacte prédiction—1770; le devoir qui incombe en ce moment au Canada—1771; ma conclusion—1771; l'attitude du parti conservateur—1772; coup de grâce au parti libéral—1772; sympathies pour le parti nationaliste—1772; bill de la marine a été débattu au cours de la dernière campagne—1773; donnent le démenti—1773; prodigues de promesses—1773; parti libéral avait repoussé l'avis de l'Amirauté—1773; dans une impasse—1773; le Canada un objet de ridicule et de mépris—1773; parti libéral sera jugé au pays—1774; deux misérables avortons—1774; attitude définie—1774; lignes de Torres-Vedras—1774; attitude patriotique du parti conservateur—1774; sentiment public de l'Ontario—1774; traité universel de désarmement—1775; l'approbation du peuple canadien—1775; système permanent de marine—1775; une autorité en matière de marine, M. Frederick W. Wallace—1776; projet susceptible de réalisation—1776; combiner les deux propositions—1777; aspirations du peuple—1777; étape de progrès—1777.

M. Devlin—Presque réussi à effrayer la Chambre—2572; menacés des pires catastrophes—2572; rétablissement de la paix 2572; les nationalistes—2573; tournure pacifique qu'ont prise les événements—2573; dignité de défendre son territoire—2573; deux classes de canadiens—2573; ceux qui croient en leur pays—2574; consulter l'amirauté—2574; pas de projet arrêté—2575; pas possible de soupçonner le patriotisme—2575; fidélité à l'empire—2575; consécration du principe—2576; manque de loyalisme envers la Grande-Bretagne—2576; la seule objection—2577; finances du Royaume-Uni—2578; grande prospérité—2578; payer beaucoup pour la marine de guerre—2579; ordre et prudence—2579; l'amirauté fait deux déclarations importantes—2580; peut maintenir sa supériorité—2581; navires sans équipages—2581; l'étude de ce fameux mémoire—2581; la conclusion—2581; suprématie générale—2582; nous sommes en sûreté—2583; pour protéger les colonies autonomes—2583; pas de nécessité navale—2584; contraire à la constitution—2585; comité de la défense impériale—2586; pas urgence—2586; devoir du gouvernement d'en appeler au peuple—2588.

M. Maclean (York-sud)—La sécurité de la nation—2589; responsabilité de sa défense—2589; des politrons—2589; définir la portée du referendum—2589; bases de la législation progressive—2590; définition constitutionnelle—2590; programme permanent—2590; admet pour la première fois sa responsabilité envers l'empire—2591; profession de foi—2591; grande lutte pour la liberté—2593; message de sympathie—2594; démocratie du Canada—2594; l'expansion de l'empire allemand—2595; création d'une soupape de sûreté—2595; suprématie navale et militaire—2596; foi dans une marine canadienne—2597; en état de construire des navires—2597; pas une utopie—2598; former la

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Maclean (York-sud)—*Suite.*

jeunesse canadienne—2598; l'Europe est une pygmée—2599; destinées du Canada—2599; il nous faut une flotte—2600; gros navires de guerre nécessaires—2600; le centre de l'empire dans l'Amérique—2601; beaucoup de faux pas—2602; effet moral—2602.

Hon. M. Béland—Grave attaque de mutisme

—2602; acte de foi impérialiste—2602; l'inconséquence du parti ministériel—2603; la nécessité d'armements—2604; battez Laurier par tous les moyens—2604 l'attitude des partis politiques vers 1909—2605; conciliation des vues extrêmes—2607; l'autonomie du Dominion—2607; impérieux devoir des possessions anglaises d'outremer—2618; loi navale de 1910—2618; dislocation de l'empire—2619; insulte gratuite à tous les canadiens—2619; banquet des constructeurs de navires—2620; si nous sommes des séparatistes—2622; partie la plus vulnérable de l'empire—2622; sentiment public au Canada—2623; descendants politiques de sir John Macdonald—2624; risqua tout pour doter le pays d'industries nationales—2624; construction des vaisseaux au Canada—2624; la crise est passée—2625; marine de la Grande-Bretagne—2626; prépondérance semble écrasante—2627; l'avenir du Canada—2628; le rôle de nation-sœur—2628; l'indépendance mutuelle—2629; pensée intime du gouvernement—2630; système d'union organique—2631; nobles et frères paroles—2632; repousser la fédération impériale—2633; notre commerce maritime—2633.

M. Turgeon—Génie politique de la race anglaise—2635; responsabilité et conséquences d'une contribution—2636; construction d'une flotte canadienne—2637; développement du Canada—2637; considérations personnelles—2640; le Canada doit marcher de l'avant—2641; politique de centralisation—2642; politique de temporisation—2732; programme de sir Wilfrid Laurier—2732; remarques de lord Milner à Toronto—2733; M. Balfour et la nationalité impériale—2734; programme nuisible au Canada—2735; ce que la Grande-Bretagne a dépensé pour la protection du commerce canadien—2739; injure au peuple canadien—2740; cinquante ans pour construire une flotte—2740; pas raison de s'alarmer—2743; Canada n'a pas l'intention de déclarer la guerre—2745; paroles d'un prince allemand—2747; don de \$35,000,000—2748; peuple anglais accepte l'offre avec hésitation—2748; une question de principe—2750; notre situation—2751.

M. Levi Thomson—Assertions quelque peu hardies—2757 dates fausses—2757; l'idée maîtresse de la résolution de 1909—2758; position financière de la Grande-Bretagne—2760; pas tant effrayé de l'épouvantail allemand—2761; peu sûr pour l'Allemagne d'attaquer sur mer—2761; Colombie anglaise envahie par les japonais—2762; nous acheminer vers la séparation—2762; façon commode de payer nos dettes—2764; le Canada n'est pas un pays banqueroutier—2764; vieille dispute

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Levi Thomson—*Suite.*

—2765; des constructeurs d'empire—2765; lutte entre la centralisation et l'autonomie—2765; si jamais l'empire britannique est détruit—2766; cause de sa perte—2766; fortifier notre position au sein de l'empire—2766; grande nation colonisatrice—2766; l'esprit de l'Ouest—2767; meilleur moyen d'assurer la paix—2768; que le gouvernement en appelle au peuple sur cette question—2780.

Hon. Charles Marcell (Bonaventure)—Nécessité de changer d'attitude—2783; remarques du Premier ministre accompagnant le mémoire de l'amirauté—2784; côté le plus important de la question—2784; circonstances dans lesquelles la Grande-Bretagne a pris possession du Canada—2785; singulière coïncidence—2785; l'histoire de la guerre de sept ans—2785; guerre franco-anglaise—2786; action mal avisée—2786; question constitutionnelle de nos relations avec la mère patrie—2786; opinion de Bourinot—2786; division regrettable—2788; gouvernement n'a reçu aucun mandat du peuple—2788; régime militaire—2789; acte d'Union—2789; autorité britannique menacée—2789; la population de langue anglaise ne devrait jamais oublier—2789; fin de la première invasion du Canada—2789; l'amirauté est une institution humaine—2790; la défense du Canada—2790; nature des responsabilités—2790; pas exercer de pression sur le Canada—2791; défense du lien qui unit le Canada à la Grande-Bretagne—2791; obligations encourues par la Grande-Bretagne par les traités—2792; resterons les maîtres de nos actions—2794; séparation du Canada de l'empire britannique—2794; conditions du pacte fédéral a été conclu—2803; opinion de sir George Etienne Cartier—2804; programme de politique nationale—2805; opinion de sir A. T. Galt—2806; Thomas D'Arcy McGee, sur la confédération—2807; les avertissements—2808; obligation morale—2809; ce que nous voulons faire—2810; terribles prophéties—2812; d'incroyables richesses—2813; le prestige de l'Angleterre—2813; articles qui constituent la grande charte du peuple britannique—2813; statistique comparée des forces navales—2816; réponse complète—2817; méthodes en usage dans l'amirauté—2818; la France peut être l'arbitre des destinées de l'Angleterre et de l'Allemagne—2818; l'effort de la France—2820; ce que signifie l'organisation de la défense navale de l'empire—2823; meilleurs juges de ce qui se passe en Canada—2825; phase de l'impérialisme—2828; responsabilité de la guerre—2828; pas encore atteint l'âge d'or—2829; seul survivant du parti conservateur—2830; la province de Québec—2831; peuple canadien ne reculera pas—2833; palladium des libertés canadiennes—2833; peuple canadien ait rendu le verdict définitif—2833.

M. E. M. Macdonald, (Pictou)—Unique raison de la convocation des Chambres—2833; en contradiction avec toutes les traditions de l'empire—2835; seul désir

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. E. M. Macdonald (Pictou)—*Suite.*

d'assurer le succès de leur parti—2835; un demi-siècle de vie nationale—2836; Parlement serait souverain—2836; occupés de la milice en 1867—2836; quel sera l'effet de la loi navale sur l'avenir du Canada—2837; affaiblir les liens qui nous unissent à la mère-patrie—2838; qu'une politique à suivre—2838; deux objets en vue—2839; l'élément réactionnaire—2839; contributions répétées—2839; programme permanent—2841; mystifier et tromper le peuple canadien—2841; regard sur l'histoire du Canada depuis 1867—2842; de 1867 à 1909 rien n'a été fait pour la défense navale—2843; deuxième période en 1909—2843; 2843; troisième période, l'opposition se partage en deux ailes—2843; dérogé aux traditions de sir John A. Macdonald—2846; marine séparatiste—2847; adversaires vanter leur loyalisme—2847; attitude de l'opposition conservatrice en 1909—2848; pression des nationalistes de Québec—2849; il y a un besoin—2849; se fera sentir peut-être en 1920—2849; fiction du constructeur de vaisseaux anglais—2852; l'influence de M. Bourassa—2857; pacte fut conclu—2858; spectre de la conscription—2858; question du "Nobé"—2859; curieux spectacle—2864; en dépit des troubles soulevés dans Québec—2866; aucune preuve de la réalité d'urgence—2867; violé les promesses—2868; déclaration humiliante—2868; on a trafiqué de la défense navale au Canada—2869; politique de l'amirauté—2869; Canada sera représenté dans les conseils de l'empire—2871; la vérité à ce sujet—2872; choses que l'on pourrait faire avec \$35,000,000—2874; construction des navires de guerre—2876; pont de Québec—2880; recrutement de l'équipage des navires—2880; opinion d'un propriétaire de forges et d'aciéries—2882; la question qui se pose devant le peuple du Canada—2884.

M. McKenzie (Cap-Breton-nord)—Demander un compte sévère—2886; grave déclaration—2886; coup mortel porté à grande industrie nationale—2887; repousser pareille insulte—2888; cent millions d'heureux citoyens—2888; notre œuvre passée—2889; fardeau pesant—2889; l'empire succombera sous le poids—2889; service que le gouvernement impérial aurait dû reconnaître—2890; idée raisonnable et très nette de l'impérialisme—2891; l'histoire de la question navale—2891; la vraie doctrine—2895; le Canada doit être convenablement protégé—2897; la grande objection à une contribution fixe—2898; point de démarcation—2902; ce que pensait le premier ministre—2903; où trouver les faits qui permettent de croire qu'il existe un danger—2909; loi allemande a fourni des renseignements importants—2909; devoir important pour le Canada—2910; politique bien mesquine—2911; le Canada doit appartenir à des Canadiens—2911.

M. Martin (Régina)—Peut changer toute l'histoire politique du Canada—2913; but exprès de trouver une urgence—2913; les

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. Martin (Régina)—*Suite.*

amis du gouvernement sont baïllonnés—2915; si on soumettait à un plébiscite dans Ontario trois questions—2915; électeurs voteraient pour ne rien faire du tout—2915; calculer en espèces ce que le Canada doit à l'Angleterre—2916; politique générale adoptée en 1909—2917; date dangereuse—2918; situation de l'Angleterre comparée à celle de l'Allemagne—2918; principe de la construction d'une marine canadienne—2918; raisons contre une politique de contribution—2918; en 1909 les deux grands partis politiques canadiens s'accordaient—2921; résolution type proménée dans toute la province de Québec—2922; cris que l'on entendait sur les tréteaux politiques—2923; pur opportunisme politique—2924; situation telle qu'est est—2925; l'amirauté ne parle nullement d'un besoin de contribution en argent—2925; marge de sécurité—2927; la situation en 1915—2927; aucun indice de péril imminent—2928; comparaison des flottes—2932; régime de conscription—2935; pense avoir le monopole du loyalisme au Canada—2936; épouvanter les habitants de la province de Québec—2937; ligne de conduite suivie en Angleterre—2938; critique peu loyale—2941; nationalistes avaient reçu un engagement par écrit pour le rappel de la loi navale—2941; situation financière de la Grande-Bretagne—2943; peuple canadien est tenu en honneur de créer une marine—2943; représentation de l'Ouest—2943; éclairée par l'expérience des Etats-Unis—2946; deux propositions se rattachant à la question navale—2946; deux catégories d'impérialistes—2948; on parle de nationalité canadienne—2949; objections à la résolution du gouvernement—2950.

M. Michaud—Chacun obéit à certains mobiles—2950; nationaliste transformé en impérialiste—2950; trouver moyen de mettre au rancart la marine Laurier—2951; les nationalistes de Québec—2951; ministres déciderent qu'il y avait urgence—2951; motifs politiques seulement—2952; surpris de l'attitude du gouvernement—2953; venir en aide en Angleterre aux dépens de notre trésor—2954.

M. H. H. McLean (Sunbury)—Diffère de mon parti sur quelques-unes des particularités les plus essentielles de cette question—2954; Canada doit être représenté dans la flotte de combat—2954; base d'un compromis—2955; l'offre unanime de trois dreadnoughts—2956; demander aux deux chefs d'avoir une conférence—2956; comité de défense canadien—2956; un projet d'arrangement—2957; le devoir des députés—2957; l'amirauté corrige continuellement son programme—2975; évolution du cuirassé d'escadre à partir de 1856 ici—2975; description des canons—2977; classe des torpilleurs—2978; les sous-marins—2979; le torpilleur-automobile—2979; muraille d'acier que l'Angleterre a élevé dans la mer du Nord—2980; protection du golfe Saint-Laurent—2980; création d'une réserve navale—2982; en faveur d'une marine de

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*M. H. H. McLean (Sunbury)—*Suite.*

guerre canadienne—2983; l'Australie comme exemple—2983 raison qu'on invoque pour excuser l'envoi de \$35,000,000—2987; le but que nous devons chercher à atteindre—2989; défense locale et celle de l'empire—2991; rien ne pourrait arrêter l'Allemagne si elle croyait réussir dans une guerre contre l'Angleterre—2991; deux fois en 1911 l'Allemagne et l'Angleterre ont été à la veille d'en venir aux prises—2992; nous courons le même danger que les anglais—2993; notre devoir—2994; question que le Canada doit trancher—2999; prouvons que notre fidélité n'est pas uniquement apparente—3000; le glas de l'empire—3001; ce que la Grande-Bretagne a fait pour le Canada—3003; ce que l'Australie et les autres colonies ont fait pour l'Angleterre—3004; faire face aux flottes réunies de la triple alliance—3007; opinion de lord Roberts—3008; avertissement solennel—3009; calculs établissant l'état actuel des dreadnoughts de la Grande-Bretagne et de l'Allemagne, le tonnage des cuirassés des cinq puissances navales et l'effectif des principales flottes—3010.

M. Roch Lanctôt—Pourquoi ce tribut au gouvernement anglais—3024; programme des candidats nationalistes dans Québec—3025; rappel de la loi navale—3026; contribution est trois fois la dépense de la marine canadienne—3026; attendent des récompenses politiques—3027; pour sortir d'une situation fort embarrassante—3027; avons le temps de bâtir en Canada notre propre marine—3027; opposé à toute dépense à l'étranger—3028; dette per capita du peuple anglais est moindre que la nôtre—3028; l'Angleterre n'aura pas besoin de notre marine si elle était en guerre—3030; une déclaration—3030; il nous faudrait emprunter—3030; opposé à l'augmentation des dépenses militaires—3032; je m'en tiens à la marine décidée en 1910—3033.

Hon. R. Lemieux—Je parle en bon canadien—3140; qui sert le Canada sert l'Empire—3140; l'aurore d'un nouveau régime—3140; la résolution de 1909 aurait dû être le lien qui en fait de défense navale, eut réuni tous les canadiens—3141; faudra offrir trois dreadnoughts—3141; réprovoque cette politique—3141; hommage au drapeau qui fait honneur à ses obligations—3141; l'histoire de ce pays—3141; un incident—3141; état d'âme des canadiens français de la province de Québec—3141; question grosse de difficultés et de dangers—3142; au tournant de notre histoire—3142; surpris et scandalisé—3142; divergence de vue que professent les ministres—3143; personne ne croit à l'existence d'une crise—3143; progéniture des exigences politiques—3144; grand scandale constitutionnel—3144; la faction pusillanime des nationalistes était hostile à toute marine—3145; vœu proposé par M. Bourassa—3146; taillé une rude besogne au premier ministre du Canada—3146; la genèse de cette con-

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*Hon. R. Lemieux—*Suite.*

tribution—3147; nomination d'un ministre au comité de défense impériale—3147; dans la province de Québec—3147; personne n'est dupe—3148; pas un programme canadien—3148; chef de l'alliance impie—3149; rupture du lien qui existe actuellement entre le Canada et l'empire—3149; l'entente entre la France et l'Angleterre—3150; l'établissement de marines locales suffiront—3150; trois choses principales—3150; exposé budgétaire de l'Angleterre—3151; au premier rang parmi les plus riches pays du monde—3151; déclaration du ministre de la Marine devant la ligne maritime impériale en Angleterre—3151; je proteste contre ce persiflage à l'adresse des réformes sociales réalisées par le gouvernement libéral de l'Angleterre—3151; révolution économique—3152; complot ourdi entre certains politiciens d'Angleterre et du Canada—3153; opinion de M. Bonar Law—3153; le vice de tout le système Chamberlain—3154; ligne de la fédération impériale—3156; le dernier échec—3156; programme d'une amplitude extrême—3156; le comité de la Défense impériale—3157; politique s'attaque à la base même de notre gouvernement constitutionnel—3159; politique de centralisation—3159; manque de confiance dans la fidélité du peuple canadien—3160; conséquence et effet du gouvernement responsable—3161; l'origine de notre milice canadienne—3162; avons survécu à l'ancienne politique coloniale—3162; la faire revivre serait abdiquer notre dignité nationale—3162; gens qui croient que l'empire signifie uniquement le militarisme—3163; conception de l'idéal impérial—3164; jetons les bases d'une flotte canadienne—3166; dualité des races au Canada—3168; empiètement sur notre autonomie—3169; l'objet de la ligne de la fédération impériale—3169; politique de tribut—3172; trahison des principes—3172; il faut un appel au peuple—3173.

M. Pardee—Canadien convaincu—3184; question a passé par deux phases—3184; imagination de jeune canadien—3185; qui était séparatiste en juillet 1909—3187; l'alliance fut conclue avec le parti nationaliste—3188; exécution de ce pacte—3188; proposition antipatriotique—3188; Canada a déjà exécuté plus gigantesques entreprises conçues par le génie de l'homme—3188; développement de nos ressources—3189; la grandeur d'un pays—3190; discours de sir George Reid, commissaire australien—3191; faible serait la voix que le Canada pourrait faire entendre—3193; article du "Times" novembre 1912—3193; espérons que la paix de l'Europe sera maintenue—3193; meilleurs esprits en Angleterre approuvent le projet de sir Wilfrid Laurier—3195; exigences politiques du moment—3196; contribution permanente—3196; projet injustifiable—3197; opinion de sir Chares Tupper—3198; antagonisme absolu entre les deux politiques—3198.

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

Mr. Pardee—*Suite.*

M. Verville—Parole au nom de la classe ouvrière—3199; pays a besoin de protection—3199; énorme différence entre la protection de notre commerce et des armements considérables—3199; qui désire la guerre—3199; une grève générale—3200; assemblée de cent mille personnes—3200; protesta contre l'envoi de soldats—3200; ouvriers fermement résolus de savoir pour quelles raisons ils se battent—3200; guerres futures sur terrain industriel et économique—3200; pas rencontré de meilleurs ouvriers que les canadiens—3201; exécuter en peu de temps les travaux relatifs à la construction d'une marine canadienne—3203; nécessité d'établir l'industrie de la construction navale—3203; population canadienne aimerait à être consultée sur cette importante question—3204; un sous-amendement—3204.

M. Carroll—C'est une innovation—3205; aucune urgence—3206; chercher ailleurs une explication de la nouvelle politique conservatrice—3206; les nationalistes de Québec—3207; l'effet moral—3209; dette de reconnaissance—3210; rapprochement entre le projet du gouvernement et celui du chef de l'opposition—3211; l'humeur combative de ces grands impérialistes—3212; marine canadienne—3213; en aide au commerce—3213; choix entre deux programmes—3213; peuple du Canada devrait être appelé à dire ce qu'il pense—3214; en 1731 il se construisait des navires de guerre sur les bords du Saint-Laurent—3215; \$20,000,000 pour encourager l'industrie de l'acier—3217; construction maritime en Angleterre—3217; les antécédents du Japon—3218; ce que le parti libéral du Canada a fait en faveur de l'empire—3219.

M. Marcile, (Bagot)—La résolution est-elle d'accord avec la constitution—3289; raisons données par sir George E. Cartier, au peuple du Nouveau-Brunswick—3289; pas une politique de contribution—3290; paroles de Cartier à Montréal—3290; examen de la loi de la milice de 1868—3291; mémoire des ministres canadiens sur la défense du pays—3293; les canadiens français ne sont pas séparatistes—3297; campagne de préjugés dans Québec—3297; jamais cru que l'argent canadien eut autant de portée—3301; pas de besoin immédiat—3302; favoriser l'établissement d'industries—3302; politique de contribution n'a pas reçu l'approbation du peuple—3302.

M. Demers—Orientation politique nouvelle—3303; politique d'expédients—3304; paroles de l'hon. Borden en mars 1909—3305; la tactique Borden—3307; consultation populaire—3307; atteinte à notre autonomie—3308; que vont faire les nationalistes—3308; coup d'œil sur programme naval du parti libéral—3309; marine canadienne—3311; l'absorption du Canada dans l'empire—3312; formation d'une mentalité canadienne—3312.

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. Lamarche—Devenu adversaire du programme naval du gouvernement—3313; proposition devrait être soumise au peuple—3313.

M. Law—Opposé à l'envoi de \$35,000,000—3314; faire injure à la fidélité du peuple canadien—3314; même s'il faut payer plus cher, il faut faire construire ces navires au Canada—3318; fait historique—3322; 150me anniversaire de la fondation de Yarmouth—3322; politique progressive du gouvernement Laurier—3323; réciprocité avec les Etats-Unis—3323.

M. Warnock—Devoir du Canada en matière de défense navale—3323; comble de l'absurdité—3227; nous sommes trop précoces—3329; la branche d'olivier—3331; les vrais impérialistes du Canada—3331; nos concitoyens de la Grande-Bretagne sont de taille à se défendre eux-mêmes—3332; raisons contre la contribution—3334.

Sir Wilfrid Laurier—Nouvel élément—3336; sous-amendement Verville—3336; gouvernement tenu de l'accepter par ses engagements antérieurs—3336; l'idée de la création d'une marine canadienne—3336; document officiel—3336; amendement Monk—3337; peuple soit consulté—3338.

Le très hon. R. L. Borden—Devoir des hommes publics—3339; retranché derrière les lignes de Torres Vedras—3339; pas une juste conception de la situation—3342; le projet du gouvernement—3342; ce qui rattache à ce projet de résolution a déjà été soumis au peuple—3343.

Amendement Verville rejeté: pour 75; contre 122—3345.

Amendement de sir Wilfrid Laurier est rejeté: pour 75; contre 122—3347.

M. Mondou propose un amendement à l'effet que cette Chambre refuse de souscrire au dit projet de résolution parce qu'il contient des dispositions tendant à imposer au Canada une part de responsabilité au sujet des affaires extérieures et de la défense navale de l'empire en dehors du territoire canadien—3348; nature de nos relations constitutionnelles—3348; les avantages de l'autonomie—3349; le seul devoir du Canada—3350; pourvoir à sa défense sur terre et sur mer—3352; foi aux principes du parti conservateur—3352; nos moyens de défense sur mer—3352; ouvrir la porte à la conciliation—3353; défense de l'empire sur mer a le pas sur la défense du Canada—3353; principe inconnu jusque là dans la politique canadienne—3354; l'opportunité d'un plébiscite—3358; joli changement d'opinion—3360; la fédération impériale—3362; hostiles à l'autonomie nationale—3363.

Sir Wilfrid Laurier—Cette motion est contraire au règlement—3363; simplement négative—3363.

FORCES NAVALES DE L'EMPIRE—*Suite.*

M. l'Orateur—Motion identique à celle que le député a proposé sur l'adresse en réponse au discours du trône—3364; manuel anglais de procédure défend dit que nulle motion ne doit soulever de question sur laquelle la Chambre a déjà rendu sa décision durant la même session—3364; cette motion est hors d'ordre—3364.

M. Guilbault propose amendement demandant un plébiscite—3364.

M. l'Orateur déclare amendement contraire au règlement parce qu'il donne instruction d'abroger une loi qui figure dans les statuts—3365.

Résolution de M. Borden est adoptée: Pour 115; contre 83—3367.

GALERIE NATIONALE DU CANADA.

Hon. M. Rogers propose une résolution concernant la Galerie Nationale du Canada—9252; texte de la résolution—9252; confier à des syndics l'administration de notre galerie des arts—9252; peu d'années d'administration systématique—9253; prendre bientôt une place convenable—9253; puissant élément de force pour le pays—9253.

M. Pugsley—Soin de faire l'acquisition des œuvres d'art—9254; indiquer les raisons du changement—9254; constituer galerie en corps politique—9254.

Hon. M. Hazen—Création du comité consultatif—9256; un amendement—9257; résolution assez claire—9258.

M. Oliver—Système opposé à la responsabilité ministérielle et parlementaire—9258.

M. Bennett (Simcoë-est)—Galeries ouvertes le dimanche—9260.

M. Kyte—Tenter de sérieux efforts pour se procurer des échantillons d'art des parties du Canada demeurées inexploitées—9260; tapisseries représentant quatre événements historiques—9261; reproduction de la Madone de Saint-Sixte—9261; quelques efforts pour les acquérir—9263.

M. Thompson, (Yukon)—On nous impute à crime notre matérialisme—9263; culture du sens esthétique—9263; imprimer une plus vive impulsion au progrès de l'art—9264.

M. Lemieux—L'organisation du département des Archives—9264; fait honneur au Canada—9264; précieuses collections—9264; plus remarquables peintures qui existent au monde—9264; note caractéristique de Londres—9265; goûter les beautés de l'art—9265; richesse peut faire immigrer l'art en Amérique—9265.

M. Burnham—Proteste contre le mode suivi par le passé pour la collection des tableaux—9266; gouvernement n'est pas autorisé à encourager l'art étranger—9266.

Adoptée—9266.

GENDARMERIE DU NORD-OUEST.

Le très hon. R. L. Borden propose étudier résolution décrétant nouvelles soldes et allocations pour Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest; supplément de solde aux membres employés comme détectives—722.

Le projet tend à relever la paie des officiers, sous-officiers et soldats—730; la vie surtout dans l'Ouest canadien coûte beaucoup plus cher depuis sept ans—730; tableau du maximum actuel et du maximum projeté—731.

Sir Wilfrid Laurier—Un corps qui mérite tout l'encouragement—732.

Résolution adoptée—732.

HOTEL DE LA MONNAIE.

Hon. M. White propose résolution autorisant une dépense de \$100,000 par année pour le maintien de l'Hotel de la Monnaie à Ottawa—8904; objet de la résolution—8904; travail s'est continuellement accru à la Monnaie royale—8905; essai autorisé des métaux—8905; augmenter le personnel—8905; la frappe totale canadienne—8905.

Sir Wilfrid Laurier—L'argent provient-il des mines de Cobalt?—8906; production de l'or au Yukon—8906; quantité d'or expédiée à l'étranger—8906.

Hon. M. White—Etats fournis par la monnaie—8907; source d'approvisionnement d'or—8907; l'essai de l'or—8908.

M. Maclean (York-sud)—Deux minerais particuliers au Canada—8908; production du nickel—8908; le cobalt—8908; exercer la haute main sur la production du nickel—8909; frappe de notre monnaie—8909.

Hon. M. White—Bénéfice du seigneurage sur l'argent—8909; source de jolis bénéfices—8909; traitement de l'or—8910; renvoyer l'argent américain aux Etats-Unis—8912.

M. Thompson (Yukon)—Bénéfices de \$800,000 en une seule année—8912; production de l'or au Yukon—8912; l'importance de se procurer de l'or du Yukon—8912; faire déterminer le titre de l'or—8913; réserve d'or des banques—8913.

M. Maclean (York-sud)—Rendement aurifère de Porcupine—8914; Canada riche en métaux précieux—8914.

Hon. M. White—Tableau du rendement aurifère du Canada—8914; vente de barres d'or fin—8915; l'or canadien n'a pas cours aux Etats-Unis—8916; dépenser une forte somme pour convertir des monnaies américaines en monnaies canadiennes—8916.

Sir Wilfrid Laurier—Américains n'ont jamais aimé à accepter notre argent—8918.

M. Aikins—Il devrait y avoir réciprocité pour la monnaie d'or—8918.

HOTEL DE LA MONNAIE—*Suite.*

M. Thompson (Yukon)—Jusqu'à présent la production de l'or au Yukon et au Klondike a été de \$200,000,000, et c'est à peine si on gratte la surface—8919.

Adoptée—8920.

LIGNES SUBSIDIAIRES DE L'INTERCOLONIAL, ETC.

Hon. M. Cochrane propose résolution concernant les lignes subsidiaires du réseau des chemins de fer de l'Etat—8791; résolution n'accorde aucun argent—8792; transaction devra être soumise au Parlement—8792.

M. Graham—Défaut de la résolution—8792; acheter le Canadian-Northern—8792; affaire internationale—8793.

M. Nesbitt—Proposition dépasse toutes les bornes—8794.

M. Maclean (Halifax)—Demande des pouvoirs très étendus—8794.

Le très hon. R. L. Borden—Ne crois pas que la résolution soit d'un caractère aussi révolutionnaire—8795.

M. Lemieux—Chemin de fer des comtés de Bonaventure et Gaspé—8797; ce que disait sir Charles Tupper—8797; dépense de \$2,500,000—8798; surplus des recettes—8800; beaucoup de latitude—8800.

M. Graham—Ne peut pas tracer aucune ligne stricte pour l'achat de chemins de fer—8800; réservant au Parlement l'autorité qu'il doit conserver—8801; restrictions—8802.

M. German—Opposé à l'acquisition par l'Etat de toute ligne de chemin de fer—8803; se débarrasser au plus tôt de l'intercolonial—8803.

M. McLean (Queen, I. P.-E.)—Instrument de régularisation des prix qui vaut mieux encore que les canaux—8804.

Reprise de l'étude de la résolution—9112.

Hon. M. Cochrane propose un amendement—9113.

M. Emmerson—Devoir du gouvernement de dire son programme au sujet des autres lignes se raccordant à l'intercolonial—9114; l'octroi de pouvoirs d'expropriation—9115; le cas d'après le texte de la résolution—9117.

M. Pugsley—Questions étrangères qui tendent à créer des différences d'opinion—9118; unanimes dans l'intérêt de l'intercolonial—9118; la question est devenue une plaisanterie—9118; clause prohibitive—9118; ce que je ferais—9119.

M. Graham—Résolution très étendue sur un point—9121.

Le très hon. R. L. Borden—Lie un peu trop les mains du ministre—9121; aucu-

LIGNES SUBSIDIAIRES DE L'INTERCOLONIAL, ETC.—*Suite.*

ne intention de construire une ligne dans l'Ouest—9121; résolution est très restreinte—9122.

M. Graham—Rendre la loi applicable—9123; affermer les lignes—9123; l'achat et la construction—9123.

M. Béland—L'importance d'acquérir le chemin de fer de Témiscouata—9125.

M. Gauvreau—Amènerait un abaissement du tarif—9126.

Hon. M. Cochrane—Demande de retirer résolution et la remplacer par une autre—9127; texte de la résolution—9127.

M. Chisholm, (Antigonish)—Intentions du gouvernement au sujet de la ligne entre Antigonish et Country-Harbour—9128.

M. McKenzie—Chemin de fer Estmere et Baddeck—9129; l'intercolonial pourra être prolongé dans toutes les directions—9129.

M. Marcell, (Bonaventure)—Canada devrait avoir un réseau fédéral de chemins de fer digne de lui—9133; dans Québec—9133; manque de moyens de transport—9133; résolution adoptée à New-Carlisle—9133; chemin de fer de l'Atlantique à l'Ouest de Québec—9134; au courant de la situation—9135; impossible d'obtenir un service de chemin de fer efficace—9137; l'un des derniers actes de l'ancien ministre des chemins de fer—9137; résoudre cette difficulté—9138; légitimité des griefs de la population—9139; un des plus beaux ports du pays—9140.

M. Lemieux—Rompre le monopole de l'ancienne compagnie du chemin de fer de la baie des Chaleurs—9140; situation fort grave—9140.

Hon. M. Cochrane—Situation à certainement droit aux égards du gouvernement—9141.

M. Chisholm (Antigonish)—Certains faits qui justifient la construction du chemin de fer de Country-Harbour—9143; rapport de M. Jennison—9144.

Adoptée—9147.

LOI DES BANQUES.

Hon. M. White propose que la Chambre se forme en comité pour étudier résolution revisant la loi des banques et prolongeant les chartes jusqu'au premier juillet 1923—1194.

Motion adoptée—1194.

En comité—1294.

Hon. M. White—Vérification des comptes par les experts nommés par les actionnaires—1295; le ministre des Finances peut exiger un rapport des banques—

LOI DES BANQUES—*Suite.*

Hon. M. White—*Suite.*

1295; les actionnaires devraient porter plus d'attention aux affaires de leurs banques—1298.

Adoptée—1299.

LOI DES CHEMINS DE FER.

Hon. M. Cochrane propose une résolution modifiant la loi des chemins de fer—9967; texte—9967; traitement du commissaire en chef de la commission des chemins de fer—9967; \$12,500 par année—9967.

M. Maclean (York-sud) — Modification transférant au Parlement certaines questions maintenant référées à la commission—9968; l'inégalité des taux—9968; depuis plus de deux ans question devant la commission—9968; remède ne se fait pas encore voir—9968; seule espérance—9969; aux Etats-Unis—9969; limitations constitutionnelles—9970; impossible de faire simplifier classification dans l'intérêt de l'expéditeur—9970; remède doit venir immédiatement du parlement—9970; commission n'a pas fait de progrès substantiel—9970; l'Ouest a le droit à des taux de transport égaux—9971.

M. Nesbitt—Grands services du juge Mabee—9971; public sera satisfait des conclusions de la commission—9971.

M. Lanctôt—Raison de mon opposition—9971; favoriser toujours les gros bonnets—9972; injustice à faire à tous les autres employés du pays—9972; propose que l'on substitue \$10,000 à \$12,500—9972.

Hon. M. Cochrane—230,000 différents taux à examiner—9972; commission n'a pas été trop lente—9972; traitement des juges de la cour suprême n'est pas assez élevé—9973; coût de la vie a augmenté—9973.

Amendement de M. Lanctôt est rejeté—9976.

Adoptée—9976.

LOI DES JUGES.

Hon. M. Doherty propose une résolution relative à l'amendement à la loi des juges—11959; texte de la résolution—11959; centralisation judiciaire—11961; difficultés que rencontre un gouvernement—11961; forts préjugés—11961.

M. Proulx—Préférable de faire la centralisation au moyen d'une loi générale—11961.

Sir Wilfrid Laurier—Système qui amènerait tous les juges à Montréal et à Québec—11961; en faveur d'un système comme celui d'Ontario—11961; trop de districts judiciaires—11962.

Hon. M. Doherty—Grouper les juges dans les différentes villes—11962.

LOI DES JUGES—*Suite.*

M. Proulx—Changements dans les appointements—11963; district de Témiskaming—11963; population parle français—11963; juges connaissant les deux langues—11963; difficile de trouver des interprètes—11963.

M. Carvell—Appointements des juges de comté—11964; ont à parcourir des districts très étendus—11964.

M. Bennett (Calgary)—Relèvement du traitement des juges—11966; devrait arrêter une base—11966; une anomalie—11967.

M. McKenzie—Moyen de sortir de la difficulté—11967; l'état de choses qui existe dans la Nouvelle-Ecosse—11969.

M. Proulx—Résidence des juges de comté—11969; sérieux inconvénients—11969; modifier le statut—11969.

M. Oliver—Personnel des pénitenciers—11973; mettre sur un pied d'égalité de traitement—11973.

M. Carvell—Juges ne sont pas surchargés—11976; déroge à l'ancien principe reconnu en Angleterre—11976.

M. Fowler—Eloges des tribunaux—11977; un pas dans la bonne voie—11977.

M. Lanctôt—Observations sur le salaire et la pension des juges—11981; chiffre fabuleux—11981; un abus—11982; avocats qui refusent d'être juges—11982; notre devoir—11983.

Adoptée—11985.

LOI DES JUGES.

Hon. M. Doherty propose une résolution modifiant la loi des juges—12148; texte—12148; juge additionnel dans Ontario—12148.

Adoptée—12149.

LOI DES INSPECTIONS ET DE LA VENTE.

Hon. M. Burrell propose une résolution amendant la loi des inspections et de la vente—9940; texte—9941; inspection des fruits dans le Nord-Ouest—9941; aucune dans la loi—9941; autorise le ministère à traiter les fruits du dehors comme ceux du dedans—9941; tout le monde sur le pied de parfaite égalité—9942.

M. Knowles—Entraver l'entrée au Canada des fruits américains—9942; concurrence assez raisonnable—9942; tarif actuel donne aux producteurs canadiens toute la production qui leur est due—9944.

M. Buchanan—Colombie-Anglaise n'a pas profité du marché des prairies—9951; devrait organiser un meilleur système de vente—9952; grave injustice—9952.

LOI DES INSPECTIONS ET DE LA VENTE—*Suite.*

- M. Douglas—Inconvénient à ce projet—9953; conférer pouvoir bien étendu au ministre—9953.
- M. Dewitt Foster (King, N.-E.)—Juste que les fruits des Etats-Unis soient soumis à la même inspection que les fruits canadiens—9954; l'Ouest doit participer à la prospérité générale du pays—9955.
- M. Green—Colombie anglaise ne demande rien d'injuste—9955; fruits américains font concurrence à nos fruits—9955; demandons que les producteurs de fruits des Etats-Unis soient mis sur le même pied que nous—9955; soient tenus de marquer leurs fruits—9955.
- M. Thomson (Qu'Appelle)—Ne voulons pas qu'on nous empêche d'acheter des fruits américains, si nous pouvons les acheter meilleur marché—9957; le consommateur ne veut rien avoir à faire avec cette loi—9957.
- M. Bradbury—Concurrence sous des prétextes fallacieux—9957; marques illusoires et décevantes—9957; aucune protection réelle pour les horticulteurs—9959; mesure très avantageuse—9959.
- M. Neely—Le consommateur canadien est très bien protégé—9962; savent ce que les marques signifient—9962; tarif assez élevé qui protège l'horticulteur canadien—9962.
- M. Smith (Ontario-sud)—Renier tous leurs antécédents—9963; mis sur un pied d'égalité avec les canadiens—9963.
- M. Thornton—Interdire l'importation des fruits—9965; il n'y a pas de prohibition—9965; inspection plus sévère—9965.
- M. Best—Demandé des règlements plus sévères au sujet des fruits qui viennent dans l'Ouest—9966.
- M. Boyce—Fruits frauduleusement emballés—9967.
- Adoptée—9967.

LOI DES GRAINS DU CANADA.

- Hon. M. Perley propose résolution modifiant la loi des grains du Canada—8924; achèvement du bill du Sénat—8925; envoyer un inspecteur à un moulin—8926; éleveurs tête de ligne—8927.
- Adoptée—8932.
- Hon. M. Perley propose que la résolution soit maintenant renvoyée au comité chargé du bill n° 163, modifiant la loi des grains du Canada—8932.
- Sir Wilfrid Laurier—Article d'ordre financier doit être proposé par voie de résolution—8933; le renvoyer à un comité saisi d'un bill déjà adopté au Sénat est une infraction au règlement—8933.
- Hon. M. Perley—Demande permission de retirer la motion—8933.
- Motion retirée—8933.

LOI DES GRAINS DU CANADA.

- Hon. M. Perley présente une résolution modifiant la loi des grains du Canada—9373; texte—9373.
- M. Knowles—Moosejaw aurait dû devenir un centre d'inspection du grain—9374.
- Hon. M. Perley—Gouvernement étudie le projet de construire des éleveurs de tête de ligne à l'intérieur—9375; l'inspection des grains à l'entrée ou à la sortie—9375; loi des grains administrée entièrement par la commission des grains—9378; l'uniformité en matière d'inspection—9380.
- M. Knowles—Il y a plus de raison d'établir un marché sur échantillon à Moosejaw, que sur aucun autre point de la prairie—9382.
- M. Middlebro—Abus qui s'est produit dans l'exploitation des éleveurs—9382; singularité de la loi—9383.
- M. Martin, (Régina)—Mélange de grains—9388; six accusations prouvées—9388; poste plein de responsabilité—9388.
- Le très hon. R. L. Borden—Dossier sera déposé sans retard et les députés pourront discuter l'affaire à leur gré—9390.
- Adoptée—9398.

LOI DE LA MARINE MARCHANDE.

- Hon. M. Hazen proposera demain Chambre en comité pour étudier résolution modifiant la loi de la marine marchande; concernant enregistrement des navires naufragés; le bureau d'inspection des bateaux à vapeur—722; faciliter la dépêche des affaires publiques—804; conforme à la pratique suivie en Angleterre—805; pouvoir de nommer comme membres du bureau d'inspection d'autres personnes que des inspecteurs de bateaux—805.
- Résolution adoptée—808.

LOI DES PENITENCIERS.

- Hon. M. Doherty propose une résolution modifiant la loi des pénitenciers—11656; texte de la résolution—11656; salaires payables aux fonctionnaires—11656; nouvelle échelle de salaires—11656; ne pas laisser subsister de différences—11656.
- M. Wilson, (Laval)—Base du projet de résolution—11656; coût de la vie a beaucoup augmenté—11657; préfets sont tenus de meubler leur maison—11657; responsabilité d'un préfet—11657; rétribution des préfets—11657.
- Hon. M. Doherty—Efforçons-nous d'égaliser les traitements—11658; traitement uniforme—11662; soins à donner aux aliénés—11663; question assez épineuse—11668; retraites pour le service en général—11669.
- M. Oliver—Employés de pénitenciers—11669; fonctions comportent un risque—

LOI DES PENITENCIERS—*Suite.*

M. Oliver—*Suite.*

11669; meurtre du sous-préfet—11670; le souci de l'avenir—11670; charges redoutables—11670.

Adoptée—11671.

LOI RELATIVE AUX EPIZOOTIES.

Hon. M. Burrell propose une résolution modifiant la loi relative aux épizooties—9888; texte—9888; augmenter l'évaluation des chevaux abattus—9888; porter de \$150 à \$200 le maximum de l'évaluation—9889; chevaux abattus en Canada—9889.

M. Neely—Maximum n'est pas suffisant—9890; prix des chevaux dans l'Ouest—9890.

M. Warnock—Sommes versées depuis 1904 concernant la "maladie du coït" ou la "dourine"—9892.

M. Stanfield—Grande quantité de bétail atteint de tuberculose—9894; viande propre à propager la maladie—9894.

M. MacNutt—un pas dans la bonne voie—9894; maladie facile à cacher—9894.

M. Schaffner—Créer des embarras si l'estimation était trop élevée—9896.

Adoptée—9898.

OBLIGATIONS DU GRAND-TRONC PACIFIQUE.

Hon. M. White—Proposera demain Chambre comité pour étudier résolution accordant au gouvernement pouvoir d'acheter au pair les obligations 3 pour 100 du Grand-Tronc-Pacifique—992.

En comité—1605.

Hon. M. White—Résolution découle d'une décision du comité judiciaire du Conseil Privé—1605; le gouvernement s'est engagé à garantir les obligations de la compagnie du Grand-Tronc-Pacifique—1605; en 1903 on croyait que les obligations se vendraient au pair—1606; en 1904 le gouvernement a consenti à augmenter sa garantie pour que la compagnie obtienne le pair—1606; un différend a surgi sur l'interprétation du contrat—1606; le gouvernement a été condamné à payer \$4,994,000 de différence entre le pair et le prix de vente—1607; il reste £6,800,000 d'obligations à vendre—1607; le gouvernement les achètera de temps à autre au pair—1607; bénéfice de plus de \$2,000,000—1608 il ne serait pas bon que des obligations garanties par le Canada se vendissent à un taux aussi bas que 76 ou 77—1609; donne souvent lieu à des méprises—1609.

Hon. G. P. Graham—Décision sage—1610; importance de maintenir notre crédit sur les marchés financiers du monde—1610; approuve sans réserve proposition—1610.

M. Maclean (York-sud)—Pourquoi les tribunaux du Canada ne sont-ils en dernier

OBLIGATIONS DU GRAND-TRONC PACIFIQUE—*Suite.*

M. Maclean (York-sud)—*Suite.*

ressort les interprètes des lois canadiennes—1610; limiter aux tribunaux supérieurs du Canada l'interprétation de nos lois—1611.

Hon. M. Lemieux—Une note bien canadienne—1611; province de Québec entièrement satisfaite qu'il y ait appel au plus haut tribunal de l'Empire—1611; appels limités à une certaine catégorie—1611; M. Chamberlain a attaqué ce tribunal—1611.

M. Maclean (Halifax)—Au moyen d'une loi complémentaire dissiper tout malentendu 1612; émission additionnelle de titres—1613.

M. Pugsley—Le gouvernement aurait été fort à blâmer—1614; dépouiller la compagnie de ses droits acquis—1614.

Le très hon. R. L. Borden—Il serait abusif de se servir de sa majorité au Parlement pour faire triompher son opinion—1615; l'ancien gouvernement a agi avec sagesse en soumettant cette question à la décision des tribunaux—1615.

M. Sam. Sharpe (Ontario-nord)—Comment M. Pugsley peut-il concilier son attitude avec celle prise relativement au bill de la compagnie d'assurance Canada Life—1615.

M. Pugsley—Il peut y avoir eu dans le cas de la Canada Life des circonstances qui la faisaient échapper à la règle générale—1616.

M. Maclean (York-sud)—Cour suprême a coûté cher au Canada—1616; devrait avoir la même réputation que celle des Etats-Unis—1616; créer pour l'empire un tribunal où seraient représentées toutes les colonies—1617; cour suprême, tribunal de dernier ressort pour le Canada—1617.

M. Emmerson—C'est du patriotisme âpre—1618; cour suprême du Canada en meilleure position d'interpréter nos lois—1618.

M. Thoburn—Dans quel but avoir émis des obligations à 3 pour 100—1618; nulle valeur ne pouvait se négocier à un prix aussi bas sur le marché anglais—1618.

M. Graham—Le Canada alors empruntait à 2½ pour cent—1619.

M. Devlin—La cour suprême du Canada est un corps dont nous avons raison de nous enorgueillir—1619; rien de plus stupide de la part des canadiens que de croire qu'il faut sortir des limites du pays pour trouver la vérité—1619.

Adoptée—1620.

PORT DE QUEBEC.

Hon. M. Hazen—Propose résolution à l'effet d'avancer \$3,500,000 à la corporation des commissaires du port de Québec,

PORT DE QUEBEC—*Suite.*

Hon. M. Hazen—*Suite.*

etc.—8267; pourvoir au trafic—8267; copie du bill relatif aux commissaires du port de Montréal—8267; délai fixé pour la construction—8268; obligations non rachetées—8269; recettes—8269; dépenses—8269; rapport par des ingénieurs experts—8270; texte du rapport—8270; appointements des commissaires—8273.

M. Lemieux—Plan de l'écluse à l'entrée de la rivière Saint-Charles—8273; vue d'ensemble de l'entreprise—8273.

M. Lachance—L'outillage convenable du port de Québec—8274; gouvernement ne saurait trop mettre de deniers à la disposition de cette commission—8274.

M. Sinclair—Ministre a-t-il un programme définitif concernant l'outillage des ports—8276.

Hon. M. Hazen—Devoir du gouvernement d'outiller nos ports de manière à ce que le trafic du pays se fasse par voie des ports canadiens—8276; meilleure manière d'assurer le développement du port de Québec—8277.

M. Power—Libérer la commission du port de Québec des arrérages—8278; sommes considérables ont été dépensées pour encourager le commerce—8278; le commerce du bois—8278; monopole funeste—8279; dette à la charge du pays—8279.

Adoptée—8280.

PRET AU GRAND-TRONC-PACIFIQUE.

Hon. M. White propose une résolution concernant un prêt au Grand-Tronc-Pacifique—12140; avance de quinze millions de dollars—12140; texte de la résolution—12140.

M. Oliver propose un amendement—12141; texte de l'amendement—12141.

M. l'Orateur—Prononcé déjà deux fois sur cette question—12141; pratique parlementaire de May—12141; résolutions ayant pour but de faire voter de l'argent—12141.

M. Graham—Marche suivie dans cette chambre en 1909—12142; pratique de ce parlement et les décisions des Orateurs—12142.

Adoptée—12142.

PRIME A Mlle HUTCHINSON.

Hon. M. Crothers propose une résolution accordant une prime à Mlle Hutchinson—10985; texte—10985; les faits en cette affaire—10985; seule réclamation de ce genre—10986.

M. Oliver—Cas exceptionnel—10986; père de la pétitionnaire est mort sur le champ de bataille—10986.

Adoptée—10987.

PRIMES AUX VOLONTAIRES.

Hon. M. Crothers propose résolution modifiant la loi des primes aux volontaires—9160; texte de la résolution—9160; servi avec les troupes anglaises dans l'Afrique du Sud—9160; plusieurs concessions n'ont pas été réclamées—9160; délai prolongé au 31 octobre 1913—9161.

M. Oliver—Surtout à l'avantage des spéculateurs—9162; responsabilité d'accorder un délai d'un an—9162; état de chose déplorable—9162; porteurs de certificats privés de leurs droits—9163.

Hon. M. Rogers—Des spéculateurs—9167; aucune nouvelle prorogation—9168; finissons-en avec cette affaire—9168.

M. Carvell—Annuler les bonnes intentions—9168; toute cette affaire a été mal conduite—9169.

M. McCraney—Sage de fixer une période pour la sélection des terrains concédés sur scrip—9171.

M. Martin (Régina)—Ce qui peut arriver—9173; suite d'une méprise—9173.

M. Schaffner—Bon de prévenir le cas des substitués—9174.

M. Warnock—Délai jusqu'au 31 octobre paraît court—9175.

Adoptée—9176.

PRIMES SUR LE PLOMB.

Hon. M. White propose résolution concernant les primes à la fabrication du plomb—10438; texte de la résolution—10438.

Sir Wilfrid Laurier—Loi votée à titre d'essai—10438; savoir si elle a abouti au résultat désiré—10438.

M. Green—Résultat des plus satisfaisants—10438; production a augmenté chaque année—10439; stabilité du cours—10439; en 1903 mines étaient inexploitées—10439; l'industrie du plomb continuera de fleurir—10439; enquête sur les détails de l'exploitation minière—10440.

M. Clark (Red-Deer)—Suppression des primes à la fabrication du plomb—10442; mendiants reconnus par la loi—10442; pas besoin de la protection—10443; dépouillement des rudes travailleurs—10444; vous ne pouvez donner qu'à deux catégories d'entreprises—10444.

Sir Wilfrid Laurier—Adoptons la réciprocité et nous n'aurons plus besoin d'accorder de primes—10447.

Hon. M. White—Pouvez pas induire les capitalistes à établir de grandes industries à moins que le gouvernement leur assure qu'ils feront un profit—10450; grandes industries profitent à tout le pays—10450; devons protéger raisonnablement nos industries—10450; Colombie anglaise deviendra une des plus riches provinces de la Confédération—10453.

PRIMES SUR LE PLOMB—*Suite.*

M. Northrup—Grande-Bretagne est devenue le grand pays industriel qu'elle est sous le régime du protectionnisme—10458; libre-échangistes nullement les amis des ouvriers—10458; permis de subventionner une industrie—10460; l'expérience de l'Angleterre—10461; résultat du libre-échange—10462.

M. Knowles—But des protectionnistes—10466; protection n'est à sa place nulle part—10467; entraves de la protection—10469; permit à une classe de la population de centraliser toute la richesse du pays—10470; profits illicites—10471.

M. Oliver—Continuation de l'ancienne politique n'est pas bien fondée—10472; tirer d'une impasse difficile l'industrie du plomb—10473; cette fin a été atteinte—10473; l'industrie n'a aucun droit de demander au peuple de protéger son existence—10475; l'industrie du plomb peut se maintenir par ses seules ressources—10475.

M. Bennett (Calgary)—Bienfaits de la protection accordée à une industrie particulière—10477; canadiens profiteront de chaque dollar dépensé—10478.

Adoptée—10483.

REGLEMENTATION DE LA RADIO-TELEGRAPHIE.

Hon. M. Hazen propose Chambre en comité pour étudier résolution pourvoyant à l'installation et à l'inspection compulsive d'appareils de radiotélégraphie sur certains navires—723; importance croissante de la télégraphie sans fil—794; résultats de la convention radiotélégraphique tenue à Londres—794; règlement international—795; Canada représenté aux réunions qui ont lieu tous les cinq ans—795; les principaux points du bill—795; mettre la censure sur les messages—796; loi des Etats-Unis plus sévères—799; la loi frappera plusieurs navires anglais et étrangers—799.

M. Sinclair—Important de ne pas faire loi trop sévère—800; cessèrent d'être des navires canadiens—800; mécontentement parmi nos navigateurs—801.

M. Pardee—Appliquer la loi qu'aux bateaux désignés par un inspecteur nommé à cette fin—802.

Hon. M. Hazen—Il vaut mieux une loi impérative—802; grand danger de pression politique—802.

M. Armstrong—Bill autorise le gouvernement à acheter postes de télégraphie sans fil quand il le voudra—803; c'est la meilleure politique à suivre—803.

Adoptée—804.

REGLEMENT DE LA CHAMBRE.

Le très hon. R. L. Borden propose résolution amendant la règle 17 de cette Chambre—7607; texte de la résolution

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*

Le très hon. R. L. Borden—*Suite.*

—7607; Parlement ne pourra pas remplir sa principale fonction—7608; procédure pourra devenir un objet de discrédit et de mépris—7608; bornes légitimes aux débats—7608; opposition systématique—7608; état de choses qui existe sous le règlement actuel—7608; cas d'un bill ordinaire précédé d'une résolution—7608; dix-neuf étapes différentes—7609; impossible de vaquer aux affaires publiques—7609; procédure de l'étonnant parlement de Pologne—7609; situation qui règne au parlement anglais—7610; règlement actuel insuffisant pour assurer l'expédition des affaires du pays—7611; ce que la presse du pays pense de la nécessité d'un changement—7612; opinion de députés autorisés à parler au nom du parti libéral—7615; l'ancien gouvernement avait résolu d'édictier un procédé de clôture des débats—7619; accomplissement éventuel des désirs de la majorité—7619; la clôture a été introduite dans le parlement du Royaume-Uni—7620; question des amendements—7621; motion inscrite comme affaire courante—7622; l'objectif que nous avons visé—7625; débat ne soit plus ajourné davantage—7627; ne pourra parler plus d'une fois ou plus de vingt minutes—7627; aux Etats-Unis la durée est de cinq minutes—7628; comité des subsides deux jours par semaines—7628; pratique suivie aux Etats-Unis—7629; préférer tout le règlement de la Chambre à un de ses comités—7630.

Sir Wilfrid Laurier et l'hon. M. Hazen se lèvent—7631.

M. Northrup propose en vertu de la règle 17 que le ministre de la Marine et des Pêcheries soit entendu—7631.

Motion de M. Northrup est adoptée: Pour 105; contre 67—7633.

Hon. M. Hazen propose que la question soit mise aux voix—7634.

M. Pugsley—May dit qu'il est irrégulier de poser la question préalable pendant que la Chambre discute une motion concernant l'expédition des affaires—7634.

M. l'Orateur—L'objection n'est pas fondée—7635.

M. Pugsley propose que la séance soit levée—7636; empêcher les membres d'exprimer librement leurs vues—7636; démission de M. Monk—7636; cas du Nord-Ouest—7638; nombre de mesures importantes à soumettre—7638; dispositions de la résolution sont détestables—7642; projet de clôture n'est pas neuf—7642; l'effet de la résolution—7643; tout fait pour faciliter le vote des subsides—7644; procédures attentatoires aux droits de la minorité—7646.

Motion d'ajournement de M. Pugsley est rejetée—7648.

Sir Wilfrid Laurier—Le but du gouvernement—7648; déclarations prolixes—7648; avons pu juger quelle espèce de

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*M. Aikin—*Suite.*

justice nous pouvions nous attendre—7649; m'enlever le privilège qui m'appartient par droit constitutionnel—7649; anticiper la clôture—7649; tâche de bâillonner la discussion—7650; abolir le règlement qui nous vient du modèle des parlements—7650; résultat de la sagesse de plusieurs générations—7650; l'obstruction—7650; l'objet du règlement—7652; voter une partie du budget—7642; pas une doctrine moderne—7653; le peuple qui est appelé à décider—7654; dissolution mais non pas la clôture du débat—7654; recours à des tactiques obstructionnistes pendant quarante-cinq ans—7655; la situation où se trouvent les deux partis—7657; acte de vengeance—7661; jour de la rétribution arrivera—7661.

Hon. M. Doherty—La raison écrite—7662; devoir impérieux—7662; liberté de la majorité du peuple canadien—7663; l'obstruction a régné—7664; remonté jusqu'au temps de Charles 1er pour trouver la justification de l'obstruction—7664; tuait le gouvernement parlementaire—7665; derrière les retranchements de Torres Vedras—7666; pose en héros devant le public—7668; constitution anglaise—7668; voix de la majorité—7668; établir les moyens d'exécuter le mandat du peuple—7668; responsabilités que ces devoirs nous imposent—7669; le règlement anglais—7671.

M. Kyte—Tourné autour des changements constitutionnels—7674; jamais le bâillon n'a été employé à l'endroit d'une opposition constitutionnelle au parlement anglais—7674; l'attitude des nationalistes irlandais—7675; modification du règlement du parlement anglais—7675; pas homme à se laisser dicter par les journaux—7676; ce qui a paru dans les journaux—7677; moyen de retarder l'expédition des affaires—7678; règles surannées de la Chambre—7679; pas démontré la nécessité d'abandonner l'ancien règlement—7679; augmenté l'indemnité des députés—7680; droits de discuter les griefs avant l'octroi des subsides—7681; l'attitude du grand spécialiste en matières parlementaires—7689; pas invoqué de motifs suffisants pour changer—7690; notre législation est limitée—7691; obtenir l'appui des deux partis—7692; prétendue obstruction que vise la modification—7693; coup d'Etat de l'Orateur—7694; conditions existante dans la Grande-Bretagne et dans notre pays—7696; droits des minorités—7698; but de la clôture—7700.

M. Aikins—Arène pour boxeurs—7701; mettre par tous les moyens obstacles à la marche des travaux—7701; décide à faire voter toutes les lois nécessaires—7701; marche préjudiciable—7701; mesure destinée à limiter le débat—7702; dernier rayon d'espoir—7702; l'obstruction—7703; gaspiller le temps de la Chambre—7705; ligne de conduite adoptée par presque tous les pays—7706; appréciation des institutions bri-

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*M. Aikins.—*Suite.*

tanniques—7710; faut des procédés nouveaux—7711.

M. Carvell—Parlement canadien se traîne—7712; temps de le réhabiliter aux yeux de l'univers—7712; changements enlèvent le droit de parole—7713; le règlement anglais—7714; l'histoire du Parlement—7715; le pacte fédératif—7720; faire voter le budget—7722; aucune occasion de signaler les abus—7722; tenter de corrompre un collège électoral—7722; jeu au moyen d'un règlement—7725; démontrer l'iniquité—7726; servir plus tard au détriment de l'opposition—7726; clôture adoptée en Angleterre dans des circonstances exceptionnelles—7727; différence vitale—7730; obligations de l'Orateur—7731; application du procédé de clôture en Angleterre—7732; fortes surprises—7734; ravir au peuple les droits dont il jouit depuis la Confédération—7736.

M. Meighen—Législation doit convenir à la minorité comme à la majorité—7738; l'amélioration du mécanisme qui engendre la loi—7738; trois rôles—7739; thèse de l'opposition—7739; but de la motion préalable—7740; l'obstructionnisme—7740; pas la moindre intention de limiter la liberté de la parole—7741; seul objectif visé—7742; la règle 17—7742; règles du parlement britannique—7742; appliquer la règle de clôture en Angleterre—7743; gouvernement responsable au peuple et non à l'Orateur—7745; sursis à l'application du règlement—7749; amendement le plus important—7750; ce que le gouvernement pourrait faire—7757; choisir entre ces deux alternatives—7759; déclaration du chef du gouvernement—7760; opinion du député de Carleton, N.-B., en 1908—7761; opinion du député de St-Jean, N.-B., en 1911—7763; l'attitude du chef de l'opposition—7765; tableau indiquant le nombre de fois que la clôture a été imposée en Angleterre—7768.

M. McKenzie—Question grosse de conséquences—7771; nos ancêtres nous ont transmis la liberté de parole—7771; l'évolution de la clôture en Angleterre—7771; le mot clôture—7772; table rase d'institutions qui existent depuis près de deux siècles—7772; importante distinction—7773; imposer le bill naval—7774; levier constitutionnel—7775; l'excuse invoquée—7775; jamais reçu de mandat pour voter cette loi—7777; inconstitutionnel de proposer un règlement de clôture—7777; pouvoirs du parlement—7778; ce que disait M. Asquith—7781; bill contraire à tout principe du gouvernement responsable—7782; conception des fonctions de cette Chambre—7783; peuple canadien et ses représentants ont été assassinés politiquement parlant—7784; le règlement actuel—7786; deux propositions—7786.

M. German—Restreindre à vingt minutes de discours—7787; réciprocité commerciale avec les Etats-Unis—7788; condi-

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*M. German—*Suite.*

tions en Grande-Bretagne—7789; scène de honte—7790; modifications utiles de faire—7793; principe fondamentale du libéralisme—7793; violé promesse faite au peuple—7794.

M. Nesbitt—Appréciations politiques des journaux—7795; dignité de cette Chambre—7796; moyens de contrainte—7796; inaugurer la coercition—7797; référendum dans les pays britanniques—7797; à la merci des ministres—7798; le remède—7802; la difficulté—7805.

M. Sinclair—Dégénérer en parlement, machine—7807; passer des mesures sans discussion—7808; l'histoire de la Nouvelle-Ecosse—7808; mesure extrême—7809; déclaration extraordinaire—7810; journaux indépendants—7811; clôture a amoindri la Chambre des communes en Angleterre—7812; quatre circonstances—7813; discours de vingt minutes—7815; paroles de l'Orateur—7816; ce que pensait le premier ministre—7818; le véritable homme d'Etat—7820; toute la question—7821; sentiment qu'éprouvera un anglais—7824; condamne mesure pour neuf raisons—7824.

M. Boivin—Minorité canadienne française de Québec—7825; la clôture n'a pas rencontré l'approbation de tous les sujets anglais—7826; opinion de Ridlich—7826; l'Angleterre a atteint son degré de grandeur—7827; obligés de se fier à la majorité—7827; ordre des orangistes au Canada—7827; observation du premier ministre—7828; l'opposition systématique—7828; combattons pour un principe capital—7829; ne représentait pas la majorité de la population—7829; majorité contre le bill—7832; clôture ne devrait pas être établie au Canada—7834.

M. Oliver—Le but des amendements—7860; opposé l'obstruction à la contrainte—7861; l'attitude du gouvernement—7862; fonctions comme représentants d'un peuple libre—7862; application erronée des règlements—7862; la clôture ne saura rendre plus facile la tâche du Parlement—7864; choix entre diverses tyrannies—7867; dossier assez chargé—7868; coup porté à la liberté du peuple—7869; système de factotum politique américain—7870.

M. Lemieux—Respectueux des libertés constitutionnelles du peuple—7870; coup d'Etat—7871; roi Charles a personnifié la tyrannie—7871; chaque jour aura réservé une surprise—7871; être dans la ligne de bataille—7871; politique d'urgence s'est terminée par une tragédie impériale—7871; moyen de tuer les propositions d'amendements—7871; revision des règlements—7872; la question préalable—7873; l'article 17 en vigueur en Canada depuis la Confédération—7874; question préalable demandée que quatre fois—7874; partisan de l'autonomie—7875; l'idée de l'obstruction—7875; tactiques adoptées par M. Parnell—7876; situation au Canada—7877; moyen désespéré pour faire face à une si-

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*M. Lemieux—*Suite.*

tuation désespérée—7878; ce que disait M. Gladstone—7879; tentative pour frustrer le Canada de son autonomie—7881; autorité tyrannique sur la minorité—7881; Parlement bilingue—7881; pacte Cartier-Macdonald—7882; changer la constitution—7882; l'opposition est mise de côté—7882; représentation dans le conseil impérial—7883; opinion de M. Monk—7884; glorieuses luttes du libéralisme—7884.

M. Turgeon—Droits des minorités—7885; rien à craindre de l'Ouest—7886; meilleure protection c'est la liberté de parole—7886; le Nestor des parlements britanniques—7888; travailler à l'harmonie des races et des cultes—7888; question plus importante que celle de la Confédération—7889; situation dans laquelle se trouve le Parlement—7891; l'idée de centralisation—7892; intentions des sénateurs—7893; l'intérêt du pays 7894; reçu des offres de compromis—7894; ligne de conduite plus sage—7896.

M. Devlin—Bourinot sur la revision des règlements de la Chambre—7897; paroles de M. Gladstone—7899; procédure sans précédent dans l'histoire d'aucun pays civilisé—7900; ce que dit Todd sur la question préalable—7900; jours les plus sombres de notre histoire parlementaire—7903.

M. Maclean (Halifax)—Besoin qu'il y aurait de modifier le règlement—7903; résolution est irrégulière—7904; hâter l'expédition de la besogne parlementaire—7905; tradition au Parlement canadien—7905; opinions exprimées par des membres de l'ancien gouvernement ne lient pas les députés de la gauche—7908; rien passé depuis 1907 pour justifier l'adoption du règlement de clôture—7910; réponse au défi du gouvernement—7910; au point de vue des traditions parlementaires anglaises—7913; notre situation—7913; conclusion à tirer—7914.

Hon. M. Rogers—Cette résolution a passé par les mêmes formalités qu'ont passé toutes les résolutions de même nature soumises au Parlement depuis quarante ans—7915.

M. Graham—Nombre d'usages et de pratiques parlementaires ont été foulés aux pieds—7916.

M. l'Orateur—On a suivi dans le présent cas, la coutume ordinaire—7916.

M. Maclean (Halifax) propose de renvoyer l'examen du bill à un comité spécial chargé de l'étudier et faire rapport selon les règles existantes de la Chambre—7917.

M. l'Orateur—Motion d'amendement est irrégulière—7917; étudier le point—7918; donnerai mon opinion demain—7918.

M. Graham—La science de la discussion—7918; coup fatal à la pratique parle-

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*M. Graham.—*Suite.*

mentaire—7918; tous avons certains droits bien définis—7922; un député n'est pas tenu d'obéir—7921; le gouvernement a empiété—7922; nos adversaires sur leur propre terrain—7923; règles imposées de force à la minorité—7923; Confédération a été fondée sur un principe bien défini—7926; minorités de différentes natures—7926; l'opposition dans l'impossibilité de plaider sa cause—7928; l'histoire des orateurs canadiens—7930; deux résultats sont remarquables—7933; conséquence de la clôture—7933; doute fort que ce mode de procédure soit du goût du public—7936; indigne du Canada—7938.

M. l'Orateur—Motion de M. Maclean (Halifax)—7938; n'est pas fondée en droit—7938; ce que dit May—7938; dans Bourinot—7938; motion est irrécusable—7939.

M. MacNutt—Moment est mal choisi pour établir la clôture—7940; privera la gauche de tous ses droits—7941.

M. Marcil (Bonaventure)—Bourinot et l'article 17—7981; seconde grande erreur du gouvernement—7982; l'intention du gouvernement—7983; changements les plus graves dans notre procédure parlementaire—7983; l'opposition est chargée de la protection de l'intérêt public—7983; deux jours seront perdus chaque semaine—7984; les faits tels qu'ils sont—7984; rien qui puisse ressembler à de l'obstruction—7985; question préalable—7990; observations du premier ministre—7990; l'opinion du parti conservateur—7992; l'importance des règles du Parlement—7995; gravité des derniers événements—7998; opinion de Winston Churchill—7999; tentative d'appliquer la clôture—8001; dépouiller d'une importante sauvegarde—8003; idée du régime qui prévaut en Angleterre—8004; paroles qui valent la peine d'être méditées—8005; situation qui prévalait en Grande-Bretagne à l'époque où la clôture y fut établie—8006; la coercition—8007; calamité nationale—8009; don qu'on impose à la minorité—8010; programme naval recevra un jour une solution—8010.

M. Michaud—Dire à la minorité du Nouveau-Brunswick—8011; conduite du premier ministre—8012; opinion du juge Lennox—8013.

M. Demers—Date véritable de la clôture—8015; sir John Bourinot condamne la conduite du gouvernement—8016; s'excuser par des précédents—8017; clôture établie par Gladstone—8017; refusé au chef de l'opposition le droit de parler—8018; menace de désagrégation—8018.

M. Hughes (Kings) Ile du Prince-Edouard—Une menace et une promesse—8020; raison d'avoir des craintes—8020; la discussion se poursuivra dans le pays—8022.

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*

M. Knowles—Renvoyer d'abord à un comité l'étude des modifications aux règlements—8023; nouvelle déclaration du ministre des Travaux publics—8024; situation fort grave dans l'administration des terres de l'Ouest—8025; l'esprit de la règle 17—8027.

M. McCraney—Privilèges de la Chambre deviennent une simple question de faveur ministérielle—8045; grief public ou privé—8045; empêcher l'obstruction avant le passage aux subsides—8046; en proie à la panique—8048; jamais un gouvernement forcé d'en appeler au peuple à cause d'obstruction n'est revenu au pouvoir—8052.

M. Béland—Innovation radicale et constitutionnelle—8053; l'histoire du Canada—8053; trois choses à faire au sujet du bill naval—8054; l'esclavage au Parlement—8055; priorité dans le débat—8059; pour restreindre le débat naval—8062; programme nationaliste—8063; grand devoir patriotique—8064; proposer l'ajournement de la séance—8064.

M. Oliver—Quelques mots concernant l'administration des ressources naturelles du pays—8064.

M. l'Orateur—Il n'est pas permis de passer à un autre sujet—8065.

M. Pugsley—Droit de discuter diverses questions sur une motion d'ajournement—8066; pratique parlementaire dans le passé—8066; raisons pour lesquelles il conviendrait que la Chambre s'ajourne—8066.

Sir Wilfrid Laurier—Chaque fois que la Chambre discute une question on peut demander que la Chambre lève sa séance—8069; nous tenons à connaître nos droits—8070; décisions contradictoires qui nous déroutent—8070.

Le très hon. R. L. Borden—Ce que dit May—8070; manque de convenance—8070; motion d'ajournement avant que la Chambre aborde son ordre du jour—8071.

M. Graham—Décisions assez curieuses de la part de présidents temporaires—8071; pas conformes aux règles de la Chambre—8072; la procès-verbal—8072.

M. l'Orateur—Motion soumise à la Chambre est un peu singulière—8072; motion d'ajournement pourrait transformer deux motions—8073; discuter dernière question soumise à la Chambre—8073.

M. Oliver—Savoir quels sont les droits permettant un vote de blâme au gouvernement—8074.

M. l'Orateur—Ce que dit sir Erskine May sur la procédure parlementaire—8074; opinion de Bourinot—8075.

Sir Wilfrid Laurier—Dans une occasion précédente cette Chambre s'est prononcée d'une manière opposée à votre décision—8075.

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*

- M. Béland retire sa motion—8078.
- M. Murphy—Révolution dans la vie publique—8078; compromis entre les nationalistes et les ultra-loyaux—8079; la limite de vingt minutes—8079; l'œuvre monumentale de Boyce—8079; résumé des arguments—8082; aperçu exact de la situation—8083; cédé aux exigences de ses partisans—8086; projet historique de clôture—8088; lettres dans l'"Orange Sentinel"—8089; l'ordre orangiste—8090; déshonoré sa charge de ministre de la couronne—8091.
- M. Verville—Meilleur moyen de montrer son indignation—8091; règlement de clôture est très dangereux—8092; besoins nombreux d'un pays comme le nôtre—8093; l'évolution des conditions économiques du pays—8093; l'histoire du mouvement ouvrier—8093; supprimer la liberté de parole—8094; ouvriers ont répandu leur sang pour la défense de cette question—8094; parler de socialisme—8094; ce que le peuple ne tolère point—8095; régime de la Russie—8096.
- M. Lapointe (Kamouraska)—Obéir à une fatalité—8097; lutte de principes—8097; principe de non-rétroactivité—8098; ministres n'ont pas de privilèges supérieurs—8098; droit des majorités—8099; les faits—8099; droits du pays—8101; l'idée du progrès—8101; règle la plus perfide—8101 ce que le premier ministre et ses principaux partisans pensaient de la clôture—8102.
- M. Gauthier (Saint-Hyacinthe)—Renier l'histoire politique—8106; expulsés les uns après les autres—8106; en train de tuer le système parlementaire au Canada—8106; formation de nos hommes publics—8108; le juge naturel du gouvernement—8108.
- M. Thomson (Qu'Appelle)—Tentative d'intimidation—8110; ligne de conduite incivile—8110; tous exposés à nous tromper—8111; illusion—8112; une innovation—8113; lourde responsabilité—8114; un plébiscite—8115.
- M. Kay—L'heure inopportune pour modifier notre règlement—8463; la seule attitude digne—8463; pouvoir terrible—8464; coup mortel à l'avenir de l'empire—8465; propose l'ajournement—8465.
- Sir Wilfrid Laurier—Signification exacte du nouveau règlement—8465; obscures et mystérieuses—8465; supprimer la liberté de la parole—8466; motion d'ajournement ne puisse être débattue—8466; depuis la Confédération plusieurs cas où le gouvernement a demandé l'ajournement pour des raisons spéciales—8467; gouvernement se propose d'aller très loin—8469; première règle dit trois choses—8470; les résultats—8471; but de l'article 3—8471; caractère si extraordinaire—8473; article 4—8474; le seul pays au monde où les taxes sont imposées d'après la volonté du peuple—8474; privilège sur lequel reposent les libertés du peuple—8475.

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*

- Le très hon. R. L. Borden—Tendance naturelle vers le soupçon—8475; moyens dilatoires—8476; motions d'ajournement—8476; posséder à l'avenir le même droit qu'il a eu dans le passé—8478; donner au débat une latitude plus grande que ne le font les règles anglaises—8479; chez nous les conditions ne sont pas les mêmes—8480; les fonctions de président de la Chambre—8480; étroitesse associée à la politique des partis—8481; l'exercice d'une discrétion—8481; refusé mon offre—8483; pratique suivie par tous les gouvernements—8483; le budget—8484; restriction légitime—8485; discussion libre—8485; l'opinion du parlement—8485; ouvertement porté le défi—8486; modifications de nature à faciliter l'expédition des affaires publiques—8486.
- M. Guthrie—Voulu obscurcir le sens de ces règles—8486; seule phase où un débat peut avoir lieu—8487; entente secrète—8489; connaissances juridiques que doit posséder un Orateur—8490; règles iniques—8490; confusion et interprétations différentes—8493; ce n'est pas l'opposition qui dirige les délibérations de la Chambre—8494; complications qui pourraient surgir—8496; attitude qu'il sait insoutenable—8497.
- Hon. M. White—Opinion de M. Fielding sur la clôture—8490; pur bavardage politique—8501; loin d'avoir la rigueur de la clôture anglaise—8501; écarter l'opposition systématique—8501; conséquences des entraves—8502; faux rapports—8507; stratagème politique—8507; leur attitude passée au sujet de la clôture—8515; l'abus qu'on faisait des règles de la Chambre—8518; différence entre les conditions présentes et passées—8518; chose devait certainement arriver—8519; l'esprit du système parlementaire—8521; clôture devenue absolument indispensable—8522.
- M. Graham—Le plus fort exemple de la question au préalable—8524; don de l'infailibilité—8524; programme parlementaire du gouvernement—8525; liberté de discussion est un droit d'une valeur énorme—8526; remonter dans l'histoire du Canada jusqu'à 1896—8528; si le parti libéral avait triomphé—8530; la clôture n'aurait jamais été introduite—8530; opinion de l'Orateur en 1908—8531; le gouvernement représentatif est mort au Canada—8533; l'attitude que l'on prend à l'égard du nouveau règlement—8536; but de contraindre—8537; combattre résolution par tous les moyens légitimes—8537.
- Hon. M. Crothers—Idée superficielle des droits individuels—8538; conduite des membres de la gauche—8539; causer de l'obstruction—8539; les circonstances en 1911 étaient entièrement différentes—8541; l'intérêt de la grande majorité du peuple—8545.
- M. Carvell—Surprises réservées au ministre du Travail—8546; situation où nous

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*

M. Carvell—*Suite.*

serons réduits—8547; coup d'œil sur le passé—8547; gouvernement ne veut pas donner à l'opposition l'occasion de discuter les griefs publics—8552; ce qui pourrait arriver—8553; droit inaliénable—8559.

M. Meighen—L'attaque initiale contre les règlements—8560; prétention inexacte—8562; règlements de la Chambre anglaise ont été révisés—8562; motion de lord Althorpe—8562; ce que dit Redlich—8562; règlements révisés sans avoir recours à un comité—8562; lorsqu'une opposition défie un gouvernement—8563; devoir du gouvernement—8563; on n'enlève que le droit de discuter—8565; gouvernement est tenu de voir à ce que chaque sujet soit débattu—8568; la question préalable—8570; double but—8571; ce que dit Bagehat—8572; l'obstruction a été pratiquée—8575; choix entre deux partis à prendre—8577.

M. Lachance—Motifs qui ont inspiré les trois règles nouvelles—8578; une irrégularité—8599; déni de justice à l'égard de l'opposition—8581; suite de lois injustes—8583; ce qui se dégage du troisième article—8584; moyen d'éviter la discussion—8584; situation périlleuse—8589.

M. Séguin—Peur du résultat d'une élection—8590; employer la force brutale—8591; liberté de parole sera sacrifiée—8591.

M. Kay retire sa motion d'ajournement—8591.

M. Carroll—Modifications imprudentes—8610; nulle atteinte n'a été portée aux droits de la majorité—8610; définit l'obstruction—8611; en désaccord avec les faits—8613; paroles du premier ministre en 1908—8616; députés ministériels contre l'introduction de la clôture—8619; différences bien marquées entre les deux règlements—8622.

M. Emmerson—Résolution affecte la base constitutionnelle et parlementaire de toutes les libertés—8624; vision précise de la situation—8625; manifeste de 1908—8627; créer une innovation—8629; plus de gouvernement parlementaire—8629; silencieuses machines à voter—8629; manière dont la résolution a été déposée—8632; la limitation des discours—8635; opinion exprimée par lord Grey—8638; d'autres opinions—8641; mesure de suicide—8649.

M. Macdonald (Pictou)—Droits des députés—8651; cour d'appel politique—8652; droits du peuple seront diminués—8653; gouvernement n'a aucune raison de se plaindre—8656; nouvelle forme de réciprocité—8658; chercher des exemples en Russie—8659; traditions parlementaires—8661; résolution contraire à l'esprit de la constitution—8665.

Sir Edmund Osler—Si le parlement s'occupait d'autre chose que de politique—

REGLEMENT DE LA CHAMBRE—*Suite.*

Sir Edmund Osler—*Suite.*

8670; obstruction—8671; le public et les députés respectent le chef de l'opposition—8671.

M. Clark (Red-Deer)—Responsabilité de cette réforme—8672; trois moyens s'opposent au gouvernement—8673; retrait de cette loi—8673; absence d'harmonie—8674; l'impuissance du parlement—8674; fait important à considérer—8676; premier ministre aurait dû traduire ses paroles par des actes—8679; clôture est chose repressible—8682; quelques citations—8683; l'habileté parlementaire—8684; l'opinion publique—8685; implanter au Canada ce qui existe ailleurs—8685; le précédent britannique—8685; nous commettons une erreur—8689; l'élection ne peut pas être retardée indéfiniment—8692; pour la liberté sous toutes ses formes—8692.

Motion de M. Hazen posant la question au préalable est adoptée: Pour 108; contre 73—8693.

Le très hon. R. L. Borden propose d'adopter la résolution modifiant les règlements—8694.

Adoptée: Pour 108; contre 73—8696.

RENTES VIAGERES DE L'ETAT.

Hon. M. Pelletier propose une résolution modifiant la loi des rentes viagères servies par l'Etat—9871; texte—9871; porter à \$1,000 la limite de la rente—9872; répondre aux besoins de la vieillesse—9872; meilleure loi insérée dans nos statuts—9873; volume des affaires—9872.

Sir Wilfrid Laurier—L'effet de la loi—9872; remercié de leurs services nombreux de conférenciers—9873; les espérances—9873.

M. Lemieux—Stimuler l'esprit d'économie—9873; excellent moyen d'attirer l'attention du public—9874.

Hon. M. Pelletier—Les directeurs de la poste à titre d'agents n'ont pas répondu à notre attente—9874; visé un double objectif—9874; accordé une commission—9875.

Sir Wilfrid Laurier—Si les directeurs de la poste avaient la certitude de l'inamovibilité—9876; plus de zèle à se familiariser avec leurs fonctions—9876.

M. Lemieux—Publicité de nature à produire d'excellents résultats—9876; question technique—9877; conférenciers dans les diverses provinces—9877; pas de politique—9878.

M. Law—Une erreur—9878; nécessaire d'envoyer des agents—9879; groupant tout ce qui est utile au public—9879.

M. Graham—Le difficile est d'y intéresser le public—9881; le grand centre de toute ville—9881; avantages des annuités—9881.

RENTES VIAGERES DE L'ETAT—*Suite.*

Hon. M. Pelletier—Une des meilleures réclamations—9881; économiser quelques sous par semaine—9881; brochure très bien faite—9882; système de destituer les directeurs de bureaux de poste—9882; refusé de destituer—9883.

M. McKenzie — Accusation d'ingérence politique—9884; monstrueux document—9885; cas particulier—9885.

Adoptée—9888.

RESOLUTIONS BUDGETAIRES.

La Chambre étudie les résolutions budgétaires rapportées par le comité des subsides—11938.

Adoptées—11938.

SERVICE TELEGRAPHIQUE INTERIMPERIAL.

Hon. M. Pelletier présente une résolution concernant le service télégraphique interimpérial—10229; texte de la résolution—10229; rien n'empêche le système Marconi de faire des affaires et d'entrer en concurrence—10230.

M. Lemieux—Je pense que seule la compagnie Marconi a le privilège de s'établir au Canada—10230; fortes objections—10230; pouvoir d'exproprier ce système Poulsen—10230; article extraordinaire—10231 fonds majoré—10231; litige entre différents systèmes—10231.

Résolution rapportée—10231.

Hon. M. Pelletier propose que la résolution soit référée au comité général qui étudiera le bill n° 188—10232.

Adoptée—10232.

SIXIEME DU BUDGET PRINCIPAL.

Hon. M. White propose qu'une somme représentant un sixième du budget principal non encore adopté à l'exception des item 4, 10, 11, 17, 21, et 25, soit accordée pour l'année expirant le 31 mars—7106.

Adopté—7107.

SUBSIDES.

Hon. M. White propose une résolution accordant la somme de \$5,350,987.22 pour l'exercice expiré le 31 mars 1913, à même le fonds consolidé du revenu—7154; aussi \$27,693,974.56 pour l'exercice expirant le 31 mars 1914—7155.

Adoptée—7155.

SUBVENTIONS AUX CHEMINS DE FER.

Hon. M. Cochrane propose que la Chambre en comité général étudie les subventions à accorder aux diverses lignes de chemins de fer—12007.

Adopté—12007.

SUBVENTIONS AUX CHEMINS DE FER—*Suite.*

Margaree Coal and Railway Company, Limited—12007.

Northern New-Brunswick and Seaboard Railway Company—12008.

Compagnie de chemin de fer Tobique à Campbellton—12009.

Compagnie de chemin de fer de St-Jean à Québec—12009.

M. Michaud—Ligne de Andover à St-Jean—12010; ville débutante—12010; ligne soit prolongée jusqu'à Grand-Falls—12010; ériger une pulperie—12010.

Hon. M. Cochrane—Pas décidé que nous ne prolongerons pas la ligne jusqu'à Grand-Falls—12010.

M. Carvell — Droit de circulation sur la voie du Pacifique-Canadien—12012; construction des ponts—12012; une convention—12014; conditions dans lesquelles est bâti le Transcontinental—12014; devoir à remplir—12015; protestation—12016; lutte dura un an—12017; ce qui arrive—12019; ligne la plus mauvaise de la province—112021; mandats d'amer—12022.

Compagnie du chemin de fer de Lotbinière et Mégantic—12024.

Chemin de fer de la Petite-Nation—12024.

Chemin de fer d'Erie à London et à Tillsonburg—12025.

Chemin de fer du Pacifique—Canadien—12026.

Chemin de fer Central d'Alberta—12027.

Chemin de fer de Kettle-Valley—12027.

Chemin de fer de Calgary à Fernie—12029.

Hon. M. Cochrane propose l'examen des subventions à la compagnie du Nord-Canadien—12033; aider le Nord-Canadien—12033; construire sa ligne transcontinentale entre Montréal et Vancouver—12033; ligne principale entre Ottawa et Toronto—12033; total de la subvention \$15,640,000—12033; sommes venues à la conclusion—12034; plus juste comparaison—12034; aide accordée au Grand-Tronc-Pacifique—12036; aide au Nord-Canadien—12036.

Sir Wilfrid Laurier—Insuffisance de motifs pour justifier nouveau secours au Nord-Canadien—12037; pas de correspondance avec la compagnie—12037; seules raisons dévoilées—12038; l'établissement d'un troisième transcontinental—12038; Canada s'est lancé dans la construction des voies ferrées—12038; ne justifie aucunement ce projet—12038; le seul point à examiner—12039; surabondance de richesses—12039; prêt \$150,000,000 au Pacifique-Canadien—12040; aide sous une autre forme—12040.

SUBVENTIONS AUX CHEMINS DE FER—
Suite.

Hon. M. White—Pratique d'accorder des subventions—12041; Canada est divisé en quatre parties—12041; tarif hostile—12041; revue des lignes transcontinentales—12042; coût de construction a augmenté—12042; le Grand-Tronc-Pacifique—12043; estimation qui n'a rien d'exagéré—12044; subventions en argent du Grand-Tronc-Pacifique—12044; garanties du Dominion—12045; gravité du problème—12045; pourquoi aider le Nord-Canadien—12045; quinze mille hommes occupés à la construction—12047; une garantie est une dette éventuelle—12048; tableau donnant le réseau du Canadien-Nord, valeurs et garanties par le gouvernement fédéral—12050; l'étendue en milles—12052; totalité de la garantie—12055; subventions en terres—12058; subventions—12059; un tunnel à Montréal—12060; ligne coûte plus de \$25,000 par mille—12060; Nord-Canadien entre Québec et Vancouver—12060; opération particulière—12063; politique sage—12064; l'émission totale—12064; notre intention—12068; finances du Grand-Tronc-Pacifique—12070.

M. Graham—Chiffres un peu embrouillés—12071; moyens de faire quelque chose pour le Nord-Canadien—12071; question du transport encore difficile au Canada—12071; le Grand-Tronc-Pacifique—12072; chemin de fer du plus haut type en Amérique—12072; deux manières de venir en aide à la construction des chemins de fer—12073; certaine dose de prudence est nécessaire—12073; grief contre le Nord-Canadien—12075; pouvoir de la commission des chemins de fer—12076; une question à régler—12077; un prêt aurait plus aidé au Nord-Canadien—12077; disposition mise dans toutes les lois de subventions aux chemins de fer—12087; texte de cette disposition—12087; proposerai un amendement—12087.

Le très hon. R. L. Borden—Effets de l'arrangement conclu—12087; la situation—12088; rôle d'une route transcontinentale—12088; l'importance du système de transport de ce pays—12089; grandes causes qu'on ne doit pas perdre de vue—12089; l'œuvre que la nation canadienne a accomplie—12090; état de choses que j'ignorais—12092; augmentation du coût de construction—12093; conditions financières très rigoureuses—12093; presque impossible de trouver des capitaux—12094; dépenses futures du Nord-Canadien—12096; étudié avec soin toute la situation—12097; conclusion—12097.

M. German—L'homme qui dirige la compagnie du Nord-Canadien—12099; organisé le "round robin"—12099; point saillant de la situation—12099; ce qui a été fait—12100; aucune querelle à vider—12100; public qui en paie la façon—12100; capital de la compagnie entre les mains de deux ou trois hommes—12101; entreprise profitable—12102;

SUBVENTIONS AUX CHEMINS DE FER—
Suite.

M. German—*Suite.*

proposition absurde—12102; biffer l'article 1er—12102.

M. Macdonald—Ce que l'on a prétendu dans tout le Canada en 1904—12104; nationalisation des chemins de fer—12104; où nous en sommes—12105; particularité très grave—12105; pas une entreprise nationale—12105; nouvelle manière de faire des affaires—12106; aucune différence au peuple canadien—12107; l'absence de toute correspondance—12108; principe de cette proposition—12109; montant réel puisé dans le trésor public—12109; ce que je voudrais savoir—12110; les intérêts du peuple—12113; aucune protection pour les ouvriers—12113.

M. Bennett (Simcoo-est)—Meilleure compréhension de toute l'affaire—12114; l'intérêt du Nord-Canadien—12114; mouvement du grain en automne—12115; l'impression générale parmi le public—12115; développer le commerce canadien—12115.

L'amendement de M. German est rejeté—12116.

M. Oliver—Question au mérite—12116; objection—12117; mérites de l'entreprise du Nord-Canadien—12117; entreprise essentiellement de colonisation—12117; comparaison—12119; fardeau pour le peuple—12120; obstacle préjudiciable à la prospérité de l'Ouest—12121; confiance dans la commission des chemins de fer—12121; cas semblable en 1898—12122; devoir du gouvernement—12123; suggestions faites par le Board of Trade de Winnipeg—12123; une résolution—12123; Parlement qui établisse la base des taux—12124; motion que j'ai l'intention de proposer—12125; mettre les taux de l'Ouest et ceux de l'Est sur le même pied—12125; suggestion—12128.

Hon. M. Cochrane—Totalité des subventions accordées au Nord-Canadien—12128; somme totale est de \$11,259,722—12128; \$8,082,398 pour la ligne principale—12129.

Résolution est lue une 1ère fois.

M. German propose le renvoi de la résolution au comité—12132; prêt au Canadien Northern Railway—12132; texte de la proposition—12132.

M. l'Orateur—Proposition est irrégulière—12133; subvention d'argent qui doit recevoir l'approbation du Gouverneur général—12133.

M. Oliver propose d'obliger la compagnie à soumettre ses taux de trafic à la commission des chemins de fer—12134; texte de la proposition—12134.

Le très hon. R. L. Borden—Attribuons à la commission des chemins de fer un pouvoir qu'elle possède déjà—12134; motion qui n'a pas de valeur pratique—12135.

SUBVENTIONS AUX CHEMINS DE FER—*Suite.*

M. l'Orateur—Résolution est irrégulière—12135; touche aux conditions attachées à l'octroi—12135.

M. Graham propose d'ajouter un article—12135; texte de l'amendement—12135.

M. l'Orateur — Résolution entachée du même défaut que les autres—12136; modifie les fins de la subvention—12136.

M. Macdonald propose un amendement—12137; texte—12137; encourager le commerce entre l'Est et l'Ouest—12138.

M. l'Orateur—Mêmes défauts que les autres—12138.

Adoptée—12140.

TRAITE ANGLO-JAPONAIS.

Le très hon. R. L. Borden propose une résolution à l'effet que rien dans le traité anglo-japonais ne sera interprété comme abrogeant quelque une des dispositions de la loi d'immigration—6700; nouveau traité ne diffère pas très sensiblement de l'ancien—6700.

Adoptée—6701.

TRAITEMENT DES COMMIS DES POSTES.

Hon. M. Pelletier propose une résolution concernant les commis des postes—12143; texte—12143; courrier convoyeur—12143; service des facteurs—12143.

Adoptée—12143.

RESOLUTIONS DES DEPUTES.

CANAL DE LA BAIE GEORGIENNE.

M. Devlin propose une résolution déclarant qu'il est essentiel à l'indépendance du Canada de maintenir des routes de parcours entier canadien. Pour cette raison et d'autres raisons commerciales il est nécessaire que le canal de la baie Georgienne soit construit immédiatement—2694; dès 1852 on avait donné à l'entreprise la construction d'une partie du canal—2694; le but à atteindre—2694; faciliter le transport des produits de l'Ouest—2695; Canada le pays le plus riche de l'empire—2695; taux de transport trop élevés—2696; commission royale des transports de 1905—2696; somme de 100 millions—2697; ne devrait reculer devant la nécessité d'aucune dépense—2698; aucun risque—2698; pourvoyeur les ports canadiens d'élevateurs—2698; défenseurs enthousiastes—2699; mettre les américains sur le même pied—2700; pas d'obstacle physique—2700; au point de vue stratégique—2701; développer un commerce national—2701; tarifs seront abaissés—2701.

M. G. V. White (Renfrew-nord)—L'attention de nos amis du Sud—2702; projet de réciprocité—2702; espérances au peuple des Etats-Unis—2702; question est

CANAL DE LA BAIE GEORGIENNE—*Suite.*

M. G. V. (Renfrew-nord)—*Suite.*

morte—2703; négligé leur devoir—2703; insuffisance de notre système de canaux—2703; désencombrer l'Ouest canadien—2703; transport du grain—2703; chiffres trompeurs—2704; mouvement des affaires dans nos canaux—2704; une exagération—2705; trafic des grands lacs—2706; seul moyen de remédier à la situation—2707; statistique du commerce—2709; qu'une solution—2712; avantages du canal de la baie Georgienne—2713; ce que dit le traité de Washington, de 1871—2714; plus avantageux pour nous—2714; l'amélioration des canaux du Saint-Laurent—2715; chutes d'eau du Saint-Laurent—2716; route Welland et du Saint-Laurent—2717; importations du charbon—2718; travail accompli par l'union des chambres de commerce—2719.

M. Proulx—Un Buffalo canadien—2721; l'objection du canal Welland—2721; le canal de la baie Georgienne—2721; l'exportation du blé—2722; la route du Saint-Laurent—2722; revenu de \$8,000,000—2722.

M. James Arthurs—Projet à l'étude depuis 1839; utilité pour tout le continent américain—2723; on s'est trompé—2723; obstructions dangereuses—2724; trente navires par jour—2724; 1,000,000 de forces hydrauliques—2724; opinion de feu l'honorable M. Tarte—2726; objection au canal Welland—2726; augmenter nos facilités de transport—2727.

M. Ames propose le renvoi du débat—2727.

Motion adoptée—2728.

CREATION D'UN SYSTEME DE CREDIT AGRICOLE.

M. Meighen propose résolution à l'effet que la question de l'établissement d'un système de crédit agricole plus efficace et plus économique devrait attirer aussitôt que possible l'attention du gouvernement—3226; défaut de notre système de banques—3226; malaise assez générale pour exiger l'attention du Parlement—3227; le système de succursales de banques—3227; crises monétaires—3228; refusent du crédit à leurs clients—3228; forcés de sacrifier leurs économies—3228; torts causés par ce refus des succursales 3229; Canada est le pays au monde où le système des succursales est le plus développé—3229; moyens adoptés dans les autres pays—3229; crédit à la portée de toutes les classes—3229; institutions coopératives en Allemagne—3230; système de banque de la Belgique—3230; multiplication de petites banques aux Etats-Unis—3231; fonctionnement des banques coopératives—3232; obligation de confier leur argent à des institutions étrangères—3232; avantages du système des banques coopératives—3232; fonctionnement très simple—3233; expérience d'un demi-siècle—3233; renseignement sur ce qu'avaient accompli les sociétés coopératives

CREATION D'UN SYSTEME DE CREDIT AGRICOLE—*Suite.*

M. Meighen—*Suite.*

de crédit dans les vieux pays—3235; dans la province de Québec il y a 105 banques coopératives—3239; enseignement profitable—3240; nature des opérations—3240; garantie du crédit universel—3241; échapper au fardeau additionnel du bénéfice de l'intermédiaire—3242; fondement des avantages obtenus—3242; banques coopératives basées sur la propriété agricole—3243; somme payée par les emprunteurs—3244; protègent la population contre l'usure—3246; distribution de la richesse—3246.

M. Buchanan—Conditions qui existent dans l'Ouest—3246; une difficulté—3247; Pacifique Canadien s'engage dans des opérations de crédit foncier—3248; la loi sur le prêt de l'Australie du Sud—3250; prendre aux vieux pays tout ce qui aiderait aux populations de ce pays-ci—3253.

M. Nesbitt—Rareté de l'argent dans l'Ouest—3254; que gagnerait-on à la formation de petites sociétés parmi les habitants—3254; un pauvre se procurera de l'argent aussi facilement qu'un riche—3255; tout se résume à une question de gestion—3255.

M. Nickle—Situation qui existe dans les comtés industriels—3257; tout crédit repose sur la base de l'intégrité—3257; banques ignorent le mérite réel du simple travailleur industriel—3257; progrès extraordinaires aux Etats-Unis, grâce à l'activité des administrateurs des petites banques—3258.

M. Michael Clark (Red-Deer)—Trop d'opinions platoniques—3258; rapprocher le consommateur et le producteur—3260; homme à théorie—3260; donné naissance à l'intermédiaire—3260; abaissement des droits sur les machines agricoles—3261.

M. Lalor—Opinions trop radicales sur ce que les banques devraient accomplir—3262; notre système de banques repose sur des données plus libérales qu'aux Etats-Unis—3262; crise monétaire—3263; amélioration de la situation financière dans l'Ouest—3263.

M. Sutherland (Oxford-sud)—Quelque chose de défectueux à la base même de notre industrie agricole—3264; système coopératif fera disparaître les inconvénients—3265.

Hon. W. T. White—Le gouvernement accepte la résolution—3266; coopération a obtenu de grands succès en Europe—3266; produit d'un développement graduel—3266; la proie des usuriers—3266; principe de la division du travail—3267; certaines conditions sont indispensables au succès d'une société de crédit—3268; l'Allemagne et la France ont de vastes accumulations de capitaux—3268; sociétés de crédits ont obtenu beaucoup de succès dans Québec—3269; une loi uniforme—3269; système canadien de banques avec succursales—3270; la cherté

CREATION D'UN SYSTEME DE CREDIT AGRICOLE—*Suite.*

Hon. W. T. White—*Suite.*

de la vie—3272; une des causes est l'énorme dépense globale faite par les nations en temps de guerre—3272.

Adoptée—3274.

ETABLISSEMENT D'UN SERVICE DE COLIS POSTAUX.

Hon. R. Lemieux présente résolution à l'effet qu'il serait à l'avantage des consommateurs du Canada d'établir un service de colis postaux à prix réduit—1540; exercer une pression sur le gouvernement—1540; système mis en vigueur aux Etats-Unis—1540; problème très important—1540; distribution de la poste rurale—1540; opposition vient des compagnies de messageries—1541; partie essentielle de l'œuvre—1541; succès énorme—1541; conclusions du professeur MacKenzie—1541; une des causes de la cherté de l'existence—1541; disparition de toute concurrence—1541; associations puissantes—1541; contrôle exclusif de l'unique marché—1541; moyen à la portée des cultivateurs—1542; le truc des coalitions—1542; facilités très restreintes d'expédition—1542; chemins de fer affranchis de toute concurrence—1542; dividendes sur capital majorité—1543; concurrence du service postal—1543; le gouvernement des Etats-Unis a, jusqu'ici, imité le Canada—1543; pas avoir honte d'imiter les américains—1544; embryon de service de colis postaux—1544; nous sommes en arrière de notre siècle—1544; tarif prohibitif—1544; l'importance d'un service de colis postaux pour les hommes d'affaires et les cultivateurs—1545; tableau exact de la situation—1545; a accompli des merveilles en Angleterre—1546; anomalies du système actuel—1546; taux dans le Royaume-Uni—1546; tarif en vigueur aux Etats-Unis—1546; au Canada—1547; explication du système de zone—1549; disparaître l'objection sérieuse—1549; les services des quatorze mille agents—1550; cela coûtera de l'argent—1550; le service postal, il y a cinquante ans—1551; en face d'une difficulté—1552; compensation adéquate—1552.

M. Martin (Régina)—Inconvénient du service actuel—1553; effectuer une réforme—1553; la députation est unanime—1553; service restreint au Canada—1553; état de chose qui ne devrait pas exister—1554; obstacles suscités par les compagnies de messageries—1554; factage excessif—1555; le gouvernement ne devrait pas hésiter à intervenir—1555.

M. Clark (Red-Deer)—Avantage d'un bon service de colis postaux—1555; obstacles très sérieux—1555.

M. Nesbitt—Dans Ontario coût du transport des produits agricoles raisonnable—1556; les messageries exigent trop—1556; magasins de la campagne utiles aux cultivateurs—1557; service de colis postaux une grande commodité—1557.

ETABLISSEMENT D'UN SERVICE DE COLIS POSTAUX—*Suite.*

M. Armstrong—Temps est venu de faire abaisser taux des messageries—1558; avantages prodigieux—1558; le ministre des postes mérite des éloges—1558; projet d'utilité publique—1558.

Hon. L. P. Pelletier—La question des colis postaux est hérissée de difficultés—1559; croyons avoir trouvé la solution—1559; nouveaux obstacles ont surgi—1559; assaut au trésor—1559; ce n'est pas des Postes que le public doit attendre l'abaissement des tarifs de messageries et des chemins de fer—1559; provoquer une guerre de tarifs—1560; la tâche du département des Postes—1560; transport de petits colis par la malle—1560; les autorités postales à Washington ont été surprises—1560; le Canada doit faire quelque chose dans le même sens—1561; le Canada transporte les colis de tous les pays excepté des siens—1561; dans un état d'infériorité—1562; manque de courtoisie de notre part—1562; les marchands de la campagne craignent 1563; prendrons soin de ne pas écraser le commerce—1564; excédent de plus d'un million de dollars—1564; cet excédent est l'objet de convoitises—1564; livraison des matières postales dans les campagnes—1564; tableau indiquant différence des prix entre les compagnies de messageries et l'administration des postes—1565; le projet de colis postaux devra être étudié par le cabinet dans son ensemble—1566; un saut périlleux—1567; procéder avec circonspection—1567; l'expérience des Etats-Unis nous sera utile—1569; ils ont huit zones—1569; le salaire des maîtres de postes augmentera—1569; nous payons annuellement \$2,000,000 aux compagnies de chemins de fer pour le transport de nos lettres—1569; régler la question au bénéfice du pays et sans sacrifier nos intérêts—1570.

M. Lemieux—Eléments nécessaires pour la création d'un système canadien—1570; convention postale avec les Etats-Unis—1571; réforme économique—1571 faudra résoudre la question dans un sens ou dans l'autre—1571.

Motion retirée—1571.

EXTENSION DU RESEAU DE L'INTER-COLONIAL.

M. McKenzie propose que pour favoriser le développement commercial de la Nouvelle-Ecosse, il est temps de construire des embranchements de l'Intercolonial dans la partie est de cette province dépourvue de voies ferrées—2038; l'absence de voies ferrées dans le comté Victoria—2039; prospérité financière—2039; nécessité d'un chemin de fer—2039 résolution du 12 novembre 1910—2040; décider le capital à utiliser ces ressources—2041; traité quelque peu durement—2041; principe a été reconnu—2041.

M. Emmerson—L'embranchement de Shédiac—2042; double voie de Moncton à

EXTENSION DU RESEAU DE L'INTER-COLONIAL—*Suite.*

M. Emmerson—*Suite.*

Truro—2042; avantage impossible à calculer—2043.

M. Sinclair—Avantages qu'offre le port de Country-Harbour—2043; victime d'un passe-droit—2044; chemin de fer urgent dans le comté de Guysborough 2044; pêcheries de l'Atlantique—2045; Montréal est le meilleur marché pour le poisson—2045.

M. Stanfield—Nécessité de construire embranchements dans le comté de Colchester—2047; avantages que retirera le peuple—2047.

M. Rhodes—Changement merveilleux—2048; administrations progressives—2047; imposées par les nécessités de la situation—2049; cri de guerre—2049; permettez à Laurier de finir son œuvre—2049; qu'a fait le gouvernement actuel—2049; ce qui retarde le développement des provinces maritimes—2052; amendement à la motion—2052.

Hon. Frank Cochrane—Sous une fausse impression—2052; travaux entre Alva et Baddeck—2053; meilleur tracé—2053; l'ancien gouvernement n'avait rien décidé—2053; faudrait dépenser des sommes considérables—2054; besoin d'une double voie—2054.

Le très hon. R. L. Borden—Personne ne doute de l'importance de la question—2054; l'initiative privée—2054; prolonger graduellement l'Intercolonial—2054; l'importance de l'industrie de la pêche—2055; établir des centres de pêche—2056; l'esprit d'entreprise de nos voisins du Sud—2057; améliorations au port de Halifax—2057; l'amélioration de l'Intercolonial—2058; bénéfices directs—2058.

Débat ajourné—2058.

LIGNES TRIBUTAIRES DE L'INTER-COLONIAL.

M. Emmerson propose résolution décrétant qu'en vue de favoriser les intérêts du transport au Canada, il est désirable que la sphère d'influence de l'Intercolonial soit développée—1790; absorption des embranchements qui se raccordent à l'Intercolonial—1791; une source de bénéfices—1791; ministre des chemins de fer n'a pas répondu à question au feuilleton au sujet du projet d'acquiescer des embranchements—1791.

Hon. M. Cochrane—La question est à l'étude—1791; pas dans l'intérêt public de faire connaître le coût estimatif des embranchements—1791.

M. Emmerson—Le gouvernement n'a pas pris de décision—1791; l'historique du mouvement en faveur de l'acquisition d'embranchements—1792; projet de loi reconnu le principe—1793; le premier ministre a promis—1793; débouchés supérieurs à aucun autre marché du monde

LIGNES TRIBUTAIRES DE L'INTERCOLONIAL—*Suite.*M. Emmerson—*Suite.*

1793; l'intérêt de toutes les parties du Canada—1794; résumé de la situation—1794; actif de grande valeur—1795; n'accorder aucun droit de circulation—1796; chemin de fer de la baie d'Hudson—1796; avantageux pour Québec et Ontario—1797; n'avoir tenu aucun compte des intérêts de l'Intercolonial—1797; transfert de l'Intercolonial—1799; l'histoire des grandes compagnies de chemins de fer—1799; au détriment des habitants et de l'Intercolonial—1800; tarifs de faveur—1800; plaintes à l'administration—1801; l'industrie charbonnière—1801; service de transbordeurs—1802; chemin de fer de la vallée de la Tobique—1803; le Canada Eastern—1804; question d'économie—1804; par évolution—1805; avantages politiques—1806; mouvement commercial entre le Canada et les Antilles—1806; exigences politiques—1807; ligne de River-Valley—1809; le Central-Railway—1810; proposition unique—1810; pour 999 ans—1810; maître de toute la région—1811; population à sa merci—1812; la faute en retombe sur les gouvernements du Canada—1812.

M. Jameson—Guère obtenu de succès—1813; le toupet d'accuser le premier ministre—1813; jamais vu son égal—1813; rendre impossible l'acquisition de ces embranchements—1813; situation sous le ministère précédent—1813; les travaux dans les provinces maritimes—1814; livrer l'Intercolonial à une compagnie privée—1815; négligé de poursuivre le Transcontinental—1816; nous atteindrons notre but—1817.

M. Turgeon—Les susceptibilités de l'Ouest comme celles de l'Est—1817; sentiment plus favorable à l'Intercolonial—1817; mérite de cette initiative—1817; entente avec les différentes compagnies—1818; l'opinion publique dans les provinces maritimes s'oppose à ce que l'Intercolonial passe des mains du peuple entre celle d'aucune corporation—1819; l'embranchement du comté de Gloucester—1819.

M. Charles Marci—La pensée des auteurs de la Confédération—1821; trait d'union entre les provinces—1821; divers aspects de la question—1821; chemin de fer de la baie des Chaleurs—1821; raisons de sir Charles Tupper et de sir Hector Langevin, en faveur de cette voie ferrée—1822; gouvernement créa le précédent—1823; rêves ne se sont pas réalisés—1823; l'entreprise excédant les ressources du budget de la compagnie—1823; exploitation faite dans conditions défavorables—1824; syndicat anglais—1824; voie 102 milles entre Passébiac et Bassin de Gaspé—1824; chemin terminé de Matapédia à Bassin de Gaspé, 202 milles—1824; l'aide de capitaux anglais—1824; la Charing-Cross Bank—1824; difficulté de la situation—1825; concurrence du bateau—1825; lettre intéressante de M. Read, d'Angleterre—1825; l'importance de Bassin de Gaspé—1826; en 1535 visité par Jacques-Cartier—1826;

LIGNES TRIBUTAIRES DE L'INTERCOLONIAL—*Suite.*M. Charles Marci—*Suite.*

splendide région de la province de Québec—1827; sommes énormes dépensées pour le raccordement avec cette péninsule—1827; communications très difficiles pendant l'hiver—1827; acquisition de cette voie—1827; tributaire de l'Intercolonial—1827; intérêts des plus anciennes régions du pays—1828; droits ne doivent pas être méconnus—1828; lamentablement échoué—1828; péninsule de Gaspé—1828; superficie d'un royaume ordinaire en Europe—1828; plus riches pêcheries cotières de l'univers—1828; dépôts houillers inexploités—1829; transformation inconcevable—1829; magnifiques ressources à la colonisation—1829; appel aux deux partis politiques—1829; subvention du bateau à vapeur devrait être supprimé—1830; pendant vingt ans l'objet de discorde—1831; état de stagnation—1831; valeur de l'Intercolonial—1831; statistiques de chemins de fer—1831; premier train du Pacifique de Montréal—1832; l'Intercolonial prendre de l'extension; lien d'union entre les différentes provinces de la Confédération—1832.

Hon. R. Lemieux—Opposition de la part des maisons de Jersey aux travaux de la voie comme embranchement de l'Intercolonial—1834; besoin d'une main-d'œuvre à bon marché—1834; nœud de la difficulté—1834; difficulté en présence des gaspésiens—1834; il existe trois routes—1834; chercher de nouveaux capitaux—1834; compagnie anglaise fit des instances inutiles auprès du gouvernement—1835; modifia ses plans—1835; aide spéciale pour vingt-cinq ponts—1835; voie modèle—1835; ont à payer trois fois—1835; A. Carpenter, bailleur de fonds de la compagnie—1835; banque Charing-Cross a failli—1835; chemin de fer de Gaspé est un des nombreux projets qui ont amené la faillite—1835; créanciers ont nommé deux syndics—1835; le chemin est sous leur administration commune—1835; fonctionne dans des conditions désavantageuses—1836; cédé à l'Intercolonial—1836; entreprise lucrative—1836; ligne de la baie des Chaleurs—1836; cas assez curieux—1837; l'intérêt du pays—1837; au risque de sa vie—1837; gratitude de l'Est du Canada—1837.

M. L. P. Gauthier (Gaspé)—Ressources magnifiques—1838; faut des moyens de communication—1838; gouvernement justifiable de faire la dépense—1838; trois différents taux de fret—1838; compagnie de bateaux—1838; agriculture et industrie forestière—1839; relevé de Matane vers Ste-Anne des Monts—1839; ligne beaucoup plus courte—1839.

M. Kyte—Ligne Tupper-Point à la ville St-Peters—1840; embarras financiers—1840; un désappointement—1840; concurrence très vive—1840; aucune raison de refuser—1841; énorme trafic—1841; deux lignes de l'Intercolonial—1841; aux dépens de la population des provinces maritimes—1841; inaction du gou-

LIGNES TRIBUTAIRES DE L'INTERCOLONIAL—*Suite.*

- M. Kyte—*Suite.*
vernement—1842; l'importance d'acquies-
sir des embranchements—1842.
- M. McKenzie—Pas le mérite de la nou-
veauté—1843; conclusion pratique—1843;
incertitude et indécision du gouverne-
ment—1844; paroles du premier minist-
re—1844; l'exploitation des chemins de
fer dans Ontario—1845; les deux partis
se sont engagés—1846; développement
national—1846; alimentation à meilleur
marché—1847; 5,000 milles de côtes de
pêcheries—1847; peur de dépenser quel-
ques dollars—1848; un des plus beaux
ports de mer du Canada—1849; l'indus-
trie de l'acier à Cap-Breton—1849.
- M. McCurdy—Provinces maritimes ne sont
plus négligées—1850; contraste frappant
—1850; sentiment de la population—
1850; dernier acte du gouvernement con-
servateur en 1896—1851; base de tout
le système de transport—1851; en fa-
veur d'embranchements—1851; l'Interco-
lonial ne remplit pas sa mission—1852.
- M. Sinclair—Une comparaison—1852; pro-
position sage et pratique—1852; l'Inter-
colonial a retardé le progrès des Pro-
vinces maritimes—1853; les deux partis
sont à blâmer—1853; décourager la po-
pulation—1854; l'embranchement de
Guysborough—1856; la pêche à Canso
—1857.
- M. Loggie—Déclarations de la presse quel-
que peu alarmantes—1859; intention des
fondateurs de la Confédération—1859;
tarif arbitraire—1861; Provinces mari-
times meilleures clientes des manufact-
uriers d'Ontario—1862.
- M. Carroll—Le point terminus de l'Inter-
colonial—1862; chemin de fer entre Syd-
ney et de la Baie-des-Glaces—1862; dou-
ble tarif—1863; divisions les plus lucra-
tives pour l'Intercolonial—1864; recettes
—1864.
- M. Macdonald—Doute qu'il obtienne quel-
que chose du gouvernement—1865; fit
soustraire à sa responsabilité—1865; fit
cesser le service—1866; hommes dont la
parole a du poids—1866; droits de cir-
culation sur l'Intercolonial—1867; arrê-
ter le développement de l'Intercolonial—
1867; les intérêts des Provinces mari-
times ne peuvent pas être ignorés—1867.
- M. Chisholm (Inverness)—Ligne d'Oran-
gedale à Chéticamp—1868; gisements de
dolomite—1868; barytes de première
qualité—1868; grandes houillères—1869;
du gypse—1869; l'industrie de la pêche
—1869; richesse forestière—1870; une
question d'affaires—1870; nécessité abso-
lue d'une action nette et immédiate—
1871.
- Hon. G. P. Graham—Développement gé-
néral du pays—1871; avons grandi à
une allure très rapide—1874; signes
d'une vie toute nouvelle—1871; l'avenir
de l'Intercolonial—1871; acceptation de
principe—1872; amendements par le Sé-
nat—1872; presque impossible d'élaborer

LIGNES TRIBUTAIRES DE L'INTERCO-
LONIAL—*Suite.*

- Hon. G. P. Graham—*Suite.*
une loi—1872; double état de choses—
1872; extension des moyens de transport
—1873; la seule aide—1873; c'est sous
forme d'embranchements—1873; prendre
à loyer—1874; l'affermage de certaines
lignes dans Québec—1874; embranche-
ments visés dans projet de loi présenté
en 1910—1874; agir comme une grande
compagnie—1875; autre aspect—1876;
chemin de fer Témiscouata—1877; le
Dominion Atlantic—1877; l'Est du Ca-
nada et les Provinces maritimes sur-
prendront le reste du Canada—1877.
- M. Rhodes—Importance vitale pour l'est
du Canada—1877; changement d'attitude
—1877; hommes d'affaires et de pro-
grès—1878; manque d'harmonie chez
l'opposition—1878; aucune solution n'est
offerte—1879; réaffirmation d'un princi-
pe qui a été accepté bien des fois—1880;
propose l'ajournement du débat—1880.
- M. Emmerson—Renvoi de la résolution au
cimetière—1881; le ministre des Chemins
de fer devrait faire quelques observa-
tions—1881.
- Hon. M. Rogers—Motion régulière surtout
vu l'absence du premier ministre—1881;
le premier ministre lui-même sera dési-
reux de reprendre la discussion—1882.
- Hon. M. Cochrane—Le premier ministre
ne voudra pas laisser passer sans y ré-
pondre quelques-unes des déclarations
faites par l'auteur de cette résolution—
1881.
- Débat renvoyé à une séance ultérieure
—1882.
- PENSION AUX VIEILLARDS.
- M. Burnham propose résolution autorisant
la nomination d'un comité spécial d'en-
quête à l'égard du service des pensions
aux vieillards—2219.
- Adoptée—2219.
- TARIFS DES MESSAGERIES.
- M. Emmerson propose résolution à l'effet
que le tarif et frais de transport exigés
par les compagnies de messageries en
ce pays sont excessifs—3532; qu'il est
à propos de charger la commission des
chemins de fer de tenir une enquête à
ce sujet—3532; rapports intimes avec le
service des colis postaux—3533; dans
tout le pays une opinion générale—3533;
précédent établi par les Etats-Unis—
3534; document précieux—3534; princi-
pes fondamentaux de l'enquête—3535;
compagnies de messageries se plaignent
—3538; m'a remis une déclaration—
3538; mêmes difficultés subsistent—3539;
nécessité de tenir une enquête plus com-
plète—3540; obligations sévères aux
compagnies—3540; paroles du juge
Mabee—3542; fonctionnement d'une
compagnie de messageries—3544; résul-
tats obtenus par ces compagnies—3547;
preuve des prix exécutifs—3551; l'heure
de l'initiative—3553.

TARIFS DES MESSAGERIES—*Suite.*

M. Armstrong—Ce que nous suggérons en 1904—3554; réseau national—3554; le seul moyen de sortir des difficultés—3555.

Hon. M. Cochrane—L'enquête de 1906 à 1910—3556; pas donné de meilleurs résultats—3556; gagner beaucoup d'argent en inaugurant l'établissement de messageries nationales—3557; amendement à l'effet que le président de la commission des chemins de fer s'occupe de cette question et d'attendre le résultat de son enquête—3557.

La résolution modifiée est acceptée—3557.

SUBSIDES.

DISCUSSION GENERALE.

ACCISE.

M. Lemieux—Timbres de l'accise sont-ils imprimés dans les deux langues—6497.

Hon. M. Nantel—Si vous considérez la chose nécessaire je le ferai—6498.

Accise—frais de route, loyer, etc.—12463.

ADMINISTRATIONS CENTRALES, MINISTERE DES POSTES, ETC.

Hon. M. Pelletier—Salaires des receveurs—11594; colis-postaux—11594; plus de profit de leur travail—11594; payés sur les recettes des bureaux—11594.

M. Neely—Ces modestes employés méritent plus de recevoir des augmentations que certains fonctionnaires déjà grassement payés—11595.

M. Thomson (Qu'Appelle)—Grave scandale au bureau de poste de Sinaluta—11595; retard dans la distribution des lettres—11596; lettres éparses un peu partout—11596; demander la destitution de ce receveur—11596; liste des destitutions dans Qu'Appelle—11596; l'attitude du ministre touchant les nominations—11598; directeurs de la poste dans les centres ruraux—11599.

Hon. M. Pelletier—Mêlé de politique avant d'être nommé à un emploi de l'Etat—11599; directeur de la poste de Sinaluta—11599; fut congédié—11600; une erreur—11601.

M. Oliver—Position insoutenable—11602; étrange qu'un homme compétent soit remplacé—11602; responsabilité—11603.

M. Boivin—Révocations dans le service extérieur—11603; receveur de la poste à Granby—11603.

M. Carroll—L'union des facteurs de Sydney—11603; journée de huit heures—11603; poids du courrier—11604; question du demi-congé—11604.

Hon. M. Pelletier—Réclamations des facteurs—11604; journée de huit heures est mise en vigueur—11605; droit à leur salaire durant la maladie—11605; facteurs font un travail important—11605.

ADMINISTRATIONS CENTRALES, MINISTERE DES POSTES, ETC.—*Suite.*

M. Proulx—Directeurs de bureaux de poste dans les campagnes—11605; salaire devrait être augmenté—11605; minimum devrait être de \$50 par année—11605.

M. Marcell (Bonaventure)—Destitutions de fonctionnaires dans Bonaventure—11606; à l'assaut de presque tous les emplois publics—11606; lettre de M. Mousseau au ministre des Postes—11606; ligne de conduite suivie—11607; plusieurs lettres—11608; protestation—11608; services politiques—11613; suivi les anciennes méthodes politiques—11614; bon quelque fois de faire un exemple—11614; des désagréments—11614; adversaires ardents du gouvernement—11614.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE, TRAITEMENT DU PERSONNEL.

M. Lemieux—Besogne ayant un caractère politique—11288.

M. Wilson—(Laval)—Nécessité d'un inspecteur connaissant le français pour les pénitenciers—11289; services d'un interprète—11290; état de choses étrange—11290.

Hon. M. Doherty—L'importance d'avoir un inspecteur connaissant le français—11290; n'épargnerai rien pour y remédier—11290.

M. Edwards—Trois inspecteurs au lieu de deux—11290.

ADMINISTRATION DU PILOTAGE. Réparations du steamer "Eureka"—11118.

ADMINISTRATION ET MISE EN VIGUEUR DE LA LOI RELATIVE AUX INSECTES DESTRUCTEURS—10706.

ADMINISTRATION CIVILE—MINISTERE DES POSTES—APPOINTEMENTS.

Hon. M. Pelletier—Compte rendu du "Free Press" et du "Globe"—7118; même marque de fabrique—7118; l'achat des cadenas—7118; destiné à exposer l'affaire au public sous un faux jour—7118; le contrat—7117; changer de cadenas tous les quinze ou dix-huit ans—7119; texte du contrat—7119; pas obligés d'en acheter un seul—7121; contrat pour quatre ans—7122; livrer au ministère les cadenas à mesure qu'il en aura besoin—7122; guidé par les fonctionnaires du département—7122; marche à suivre en cette occurrence—7123; memorandum du sous-ministre—7123; ce que dit M. Sidney Smith—7124; la sûreté des matières postales—7126; memorandum de l'assistant sous-ministre—7126; chacun est responsable de ce qu'il fait—7126; mauvaise condition des serrures—7219; lui-même (M. Lemieux) fixé le prix de ces serrures—7129; comment les faits s'étaient passés—7131; acheté sans soumissions—7132; 100,000 boîtes pour la livraison de la poste rurale—7132; fallu vingt ou trente ans pour employer

ADMINISTRATION CIVILE—MINISTÈRE
DES POSTES—APPOINTEMENTS —
Suite.

Hon. M. Pelletier—*Suite.*

toutes ces boîtes—7132; besoin absolu de cadenas neufs—7132; bonne opération pour l'administration—7132.

M. Lemieux—Connaître la question sous ses deux faces—7132; l'inventeur du nouveau cadenas—7132; surpris du nombre de cadenas—7133; depuis la confédération on n'a pas acheté 150,000 cadenas pour le ministère des Postes—7134; n'ai jamais fixé personnellement le prix des cadenas—7134; pire cas de "hoodlage"—7134; beau gâteau à se partager—7137; quelque chose d'étrange—7137; boîtes pour la poste rurale—7138; muni d'un décret du conseil—7138; ma conduite—7138.

Hon. M. Pelletier—Insinuations qu'aucune preuve n'établit—7141; jouer le rôle de calomniateur—7141.

M. Lemieux—Donnez-nous une enquête—7142.

Le très hon. R. L. Borden—Quand la Chambre sera saisie d'une accusation formelle, on ne refusera pas d'enquête—7143; lettre même du contrat devra guider le ministère—7143; responsabilité ministérielle—7144; la situation—7144.

ADMINISTRATIONS CENTRALES — MI-
NISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET
DES CANAUX — TRAITEMENT D'UN
ESTIMATEUR.

Sir Wilfrid Laurier—Informations relatives au terminus du Transcontinental à Québec—12413; arrangements faits avec le Grand-Tronc-Pacifique—12413; marché Champlain—12413; gare construite au Palais—12414; droit de circulation sur le Nord-Canadien—12414; ligne a été gâtée entre Cochrane et Québec—12415.

Hon. M. Cochrane—Question de la gare est définitivement réglée—12416; prêts à recevoir le Grand-Tronc-Pacifique—12416.

ADMINISTRATIONS CENTRALES — MI-
NISTÈRE DE LA JUSTICE—APPOIN-
TEMENTS DU SOUS-MINISTRE.

Hon. M. Hazen—Porter à \$10,000 les appointements du sous-ministre de la Justice—12385; raisons pour motiver cette augmentation—12385.

Sir Wilfrid Laurier—Met en doute l'opportunité de payer au sous-ministre des appointements plus élevés que ne le sont ceux du ministre lui-même—12386; permission de recevoir des honoraires—12386; toujours condamné cette coutume—12386.

M. Murphy—Argument qui n'a pas prévalu jusqu'à ce jour—12388.

M. Pugsley—Démoralisation au sein du personnel administratif—12388; graves mécontentements—12389; traitement des sous-chefs—12389.

ADMINISTRATIONS CENTRALES — MI-
NISTÈRE DE LA JUSTICE—APPOIN-
TEMENTS DU SOUS-MINISTÈRE —
Suite.

Le très hon. R. L. Borden—Fonctionnaire d'un talent supérieur—12390; affaires de la plus grave importance pour le pays—12390; situation actuelle du Canada—12390.

Sir Wilfrid Laurier—Pas d'homme indispensable—12390; augmenter le personnel—12391; hors de la portée de la loi du service civil—12391.

M. Graham—Nécessité d'avoir un avocat résident à Moncton—12392; réclamations contre l'Intercolonial—12392; défectuosité du bill—12393.

Augmentation du traitement de l'assistant sous-ministre, etc.—12393.

Traitement de deux juristes additionnels—12393.

ADMINISTRATIONS CENTRALES—RE-
VENU DE L'INTERIEUR—Nomina-
tion d'un tonnelier—12462.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—AL-
LOCATION ADDITIONNELLE AUX
JUGES DE LA COUR DE CIRCUIT A
MONTREAL.

M. Lemieux—Nécessaire d'augmenter le nombre des juges—12394; état de choses qui existe à Montréal—12394; traitement insuffisant—12394.

ADMINISTRATION CENTRALE—SECRE-
TARIAT D'ETAT — TRAITEMENTS—
11878.

ADMINISTRATION ET APPLICATION DE
LA LOI CONCERNANT LES CONSER-
VES DE VIANDES ET FRUITS.

Hon. M. Burrell—Plaçons des inspecteurs à mesure que de nouveaux abattoirs s'établissent—6492.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE —
REMUNERATION AU JUGE SUP-
PLEANT W. M. READE.

Hon. M. Doherty—Juge en titre était en mauvais état de santé—6490.

ADMINISTRATION DE L'IMMIGRATION
CHINOISE.

M. McKenzie—Pétition de syriens—11893; citoyens de premier ordre—11893; faire venir sa femme et ses enfants au pays—11893.

M. Oliver—Chinois entrés au pays—11893; capitation de \$500—11894; circonstances sont changées—11894.

Hon. M. Rogers—La demande de la main-d'œuvre—11894; attirer l'immigration chinoise—11894; le service des chinois—11894.

M. Oliver—Etat de choses stupéfiant—11895; proposition raisonnable—11895.

Hon. M. Crothers—Loi n'a pas été modifiée depuis 1904—11895.

AGENCES, LOYERS ET DEPENSES CA-SUELLES. (MARINE).

M. Lemieux—Savoir si le ministre est satisfait du fonctionnement de l'agence de Québec—11112.

Hon. M. Hazen—Aime mieux faire part de la chose privément—11113.

AGRANDISSEMENT DES INSTALLATIONS LE LONG DE L'INTERCOLONIAL—11233.

AGRANDISSEMENT DE L'ELEVATEUR DE PORT-COLBORNE.

Hon. M. Cochrane—Capacité—11626; plus d'espace pour les éleveurs à Montréal 11626.

M. German—Gouvernement devrait s'occuper d'agrandir la route du Saint-Laurent de Prescott à Montréal—11627; crédit du Canada—11627; trente pieds d'eau tout le long du chemin—11627.

Hon. M. Cochrane—Question qui intéresse les eaux internationales—11628; s'en occuper avec le gouvernement des Etats-Unis—11628.

M. Oliver—Savoir si cette dépense va être efficace—11628.

M. Graham—L'approfondissement des canaux du Saint-Laurent—11629.

AGRANDISSEMENTS DES INSTALLATIONS SUR L'INTERCOLONIAL—12438.

AGRANDISSEMENT DES INSTALLATIONS ET ACHAT DE MACHINERIES A HALIFAX—11204.

AGRANDISSEMENTS ET AMELIORATIONS A RIDEAU HALL.

Hon. M. Rogers—Eriger une façade convenable—12471; faire quelque chose de bien—12471.

M. Carvell—Vieil édifice—12471; ministre changera d'idée—12471; résidence qui fasse honneur au pays—12471.

Hon. M. Rogers— Rideau-Hall répondra aux désirs de ceux qui y sont directement intéressés—12472.

AGRICULTURE—POUR ENCOURAGER LA PRODUCTION ET L'EMPLOI DE GRAINES SUPERIEURES.

Hon. M. Burrell—Grande partie des épreuves des graines est faite à Ottawa—10685; dans l'extrême ouest à Calgary—10685; subventions aux différentes provinces—10685; poursuites ont été intentées—10688.

AGRICULTURE—ENCOURAGER L'ETABLISSEMENT D'ENTREPOTS FRIGORIFIQUES.

Hon. M. Burrell—Pour la conservation et manutention de tous les produits alimentaires—10691; ne comprend pas le pois-

AGRICULTURE — ENCOURAGER L'ETABLISSEMENT D'ENTREPOTS FRIGORIFIQUES—*Suite*.

Hon. M. Burrell—*Suite*.

son—10691; entrepôts pour le poisson sous le contrôle du ministre de la Marine et des Pêcheries—10691.

AGRICULTURE—DEVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE DU BETAIL.

Hon. M. Burrell—L'industrie des animaux sur pied—10692; donnons des prix—10692; l'amélioration du bétail—10692; l'élevage des chevaux—10693.

AGRICULTURE—SANTE DES ANIMAUX—10702.

AIDE A L'ASSOCIATION D'AMBULANCE DE SAINT-JEAN.

Le très hon. R. L. Borden—Première fois qu'une subvention est proposée—6364.

M. Lemieux—L'association mérite d'être encouragée—6365.

Le très hon. R. L. Borden—Rendre des services effectifs au département de la Milice et de la Défense—6366.

AMELIORATION DES GRANDES ROUTES exécution de la loi—12447.

ANSE A BEAUFILS—Amélioration du quai—11812.

ANSE NORD-OUEST (ILE TANCOOK)—brise-lames—11804.

ALLOCATION A GEORGE GOTT, MAITRE DU PORT DE AMHERSTBURG

Hon. M. Hazen—Payer pour la surveillance des feux et balises dans la rivière Détroit et le lac Erié—6379.

ALLOCATIONS DE SUBSTANCE DES FONCTIONS DE LA COUR TERRITORIALE—11293.

ALLOCATION A WILLIAM J. STEWART, HYDROGRAPHE EN CHEF—12408.

AMELIORATIONS AU BUREAU DE POSTE D'INVERNESS—11504.

AMELIORATION DANS LE PORT DE VANCOUVER—11500.

AMELIORATIONS A LA RIVIERE DE L'EST—11798.

AMELIORATION A L'ECLUSE No. 4, CANAL DE LACHINE—11581.

AMELIORATIONS DANS LES EDIFICES D'OTTAWA.

M. German—Nécessité d'installer système de ventilation à la Chambre des communes—6430.

Hon. M. Rogers—Avant deux mois un nouveau système sera installé—6430.

APPOINTEMENTS DES INSPECTEURS DE GAZ ET D'ELECTRICITE—12463.

APPOINTEMENTS ET DEPENSES CON-
TINGENTES POUR SERVICE D'HY-
GIENE.

Hon. M. Burrell—Deux inspecteurs des
ouvriers employés à la construction du
chemin de fer, un dans l'Est et l'autre
dans l'Ouest—6493.

APPOINTEMENTS DE L'INGENIEUR
CONSULTANT DU GOUVERNEMENT
DU CANADA.

Le très hon. R. L. Borden—M. Schreiber
fait un rapport chaque fois qu'il par-
court le chemin de fer du Grand-Tronc-
Pacifique pour des fins d'inspection—
6658.

APPOINTEMENTS DE LA COMMISSION
DE CONSERVATION.

M. Graham—Etablir un département d'hy-
giène—6658; commission peut exécuter
tout le travail nécessaire en vue de
préserver la santé publique—6658.

Le très hon. R. L. Borden—On n'a encore
rien décidé à ce propos—6659.

Sir Wilfrid Laurier—Commission est des-
tinée à rendre de très utiles services au
pays—6661; seule lacune—6661; mem-
bres ne peuvent pas consacrer tout leur
temps—6661.

Hon. M. Rogers—Pourrait y avoir simili-
tude entre les travaux du service de
sylviculture du département de l'Inté-
rieur et ceux de la commission de con-
servation—6663.

Hon. M. Hazen—Bons résultats de la pro-
tection des forêts et des mesures de pré-
vention des incendies de forêts—6664.

M. Carvell—Depuis 1910 nous avons peu
souffert des incendies de forêts—6665.

M. Bureau—Si nous allions dans le Maine
nous pourrions apprendre quelque chose
—6668.

M. Béland—Les travaux de la commission
—6669.

APPOINTEMENTS DES EMPLOYES ET
INSPECTEURS DE L'ACCISE, ETC.

M. Proulx—Bureaux qui devraient être
fermés—11848; recettes ont diminué—
11848.

M. Carvell—La loi Scott—11848; affaire
scandaleuse—11849.

M. Chisholm (Antigonish)—Augmentation
de dépenses—11849; fêau de la distilla-
tion illicite—11850; critiques dirigées
contre le parti libéral—11851; inspec-
teurs inutiles—11853.

Hon. M. Nantel—Inspecteur des denrées
alimentaires—11855; destitution de M.
Chisholm—11855; lettre de M. Girroir—
11856.

M. MacKenzie—Recevoir de l'argent sous
de fausses prétentions—11858; ministre
peut parler en anglais—11858; courtois-
ie envers les députés anglais—11858.

APPOINTEMENTS DES EMPLOYES ET
INSPECTEURS DE L'ACCISE, ETC.—
Suite.

Hon. M. Nantel—Proteste contre les obser-
vations—11858; les deux langues sont
officielles—11858; droit de parler fran-
çais—11859.

M. Boivin—Droit sacré—11859; ministre
n'a pas compris les observations—11859.

Hon. M. Rogers—Le français et l'anglais
sont les deux langues officielles—11860;
crois pas qu'une injustice ait été com-
mise—11860.

M. Clark (Red-Deer)—Preuve que les
fonctionnaires font leur devoir conscien-
cieusement—11862.

M. Boivin—Nomination de M. Gilbert
dans Drummond et Arthabaska—11862.

M. Carroll—Le cas de M. Patrick Thomp-
kins d'Halifax—11863.

M. Gauvreau—Cas de M. Martin, de St-
Arsène—11864; contre les destitutions—
11865.

APPAREIL DE SURETE POUR EQUIPE-
MENT—11230 (Intercolonial).

(Intercolonial)

ARCHIVES PUBLIQUES.

M. Lemieux—Successeur à feu M. Roy—
11873; réunion de la Société royale—
11873; fonction très importante—11873.

Hon. M. Pelletier—M. Roy fut nommé à
cause de sa compétence—11873; nomi-
nation de son successeur se fera suivant
la même donnée—11873.

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUES
—9177.

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE
—"PATENT RECORD".

Hon. M. Burrell—Impression et la publi-
cation du "Patent Record"—10550.

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUES
—EXPOSITIONS.

Hon. M. Burrell—Crédit n'a trait qu'aux
grandes expositions extérieures—10672;
exposition de Panama en 1915—10673;
dépense énorme pour l'expédition des
objets—10675.

ARRERAGES A N. GAUVREAU, COUR-
RIER CONVOYEUR.

Hon. M. Pelletier—Seul employé qui ne
s'est pas prévalu de la loi 1903—6494.

ATHABASCA LANDING—Allonge à l'édi-
fice public—11821.

ATHABASKA, RIVIERE—enlèvement des
cailloux, etc.—11830.

AUGMENTATION DE L'ALIMENTATION D'EAU.

Hon. M. Cochrane—A différents endroits—11234; sur réseau Matapédia—11234.

BAIE SAINT-PAUL—Réfection au quai—11811.

BATHURST, N.-B.—Améliorations du port—12470.

BATTLEFORD-NORD—édifice public—11821.

BASSANO—édifice public—11821.

BLUFF-HEAD—réparations au brise-lames, etc.—11796.

BOISDALE—quai—11796.

BUDGET DU MINISTERE DU REVENU DE L'INTERIEUR.

M. Macdonald—Renseignements se rattachant à la nomination de M. Macdonald—11671; pas encore reçu les renseignements—11672; l'attitude du ministre—11672.

Hon. M. Nantel—Recommandations en faveur de M. Nantel—11673; autres précédents—11673.

BUREAUX DES SOUS-RECEVEURS GENERAUX ET BANQUES D'EPARGNES RURALES—APPOINTEMENTS.

M. Sinclair—Grande utilité des caisses d'épargnes pour petites localités—6684; temps considérable pour retirer l'argent—6684.

Hon. M. White—Pas l'intention de changer le système—6684; question d'intérêt pas étudiée par le gouvernement—6685.

M. Carvell—Banques exigent davantage aujourd'hui qu'en 1898—6686; bénéfiques qu'elles réalisent—6686; si l'intérêt était élevé—6686; dépôts plus nombreux—6686.

Sir Edmund Osler—Gouvernement peut emprunter à meilleur compte que le particulier—6687.

M. Carvell—Interdire aux banques de prêter de l'argent en dehors du Canada—6687.

BUREAU DE POSTE—SERVICE EXTÉRIEUR—ALLOCATION PROVISOIRE, ETC.

M. Boivin—Révocation de M. Massé—12448.

M. Chisholm—Démission de M. Irish—12448; lettre de démission—12450; ingérence politique—12450; esprit de parti était dégénéré en folie—12450; accuser de parjure—12451.

M. Sinclair—Révocation de J. J. McNeil—12452.

M. Tobin—Contrat de M. E. Bougie—12453; lettre de M. Verret—12454.

Hon. M. Pelletier—Boîtes de la poste rurale—12457; déclaration de M. Lemieux—12457; réponse—12457.

BUREAU DU SECRETAIRE DU GOUVERNEUR GENERAL—FRAIS DIVERS.

Hon. M. White—Défrayer retour de S. A. R. le Gouverneur général en Grande-Bretagne—6481.

BUREAUX DU SOUS-RECEVEUR GENERAL ET CAISSES D'EPARGNES RURALES.

Hon. M. White—Paiement de gardiens de nuit—6479; augmentation considérable des affaires—6480; lettres de change expédiées à Londres—6480; arrangement conclu avec la banque de Montréal pour dix ans—6480.

M. Lemieux—L'épargne populaire—6481; relever le taux de l'intérêt—8481.

Hon. M. White—Gouvernement ne s'est pas activement occupé de la question—8481; faudrait tenir compte d'une multitude de choses—8481.

BUREAU DU HAUT COMMISSAIRE A LONDRES.

M. Lemieux—Nouveaux bureaux—3462. Le très hon. R. L. Borden—Pas perdu de vue le projet—3463.

DEPARTEMENT DES AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le très hon. R. L. Borden—Même nombre d'employés—3463.

BRANTFORD—Nouvel édifice public—11812.

BRISE-LAMES DE TRACADIE—11810.

BROOKLYN—BRISE-LAMES—11796.

CALLENDER—Prolongement du quai—11826.

CANAUX—Frais d'établissement—Chambly; pont entre Iberville et Saint-Jean—11580.

CANAL DE CARILLON ET GRENVILLE—Prolongement du radier—11630.

CANAL DE CORNWALL—11630.

CANAL DE FARRAN'S-POINT—Améliorations—11630.

CANAL DE LACHINE, Pont à Rockfield—11581.

CANAL LACHINE—Remplissage de brèches—11630.

CANAL MURRAY—Nivellement—11631.

CANAL DU RAPIDE PLAT—11631.

CANAL RIDEAU—Renouvellement du pont tournant à Smith's-Falls—11632.

CANAL DE SOULANGES—Moteurs électriques, etc.—11632.

CANAL SAINT-PIERRE—Améliorations—11632.

CANAL DU SAULT-SAINTE-MARIE—Élargissement du chenal—11583.

CANAL DE LA VALLEE DE TRENT—
CONSTRUCTION.

- Hon. M. Cochrane—Prolonger le canal jusqu'à la baie Georgienne—11584; coût total jusqu'à ce jour—11585.
- M. Burnham—Valeur de ce canal—11586; rendra de grands services au Canada—11586.
- M. Bennett (Simcoe-est)—Sur le canal de Trent on pourra faire un trafic considérable—11586; faire baisser les taux des chemins de fer—11587; série de grands lacs qu'il faut relier—11587; avantages énormes—11588; attirer des touristes—11588.
- M. Wilson (Laval)—Canal au point de vue historique et géographique—11589; entreprise ancienne—11589; construction semble devoir s'éterniser—11589; sans résultats pratiques—11589; entreprise poursuivie pendant trente-trois ans—11589; coût total du canal sera de \$16,000,000—11590.
- M. Graham—Au Canada l'ouvrage le plus ancien—11617; opinion arronée—11617; dégâts causés aux terres—11618; question de juridiction—11618; l'hydro-électrique—11619; instance en cour d'échiquier—11619; tracé qui a été décidé pour le canal Welland—11622.
- Hon. M. Cochrane—Le tracé—11622; trois écluses isolées—11622; sept écluses—11623; dépenses de \$50,000,000—11623; plusieurs concessions anciennes à exproprier—11625.
- CANAL DE TRENT—Construction—12447.
- CANAL WELLAND—grosses réparations—11633.
- CANAUX—personnel et réparations—11643.
- CANAUX DE QUEBEC—11631.
- CANAUX—statisticiens—11644.
- CALGARY—édifice de l'immigration—11822.
- CAP-A-L'AIGLE—prolongement du quai—11811.
- CAP-CHATTE—extension de la jetée, etc.—11811.
- CARDIGAN, I.-P.-E.—prolongement du quai du bac-passant—12480.
- CHATHAM—Diversion de la ligne de l'Intercolonial—11159.
- CHEMIN DE FER DE LA BAIE D'HUDSON—CONSTRUCTION DES TERMINI
- Hon. M. Cochrane—Entreprises adjugées 11254; poste de radiotélégraphie à Le-Pas—11255; le coût total—11255.
- M. Oliver—Mal avisé de choisir Port-Nelson—11255; dépense sera énorme—11255; creuser un chenal de dix à quinze milles—11255.

CHEMIN DE FER DE LA BAIE D'HUDSON—CONSTRUCTION DES TERMINI—*Suite.*

- Hon. M. Cochrane—Rendre le chenal navigable sans creuser beaucoup—11256.
- M. Gauvreau—Doute que le chemin de fer de la baie d'Hudson rapporte un profit d'un dollar au Canada—11256.
- M. German—Projet absurde—11257; jeter de l'argent dans un trou—11257; exercer certain degré de discrétion—11257.
- M. Foster (King)—Route de la baie d'Hudson est navigable—11258; ressources naturelles de la région—11258; grandes possibilités de ce pays du nord—11259.
- M. Graham—Travail va être une entreprise possible et profitable—11261; bon port est nécessaire—11261.
- M. Lemieux—En faveur du chemin de fer—11263; meilleure chose à faire—11264; chemin de fer de la baie James à Montréal—11264; clef du problème des transports du Canada—11264; ressources du nord de Québec—11264; profitera au pays tout entier—11264.
- CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—Agrandissement des installations—11239.
- CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—Embranchement Harmony à Elmira—12438.
- CHEMIN DE FER DE L'INTERCOLONIAL—nouvelle gare à Bathurst—12436.
- CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL
- M. Graham—Règlement des réclamations de M. Walberg—6442.
- Hon. M. Cochrane—Diminuer la réclamation de moitié—6443.
- CHEMIN DE FER ET CANAUX—INTERCOLONIAL — AMELIORATION DE FREINS A AIR—11153.
- CHEMIN DE FER ET CANAUX—L'INTERCOLONIAL
- M. Graham—Augmentation de dépenses—11642; recettes du chemin de fer de l'île du Prince-Edouard—11642; améliorer la situation—11642.
- Hon. M. Cochrane—Nouveau mode de comptabilité—11643.
- M. Hughes (King)—On ne tient pas compte des conditions locales—11643; tarifs ont été augmentés—11643; questions étudiées par des experts—11643.
- CHEMINS DE FER ET CANAUX—NOUVEAU MATERIEL DE DRAGAGE POUR LE CANAL RIDEAU.
- Hon. M. Cochrane—Nous devrions réduire le chiffre de ce crédit—6449; rapport est fait de l'état de la question—6449.

CITADELLE D'HALIFAX.

Nouveaux quartiers pour les célibataires—11503.

COLOMBIE - BRITANNIQUE — AMELIORATIONS ET REPARATIONS A EDIFICES PUBLICS.

Hon. M. Rogers—Crédit de \$3,235 sera dépensé à Victoria, Vancouver et New-Westminster—6431.

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

Entretien et fonctionnement, etc.—11634.

COMMISSION DU SERVICE CIVIL — TRAITEMENTS ET DEPENSES CA-SUELLES.

Le très hon. R. L. Borden—Conditions du service civil—6672; loi pas absolument satisfaisante dans la pratique—6672; troisième commissaire sera nommé en temps opportun—6672.

M. Graham—Aucun ministre ne devrait chercher à éluder la loi—6673.

CONSTRUCTION D'UN BATEAU-BOUEE.

Hon. M. Hazen—Le "Dollard" remplacera le "Shamrock"—6421; prix \$155,000—6421.

CONSTRUCTION ORIGINALE SUR L'INTERCOLONIAL—11216.

CHEMIN DE FER NATIONAL TRANS-CONTINENTAL.

M. Carvell—La classification—11528; venir en aide aux entrepreneurs—11528; difficultés plus grandes que celles prévues—11528; coût de cette ligne a été beaucoup plus considérable—11530; n'ont pu découvrir d'escroquerie—11530; ce qu'ils ont fait—11530; un écart—11531; décision de la commission d'arbitrage—11532; renvoyé les anciens commissaires—11534; ce dont nous nous plaignons—11534; lecture d'un document—11535; classification dans Québec—11537; les exigences du parti—11537; changement des rampes—11538; quelle économie on espère réaliser—11538.

Sir Wilfrid Laurier—Changer le type primitif de la ligne—11539; tentative nouvelle—11539; seule information que nous ayons—11539; changements exécutés en aveugles—11540; diminuez la qualité de la route—11540; la correspondance—11541; côté technique de la question—11542; portée du changement—11543; l'attitude du gouvernement—11543; questions légales—11543; compagnie a fait signifier une protestation—11544.

M. Aikins—Affaire à régler entre le gouvernement et le Grand-Tronc-Pacifique—11545; économie qu'a faite le gouvernement—11546; variations le pente—11547; promesse faite par le gouvernement—11548; changement opéré est raisonnable—11547.

CHEMIN DE FER NATIONAL TRANS-CONTINENTAL—*Suite.*

M. Lafortune—Embranchement du Transcontinental pour Montréal—11552; futur New-York du Canada—11552; caractère et importance de ce chemin de fer—11533; de Saint-Donat au Transcontinental—11554; commerce extraordinaire—11555; le but de la nouvelle administration—11558; au détriment de la province de Québec—11558; faire des enquêtes—11559.

M. Michaud—Pourvoir le Transcontinental d'un système d'éclairage—11561; hommes d'Edmundston ont été renvoyés—11562 pour quels motifs ces changements ont été faits—11562.

M. Graham—Terminus de Québec—11562; l'établissement d'une gare—11562; construction de quais—11562; a acheté le marché Champlain—11562; modifié les arrangements—11563.

Hon. M. Cochrane—Avons propriété du marché Champlain—11563; l'intention d'y installer deux voies—11563; tunnel sous la ville—11563; faire une seule gare—11563; ateliers à Saint-Malo—11563; motif du changement—11563.

M. Lemieux—Longs pourparlers avec la municipalité de Québec—11564; compagnies en étaient arrivées à une entente—11564; pourquoi un changement—11564; ateliers dans une localité marécageuse—11565; coût de l'incorporation—11565; une déception et un piège—11566; objections que soulèvent les journaux de Québec—11569; un prix exagéré—11569; \$1,000 l'acre 11569.

Hon. M. Cochrane—Avons fait une excellente opération—11569; plan définitif—11569; devrait forcer les compagnies de chemins de fer d'établir des gares centrales—11569; voie ferrée tout autour du port—11570; décision avec le Grand-Tronc et le Pacifique—11570.

Hon. M. Pelletier—L'opinion des citoyens de Québec—11571; approuvent la conclusion à laquelle on en est arrivé—11571; tunnel devenu une nécessité—11571; gare centrale au palais—11571; Transcontinental encerclera la ville de Québec—11572.

M. Boulay—Bon de rétablir les faits—11574; lancer des accusations—11575; l'augmentation des dépenses—11575; accuser sans preuve—11576.

PONT EDMONTON—11837.

CHENAL MARITIME DU SAINT-LAURENT.

Hon. M. Hazen—Entretien et mise en service des dragueurs—11063; deux dragueurs de plus—11063; profondeur de 35 pieds—11064; reste à enlever 14,000,000 de verges cubes—11064.

COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX.

M. Lemieux—Les plans—11876; quelque chose qui choque la vue—11876; manufacture du fusil Ross—11877.

COMMISSION DES EAUX PROFONDES—
11840.CONDITIONS FINANCIERES FAITES A
LA COLOMBIE-ANGLAISE.

M. Pugsley demande renseignements sur arbitrage entre le gouvernement fédéral et de la Colombie anglaise—7152; conditions plus favorables—7152; subside aux provinces—7152; conférences d'arbitrage—7152; inviter les gouvernements des autres provinces—7152.

Le très hon. R. L. Borden—Pas fait d'arrangements pour les inviter—7152; ne vois pas pourquoi ils ne seraient pas présents s'il est désirable qu'ils y soient—7152.

CONSTRUCTION D'UN CHEMIN DE FER.

Hon. M. Cochrane—Dartmouth, comté d'Halifax à Dean—11234.

M. Carvell—Grave modification à la classification—11235.

Hon. M. Cochrane—On n'a pas donné de nouveaux ordres—11235; pas eu deux interprétations des devis—11237.

M. Lafortune—Voie d'évitement près du village de Saint-Alexis—11237; grave inconvénient—11238; injustice—11238.

CONSTRUCTION DE FEUX ET BALISES—
11115.CONSTRUCTION, ACQUISITION DES ELE-
VATEURS DE TETES DE LIGNE—
12461.CONSTRUCTION DE BATEAUX-PATROUIL-
LE DESTINES A LA COLOMBIE-AN-
GLAISE—12410.COURTAGE SUR ACHATS D'EFFETS PU-
BLICS POUR FONDS D'AMORTISSE-
MENT—6695.

CORPS DE CADETS.

Hon. M. Hughes—Jeunes gens s'exercent sans solde—11385; établir les bataillons scolaires sur une bonne base—11385; prennent goût aux exercices—11385; récréation régularisée—11386; fonds Strathcona—11386.

CREANCE BREWDER ET McNAUGHTON,
CREUSAGE DE LA RIVIERE SAINT-
PIERRE—11582.CREDITS POUR LE MINISTERE DES
POSTES.

M. Gauvreau—Conduite inqualifiable—11675; persécuter une pauvre femme—11675; chercheurs de places—11675; destitution brutale—11677; victimes politiques—11677.

Hon. M. Pelletier—Pas le bon moyen d'apaiser les choses—11677; ajourné l'enquête—11678; refusé de livrer les journaux conservateurs—11678; grave accusation—11678; cela entrainera sa destitution—11679; les autres cas—11679; mauvais exemples—11680.

CREDITS POUR LE MINISTERE DES
POSTES—*Suite.*

M. Lemieux—Fier de l'état financier du ministère—11681; nomination de M. Fiset—11681; une nomination—11681; augmentations dans le service extérieur semblent extraordinaires—11682; machines pour la vente des timbres dans les rues—11682; critiques dans la presse—11682; faire de la publicité autour du timbre—11682; des annonces—11683; nous avons toujours refusé—11683; contrat de vingt ans—11683; n'en ai eu aucune connaissance—11683; colis postaux 11684; d'accord avec le principe du bill—11684; tarifs établis par le ministère—11684; représentants du peuple devraient fixer ces tarifs—11684; ne peut pas ignorer l'autorité du Parlement—11685; un puissant monopole—11685; discours de M. D. J. Lewis sur le service des colis-postaux aux Etats-Unis—11685; service de télégraphe sans fil—11686; système Poulsen—11686; déposition de M. Marconi—11686; opinion de M. Charles Bright—11686; c'est un service pratique qu'il nous faut—11688; crédit concernant le factage rural—11688; achat d'un grand nombre de boîtes—11688; commande de 50,000 boîtes—11689; rien d'irrégulier dans les paiements—11690; décret ministériel—11690; fourniture d'une grande quantité de cadenas—11691; fournir une grande quantité de tiges métalliques—11692; lettre de M. Sydney Smith, surintendant des magasins postaux—11692; perte réelle pour le public—11693; convention onéreuse—11693; remercié de leurs services un grand nombre de fonctionnaires—11693; aux vainqueurs les dépouilles—11694; le cas de Mlle Joubert receveuse de la poste à Sayabec—11694; lettre de la jeune fille—11695; l'enquête eut lieu—11695; maîtresse de poste fut destituée—11695; cas du colonel Bourke—11696; hautement recommandé—11696; réinstaller le colonel—11697.

M. Maclean (York-sud)—Colis-postaux—11697; compagnies de messageries souffriront de ce système—11697; fausses pétitions—11698; le temps du Parlement—11698; questions constitutionnelles et de commerce—11698; au détriment d'importantes affaires d'intérêt domestiques—11698; mesure non contentieuse—11699; sage qu'il y eut deux sessions chaque année—11699; l'une consacrée aux questions domestiques—11699; c'est le peuple et non les compagnies qui gouverne au Canada—11699; ce que la population attend—11700; télégraphie sans fil—11700; télégraphe sous-marin appartenant à l'Etat—11701; part des journaux—11701; meilleures facilités postales—11701; conditions plus équitables pour le public—11701.

M. Boulay—Deuxième victime dans le comté de Rimouski—11702; prit pas le temps de tenir une enquête—11702; notre but—11703; le cas de Mlle Hélène Joubert—11704; a accordé une enquête—11705; l'accusation fut prouvée—11706.

CREDITS POUR LE MINISTERE DES POSTES—*Suite.*

Hon. M. Pelletier—Mlle Joubert a été renvoyée pour bonne cause—11707; augmentation de \$1,400,000 dans les crédits est plus apparente que réelle—11707; proportion normale due à l'expansion du service—11707; hausse dans le coût de l'existence—11707; nos meilleurs employés nous quittent—11708; l'intention d'élever le salaire des facteurs—11708; traitements des courriers convoyeurs—11708; nouvelle machine à vendre les timbres—11708; pas responsable de l'achat de cette machine—11709; contrat signé avec l'approbation de M. Lemieux—11709; sous-ministre très surpris de voir son action répudiée—11709; surpris des conditions—11709; contrat de vingt ans—11709; un monopole—11710; un amendement—11711; autre clause des plus étranges—11712; l'usage de l'invention—11713; ce que je condamne dans ce contrat—11713; responsabilité qui n'incombe qu'au chef du département—11714; l'opinion du ministère de la Justice—11715.

Reprise de la discussion—crédit des Postes—\$11,942,975 pour service extérieur—11726.

Hon. M. Pelletier—Ministre actuel pas responsable de cette partie du marché dont les journaux se sont plaints—11726; décret ministériel—11726; ce qui rend l'affaire plus grave—11726; l'homme responsable—11727; le seul et unique marché—11727; clause très extraordinaire—11727; défendre le sous-ministre des Postes—11728; les faits—11729; l'un des amendements que j'ai fait adopter—11729; verra à ce que l'on n'abuse pas de cette entreprise—11729.

M. Lemieux—N'ai pas signé le contrat—11730; contrat est nul—11730; une bonne loi—11730.

Hon. M. Pelletier—Poste aux colis—11733; télégraphie sans fil—11736; monopole du câble transatlantique—11736; cadenas pour les sacs de malle—11736; calomnieurs—11737; un bon contrat—11737; facteurs ruraux—11737; fermer les petits bureaux de poste—11740; part des journaux—11742.

M. Henderson—Paiement que reçoit le courrier—11742; fermeture de bureaux—11743; livraison postale rurale—11743.

Hon. M. Pelletier—Cas du colonel Bourke—11747; occupé activement de politique—11747.

M. Sinclair—Poste rurale—11748; système actuel n'est pas satisfaisant—11748; parlerment a des pouvoirs très vastes—11749; annulé le contrat—11750.

M. German—Contrat pour les distributeurs automatiques—11751; annuler le contrat—11753; département est lié—11755.

M. Lemieux—Contrat amendé—11756; à la merci de la compagnie—11756; seule objection—11756.

CREDITS POUR LE MINISTERE DES POSTES—*Suite.*

M. Macdonald—Bruit autour d'un contrat qu'il n'ose pas déclarer mauvais—11758; faire une démonstration—11758; la difficulté—11759.

M. Chisholm (Antigonish)—Maîtresse du pays—11762; destituent des maîtres de poste—11762; direction du patronage—11762; dossier—11763.

M. Kay—Résiliation de contrat—11766; une plainte—11766; une lettre—11766; imprimés libéraux—11767.

M. Sinclair—Entrepris dans une concurrence loyale—11769; destitué des receveurs—11769; liste des destitutions—11770; situation dans South-Manchester—11770; une pétition—11770.

M. Neely—Nomination de McCloskey—11773; service des postes en désarroi—11774; accusations sérieuses—11776; méthode tory—11778; résultat de l'enquête—11778; remarquable conclusion—11779.

M. McKenzie—Traitement que le public s'attend à recevoir du ministre des Postes—11782; partisanerie d'une amertume extrême—11784; Radcliffe du parti conservateur—11785; n'exagère pas la situation—11785.

DEPENSES DIVERSES—ALLOCATION DE SUBSISTANCE POUR LE JUGE DU DISTRICT D'ATLIN—11291.

DEPENSES DIVERSES — ADMINISTRATION DE LA JUSTICE, ENQUETES, ETC.—11293.

DEPENSES CASUELLES AUX AGENCES, ETC.—FRAIS GENERAUX DE L'IMMIGRATION.

M. Sutherland—Terres inoccupées de l'Ontario—11882; une erreur—11882; vice radical—11882; l'Ontario n'a pas été traitée comme elle le devrait—11883; véritable farce—11883; rapport de M. Brice Walker—11883; besoins des cultivateurs d'Ontario—11883; remède à cet état de choses—11884; peupler le nord d'Ontario—11886.

Hon. M. Crothers—Certains chiffres touchant l'immigration—11887; Ontario a obtenu une part raisonnable—11887; changement considérable—11888.

M. Sinclair—Canadiens qui quittent le Canada pour les Etats-Unis—11888; s'échange une correspondance—11888; l'œuvre accomplie par le département de l'Intérieur—11890.

DEPENSES RELATIVES A LA CONVENTION DES RECLAMATIONS PECUNIAIRES AVEC LES ETATS-UNIS—12396.

DEPENSES DE L'APPEL AU CONSEIL PRIVE AU SUJET DES MARIAGES.

M. Lemieux—Conseil de sir Allen Aylesworth—12395; il n'y eu pas d'appel sur la question des mariages—12395.

DEPENSES DE L'APPEL AU CONSEIL PRIVE AU SUJET DES MARIAGES—*Suite.*

M. Hazen—Ce qui a été payé jusqu'à ce jour—12395.

DEPENSES DE M. THOS. ADAMS AU SUJET DE SA VISITE AU CANADA DANS LES INTERETS DE LA NATIONAL HOUSING AND TOWN PLANNING—12408.

DEPENSES DE LA COMMISSION DE CONSERVATION.

M. Oliver—Empiète sur le travail d'expérimentation agricole—12412.

Le très hon. R. L. Borden—Prendre remarques en considération—12413.

DEVELOPPEMENT AGRICOLE DES INDUSTRIES DE LA LAITERIE ET DES FRUITS.

Hon. M. Burrell—Centre d'enregistrement de la laiterie—10676; l'épreuve des vaches dont le produit va à la crèmerie—10676; près de vingt de ces centres—10676.

M. Graham—Travail provincial a eu beaucoup de succès—10678; production du fromage—10678.

Hon. M. Burrell—Transport du beurre à Toronto et à Montréal—10680.

M. Marcl—Conditions qui existent dans le comté de Bonaventure—10681; région propre à l'élevage des bestiaux à la production du fromage et du beurre—10682; établir une station expérimentale—10683.

DEVIATION DE L'INTERCOLONIAL ENTRE SYDNEY-NORD ET LEITCHES-CREEK—12436.

DISTRIBUTION DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES.

M. Lemieux—Distribution des documents parlementaires—11866; privilège d'affranchissement—11866; payer les timbres—11866.

Hon. M. Rogers—Question sera mise à l'étude—11867.

M. Boivin—Distribution des livres bleus—11867.

M. Lemieux—Nommer dix nouveaux traducteurs—11867; version française dans un délai raisonnable—11868.

M. Sinclair—Réorganiser tout le système de distribution—11869.

M. Maclean (Queen, I.-P.-E.)—Conseillerait au comité des Débats d'examiner la question d'abolir le hansard—11870.

DOUANES — APPOINTEMENTS, DEPENSES CASUELLES DES POSTES DE DOUANES, ETC.

Hon. M. Reid—Augmentation de \$619,520—8937; total des nouveaux employés est de 477—8937.

M. Guthrie—Haussé le coût de perception de 8 à 10 pour cent—8948; augmentation du revenu est de 3¼ ou 3½ pour cent—8948.

Hon. M. Reid—Revenu a augmenté de \$25,000,000 l'an dernier—8955; frais de perception aussi bas qu'ils peuvent l'être—8955.

M. Kye—Destitution du douanier Martin Johnston, à Red-Islands—8962; accusations de cabale électorale—8963; destitution de M. Poirier à Descouse—8964; titulaire actuel—8964; vice-président de l'association conservatrice—8964; preuve relative à cette affaire—8964.

M. Turgeon—Révocation de Edouard Chiasson—8975; n'a cabalé pour personne—8976.

M. Sinclair—Règle adoptée dans le cas d'une recommandation faite par un candidat défait—8982.

M. Lemieux—Comment un retraité peut-il toucher des appointements en sus de sa pension—8985.

DOUANES—APPOINTEMENTS, DEPENSE CASUELLE, ETC.

M. Carvell—Mal rétribués—12458; traiter les fonctionnaires avec justice—12459.

M. Hughes (I.-P.-E.)—Contradiction—12459; justice égale—12459.

DOUANES.

Appointements, etc.—11877.

DRAGAGE.

Ontario et Québec—11837.

DRAGUES.

Nouvelles—11837.

DRAGUES.

Nouvelles—Manitoba, Saskatchewan et Alberta—11836.

DROITS SUR LES FRUITS ET LES LEGUMES.

M. MacNutt—Donne lecture d'un télégramme de la chambre de commerce de Melville, Sask.—7153; augmentera le prix des légumes et des fruits au Canada—7153.

Hon. M. White—Message sera transmis au ministre des Douanes—7154.

DEVIATION DE L'INTERCOLONIAL AUX MINES DE SYDNEY—11232.

DEPENSES EVENTUELLES, IMPRESSION
DES BILLETS FEDERAUX.

Hon. M. White—Efforcé d'améliorer l'apparence des billets fédéraux—6688; circulation des billets—6689.

M. Carvell—Rachat des billets sales et détériorés—6689.

Hon. M. White—Assurés le concours effectif des banques—6689.

M. German—On peut difficilement obtenir la valeur des billets canadiens aux Etats-Unis—6690; plusieurs endroits on refuse de les accepter—6690.

Hon. M. White—Aux Etats-Unis on n'en agit pas à notre endroit avec la courtoisie dont nous faisons preuve envers nos voisins—6691.

Sir Edmund Osler—Les américains ne veulent pas de notre argent dans la circulation—6693; nulle banque canadienne ne peut faire affaire sous son propre nom aux Etats-Unis—6694.

DARTMOUTH.

Nouvel édifice public—11503.

DEPARTEMENT DES AFFAIRES EXTERIEURES.

Dépenses imprévues—6658.

DEPENSES SE RATTACHANT AUX CAUSES EN INSTANCE AUPRES DE LA COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

M. Graham—Ne devrait pas assimiler la commission des chemins de fer à une cour—11635; l'avocat ne serait ici qu'un embarras—11635.

Hon. M. Cochrane—Plusieurs causes considérables—11635; gouvernement devrait être représenté—11635.

M. German—Serait sage d'avoir là tout le temps un avocat général—11636.

M. Boulay—Tarifs des avocats sont exorbitants—11637; pas laisser voler par nos cours de justice—11637; une honte—11637; salaires extravagants—11637; dépassé les bornes de la vérité—11638; total de plaintes entendues—11638; dépenses de la commission—11639.

DEPENSES EN EXECUTION DE LA CONVENTION CONCERNANT LES RECLAMATIONS PECUNIAIRES CONCLUES AVEC LES ETATS-UNIS.

Hon. M. Doherty—Plusieurs réclamations seront soumises à cette commission—11324; erreur—11325; dirigeons les causes qui ont un caractère public—11325; réclamation des sauvages—11325.

M. Lemieux—Liste des réclamations—11325; "La Canadienne"—11326.

DEPENSES CASUELLES DE LA MILICE—11389.

DEPENSE DES ECOLES DE NAVIGATION

Hon. M. Hazen—Etablir des écoles de navigation où les hommes recevront l'enseignement de la navigation fluviale et maritime—11046; être en état d'obtenir leurs grades de capitaines et de seconds—11046; meilleur système que celui qui existe—11046.

DIVERSION DE LA LIGNE DE L'INTER-COLONIAL ENTRE NELSON ET LA JONCTION DERBY.

M. Loggie—Raison de mon opposition à ce crédit—11159; difficile de trouver une compagnie consentant à entreprendre cette tâche—11159; le malaise qui existe—11162.

Hon. M. Cochrane—Dans l'intérêt public—11164; construire la nouvelle route—11164; maintenir aussi l'ancienne—11164.

M. Carvell—Enlevez au public un droit dont il a joui pendant quarante ans—11164.

M. Graham—Politique d'embranchements—11170; procéder lentement à la soustraction des avantages dont le peuple a pu jouir—11170.

M. Boulay—Plaintes sur l'administration de l'Intercolonial—11171; employés n'ont pas reçu justice de M. Brady—11171; M. Brady les condamne avant de les entendre—11172; les traites de parjure—11172; au potant M. Brady—11172; M. Brady et ses méfaits jugés—11174; perdu son train—11178; lettre de M. Campbell 11178; déposition du conducteur Smith—11182; M. Brady ne devrait pas être gardé dans le service civil—11184.

M. Paquet—M. Brady a rendu justice—11184; nommer un avocat de langue française chargé d'étudier les réclamations—11184; M. Caron—11185; son influence ne comptait guère dans la commission—11185.

M. Lemieux—Proteste contre destitution de M. Caron—11185; reconnu comme très compétent—11185; manier avec facilité les deux langues—11186; l'attitude du député de l'Islet (M. Paquet)—11186; M. Caron est une victime—11186; ce qui est arrivé—11187; chaîne de vilénies—11187.

Hon. M. Cochrane—Déposer à s'en rapporter à l'action de l'organisation du travail—11187; appointment d'un avocat canadien français sera fait—11188.

M. Turgeon—Destitution de M. Caron—11196; rendre justice à la population de Québec—11196; devra nommer un commissaire français—11196.

M. Graham—Arrangements nouveaux—11197; préfère système du conseil administratif à l'idée d'une commission—11197; un point faible—11198; M. Caron remplissait les conditions—11198; une nécessité—11199.

DOCKS ET QUAI A HALIFAX—11203.
DOUANES—SALAIRES ET DEPENSES
CONTINGENTES.

Hon. M. Reid—Nécessité de pourvoir à la perception considérablement augmentée des recettes—6497.

EAST-BAY.

Réparations au quai—11798.

EDIFICES PUBLICS D'OTTAWA—AME-
LIORATIONS A RIDEAU-HALL.

M. Oliver—Possibilité de construire nouvelle résidence pour le gouverneur général—6432.

Hon. M. Rogers—Depuis un an ou deux considérablement amélioré la résidence du gouverneur—6432; maison historique—6432; avec nouvelle façade maison très convenable—6432; travaux évalués à \$80,000—6432.

M. Pugsley—Pour construire une façade suivant le désir du précédent gouverneur il aurait fallu dépenser \$300,000—6432; ce que rapporterait la vente de Rideau-Hall—6432; jamais rien de bien avec un vieil édifice—6433.

M. Graham—Nouvelle résidence pour le gouverneur sera une entreprise bien coûteuse—6433.

Hon. M. Rogers—Résidence actuelle répondra aux besoins pendant dix à quinze ans—6434.

EDIFICES PUBLICS A EDMONTON—
CHANGEMENTS.

Hon. M. Rogers—Changements dans le sous-sol du bureau de poste—6431.

EDIFICES PUBLICS—SALAIRES DES
GARDIENS, MECANICIENS, ETC.

Hon. M. Rogers—Montant total de \$280,000—6436.

M. Lemieux—L'agrandissement de l'hôtel des Postes de Québec est-il donné à l'entreprise—6437.

Hon. M. Rogers—Adjudé au prix de \$385,000—6437.

EDIFICES PUBLICS—REPARATION, MO-
BILIER, ETC., (CREDIT SUPPLE-
MENTAIRE.)

Hon. M. Rogers—Ce crédit dans le budget principal est de \$250,000—6434.

M. German—Inspection sérieuse du musée géologique—6434; tour menacé de s'écrouler—6434.

Hon. M. Rogers—Ministère s'en occupe grandement—6434.

EDIFICES PUBLICS FEDERAUX—RE-
FECTIONS, ETC.

M. MacKenzie—Edifice public de North-Sydney—11508; antique calorifère—11508.

EDIFICES PUBLICS FEDERAUX—RE-
FECTIONS, ETC.—*Suite.*

M. Marcil (Bonaventure)—A désirer qu'il y eût un édifice public dans toutes les divisions électorales du pays—11508; New-Carlisle—11508.

M. Lafortune—Bureau de poste pour Saint-Jacques-l'Achigan—11509.

M. Lemieux—Le comté de Bonaventure—11510; paie sa part des impôts—11510; ce qui concerne Montcalm—11511; le pouvoir derrière le trône—11511; criante injustice—11511.

Hon. M. Rogers—En tout temps obtenir une considération loyale—11511.

EDIFICES ET TRAVAUX MILITAIRES.

Hon. M. Hughes—Liste des dépenses et détails—6499; wagon particulier du ministre—6500.

EDIFICES PUBLICS FEDERAUX.

Renouvellement, etc.—11813.

EDIFICES PUBLICS D'ATHENES—11812.

EDMONTON.

Nouvelle salle d'exercices—11822.

EGANVILLE.

Edifice public—11813.

EMBRANCHEMENTS DE L'INTERCOLO-
NIAL.

Frais d'exploitation—12447.

ENCOURAGER LA PRODUCTION ET LA
VENTE DU TABAC CANADIEN—10705.ENLEVEMENT D'OBSTACLES DANS LES
EAUX NAVIGABLES—11048.ENTRETIEN ET REPARATIONS DES
PHARES—11114.ENQUETE SUR LE PILOTAGE EN BAS
DE QUEBEC.

Hon. M. Hazen—Commission nommée pour l'enquête croit que la somme de \$3,000 sera suffisante pour payer ses dépenses—6386; le président ne touche aucune rémunération, deux commissaires sont payés \$10 par jour et leurs frais de déplacement—6386.

M. Lemieux—L'"Action Sociale" de Québec se plaint que la commission d'enquête a ignoré le français—6386.

Hon. M. Hazen—Avons nommé M. Lachance, représentant des pilotes, ce qui montre que nous voulons rendre justice aux deux parties—6387.

M. Sinclair—Service des bateaux de sauvetage ne doit pas servir de moyen de récompenser ses partisans—6389.

ENQUETE SUR LE PILOTAGE EN BAS DE QUEBEC—*Suite*.

Hon. M. Hazen—Nominations faites en tenant compte de la compétence des candidats—6400.

ETUDES ET INSPECTIONS DE CHEMINS DE FER—11640.

EXAMEN DES CAPITAINES ET DES SECONDS.

M. Lemieux—Noms de ceux qui composent le bureau des examinateurs à Québec—11038.

Hon. M. Hazen—Expansion de ce service—11038; enquêtes préliminaires sur les accidents maritimes—11038.

M. Sinclair—Stations de sauvetage—11039; fonctionnaires attachés à douze de ces installations ont été remerciés de leurs services—11039.

M. Marci—Assez de naufrages dans le bas du Saint-Laurent pour établir une station de sauvetage—11043.

M. Lemieux—Devrait y avoir une station de sauvetage soit à Gaspé, soit à Paspébiac—11043.

ENQUETES SUR LES NAUFRAGES—11044.

ENGLISH TOWN.

Réparations et réfections au quai—11799.

ENREGISTREMENT DE LA NAVIGATION—11048.

EXPERIENCE RELATIVE A LA CONSERVATION DES FRUITS PAR LES MOYENS FRIGORIFIQUES—10706.

EPERON OU RAMEAU JUSQU'A WALLACE-HARBOUR.

Hon. M. Cochrane—Arrangement intervenu avec la compagnie des houillères—11234.

ETUDES DE LIGNES ET INSPECTIONS—11231.

EXPOSITION DE POISSON FRAIS A TORONTO—11126.

FALSIFICATION DES DENREES ALIMENTAIRES, ETC.—11865.

FERMES EXPERIMENTALES.

Hon. M. Burrell—Crédit de \$250,000 est pour les anciennes fermes—10550; ferme du Cap-Rouge, Qué., a rendu de grands services—10551; ouvrage qui se fait à la ferme expérimentale d'Ottawa—10553.

M. Thompson (Yukon)—Serait avantageux d'avoir une station agronomique dans le territoire du Yukon—10559; pourrions obtenir des renseignements précis sur conditions agricoles du Yukon—10559; gouvernement des Etats-Unis nous a devancé—10559.

FERMES EXPERIMENTALES.

Hon. M. Burrell—Dépenses des fermes expérimentales de l'Ouest—6491.

FLEUVE SAINT-LAURENT ET COMMISSION DES GRANDS LACS—11841.

FLEUVE FRASER—BRAS NORD. Améliorations—12485.

FRAIS DE GESTION—MINISTERE DES DOUANES—APPOINTEMENTS.

Hon. M. Reid—En 1912-13 il a été payé \$278,325 d'appointements—7089; commissaire-priseur du Dominion—7090.

M. Lemieux—Destitution de M. Meunier—7091; acte d'injustice—7091.

Hon. M. Reid—Fait une enquête—7092.

M. Pugsley—Cas de Lyman Smith, percepteur de la douane à Oshawa—7093; conservation privée—7094; exprimé ses vues au sujet de la corruption politique—7094; acheté sa position—7094; l'honneur du Parlement—7094; expose la situation de M. Fowke—7094; M. Fowke demande une enquête très sérieuse—7094; lettre de M. Lyman Smith—7097.

Hon. M. Reid—Système accepté par les partis—7099; rôle joué dans l'élection par M. Smith—7099; justifications suffisantes pour sa révocation—7100.

M. Smith (Ontario-sud)—Accusations qui ont été portées contre moi—7102; demandé sa destitution—7102; électeurs connaissent toute cette affaire—7103.

M. McCrea—Destitution de Duncan McLeod, évaluateur à la douane de Sherbrooke—7105; destitué à 24 heures d'avance—7105.

Hon. M. Reid—Connaissances inscrits à un chiffre très abaissé—7107; rapport de M. Wilson—7108.

M. Kyte—Destitution de Peter Fougère, douanier—7111; dossier du ministre—7111; orgie des destitutions—7117.

Le très hon. R. L. Borden—Nous voulons adopter immédiatement les résolutions budgétaires, le ministre des Douanes répondra plus tard—7118.

FRAIS DE GESTION.

Impressions, annonces, etc.—6694.

FRAIS DE GESTION—COMMISSION POUR LE PAIEMENT DE L'INTERET SUR LA DETTE, ETC.

Hon. M. White—Entente conclue avec la banque de Montréal—6694.

FRAIS D'EXPLOITATION DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—CREDIT SUPPLEMENTAIRE.

M. Graham—Mauvais devin pour se tromper de \$2,500,000—6446.

FREDERICTON.

Nouvel édifice public—11505.

FRÉDERICTON.

Augmentation des facilités de l'Intercolonial—11158.

RIVIERE DES FRANÇAIS.

Brise-lames—11800.

FELTZEN SUD.

Brise-lames à l'Anse Spindler—11799.

GASPE.

Quai à eau profonde—11811.

GENDARMERIE ROYALE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Le très hon. R. L. Borden—M. White a été mis à la retraite—3462; subsides imprévus en suspens—3462.

GLACE BAY.

Protection de la grève—11800.

GOUVERNEMENT CIVIL — MINISTÈRE EN GENERAL — DEPENSES NON PREVUES.

M. Lemieux—Item assez mystérieux—6502.

Hon. M. White—Salaire des femmes et des journaliers, etc.—6502

GOUVERNEMENT CIVIL — BUREAU DU HAUT COMMISSAIRE A LONDRES.

Le très hon. R. L. Borden—Aucun changement dans le personnel—6654; question de construire un édifice dans un des beaux quartiers de Londres—6654; certaines difficultés—6654.

M. Lemieux—Devrions placer sous le même toit les bureaux fédéraux et provinciaux—6655; atmosphère du bureau distinctement anglaise—6656; difficile d'y obtenir des renseignements sur le Canada—6656.

GOUVERNEMENT CIVIL—MILICE ET DEFENSE.

Appointements et dépenses casuelles—6930.

GOUVERNEMENT CIVIL—MINISTÈRE DU COMMERCE.

Appointement et dépenses casuelles—6930.

GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Le très hon. R. L. Borden—Liste des écoles dans les nouveaux territoires du Nord-Ouest—6824.

GOUVERNEMENT CIVIL — FONCTIONNAIRES DE LA COMMISSION DE CONSERVATION— APPOINTEMENTS.

Le très hon. R. L. Borden—Travaux de la commission de conservation en 1912—6924.

GLISSOIRS ET ESTACADES EN GENERAL—11842.

GRATIFICATION AU SECRETAIRE PARTICULIER DE L'HON. G. H. PERLEY.

Hon. M. Perley—Indemnité pour travail supplémentaire—6473.

GRAND-TRONC-PACIFIQUE.

Rémunération au directeur du gouvernement—11640.

HALIFAX.

Succursale du bureau de poste—11503.

HALIFAX.

Outillage électrique pour batteries servant à l'éclairage des wagons de l'Intercolonial—12437.

HAVRES, RIVIERES ET PONTS.

Réfections et réparations—11801.

HAVRE AU BOUCHE.

Réparations au quai—11801.

HAVRE DE GABARUS.

Protection de la grève—11800.

ILE AUX CARIBOUS.

Exhaussement de la chaussée—11797.

ILE DE LA MADELEINE.

Brise-lames, etc.—11825.

ILE DU PRINCE-EDOUARD — ARSENAL DE SUMMERSIDE.

M. McKenzie—Combien a-t-on dépensé l'an dernier pour des fins militaires—6431.

Hon. M. Rogers—Serait préférable de demander un rapport—6432; deux départements en cause—6432.

ILE VERTE.

Prolongement du quai principal—11812.

INDEMNITES ET FRAIS DE TEMOINS, ETC.—11293.

INVERNESS.

Réparations au port—11801.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Georgetown, réfection au quai—11809.

ILE VERTE.

Dragage—11812.

INSTALLATION DU SYSTEME SUR L'INTERCOLONIAL—12437.

IMMIGRATION.

Appointements des agents, etc.—11881.

INSPECTION DU BÉTAIL.

M. Lemieux—Demander aux autorités britanniques de lever l'interdiction dont est frappé notre bétail—11053.

Hon. M. Hazen—L'interdiction est une simple mesure de protection—11053.

INSPECTION DES DENREES.

Hon. M. Nantel—Renseignements demandés par M. Boivin — 12465; districts d'inspection—12467.

INSPECTIONS DES BATEAUX A VAPEUR—12410.

INSPECTEUR JOHN C. RICHARDS.

Le très hon. R. L. Borden—Uniformes et vêtements détruits dans l'incendie—6363; localités reculées de l'Ouest, il n'y a pas d'appareils contre les incendies—6363; logements des officiers de la gendarmerie du Nord-Ouest à Wood-Mountain—6363.

JEUNE LORETTE.

Edifice public—11512.

KELLY'S-COVE.

Prolongement du brise-lames—11802.

KENTVILLE.

Edifice public—horloge de la tour—11505.

KNOWLTON-LANDING.

Reconstruction de quai—12484.

KRANT POINT.

Quai—11803.

LAC NIPISSING.

Améliorations du chenal, etc—11826.

LEGISLATION.

Chambre des communes—6934.

LEGISLATION — IMPRESSION, PAPIER, ETC.

M. Lemieux—Fait-on actuellement l'impression des listes électorales—6933.

Hon. M. Reid—Non—6933.

LePAS.

Quai—11830.

LETHBRIDGE.

Nouvel édifice public—11823.

LEVIS—AMELIORATIONS.

Hon. M. Cochrane—Agrandir le terminus de l'Intercolonial à Lévis—11213; avons commencé des procédures en expropriation—11214

LEVIS A SAINT-ROMUALD.

Construction d'une double voie—11212.

LINDSAY.

Salle d'exercices—11815.

LIGNES TELEGRAPHIQUES SASKATCHEWAN ET ALBERTA—ATHABASKA LANDING à FORT McMURRAY—11839.

LIGNES TELEGRAPHIQUES ET CABLES —BAS SAINT-LAURENT, ETC.

M. Lemieux—Taux réduits pour les lettres—grammes—11843; entre Meat-Cove et les îles de la Madeleine—11843; système Marconi—11843; résumé des événements courants—11843; en dehors de tout esprit de parti—11843; nouvelles expédiées aux frais des libéraux comme des conservateurs—11844.

M. Gauvreau—Porter des accusations — 11844; véritable cas de chantage—11844.

LIGNES TELEGRAPHIQUES ET SOUS-MARINS DU BAS SAINT-LAURENT ET DES PROVINCES MARITIMES—6441.

LIGNES TELEGRAPHIQUES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—6442.

LITTLE-SAND, I. P.-E.

Brise-lames—12480.

LOI DES GRANDES ROUTES DU CANADA.

Subvention aux diverses provinces sur la base de \$1,500,000, etc.—12433.

M. Carvell—Provinces ont besoin de cet argent—12444.

Hon. M. Cochrane—Dominion est plus que les provinces en état de surveiller les dépenses—12444; l'avantage d'avoir de bons chemins—12445; Sénat aura reconnu son erreur—12445.

M. Carvell propose un amendement—12445; texte—12446.

M. le Président—Ne crois pas que la proposition soit parlementaire—12446.

Décision confirmée: Pour, 42; contre, 21.

LOI DES GRAINS—APPOINTEMENT DES COMMISSAIRES.

Hon. M. Perley—Faire face à l'augmentation de la dépense—6471; plus grande quantité de grains soumise à l'inspection—6471; recettes excèdent de plus de \$96,000—6471.

MADAWASKA, RIVIERE—APPROFONDISSEMENT DU CHENAL—11826.

MAISONNEUVE—STATION POSTALE "M"

M. Lemieux—Maisonneuve est une ville qui grandit—11513; devenir l'un des grands centres industriels du Canada—11513; se conformer aux vues de la municipalité—11513.

MALIGNANT-COVE.

Réparations au brise-lames—11803.

MATANE.

Edifice public—11513.

MATERIEL ROULANT.

M. Graham—Trois espèces de comptes—11219; quelle part ou dépense sur les revenus—11220.

Hon. M. Cochrane—Ce que nous avons acheté—11220; avons augmenté les taux—11221.

M. Carroll—Changement dans les taux—11221; rencontre beaucoup de difficultés 11221; peut à peine joindre les deux bouts—11221; injuste—11222; marché aux cultivateurs de la Nouvelle-Ecosse—11222; chemin de fer sera le perdant—11221.

M. Marcell (Bonaventure)—Augmenté le nombre de convois sur l'Intercolonial—11223; l'amélioration du service des passagers—11223; transport des marchandises—11223; lettres de meuniers—11223; pénurie de wagons—11225; dépendons de l'Intercolonial—11225.

Hon. M. Cochrane—Grandes difficultés pour trois raisons—11226; service sera meilleur—11226.

M. McKenzie—Locomotives défectueuses—11226; nécessité de fournir des wagons—11227; raccordement des trains—11227.

M. Boulay—L'achat d'embranchements—11229; augmenter les profits de l'Intercolonial—11229.

MEDICINE-HAT.

Edifice de l'immigration—11823.

MINISTERE DES DOUANES, APPOINTEMENTS.

Hon. M. Reid—Avons augmenté le nombre des fonctionnaires—8243.

M. Pugsley—Destitution de M. Baldwin, percepteur des Douanes à Coaticook—8246; appel aux libéraux et aux conservateurs de mettre de côté leur politique de parti—8246; condamnait les assertions de M. Bourassa—8247.

Hon. M. Reid—Lettre contenait expressions très virulentes à l'adresse du candidat conservateur—8248.

M. Edwards—Déloyaux à l'extrême—8251; observations faite par un ancien député—8251.

M. Pugsley—Scènes orageuses—8257; lettre de M. Baldwin—8257; les nationalistes—8257.

MILICE ET DEFENSE—DEPENSES CASUELLES.

M. Lemieux—Ministre est-il en faveur du service militaire obligatoire—6498.

Hon. M. Hughes—Pas en faveur, excepté lorsque quelque chose va mal—6499.

MINISTERE DE LA JUSTICE—DEPENSES CASUELLES.

M. German—Augmenter traitement des juges des cours de comté—6482.

M. Lemieux—Egalement porter réponse sur les juges de Québec—6482.

M. Guthrie—Traitement des juges du comté d'Ontario tout à fait insuffisant. On les nomme à \$2,500 par année—6482.

Hon. M. Doherty—Gouvernement compte pouvoir bientôt donner une réponse—6483; question plus facile à régler si le nombre des juges de certaines provinces était mieux proportionné à la somme de travail à accomplir—6483.

MINISTERE DE LA MARINE ET PECHERIES—DEPENSES CASUELLES.

M. McKenzie—Voudrais savoir si les commissaires en conseil sont nommés pour chaque ministère ou s'ils sont nommés par le même décret du conseil—11019; comment interpréter ce décret—11021.

Hon. M. Hazen—Comment on procède—11021; paiement est absolument du ressort du ministère des Finances—11021.

M. Sinclair—Personne ne saura comprendre les comptes présentés par M. Duchemin—11023.

MINISTERE DE LA MARINE ET DES PECHERIES — ADMINISTRATION CENTRALE.

Hon. M. Hazen—Augmentations de traitement autorisées par la loi—10990.

M. Sinclair—Le long du littoral de la Nouvelle-Ecosse on croit que le ministre a fort inconsiderément renvoyé nombre de fonctionnaires—10993; destitution de libéraux—10994; cas de W. L. Munro, gardien de phare sur l'île des Trois-Sommets—10994; nombreuses lettres—10995; récit communiqué au public—10996; réponse du ministre—11000; une enquête—11,001; droit d'obtenir un avocat—11,001; M. Duchemin a méconnu cette prescription—11001; pension de retraite—11,002; réponse n'a guère rempli mon attente—11002; M. Munro a été congédié—11003; preuve testimoniale de peu de valeur—11003.

Hon. M. Hazen—Refus de la pension de retraite—11004; réprimander M. Munro—11004; lettre du sous-ministre—11004; fonctionnaire n'avait pas droit à la pension—11006; quand je pris la direction du département l'affaire était décidée—11007; accusation d'ingérence politique—11008; rapport de l'enquêteur—11008.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES
PÊCHERIES — ADMINISTRATION
CENTRALE—*Suite.*

M. Boulay—Nos amis trouvent que nous n'avons pas été assez sévères—11017; M. Duchemin, commissaire enquêteur est un homme impartial—11018.

MINISTÈRE DE LA MILICE — ALLOCA-
TIONS.

M. Carvell—Le soin des armes—11326.
Hon. M. Hughes—Question d'une grande importance—11326; pas pris de décision au sujet des gardiens—11327; commandant d'une compagnie devrait prendre soin du dépôt d'armes—11327.

M. Oliver—Cause de difficultés—11328; escadrons des corps ruraux—11329,

M. Marcil—Chiffre total de la dépense cette année pour la milice—11329,

Hon. M. Hughes—\$10,500,000—11329; accorder \$100 à tout escadron pour l'entretien des armes—11336.

M. Marcil—Méthodes employées pour former des régiments—11341; l'initiative personnelle—11342; meilleures recrues—11342.

Hon. M. Hughes—Quinze mille cadets organisés dans la région de Québec—11342.

M. Carvell—Armée permanente de 100,000 hommes—11348; gaspillage—11348; employer cet argent de façon plus profitable—11349.

Hon. M. Hughes—Préparer à défendre leurs foyers et leur pays—11349; service militaire volontaire—11350; désir de la population—11351.

M. Maclean (Sunbury et Queen)—Peuple du Canada est favorable au maintien d'une milice convenable—11357; les hommes ne sont pas assez payés—11357; école du soldat—11357; besoins de notre milice—11358.

M. Burnham—Vues incompatibles—11359; force permanente n'est pas nécessaire au Canada—11359; réduire le crédit—11359.

M. Lemieux—Un fiasco—11362; certaines réformes—11362; l'organisation est une comédie—11362; l'action du ministre—11362.

Hon. M. Hughes—Dressé plus de 8000 instructeurs dans ce pays—11363; solde des hommes a été doublée—11363.

M. Robb—Cause de découragement pour les officiers—11369; mettre un frein aux dépenses—11369.

M. Boulay—Dépenses de la milice—11370; montant que nous consacrons pour l'agriculture—11370; règles de la prudence—11371; nous causer un tort considérable—11371.

MINISTÈRE DE LA MILICE—ALLOCA-
TIONS—*Suite.*

M. White (Victoria, Alberta)—Grades sans avoir eu aucun entraînement militaires—11382; officiers sont incompétents—11383.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.

Appointements—6931.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA
DEFENSE—APPOINTEMENTS.

Hon. M. Hughes—Augmentations statutaires—6929; prendre un grand nombre de commis pour l'expédition du travail relatif aux primes à donner à ceux qui ont défendu le pays—6928.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.

Appointements—11880.

MINISTÈRE DES MINES.

Appareils, équipement, appointements, etc.—11895.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PE-
CHERIES—DEPENSES CASUELLES.

M. Foster (King, N.-E.)—Service de protection des pêcheries—12397; rivière Gaspereau—12397; puissance hydro-électrique—12397; empiéter sur les droits du peuple—12397.

Hon. M. Hazen—Prendre toutes les mesures possibles pour protéger les pêcheries—12399.

M. Emmerson—Tâche difficile—12399; concilier des intérêts opposés—12399.

M. Sinclair—Pêche du saumon dans la rivière Sainte-Marie—12399; injustice pour les cultivateurs—12399.

Hon. M. Hazen—Règlement s'applique à toutes les rivières—12400; prolonger la saison dans aucun cas—12401.

M. Carvell—Braconnier incorrigible—12402; règlement peut être avantageusement appliqué—12402.

M. Hughes (King, I.-P.-E.)—Homarderie de Georgetown—12403; sauvant la vie de naufragés—12404; l'exploit du capitaine McIntosh—12404.

M. Sinclair—Système du partage des dépouilles—12405; partie du service naval que l'on pourrait éliminer de la politique—12405.

Hon. M. Hazen—N'a pas été influencé par des considérations politiques—12406.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER—
TRAITEMENT D'UN ESTIMATEUR.

Hon. M. Cochrane—Nécessaire d'avoir un estimateur de terrains—12417.

M. Macdonald—Nouveaux tarifs de l'Intercolonial—12417.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER—
TRAITEMENT D'UN ESTIMATEUR—
Suite.

Hon. M. Cochrane—Pas assez d'augmentation pour atteindre aucune industrie—12417.

M. Macdonald—Excédent de \$1,000,000—12417; pourvoir à l'augmentation des dépenses—12417; charge injuste aux entreprises commerciales—12417; double entrave contre nos manufacturiers—12418.

M. Chisholm (Antigonish)—Protestation contre l'augmentation des tarifs—12418; préjudices sérieux aux agriculteurs—12418.

M. Hughes (I.-P.-E.)—Revient moins cher de transporter les effets peu lourds avec des chevaux—12418.

M. Turgeon—Proteste au nom des marchands de bois de Gloucester—12419.

Hon. M. Cochrane—Administrer l'Intercolonial dans le sens des affaires—12419; l'industrie de l'acier—12419; l'augmentation des taux est nécessaire—12419.

M. Emmerson—Grand désavantage pour l'est du Canada—12421; conditions qui existent depuis la Confédération—12421; une compensation—12421; creusement des canaux—12421; prix de transport—12421; embranchements—12423; employés de l'Intercolonial—12424; l'excédent des recettes—12425; nombre des accidents—12425; rival de l'Intercolonial—12425; augmentation du coût de transport est une indignité—12426.

M. Boulay—Étrangers pour administrer l'Intercolonial—12426; mauvaise coutume à introduire—12426; hommes capables dans Québec—12426; M. Gutelius—12427; traitement trop élevé—12427; injustice criante envers la province de Québec—12427; nomination des officiers supérieurs—12427; ne parlent pas le français—12428; inconvénient préjudiciable—12428.

M. Lachance—Voies terminales du Transcontinental à Québec—12428; ce qu'il fera du marché Champlain—12428; gare maritime—12429; comité des citoyens de Québec—12429; rapport d'ingénieurs—12429; rapport suggérerait des travaux—12433; l'entrée du Transcontinental dans Québec—12433; déclarations du gouvernement—12434; se mettre à la discrétion des compagnies—12435; seule justification qu'offre le gouvernement—12435; situation actuelle—12436.

MONCTON.

Élimination des passages à niveau et des rampes sur l'Intercolonial—12437.

MONCTON.

Intercolonial—Installation de toiture en liège—12437.

MONTANT NECESSAIRE POUR AIDER A L'ETABLISSEMENT, L'INSPECTION DES ENTREPOTS FRIGORIFIQUES POUR LA BOITTE, ETC.—12411.

MONCTON.

Usines à locomotives, etc.—11214.

MONTREAL — STATION POSTALE DE L'EST "C".

M. Lemieux—Montréal s'agrandit à pas de géant—11514; population de 700,000 âmes—11514; faudra construire dans la division Saint-Jacques—11514; repartir le travail; ériger des bureaux dans les banlieues—11514; commis une grave erreur—11515; plus haute autorité postale à Montréal—11515; l'hôtel central des postes—11515; trop petit—11515; programme actuellement suivi—11515.

M. Lapointe (Saint-Jacques, Montréal)—La situation—11515; service postal temporaire—11515; déclarations de M. L. J. Gaboury, l'inspecteur des postes—11516.

Hon. M. Rogers—Avons pourvu à la construction de six ou sept nouvelles stations de poste à Montréal—11517; fournir autant de stations postales que possible—11517.

MONTREAL.

Hôtel général des postes—11517.

MONTREAL.

Hôtel général des postes—11517.
11518.

MONTREAL.

Nouvelles casernes—11518.

MONTREAL, RIVIERE.

Améliorations en amont de Latchford—11827.

MONUMENT AUX HEROS DU LONG-SAULT—12394.

MONUMENT A LA MEMOIRE DE FEU L'HON. D'ARCY MCGEE—11840.

MONUMENT A LA MEMOIRE DE SA MAJESTE LE ROI EDOUARD VII—11840.

MONUMENT A MADELEINE DE VERCHERES—11840.

MUSHABOON.

Quai—11804.

MULGRAVE.

Nouveau bac pour chemin de fer—11215.

NEWMARKET.

Édifice public—11816.

NICOLET.

Réparations, etc.—11825.

NORTH-LAKE, I.-P.-E.—HAVRE DE BATEAUX.

M. Hughes (I.-P.-E.)—Choisir un endroit plus propice—12481; subir de gros dommages—12481.

M. McLean—Pot-de-vin sur les travaux publics—12483.

NOUVELLE-ECOSSE.

Edifices publics à Amherst—11501.

NOUVELLES COMMODITES DE TETE DE LIGNE A HALIFAX.

M. Maclean (Halifax)—Proteste contre la façon dont cette dépense a été annoncée à Halifax—11204; projet aurait dû être d'abord développé devant le parlement—11204; point de vue de l'intérêt du ministère—11205; source de l'opposition—11206; choix plus convenable—11206; mis en doute l'expérience des ingénieurs—11206; installations terminales modernes—11207; demande juste—11207.

Hon. M. Cochrane—Appréciation de ce projet—11208; les plans—11208; l'emplacement—11208; dans la bonne voie—11208.

M. Graham—Sage précaution de faire examiner les plans par des experts—11211.

NOUVEAUX EDIFICES PUBLICS—11415.

OCTROI A L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DE LEGISLATION OUVRIERE—12485.

ORILLIA.

Salle d'exercices—11816.

OSHAWA.

Améliorations au port—11827.

OSHAWA.

Salle d'exercices—11816.

OSTREICULTURE.

Hon. M. Hazen—L'ostréiculture est en grande partie sous la juridiction provinciale—11125; modification à la loi des pêcheries—11125; culture artificielle des huîtres—11125.

M. Lemieux—Meilleure réclame pour les huîtres canadiennes—11125; celle faite par lord Strathcona—11125.

OTTAWA.

Epreuve du combustible, etc.—11816.

OTTAWA.

Edifice du parlement—améliorations—11817

OTTAWA.

Nouvelle salle d'exercices—11817.

OTTAWA.

Agrandissement des édifices du parlement—11412.

OTTAWA—NOUVEAUX PALAIS ADMINISTRATIFS.

M. Graham—Faire d'Ottawa un district fédéral—11414; ferait disparaître beaucoup de difficultés—11414.

Hon. M. Rogers—Rien n'a été fait—11414; question compliquée—11414; le gouvernement s'en occupe—11414.

M. Lemieux—Le gouvernement sera obligé d'en venir là—11415; Ottawa deviendra un district fédéral—11415; plan donne de bons résultats à Washington—11415.

OTTAWA—EDIFICE ADMINISTRATIF DE L'EST.

M. Lemieux—Salle de réunion pour la société Royale du Canada—11405; installer sa bibliothèque, conserver ses archives—11406.

M. Paquet—Recevons les hommes les plus distingués du Canada—11406.

PAIEMENT COMPLET DE L'INDEMNITE PARLEMENTAIRE—JOURNEES PERDUES PAR LA MALADIE—12485.

PAIEMENT AU MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU COUT DU BRISE-GLACE "SIR HECTOR"—12411.

PAROIS VERTICALES EN BETON, CANAL LACHINE—11581.

PECHERIES.

Frais d'enquête concernant la pêche pélagique—12410.

PENITENCIERS.

M. Lemieux—Allocation tous les ans pour les services de l'Armée du Salut pour s'occuper des prisonniers sortant des pénitenciers—6491.

Hon. M. Doherty—M'occuperai de cela—6491.

PENITENCIER DU MANITOBA—11317.

PENITENCIER DE LA COLOMBIE-ANGLAISE.

M. Oliver—Evasion d'un criminel fort connu—11317; amélioration dans la tenue du pénitencier—11317.

Hon. M. Doherty—Faire une enquête minutieuse—11318; changements importants dans le personnel—11318.

PENITENCIER DE LA SASKATCHEWAN—11324.

PENITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.

M. Wilson (Laval)—Améliorer l'état de nos pénitenciers—11295; infraction au règlement—11295; représentation aux condamnés—11295; ferme attachée au pénitencier—11296; pire culture qui soit faite au Canada—11296; journée de huit heures—11296; sauver la moisson—11296; conserve que l'étendue nécessaire pour la culture des légumes consommés par l'institution—11296; récoltes ont souffert à Saint-Vincent-de-Paul—11297; présence d'une femme au pénitencier—11298; laisser errer les forçats dans le village—11299; conditions des prisonniers dans les prisons des villes—11299; travail des forçats—11300.

M. Nickle—Discours aux forçats le dimanche—11301; travail du pénitencier—11301; trop d'importance à l'idée du châtimement—11301; renchérissement de la vie au Canada—11301; conditions de la culture dans Ontario—11302; l'instruction professionnelle donnée aux détenus—11303.

M. Edwards—L'exploitation agricole du pénitencier—11303; travail des forçats à l'intérieur—11304; donner aux forçats quelque travail lucratif—11305; répartition du travail entre les gardiens laisse à désirer—11306; inspecteur connaissant le français—11307; l'institution de J'ortsmouth devra être nettoyée de fond en comble—11308; l'objet d'une enquête—11309.

Hon. M. Doherty—Projet général de réforme—11313; autorités du pénitencier désirent vivre en excellents termes avec les citoyens—11313; commis une erreur—11314; forçats à l'amélioration des routes—11315; difficultés énormes—11315; plaintes contre les fonctionnaires des pénitenciers—11316.

PENITENCIER DE KINGSTON—11294.

PENSION—MADAME FITZGERALD—6683.

PENSIONS AUX PILOTES.

M. Lemieux—Agir d'après le rapport de la commission de pilotage—11127.

Hon. M. Hazen—C'est ce que nous faisons—11120; région de Montréal—11120; placer bureau sur un pied différent—11120; pilotage dans le district de Montréal est très satisfaisant—11120; ce qui concerne le district de Québec—11120; corporation des pilotes—11121; abolir cette corporation—11121; arrangement avec le ministère—11121.

M. Lemieux—On ne saurait prendre trop de précautions—11121; nombreux accidents sur le Saint-Laurent—11121; tarifs élevés des assureurs—11121.

PENSION A L'INSPECTEUR J. B. ALLAN, DE LA GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Le très hon. R. L. Borden—Incapable de continuer son service—12407; blessure de fusil dans l'épaule—12407; rapport sur cette affaire—12407.

PENSION A L'INSPECTEUR J. B. ALLAN, DE LA GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite*.

Sir Wilfrid Laurier—M. Allan est un officier de mérite—12407; avons des règlements—12408; violation à ces règles—12408; mauvais précédent—12408.

PETIT-BRAS-D'OR.

Construction du brise-lames—11803.

PICTON.

Salle d'armes—11819.

PIQUE-NIQUE, ILES—AMELIORATIONS AU CHENAL.

M. Bennett (Simcoe-est)—Graves accusations—11827; dragage dans Ontario—11827; commission marine—11827; soumissions frauduleuses—11828.

POLICE FEDERALE—11893.

POLICE FEDERALE.

Crédits supplémentaires—12394.

PONT DE QUEBEC.

Hon. M. Cochrane—Maçonnerie sera terminée cette année—11577; payé \$471,495.26 aux entrepreneurs de la charpente—11578; pont sera terminé en 1916—11579.

M. Graham—Hommage à l'ingénieur qui réussirait à mener l'entreprise à bonne fin—11580; honneur échu à un canadien—11580; M. Montserrat—11580.

PONT INTERPROVINCIAL SUR LA RIVIERE OTTAWA A HAWKESBURY, ETC.—11839.

PORT-STANLEY.

Améliorations au port—11829.

PORT D'YARMOUTH.

Améliorations—11805.

PORTS ET RIVIERES EN GENERAL,—ILE DU PRINCE-EDOUARD—11809.

PORTS ET RIVIERES—NOUVELLE-ECOSSE—BAIE SAINT-LAURENT—CREUSEMENT DU CHENAL—11795.

PORT-ARTHUR.

Salle d'exercices—11819.

PORT-DUFFERIN.

Port—quai—11804.

PORT DE QUEBEC.

Bassin de radoub.

M. Lemieux—Choix de l'emplacement—11498; prix payé—11498; noms des propriétaires—1498.

PORT DE QUEBEC—*Suite.*

Hon. M. Rogers—Exproprié un terrain de 32 acres—11498; coût environ \$500,000—11498; plans sont préparés—11498; pourra recevoir les plus grands navires—11498.

PORT DE TORONTO—AMELIORATIONS.

PORT DE QUEBEC—Quai en eau profonde à PERIEUR—11116.

Port de Québec—quai en eau profonde à Lévis—11464.

PORT DE QUEBEC—AMELIORER LA NAVIGATION DANS LA RIVIERE SAINT-CHARLES.

Hon. M. Rogers—Barrage en ciment—11465; écluses, etc.—11466; dépense évaluée à \$2,500,000—11466.

PORT DE QUEBEC—AMELIORATION.

Hon. M. Rogers—Travaux généraux d'amélioration du port de Québec—11464; coût de la dépense évalué à \$4,778,230—11465.

PORTER'S-LAKE.

Chenal de batture, etc.—11804.

PORT-BURRELL.

Améliorations au port—11828.

POUR FAIRE SORTIR DE LA CIRCULATION LES MONNAIES ETRANGERES ET CELLES QUI N'ONT PLUS COURS.

Hon. M. White—Exporté \$1,700,000 de monnaies américaines en 1912-13—6696; beaucoup d'argent américain en circulation en Canada—6697; frappe de la monnaie d'argent donne un bénéfice—6697.

POUR POURVOIR AU COUT DES DELIBERATIONS DEVANT LA COMMISSION INTERNATIONALE.

Hon. M. Hazen—Chasse hauturière du loup-marin a été abolie—12396; cesser de gagner leur vie au moyen de la chasse—12396; réclamations—12396; droit à une compensation—12397; payer les dépenses d'une commission—12397.

POUR RENFORCER DES PONTS—11156.

POUR ROMPRE LES GLACES DANS LA BAIE DU TONNERRE ET LE LAC SUPÉRIEUR—11116.

PRINCE-ALBERT.

Salle d'exercices—11821.

PRINCE-ALBERT.

Ouvrage de protection—11832.

PROLONGEMENT DU BRISE-LAMES A L'ILE DU DIABLE—11798.

PROPRIETE DES RESSOURCES NATURELLES DES PROVINCES.

M. Knowles demande si le gouvernement déposera une loi pour assurer aux provinces des prairies la propriété de leurs ressources naturelles—7152.

Le très hon. R. L. Borden—Il va falloir en conférer avec les gouvernements des provinces de l'Ouest aussitôt que faire se pourra—7153.

PROTECTION GENERALE DES VOIES PUBLIQUES—11201.

PUITS AUX GARES DE L'INTERCOLONIAL—11234.

PUBNICO-OUEST.

Réparations au quai—11805.

PUGWASH.

Embranchement de l'Intercolonial—12437.

QUAI DE COAL-HARBOUR—11797.

QUAIS DE HANTSPOET ET WALTON—11800.

QUARANTAINE—10706.

QUEBEC, ANSE-AUX-GASCONS.

Réfection et prolongement du brise-lames—11811.

REGINA.

Dépôt d'armes, etc.—11821.

RENSEIGNEMENTS SUR L'INTERCOLONIAL.

Le très hon. R. L. Borden—Renseignements sur certains chapitres du budget avant que les crédits provisoires soient adoptés—6956.

M. Emmerson—Avant qu'on vote un dollar pour l'Intercolonial nous devrions avoir une revue de la situation—6956.

Hon. M. Cochrane—Excédent des recettes est de \$900,000—6957; recettes \$12,000,000—6957; critiquer l'ancienne administration—6957; des marchés ont été conclus—6957; tout payé à même le revenu—6958.

M. Emmerson—Ateliers de l'Intercolonial à Moncton—6960; construction économique du matériel roulant—6960; autant d'avantages que les meilleurs ateliers du Canada—6960; pas profité des facilités—6961; conclusion différente—6962; blâmer de leur incurie—6963; service rapide—6963; plaintes plus ou moins fondées—6964; transport des marchandises—6966; compagnies de messageries—6966; désavantageux pour l'Intercolonial—6967; occasions d'épargnes—6969; détérioration des voitures—6969; échange de courtoisies—6970; justifier une dépense de \$30,000,000—6971; installations d'Halifax—6971; plusieurs accidents—6972; opposé à un bureau administratif—6972.

RENSEIGNEMENTS SUR L'INTERCOLONIAL—*Suite.*

- M. Macdonald—Prélève forte somme sur la population riveraine—6973; faire des comparaisons—6973; retiré plus d'argent qu'il n'était nécessaire—6973; trois grands transcontinentaux—6974; relier à l'Intercolonial toutes les lignes tributaires—6975; nombre des locomotives—6975; les rampes—6977; mesure de protection—6978; réduire les tarifs—6979.
- M. Sinclair—L'embranchement de Guysborough—6980; divergence d'opinion—6981; accentuer l'injustice—6982.
- M. McKenzie—Service défectueux—6983; l'industrie de la pêche—6983; énorme revenu du trafic de Terre-Neuve—6984; grandes nécessités des habitants—6985; corriger l'infériorité—6986.
- M. Kyte—Sujet de plaintes—6987; besoins des travailleurs—6989; repas à la carte—6989; pourboires de voyageurs—6990; faibles salaires—6992.
- M. Carroll—Question des embranchements—6992; certaines séries de prix—6993; wagons inférieurs—6993.
- Le très hon. R. L. Borden—Nuire à un grand nombre d'hommes—6994; l'expansion du commerce à Halifax—6994; donner à Halifax des aménagements suffisants—6995; opinions des ingénieurs—6995; l'établissement d'une gare maritime—6998; développement de notre industrie et de notre commerce—7000; dépense d'environ \$12,000,000—7000.
- M. Maclean (Halifax)—Abstenu de dévoiler les motifs—7005; moins de malaise et de mécontentement—7005; lieu d'agrandir le port d'Halifax—7006.
- M. Boulay—L'Intercolonial dans la Vallée de la Matapédia—7007; section dangereuse de la voie—7007; trains se suivent de dix minutes en dix minutes—7007; dangers du nouveau système—7007.
- M. Sinclair—Bâtiments marchands seraient très peu protégés—7008; nécessaire de construire un brise-lames—7008; cause de déception—7009; changé les pentes du Transcontinental—7009; grain suit toujours la route la plus chère—7009.
- M. Lemieux—Acquérir les lignes tributaires de l'Intercolonial—7011; ligne de Gaspé et ligne de Témiscouata—7011; résolution du conseil du comté de Gaspé—7011.
- M. Gauvreau—Temps de décider quelque chose—7012; Pacifique-Canadien—7012; détournera le trafic de la Rivière-du-Loup—7012.
- M. Graham—Quelque chose à proposer—7012; plus grand ingénieur maritime du monde—7013; recevoir une grosse part du commerce canadien—7013; grands développements dans l'est du Canada—7013; besoin d'un plus grand nombre de quais—7014; une grande erreur—7014.

RENSEIGNEMENTS SUR L'INTERCOLONIAL—*Suite.*

- Hon. M. Cochrane—Etat concernant le Transcontinental national—7014; ligne mise en service dans Québec—7015; bac transbordeur—7016; construction du pont de Québec—7016; installations en eau profonde—7016.
- M. Lemieux—Transport des voyageurs la nuit entre Lévis et Québec—7017.
- Hon. M. Pelletier—L'affaire a été conclue—7018.
- M. Macdonald (Pictou)—Dans quelle mesure la compagnie du Grand-Tronc-Pacifique se servira du droit de parcours sur l'Intercolonial—7020; facteur essentiel de la situation—7020.
- Hon. M. Cochrane—Difficile d'obtenir du Grand-Tronc-Pacifique qu'il se charge de l'exploitation du réseau de Moncton à Québec cet automne—7020; le pont n'est pas prêt—7020; une restriction—7020; exploitation au Nouveau-Brunswick se fait à perte—7020.
- M. Carvell—Pas s'étonner qu'il ne réalise pas de bénéfices sur cette partie du réseau—7021; mode d'exploitation—7021; la difficulté—7023; administrer le chemin par lettres—7026.
- M. Pugsley—Le Grand-Tronc-Pacifique a fait une offre précise—7028; aucune perte de temps—7030; ce que dit la loi de 1903—7037; coût de la construction—7037.
- Hon. M. White—Article qui paraît se rattacher à la question de l'exploitation—7038; l'énonciation du droit prépondérant des commissaires—7040.

REPARATIONS ET PROLONGEMENT DU BRISE-LAMES A LA COTE COMEAU—11798.

REPRESENTATION PARLEMENTAIRE.

- M. Macdonald (Pictou)—L'établissement d'un minimum de représentation pour les quatre provinces qui formaient à l'origine le Dominion Canadien—7150; remaniement de la carte électorale—7150; initiative devra être prise avant le remaniement—7150; la situation—7151.
- Le très hon. R. L. Borden—Nombre d'obstacles—7151; données du dernier recensement—7151; principe de la représentation proportionnelle—7152; base d'entente satisfaisante pour l'avenir—7152.

RIVIERE BATISCAN.

Jetées, etc.—11825.

RIVIERE-DU-LOUP (FRASERVILLE) — AMELIORATIONS AU QUAI—11846.

REVENU DE L'INTERIEUR — TRAITEMENT DU PERSONNEL.

M. Lemieux—A la recherche d'un sous-ministre—11847; M. Laflamme—11847; marqué sa place dans le journalisme—11847.

RIVIERES LEWES ET YUKON.

Améliorations—11833.

RIVIERE-AUX-FRANCAIS — AMELIORATION DU CHENAL.

M. Graham—Commencement de la section occidentale du canal de la baie Georgienne—11468; but qu'il se propose d'atteindre—11468; canal Welland contre le canal de la baie Georgienne—11468; l'intérêt du commerce—11468; construction de ces deux ouvrages—11469.

M. Bennett (Simcø)—Vues du Board of Trade de Montréal—11470; étude complète de la question par une commission d'ingénieurs—11470; ne pas se lancer dans ces entreprises—11470; contre le creusement du canal Welland—11470; projets étonnants—11471; m'oppose aux travaux du canal Welland et du canal de la baie Georgienne—11471.

M. Oliver—Pas se lancer dans d'aussi vastes entreprises—11471; investigations les plus complètes—11471; route la plus courte—11471; s'enquérir des avantages—11472; connaître les résultats—11472.

M. Wilson (Laval)—Rapport de quatre ingénieurs—11473; transport par eau coûte moins cher—11474; agissons comme des hommes d'affaires—11474; travaux de la rivière des Prairies—11475; exporter le grain par voie de Montréal—11475; améliorer la navigation autour de l'île de Montréal—11475; aiderait le pays en général—11477.

Hon. M. Rogers—Canal de la baie Georgienne entrainera le développement de la rivière des Prairies—11477; avantages du canal de la baie Georgienne—11477; grande entreprise nationale—11477; intérêt spécial pour l'ouest du Canada—11477; dépense a été bien avisée—11478; solution relativement au canal de la baie Georgienne—11479; valeur commerciale de l'entreprise—11480; enquête préalable—11481; ouvrir la voie au développement de forces hydrauliques—11481.

M. Currie—Agrandit le canal Erié—11482; accaparer le trafic qui s'achemine vers Montréal—11482; créer une commission des transports—11482; pas de bénéfices à réaliser dans le transport du grain—11482; agrandissement des canaux du Saint-Laurent—11483; l'attitude à prendre—11484.

M. Carvell—Trafic expédié de l'est de Montréal—11485; meilleure route possible—11486; développer des pouvoirs d'eau—11486; affaires pour nos ports—11487; peu utile de développer le canal Welland—11487; force motrice à bon marché—11487; route du Saint-Laurent—11488.

RIVIERE-AUX-FRANCAIS — AMELIORATION DU CHENAL—*Suite.*

M. Nesbitt—L'entreprise est possible, mais non probable—11489; pas du tout confiance dans cette entreprise—11489; les deux partis ont tort de donner leur approbation—11489; ce qui concerne le canal Welland—11490.

M. White—Meilleur système de cours d'eau à travers les grands lacs—11490; le plan Townsend—11490; une résolution—11490.

M. Murphy—Essayé d'obtenir des renseignements—11492; comment ces \$500,000 seront dépensés—11493; canal de la baie Georgienne—11493.

Hon. M. Rogers—Nous mettre en état d'obtenir toutes les informations nécessaires—11493; sauverait une dépense considérable—11493; l'argent sera dépensé dans l'intérêt public—11493; commission pour étudier le côté commercial de l'entreprise—11497; aucun renseignement précis sur les détails de l'entreprise—11497.

RIVIERE ROUGE—ECLUSES ET BARRAGES A ST ANDREWS—11499.

RIVIERE DU LOUP — AGRANDISSEMENTS.

M. Gauvreau—Quais à Fraserville—11218; déchargement du charbon destiné à l'intercolonial—11218; donner l'essor à l'industrie forestière—11218; pas un sou n'a été dépensé—11218.

Hon. M. Cochrane—Quai n'était pas d'une grande utilité—11218; il y a eu entente—11218.

RIVIERES-AUX-OURS — AMELIORATIONS—11796.

RIVIERE-DU-LOUP — AMELIORATIONS AU QUAI—11826.

ROYALE GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST — SUBSISTANCES, FOURRAGES, ETC.—6682.

ROYALE GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST—SOLDE DE L'EFFECTIF.

Le très hon. R. L. Borden—M. Fortescue a remplacé M. le contrôleur White—6676.

M. Thompson (Yukon)—Force numérique de la Gendarmerie à cheval au Yukon est inférieure—6677; pas voulu renouveler engagement—6677.

Le très hon. R. L. Borden—Sont aujourd'hui 671 et le nombre sera porté à 760—6679; relèvement de la solde—6679.

Sir Wilfrid Laurier—Service offre certains avantages—6680; reçoivent une pension—6680; une anomalie—6680; protéger les colons contre les indiens—6680; indiens ont cessé d'être un danger—6680; le sentiment de la sécurité—6680.

ROYALE GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST—SOLDE DE L'EFFEC-TIF—*Suite*.

M. Thompson (Yukon) — Vive impression sur les citoyens des Etats-Unis—6681.

ROYALE GENDARMERIE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

M. Pugsley—Somme considérable due aux créanciers de l'Etat pour travaux exécutés pendant l'exercice en cours—6597.

Hon. M. White—Circonstances où il est impossible de prévoir la quantité de travaux qui seront exécutés—6598.

M. Pugsley — Conservateurs monopolisent affaires de dragage au Nouveau-Brunswick—6599; creusement de la Miramichi—6601; au détriment du Trésor public—6601; faire face à nos obligations—6601.

Hon. M. Rogers—Travaux adjugés par M. Pugsley — 6602; pas d'autre marche à suivre—6602; confisquer cautionnement—6602.

M. Pugsley—Des mesures pour qu'il n'y ait pas d'autres soumissionnaires—6604.

Hon. M. Rogers — Assertion absolument inexacte—6606.

M. Médéric Martin—Budget n'a pas été imprimé en français—6609.

Hon. M. Pelletier—Il est imprimé en français—6610.

Hon. M. White—Message de S.-A.-R., le Gouverneur général accompagnant le budget, a été soumis dans les deux langues—6611.

M. Lemieux—Retard survenu probablement par le surcroît d'ouvrage à l'imprimerie nationale par suite des séances exceptionnellement longues—6611.

Le très hon. R. L. Borden—Services rendus par le colonel White—6612; création de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—6612; mise à la retraite—6612.

Hon. M. White—Pris des renseignements au sujet de la version française du budget—6653; déposée il y a un mois dans la boîte du bureau de poste de chaque député—6653.

SAINTE-CROIX — PROLONGEMENT DU QUAI, ETC.—12484.

SAINT-GABRIEL DE BRANDON—EDIFICE PUBLIC—11518.

SAINT-JEAN — AGRANDISSEMENT DES INSTALLATIONS—11231.

SAINT-JEAN (N.-B.)—AMELIORATIONS AU HAVRE—11463.

SAINT-JEAN — SALLE D'EXERCICES — 11507.

SAINT-JEAN—NOUVEL HOTEL DES POSTES—11507.

SAINT-JEAN — EMBRANCHEMENT DE DE L'INTERCOLONIAL A COURTENAY-BAY—12438.

SAINT-JEAN-DES-CHAILLONS — AMELIORATIONS AU QUAI—11826.

SAINT-LAURENT—EDIFICE PUBLIC — 11518.

SAINT-MAJORIQUE—ABORDS DU PONT —11826.

SAINT-SAUVEUR DE QUEBEC—BUREAU DE POSTE—11519.

SAINTE THERESE—EDIFICE PUBLIC—11518.

SANTÉ DES ANIMAUX.

Hon. M. Burrell—Dépense imprévue—6491.

SERVICE POSTAL EXTERIEUR.

M. Lemieux — Combien a-t-on acheté de cadenas pour sacs des courriers—6496.

Hon. M. Pelletier—350,000 d'une maison d'Ottawa—6496.

SALAIRES, CONSTRUCTION ET ENTRETIEN DES ETABLISSEMENTS DE PISCICULTURE.

Hon. M. Hazen—N'avons pas au Canada des personnes expérimentées dans la pisciculture—11127; pisciculture a été poussée très rapidement—11127.

M. Lemieux—Construction de navires au Canada—11128; paquebot lancé aux chantiers de la Collingwood Ship Building Company—11128.

SASKATCHEWAN, RIVIERE—AMELIORATIONS—11833.

SAULT SAINTE-MARIE — AMELIORATIONS AU PORT—11829.

SAUVAGES, EN GENERAL—11898.

SAUVAGES—COLOMBIE ANGLAISE—11897

SAUVAGES — MANITOBA, SASKATCHEWAN, TERRITOIRES DU NORD-OUEST—11896.

SEAL-ISLAND—QUAI—11804.

SERVICE A LA VAPEUR ENTRE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD, LE CAP-BRETON, ETC.—11788.

SERVICE A LA VAPEUR ENTRE PICTOU MURRAY-HARBOUR, ETC.—11788.

SERVICE A LA VAPEUR ENTRE PICTOU, MULGRAVE ET CHETICAMP—11787.

SERVICE A LA VAPEUR ENTRE HALIFAX ET SHERBROOKE—11787.

SERVICE DE LA MARINE—PROTECTION DES EAUX SEPTENTRIONALES DU CANADA.

Sir Wilfrid Laurier—Combien coûtera l'expédition Stefansson—6474.

Hon. M. Perley—Coût total variera de \$75,000 à \$80,000; provisions pour deux ans—6474.

M. Lemieux—Aurait donné la préférence à un canadien—6475; capitaine Bernier le navigateur le plus capable que nous avons dans tout le Dominion—6475; gouvernement accorde préférence à un étranger—6475.

Hon. M. Perley—M. Stefansson est né au Manitoba—6476.

Sir Wilfrid Laurier—Pas la moindre objection contre ce service—6477; devrait être établi d'une manière permanente—6477; plus permis de laisser les eaux septentrionales sans protection—6477.

M. Lemieux—Américains jettent des regards d'envie sur la baie d'Hudson—6478.

SERVICE DE BATEAU A VAPEUR ENTRE HALIFAX, LA BAIE DE MAHON, ETC.

Hon. M. Perley—Rien n'a encore été décidé se rapportant au service de navires entre le Canada et les Antilles—6469.

M. Pugsley—Important qu'on ne permette pas aux marins qui feront ce service, de faire escale au port de Boston—6470.

SERVICE MARITIME ET FLUVIAL—DEPENSES IMPREVUES—11056.

SERVICE DE BATEAUX TRANSBORDEURS.

Hon. M. Cochrane—Commencer le service le 1er août 1914—11241; pas encore conclu de traité pour atteindre le Cap-Tormentin—11241.

M. Macdonald—Affaire a été conçue dans l'ignorance—11243; transport entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme—11243.

M. Mclean (Queen, I.-P.-E.)—conditions du pacte fédératif—11244; rendre justice à la population de l'île—11244; service suffira aux besoins du trafic—11248.

M. Hughes (King, I. P.-E.)—Désavantage actuel du transport—11249; trois transports séparés—11250.

SERVICE MARITIME ET FLUVIAL—ENTRETIEN ET REPARATIONS DES STEAMERS, ETC.

Hon. M. Hazen—Qu'un navire en construction le "Dollard"—11026.

M. Lemieux—Capitaines des navires de l'Etat devraient être laissés libres dans le choix de leurs officiers et équipages—11,027; système donnerait un meilleur service—11027.

SERVICE MARITIME ET FLUVIAL—ENTRETIEN ET REPARATIONS DES STEAMERS, ETC.—*Suite.*

Hon. M. Hazen—Pas toujours facile à appliquer—11027.

M. Lemieux—Accorder une augmentation aux capitaines—11027; appointements restés stationnaires—11027; augmenter flotte de navires brise-glace—11029; hostile à la rupture du pont de glace au cap à la Roche—11029; grands inconvénients—11029; navires brise-glace rendent un immense service au pays—11029; l'ouverture de la navigation trois semaines plus tôt—11029; étudier le mouvement des glaces—11029; avantages que nous retirons de ce service—11029; le Canada aux Canadiens—11030; construction maritime au Canada—11030; grande industrie qui fera honneur au Canada—11030.

M. Sinclair—Bien aise d'apprendre que le ministre se propose de construire des navires en Canada—11032.

M. McKenzie—Important de mettre un navire brise-glace dans le port de Sydney—11033; tenir le port ouvert toute l'année—11033.

Hon. M. Hazen—Dans un an ou deux nous aurons tous les navires brise-glace nécessaires pour les ports de l'Atlantique et du Saint-Laurent—11035.

SERVICE DES PORTS ET DES COTES—BRISER LA GLACE DANS LA BAIE DU TONNERRE ET LE LAC SUPERIEUR.

Hon. M. Hazen—Dépense nécessaire pour empêcher accumulation des céréales de l'Ouest—6417; contrat signé avec compagnie de M. Whalen, \$19,500 par année—6417; ports libres jusqu'au 12 janvier—6417.

SERVICE MARITIME ET FLUVIAL—COMPTES EN SOUFFRANCE.

Hon. M. Hazen—Convention conclue avec les commis aux vivres de chacun des navires du département de la Marine—6371; des dettes—6371; nous conseillons de payer 75 cents au dollars—6372; montant est de \$3,088.37—6372.

SURVEILLANCE DES PECHERIES.

Hon. M. Hazen—Réparations plus coûteuses qu'on s'y attendait—6422; nécessité d'avoir des bateaux pour la surveillance—6422; deux services—6423.

M. German—Toutes les pêches intérieures devraient être sous la main du gouvernement—6424.

Hon. M. Hazen—Jugement du Conseil privé donne aux gouvernements de Québec et d'Ontario le droit de s'occuper de leurs propres pêcheries—6424; ne sais pas s'il pourrait s'effectuer quelque arrangement—6424; provinces consentiraient à vendre leurs droits à l'autorité fédérale—6424; traité conclu entre le Canada et les Etats-Unis—6425.

SERVICE POSTAL D'HIVER.

M. Lemieux—Possible de faire deux voyages à l'île d'Anticosti au cours de l'hiver—11050; population de huit cents habitants—11050; colons sont tous canadiens—11050; trafic entre Québec et l'île—11050; M. Menier a le droit d'être traité avec justice—11050; endroit important sur le Saint-Laurent—11050.

M. Marcil—Pas de bateau régulier qui fasse escale à l'île—11051; mettre cette île plus en contact avec la vie politique du Canada—11051; M. Menier est un grand français—11051.

Hon. M. Hazen—Espérons être en mesure de fournir à l'île Anticosti et aux îles de la Madeleine un meilleur service que dans le passé—11052.

SERVICE DES POSTES—DEPENSES CASUELLES.

Hon. M. Pelletier—Engager ouvriers temporaires parce que la commission du Service Civil ne pouvait pas donner l'aide nécessaire—6494.

SERVICE DES PHARES ET DES COTES—APPOINTEMENT DES GARDIENS DES PHARES.

M. Kyte—Conclusions injustes de M. Duchemin—11064; renvoi de fonctionnaires publics—11065; destitution de M. Michaël O'Brien—11065; déclaration sous serment—11065; dossier de cette affaire—11066; gaspillage d'argent—11071; preuves de l'accusation nullement fondées—11072.

Hon. M. Hazen—M. O'Brien a pris part à une élection—11076; devoir est d'accepter la déclaration de M. Duchemin—11078.

M. Sinclair—Destitution de Stephen C. Richards, de l'Anse-à-Charlot—11080; nommé celui qui a porté plainte contre lui—11081.

Hon. M. Hazen—Montré partisan actif—11081; rapport de M. Duchemin—11082.

M. Foster (King, N.-E.)—M. Duchemin jouit du respect de toutes les classes—11086.

M. McKenzie—Fausses enquêtes—11092; commissaire a falsifié l'autorité et le pouvoir—11092.

M. Davidson—Peur terrible de ses commettants—11099; quatre accusations distinctes—11100; enlevé le droit de vote—11102.

M. Kyte—Singulier document—11105; déclaration de M. Duchemin—11106; violé la loi des enquêtes.

M. Law—Révocation du médecin du port de Yarmouth—11107; docteur Webster parti pour Londres—11107; se fier à leur parole—11107; dix jours après son départ il a été destitué—11108; acte mesquin—11110.

SERVICE DES PHARES ET DES COTES—APPOINTEMENTS DES GARDIENS DES PHARES—*Suite.*

Hon. M. Hazen—Langage violent et extraordinaire—11110; les faits—11112; nomination n'est pas permanente—11111; congé n'a aucun rapport avec le fond de la question—11112.

SERVICE DE GOELETTES ENTRE LES PORTS DES COMTES DE PICTOU, ETC.—12461.

SOURIS—PROLONGEMENT DU BRISE LAMES—11810.

STATIONS TELEGRAPHIQUES DES SIGNAUX LE LONG DU SAINT-LAURENT—11122.

STONEHAVEN—QUAI—12480.

STRATHCONA—EDIFICE PUBLIC—11824.

STRATHCONA—SALLE D'ARMES—11824.

STATIONS DE QUARANTAINE A HALIFAX—NOUVEAUX BATIMENTS—11503.

SUBVENTION A L'EXPOSITION DU DOMINION—10706.

SUBVENTIONS POSTALES ET MARITIMES—11786.

SUBVENTION AUX OUTILLAGES DE SAUVETAGE.

Hon. M. Hazen—Les intérêts de la navigation exigent un outillage de sauvetage sur le Saint-Laurent—11054; télégraphie sans fil—11054.

M. Boulay—L'établissement de stations de sauvetage dans la région du golfe—11056; écoles de navigation—11056.

SUBVENTIONS AUX STEAMERS—12460.

SUBVENTION DESTINEE AUX FONDS CONSTRUCTION DE L'EDIFICE DE LA SOCIETE ROYALE DE GEOGRAPHIE D'ANGLETERRE—12412.

SURVEILLANCE DES EAUX DU NORD DU CANADA.

Hon. M. Hazen—Le "Karluk"—12409; appartient au genre de navires baleiniers—12409; l'expédition Stefansson—12410.

SURVEILLANCE DES PECHERIES—11126.

TERRES FEDERALES ET PARCS—11898.

TERRITOIRE DU YUKON—FRAIS DE VOYAGE—11292.

TIMBRES ANGLAIS, FRAIS DE PORT, ETC.—6696.

TORONTO—EDIFICE MILITAIRE, ETC.—11819.

TORONTO — DOUANES, ENTREPOT DE VERIFICATION—11819.

TRAITEMENT DU SHERIF DU YUKON—11292.

TRAITEMENT DU PERSONNEL ET DEPENSES CASUELLES—11645.

TRAITEMENT DE M. FRED WHITE, C. M.G., COMMISSAIRE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST—6682.

TRAITEMENTS ET DEPENSES DE L'AGENCE DE PARIS.

M. Lemieux—Notre représentant à Paris—11874; M. Roy fait honneur au Canada—11874; feu M. Hector Fabre—11874; rapatrier les canadiens échoués en France—11874; pension viagère pour madame Fabre—11874.

Hon. M. Pelletier—M. Roy fait honneur à la position—11874; créer une position spéciale et meilleure—11875; représentant exclusif du Canada—11875; salaire convenable—11875; M. Fabre avait un salaire de misère—11875; réclamation de madame Fabre—11876.

TRANSBORDEMENT DES COURRIERS POSTAUX A LA POINTE-AUX-PERES.

M. Emmerson—Services des postes entre Moncton et les points à l'est—6495.

TRANSCONTINENTAL-NATIONAL.

Hon. M. Cochrane—Situation de chaque district—11416; au 31 décembre 1912 on avait dépensé \$127,219,863—11417; tous les rails seront posés à la fin de 1913—11418; dommages causés au Canadien-Nord—11418; les têtes de lignes—11418.

M. Lemieux—Donner à Montréal accès en ligne directe au Transcontinental—11418; impossible d'exclure Montréal—11419; entreprises privées—11419; chartes du gouvernement fédéral—11419; chemin de fer à la baie James—11419; sentiments de la population du district de Montréal—11419.

Hon. M. Cochrane—Faut une communication entre Montréal et le Transcontinental—11419; chemin de fer de Montréal à la baie James—11419; demande au gouvernement de l'aide supplémentaire—11419.

M. Ames—Gouvernement devrait entreprendre la construction de cette voie comme partie du Transcontinental—11420; voulons savoir que Montréal se trouve sur un point de la ligne principale du Transcontinental—11420.

M. Graham—Différences de niveau—11421; diminuer les pentes—11422; inspection et acceptation par des ingénieurs de la compagnie—11423; type du chemin—11423; avantages à obtenir de la construction d'une ligne de ce type—11426; l'accord conclu entre la compagnie et le gouvernement—11426; paroles du major Léonard—11428; avantages dont aurait

TRANSCONTINENTAL-NATIONAL—*Suite.*

M. GRAHAM—*Suite.*

bénéficié le Canada—11430; changement de pente—11431; opposé à l'adoption des pentes de gravité—11432; changements affectent-ils le type de la ligne—11432; structures temporaires substituées à des constructions permanentes—11433; rapport des ingénieurs de la compagnie—11433; réponse de M. Léonard—11434; correspondance—11435; modifications sans l'approbation de la compagnie—11439; violé l'entente de 1903—11439; ponts en bois au lieu du béton—11446; l'intérêt du peuple du Canada—11447.

Hon. M. Cochrane—Argumentation basée sur une différence—11447; une autorité—11448; opinion de M. Tye—11448; lettre de l'ingénieur en chef du Transcontinental—11448; économisons une forte somme d'argent—11449; rien n'a été changé relativement aux constructions—11450.

M. Carvell—Ridicule de changer un chemin pour faire une expérience—11451; principe moderne dans les chemins de fer—11452; rampes plus raides—11453; des embarras—11453; qui a conseillé ces changements—11454; un aveu—11455.

M. Ames—Classification sympathique aux détenteurs de contrats—11458; nouvelle commission commença par deux choses—11458; pourquoi le coût avait été aussi élevé—11458; chercher un moyen d'économiser—11458; deux sortes de pentes—11458; changements—11459; à quoi se réduit une pente à force impulsive—11460; sous le rapport de l'épargne—11461.

LE TRANSCONTINENTAL.

M. Pugsley—Convenu que l'on donnerait certains renseignements sur l'exploitation de certaines parties du Transcontinental—7146.

Hon. M. Cochrane—Mémoire de la commission concernant la mise en service de la division de l'Est—7146; induit en erreur—7147.

TRANSCONTINENTAL — EXPLOITATION DE LA LIGNE ENTRE MONCTON ET EDMONTON—12447.

TRANSPORT DES PRISONNIERS—11293.

TRAVAUX PUBLICS—MANITOBA, GULL, PORT—REPARATIONS AU QUAI—11829.

TRAVAUX PUBLICS—EDIFICE PUBLIC A SHELBURNE.

M. Macdonald—Travaux sur la rivière de l'Est, comté de Pictou—6429.

Hon. M. Rogers—Ces améliorations sont très urgentes—6429.

TRAVAUX PUBLICS—SERVICE DES INGENIEURS.

Hon. M. Rogers—C'est pour de nouveaux employés rendus nécessaires par le surcroît d'ouvrage—6441.

TRAVAUX PUBLICS—APPOINTEMENTS.

M. Graham—Traitements de quelques sous-ministres ont été considérablement augmentés—11396; question causera toujours des embarras—11396.

Hon. M. Rogers—Question difficile à régler—11396.

M. Béland—Objection à l'inégalité des appointements des sous-ministres—11397.

M. Proulx—Tenir le sous-ministre dans une position qui le met dans l'impossibilité d'agir—11398.

M. Marci—L'Orateur ne retire que \$4,000—11399; recevoir des hôtes de tout le Dominion—11399; effet sur l'opinion publique—11399; au sujet des membres du Parlement—11399; payer les services d'un membre compétent—11400; le riche seul peut venir ici—11400; l'administration devrait s'occuper de cette affaire—11400.

M. Verville—Jamais combattu l'augmentation des traitements—11401; augmentation de l'indemnité parlementaire—11401; nous valons plus que l'argent que nous recevons—11401.

M. Proulx—Tendance d'augmenter les appointements de fonctionnaires les mieux rétribués—11402; devrait y avoir plus d'égalité—11402; l'indemnité des députés—11402; m'oppose à ce qu'elle soit augmentée—11402.

Hon. M. Rogers—Attendre que l'opinion publique s'exprime au sujet de l'indemnité des députés—11403.

M. Lanctôt—M'opposerai à ces augmentations de salaires tant que le peuple n'aura pas été consulté—11403.

M. Boulay—Augmentation de traitement des sous-ministres n'est pas justifiable—11404.

TRAVAUX PUBLICS—NOUVELLE-ECOSSE—AMHERST.

M. Chisholm—Arsenal à Antigonish—12468.

M. Tobin—Vues des gens de Disraéli—12469.

M. Boivin—Edifice dans la ville de Farnham—12470; édifice de Granby—12470.

M. Verville—Développement rapide de Maisonneuve—12470.

Hon. M. Rogers—Département travaille à préparer des plans—12470.

TRAVAUX PUBLICS—ASHCROFT—EDIFICE PUBLIC—11824.

TRAVAUX PUBLICS—HOTEL DES MONNAIES, OTTAWA—AFFINAGE, ETC.—12467.

TROIS-PISTOLES, PORT—REPARATIONS A LA JETEE SUD ET ABORDS—11826.

TROIS-RIVIERES—BATIMENT PUBLIC—11519.

TRURO—NOUVEAUX AMENAGEMENTS POUR L'INTERCOLONIAL—11233.

TUPPER-LAKE—AMELIORATIONS.

Hon. M. Cochrane—Réparer les dégâts causés par un incendie—11216.

VAISSEAUX DRAGUEURS — REPARATIONS.

M. German—Gouvernement perd de l'argent—11833; dragage du gouvernement coûte plus cher—11834; travaux à l'entreprise—11834.

Hon. M. Rogers—J'avais les mêmes idées—11835; mise en pratique de ce plan prendra un temps considérable—11835.

M. Burnham—Meilleure méthode—11836; gouvernement fasse lui-même le dragage—11836; grandes fraudes—11836.

VEGREVILLE—EDIFICE PUBLIC—11824.

VETEMENTS MILITAIRES—11388.

WAGON PRIVE.

M. Graham—Mauvais principe à établir—12440; des difficultés—12440; wagons devraient être achetés au Canada—12441.

WETASKIN—EDIFICE PUBLIC—11824.

WHITE-POINT—BRISE-LAMES—11805.

WINNIPEG—BUREAU DE POSTE SUD, ETC.—11820.

VOIES ET MOYENS DISCOURS DU BUDGET.

Hon. M. White propose que la Chambre se forme en comité des voies et moyens—9900; exposé budgétaire—9900; recettes totales—9901; augmentation des droits de douane—9901; comparaison intéressante—9901; recettes totales des deux exercices—9902; dépenses courantes—9902; besoins plus considérables du pays—9902; un surplus—9902; dépenses du chemin de fer Transcontinental—9903; revenus et dépenses pour 1911-1912—9904; subsides provinciaux—9904; emprunts—9905; la dette nette—9906; rareté d'argent—9907; accumulation de capitaux—9907; considérable expansion de notre commerce—9908; commerce global du Canada—9908; commerce avec le Royaume-Uni—9909; commerce avec les Etats-Unis—9911; valeur de marchandises exportées du Dominion—9913; production des minerais du Canada—9915; l'immigration—9916; exercice fi-

VOIES ET MOYENS—DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*Hon. M. WHITE—*Suite.*

nancier 1913-1914—9916; particularités importantes de nos revenus et de nos dépenses—9916; montant total des crédits voisins de \$200,000,000—9917; revenu total d'environ \$168,000,000—9917; changements dans le tarif—9918; nombreuses anomalies—9918; révision générale du tarif—9918; convention commerciale avec les Antilles—9919; tarif de faveur accordé à l'Angleterre—9920; certains changements au tarif nécessaires par le traité avec les Antilles—9921; réajuster le tarif sur le sucre—9921; changements que nous avons à proposer—9922; disette de ciment—9923; presses à imprimer—9924; charrues fossoyeuses à traction—9925; proposera résolution concernant les changements au tarif—9926; texte de la résolution et annexe donnant les changements—9926; manufacture du sucre de betterave—9929; fil de coton à coudre en écheveaux—9933; prime sur le plomb—9934; prolonger le délai de cinq années—9935; plomb raffiné produit au Canada—9935; paiement de primes sur le plomb a eu un effet salutaire—9936.

Reprise discussion sur le budget—10716.

M. Maclean (Halifax)—Source du progrès et des développements depuis dix ans—10716; vastes territoires et petite population—10717; l'origine de nos progrès—10717; politique du parti conservateur—10718; changements au tarif—10718; gaspillage des fonds publics—10720; marché pour nos produits exportables—10721; dernière déclaration des unionistes—10721; commission du tarif—10722; revenu et dépenses—10722; débordement de dépenses insolites—10723; budget consacré aux travaux publics—10725; milice autre département à grosses dépenses—10725; corruption dans l'emploi de deniers publics—10726; avenir ne sera pas aussi brillant que le passé—10726; l'histoire des excédents—10727; justifier une réduction de taxes—10730; finance intelligente—10731; mauvaise politique—10731; système qui ne répond pas aux notions générales des canadiens—10732; un dégrèvement s'impose—10733; l'histoire financière des Etats-Unis—10734; insulter à l'intelligence de notre population—10737; l'amélioration de la voirie—10738; budget supplémentaire—10739; gouvernement est plus en sûreté sans surplus—10740; conduit à l'extravagance—10740; coût élevé de l'existence—10741; développement excessif des entreprises industrielles et commerciales—10741; les salaires—10743; grave problème social et économique—10743.

M. Ames—Diminuer les impôts—10745; mêmes renaines—10745; l'augmentation des recettes—10746; sources de nos contributions sont bien connues—10746; Canada peut être considéré comme ayant un tarif peu élevé—10747; le Canada d'aujourd'hui—10748; tendance du gouvernement fédéral à aider aux provinces—10749; défense navale—10750; ré-

VOIES ET MOYENS—DISCOURS DU BUDGET—*Suite.*M. AMES—*Suite.*

mède au mal—10751; onze années sur quinze ont montré des déficits—10752; notre crédit a été protégé—10753; féliciter le pays—10753; nous préparant à de grandes choses—10754; la question du tarif—10756; anomalies qui accumulent chaque année—10756; président Cleveland a commis une faute politique—10757; conduite du président Wilson—10758; dette de guerre—10758; l'étude des conditions au Canada—10758; industries nationales—10760; la protection—10760; augmentation du prix de la vie—10761.

M. Verville—Résultats de certaines conditions d'ordre économique—10763; situation réelle du producteur et du consommateur—10763; prix de la vie dans les grandes villes—10763; gouvernement alarmé—10763; doctrine de centralisation—10764 cause ouvrière avait été négligée—10764; hostile à la masse des ouvriers—10765; devoir d'éclairer les masses populaires—10765; prix comparatifs sur les marchés de New-York et Montréal—10766; Chicago-Montréal—10768; coût de la vie à Ottawa—10770; causes de l'augmentation—10771; surcapitalisation—10772; situation devient plus alarmante—10772; opinion du "Monetary Times"—10773; cultivateurs et consommateurs devraient s'insurger—10774; marchés plus avantageux—10775; frein aux méthodes néfastes—10776; prévenir une révolution industrielle—10777; tarif strictement limité aux besoins du revenu—10778; produits alimentaires jetés aux déchets—10778; ce que les cultivateurs sont obligés de dépenser—10779; l'entreposage frigorifique—10781; fonctionnement des entrepôts de Montréal—10782; l'oppression de ces coalitions est scandaleuse—10785; refus provoquant la grève—10786; contrat arbitraire—10786; défendre de garder des produits alimentaires plus de dix mois—10786; loi de New-York—10786; commission mettrait en lumière une situation que l'on condamnerait—10789; disette de charbon—10789; la grève des houilleurs—10790; ce qu'ont fait les compagnies de houille—10791; article de M. Leroy-Beaulieu—10792; au nom des ouvriers du Canada—10793; l'importation des produits alimentaires—10794; ce qu'il faut à une famille d'ouvriers de cinq membres—10795; l'actif le plus fort d'un pays—10798; jour de la rétribution—10799.

M. Cockshutt—Chiffres cités pas d'accord avec les faits—10800; choses nécessaires à la vie—10800; l'ouvrier du Canada est économe—10800; ouvriers sont satisfaits de leur sort—10801; tarif douanier—10801; valeur des produits mis dans le commerce par quatorze villes manufacturières du pays—10801; salaires payés—10802; accusation sérieuse—10804; ce qui se faisait sous l'ancien gouvernement—10805; engager le gouvernement actuel à dépenser beaucoup d'argent—10806; taxe par tête—10808;

VOIES ET MOYENS—(Suite.)

grand nombre de travaux publics à construire—10808; édifié au Canada un système manufacturier qui n'en cède à aucun dans le monde—10810; ficelle d'engerbage—10810; progrès manufacturiers du Canada—10810; coût de la grande vie—10811; l'extravagance chez un peuple—10812; faut avoir une défense militaire et navale—10813; l'état financier le plus important qui ait été fait au Canada—10814; le seul nuage à l'horizon—10815; l'industrie des instruments aratoires—10818; perspectives financières du Canada—10822; affaire sérieuse—10823; avons vu de grands changements—10824; condition du Canada aujourd'hui—10824.

M. Carvell—Dette nationale—10832; l'administration libérale—10833; allocations aux entreprises publiques—10834; science gouvernementale est différente au Canada—10835; dépenser follement—10835; vol commis au préjudice de nos nations—10836; régime de faveur—10837; abaissera le coût de la vie—10841; réciprocité—10841; culture des pommes de terre—10841; ruine du cultivateur canadien—10844; articles consommés par le simple peuple du Canada—10845; qu'une partie de l'histoire—10846; aveu précieux—10848; principes sur lesquels la réciprocité est basée—10852; droits sur les denrées alimentaires—10854; les lainages—10854; tarif inique—10854; majorer leur capital—10856; commission du tarif—10857; faits relatifs au coton—10858; fabrication des instruments aratoires—10860; droit sur les automobiles—10866; importé aucune chaussure de l'étranger—10867; gouvernement abolisse les droits sur tous les produits alimentaires—10872; peuple pourra acheter à meilleur marché—10872; devoir de s'enquérir des faits—10876; l'anxiété publique—10877; l'ère du protectionnisme à outrance est passée—10878.

M. Edwards—Pas une seule critique sérieuse au budget—10878; champion des acrobates politiques—10879; sous le régime de la réciprocité—10880; question des pommes de terre—10881; quelle est la situation—10882; les premiers à profiter des marchés du pays—10883; l'immigration des orientaux—10884; les trusts—10889; l'état du pays en 1896—10890; Canada fit face à la dépression—10891; promesses bien catégoriques—10891; diminuer l'impôt—10892; principe de la protection—10893; abolir les primes—10893; terres publiques pour les colons—10893; réformer le Sénat—10895; notre commerce total—10895; nos exportations—10895; contribution de \$35,000,000—10896; vieux drapeau—10897; l'établissement d'une commission du tarif—10898; but d'une telle commission—10898.

M. Oliver—Signaler une fausseté—10901; commission du tarif—10901; amendement fait par le Sénat—10901; l'attitude du gouvernement—10901; rareté de l'argent—10902; assurer le bien-être de la population—10902; devoir du gouvernement—10903; changements que propose

VOIES ET MOYENS—(Suite.)

le ministre des Finances—10904; notre entente avec les Antilles—10904; étrange convention—10906; cherté de la vie—10907; ce que dit l'organe de l'association des manufacturiers—10908; objet de première nécessité—10909; faire de l'escamotage politique—10910; situation tarifaire aux Etats-Unis—10911; indépendance commerciale—10913; taxe annuelle de \$10,000,000 pour maintenir l'industrie des lainages au Canada—10914; tarif de revenu—10915; protection incidente—10915; notre gros revenu—10917; situation exige l'abaissement de l'impôt—10918.

Hon. M. White—Critiquer aucun des articles qui apparaissent au budget—10919; Canada grandit toujours—10919; nos dépenses—10920; nos revenus—10920; ne peut jamais être trop prudent en temps de crise—10920; excès de défiance—10921; d'établir l'équilibre entre les dépenses et les revenus—10921; réduction de la taxe—10922; moyenne du tarif américain—10922; faut voir à l'avenir—10923; pays aura besoin de revenus considérables—10923; la véritable économie—10923; coût de la vie—10924; causes qui ont déterminé l'augmentation—10925; production de l'or—10925; fait curieux—10925; coût de la vie a augmenté de 37 pour cent au Canada—10926; ce qui est arrivé—10926; question du sucre—10928; modifications au tarif—10930; relations les plus libres entre les diverses provinces—10932; très optimiste en ce qui concerne l'avenir du Canada—10933.

Motion de M. White est adoptée—10933.

Etude du budget en comité des voies et moyens—10933.

Hon. M. White—Les anciens taux—10933.

M. Maclean (Halifax)—Tarif du sucre—10936; lettre d'un importateur—10936; canadiens s'y opposent—10937.

M. Nesbitt—Raffineurs de sucre de betteraves—10938.

Hon. M. White—Clef de la modification—10937; compensation—10939; le tarif de faveur—10940; faire face à la concurrence—10940.

M. Carvell—Sucre brut en franchise—10940; faire quelque chose pour le consommateur canadien—10941.

M. Oliver—Bénéfice du raffineur—10943; une coalition—10943.

M. Douglas—Point de vue du consommateur—10946.

Hon. M. White—Article 447a—10946; locomotives de traction—10946.

M. Nesbitt—Augmenter la valeur de cet article—10947; moyen d'aider les cultivateurs—10947.

Hon. M. White—Servir aux besoins des cultivateurs—10948; article 535, fil de coton en écheveaux—10949.

M. Nesbitt—Faire distinction entre le fil tord et le fil bitord—10949.

VOIES ET MOYENS—(Suite.)

Hon. M. White—Aucune erreur—10949; fabricants de fil de Montréal—10949.

M. Sinclair—Ficelle de Homard—10951; le merlin goudronné—10951; l'élimination du mot "enduit"—10951; un amendement—10953.

M. le Président—Motion est hors d'ordre—10953.

M. Kyte—Nouvelle interprétation donnée au tarif—10953; une inadvertance—10954.

Hon. M. White—Pas faire de changement au tarif cette année—10954.

Hon. M. Reid—Aucune plainte sérieuse—10955; venir en aide aux pêcheurs—10955; aucune urgence—10955.

Résolution rapportée—10957.

VOTES.

ACCUSATION CONTRE L'HON. M. CODERRE.

Motion Gauthier (Saint-Hyacinthe) demandant enquête—6356.
Rejetée par 87 à 53—6357.

ADRESSE EN REPONSE AU DISCOURS DU TRONE.

Vote sur amendement de sir Wilfrid Laurier—579.
Rejeté par 71 à 119—581.
Amendement Mondou 590.
Rejeté par 4 à 183—591.

AFFAIRE LANDRY.

Motion de censure contre le gouvernement par M. Kyte au sujet de la nomination de André Landry—6822.
Rejetée par 83 à 45—6823.

AIDE A L'AGRICULTURE.

Amendement Oliver—9066.
Rejeté par 89 à 52—9067.
Amendement Bureau—9070.
Rejeté par 93 à 53—9071.

AMELIORATION DES GRANDES ROUTES.

Amendement Guthrie—9103.
Rejeté par 83 à 43—9104.
Bill (3e lecture)—adopté par 83 à 44—9106.

AMELIORATION DES GRANDES ROUTES.

Sur l'item n° 542 M. Carvell a proposé de retrancher les mots "en vertu de la loi des grandes routes" et les mots "ainsi qu'il est mentionné dans ladite loi". Le président a déclaré la motion irrégulière pour la raison qu'elle changeait le mode de paiement, défini dans la recommandation du Gouverneur général.

Appel de cette décision est faite par M. Carvell—12446.
Décision maintenue par 42 à 21—12447.

BANQUES ET COMMERCE DE BANQUE.

Motion de l'hon. White—11937.
Adoptée par 83 à 10—11938.

VOTES—(Suite.)

BILL DE LA COMPAGNIE DE NAVIGATION RICHELIEU-ONTARIO.

Vote sur amendement Maclean (York-sud)—3507.
Rejeté par 36 à 74—3508.

CONCESSION D'UN TERRAIN A PRINCE-ALBERT.

Vote sur motion Oliver blâmant l'hon. Rogers—8240.
Rejetée par 95 à 56—8241.

CONVENTION COMMERCIALE AVEC LES ANTILLES.

Amendement Carvell à la 3e lecture—9064.
Rejeté par 90 à 52—9065.

DISCUSSION DU PRINCIPE D'UN PROJET DE LOI EN COMITE.

Débat sur le bill pour accroître les forces navales, le président du comité fait le rapport suivant:

L'honorable député d'Edmonton (M. Oliver) soutenait que l'octroi de la somme mentionnée à l'article 3 n'était ni un don ni un prêt, mais un gage; qu'elle était destinée à servir de gage au jeu de la politique au Canada et dans le Royaume-Uni, et il fondait ses dires sur le discours dont le premier ministre accompagna le dépôt de la résolution. On se prévalut alors du règlement pour faire observer que la discussion de ce point embrassait celle du principe du projet de loi, principe adopté à la deuxième lecture du bill et qu'il était interdit de remettre ce principe en discussion aux séances du comité. Le président du comité décida que l'appel au règlement était bien fondé. C'est de cette décision que M. Oliver en appelle de cette Chambre—6011.

Décision du président maintenue par 68 à 28—6013.

BILL FORCES NAVALES DE L'EMPIRE.

Amendement Verville—3343.
Rejeté par 75 à 122—3345.
Amendement de sir Wilfrid Laurier—3345.
Rejeté par 75 à 122—3347.
Motion du très hon. R. L. Borden (résolution)—3365.
Adopté par 115 à 63—3367.
Sous-amendement Guilbault (2e lecture) 4409.
Rejeté par 11 à 187—4410.
Amendement Turriff—4411.
Rejeté par 81 à 117—4412.
Motion du très hon. R. L. Borden, 2e lecture adoptée par 114 à 84—4414.
Sous-amendement German à l'article 2—9845.
Rejeté par 96 à 63.
Amendement Guthrie—9845.
Rejeté par 96 à 64—984.
Article 2 (bill forces navales) adopté par 96 à 63—9847.
Amendement German à l'article 3—9847.
Rejeté par 96 à 64—9841.
Article 4 adopté par 96 à 64—9847.
Amendement German à l'article 4—9847.
Rejeté par 96 à 64—9847.
Article 4 adopté par 96 à 64—9847.

VOTES—(Suite.)

Amendement German à l'article 5—9847.
 Rejeté par 97 à 64—9847.
 Article adopté par 96 à 64—9847.
 Amendement Carvell à l'article 6—9847.
 Rejeté par 95 à 61—9848.
 Amendement German à 3^e lecture (bill forces navales)—10245.
 Rejeté par 85 à 46—10246.
 Amendement Lemieux—10259.
 Rejeté par 94 à 49—10260.
 Amendement Carvell—10271.
 Rejeté par 95 à 54—10272.
 Amendement Carroll—10295.
 Rejeté par 102 à 58—10296.
 Amendement sir Wilfrid Laurier—10346.
 Rejeté par 99 à 66—10348.
 Motion du premier ministre, 3^e lecture—10349.
 Adoptée par 101 à 68—10350.

MOTION DE BLAME CONTRE L'ORATEUR SUPPLÉANT.

Motion Macdonald de Pictou—10101.
 Rejetée par 98 à 54—10102.

QUESTION AU PRÉALABLE.

Motion de l'hon. Hazen posant la question au préalable (règlement de la Chambre)—8692.
 Adoptée par 108 à 73—8693.

QUESTION DE RÉGLEMENT.

Débat sur le bill pour accroître les forces navales, le président du comité fait le rapport suivant:

Un honorable député en discutant une motion invitant le président à quitter le fauteuil, était en train de discuter les dispositions et le fond même du projet de loi antérieurement en discussion devant le comité, souleva la question de règlement, déclarant que la discussion était au débat et je décidai que la question de règlement était fondée. Contre ma décision, l'honorable député de Saint-Jean (M. Pugsley) en appelle à la Chambre—6066.

Décision maintenue par 59 à 22—6067.
 L'honorable député de Westmoreland (M. Emmerson) ayant allégué que le comité devrait ajourner la discussion pour permettre aux membres d'assister aux obsèques d'un collègue défunt. M. Blain a soulevé la question de règlement et émis l'avis que cette proposition n'avait pas de rapport avec la question. Monsieur le président a décidé que le rappel au règlement était bien fondé. M. Emmerson fait appel de cette décision à la Chambre—6079.

Décision maintenue par 56 à 23—6080.
 M. Emmerson ayant soutenu que le comité devait ajourner la discussion pour la raison que le budget et le programme naval du Royaume-Uni ont été modifiés, M. Crocket a soulevé la question de règlement et émis l'avis que cette augmentation intéressait l'économie générale du projet de loi. Monsieur le président a décidé que le rapport au règlement est justifié. M. Emmerson fait appel de cette décision à la Chambre—6081.

Décision maintenue par 58 à 22—6082.
 Un député ayant allégué que monsieur le président du comité devait lever la

VOTES—(Suite.)

séance, vu le changement de la situation en Angleterre relativement à la question navale, la question de règlement a été soulevée par un membre qui a émis l'avis que pareil argument avait déjà été écarté comme étranger à l'article en discussion. Monsieur le président a décidé que le rappel au règlement était bien fondé, et M. Emmerson a fait appel de cette décision. Monsieur le président a décidé qu'il ne peut y avoir appel dans un cas où la question au sujet de laquelle, l'appel est interjeté est la question décidée par le président d'abord et ensuite par la Chambre sur appel à celle-ci. M. Emmerson fait appel de cette décision—6093.

Décision maintenue par 58 à 30—6094.
 Sur la motion tendant à faire lever la séance, M. Oliver adorda la discussion de la question des primes aux volontaires, inscrits au Feuilleton sous le n° 17. Un membre souleva la question de règlement et émit l'avis que cette discussion n'était pas permise à l'occasion de la motion en délibération. Monsieur le président du comité a décidé que l'objection était bien fondée. M. Oliver fait appel de cette décision—6129.

Décision maintenue par 71 à 46—6130.
 Sur une motion en comité d'ensemble à l'effet que le président se retire maintenant du fauteuil, le député de Red-Deer a lu dans un journal des remarques du député de Winnipeg, membre du comité, faites avant que la motion ci-dessus mentionnée ne fût présentée. On a soulevé une question de règlement du fait que le député de Red-Deer n'était pas dans l'ordre en citant le rapport du discours en question, étant donnée l'inapplicabilité de ladite citation et le fait qu'elle avait trait à un débat antérieur. Le président a donné décision à l'effet que le député de Red-Deer n'était pas dans l'ordre en lisant ledit extrait, étant donné que cet extrait était étranger à la question et aussi qu'il ne devait pas lire un extrait d'article de journal se rapportant à un débat de la session courante. L'honorable député (M. Clark) en a appelé de cette décision—6182.

Décision maintenue par 80 à 52—6183.

L'honorable député de Saint-Jean (N.-B.) (M. Pugsley), a appelé mon attention sur le fait que je n'avais pas été appelé au fauteuil par Son Honneur l'Orateur, ni par M. l'Orateur suppléant, comme président du comité général; mais que j'avais pris le fauteuil sans l'assentiment de la Chambre, et à la requête de M. Blain qui venait de l'occuper; et M. Pugsley a prétendu que le comité n'était pas régulièrement constitué et que je n'avais pas droit d'agir comme président. J'ai décidé que le comité était régulièrement constitué et que j'avais droit d'agir comme président. De cette décision M. Pugsley en appelle à la Chambre—6222.

Décision maintenue par 82 à 51—6223.

Sur une motion du très honorable M. Borden pour le renvoi de la suite de la discussion sur l'article 3, l'honorable M. Pugsley a proposé la question préalable. Le président décida qu'il est irrégulier de

VOTE—(Suite).

proposer la question préalable sur cette motion. L'honorable M. Pugsley en appelle à la Chambre de cette décision—9609.

Décision maintenue par 84 à 45—9610.

En comité général, M. Graham ayant proposé que la suite de la discussion sur l'article 4, soit renvoyée à une prochaine séance, et que la Chambre passe à la suite de la discussion sur l'article 2, le président a décidé que cette motion n'est pas discutable et n'admet aucune observation. M. Graham en appelle de cette décision à la Chambre—9641.

Décision maintenue par 94 à 53—9642.

En comité général, sur l'article 4, M. Knowles soulève une question de règlement à l'effet que le comité ne peut délibérer régulièrement sur l'article 4, mais bien sur l'article 3.

Le président décide que le comité délibère sur l'article 4, attendu que la délibération sur l'article 3 a été dûment et régulièrement ajournée sur motion à cet effet hier soir.

M. Knowles en appelle à la Chambre de cette décision—9647.

Décision maintenue par 94 à 52—9649.

M. Pugsley propose que le bill n° 21, tel que modifié, soit renvoyé au comité général pour plus ample examen. M. l'Orateur décide qu'un député ne peut discuter la conduite du président du comité concernant le rapport du bill. M. Pugsley en appelle de cette décision de l'Orateur—9987.

Décision maintenue par 74 à 37—9988.

VOTE—(Suite).

REGLEMENT DE LA CHAMBRE.

M. Northrup en vertu du règlement 17 propose la question au préalable—7631.
Motion adoptée par 105 à 67—7633.
Motion du premier ministre modifiant le règlement de la Chambre—8694.
Adoptée par 108 à 73—8696.

SUBVENTIONS AU "CANADIAN NORTH-ERN."

Amendement Oliver à la 3e lecture—12191.
Rejeté par 78 à 37—12193.
Amendement Macdonald—12196.
Rejeté par 80 à 37—12196.
Amendement Graham—12197.
Rejeté par 80 à 37—12199.
Amendement German déclaré irrégulier par l'Orateur et appel de cette décision—12200.
Décision maintenue—12201.
3e lecture du bill adoptée par 83 à 35—12203.

TARIFS DE TRANSPORT DES MARCHANDISES.

Amendement Maclean (York-sud)—11286.
Rejeté par 69 à 42—11287.

TRAITE ANGLO-JAPONAIS.

Vote sur amendement Oliver—7390.
Rejeté par 76 à 36—7390

PARTIE II—INDEX PAR DÉPUTÉ.

DES TRAVAUX DE LA DEUXIÈME SESSION DU DOUZIÈME PARLEMENT

N.B.—Les pages dont le chiffre est indiqué pour chaque sujet sont celles de l'index précédent ou Index par Sujet, auquel il faut se reporter pour trouver l'analyse des remarques faites en chaque circonstance et l'indication des pages des Débats où ces remarques sont données au long.

ACHIM, HONORE (*Labelle*).

Compte Simard re élection 1911 Québec-est—221.

AIKINS, J. A. M. (*Brandon*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—49, 50; loi des grains du Canada—58; British-Northwestern Mortgage Co.—72; compagnie d'assurance Canadian Premier—73; Canada Hail Insurance Co.—73; compagnie du chemin de fer Canadien de l'Ouest—81; cie de ch. de fer Inter-urbain d'Alberta—81; loi des banques—91; loi des terres fédérales—93; observations sur le règlement de la Chambre—115; forces navales de l'empire—232; hôtel de la Monnaie—241; règlement de la Chambre—248; travaux du Transcontinental—266.

ALGUIRE, D. O. (*Stormont*).

Chemin de fer Glengarry et Stormont—86.

AMES, H. B. (*St-Antoine, Montréal*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—54; Canadian Explosives Ltd—73; dépôt des plans des compagnies de chemin de fer—91; comité des banques et du commerce—93; pouvoirs hydrauliques sur rivière Klondike—170; service consulaire britannique—173; forces navales de l'empire—233; canal de la baie Georgienne—255; le Transcontinental et Montréal—286; discours sur le budget—288.

ARMSTRONG, J. A. M. (*York-nord*).

Réponse à l'adresse—9; bill relatif aux forces navales de l'empire—36.

ARMSTRONG, J. C. (*Lambton-est*).

Remarques sur la loi des banques—27; colis postaux—30; bill des grandes routes—60; service télégraphique impérial—65; réglementation de radio-télégraphie—247; établissement service colis postaux—256; tarif des messageries—260.

ARTHURS, JAMES (*Parry-Sound*).

Remarques sur la loi des banques, amendement—25; édifices publics dans la province de Québec—199; canal de la baie Georgienne—255.

BAKER, G. H. (*Brôme*).

Guarantee Co. of North America—86; Pointe-aux-Trembles Terminal Ry Co.—87; banque immobilière—89; chemin de fer de la rive du lac Huron—90; incorporation des compagnies de chemin de fer—92.

BALL, R. J. (*Grey-sud*).

Réponse à l'adresse—9.

BARKER, SAMUEL (*Hamilton*).

Brevet Delvigne—72; compagnie du chemin de fer électrique de Brantford—81; gratification aux volontaires 1866-70—110.

BARNARD, G. H. (*Victoria, C.-B.*).

Réponse à l'adresse—9; cession de la réserve de Kitsilano—16; compagnie de dépôt et de placement Intercolonial—78; présentation de W. G. Green de Kootenay-Nord—178.

BEATTIE, THOMAS, (*London*).

Cie d'Epargnes et de Prêts Huron et Erié—78; cie de la baie d'Hudson à la rivière de la Paix—81; Middlesex Trust Co.—86; Port Nelson Co.—88.

BELAND, Hon. H. S. (*Beauce*).

Aide à l'agriculture—20; bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 43, 47; traité anglo-japonais—70; M. Béland et la "Gazette"—99; compte-rendu officiel des Débats—105; examen de la vue des pilotes—109; examen des marins—109; exposition de Gand—110; taux spéciaux sur l'Intercolonial—121; destitution de J. V. Cloutier—145; destitution Slattery—157; achat d'un terrain à Saint-Gabriel de Brandon—178; cadenas pour sacs à lettres—184; canal de Panama—186; commerce des Antilles—188; cuirassé de la Nouvelle-Zélande—190; circulation monétaire—187; destitution L. V. Bernier—191; destitutions dans Dorchester—192; destitution de Mme Farley—192; destitutions à Lanoraie—194; destitution de M. Migneault—195; destitutions Plante, Roberge—196; monnaie canadienne—211; —recrutement des immigrants—216; saisie douanière à Notre-Dame des Bois—218; inspecteur Transcontinental National—224; contrats postaux résiliés dans Dor-

BELAND, Hon. H. S. (*Beauce*).

chester—224; classement du personnel des Communes—228; forces navales de l'empire—237; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; règlement de la Chambre—250; commission de conservation—263; appointements des sous-ministres—287.

BELLEMARE, R. (*Maskinongé*).

Réponse à l'adresse—14; bill relatif aux forces navales de l'empire—39.

BENNETT, R. B. (*Calgary*).

Taux de transport dans l'Ouest—19; remarques sur la loi des banques—26; bill relatif aux forces navales de l'empire—37; bill des grandes routes—61; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—75; compagnie de chemin de fer de Wetaskiwin—79; divorce Froste—83; bill naval et le "Globe"—103; gaz naturel de l'Alberta—110; loi des juges—243; prime sur le plomb—247.

BENNETT, W. H. (*Simcoe-est*).

Tarif de transport sur l'Atlantique—18; taux de transport dans l'Ouest—18; brevet Barnett—73; cie du chemin de fer Dominion North-Western—79; chemin de fer Central—90; chemin de fer Central du Canada—90; divorce Power—90; présentation de W. A. Boys, député de Simcoe-sud—178; gallerie nationale du Canada—241; subventions aux chemins de fer—254; canal vallée de Trent—265; dragage dans Ontario—279.

BEST, JOHN (*Dufferin*).

Loi des inspections et de la vente—244.

BICKERDIKE, ROBERT (*St-Laurent, Montréal*).

Embargo sur le bétail canadien—200.

BLAIN, RICHARD (*Peel*).

Taux de transport dans l'Ouest—18; aide à l'agriculture—19; loi des jeunes délinquants—91; grève des employés du Pacifique—133; recensement d'habitants nés Canadiens et nés Anglais—216.

BOIVIN, G. H. (*Shefford*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—44, 50, 53, 56; discussion sur motion de blâme contre l'Orateur suppléant—125; forces navales de l'empire—235; règlement de la Chambre—249; inspecteurs de l'accise—263; distribution des documents parlementaires—269.

BORDEN, le très hon. R. L. (*Halifax*).

Réponse à l'adresse—8; amendement Mondou—14; ajournement de Noël—15; mercredi des Cendres—15; vacances de Pâques—15; fête de l'Ascension—15; mort de l'hon. M. John Haggart—15; remarques concernant accusations contre l'hon. Louis Coderre—15; cession de la réserve de Kitsilano—16, 119; tarif de transport sur l'Atlantique—18; bill concernant les archives publiques—19; bill relatif aux articles d'or et d'argent—21; remarques sur la loi des banques—23; caisse de prévoyance des employés de

BORDEN, le très hon. R. L. (*Halifax*).

l'Intercolonial—27; loi des chemins de fer de l'Etat—29; modification à la loi de conservation—31; convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales de l'empire—34, 39, 46, 49, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 57; gendarmerie à cheval—58; prêt au G.-T.-P.—59; bill des grandes routes—59; rentes viagères servies par l'Etat—64; chemin de fer Témiskaming et Nord d'Ontario—68; tribunaux supérieurs d'Ontario—68; traité anglo-japonais—68; commission du port de New-Westminster—76; comité de l'agriculture, bill privé; bibliothèque—93; commission d'économie interne—93; comités permanents—94; décès vicomte Wolseley—94; décès sir Richard Scott—94; décès J. P. Brown—94; correspondance comité de la défense impériale—94; immigration japonaise—94; Russes canadiens exilés en Sibérie—96; enquête sur le service administratif par sir George Murray—95; appréciation fautive du "Toronto Daily Star"—99; affaire Miller—103; commandes de l'amirauté au Canada—105; compte-rendu officiel des débats—105; commission des eaux internationales—105; comité de la défense impériale—105; conférence impériale pour la défense navale—105; conférence impériale de 1911—106; contribution pour la famille du capitaine Scott—106; correspondance entre le gouvernement et la compagnie Vickers-Maxim—106; disette de foin dans la Nouvelle-Ecosse—108; escadre impériale de Gibraltar—109; expédition de Stefansson—110; impression des réponses aux questions—111; inondation désastreuse aux Etats-Unis—111; témoignage de sympathie pratique à la famille du capitaine Scott—112; loi des grains du Canada—112; service naval de 1910; chantiers de construction de navires—113; merger de Québec—113; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; nomination d'un solliciteur général—114; observations sur le règlement de la Chambre—115; organisation des comités—114; pâte de bois et tarif des Etats-Unis—115; protection des immigrants—116; réclamations de la Colombie-anglaise—117; réclamations contre les chemins de fer de l'Etat—117; remboursement aux déposants de la Farmers Bank—117; remise des droits à l'Algoma Steel Co.—118; remise de droits sur les rails d'acier—118; "Débats" et les réponses aux questions—118; Russes canadiens envoyés en Sibérie—119; service de steamers avec les Indes—120; traité avec le Japon—121; traité de réciprocité commerciale avec l'Australie, la Chine et le Japon—121; transport gratuit du foin—121; traitement du Dr Friedman contre la tuberculose—121; travaux de la Chambre—121; vacance de Noël—122; adresse en réponse au discours du trône—122; discussion sur motion de blâme contre l'Orateur suppléant—126; élevage du mouton dans la Nouvelle-Ecosse—127; Banque Internationale du Canada—128; chemin de fer Québec-Saguenay—128; canal de Panama—128; grève des employés du Pacifique—133; Quebec Ry, Light, Heat and Power Co.—135; bill des eaux navigables—135; réception des pétitions relatives aux bills d'intérêt privé—135; lundis et mercredis réservés aux mesures du gouvernement—135; nomi-

BORDEN, le très hon. R. L. (*Halifax*).

nations dans le personnel de la Chambre des communes—135; pollution des eaux navigables—136; séances du matin—136; traitements des fonctionnaires de la Chambre—136; présentation de l'hon. Louis Coderre, député d'Hochelega—178; résolution concernant caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—227; résolution concernant classement personnel des Communes—228; résolution concernant commission de conservation—228; résolution concernant les forces navales de l'empire—229, 230, 240; résolution concernant gendarmerie à cheval—241; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; loi des grains du Canada—244; obligations du G.-T.-P.—245; règlement de la Chambre—247, 250, 251, 252; subventions aux chemins de fer—254; résolution concernant traité anglo-japonais 255; extension de l'Intercolonial—257; achat de cadenas pour postes—261; le sous-ministre de la Justice—261; aide à l'association d'ambulance Saint-Jean—262; ingénieur consultant du gouvernement sur le G.-T.-P.—263; bureau du haut commissaire à Londres—264; conditions du service civil—266; ressources naturelles des provinces—280; renseignements sur l'Intercolonial—281; représentation parlementaire—281; gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—282, 283; résolution bill forces navales de l'empire—290, 291; motion modifiant règlement de la Chambre—292.

BOULAY, H. (*Rimouski*).

Commission des chemins de fer—28; bill relatif aux forces navales de l'empire—38; enquête sur le pilotage du Saint-Laurent—105; distribution quotidienne débats français—106; inexactitude des réponses officielles—111; accident sur l'Intercolonial à Trois-Pistoles—136; capitaine Bélanger—140; collision à Saint-Moïse—140; enquête concernant Dr Pagé—165; enquête sur accident, cheval de A. Lauzier—166; sténographes et secrétaires—174; suspension de J. Stahl—174; agents d'immigration dans Québec—179; bouées du chenal Saint-Laurent—181; destitutions des employés de l'Intercolonial—192; destitution N. Isabelle—194; recettes de l'Intercolonial—209; emploi du Dr J. O. Langevin—209; messagers de la Chambre des communes—210; emploi de W. T. R. Preston—214; classement du personnel des Communes—228; travaux du Transcontinental—266; crédits du ministère des Postes—267; tarifs des avocats—270; plaintes sur l'administration de l'Intercolonial—270; matériel roulant de l'Intercolonial—275; dépenses de la Milice—276; étrangers dans l'administration de l'Intercolonial—277; renseignements sur l'Intercolonial—281; traitement des sous-ministres—287.

BOURASSA, J. BOUTIN (*Lévis*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—46; destitution Verrault—164; achat d'une carrière par la commission du port de Québec—189; destitution de Ed. Roberge—196; destitution de J. Verrault—197; fourniture au camp de Lévis—204; graines de semence pour Québec—205; suspension d'employés de l'Intercolonial—209; propriété

BOURASSA, J. BOUTIN (*Lévis*).

militaire à Lévis—214; vente de journaux à la gare de Lévis—226.

BOYCE, A. C. (*Algoma-ouest*).

Réponse à l'adresse—10; bill relatif aux forces navales de l'empire—43; divorce Power—90; loi des inspections et de la vente—244.

BOYER, GUSTAVE (*Vaudreuil*).

Réponse à l'adresse—9; aide à l'agriculture—20; bill relatif aux forces navales de l'empire—41, 48; bill des grandes routes—60; dépenses personnelles du surveillant du canal Soulanges—137; arsenal de Rigaud—138; bureau de poste de Rigaud—138; destitutions dans le comté de Vaudreuil—145; destitutions d'employés au canal Soulanges—155; matres de poste dans le comté de Vaudreuil—168; service postal dans Vaudreuil—173; surveillants du canal Soulanges—174; arsenal Rigaud—180; bureau de poste de la Vallée des Erables—184; chemin du quai de Hudson—187; courrier de Sainte-Justine—190; pont sur l'Ottawa—213; receveur de la poste à Sainte-Marthe—216; réparations au quai de Rigaud—217; réparations de l'arsenal de Rigaud—217.

BRADBURY, G. H. (*Selkirk*).

Réponse à l'adresse—11; loi des chemins de fer—28; loi des grains du Canada—58; cie d'assurance Empire—85; bill concernant la ville de Winnipeg—89; usage des drapeaux 92; pollution des cours d'eau—92; réserves Côté, White-Bar—172, 218; réclamation de J. W. Brown—173; terres des Métis du N.-O.—176; loi des inspections et de la vente—244.

BRISTOL, EDMUND (*Toronto-centre*).

Compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; cie du chemin de fer Colombie-Anglaise et rivière Blanche—81; divorce McDonald—84.

BRODER, ANDREW (*Dundas*).

Bill des grandes routes—61; protection des immigrants—116.

BROUILLARD, J. O. (*Drummond et Arthabaska*).

Destitution J. N. Poirier—149; bureau de poste d'Arthabaska—183; destitution Mme Desrosiers—192; destitution O. Marcotte—195; destitution A. G. Paré—195; destitutions G. Rouleau, P. Potvin, N. Rousseau—196; emploi de A. Gilbert—201.

BROWN, J. P. (*Chateauguay*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—46.

BUCHANAN, W. A. (*Medecine-Hat*).

Taux de transport dans l'Ouest—18; remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—41; loi des grains du Canada—59; prêt au G.-T.-P.—59; modifications à la loi des postes—63;

BUCHANAN, W. A. (*Medecine-Hat*).

compagnie de chemin de fer et d'irrigation de l'Alberta—77; divorce Anderson—85; éleveurs régionaux—109; gaz naturel de l'Alberta—110, 205; grève des employés du Pacifique—133; destitution C. P. Blanchard—147; destitution Delaney—156; bureaux de conciliation—182; carabiniers de Kootenay—186; classification du foin et de la paille—187; homesteads pour les femmes—190; édifice public à Bassano—200; émigration du Canada—201; importation de moutons dans l'Alberta—205; inspecteurs de homesteads à Medicine-Hat—208; intérêt sur paiements de terres obtenues par préemption—209; percepteurs des douanes à Cardston—212; pétition des cultivateurs d'Alberta—213; réserve indienne d'Alberta—218; loi des inspections et de la vente—243; création d'un système de crédit agricole—256.

BUREAU, Hon. JACQUES (*Trois-Rivières*).

Aide à l'agriculture, amendement—20; commission des chemins de fer—23; bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 45; Canadian Medical Protective Association—74; M. Bureau et la "Gazette"—99; M. Bureau et "La Patrie"—99; la Canadian Medical Protective Association—99; quai à houille à Trois-Rivières—116; traducteurs et la salle de lecture—121; agents sur chemin de fer Montréal et Québec—137; destitution J. H. Leduc—148; destitutions William Brunelle, employés des comtés Nicolet et Champlain—151; destitutions dans comté Maskinongé—159; édifice public à Trois-Rivières—166, 200; enquêtes dans le district de Trois-Rivières—166; destitution L. P. Carrignan—164; service postal à Trois-Rivières—177, 220; services de Maurice Armand—180; cadenas pour sacs à lettres—185; destitution Alfred Bettez—191; gardien du phare à Pointe-à-la-Citrouille—193; discours du ministre de la Milice—197; édifice public à Grand'Mère—200; quai au Cap de la Madeleine—215; commission de conservation—263; amendement aide à l'agriculture—290.

BURNHAM, JOHN H. (*Peterborough-ouest*).

Réponse à l'adresse—8; remarques sur la loi des banques—26; colis postaux—30; Canadian Medical Protective Association—74; abolition des titres honorifiques—91; loi des élections fédérales—92; inondation désastreuse aux Etats-Unis—111; protection des immigrants—116; pensions aux vieillards—134; distributeurs automatiques de timbres-poste—165; loi du mariage dans le domaine fédéral—210; pont de Buckhorn—213; galerie nationale du Canada—241; résolution pension aux vieillards—259; canal vallée de Trent—265; dépenses de la Milice—276.

BURRELL, Hon. MARTIN (*Yale-Caribou*).

Bill concernant l'aide pour l'avancement de l'instruction agricole—19, 20, 21; loi des inspections et de la vente—61; maladies contagieuses des animaux—62; traité anglo-japonais—69; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; pollution des cours d'eau—92; exposition de Gand—110; embargo sur le bétail canadien—112; l'éle-

BURRELL, Hon. MARTIN (*Yale-Caribou*).

vage du mouton—127; présentation de W. F. Green, député de Kootenay-nord—173; résolution encouragement à l'enseignement agricole—229; résolution loi des inspections et de la vente—243; résolution loi relative épizooties—245; loi concernant conserves de viandes et fruits—261; production et emploi de graines supérieures—262; établissement d'entrepôts frigorifiques—262; développement élevage du bétail—262; service d'hygiène—263; agriculture et statistiques expositions—263; industrie laitière et des fruits—269; fermes expérimentales—272.

CARDIN, P. J. A. (*Richelieu*).

Réponse à l'adresse—13; bill relatif aux forces navales de l'empire—42; démission de Mlle Paulhus—142; démission Blais—142; engagement du personnel pour dragues sur le Saint-Laurent—165; nominations, J. S. Jackson et Pierre Cournoyer—170; personnel de remorqueurs—172; maître de poste Saint-Pierre de Sorel—216; enquête sur chantiers Sorel—225.

CARRICK, J. J. (*Thunder-Bay et Rainy-River*).
Cie Manitoba Ontario Railway—80.CARROLL, W. F. (*Cap-Breton-sud*).

Grève des photgraveurs—17; bill relatif aux forces navales de l'empire—54; pollution des cours d'eau—93; gratification aux volontaires de 1866-70—110; ouvriers photgraveurs étrangers—115; remise de droits sur les rails d'acier—118; discussion sur motion de blâme contre l'Orateur-suppléant—126; grève des employés du Pacifique—133; amélioration Rivière Mira—137; destitutions capt. Pope, Dr O'Neil, McMullan, McDonald, capt. Ferries, Mitchell—145; destitutions McKinnon, Wilcox—148; destitutions Levatte, J. McLean—153; meilleures facilités sur l'Intercolonial—169; forges Polson—204; permis pour fabrication conserves de homards—212; lignes tributaires de l'Intercolonial—259; matériel roulant de l'Intercolonial—275; renseignements sur l'Intercolonial—281; amendement bill forces navales de l'empire—291.

CARVELL, F. B. (*Carleton, N.-B.*).

Réponse à l'adresse—10; remarques concernant accusations contre l'hon. Louis Coderre—15; taux de transport dans l'Ouest—18; archives publiques—19; aide à l'agriculture—20; amendement bill aide à l'agriculture—20; remarques sur la loi des banques—22, 25; convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales de l'empire—36, 45, 46, 50, 52, 53, 54, 56; bill des grandes routes—61; loi des inspections et de la vente—61; traité anglo-japonais—70; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—75; divorce Ridge—84; chemin de fer Restigouche et Western—88; M. Carvell et le "Daily Witness"—99; affaire Miller—102; gratification aux volontaires de 1866-70; 111; niveau de l'eau dans Saint-Laurent—113; United Shoe Machinery Co.—122; nomination d'André Landry—126; grève des employés du Pacifique—133; achat de cadenas—136;

CARVELL, F. B. (*Carleton, N.-B.*).

amélioration au port de Québec—137; brevet n° 142, 823—138; cadenas des sacs à dépêches—138; chevaux au camp de Peta-wawa—140; destitutions Bohan, Fleming, Meagher, Armstrong, Lafferty, Briggs, capt. McDonald, Himphill, Dorr—155; renvoi maître de poste d'Osage—172; salaire de M. Sévigny—173; achat de terrains à Fredericton—178; automobiles pour ministère des Postes—180; avocat du ministère des Postes—180; cadenas pour sacs à lettres—184; capitaine du port de Montréal—186; chemin de fer Southampton—187; contrat avec "La Patrie"—189; emplacement des ateliers du Transcontinental—201; fonctionnaires d'immigration à Montréal—204; immigration française—206; emploi de J. C. Laforce—209; Ontario Equipment Co.—211; receveur de la poste à Saint-Fabien—216; rédacteur des lois, département des Postes—217; ressorts métalliques pour sacs à dépêches—218; service des travaux des chemins de fer—220; travaux d'impressions avec "La Patrie"—225; cour suprême du Canada—229; convention de commerce avec les Antilles—229; loi des juges—243; prime aux volontaires—246; règlement de la Chambre—248, 251, 252; subventions aux chemins de fer—253; améliorations à Rideau-Hall—262; commission de conservation—263; banques d'épargnes rurales—264; travaux du Transcontinental—266; loi des grandes routes du Canada—274; dépenses de la milice—276; dépenses de la marine—276; renseignements sur l'Inter-colonial—281; améliorations du chenal Rivière aux Français—282; le Transcontinental et Montréal—286; discours sur le budget—289; amendement sur convention commerciale avec les Antilles—290; amendement forces navales de l'empire—290; amendement sur bill amélioration des grandes routes—290.

CASH, E. L. (*Mackenzie*).

Cie du chemin de fer du Manitoba et North-Western—77; destitution Morrison—150; destitutions dans le comté de Mackenzie—164; destitution Dr Williams—197; inspecteurs de homesteads à Yorkton—208; forces navales de l'empire—240.

CHABOT, J. L. (*Ottawa*).

Canadian Medical Protective Association—74.

CHARLTON, W. A. (*Norfolk*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—57; rectification d'un compte-rendu—101; usage des timbres postes de Noël—119; destitution de C. Kavanagh—158.

CHISHOLM, A. W. (*Inverness*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—47; lignes tributaires de l'Intercolonial—259.

CHISHOLM, WILLIAM (*Antigonish*).

Caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; destitutions sur l'Intercolonial—28; bill relatif aux forces navales de l'empire—38, 44, 52; protection des doua-

CHISHOLM, WILLIAM (*Antigonish*).

nes et des pêcheries—64; chemin de fer Témiskaming et Nord d'Ontario—67; transport du foin sur l'Intercolonial—121; attitude du ministre des Travaux publics dans l'élection d'Antigonish—124; destitution d'Alexander Macdonald—130; destitution de Laughlin McNeil—131; achat de propriété à Antigonish—137; saisie opérée par le douanier Bruno—138; commissaire enquêteur Duchemin—141; courrier entre St-Andrews et Beaulieu—142; destitutions, Shaw, Fraser, McLeod, McRae, McPhail, Gillies, McKay, McDonald, Aucoin—144; destitutions Duncan, Cameron, D. Chisholm, McAdam—147; destitutions Mme M. Cameron—148; destitution C. L. Cass—149; destitutions Merrifield, J. R. McDonald, H. R. McAdam, J. B. Chisholm—150; destitutions J. C. Bourinot, fonctionnaires comté Annapolis—151; destitutions dans le comté Hants, P. Decoste—152; destitutions D. McLaughlan, Muce, Lawrence—154; destitution James Stewart—160; destitutions Carr, Melançon, Fougère, Charles Landry, Armstrong, Wm. P. Landry, Dan. A. McInnes, J. J. McLean, A. A. Boyd, H. Mayotte, J. Crespo—162; Allan Kinney, John McDonnell—163; partisanerie politique—170; réclamations des municipalités de Pictou, Antigonish, etc.—172; service de courrier entre Antigonish et Livingstone-Cove—173; service de steamers entre Mulgrave et Chéticamp—173; station de sauvetage à Chéticamp—174; transport du courrier à Linwood—176; transport du foin sur l'Intercolonial—177, 224, 225; accusation contre J. M. Crispo—190; commission consultative des pêcheries—188; crédits affectés au comté d'Antigonish—190; destitutions sur l'Intercolonial—193; transport du courrier de Grosvenor—224; travaux de Port-Hood—225; caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—228; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; tarifs de l'Intercolonial—277.

CLARK, HUGH (*Bruce-nord*).

Cie Impériale de Traction—81; loi des élections fédérales—92.

CLARK, MICHAEL (*Red-Deer*).

Taux de transport dans l'Ouest—18; remarques sur bill concernant l'aide à l'agriculture—19; remarques sur la loi des banques—24, 26; colis postaux—30; convention commerce avec les Antilles—31; bill relatif aux forces navales de l'empire—37, 41, 44, 47, 51; bill des grandes routes—60; traité anglo-japonais—70; compagnie de chemin de fer Central de l'Alberta—77; un lunch de militaires—101; gaz naturel de l'Alberta—110; protection des immigrants—116; remise de droits sur les rails d'acier—118; inégalité des tarifs de transport dans l'Ouest—133; forces navales de l'empire—232; prime sur le plomb—246; règlement de la Chambre—252; établissement service colis postaux—256; création d'un système de crédit agricole—256.

CLARKE, W. A. (*Wellington-nord*).

Aide à l'agriculture—21; loi de chemins de fer—28.

CLEMENTS, H. S. (*Comox-Atlin*).

Cie du chemin de fer Pacifique et Baie d'Hudson—81; remise de droits sur les rails d'acier—118.

COCHRANE, Hon. Francis (*Nipissing*).

Taux de transport dans l'Ouest—18; caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; modifications à la loi des chemins de fer—28; loi des chemins de fer de l'Etat—28; subvention aux chemins de fer Nord-Canadien d'Ontario et Nord-Canadien d'Alberta—31; délai pour travaux du G.-T.-P.—59; bill des grandes routes—59; chemin de fer Témiskaming et Nord d'Ontario—67; terminus de Toronto—68; installations terminales—92; chemin de fer Québec-Saguenay—104; disette de wagons sur l'Intercolonial—108; droit de circulation sur l'Intercolonial—108; entrée du Pacifique à Ottawa—109; nomination de M. Gutellus—113; chemin de fer Québec-Saguenay—128; inégalité des tarifs de transport dans l'Ouest—134; tarif des marchandises sur l'Intercolonial—135; caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—227; résolution concernant chemins de fer Temiskaming et Nord d'Ontario—228; résolution lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; loi des chemins de fer—243; subventions aux chemins de fer—253, 254; extension de l'Intercolonial—257; lignes tributaires de l'Intercolonial—257, 259; tarif des messageries—260; gare du Transcontinental à Québec—261; agrandissement élévateur Port-Colborne—262; canal de la Vallée de Trent—265; dépenses de l'Intercolonial—265; travaux du Transcontinental—266; terminus de l'Intercolonial à Lévis—274; loi des grandes routes du Canada—274; matériel roulant de l'Intercolonial—275; traitement d'un estimateur de terrains—275, 277; commodités tête de lignes à Halifax—278; pont de Québec—279; renseignements sur l'Intercolonial—280, 281; service de bateaux transbordeurs—284; le Transcontinental et Montréal—286; exploitation du Transcontinental—286.

COCKSHUTT, W. F. (*Brantford*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—54; commission d'enquête sur l'enseignement technique—188; forces navales de l'empire—235; discours sur le budget—288.

CODERRE, Hon. Louis (*Hochelaga*).

Dénégation des accusations portées par le député de St-Hyacinthe—15; archives publiques—19.

CROCKET, O. S. (*York, N.-B.*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—36; chemin de fer Southampton—88; affaire Miller—102.

CROMWELL, F. R. (*Compton*).

Cie de chemin de fer International de Québec à Portland—79; loi de naturalisation—92.

CROTHERS, Hon. T. W. (*Elgin-ouest*).

Cession réserve de Kitsilano—16, 119; grève des photograpeurs—17; allocation de terres

CROTHERS, Hon. T. W. (*Elgin-ouest*).

fédérales à des soldats—21; loi des eaux dans la zone du chemin de fer—34; bill relatif aux forces navales de l'empire—36; prime aux volontaires—63; réserves forestières et parcs—64; mauvais traitements infligés à des immigrants russes—94; M. Crothers et le "Free Press" d'Ottawa—100; commission d'enquête au sujet des grèves—105; enseignement technique et industriel—109; gaz naturel de l'Alberta—110; grève de Porcupine—111; houillères sans ressources—111; loi des différends industriels—112; main-d'œuvre étrangère—112; ouvriers photograpeurs étrangers—115; protection des immigrants—116; renvoi de Charlotte Devereux—118; United Shoe Machinery Co.—122; grève des employés du Pacifique—133; rapport du ministère du Travail sur le coût de la vie—227; résolution prime à Melle Hutchison—246; résolution prime aux volontaires—246; règlement de la Chambre—251; émigration chinoise—261; frais généraux de l'immigration—268.

CRUISE, ROBERT (*Dauphin*).

Réponse à l'adresse—9; bill relatif aux forces navales de l'empire—44; réserve forestière montagne du Dauphin—217; terres marécageuses du Manitoba—223.

CURRIE, J. A. (*Simcoe-nord*).

Remarques sur la loi des banques—23; compagnie chemin de fer Grand-Tronc du Canada—75; compagnie chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique—75; cie du chemin de fer Collingwood Southern—78; cie du chemin de fer Canadian-Northern Ontario—80; 90; Toronto Terminal Ry Co.—89; naturalisation des étrangers et les élections—91; M. Currie et le "Globe"—100; discussion sur motion de blâme contre l'Orateur-suppléant—125; amélioration du chenal, rivière des Français—232.

DAVIDSON, A. L. (*Annapolis*).

Caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; gratification aux volontaires de 1866-70—111; appointements gardiens des phares—285.

DELISLE, SIMEON (*Portneuf*).

Cadenas pour sacs à dépêches—139; destitutions Bellemare, Thibaudeau—151; destitutions dans Portneuf—156; chenal du Saint-Laurent—187; le français à la commission de conservation—188; destitution Bellemare—191; destitution de G. Chateauvert—192; destitution de J. A. Filteau—193; destitutions de E. Mayrand, J. Perron—195; destitutions de J. Sauvageau, L. Sauvageau—196; destitutions de télégraphistes dans Portneuf—197; emploi du Dr Lord—201; paiements au ministre de la Justice—212; station de téléphone maritime des Groundines—221; tarifs des mandats de poste—222.

DEMERS, JOSEPH (*St-Jean et Iberville*).

Réponse à l'adresse—12; remarques sur la loi des banques—22; bill relatif aux forces navales de l'empire—43, 48; destitution de

DEMERS, JOSEPH (*St-Jean et Iberville*).

A. N. Deland—107; destitution de F. Chagnon—146, 192; destitution de Jos. Lord—146, 194; destitution Scott—158; canal Chamby—186; M. Champagne examinateur—186; dépôt d'immigrants à Saint-Jean—191; destitution Deland—192; destitution de J. A. McGee—195; forces navales de l'empire—240; règlement de la Chambre—250.

DEVLIN, E. B. (*Wright*).

Convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 47, 55; bill des grandes routes—61; cie Electricque de Hull—78; cie du chemin de fer du Centre du Canada au Labrador—82; canal de la baie Georgienne—104; goëlette "Advocate"—110; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; réciprocité commerciale—121; dragage de la rivière Ottawa—132; destitutions dans le comté de Wright—153; cherté de la vie—187; conditions des classes ouvrières—189; enquête à l'égard des faits d'ingérence dans les élections—202; quai à Hull—215; receveur de la poste à Aylmer—216; forces navales de l'empire—236; obligations du G.-T.-P.—245; règlement de la Chambre—249; résolution canal de la baie Georgienne—255.

DOHERTY, Hon. C. J. (*Ste-Anne, Montréal*).

Remarques concernant accusations contre l'hon. Louis Coderre—15; chasse pélagique du phoque—27; code criminel—29; bill relatif à la cour d'échiquier—33; bill concernant la cour suprême—33; loi des juges—62; loi des pénitenciers—62; loi de la police fédérale—63; prisons et maisons de correction—63; tribunaux supérieurs d'Ontario—68; Canadian Medical Protective Association—74; Russes canadiens exilés en Sibérie—95; affaire Miller—102; affaire d'Andrew Landry—107; naturalisation britannique uniforme—113; sursis accordé à Jacoloff—120; discussion sur motion de blâme contre l'Orateur-suppléant—126; nomination d'André Landry—126; documents concernant loi uniforme de naturalisation—134; résolution concernant cour suprême du Canada—228, 229; résolution loi des juges—243; résolution loi des pénitenciers—244; règlement de la Chambre—248; inspecteur français pour pénitenciers—260; administration de la justice—261; convention concernant les réclamations pécuniaires conclues avec les Etats-Unis—270; dépenses de la Justice—275; pénitencier de la Colombie-britannique—278; pénitencier Saint-Vincent de Paul—279; projet général de réforme des pénitenciers—279.

DONNELLY, J. J. (*Bruce-sud*).

Embargo sur le bétail canadien—111.

DOUGLAS, J. McC. (*Strathcona*).

Remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—42; cie du chemin de fer Pacific and Peace—81; divorce Foy—85; destitution W. Bow—191; destitution S. Mann—195; édifice de l'immigration à Moose-Jaw—200; gratification de la campagne des fénéniens—205; taux de

DOUGLAS, J. McC. (*Strathcona*).

fret sur Pacifique-Canadien—222; loi des inspections et de la vente—244; remarques discours du budget—289.

EDWARDS, J. W. (*Frontenac*).

Aide à l'agriculture—20; bill relatif aux forces navales de l'empire—54; bill des grandes routes—60; Canadian Medical Protective Association—74; pollution des cours d'eau—93; fausse interprétation d'une remarque sur la marine—100; protestation contre les paroles de M. Carvell—101; gratification aux volontaires de 1866-70—110; nomination d'André Landry—127; administration des pénitenciers—179, 212; eau potable pour le Parlement—199; indemnité du chef de l'opposition—207; forces navales de l'empire—234; appointements ministre des Douanes—275; exploitation agricole des pénitenciers—279; discours sur le budget—289.

EMMERSON, Hon. H. R. (*Westmorland*).

Règlement de la Chambre—17; tarif de transport sur l'Atlantique—18; taux de transport dans l'Ouest—19; remarques sur la loi des banques—24, 25, 26; caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; loi des chemins de fer de l'Etat—29; convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales de l'empire—38, 41; bill des grandes routes—61; modifications à la loi des postes—63; traité anglo-japonais—71; Canadian Medical Protective Association—74; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; divorce Deslandes—82; installations Terminales—92; M. Emmerson et le "Free Press" d'Ottawa—100; ministres qui ne répondent pas—101; bureau administratif de l'Intercolonial—103; commission d'enseignement technique—105; loi des pénitenciers—112; observations sur les règlements de la Chambre—114; le "Rainbow"—117; révocation de Martin Lanigan—119; nomination d'André Landry—126; embranchement de l'Intercolonial—137; bacs à vapeur sur détroit Northumberland—138; bureau de poste Krouchibouguac—138; colis postaux entre Moncton, et Saint-Jean—140; contrat annulé dans Nouveau-Brunswick—141; contrôleur des billets sur l'Intercolonial—142; destitutions du service public—149; destitution de G. H. Cochrane—152; heures de travail sur l'Intercolonial—167; lignes auxiliaires de l'Intercolonial—168; quai à Sackville—171; retraite des employés de l'Intercolonial—173; sous-préfet au pénitencier de Dorchester—174; station de Dorchester—174; correspondance concernant L. Tracy—176; allume-feu pour l'Intercolonial—179; percepteurs des billets sur l'Intercolonial—187; élevage des animaux à fourrure—200, 214; embranchements de l'Intercolonial—200; garde-pêche à Shédiac—204; gestion de l'Intercolonial—205; achat linoleum pour Intercolonial—209; convoi Ocean Limited—212; embranchement Intercolonial à Dorchester—225; uniformes d'hiver des employés Intercolonial—225; caisse de prévoyance du chemin de fer de l'Etat—227; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; obligations du G.-T.-P.—245; règlement de la Chambre—252;

EMMERSON, Hon. H. R. (*Westmorland*).

extension de l'Intercolonial—257; résolution lignes tributaires de l'Intercolonial—257, 258; résolution tarif des messageries—259; dépenses de la marine—276; prix de transport sur l'Intercolonial—277; renseignements sur l'Intercolonial—280; motions sur question de règlement—291.

ETHIER, J. A. C. (*Deux-Montagnes*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—43, 54; M. Ethier et le "Star" de Montréal—99; réclamation de Mme Laberge—117; démission de E. Lacroix—142; destitution Sauriol—156; destitution de courriers dans Deux-Montagnes—157; histoire officielle du Canada—206.

FORGET, Sir RODOLPHE (*Charlevoix et Montmorency*).

Réponse à l'adresse—12; association des comptables canadiens—71; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; sir Rodolphe Forget et le syndicat de Québec—100.

FORTIER, EDMOND (*Lotbinière*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—47; destitutions dans le comté de Lotbinière—130; destitutions, Habel Daigle—151; construction de quais—189; destitution de P. Abel—191; destitution de F. Doré—192; gardien phare Boulard—204; graines de semence pour Québec—205; receveur de la poste dans Lotbinière—216.

FOSTER, A. DeWITT (*Kings, N.-E.*).

Attitude du ministre des Travaux publics dans l'élection d'Antigonish—125; loi des inspections et de la vente—244; route de la baie d'Hudson—265; dépenses de la marine—276.

FOSTER, Hon. G. E. (*Toronto-nord*).

Convention de commerce avec les Antilles—31, 32; taux d'assurances maritimes—108; loi des grains du Canada—112; approvisionnement des camps militaires—180; résolution au sujet convention de commerce avec les Antilles—229; forces navales de l'empire—233.

FOWLER, G. W. (*Kings et Albert*).

Réponse à l'adresse—11; brevet à l'hon. A. Richard—72; traitement de l'auditeur général—180; loi des juges—243.

FRIPP, A. E. (*Ottawa*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—55; cie électrique d'Ottawa—78; cie du gaz d'Ottawa—78; cie du chemin de fer du Nord et de l'Ouest d'Ottawa—78; cie de Transmission d'Ottawa à Montréal—81; divorce Blaustein—83; divorce Lacey—83; divorce Smith—85; Ottawa Terminals Railway Co.—87; People Trustee and Security Co.—88; Royal Canadian Academy of Art—88; Synode Luthérien—89; bill concernant la ville d'Ottawa—89; pollution des cours d'eau—92; aqueduc d'Ottawa—127.

FRIPP, A. E. (*Ottawa*).

GARLAND, W. F. (*Carleton, Ont.*).

Témoignages entendus par la commission des services administratifs—189; emploi de E. A. McGrath—201; imprimerie et papeterie—207.

GAUTHIER, L. J. (*Saint-Hyacinthe*).

Réponse à l'adresse—8; accusations contre l'hon. Louis Coderre—15; prends responsabilité de l'accusation—16; convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 47, 50; lettre à M. Emile Bourassa—181; gardien du phare de l'île aux Œufs—204; forces navales de l'empire—236; règlement de la Chambre—251; motion accusation contre l'hon. L. Coderre—290.

GAUTHIER, L. P. (*Gaspé*).

Quebec Rapid Transit Ry Co.—88; lignes tributaires de l'Intercolonial—258.

GAUVREAU, C. A. (*Témiscouata*).

Aide à l'agriculture—21; caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; colis postaux—30; bill relatif aux forces navales de l'empire—43; demandes de graines de semence—107; réponses incomplètes dans les débats—118; destitution Jarvis—158; agents douaniers dans l'Islet—179; affaire de la marine à St-Roch—179; approvisionnement d'eau station Cacouna—179; bateau-phare à St-Roch—181; brise-lames de Trois-Pistoles—182; bureaux de poste dans l'Islet—183; cadenas pour sacs à lettres—185; fourniture de la glace à l'Intercolonial—187; bois pour quai de l'Île-Verte—188; courrier de St-Elloi—190; destitution de Ed. Beaulieu—191; destitution de Ph. Hamel—193; destitutions dans l'Islet—194; destitution de J. G. Leclerc—194; destitutions de O. Pelletier, J. H. Pelletier—195; destitution de L. Pineault—196; destitution de Jos. Viel—197; revenu de l'Intérieur à St-Roch-des-Aulnaies—199; journaliers sur embranchement Tobin de l'Intercolonial—200; emploi donné à A. J. A. Laferrrière—201; enquête concernant J. L'Etoile—202; emploi de H. Fournier, D. Morin—204; inspection des embranchements de l'Intercolonial—209; emploi de Joseph Morin—211; nomination Esdras Morin—211; observance du dimanche sur l'Intercolonial—211; organisation de la milice canadienne—212; port de Fraserville—213; quai de l'Islet—215; Québec-Central—215; règle gouvernant service de l'Intercolonial—217; service du courrier d'Amqui—219; transport du courrier entre Trois-Pistoles et Escoumains—224; vétérans du comté de Témiscouata—242; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; inspecteurs de l'accise—263; crédits ministère des Postes—267; terminus chemin de fer baie d'Hudson—265; lignes télégraphiques bas St-Laurent—274.

GERMAN W. M. (*Welland*).

Remarques sur la loi des banques—24; code criminel—29; amendement contre subventions chemin de fer Nord-Canadien d'Ontario—31; modifications concernant la cour

GERMAN, W. M. (*Welland*).

suprême—34; bill relatif aux forces navales de l'empire—35, 46; bill des grandes routes—60; traité anglo-japonais—69; gaz naturel de l'Alberta—110; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; protection des pêcheries—116; rumeur de changement dans ministère—119; nomination d'André Landry—127; assurance sur la cie Canadian Guardian—138; canal Welland—186; centenaire de la paix—186; forces navales de l'empire—233; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; règlement de la Chambre—248, 249; subventions aux chemins de fer—254; route du St-Laurent—262; améliorations des édifices publics d'Ottawa—262; dépenses de la Justice—275; réparations aux vaisseaux-dragueurs—287; sous-amendements bill forces navales de l'empire—290, 291; amendement subventions au Canadian-Northern—292.

GIRARD, JOSEPH (*Chicoutimi et Saguenay*).
Aide à l'agriculture—20.GUILBAULT, J. B. O. (*Joliette*).

Réponse à l'adresse—14; bill relatif aux forces navales de l'empire, un sous-amendement—37, 57; cie du chemin de fer Nord-Canadien de Québec—80; destitutions dans Joliette de 1896 à 1911—194; forces navales de l'empire, un amendement—241; sous-amendement bill forces navales de l'empire—290.

GUTHRIE, HUGH (*Wellington-sud*).

Cession de la réserve de Kitsilano—16; grève des photgraveurs—17; aide à l'agriculture—20; amendement au bill de l'agriculture—20; remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—49; tribunaux supérieurs d'Ontario—68; traité anglo-japonais—70; divorce Gouner—83; affaire Miller—102; gratification aux volontaires de 1866-70—110; observations sur le règlement de la Chambre—114; élevage du mouton—127; forces navales de l'empire—234; coût perception des douanes—269; dépenses de la justice—275; amendement amélioration des grandes routes—290.

GRAHAM, Hon. G. P. (*Renfrew-sud*).

Aide à l'agriculture—21; caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; ordonnance de la commission des chemins de fer—28; loi des chemins de fer de l'Etat—29; amendement contre subvention chemin de fer Nord-Canadien d'Ontario—31; convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales de l'empire—40, 44, 47, 50, 57; bill des grandes routes—60; rentes viagères servies par l'Etat—64; chemin de fer Témiskaming et Nord d'Ontario—67; traité anglo-japonais—69; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; Installations Terminales—92; M. Graham et le "Canadian Mail"—100; poste rurale dans Renfrew-sud—103; chemin de fer Québec-Saguenay—104; commission d'enquête sur Transcontinental—105; naufrage du "Mayflower"—113; nomination de M. Gutelius—113; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; transcontinental entre

GRAHAM, Hon. G. P. (*Renfrew-sud*).

Cochrane et Supérieur-Junction—121; grève des employés du Pacifique—133; accident sur le canal Welland—136; appel d'ordre de la commission des chemins de fer—138; chemin de fer baie d'Hudson—140; pentes et courbes du Transcontinental—170; enquête sur le Transcontinental—188; passages à niveau—212; caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—228; forces navales de l'empire—231; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; obligations du G.-T. P.—245; prêt au G.-T.-P.—246; règlements de la Chambre—249, 250, 251; rentes viagères de l'Etat—252; subventions aux chemins de fer—254, 255; lignes tributaires de l'Intercolonial—259; traitements sous-ministre de la Justice—261; appointements commission conservation—263; canal vallée de Trent—265; construction terminus chemin de fer baie d'Hudson chemin de fer Intercolonial—265 conditions du service civil—266; dépenses, causes en instances auprès commission des ch. de fer—270; embranchement Intercolonial entre Nelson et jonction Derby—270; améliorations à Rideau-Hall—271; frais d'exploitation Intercolonial—272; matériel roulant de l'Intercolonial—275; Ottawa district fédéral—278; pont de Québec—279; renseignements sur l'Intercolonial—281; amélioration du chenal rivière aux Français—282; le Transcontinental et Montréal—286; travaux publics, appointements—287; motion question de règlement—292; amendement subventions au Canadian-Northern—292.

GREEN, R. F. (*Kootenay*).

Compagnie de chemin de fer Athabaska et Grande-Prairie—71; cie de chemin de fer Caribou à Barkerville—79; cie de chemin de fer de Shuswap—79; Imperial Underwriters Corporation—86; Kettle-Valley Ry Co.—86; loi des inspections et de la vente—244; prime sur le plomb—246.

HAZEN, Hon. J. D. (*St-Jean, N.-B.*).

Code criminel—29; commissaires du port de Québec—30; avances aux commissaires du port de Québec—30; commissaires du port de Vancouver—30; commission du port de Montréal—30; modifications concernant la cour suprême—34; bill relatif aux forces navales de l'empire—46; loi de navigation—62; protection des douanes et des pêcheries—63; télégraphie sans fil—67; Canadian Explosives Ltd—74; pollution des cours d'eau—92; plans des ports Vancouver à Québec—95; bassin de radoub—103; cale-sèche flottante "Duke of Connaught"—104; commission du pilotage—105; état de la glace dans l'océan Atlantique—109; examen de la vue des pilotes—109; examen des marins—108; naufrage du "Mayflower"—113; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—113; pêche aux phoques—116; pêcheries de la Colombie-Britannique—116; pilotage dans le Saint-Laurent—116; chantiers maritimes de Saint-Jean—116; protection des pêcheries—116; le "Rainbow"—117; nomination d'André Landry—126; commission du port de Montréal—129; résolution concernant commissaires du port de Vancouver—228; forces navales de l'em-

HAZEN, Hon. J. D. (*St-Jean, N.-B.*)

pire—230, 232; galerie national du Canada—241; résolution concernant loi de la marine marchande—244; résolution port de Québec—245; résolution re réglementation de la radiotélégraphie—247; règlement de la Chambre—247; traitement du sous-ministre de la Justice—261; commission de conservation—263; construction d'un bateau-bouée—266; chenal maritime du Saint-Laurent—266; dépenses de l'appel au Conseil Privé au sujet des mariages—269; enquête sur le pilotage en bas de Québec—271, 272; examen des capitaines et seconds—272; dépenses de la marine—275, 276; ostréiculture—278; pension aux pilotes—279; coût des délibérations devant la commission internationale des pêcheries—280; établissement de pisciculture—283; réparations des steamers—284; comptes en souffrance—284; surveillance des pêcheries—284; service postal d'hiver—285; appointment gardiens des phares—285; surveillance des eaux du nord du Canada—285; motion question au préalable—291.

HENDERSON, DAVID (*Halton*).

Aide à l'agriculture—20; modifications à la loi des postes—63; Canadian Medical Protective Association—74; enquête sur la Farmer's Bank—188; livraison postales rurales—268.

HUGHES, J. J. (*Kings, I. P.-E.*)

Aide à l'agriculture—21; remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—36, 45, 54; gratification aux volontaires de 1866-70—111; destitutions Gunn, Feehan—147; destitution W. J. Paquet—148; quais de Red-Point et Southport—171; taxe per capita—175; bacs transbordeurs pour l'île du Prince-Edouard 180; cour suprême de l'île du Prince-Edouard—190; glace artificielle—205; matre de poste de Kingsboro—210; subside fédéral à l'île du Prince-Edouard—222; transbordement des wagons sur l'île du Prince-Edouard—223; règlement de la Chambre—250; administration de l'Intercolonial—265, 277.

HUGHES, Hon. Col. SAMUEL (*Victoria et Haliburton*).

Présentation de W. A. Boyes, député Simcoesud—178; établissement de corps de cadets—267; édifices et travaux militaires—271; dépenses de la milice—275; cadets dans Québec—276; primes à donner à ceux qui ont défendu le pays—276; appointments dans la milice—276.

JAMESON, CLARENCE (*Digby*).

Aide à l'agriculture—20; protection des douanes et des pêcheries—64; gratification aux volontaires de 1866-70—111; licenciement des marins du "Niobé"—112; coût des édifices publics—190; lignes tributaires de l'Intercolonial—258.

KAY, W. F. (*Missisquoi*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—41; divorce Hampson—83; destitution Gos-

KAY, W. F. (*Missisquoi*).

selin—162; destitution maîtres de poste comté Missisquoi—169; transport des malles de Guthrie—177; camp militaire de Farnham—186; fonctionnaires douaniers à Noyan—203; service du courrier à Saint-Armand—219; règlement de la Chambre—251, 252; crédits du ministère des Postes—268.

KNOWLES, W. E. (*Moose-Jaw*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—39, 43; loi des grains du Canada—58; traité anglo-japonais—70; banque de Saskatchewan—71; Canadian Medical Protective Association—74; compagnie de Prêts du Canada—74; compagnie d'assurance de la baie d'Hudson—82; Northern Empire Life Assurance Co.—87; approvisionnement d'eau des villes de l'ouest—103; commission d'enquête au sujet des grèves—105; loi des grains du Canada et loi des terres fédérales—112; remise de droits sur rails d'acier—118 traitement d'immigrants russes—121; grève des employés du Pacifique—133; destitution John Spicier, du maître de poste d'Alaska—147; destitution Pragnall—148; terres fédérales—175; terres fédérales de Moose-Jaw—223; loi des inspections et de la vente—243; prime sur le plomb—247; règlement de la Chambre—250; propriété des ressources naturelles des provinces—280; motion sur question de règlement—292.

KYTE, G. W. (*Richmond N.-E.*)

Remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—36, 41, 46, 53; protection des douanes et des pêcheries—64; pollution des eaux—93; M. Kyte et le "Herald" d'Halifax—103; canal Saint-Pierre—104, 137; école indienne de la Rivière au Saumon—109, 199; renvoi de Charlotte Devereux—118; nomination d'André Landry, un amendement—126; destitutions à Descouse et Arichat-ouest—131; expropriation de terrains à Saint-Pierre N.-E.—132; achat de propriété à Centreville—136; bateau "Davies"—138; camp militaire de Aldershot—140; destitution R. C. Morrison—147; destitutions Cyrus O'Neil—149; destitutions dans comté Cumberland—151; destitutions P. Poirier, Boudrot, Leblanc, Martel, Scott, Nelson, N. Poirier, McCasKill, Bourque, Coffey—153; achat propriété à Prescott—178; approvisionnement du camp d'Aldershot—179; amélioration du canal Saint-Pierre—179; bois sur la ferme de l'Etat à Kentville—181, 203; renvoi gardien camp d'Aldershot—185; réclamation Corry-Laverdure—186; commerce de pommes dans la Nouvelle-Ecosse—188; inspecteurs de fruits en Canada—207; journal "Coast Guard"—209; surintendant du canal Chambly—222; travaux dans comté Maskinongé—225; caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—228; cour suprême du Canada—229; galerie nationale du Canada—241; règlement de la Chambre—248; lignes tributaires de l'Intercolonial—258; renseignements sur l'Intercolonial—281; remarques discours du budget—290; motion censure affaire Landry—290.

LACHANCE, ARTHUR (*Québec-centre*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 48; bassin de radoub à Québec—138; destitutions dans la cité de Québec—150; nominations dans la cité de Québec—169; bassin de radoub de Québec—181; employés de la commission du port de Québec—189; destitution de J. O. Allaire—191; destitution du Dr DeVarennès—192; destitution du Dr J. P. Lavoie—194; directeur de la poste de Montcalm—198; écluse de la rivière Saint-Charles—199; dragage sur la rivière Saint-Charles—199; gare du Transcontinental à Québec—205; manufacture de cartouches—210; port de Québec—246; règlement de la Chambre—252; travaux du Transcontinental à Québec—277.

LAFORTUNE, D. A. (*Montcalm*).

Réponse à l'adresse—11; modifications concernant la cour suprême—34; bill relatif aux forces navales de l'empire—44, 47; modifications à la loi des postes—63; poste rurale dans Montcalm—116; protection des immigrants—116; automobiles du ministère de la milice—180; édifice public de Montcalm—200; ferme expérimentale de Sainte-Anne de la Pocatière—203; Ontario Equipment Co.—211; serrures de sacs à dépêches—218; forces navales de l'empire—231; travaux du Transcontinental—266; voie d'évitement village St-Alexis—267; bureau de poste St-Jacques l'Achigan—271.

LALOR, F. R. (*Haldimand*).

Aide à l'agriculture—20; convention commerce avec les Antilles—32; création système crédit agricole—256.

LAMARCHE, PAUL-EMILE (*Napolel*).

Réponse à l'adresse—14; bill relatif aux forces navales de l'empire—41; banque Internationale du Canada—128; forces navales de l'empire—240.

LANCASTER, E. A. (*Lincoln*).

Droit d'expropriation des compagnies de chemins de fer—28; bill relatif aux forces navales de l'empire—45; cie du canal de la baie Georgienne—78; cie du chemin de fer Nord-Canadien de Québec—80; embranchement chemin de fer Canadien du Nord—90, 129.

LANCTOT, ROCH (*Laprairie et Napierville*).

Remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—47, 57; remboursement aux déposants de la Farmer's Bank—117; bureau de poste de Harkaway—139; destitution de John MacKoy—149; transfert du ministère des mines—190; contrat pour traverses de l'Intercolonial—225; loi des chemins de fer—243; loi des juges—243; salaires des employés civils—287.

LAPOINTE, ERNEST (*Kamouraska*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—38, 46, 51; bill des grandes routes—60; accident à Saint-André de Kamouraska—136; cadenas pour sacs à dépêches—139; contrat pour travaux publics à Québec—

LAPOINTE, ERNEST (*Kamouraska*).

141; démission de C. A. R. Desjardins—143; destitution employés de l'Intercolonial—147; destitutions, Belzil, Talbot, destitution du maître de poste de St-Anaclet—150; indemnité à Firmin Thibault—167; nomination F. X. Roy—170; régisseur de la ferme expérimentale à Ste-Anne de la Pocatière—173; enquête contre Alfred Tanguay—175; avocat de la commission du port de Québec—180; colonels honoraires—188; destitutions Larouche, Lemay—194; destitutions dans Rimouski—196; emploi de A. Gilbert—201; emploi de A. Desjardins—202; incursion des féniens—207; emploi de Louis Lavoie—209; lettre du ministre de l'Agriculture à Québec—210; quai à Saint-Germain—215; quarantaine de la Grosse-Île—215; station de Sayabec—221; station postale de Montréal—221; règlement de la Chambre—251.

LAPOINTE, L. A. (*St-Jacques, Montréal*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—44; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; station postale "C" de Montréal—277.

LAURIER, sir WILFRID (*Québec-est et Soulanges*).

Remarques sur discours du trône—8; amendement à l'adresse—8; amendement Mondou—14; remarques concernant accusations contre l'hon. Louis Coderre—15; cession de la réserve de Kitsilano—16, 119; remarques sur la loi des banques—24; caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; loi des chemins de fer de l'Etat—29; convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales—35, 39, 40, 45, 51, 55, 57; bill des grandes routes—59; loi sur la monnaie d'Ottawa—62; chemin de fer Temiskaming et nord d'Ontario—67; tribunaux supérieurs d'Ontario—68; traité anglo-japonais—68; commission du port de New-Westminster—76; décès vicomte Wolseley—94; décès sir Richard Scott—94; décès J. P. Brown—94; Russes canadiens exilés en Sibérie—95; sir Wilfrid Laurier et la "Gazette"—101; affaire Miller—102; commandes de l'amirauté au Canada—105; comité de la défense impériale—105; conférence impériale de 1911—106; documents relatifs à la destitution de L. N. Landry—107; entrée du Pacifique à Ottawa—109; escadre impériale de Gibraltar et la revue United Empire—109; expédition polaire de Stefansson—109; sir Wilfrid Laurier et le "Citizen"—110; houilleurs sans ressource—111; impression des réponses aux questions—111; inondation désastreuse aux Etats-Unis—111; témoignage de sympathie pratique de la famille du capitaine Scott—112; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; observations sur le règlement de la Chambre—115; organisation des comités—115; parc Major—115; pêche aux poques—116; marine et élections—117; remise des droits à l'Algoma Steel Co.—117; remise de droits sur les rails d'acier—118, 217; "Débats" et les réponses aux questions—118; Russes canadiens envoyés en Sibérie—119; subventions aux chemins de fer—120; travaux de la Chambre—121; concession d'un terrain à Arthur Donaldson—124; discussion sur

LAURIER, Sir WILFRID (*Québec-est et Soulanges*).

motion de blâme contre l'Orateur-suppléant—126; banque Internationnale du Canada—128; citation d'un témoin à la barre de la Chambre—129; grève des employés du Pacifique—133; mesures du gouvernement les lundis—135; séances du matin—136; travaux de la Chambre—136; chemin de fer du Pacifique—140; commission d'embellissement d'Ottawa—141; dépôt de marine à Prince-Rupert—143; destitution Desève—152; droits des sauvages de la Colombie-britannique—165; requête concernant droit sur le ciment—165; gare du marché Champ-lain—169; réclamation de Pacifique Leroux—172; réclamation de L. A. Sauvé—173; subvention au gouvernement de la Colombie-anglaise—175; enquête sur la United Shoe Co.—178; présentation de P. J. A. Cardin député de Richelieu—178; zone d'un mille chemin de fer baie d'Hudson—187; dépôt de la marine à Prince-Rupert—190; destitution de A. L. Désève—192; destitution de F. X. Gosselin et N. Laliberté—193; classement du personnel des Communes—228; commissaires du port de Vancouver—228; forces navales de l'empire—230, 240; gendarmerie du Nord-Ouest—241; hôtel de la monnaie—241; loi des juges—243; loi des grains du Canada—244; primes sur le plomb—246; règlement de la Chambre—247, 248, 250, 251; rentes viagères de l'Etat—252; subventions aux chemins de fer—253; travaux du Transcontinental à Québec—261; sous-ministre de la Justice—261; appointements de la commission de conservation—263; changement dans les plans du Transcontinental—266; amendement réponse discours du trône—290; amendements bill forces navales de l'empire—290, 291.

LAW, B. B. (*Yarmouth*).

Convention commerce avec les Antilles—33; bill relatif aux forces navales de l'empire—47, 54; modifications à la loi des postes—63; bureaux de poste dans Yarmouth—139; destitutions Smith, Atwood—145; destitutions, Fredericks, Spinney—146; destitutions capitaine W. Smith, T. Symonds—147; Madame Gaudet, J. L. Morton—149; destitutions dans Shelburne N.-E.—151; nominations C. H. Hatfield, Dr F. W. Kelly—169; propagation du homard—170; correspondants des services administratifs—189; dragage à Yarmouth—199; emplacement des ateliers du Transcontinental—201; indiens du comté Shelburne—207; inspecteur des pêcheries—208; services de C. S. Lane—220; vapeur Petrel—226; forces navales de l'empire—240; rentes viagères de l'Etat—252; médecin du port de Yarmouth—285.

LEMIEUX, Hon. RODOLPHE (*Rouville*).

Réponse à l'adresse—13; archives publiques—19; aide à l'agriculture—20; commission des chemins de fer—28; colis postaux—30; modifications concernant la cour suprême—34; bill relatif aux forces navales de l'empire—41, 44, 48, 49, 53, 55, 56; amendement qui affirmera les droits du Canada—56; loi des juges—62; loi de navigation—62; modifications à la loi des postes—63; protection des douanes et des pêcheries—64; ren-

LEMIEUX, Hon. RODOLPHE (*Rouville*).

tes viagères servies par l'Etat—64; service télégraphique impérial—65; traite anglo-japonais—69; Canadian Medical Protective Association—74; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; pollution des cours d'eau—92; achat de serrures pour sacs à dépêches postales—98; M. Lemieux et le "Herald" d'Halifax—99; boîtes de la poste rurale—99; chemin de fer Québec-Saguenay—104; travaux sur la rivière St-Charles—104; cimetière militaire de Montréal—104; colis postaux—104; conférence concernant les câblogrammes—106; contribution pour la famille du capitaine Scott—106; détournement du trafic du grain—108; surveillance des glaces dans le Saint-Laurent—109; télégraphe Marconi sur le rocher aux Oiseaux—109; témoignage de sympathie pratique à la famille du capt. Scott—112; irrégularités dans le service postal à Montréal—112; la banque Internationale—112; loi des différends industriels—112; membres du comité judiciaire en Angleterre—113; merger de Québec—113; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent 114; parc Lafontaine, Montréal—115; pilotage dans le Saint-Laurent—116; protection des immigrants—116; travaux supplémentaires à l'écluse de Peterborough—117; fonctionnaires transférés des bureaux de poste des villes au bureau de l'inspecteur de la poste rurale—120; service postal transatlantique—120; service des colis postaux—120; sursis accordé à Jacoloff—120; système de télégraphie sans fil Poulsen—120; traité avec le Japon—121; achat d'un quai à Sorel—127; la banque Internationale du Canada—127, 138; commission du port de Montréal—129; destitution d'Ernest Paquin—132; grève des employés du Pacifique—133; Quebec Ry, Light, Heat and Power Co.—134; achat de fusils Ross—136; boîtes postales—138; bassin de radoub de Lauzon—138; bureau de poste, Moulin Bazinet—139; câblogramme entre Canada et Angleterre—139; contrat Corry-Laverdure—141; destitution de Hélène Joubert—146; destitution Murphy—156; destitution Robertson—157; destitution Meunier—159; documents concernant J. N. Ducharme—165; médecin additionnel à la Grosse-Île—169; niveau du Saint-Laurent aux Rapides du Long-Sault, du Coteau, des Cèdres, etc.—169; obligations du chemin de fer Québec-Saguenay—170; loi du mariage à la cour suprême—170; réclamation de C. Meunier—172; régime scolaire au Keewatin—173; destitution du surintendant chantier de Sorel—174; wagon particulier ministère milice—178; présentation de P. J. A. Cardin député de Richelieu—178; achat de charbon gallois—178; achat fusils Ross—178; achat de pendules—178; agence de la marine de Québec—178; affranchissement des journaux—179; aide à l'agriculture—179; arsenal de Québec—180; avocats du ministère Justice à Québec—180; transfert de la banque Internationale à la Home Bank—180; barrage de la rivière Saint-Charles—180; barrage du Saint-Laurent—181; bassin de radoub de Québec—181; prix des boîtes postales—181; bureau de l'Etat à Montréal—183; bureaux de poste de Ross-Mills, Wicham-ouest—184; carabine Ross—185; champ de tir Saint-Charles—186; chantiers

LEMIEUX, Hon. RODOLPHE (*Rouville*).

de l'Etat—186; chemin de fer de halage de Sorel—187; tarif sur le fil de fer à clôtures—187; coût de la vie et les colis postaux—188; services des commissaires de l'Intercolonial—188; commission du port et de pilotage de Québec—188; commission des services publics—189; courrier de la Malbaie—190; déclarations de M. Armand Lavergne dans le comté de Québec—190; démission de M. Monk—190; destitution lieutenant. Bourk—191; cas de Raoul Deschamps—192; gardien du phare à Contrecoeur—193; distributeurs automatiques de timbres 197; district fédéral d'Ottawa—197; travaux de la rivière Saint-Charles—199; droits sur les rails d'acier—199; bureau de poste Murray-Bay—201; examen de la vue des pilotes—202; exercices militaires sur le champ Fletcher—203; favoritisme politique—203; fonctionnaires d'immigration à Montréal—204; emploi à M. Elzéar Fiset—204; horloges pour les édifices publics—206; immigration 1911-12—206; inspection du chemin de fer Québec-Saguenay—208; interdiction du bétail canadien—209; merger de Québec, le gouvernement français—210; ministre des Postes et la défense de l'empire—211; la "Police Gazette"—213; politique navale du gouvernement Borden—213; ponts de Montréal—213; projet d'expédition dans le Nord—214; quai de la baie Saint-Paul—214; quais Pontbriand et Grande-Rivière—215; réclamation de L. Kennedy—216; règlements relatifs aux pêcheries—217; réserve de Doncaster—217; salle d'exercices militaires à Montréal—218; service postal entre Saint-Urbain et baie St-Paul—219; service postal entre Ste-Lucie et Lanthier—220; taux des bons de poste et mandats—222; terminus du Transcontinental à Québec—222; traitement des juges—223; service postal de Ste-Anne des Monts—224; valeurs canadiennes offertes en France—226; wagon pour le ministère de la milice—226; classement du personnel des Communes—228; cour suprême du Canada—229; forces navales de l'empire—239 galerie nationale du Canada—241; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; obligations du Grand-Tronc-Pacifique—245; port de Québec—246; règlement de la Chambre—249; rentes viagères de l'Etat—252; service télégraphique interimpérial—253; résolution concernant l'établissement d'un service de colis postaux—256, 257; lignes tributaires de l'Intercolonial—258; timbres de l'accise—260; traitement du personnel de la justice—260; appointements dans le ministère des Postes—261; traitement des juges de la cour de circuit de Montréal—261; agence de la marine à Québec—262; aide à l'association d'ambulance de Saint-Jean—262; archives publiques—263; caisses d'épargnes populaires—264; bureau du haut commissaire à Londres—264; construction du terminus du chemin de fer baie d'Hudson—265; travaux du Transcontinental à Québec—266; commission des champs de bataille nationaux—266; crédits pour le ministère des Postes—267; dépenses de l'appel au conseil privé au sujet des mariages—268; distribution des documents parlementaires—269; convention concernant les réclamations pécuniaires conclues avec les Etats-Unis—270; enquête sur

LEMIEUX, Hon. RODOLPHE (*Rouville*).

le pilotage en bas de Québec—271; examen des capitaines et seconds—272; inspection du bétail—274; lignes télégraphiques et câbles, bas Saint-Laurent, etc.—274; station postale Maisonneuve—274; service militaire obligatoire—275; traitement juges des cours de comté—275; dépenses de la milice—276; station postale de l'Est, Montréal—277; astréiculture—278; Ottawa district fédéral—278; société royale du Canada—278; services de l'armée du Salut—278; pension aux pilotes—279; bassin de radoub de Québec—279; renseignements sur l'Intercolonial—281; sous-ministre du Revenu de l'Intérieur—282; construction de navires au Canada—283; protection des eaux septentrionales du Canada—284; réparations aux steamers de l'Etat—284; service postal d'hiver—285; dépenses de l'agence du Canada à Paris—286; le Transcontinental et Montréal—286; amendement bill forces navales de l'empire—291.

LESPERANCE, D. O. (*Montmagny*).

Compagnie de navigation Richelieu et Ontario—75; M. Lespérance et le syndicat de Québec—100.

LEWIS, E. N. (*Huron-ouest*).

Cie du chemin de fer Huron et Ontario—79; forces navales de l'empire—239.

LOGGIE, W. S. (*Northumberland N.-B.*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—37, 43, 48; destitutions Smith, Falconer—148; lignestributaires de l'Intercolonial—259.

MACDONALD, E. M. (*Pictou*).

Remarques concernant accusations contre l'hon. Louis Coderre—16; aide à l'agriculture—21; remarques sur la loi des banques—26; caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; colis postaux—30; amendement contre subvention chemin de fer Nord-Canadien d'Ontario—31; convention commerce avec les Antilles—31, 32; bill relatif aux forces navales de l'empire—43, 52, 53, 55; bill des grandes routes—60; chemin de fer Témiskaming et Nord d'Ontario—67; traité anglo-japonais—70; brevet Newman—72; brevet Bishopric—72; corporation Episcopale Ruthène Catholique Grecque du Canada—82; réclamations contre les chemins de fer de l'Etat—91; paiements à la Canadian Dredging and Construction Co.—93; améliorations à la rivière de l'Est—103; commission des eaux internationales—105; conférence impériale pour la défense navale—105; gratification aux volontaires de 1866-70—110; licencement des marins du Niobé—112; naturalisation britannique uniforme—113, 122; nomination d'un solliciteur-général—114; observations sur le règlement de la Chambre—115; réclamations de la Colombie-anglaise—117; réclamations contre les chemins de fer de l'Etat—117; retraite du général Mackenzie—119; tarif douanier—120; vacance de Noël—122; blâme contre l'Orateur—125; motion de blâme contre l'Orateur-suppléant—125; achat et vente de moutons par le ministère de l'Agriculture—127; grève des

MACDONALD, E. M. (*Pictou*).

employés du Pacifique—133; Intercolonial et la ligne Vale-Road—134; documents concernant loi uniforme de naturalisation—134; transfert des employés de l'Intercolonial—135; tarif des marchandises sur l'Intercolonial—135; collision entre deux steamers—141; demande de dommages à l'Intercolonial—142; démissions, général McKenzie, du colonel Crowe, du lieutenant-col. Moore—142; destitution du lieutenant-colonel Warburton—144; destitution capt. Lyons—149; destitution Fred. Heetz—150; destitutions dans comté Colchester, N.-B.—151; grève sur le "Earl Grey"—167; hôpital de marine à Pictou—167; dépenses à l'île Caribou—167; nomination John Macdonald—170; poste rurale comtés Antigonish et Pictou—171; quai de Brulé—171; réclamation d'un bateau—172; dépenses faites à Shiner's-Cove—174; transport des malles entre Back-Shore et Pictou, Scotsburn-Station et West-Branch—176; traverses des trains à l'île du Prince-Edouard—177; vétérans de l'invasion féniennne—178; achats du ministère des Postes—178; bateau-transbordeur à l'île du Prince-Edouard—181; cadenas pour sacs à lettres—185; équipe de sauvetage à Pictou—186; chemins de fer de l'Etat—187; terminus de l'Intercolonial à Halifax—187; classification employés de l'Intercolonial—187; correspondants de la "Gazette du Travail"—190; édifice public de Stellarton—200; employés de l'Intercolonial à Stellarton—202; enseignement professionnel—202; glace camp d'Aldershot—205; homarderie Bayview—206; hôpital de la marine de Pictou—206; inspecteur du revenu de l'Intérieur dans les Provinces maritimes—208; marchandises transportées à Pictou—210; renvois au collège militaire de Kingston—217; service de la poste à Pictou—219; services de M. Charles Patterson—220; soumissions pour chaland à tremis—221; steamers de l'Etat à Pictou—222; gare Intercolonial à Trenton—222; caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—227; cour suprême du Canada—228; convention de commerce avec les Antilles—229; forces navales de l'empire—237; règlement de la Chambre—252; subventions aux chemins de fer—254; lignes tributaires de l'Intercolonial—259; nouveaux tarifs de l'Intercolonial—276; dépenses de l'Intercolonial—277; représentation parlementaire—281; renseignements sur l'Intercolonial—281; motion de blâme contre l'Orateur-suppléant—291; amendement subventions au Canadian-Northern—292.

MACDONELL, A. C. (*Toronto-sud*).

Brazilian Traction Light and Power Co.—72; Gold Medal Furniture Mfg Co.—86; Grand-Isle Ry and Light Power Co.—87; Ordre des Forestiers Indépendants—87; Western Canada Accident and Guarantee Co.—89; brevet de la compagnie Johnston, Harvester—90; Prudential Trust Co.—91; York County Loan and Savings Co.—91; force hydraulique sur la rivière Ottawa—166.

MACLEAN, Hon. A. K. (*Halifax*).

Remarques sur la loi des banques—22; convention de commerce avec les Antilles—31;

MACLEAN, Hon. A. K. (*Halifax*).

bill relatif aux forces navales de l'empire—36, 43, 49; Grand-Isle Ry and Light and Power Co.—87; constables à la Chambre des communes—99; convention avec les Antilles—106; gratif. aux volont. de 1866-70—110; enquête sur la Farmers Bank—117; remise de droits sur les rails d'acier—118; traitement du Dr Friedman contre la tuberculose—121; banque Internationale du Canada—128, 138; droit de douane sur le bois de sciage—132; droit de douane sur le ciment—132; achat terrain à Digby—137; achat fer et fonte pour l'Intercolonial—137; appels de la commission des chemins de fer—138; brise-lames à la Petite-Rivière—139; bureau d'immigration à Boston—139; canne à sucre des Antilles—140; commissaire de commerce à Mexico—141; destitution de J. C. Morrison—145; destitutions Améreeault, Doucett, Leblanc—148; destitution John Ware—159; destitutions Carrigan, J. Gorman, Boutillier, Johnson—160; navigation dans les eaux de South-West-Cove—169; quai à Bear-River—171; quai à Krant-Point—171; contrats postaux annulés—173; exportation saumon Sockeyed—173; service de steamers entre Canada et Antilles—174; subvention du gouvernement à la Colombie-anglaise—174; tarif douanier du Canada—175; tarif préférentiel—175; terminus de l'Intercolonial à Halifax—175; transport de la malle dans le comté d'Annapolis—176; usines de réduction du chien de mer—178; amélioration des grands chemins—179; fournisseurs de la troupe permanente à Halifax—180; arsenal d'Halifax—180; coût du Transcontinental—187; représentant du gouvernement dans le bureau de direction du G.-T.-P.—198; édifice public de Parsboro—200; émission d'actions du C.-P.-R.—201; fonctionnaires et fonctions municipales—203; inspecteur du pavage d'Amherst—208; inspecteur du dragage à Port-Lawrence—208; ciment importé en 1912—207; interprétation du tarif et honoraires d'avocats—209; piliers de protection dans la rivière Annapolis—213; piscifacure de métaux—213; réparations au "Niobé"—217; dépenses sur l'Intercolonial en 1912-13—223; convention de commerce avec les Antilles—229; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; obligations du G.T.P.—245; règlement de la Chambre—249; commodités tête de ligne à Halifax—278; renseignements sur l'Intercolonial—281; discours sur le budget—288, 289.

MACLEAN, W. F. (*York-sud*).

Réponse à l'adresse—12; tarif de transport sur l'Atlantique—18; remarques sur la loi des banques—22, 27; colis postaux—30; prêt au G.T.P.—59; bill des grandes routes—60; service télégraphique impérial—65; chemin de fer Témiskaming et Nord d'Ontario—67; brevet Commercial Acetylene Co. of New-Jersey—72; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—75; divorce Gogarty—83; taux océaniques—120; inégalité des tarifs de transport dans l'Ouest—133; forces navales de l'empire—236; hôtel de la monnaie—241; loi des chemins de fer—243; obligations du G.-T.-P.—245; crédits du ministère des Postes—267; colis postaux, télégraphie sans fils, etc.—267;

MACLEAN, W. F. (*York-sur*).

amendement compagnie navigation Richelieu-Ontario—290; amendement tarifs de transport des marchandises—292.

MACNUTT, THOMAS (*Saltcoats*).

Réponse à l'adresse—9; bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 46; divorce Creighton—84; divorce Richard—85; divorce Power—90; l'élection de Macdonald—101; contrebande sur la frontière des Etat-Unis—141; destitutions Bain, Bow—149; loi relative aux épizooties—245; règlement de la Chambre—250; droits sur fruits et légumes—269.

McCOIG, A. B. (*Kent-ouest*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—42; droit sur les machines à fossoyer—108; destitution McInnis—158; droit de pêche sur l'île de la Bataille—199.

McCRANEY, G. E. (*Saskatoon*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—41, 46, 54; divorce Engleby—85; destitution de G. M. Ullyot—108; concession d'un terrain à Arthur Donaldson—124; destitutions dans Saskatoon—159; terres des écoles dans l'Alberta—176; prime aux volontaires—246; règlement de la Chambre—250.

McCREA, FRANCIS (*Sherbrooke*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—42; inégalité des tarifs de transport dans l'Ouest—134; destitution D. McLeod—195; appointements aux douanes—272.

McCURDY F. B. (*Shelburne et Queens*).

Remarques sur la loi des banques—25; lignes tributaires de l'Intercolonial—259.

McKAY, JAMES (*Prince-Albert*).

Réponse à l'adresse—10; taux de transport dans l'Ouest—19; compagnie de chemin de fer Canadian-Northern-Western—73; embranchements du G.-T.-P.—75; North-West Guarantee and Accidents Insurance Co.—87; Great West Insurance Co.—90; concession d'un terrain à Arthur Donaldson—voies de dépêches en Canada—226.

McKENZIE, D. D. (*Cape-Breton-nord*).

Réponse à l'adresse—9; remarques concernant accusations contre l'hon. Louis Coderre—16; caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales de l'empire—47, 57; modifications à la loi des postes—63; protection des douanes et des pêcheries—64; rentes viagères servies par l'Etat—64; chemin de fer Témiskaming et Nord-d'Ontario—68; traité anglo-japonais—70; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; commission du port de New-Westminster—76; M. Mackenzie et le "Herald"—103; gratifications aux volontaires de 1866-70—111; attitude du ministre des Travaux publics dans l'élection d'Antigonish—125; discussion sur motion de blâme contre l'Ora-

McKENZIE, D. D. (*Cape-Breton-nord*).

teur-suppléant—125; nomination d'André Landry—127; banque Internationale du Canada—128; construction d'une voie ferrée à Estmère—141; destitutions McKay, McLeod, D. J. Morrison—148; destitutions Matheson, McKay, Dunlop—149; destitution Donald Johnston—151; destitutions Gillies, Day, J. G. Morrison, Rindress, Musgrave, A. McKenzie—154; destitutions Fraser, Maloney, Hines, McAulay, R. McDonald—155; destitutions McLean, Dunlop, Barry—156; destitutions Shean, Astephen, Grantmyre, Marsh, Richard Dugas, J. Arsenault, Mary Dunlop, M. McKenzie, R. Hickey, H. Cann—160; destitutions Hackett, Gannon, Lawlor, J. Macdonald, A. R. Forbes, G. Burchill, McEachern, J. A. McNeil, D. J. McDougall—161; destitution de A. Astephen—191; douanier à New-Campbellton—198; drague *Cape Breton*—198; édifice public à North-Sydney—200; remorqueur pour dragues—217; caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—227; cour suprême du Canada—228; forces navales de l'empire—238; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; loi des juges—243; règlement de la Chambre—248; extension de l'Intercolonial—257; lignes tributaires de l'Intercolonial—259; immigration chinoise—261; matériel roulant de l'Intercolonial—275; renseignements sur l'Intercolonial—281; navire brise-glace pour Sydney—284; appointment des gardiens des phares—285.

McLEAN, A. A. (*Queen's, I.P.-E.*).

Aide à l'agriculture—20; bill relatif aux forces navales de l'empire—55; bill des grandes routes—61; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; distribution documents parlementaires—269.

McLEAN, H. H. (*Sunbury-et-Queen*).

Forces navales de l'empire—238; dépenses de la milice—276; maintien d'une milice convenable—276; service de bateaux entre Halifax et l'île du Prince-Edouard—284.

McMILLAN, J. A. (*Glengarry*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—47; destitution du Dr Williams—154; destitutions Henderson, Saver, Cummings, Scott—155.

MARCIL, hon. CHARLES (*Bonaventure*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—44, 49; traduction des relevés—121; destitutions d'employés de la douane dans Bonaventure—131; administration ch. de fer de l'Etat—137; affaires Bourdage et Bujold—137; bureaux de poste dans Bonaventure—139; ch. de fer Atlantique au lac Supérieur—140; ch. de fer Québec et Oriental—140; contrats de malle-poste dans Bonaventure—141; destitutions Bourque, Marcotte, Landry—143; destitutions dans départ. Marine depuis cinq ans—146; dragage rivière Bonaventure, à Sainte-Anne de Ristigouche—151; embranchement de l'Intercolonial—166; enquête à Port-Daniel-ouest—166; destitution maîtres de poste

MARCIL, hon. CHARLES (*Bonaventure*q.)

comté Bonaventure—168; destitutions Bugeau, Pinault—152; changement emploi maîtres de poste comté Bonaventure—169; déplacement M. Mowat—169; nominatoir d'employés dans le comté Bonaventure—169; paiement aux énumérateurs du recensement—170; pêche de l'éperlan et du saumon, rivière Ristigouche—170; port sur la rivière Ristigouche—170; acquisition du chemin de fer Québec-Oriental—171; travaux publics dans comté Bonaventure—171; réclamation C. R. Scoles—172; service par steamers dans Bonaventure—173; service postal dans Bonaventure—173; soins médicaux aux sauvages Micmacs—174; service du steamer *Canada*—174, 219; station agronomique à New-Carlisle—175; 221; tarif de fret sur ch. de fer Métapédia—175; transfert de l'ingénieur Amyot—176; transport du courrier entre Carleton-Centre et station de Carleton—176; bouées dans rivière Bonaventure—182; brise-lames à Sainte-Adélaïde de Pabos—182; bureaux de poste d'Avignon, Escuminac, Cap-Noir—183; chemins de fer Atlantique-Supérieur, Atlantique-Québec et Western—186; chemin de fer Baie-des-Chaleurs et Atlantique—187; ch. de fer de l'Est et l'Ouest de Québec—187; distribution faveurs ministérielles dans Bonaventure—189; destitution de maîtres de poste dans Bonaventure—194; dommages causés par la rivière Nouvelle—198; travaux publics à Maria—203; gardien du quai de Carleton—205; gardien du phare de Carleton—205; incident de drapeau à Métapédia—207; inspection des poids et mesures dans district Québec—209; mur de soutènement à Carleton—211; recensement du comté Bonaventure—215; service de vapeurs sur Dalhousie—219; service de la poste à Carleton—219; stations, signaux de tempête à Bonaventure—221; surveillants travaux dans Bonaventure—222; transport du courrier d'Alain—224; forces navales de l'empire—237; lignes subsidiaires de l'intercolonial—242; règlement de la Chambre—250; lignes tributaires de l'intercolonial—258; administration du ministère des Postes—260; développement agricole—269; examen des capitaines et des seconds—272; service de l'intercolonial—275; formation de régiments militaires—276; service postal d'hiver—285; traitement de l'Orateur—287.

MARCILE, J. E. (*Bagot*).

Destitutions D. Morin, J. E. Faneuf—159; nomination Louis Nadeau—169; conférences agricoles dans Québec—189; station à Saint-Edouard sur Intercolonial—221; courrier postal à Acton-Vale et Saint-Théodore d'Acton—224; travaux publics de la rivière Scilhouet—225; transport de la malle entre Danbay et Sainte-Christine—225; forces navales de l'empire—240.

MARSHALL, DAVID (*Elgin-est*).

Divorce Marlatt—84.

MARTIN, MEDERIC (*Sainte-Marie, Montréal*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—47, 50; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—

MARTIN, MEDERIC (*Sainte-Marie, Montréal*).

114; version française du budget—122; vente de cadenas et le Dr Faucher—226; budget français—233.

MARTIN, W. M. (*Régina*).

Compagnie d'assurance sur la vie Union—17; tarifs de transport sur l'Atlantique—17; taux de transport dans l'Ouest—18; remarques sur la loi des banques—23; bill relatif aux forces navales de l'empire; 46; compagnie d'assurance sur la vie Union—105; gaz naturel de l'Alberta—110; concession d'un terrain à Arthur Donaldson—124; homesteads dans Saskatchewan et Alberta—167; inspecteurs de homesteads et dépenses des inspecteurs—167; pouvoirs hydrauliques rivière Winnipeg—171; statuts de la Saskatchewan—174; sténographes de la Chambre des communes—174; terres des écoles dans Saskatchewan—174; éleveurs têtes de lignes—200; ateliers du Transcontinental à Saint-Malo—201; employés de la poste dans les villes—202; inspection concessions gratuites—207; inspecteurs de homesteads—207; salle d'exercices de Victoria—218; serrures de sacs à dépêches—218; service des dépêches à Régina par le G.-T.-P.—221; sous-location édifices publics—221; terminus du ch. de fer de la baie d'Hudson—222; terres fédérales à Prince-Albert—223; terres de l'Ouest pour fins scolaires—223; travail des femmes dans la Saskatchewan—225; forces navales de l'empire—238; loi des grains du Canada—244; établissement d'un service de colis postaux—256.

MEIGHEN, ARTHUR (*Portage-la-Prairie*).

Réponse à l'adresse—10; remarque concernant accusations contre l'hon. Louis Coderre—16; tarif de transport sur l'Atlantique—17; bill relatif aux forces navales de l'empire—45, 49, 53, 56; traité anglo-japonais—70; compagnie d'assurance Alberta-Saskatchewan—71; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; divorce Attwood—82; divorce Flower—83; Great West Permanent Loan Co.—85; Metropolitan Mortgage and Loan Corporation—86; Prudential Life of Canada—88; Western Trust and Mortgage Co.—89; loi des chemins de fer au sujet des gardes-bestiaux—91; Société coopérative de crédit—93; affaire Miller—102; observations sur le règlement de la Chambre—114; discussions sur motion de blâme contre l'Orateur suppléant—125; règlement de la Chambre—248, 252; résolution création d'un crédit agricole—255, 256.

MICHAUD, PIUS (*Victoria*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 55; ch. de fer Ristigouche et Western—88; gratification aux volontaires de 1866-70—110; destitution de T. Cameron—146, 191; destitution Nadeau—147, 195; destitutions C. Martin, P. Cussuck—149; destitution T. Cameron—159; destitution de C. R. Inman—193; forces navales de l'empire—238; règlement de la Chambre—250; subventions aux ch. de fer—253; travaux du Transcontinental—266.

MIDDLEBRO, W. S. (*Grey-nord*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—49, 50, 51, 56; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; compagnie de ch. de fer de Simcoe à Green et à Bruce—78; paiements à la Canadian Dredging and Construction Co.—93; affaire Miller—102; droit sur les machines à fossoyer—108; discussion sur motion de blâme contre l'Orateur suppléant—125; citation d'un témoin à la barre de la Chambre—129; forces navales de l'empire—234; loi des grains du Canada—244.

MOLLOY, J. P. (*Provencher*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—45; Manitoba Radial Ry. Co.—86.

MONDOU, A. (*Yamaska*).

Réponse à l'adresse—14; amendement à l'adresse, 14, 290; forces navales de l'empire, un amendement—240.

MORPHY, H. B. (*Perth-nord*).

Aide à l'agriculture—20; compagnie de ch. de fer Guelph à Goderich—77; pollution des cours d'eau—93; gratification aux volontaires de 1866-70—111; protection des immigrants—116; forces navales de l'empire—235.

MORRISON, ALEX. (*Macdonald*).

Divorce Hearn—84.

MUNSON, C. A. (*Northumberland*).

Réponse à l'adresse—12; compagnie d'assurance Beaver—72.

MURPHY, hon. CHARLES (*Russell*).

Réponse à l'adresse—14; bill relatif aux forces navales de l'empire—38; commissions nommées par le gouvernement—140; construction d'une route à North-Bay—141; commissaire enquêteur Code—141; destitutions Mayer, J. Murphy—152; destitutions McArthur, McCartin, Emery, Thivierge—153; destitutions et nominations de fonctionnaires depuis 1911—164; nomination Slack—169; remises à embarcations sur le canal Rideau—172; l'incorporation des compagnies—180; rampes du Canadien-Nord—185; ponts du canal Rideau—186; champ de tir Rockliffe—186; dépenses commissaires Gutelius et Lynch-Staunton—186; commission du service public—189; femmes pour corriger les épreuves—201; employés de l'imprimerie de l'Etat—202; expédition de marchandises par le G.-T.-P.—203; expériences du professeur Barnes—203; l'ingénieur W. F. Tye—207; inspection des poids et mesures—208; ligue de l'immigration militaire et navale—210; le cas de R. C. Miller—210; outillage de la Mortimer Printing and Lithographing Co.—211; port d'expédition pour le G.-T.-P.—213; secrétaire particulier de M. Monk—218; secrétaires particuliers des ministres—218; services de F. W. Tye et le Transcontinental—223; enquête sur la marine—216; receveurs des postes dans comté Russell—216; règle-

MURPHY, hon. CHARLES (*Russell*).

ment de la Chambre—251; traitements du sous-ministre de la Justice—261; amélioration du chenal, rivière des Français—282.

NANTEL, hon. W. B. (*Terrebonne*).

Loi des falsifications—57; loi d'inspection—61; gaz naturel de l'Alberta—110; inspecteurs de l'accise—263; budget du Revenu de l'Intérieur—264; inspection des denrées—274.

NEELY, D. B. (*Humboldt*).

Réponse à l'adresse—11; taux de transport dans l'Ouest—18; bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 47, 50; loi des grains du Canada—58; bill des grandes routes—59; loi des inspections et de la vente—61; concession d'un terrain à Arthur Donaldson—124; inégalité des tarifs de transport dans l'Ouest—134; destitution Proctor—150; élection de Selkirk—200; gardes-forestiers dans la Saskatchewan—204; l'inspecteur de homesteads Smythe—208; remaniement de la carte électorale—217; loi des inspections et de la vente—244; loi relative aux épizooties—245.

NESBITT, E. W. (*Oxford-nord*).

Remarques sur bill concernant l'aide à l'agriculture—19, 21; remarques sur la loi des banques—23, 26; bill relatif aux forces navales de l'empire—45, 47, 54; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; divorce D. Peterson—82; divorce O. Peterson—83; embranchement ch. de fer Canadien du Nord—90; droit sur les machines à fossoyer—108; l'élevage du mouton—127; destitution Scott—158; exportation de bestiaux aux Etats-Unis—202; importation de ciment en Canada en 1912—207; forces navales de l'empire—234; lignes subsidiaires de l'Intercolonial—242; loi des chemins de fer—243; règlement de la Chambre—249; création d'un système de crédit agricole—256; établissement système colis postaux—256; amélioration du chenal, rivière des Français—282; remarques discours du budget—289.

NICKLE, F. F. (*Kingston*).

Remarques sur discours du trône—7; remarques sur la loi des banques—26; bill relatif aux forces navales de l'empire—51; bill des grandes routes—61; Canadian Medical Protective Association—74; observations sur le règlement de la Chambre—115; création système crédit agricole—256; administration des pénitenciers—279.

NORTHRUP, W. B. (*Hastings*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—35; divorce Nathanson—83; divorce Brewster—84; divorce Hughes—85; prime sur le plomb—247; règlement de la Chambre—247; motion question au préalable, règlement de la Chambre—292.

OLIVER, hon. FRANK (*Edmonton*).

Réponse à l'adresse—8; cession de la réserve indienne de Kitsilano—16, 119; compagnie

OLIVER, hon. FRANK (*Edmonton*).

d'assurance sur la vie Union—17; tarif de transport sur l'Atlantique—17; taux de transport dans l'Ouest—18; remarques sur bill concernant l'aide à l'agriculture—19, 20; amendement au bill de l'agriculture—20; remarques sur la loi des banques—23; colis postaux—30; amendement contre subventions ch. de fer Nord-Canadien d'Ontario—31; convention commerce avec les Antilles—31-32-33; loi des eaux dans la zone du chemin de fer—34; bill relatif aux forces navales de l'empire—38, 49; gendarmerie à cheval—58; loi des grains du Canada—58; prêt au G.-T.-P.—59; bill des grandes routes—61; loi des inspections et de la vente—62; réserves forestières et parcs—64; service télégraphique impérial—65; traité anglo-japonais—69; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—75; divorce Durnam—85; divorce Brownell—85; pollution des cours d'eau—93; attaque de sir R. Roblin—99; réponse inexacte—101; certificats de terres aux volontaires du Sud-Africain—104; concessions de terre à Prince-Albert—106; protection des immigrants—116; réserve indienne de Capilana—119; concession d'un terrain à Arthur Donaldson—124; discussion sur motion de blâme contre l'Orateur suppléant—125; dépôt d'originaux de documents publics et particuliers—130; inégalité des tarifs de transport dans l'Ouest—134; association forestière—138; commissions créées par législation—141; destitutions dans le district d'Edmonton—164; réserve sauvage de Saint-Pierre—172; terrain sur la rive Petit-Lac-Manitou—175; terres de l'Ouest—175; terres fédérales—175; vétérans de la guerre d'Afrique—186; concessions de homesteads—189; réserve forestière—217; vente de terres indiennes—226; forces navales de l'empire—233; galerie nationale du Canada—241; loi des pénitenciers—244; prêt au G.-T.-P.—246; prime à Melle Hutchinson—246; primes aux volontaires—246; prime sur le plomb—247; règlement de la Chambre—249, 250; subventions aux chemins de fer—254; immigration chinoise—261; élévateur de Port-Colborne—262; terminus chemin de fer baie d'Hudson—263; améliorations à Rideau-Hall—271; amélioration du chenal, rivière des Français—282; discours sur le budget—289; amendement bill aide à l'agriculture—290; discussion du principe d'un projet de loi en comité—290; motion concession d'un terrain à Prince-Albert—290; appel sur la question de règlement—291; amendement subventions au Canadian-Northern—292; amendement traité anglo-japonais—292.

OSLER, sir EDMUND (*Toronto-ouest*).

Remarques sur la loi des banques—22; Canada Public Trustee Co.—73; Canada Permanent Mortgage Corporation—73; Casualty Company of Canada—74; Real Estate Loan Co. of Canada—88; règlement de la Chambre—252; banques d'épargnes rurales—264; impression des billets fédéraux—270.

PACAUD, L. T. (*Mégantic*).

Réponse à l'adresse—10; bill relatif aux forces navales de l'empire—38, 44, 48; des-

PACAUD, L. T. (*Mégantic*).

titution de Arthur Talbot—144; destitution Wesbter—149; destitution de L. Place—157; destitution Mlle D. Roberge—196.

PAPINEAU, LOUIS JOSEPH (*Beauharnois*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—44, 48; destitution McKay—149; destitution Tesdale—159; paiement de compte à J. B. Lena—170; résiliation du bail no 18788—172; forces navales de l'empire—239.

PAQUET, EUGENE (*L'Islet*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—38; exposition de Saint-Roch des Aulnaies—100; dépopulation des campagnes—142; lumières sur le quai de l'Île-Verte—168; destitutions dans L'Islet entre 1896 et 1900—194; ouvriers agricoles dans Ontario et Québec—212; rapport de M. Asselin sur l'immigration—216; rapatriement des Canadiens-français—216; subventions aux sociétés de colonisation et d'immigration—221; administration de l'Intercolonial—270; Société royale du Canada—278.

PARDEE, F. F. (*Lambton-ouest*).

Remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—45; tribunaux supérieurs d'Ontario—68; compagnie de ch. de fer Ontario-Michigan—75; divorce de F. W. Meek—82; divorce Monds—84; droit sur les machines à fossoyer—108; gratification aux volontaires de 1866-70—111; réglementation de radiotélégraphie—247.

PELLETIER, Hon. L. P. (*Québec*).

Réponse à l'adresse—13; remarques concernant accusations contre l'hon. Louis Coderre—16; commission des chemins de fer—28; colis postaux—29; modifications à la loi des postes—63; rentes viagères servies par l'Etat—64; service télégraphique impérial—64; bill relatif aux forces navales de l'empire—66; transport des facteurs—71; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; service postal transatlantique—95; achat de serrures pour sacs à dépêches postales—98; conférence concernant les câblagrammes—106; service postal à Montréal—112; poste rurale dans Montcalm—116; usage des timbres-poste de Noël—119; service postal transatlantique—120; système de télégraphie sans fil Poulsen—120; version française du budget—122; Banque Internationale du Canada—128; ch. de fer Québec-Saguenay—129; présentation de l'hon. Louis Coderre, député d'Hochelaga—178; classement du personnel des Communes—228; résolution concernant colis postaux—228; forces navales de l'empire—231; résolution rentes viagères de l'Etat—252, 253; résolution service télégraphique interimpérial—253; résolution traitement des commis des postes—255; établissement service colis postaux—257; appointements ministère des Postes—260, 261; archives publiques—263; boîtes de la poste rurale—264; travaux du Transcontinental à Québec—266; crédits des postes—267, 268; employés temporaires des postes—285; dépenses de l'agence du Canada à Paris—286.

PERLEY, Hon. G. H. (*Argenteuil*).

Tarif de transport sur l'Atlantique—18; bill relatif aux articles d'or et d'argent—21; convention commerce avec les Antilles—32; loi des grains du Canada—58; loi des grains du Canada—71; élévateurs régionaux—109; résolution loi des grains du Canada—244; loi des grains, appointement des commissaires—274; protection des eaux septentrionales du Canada—284; service de navires entre le Canada et les Antilles—284.

POWER, WILLIAM (*Québec-ouest*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—44; port de Québec—246.

PROULX, EDMOND (*Prescott*).

Code criminel—29; modifications concernant la cour suprême—34; bill relatif aux forces navales de l'empire—37, 43, 55; loi des juges—62; chemin de fer Temiskaming et Nord d'Ontario—67; Corporation Episcopale de Mackenzie—82; service naval de 1910—112; Central Ry. Co.—140; destitution Crozier—149; destitution Lacasse—154; destitution Bélanger—156; destitution Melville—157; modification à la loi des juges—169; réserve de la compagnie de la baie d'Hudson—173; pont interprovincial—170; emploi donné à J. B. Morin, A. A. Dusault—201; poste rurale—203; gardien du quai Wendover—205; gratifications aux vétérans—205; pont de l'île Perrot—213; terres biens-fonds au Manitoba—223; vétérans de l'invasion féniene—226; classement du personnel des Communes—228; loi des juges—243; canal de la baie Georgienne—255; salaire des directeurs de poste dans les campagnes—260; plus d'égalité dans les traitements du service civil—287.

PUGSLEY, Hon. WM. (*Saint-Jean, cité*).

Réponse à l'adresse—11; tarif de transport sur l'Atlantique—18; remarques sur la loi des banques—21; loi des chemins de fer de l'Etat—28; convention commerce avec les Antilles—31-32-33; bill relatif aux forces navales de l'empire—40, 46, 49, 51, 52, 53, 56; service télégraphique impérial—65; traité anglo-japonais—69; Canadian Explosives, Ltd.—74; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—75; appréciation fautive du *Halifax Herald*, 99; accusations d'obstruction—99; affaire Miller—102; améliorations du port de Saint-Jean—103; cale sèche flottante *Duke of Connaught*—103; disette de wagons sur l'Intercolonial—108; chantiers de construction de navires—113; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—113; observations sur le règlement de la Chambre—115; pâte de bois et tarif des Etats-Unis—115; chantiers maritimes de Saint-Jean—116; marine et élection—117; rapport officiel des Débats—117; service du courrier entre Tootleton et Hatfield-Point—120; service de steamers avec les Indes—120; discussion sur motion de blâme contre l'Orateur suppléant—126; permis de pêche dans Nouveau-Brunswick—170; bassin de radoub *Connaught*—181; bureau de poste Fairville—183; préférence britannique—

PUGSLEY, Hon. WM. (*Saint-Jean, cité*).

214; Transcontinental, de Moncton à Lévis—223; convention de commerce avec les Antilles—229; forces navales de l'empire—232, 235; galerie nationale du Canada—241; lignes subsidiaires de l'Intercolonial, etc.—242; obligations du G.-T.P.—245; règlement de la Chambre—247, 250; traitement du sous-ministre de la Justice—261; conditions financières faites à la Colombie anglaise—267; améliorations à Rideau-Hall—271; appointements dans ministère des Douanes—272, 275; renseignements sur l'Intercolonial—281; gendarmerie à cheval du N.-O.—283; le Transcontinental—286; motions sur question du règlement 291—292.

RAINVILLE, J. H. (*Chambly-Verchères*).

Propose l'adresse—7; remarques sur la loi des banques—26; bill des grandes routes—60; cadenas des sacs à dépêches—139; destitutions des employés des postes entre 1896 et 1911—149; achat d'automobiles de l'Etat avant 1911—180; boîtes pour poste rurale—181.

REID, JAMES (*Restigouche*).

Fourniture de la glace à l'Intercolonial—204.

REID, Hon. J. D. (*Grenville*).

Modifications à la loi des chemins de fer—28; convention commerce avec les Antilles—32; cale sèche flottante *Duke of Connaught*—104; présentation de W. F. Garland, député de Carleton—178; appointements aux douanes—269, 275; salaires et dépenses aux douanes—271; destitutions aux douanes—272; discours sur le budget—290.

RHODES, E. N. (*Cumberland*).

Destitution de Lamuel Bent—100; objections à un article du *Citizen*—101; élevage du mouton—127; renvois dans le comté de Cumberland depuis 1911—150; procédure contre de hauts fonctionnaires du Grand-Tronc—214; caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—227; extension de l'Intercolonial—257; lignes tributaires de l'Intercolonial—259.

RICHARDS, J. W. (*Prince, I.P.-E.*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—44; divorce Raynor—84; relevé destitutions dans le comté de Prince—150; destitution de J. Bernard—191; gardien du phare à Fish Island—193; destitution de A. Gaudet—193; destitution de M. K. McGougan—195; gardien des pêcheries dans comté Prince—204.

ROBB, J. A. (*Huntingdon*).

Convention commerce avec les Antilles—35; bill relatif aux forces navales de l'empire—41, 48; imitation de beurre à Saskatoon—111; destitutions dans le comté d'Huntingdon—130; destitution Bannon—152; droit sur le blé et l'avoine—199; exportations de crème aux E.-U.—203; exportations et importations en 1912—206; importations du

ROBB, J. A. (*Huntingdon*).

beurre—207; le 6e Hussards—206; dépenses de la milice—276.

ROBIDOUX, F. J. (*Kent, N.-B.*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—51; compagnie de ch. de fer et de transportation Buctouche—73.

ROCHE, Hon. W. J. (*Marquette*).

Loi des grains du Canada—112; présentation de A. Morrison, député de Macdonald—178.

ROGERS, Hon. R. (*Winnipeg*).

Propose délibération adresse au discours du trône—7; réponse au discours du trône—10; cession de la réserve de Kitsilano—16, 119; taux de transport dans l'Ouest—18; commission des chemins de fer—28; bill relatif aux forces navales de l'empire—40, 49; galerie des Arts du Canada—58; loi des grains du Canada—58; traité anglo-japonais—71; subvention à la Western Dry Dock and Shipbuilding Co., Ltd.—71; bill relatif à la prestation des serments—71; article du *Morning Leader*—99; travaux sur la rivière Saint-Charles—104; concession de terre à Prince-Albert—106; fourniture de la glace à la Chambre des communes—110; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; parc Lafontaine, Montréal—115; parc Major—115; concession d'un terrain à Arthur Donaldson—124; l'élection d'Antigonish—125; séances du samedi—136; présentation de A. Morrison, député de Macdonald—178; résolution concernant le bassin de radoub de Port-Arthur—227; résolution concernant la galerie nationale du Canada—241; règlement de la Chambre—249; lignes tributaires de l'Intercolonial—259; immigration chinoise—261; améliorations à Rideau-Hall—262, 271; édifices publics d'Ottawa—262; commission de conservation—263; le français à l'accise—263; réparations aux édifices publics—271.

ROSS, DUNCAN C. (*Middlesex-ouest*).

Remarques sur la loi des banques—22; bill relatif aux forces navales de l'empire—45; compagnie d'irrigation et d'énergie d'Eho—79; divorce Clapison—84; destitution Dr Campbell—149; exportations des bestiaux aux Etats-Unis—202; itinéraire de la malle rurale—209.

SCHAFFNER, F. L. (*Souris*).

Loi des grains du Canada—58; divorce Young—82; divorce Saint-Aubin—83; divorce Gogarty—83; inspection médicale des immigrants—168; immigration des Etats-Unis—206; taux de l'intérêt pour agriculteurs—222; loi relative aux épizooties—245; prime aux volontaires—246.

SEGUIN, P. A. (*L'Assomption*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—38, 48; édifice public dans ville Laurentides—165; gardiens de phares à Repentigny—166; quai de L'Assomption—171; brise-lames rivière Achigan—182; bureau de poste

SEGUIN, P. A. (*L'Assomption*).

Joliette—183; destitution à l'arsenal de Joliette—191; destitution de J. Chaput—192; édifice public à Saint-Lin—99; maître de poste de Terrebonne—210; quai à L'Assomption—214-215; travaux publics à Saint-Lin—225; travaux publics dans L'Assomption—225; règlement de la Chambre—252.

SEVIGNY, ALBERT (*Dorchester*).

Commission de pilotage—105; Banque Internationale du Canada—128; lettres patentes de la Canadian Biscuit Co.—185.

SEXSMITH, J. A. (*Peterborough-est*).

Loi des chemins de fer—28; installations terminales—92; industrie fruitière—133.

SHARPE, SAMUEL (*Ontario-nord*).

Remarques sur la loi des banques—22; un amendement—25; brevet de la Standard Paint Co. of Canada—72; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—75; compagnie du chemin de fer Southern Central Pacifique—79; divorce Britnell—82; loi des compagnies—91; M. Sharpe et le *Daily Star*—101; dépôts dans les banques et dans les caisses de l'Etat—191; enquête sur la Farmer's Bank—202; vétérans de l'invasion féniennaise—226; forces navales de l'empire—236; obligations du G.-T.-P.—245.

SHARPE, W. H. (*Lisgar*).

Bill relatif à l'Eglise presbytérienne en Canada—80; compagnie du ch. de fer Canadien du Nord—80; compagnie du ch. de fer Canadien-Pacifique—81; embranchement ch. de fer Canadien du Nord—90.

SINCLAIR, J. H. (*Guysborough*).

Réponse à l'adresse—12; aide à l'agriculture—20; caisse de prévoyance des employés de l'Intercolonial—27; bill relatif aux forces navales de l'empire—41, 46, 56; loi de navigation—62; protection des douanes et des pêcheries—64; chemin de fer Temiskaming et Nord d'Ontario—67; traité anglo-japonais—70; pollution des cours d'eau—92; emploi de chalutiers à vapeur—100, 186; M. Sinclair et le *Herald* d'Halifax—103; gratification aux volontaires de 1866-70—110, 122; attitude du ministre des Travaux publics dans l'élection d'Antigonish—125; canal de Panama—128; transfert des employés de l'Intercolonial—135; administration de l'Intercolonial—137; annonces du gouvernement dans les journaux—137; brise-lames à Goulman-Point—139; destitutions Shea, Rowding—144; destitutions Ryan, Reeves, Myers, McInnis, Bowles, Taylor—145; destitution des employés de chemins de fer—149; destitutions comté Digby, N.-E., P. S. Hart, W. L. Munro, gardiens des pêcheries dans Guysboro—151; destitutions J. Milward, J. W. Davis—152; destitutions A. Barss, S. Hodgson, F. E. Cox, W. B. Langley, P. Sangster—165; homard en conserve—167; homarderie Isaacs Harbour—167; Intercolonial dans Guysborough—168; pêche à la ligne traînante—

SINCLAIR, J. H. (*Guysborough*).

170; réciprocité commerciale—171; réclamations contre l'Intercolonial—172; service médical aux pêcheurs canadiens—174; transport des malles dans la Nouvelle-Ecosse—177; achat de wagons particuliers—178; bassin de radoub Esquimalt—181; bateau *Gumhild*—181; bouées d'Isaac's-Harbour—182; blé passant par le canal du Sault Sainte-Marie—182; brise-lames à Goulman's-Point, New-Harbour, Victoria—182; cabotage canadien—184; cadenas pour sacs à lettres—185; capitaine du port de Montréal—186; caisses d'épargnes de l'Etat—186; caisses d'épargnes postales—186; commandant Roper, 188; commission d'enquête sur la pêche aux crustacées—188; corde de manille—189; cargaisons maritimes—186; douanier de Mulgrave—198; employés de douane à Guysborough—202; exportations de Saint-Jean, N.-B., en Afrique—203; exposition de Panama—203; fourgons à marchandises de l'Intercolonial—204; frais de messageries sur le poisson—204; gages payés aux journaliers—204; immigration des orientaux—206; importations et exportations de Terre-Neuve—206; journaux sur la liste du patronage—209; limite d'âge pour nomination—210; opérations des ports canadiens—211; opérations des trailliers à vapeur—212; permis de pêche du homard—212; permis de pêche aux Japonais—213; pièges à poissons dans Guysborough—213; protection des pêcheries sur la côte du Pacifique—214; réclamations des pêcheurs de phoques—216; bureau national de télégraphe et de téléphone—217; service télégraphique du Yukon—220; somme payée à H. P. Duchemin—221; stations de sauvetage dans Provinces maritimes—221; caisse de prévoyance des chemins de fer de l'Etat—228; forces navales de l'empire—232; port de Québec—246; réglementation de la radiotélégraphie—247; règlement de la Chambre—249; extension de l'Intercolonial—257; lignes tributaires de l'Intercolonial—259; frais généraux de l'émigration—268; distribution documents parlementaires—269; examen des capitaines et des seconds—272; dépenses de la marine—275, 276; renseignements sur l'Intercolonial—281; appointements gardiens des phares—285; remarques discours du budget—290.

SMITH, WILLIAM (*Ontario-sud*).

Compagnie du ch. de fer de Campbellford à l'ouest du lac d'Ontario—77; M. Smith et le *Free Press*—101; loi des inspections et de la vente—244; fausses accusations—272.

SMYTH, W. R. (*Algoma-est*).

Compagnie de ch. de fer de l'Est de l'Algoma—77; Nipissing Central Ry. Co.—87.

SPOULE, Hon. P. S. (Orateur de la Chambre des communes) (*Grey-est*).

Règlement de la Chambre—17; bill relatif aux forces navales de l'empire—43, 51, 56; promotion C. S. Blue—93; nomination E. C. Yong, F. W. S. Galbraith—93; avis

SPOULE, Hon. P. S. (Orateur de la Chambre des communes) (*Grey-est*).

de résolutions—95; critiques des journaux—96; dépôts de documents—96; droit de discuter un appel au règlement—96; lecture de discours—96; lever la séance de la Chambre en comité sans motion—96; présentation des avis de motions—96; production de documents—96 questions pralable—97; question d'intérêt public urgent—97; question de procédure—98; règlement de la Chambre—98; subventions au Canadian-Northern—98; discours du trône—98; l'élection de Macdonald—101; réponses des ministres—101; affaire Miller—103, 122; compte rendu officiel des Débats—105; impression des réponses aux questions—111; réponses trop longues à des questions—118; amélioration des grandes routes—122; démissions du député de Bruce-sud—123; loi des chemins de fer de l'Etat—123; nomination de M. L. Noailles, traducteur—123; nomination de M. Harman, intendant de la maison de l'Orateur—123; nomination de F. C. B. Greer, gardien de nuit—123; nomination d'un sténographe des comités—123; ouverture de la session—123; prorogation—123; sanction de bills—123; suppléant du sergent-d'armes—123; vacance de Châteauguay—123; séance de Lanark-sud—123; concessions d'un terrain à Prince-Albert—124; citation d'un témoin à la barre de la Chambre—129; classement du personnel des Communes—228.

STANFIELD, JOHN (*Colchester*).

L'élevage du mouton—127; transfert des employés de l'Intercolonial—135; loi relative aux épizooties—245; extension de l'Intercolonial—257.

STEELE, MICHAEL (*Perth-sud*).

Colis postaux—30; Canadian Medical Protective Association—74; divorce Meek—82; liste distribution départ. Agriculture—179; cultivateurs canadiens dans chaque province—190; distribution volume des mauvaises herbes—197.

STEVENS, H. H. (*Vancouver*).

Cession de la réserve de Kitsilano—16; bill relatif aux forces navales de l'empire—37, 54; traité anglo-japonais—69; compagnie d'assurance Canada Permanent—73; Canadian Medical Protective Association—74; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; compagnie du tunnel et du pont Burrard-Inlet—80; Dominion Trust Co.—85; bill concernant les Elks—86; Pacific and Eastern Mortgage Co.—88; Western Canada Mortgage Corporation—89; trafic de l'opium en Chine—223; forces navales de l'empire—232.

STEWART, DUGALD (*Lunenburg*).

Importation de portes—207; quai de Sheet-Harbour et Sober-Island—215.

SUTHERLAND, DONALD (*Oxford-sud*).

Chemin de fer Temiskaming et Nord d'Ontario—67; Canadian Medical Protective As-

SUTHERLAND, DON'ALD (*Oxford-sud*).

sociation—74; ouvriers de ferme et domestiques—189; prime sur étalon pur sang—214; création système crédit agricole—256; frais généraux de l'émigration—268.

TAYLOR, J. D. (*New-Westminster*).

Burrard Westminster Boundary Ry. and Nav. Co.—73; commission du port de New-Westminster—76; commissaires du port de Fraser-nord—77; compagnie du ch. de fer du Sud de la Colombie-Anglaise—77; compagnie de ch. de fer de Kootenay à Arrowhead—77; compagnie Bankers Trust—90; pêcheries de la Colombie-Britannique—116; concessions d'un terrain à Arthur Donaldson—124; inégalité des tarifs de transport dans l'Ouest—134; classement du personnel des Communes—228.

THOBURN, WILLIAM (*Lanark-nord*).

Obligations du G.-T.-P.—245.

THOMPSON, ALFRED (*Yukon*).

Galerie nationale du Canada—241; hôtel de la Monnaie—241; fermes expérimentales—272; gendarmerie à cheval du Nord-Ouest—282.

THOMPSON, LEVI (*Qu'Appelle*).

Tarif de transport sur l'Atlantique—18; remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 54; loi des grains du Canada—58; remise de droits sur rails d'acier—118; destitution Granton—156; titres des terres des sauvages—176; receveur de la poste à Sintaluta—216; statistiques relatives au Canadian-Northern—222; forces navales de l'empire—237; loi des inspections et de la vente—244; règlement de la Chambre—251.

THORNTON, C. J. (*Durham*).

Loi des inspections et de la vente—244.

TOBIN, E. W. (*Richmond et Wolfe*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—54; destitution de A. E. Dionne de Strathford-Centre—132; annulation du contrat Bougie—138; bureau de poste à Weedon-Station—138; destitution de S. E. Adam—191; destitution de W. Carrier—192; destitution de M. Lambert—194—édifice public à Disraëli—199; transport du courrier à Bromptonville—224; vente d'immeubles à Disraëli—226, 287; contrat M. E. Bougie—264.

TURGEON, O. (*Gloucester*).

Réponse à l'adresse—9; remarques sur la loi des banques—25; amendement—25; bill relatif aux forces navales de l'empire—41, 54; bill des grandes routes—60; protection des douanes et des pêcheries—64; fourniture de la glace à la Chambre des communes—110; affaire Melançon—137; démission de Mme M. Roy—142; destitution de E. D. Chiasson, L. de Grâce—148; destitution Bert. Johnson—149; destitutions F. Doucet, des maîtres de poste de Gloucester, N.-B.—164; drague *Restigouche*—165; des-

TURGEON, O. (*Gloucester*).

titutions gardiens de quais—158; travaux publics dans Gloucester—177; lazaret de Tracadie—209; levée des lettres à Bathurst—210; transport du courrier dans Gloucester—224; forces navales de l'empire—237; règlement de la Chambre—249; lignes tributaires de l'Intercolonial—258; dépenses des douanes—269; embranchement Intercolonial entre Nelson et jonction Derby—270; tarifs de l'Intercolonial—277.

TURRIFF, J. G. (*Assiniboia*).

Réponse à l'adresse—10; remarques sur la loi des banques—24; convention commerce avec les Antilles—32; bill relatif aux forces navales de l'empire, un amendement, 35, 41, 46; chemin de fer Athabaska-Northern—74; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—75; North Empire Fire Insurance Co.—81; Western Trust Co.—89; ch. de fer Pacifique-Canadien; droit sur les machines à fossoyer—109; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; destitution du maître de poste à Alameda—131; destitution John Bain—148; terres des écoles vendues en 1912—176; bureaux loués à Ottawa par ministère des Postes—183; édifice public à Prince-Rupert—200; édifice public à Revelstoke—200; emploi de F. A. Morrison, de Bayfield et Young—201; enquêtes aux bureaux de poste de Moosejaw—202; houillères de Saskatoon—206; articles du tarif "Dumping clause"—206; inspecteurs de homesteads à Estevan—208; émission d'actions du C.P.R.—201; nomination de F. A. Harrison—211; refus de recevoir des prisonniers—217; amendement bill forces navales de l'empire—290.

VERVILLE, ALPHONSE (*Maisonneuve*).

Grève des photographeurs—17; bill relatif aux forces navales de l'empire—45, 48, 55; loi du dimanche—91; journée de travail dans les travaux publics—92; la marine et les nationalistes—101; différend aux aciéries d'Algoma—108; enseignement technique et industriel—109; grève de Porcupine—111; main-d'œuvre étrangère—112; cadenas des sacs à dépêches—139; correspondant de la *Gazette du Travail*—142; agent canadien à Anvers—179; bureau de poste de Maisonneuve—183; enquête concernant employés de l'Intercolonial—189; condition des employés du Dominion Steel Works—198; entrepôts frigorifiques—202; cas de M. George Hough—206; lettre par télégraphie sans fil aux îles de la Madeleine—209; procès relatif à l'élection de Maisonneuve—214; salaires sur l'Intercolonial—218; salaires des facteurs—221; forces navales de l'empire, un sous-amendement—240; règlement de la Chambre—251; discours sur le budget—288; amendement forces navales de l'empire—290.

WALLACE, T. G. (*York-centre*).

Divorce Farling—84; divorce Saunders—84; divorce Mayers—85.

WARNOCK, DAVID E. (*Macleod*).

Remarques sur la loi des banques—24; bill relatif aux forces navales de l'empire—45;

WARNOCK, DAVID E. (*MacLeod*).

destitution Offspring—158; vente de terres dans l'Alberta—226; forces navales de l'empire—240; loi relative aux épizooties—245.

WEBSTER, JOHN (*Brockville*).

Changement à la loi des chemins de fer—28; installations terminales—92.

WEICHEL, W. G. (*Waterloo-nord*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—35.

WHITE, G. V. (*Renfrew-nord*).

Compagnie du canal de la baie Georgienne—78; canal de la baie Georgienne—255; amélioration du chenal, rivière des Français—282.

WHITE, W. H. (*Victoria, Alta*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—45, 47; noms des employés révoqués dans Victoria—172; emploi d'Ambroise Gray—201; importation de plaques pour murs—207; dépenses de la milice—276.

WHITE, Hon. W. T. (*Leeds*).

Réponse à l'adresse—8; compagnie d'assurance sur la vie Union—17; banques d'épargnes de Québec—21; modification à la loi des banques—21, 22, 25, 26, 27; convention commerce avec les Antilles—31-33; prêt au Grand-Tronc-Pacifique—59; achat des obligations du Grand-Tronc-Pacifique—59; loi sur la monnaie d'Ottawa—62; primes sur le plomb—63; subsides 31 mars 1913 au 31 mars 1914—66; amendement au tarif des douanes—67; chemin de fer Temiskaming et Nord d'Ontario—67; traité anglo-japonais—69; compagnie de navigation Richelieu et Ontario—76; comité des subsides—94; comité des voies et moyens—94; hon. M. White et le *Citizen*—101; droit sur les machines à fossoyer—108; banque Internationale—112; naufrage du *Mayflower*—113; observations sur les règlements de la Chambre—114; marine et élection—117; enquête sur la Farmers Bank—117; remise de droits sur les rails d'acier—118; tarif douanier—120; budget 1913-1914—122; budget supplémentaire—123; nomination d'André Landry—126; la banque Internationale du Canada—127; pension aux vieillards—134; résolution concernant les

WHITE, Hon. W. T. (*Leeds*).

banques d'épargnes de la province de Québec—227 résolution concernant hôtel de la Monnaie—241; loi des banques—242; obligations du Grand-Tronc-Pacifique—245; prêt au Grand-Tronc-Pacifique—246; primes sur le plomb—246; règlement de la Chambre—251; sixième du budget principal—253; subsides—253; subventions aux ch. de fer—254; création d'un système de crédit agricole—256; banques d'épargnes rurales—264; droits sur les fruits et les légumes—268; impression des billets fédéraux—270; commission pour paiement intérêts sur dette publique—272; circulation de monnaies étrangères—280; monnaies qui n'ont plus cours—280; gendarmerie à cheval du N.-O.—283; discours du budget—287, 288, 289, 290; motion banques et commerce de banque—290.

WILCOX, O. J. (*Essex-nord*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—54; droit sur les machines à fossoyer—108; taux des câblogrammes—222; forces navales de l'empire—233.

WILSON, C. A. (*Laval*).

Réponse à l'adresse—14; bill relatif aux forces navales de l'empire—42, 45, 48; erreur du "Hansard"—100; renvoi de fonctionnaires—106; employés congédiés à Sorel—107; niveau de l'eau dans le Saint-Laurent—114; dragage de la rivière des Prairies—132; nomination du Dr J. Pomminville—134, 169; destitution de Mlle Eugénie Dorion—154; division des lois de la Chambre des communes—168; automobiles de l'Etat—180; raccordement du G.-T.-P. avec Montréal—215; vacances et nominations dans le service civil—225; voyage du Dr J. N. Roy—218; loi des pénitenciers—244; inspecteur français pour les pénitenciers—260; construction de la Vallée de Trent—265; pénitencier Saint-Vincent-de-Paul—279; amélioration du chenal rivière des Français—282; travaux de la rivière des Prairies—282.

WILSON, G. C. (*Wentworth*).

Réponse à l'adresse—14; compagnie du ch. de fer Niagara-Ste-Catherine-Toronto—80.

WRIGHT, WILLIAM (*Muskoka*).

Bill relatif aux forces navales de l'empire—54.

TABLE DES MATIERES.

Index par séance.....	5
Index par sujet.....	7
Index par député.....	293